This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

**Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

**About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

# CANIADAU
# Y CYSSEGR
A'R
# TEULU

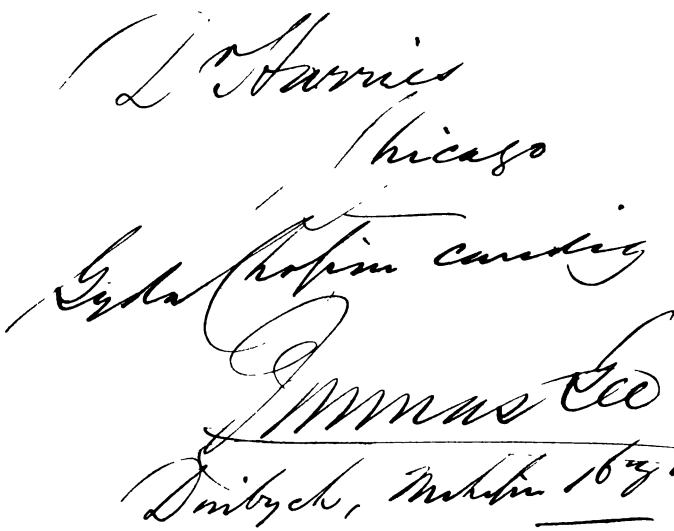
*Pris 4s.*

Celt 5415.878

HARVARD COLLEGE
LIBRARY

FROM THE LIBRARY OF
REV. DAVID HARRIES

The Gift of
MRS. D. C. HARRIES
April 14, 1922



# CANIADAU Y CYSSEGR

A'R

# TEULU.

---

## DETHOLIAD NEWYDD O DONAU

AT WASANAETH

CYNNULLEIDFAOEDD A THEULUOEDD,

GYDA

Geiriau Cymraeg a Saesnig.

---

GAN

AMRYW GERDDORION.

---

DINBYCH:
ARGRAPHWYD A CHYHOEDDWYD GAN THOMAS GEE.

MDCCCLXXVIII.

Celt 5415.878
~~Celt 5410.878~~

HARVARD COLLEGE LIBRARY
THE GIFT OF
MRS. D. C. HARRIES
APRIL 14, 1922

# RHAGYMADRODD.

Wrth gymmharu Cerddoriaeth Grefyddol ein gwlad, fel y mae yn ymddangos yn y blynyddoedd hyn, â'r hyn ydoedd flynyddoedd yn ol, y mae yn amlwg fod cyfnewidiadau mawrion a phwysig wedi cymmeryd lle; a bod llawer ymdrech wedi ei wneuthur er ei diwygio gan gerddorion galluog, trwy geisio sefydlu yr arddull a'r ffurf a ystyrient hwy y mwyaf cyfaddas i fawl y cyssegr. Y mae diwygwyr yn fynych yn dueddol i efelychu cynlluniau eu gilydd; ac wrth hyny y maent yn y perygl o lithro, yn aml yn ddiarwybod iddynt eu hunain, i fath o unffurfiaeth—a hwnw weithiau yn un difywyd. Y mae yn debyg fod hyn yn wir am rai o ddiwygwyr cerddoriaeth gyssegredig y Cymry; a bod ambell un hefyd wedi barnu mai cyfansoddiadau y Germaniaid, a chyfansoddiadau estronol eraill o gyffelyb arddull, oeddynt y cynlluniau goreu i'w dilyn. Ni fynem ar unrhyw gyfrif i neb feddwl ein bod yn beiddio condemnio neb o'n cydlafurwyr ar y maes hwn; ac nid oes dim yn mhellach oddi wrth ein bwriad na hyny. Ar yr un pryd yr ydym yn hyderu y goddefir i ni ddyweyd fod cyfansoddiadau o'r cymmeriad hwn, a siarad yn gyffredinol, yn ymddangos i ni yn hollol anghydweddol â'r mawredd a'r amrywiaeth diderfyn sydd yn nhestynau ein hen emynau dihafal, ac â beiddgarwch a chyfoeth awen ein cyfansoddwyr, ac hefyd â'r bywiogrwydd a'r gwres sydd yn nodweddau mor amlwg o ysbryd crefyddol ein cydgenedl.

Yr oedd holl gerddoriaeth eglwysig y Cyfandir yn mron, yn yr unfed a'r eilfed ganrif ar bymtheg, yn hynod am ei symlrwydd; a chadwyd hi yno, ac i raddau pell hefyd yn y deyrnas hon, mewn cylch unffurf a chyfyng. Y mae yr hen Goralau wedi eu cyfansoddi gan gerddorion dysgedig, ac wedi eu cyfaddasu i'w canu mewn symlder, gyda chyfeiliant cryf a mawreddog yr organ. Dan y cyfryw amgylchiadau, bydd y dadganiad o honynt yn fynych yn nerthol; ond nid ydynt mor gymmhwys i'w canu â lleisiau noeth a llaweroedd o gyfansoddiadau eraill. Ac yn ein barn ostyngedig ni, y mae rhai sydd wedi ein blaenori wedi gwneyd camgymmeriad mawr wrth daflu eu holl ddylanwad o blaid yr arddull a enwyd ar ganeuon crefyddol, a hyny ar draul diystyru, a gwawdio weithiau hefyd, dônau ystwyth a melodaidd oedd wedi gwneyd lle iddynt eu hunain yn nheimladau ein cydwladwyr, ac yn cael eu hystyried o'r bron yn 'ysbryd-oledig' gan hen grefyddwyr deallus a phrofiadol eglwysi Cymru gynt. Ond cafwyd y pleser o weled ambell un o'r cyfryw yn troi yn ol atynt drachefn, ac yn rhoddi y prawf ymarferol mwyaf sicr a boddhaol o'r camgymmeriad dybryd y syrthiasant iddo wrth eu condemnio.

Y dosbarth o dônau sydd yn tueddu yn fwyaf at genhedlu teimlad, o ba natur bynag y byddo—pa un bynag ai o fawl a diolchgarwch, ai o lawenydd, ynte o alar ac edifeirwch—yw y tônau cymmhwysaf i arllwys

teimladau hefyd. Ac hyd y clywsom ac y gwelsom ni, mewn adegau o adfywiad neu o ddiwygiad crefyddol, nid y tônau arafaidd, sillebol, 'Germanaidd,' a elwir gan rai o'n cerddorion yn 'dônau clasurol'—nid dyma y tônau a dderbyniant sylw yr eglwysi a'r cynnulleidfaoedd ar yr adegau bendithfawr hyny; ond tônau o natur dra gwahanol—y rhai a ddyblwyd ac a dreblwyd drachefn a thrachefn, laweroedd o weithiau, gan galonau llawn o dân yn mhob ardal drwy y Dywysogaeth flynyddoedd yn ol; a'r rhai a genir etto hefyd gyda hyfrydwch annisgrifiadwy yn y blynyddoedd dyfodol, pan y bydd llaweroedd o'r 'tônau clasurol,' fel eu gelwir, wedi eu claddu—byth i adgyfodi mwy.

Gyda hyn yna o sylwadau cyffredinol ni a roddwn ychydig o hanes y casgliad hwn, ac o'r amcanion mewn golwg wrth ei gyfansoddi. Y mae y tônau sydd ynddo, fel yr hysbysir ar y wyneb-ddalen, wedi eu dethol a'u trefnu gan amryw sydd yn perthyn i'r gwahanol enwadau crefyddol. Nid ydym ni (y detholwyr) yn teimlo fod unrhyw esgusawd yn angenrheidiol dros ei ymddangosiad—yn mhellach na'i fod wedi ei fwriadu i chwanegu at fanteision ein cerddoriaeth, yn gynnulleidfaol ac yn deuluaidd, trwy gyflwyno i sylw y rhai sydd yn teimlo dyddordeb yn hyn nifer o dônau a ystyriwn ni yn wirioneddol dda, ac yn deilwng o gael eu canu yn ein cynnulleidfaoedd—llawer o ba rai sydd heb fod i'w cael yn y llyfrau a arferir y dyddiau hyn yn y Dywysogaeth.

Nid ydym wedi cyfyngu ein hunain yn ein detholiad at unrhyw ddosbarth o dônau; ac nid ydym mewn un modd yn condemnio y 'tônau sillawg' (*syllabic tunes*) yn gyffredinol, gan fod llawer o honynt yn dda; a gwelir nifer lled fawr yn britho y casgliad hwn. Ond yr hyn yr ydym yn teimlo y gwrthwynebiad mwyaf iddo ydyw, i ni gyfyngu ein hunain iddynt, a gwrthod pob un, hyd y beiddir, sydd yn meddu unrhyw nodweddiad arall. Ar yr adeg bresennol, y mae yn eglur fod y tueddiad y cyfeiriwyd ato uchod i'w ganfod yn gryf yn ein cynnulleidfaoedd ni yn Nghymru, fel yn Lloegr, sef at y tônau sillawg; hyny yw, tônau y mae nodyn yn unig ynddynt ar gyfer pob sill yn yr emynau. Nodweddir y rhai hyn hefyd gan amddifadrwydd o lithrenau ac ail adroddiadau.

Ond er mor ragorol ydyw llawer o'r tônau sillawg, y mae nifer mawr o dônau eraill, sydd mor ragorol, wedi bod mewn ymarferiad, ac yn cael eu harfer etto, mewn llawer o gynnulleidfaoedd y Saeson, â mwy o amrywiaeth a melodedd yn eu cyfansoddiad nag a geir yn y 'tônau sillawg;' y rhai y mae cerddorion lawn mor enwog a hwythau wedi eu hystyried yn gymmhwys i'w gosod yn eu Casgliadau, er cymmaint a gondemniwyd arnynt gan eraill. Ac yr oedd gweinidogion gwir efengylaidd, fel y Parchn. J. A. JAMES, o Birmingham; T. BINNEY, o Weigh-house Chapel; a J. SHERMAN, Surrey Chapel, gynt; a C. H. SPURGEON, ac eraill, yn awr; a llawer o weinidogion enwocaf y Dywysogaeth hefyd, yn cymmeradwyo eu harferiad yn eu cynnulleidfaoedd yn fawr. Ond y maent yn prysur fyned allan o arferiad yn Nghymru. Byddai ein hen dadau yn eu canu gyda blâs neillduol: a chan ein bod ninnau o'r farn na ddylent gael eu bwrw o'r neilldu fel esgymmun-bethau, yr ydym wedi corphori llawer o'r rhai goreu o honynt yn y casgliad hwn, gan deimlo yn gwbl sicr y deuant i arferiad etto.

Ni raid i ni ddywedyd yma fod llawer o dônau eraill hefyd—swynol, a melus odiaeth—a adwaenir yn ein mysg ni fel 'tônau Cymreig,' nas gellir

cael eu rhagorach na'u cymmhwysach i arddangos, a meithrin, a chryfhau teimladau crefyddol cynnulleidfaoedd; a theimlwn y buasem yn troseddu yn erbyn ein cenedlaetholdeb, a dywedyd y lleiaf, pe na buasai i ni gynnwys o fewn y gyfrol hon gynnifer o rai da o honynt ag y gallasem eu cael. Yr ydym wedi ymdrechu i'w gosod i lawr mewn diwyg mor gywir a naturiol ag oedd modd, gan ymgadw ar y naill law rhag tynu dim oddi wrthynt, ac o'r tu arall rhag eu rhoddi yn y wedd eithafol yr arferid eu canu weithiau yn y blynyddoedd o'r blaen.

Y mae yn y ddau ddosbarth diweddaf a enwyd rai sydd yn cynnwys ail adroddiadau, ac ambell un lle y mae llinell yn cael ei thori ynddi. Nid ydym yn teimlo fod defnyddio y naill na'r llall yn drosedd yn erbyn chwaeth dda, na theimladau crefyddol cynnulleidfa; ond y maent yn hytrach yn fynych yn foddion i ddwyshau teimlad. Gyda'r tônau hyn byddwn mewn perygl o orfod tori gair, weithiau, yn ei hanner—yr hyn sydd yn ammhriodol—os na wylir rhagddo. Ond gellir ymddiried deth-oliad y tônau, o ran hyn, i ddwylaw yr arweinyddion; gan eu bod hwy, ac yn wir ein cantorion yn gyffredinol y dyddiau hyn, yn ddigon craff i weled ar amrantiad pan y bydd hyny yn debyg o ddigwydd—ac yn alluog hefyd i'w ochelyd. A chan y gellir osgoi yr anghysur hwn mor hawdd, nid oeddym yn foddlawn i daflu allan hen dônau cryfion a da sydd yn meddu y nodweddiad hwn o'r neilldu o herwydd rheswm mor wael, na chwaith i fwrw ymaith yr ail adroddiadau prydferth a nerthol a gynnwysa llawer o honynt.

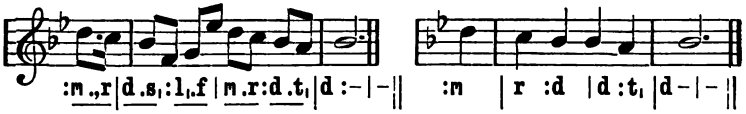
Yr ydym wedi rhoddi geiriau Saesnig a Chymreig wrth y tônau, fel y gellir eu defnyddio gan gynnulleidfaoedd a theuluoedd yn mhob un o'r ddwy iaith. Y mae pob llais hefyd yn meddu ei linell ei hun; ac y mae yn ddiammheuol y bydd y cyfeiliant (*accompaniment*) sydd yn yr Hen Nodiant yn dderbyniol iawn gan laweroedd. Gallasem gynnwys y pedwar llais, fel y gwneir yn awr mewn rhai llyfrau, mewn dwy linell: ond er fod y dull hwn yn chwanegiad mawr iawn at y draul o ddwyn y gwaith hwn allan, gwell oedd genym ei gyhoeddi fel y mae, gan ei fod yn fwy hwylus i bawb, ac yn enwedig i'r sawl sydd heb feddu ond ychydig o wybodaeth gerddorol.

Pan yr oedd y rhan gyntaf yn y wasg, gwelsom erthygl ragorol yn y "*Congregationalist*," am Ebrill, 1874, yr hwn a olygir gan y Parch. R. W. DALE, M.A., o Birmingham, ar y testyn canlynol:—"*Hymn Singing;*" sef 'Canu Hymnau, neu Emynau:' yr hon oedd wedi ei hysgrifenu gan neb llai na Mr. JOHN SPENCER CURWEN, mab awdwr enwog CYFUNDREFN Y SOL-FFA. A chan ei bod; i raddau pell iawn, yn cynnwys y syniadau a'n harweiniodd ni i ymgymmeryd â'r gwaith hwn, y mae yn dda iawn genym allu cyhoeddi y dyfyniadau canlynol o honi—yn enwedig gan eu bod yn ffrwyth barn addfed un o gerddorion enwocaf y deyrnas. Fel hyn y dywed Mr. CURWEN:—

"Canu Hymnau, neu Emynau, yn ddiammheuol ydyw y ffurf mwyaf cymmhwys i drosglwyddo moliant yn gynnulleidfaol. Dyma yr achos fod yr Anghydffurfwyr, a'r sectau mwyaf brwdfrydig o'r cyfryw, wedi ei ddiwyllio i'r fath raddau, fel y mae, neu fel yr arferai fod, 'Canu Salmau,' neu *Chantio*, yn cael ei ystyried gan y mwyafrif o honynt yr un peth a '*sism*.' Yn Eglwys Loegr, y mae lle israddol wedi ei bennodi i'r emynau; a chenir hwynt yn fursenaidd a theneu, ac heb ddim o'r gafael a'r yni a geir yn nghaniadaeth yr Ymneilduwyr. Canu emynau ydyw yr ymarferiad cerddorol mwyaf poblogaidd yn addoliadau yr Anghydffurfwyr yn awr—ac y

mae yn debyg o barhau felly; ac, o blegid hyny, dyma ydyw y ffurf gerddorol mwyaf teilwng o'n sylw a'n hefrydiaeth.

Dylai y gwahaniaeth sydd rhwng y Dôn Saesnig a'r Coral Ellmynig gael sylw detholwyr llyfrau tônau, a chyfansoddwyr tônau hefyd. Arddull trystfawr ac anghelfydd amryw o dônau poblogaidd yr oes o'r blaen a gynnyrchodd y teimlad sydd yn ffafr y tônau a elwir yn '*sillawg*'—am fod un nôd ar bob sill. Fel y rhan fwyaf o symmudiadau, aeth y symmudiad hwn i eithafion. Yn eu hadgasedd at 'Calcutta,' a'i chyffelyb, cauodd ein diwygwyr eu llygaid ar yr hyn oedd dda yn y tônau. *Vox populi vox Dei:* 'Llais y bobl llais Duw:'—os bydd peth yn boblogaidd y mae yn werth gwneuthur ymchwiliad i'r achos pa ham y mae felly. Y ffaith yw, fod y rhediadau, y llithrenau ymledol, y cyfnewidiad sydd yn cymmeryd lle yn y lleisiau gwrywaidd a benywaidd, ac effaith ddyrchafedig y brawddegau efelychiadol sydd i'w cael yn y tônau hyn, yn caniatau rhyddid yn wastad i'r teimlad nas gellir ei gyrhaedd trwy gyfrwng y 'Dôn Sillawg.' Nid ydyw y Rhan-gân, yn ei ffurf symlaf, yn ddim amgen na thôn ar emyn wladol, neu anghyssegredig: er hyny, anaml y ceir cyfansoddwyr yn foddlawn i ysgrifenu Rhan-gân 'sillawg.' Y mae y lleisiau yn gwibio oddi wrth eu gilydd, a cheir rhediadau yn yr holl ranau yn cynnyrchu gwrthgyfleadau symmudiadol—yr amrywiaeth hwnw mewn unoldeb a swyna y glust. Gwna cyfansoddwr y Rhan-gân symlaf, mewn gwirionedd, yr un peth yn hollol ag a wnaed yn nhônau yr oes o'r blaen. Y mae yn wir nad bob amser y gwneid hyn gyda chwaeth dda. Yr oedd yr effaith yn israddol, ac yn dyfod yn fuan yn gyffredin a di-argraph. Byddai y tônau yn cael eu llusgo, ac arosid ar y brawddegau—yn lle eu canu yn gyflym, a chydag aceniad eglur. Yr hongian wrth y nodau, a'r crychleisiad, a'r llithro, a ddiflasodd bersonau o chwaeth, ac a gynnyrchodd y symmudiad yn ffafr y Tônau Sillawg. Ond a ydyw y darllenydd yn ammheu am foment nad yr hen arddull o dôn oedd y gryfaf i osod allan gynnhyrfiadau y meddwl? Yr wyf yn cofio clywed canu yr emyn, '*Come, Holy Spirit, Heavenly Dove*' ('Tyr'd Ysbryd Sanctaidd, g'lomen nef') mewn capel yn un o fân drefi sir Gaerefrog. Hon oedd y llinell olaf;—ac onid ydyw yn fwy cyfaddas i 'ennyn fflam o gariad' cyssegredig yn nghalon addolwyr na'r llinell drydonol 'sillawg' yr wyf wedi ei gosod yn gyfochrog â hi?




*And that shall kin - dle ours.* Nes cyn - neu yn - om dân.

*And that shall kindle ours.* Nes cynneu ynom dân.

Yr oedd yr hen bobl yn siglo wrth ymdoniad y felodedd—yr hon oedd yn amlwg wedi cyffwrdd â'u calon. Ni bydd Tônau Sillawg byth yn cael eu canu fel yna. Yn eu mysg, yn enwedig y rhai hynafol, y mae rhai enghreifftiau rhagorol i'w cael:—ond gwareder ni rhag cael dim yn rhagor. Nid oes dim mwy o swyn mewn llawer o'r tônau newyddion a ysgrifenir y dyddiau hyn nag sydd yn ngerddi yr Is-ellmyn (*Dutch gardens*—gerddi y mae pob peth sydd ynddynt yn cael ei drefnu wrth reolau caethion, ac nid i gynnyrchu prydferthwch), ac nid oes mwy o deimlad ynddynt nag sydd mewn cloc. Nid wyf yn dadleu dros ddychwelyd yn ol at 'Calcutta,' a'i chyffelyb; ond yr wyf o'r farn y dylai ein tônau gynnwys neillduolion goreu yr hen dônau hyn, heb dramgwyddo y chwaeth."

Yr ydym yn hollol gymmeradwyo syniadau Mr. CURWEN, ac yn dymuno hysbysu ein bod wedi ymdrechu, wrth ddethol a threfnu y tônau yn y Casgliad hwn, i gadw amrywiaeth yn elfen fywiol drwy y gwaith: a chredwn fod hon yn elfen bwysig yn nghaniadaeth gynnulleidfaol y Cymry. Amrywiaeth rhamantaidd ydyw cynnysgaeth natur i'r Cymro, a rhaid i'w athrylith gyfranogi o'r un pethau. Ond cymmerasom, er hyny, y gofal mwyaf i gadw y gynghanedd yn syml a diymhongar, gan ofalu

am gymmaint o felodedd ag a ganiatëid i bob un o'r gwahanol ranau, neu leisiau.

Yr ydym yn teimlo ac yn cydnabod ein rhwymedigaeth i ddiolch yn wresog i'r lliaws cyfeillion hyny a anfonasant i ni hen lyfrau mewn llawysgrifen, er ein cynnorthwyo i gael gafael ar lawer o alawon nad ydynt mewn argraph; ac i'r rhai hyny a anfonasant dônau i ni hefyd, a llythyrau i'n calonogi gyda'n gorchwyl. Cawsom ganiatâd parod a charedig i ddefnyddio tônau o'r llyfrau canlynol, yr hyn yr ydym yn dymuno ei gydnabod gyda diolchgarwch gwresog:—

"*Caniadau y Cyssegr*," gan y diweddar Mr. JOHN ROBERTS, Henllan; o'r hwn y cawsom gryn nifer o alawon, a rhai trefniadau.

Rhif 1, gan y Parch. Syr F. A. G. OUSELEY, Barwnig, M.A., *Mus. Doc.*

Rhif 6, a 7, o "*Waite's Hallelujah*," trwy Dr. WAITE, o Liverpool.

Rhif 10, 57, 60, 65, 114, 109, 127, 132, 133, 147, 159, a 267, o "*The Bristol Tune Book*," trwy y Meistri. W. ac F. MORGAN.

Rhif 23, 28, 35, 46, 61, 63, 66, 112, 121, 137, 141, 148, 198, 206, a 208, o "*The Congregational Psalmist*," gan y Parch. HENRY ALLON, D.D.

Rhif 41, a 67, gan y Parch. R. BROWN BORTHWICK, o Scarborough.

Rhif 55, gan Gwilym Gwent; a 68, 140, 222, a 243, gan Mr. DAVID LEWIS, Llanrhystyd—o "*Llwybrau Moliant*," gan y Parch. LEWIS JONES, Treherbert.

Rhif 89, o "*Brenhinol Ganiadau Seion*."

Rhif 56, 90, 91, 94, 106, 107, 117, 138, 186, 194, 196, 233, 259, 278, 303, 306, 311, 314, 315, 316, 324, 328, 331, 338, 339, 346, 351, 354, 377, 379, 385, 419, 422, 424, 442, a 444, o "*Aberth Moliant*," gan y diweddar Mr. J. AMBROSE LLOYD, a Mr. EBENEZER REES.

Rhif 110, 248, 340, a 402, o "*Congregational Church Music*," gan Dr. W. M. COOKE.

Rhif 169, 191, 193, a 207, o "*Llyfr Tônau y Wesleyaid*," trwy y diweddar Barch. W. DAVIES, D.D.

Rhif 182, a 199, o'r "*Church Hymns and Tunes*," gan ARTHUR SULLIVAN, Ysw.

Rhif 220, a 434, o'r "*Welsh Church and Chant Book*," gan y Parch. THOMAS JONES, Llanengan Rectory, Pwllheli.

Rhif 231, 299, 358, a 414, o "*Llyfr Tônau*" y Parch. E. STEPHENS, a'r diweddar Mr. J. D. JONES, gan Mrs. BUNNER, o Chorley—gweddw y diweddar Mr. JONES.

Rhif 302, 330, 372, 383, 420, a 435, o'r "*In Memoriam*," gan Mr. W. H. ROBERTS, o Seacombe.

Rhif 367, gan y Meistri. J. NISBET, a'i Gyf.

Yr ydym hefyd yn dra rhwymedig i'r cerddorion canlynol am dônau, a chynghaneddion o hen alawon:—Mrs. WATTS HUGHES (*Megan Watts*); Mr. J. H. ROBERTS (*Pencerdd Gwynedd*); Mr. THOMAS WILLIAMS (*Hafrenydd*); Mr. DAVID LEWIS, Llanrhystyd; Mr. R. H. PRICHARD, Mr. PETER EDWARDS, Mr. D. JONES MORRIS, Mr. WILLIAM WILLIAMS (*Northyn*), Mr. J. ASHTON, Mr. WILLIAM OWEN, Prysgol; ac i Mr. THOMAS LLOYD JONES, am anfon at ein gwasanaeth dônau a gyfansoddwyd gan ei dad, y diweddar Barch. JOHN JONES, Tal-y-sarn. Y mae ein diolchgarwch cynnhesaf yn ddyledus hefyd i Mr. R. DRURY, Liverpool, am lawer o gynnorthwy, ac am ei dôn ragorol "Llanwddyn;" ac i Mr. W. H. ROBERTS,

o Seacombe, yr un modd am amryw o awgrymiadau; ac hefyd i Mr. W. J. HUGHES, B.A., Rhyl, am ein hanrhegu â nifer o'i gyfansoddiadau. Yr oedd rhai o honynt yn argraphedig o'r blaen, a chyfansoddwyd eraill ganddo yn bennodol i'r gwaith hwn.

Er pan yr ydym wedi dechreu ar ein gorchwyl, yr ydym wedi colli rhai o'n cymmwynaswyr caredig; sef, Mr. JOHN ROBERTS, Henllan; Mr. J. A. LLOYD; a'r Parch. Dr. DAVIES. Y maent hwy wedi myned oddi wrth eu gwaith at eu gwobr; ac o herwydd hyny y maent allan o gyrhaedd ein diolchgarwch ni. Nid oes genym gan hyny ond cyflwyno yr unrhyw yn y modd cynnhesaf i'w gweddwon a'u hamddifaid.

Os ydym, mewn amryfusedd, wedi defnyddio unrhyw dôn neu emyn, heb ganiatâd yr awdwr, neu heb wneuthur cydnabyddiaeth o hyny, dymunem i'r cyfryw dderbyn yn garedig ein hesgusawd dros yr amryfusedd; a bydd yn dda genym gael cyfleusdra i gywiro unrhyw gam o'r fath mewn argraphiadau dyfodol, os gelwir ein sylw ato.

Dichon y goddefir i ni yma wneuthur y sylw hwn wrth ein cantorion, yr hwn sydd yn ymddangos i ni yn bwysig—Byddwch yn dra gofalus am gario yr holl gynnulleidfa gyda chwi yn y rhan yma o wasanaeth y cyssegr. Ac mewn trefn i wneyd hyny, na fyddwch yn rhy awyddus i symmud yn mlaen gyda phennill dyeithr, heb roddi cyfleusdra i'r neb fydd yn arwain y gwasanaeth, pa un bynag ai mewn cyfarfod gweddi neu oedfa, i roddi y pennill allan yn rhanau, os gwelir angenrheidrwydd am hyny. Y mae efe mewn llawer gwell mantais i weled sefyllfa y canu mewn cynnulleidfa na'r cantorion, ac na'r arweinydd chwaith:—a chan fod cael yr holl gynnulleidfa i ganu yn annhraethol bwysig, fe ddylid gadael hyn at ei farn ef. Cofied ein cantorion hefyd fod llawer heb lyfrau hymnau; a phe y byddent ganddynt, nas gallent eu darllen fe allai, o herwydd eu pellder oddi wrth y goleuni, neu ryw anghyfleusderau eraill; ac y mae yn ddiammheuol y dylid cydymdeimlo a chydymddwyn â'r cyfryw. Na ddiystyrer henaint, na thlodi, nac anwybodaeth chwaith, er dim yn ein cynnulleidfaoedd gyda'r canu, mwy na chydag unrhyw gyflawniad crefyddol arall. Da fyddai i'n pregethwyr hefyd gadw yr amgylchiadau hyn mewn golwg, a gofalu, hyd y gallant hwy, fod y cynnulleidfaoedd yn gyffredinol yn cael eu cymmhell i ymuno i ganu mawl y Goruchaf.

Gyda hyn o eglurhâd ar ein cynllun, ni a derfynwn trwy ddymuno llwyddiant i bob ymdrechiadau a wnaed, ac a wneir etto, i wellhau ein Cerddoriaeth Gyssegredig; a gobeithiwn hefyd y bydd "*Caniadau y Cyssegr a'r Teulu*," er unrhyw ammherffeithderau sydd ynddo, yn gynnorthwy tuag at sicrhau yr amcan teilwng hwn.

Y DETHOLWYR.

*Ebrill*, 1878.

# Y MYNEGAI I'R TONAU.

*ALPHABETICAL INDEX TO THE TUNES.*


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aber | 327 | Bethel | 428 | Catherine | 349 |
| Aberdeen | 67 | Bethlehem | 182 | Cemmaes | 13 |
| Abergele | 56 | Bethsaida | 438 | Christmas | 411 |
| Abergwili | 68 | Beulah | 219 | Clod | 311 |
| Aberhonddu | 174 | Beverley | 260 | Clodforedd | 270 |
| Abermawddach | 69 | Beza | 115 | Clwyd | 124 |
| Abernant | 193 | Birmingham | 310 | Clydach | 312 |
| Aberystwyth | 1 | Boston | 116 | Clywedog | 14 |
| Abridge | 57 | Bozra | 214 | Coblentz | 339 |
| Aled | 295 | Braint | 223 | Coburg (8.7; 8.8.7.) | 198 |
| Alma | 342 | Breslau | 117 | Coburg (8. 7. 3.) | 329 |
| Altorf | 197 | Bremen | 175 | Come unto Me | 236 |
| Alun | 259 | Brightness | 392 | Constance | 121 |
| Amsterdam | 192 | British | 114 | Courland | 123 |
| Andalusia | 274 | Brookhouse | 344 | Coveney | 62 |
| Angel's Song | 108 | Brooklyn | 20 | Coverdale | 208 |
| Annogaeth | 70 | Bryndref | 233 | Creation | 202 |
| Arenig | 71 | Brynhyfryd | 73 | Cristiolus | 287 |
| Arabia | 17 | Bryn Calfaria | 345 | Croeshoeliad | 215 |
| Arabia New | 420 | Bryn y Groes | 421 | Cross | 122 |
| Arfon | 401 | Bryn Morfydd | 410 | Cyfammod | 441 |
| Arundel | 109 | Bryniau Canaan | 261 | Cynddelw | 194 |
| Arweiniad | 427 | Burmah | 61 | Cysur | 434 |
| Arnstadt | 232 | | | | |
| Aslacton | 343 | Caerfyrddin | 328 | Darmstadt | 25 |
| Atonement | 306 | Caergwrle | 262 | David's Harp | 127 |
| Auckland | 309 | Caergybi | 74 | Deisyfiad | 129 |
| Avon | 110 | Caerllyngoed | 234 | Derby | 125 |
| Aynhoe | 2 | Caersalem (M. S.) | 75 | ——— Yr Hen | 431 |
| | | Caersalem (8. 7. 4). | 346 | Desire | 22 |
| Babilon | 111 | Caethion Babilon | 417 | Diniweidrwydd | 368 |
| Baden | 72 | Caio | 347 | Dismission | 369 |
| Ballerma | 58 | Calvary | 348 | Diolch am yr Efengyl | 450 |
| Bangor | 19 | Callestr | 440 | Dolgellau | 78 |
| Bath | 3 | Camberwell | 118 | Dorcas | 224 |
| Bavaria | 112 | Cambria | 76 | Dorchester | 281 |
| Bedford | 59 | Cambridge | 4 | Dortmund | 402 |
| Belmont | 60 | Canaan | 235 | Doversdale | 128 |
| Bennett's | 18 | Canon | 120 | Dowland's | 24 |
| Berlin | 201 | Carey | 119 | Duke street | 126 |
| Berwick | 113 | Carlisle | 5 | Dundee, neu French | 21 |
| Bethany | 367 | Capel y Ddôl | 350 | Dunfermline | 23 |

Durham - - - 395
Dusseldorf - - 370
Duwioldeb - - 403
Dyfodiad Crist - 317
Dyfrdwy- - - 77
Dyffryn Baca - - 418
Dymuniad - - 79
Dyrchafiad - - 183

Easter Hymn - - 412
Eaton - - - 130
Ebeling - - - 325
Ebenezer - - 288
Eden - - - 26
Edifeiriol - - 133
Edom - - - 422
Edwen - - - 132
Eidduned - - 82
Eifionydd - - 371
Elizabeth - - 80
Elwy - - - 372
Ely - - - - 81
Elliot - - - 429
Emmaus - - - 63
Emily - - - 131
Emlyn - - - 413
Emyn Luther - - 134
Emyn Nadolig - 408
Endsleigh - - 237
Epaphras - - 436
Erglodd - - 255
Ernan - - - 135
Escol - - - 302
Evangelist - - 258
Eventide - - - 313
Ewing - - - 238

Faenol - - - 196
Farrant - - - 27
Felix - - - 28
Ferry - - - 29
French, neu Dundee 21
Fulda - - - 136
Fwyalchen, Y - 430

Gaerwen - - 314
German Hymn - 396
Germany - - 340
Gibralter - - 137
Gilboa - - - 373
Gilead (M. H.) - 139
Gilead (8.7.3) - - 330
Gildas - - - 184
Glan Geirionydd - 275
Glantrefnant - - 83
Glan yr Afon - - 226
Glasfryn - - - 374
Gloucester - - 64
Gloucester New - 142
Gobaith - - - 84
Golgotha - - - 439
Gomer - - - 144
Goppa - - - 323
Gounod's - - 185
Gosen - - - 375
Grafenburg - - 239
Greenwood - - 140
Gregory - - - 141
Groesbren - - 143
Groeswen - - 331
Gwahoddiad - - 177
Gwalchmai - - 414
Gwalia (M. S.) - - 85
Gwalia (5.5.6.5) - 435
Gweddi - - - 138
Gwenfron - - 351
Gwinllan - - 30

Haarlem - - 148
Hamburgh - - 376
Hanover - - - 432
Harlech - - - 299
Hart's - - - 397
Haydn's - - - 186
Hebron (M. S.) - - 86
Hebron (8. 7. D.) - 377
Hedd - - - 423
Heidelberg - - 241
Hen Ganfed, Yr (dwy) 173
Hen cxxii., Yr - 272
Henafiaeth - - 146
Henryd - - - 379
Heol Mostyn - - 378
Heol y Bont - - 240
Highbury - - 380
Hiraeth (M. S.) - 87
Hiraeth (8. 7. D.) - 381
Holstein - - - 332
Home - - - 147
Hosanna - - - 230
Hope - - - 382
Howell's - - 209
Huddersfield - - 204
Hursley - - - 145
Hwyrol - - - 31
Hyder - - - 352
Hyfryd Wlad, Yr - 291
Hyfrydol - - 383
Idwal - - - 176
Ipswich - - - 6

Jabez - - - 242
Joanna - 442, a 443
Job - - - 149
Jubili - - - 150

Kegidog - - - 446
Kenchester - - 7

Lausanne - - 393
Lebanon - - - 353
Leipsic - - - 319
Lewes - - - 354
Lichfield - - 406
London - - - 65
Lovely - - - 265
Lowestoffe - - 188
Luton - - - 151
Lutterworth - - 355
Lybia - - - 88
Lynn - - - 398
Lyons - - - 404

Llandegla - - 292
Llandwrog - - 356
Llanddwywe - - 89
Llanelwy - - 32
Llanfair - - - 415
Llanferras - - 92
Llanfyllin - - 296
Llangan 384, a 448
Llangloffan - - 243
Llangoedmor - - 210
Llangollen - - 152
Llangranog - - 90
Llangwm - - 187
Llanidloes - - 91
Llanon - - - 178
Llanrwst - - 263
Llansannan - - 385
Llantrisant - - 320
Llanwddyn - - 293
Llanwrthwl - - 264
Llydaw - - - 244

Maentwrog - - 300
Mainzer - - - 159
Manchester - - 66
Manheim - - 247
Mamre - - - 154
Marah - - - 321
Martha - - - 282

Martini - - - 156
Martyrdom - - 34
Martyrs - - - 33
Mary - - - 94
Mason - - - 399
Mawredd - - 278
Mayence - - 248
Meaux Abbey - 35
Meifod - - - 407
Meirionydd - - 245
Melancthon - - 206
Melcombe - - 155
Melodia - - - 153
Melton - - - 400
Missionary - - 246
Moliant - - - 158
Monmouth - - 211
Montgomery - - 157
Moravia - - - 205
Morfydd - - 322
Morganwg - - 95
Moriah - - - 386
Moscow - - - 283
Mynydd Carmel - 98
Myrddin - - - 416

Nashville - - 212
Neander - - - 333
Nebo - - - 249
Noddfa - - - 231
Noel - - - 279
Norwich - - - 36

Ogwen - - - 334
Oldenburg - - 96
Old Winchester - 37
Oswestry - - 160

Painswick - - 357
Pant Afon - - 38
Paradwys - - 164
Peniel - - - 358
Penhydd - - - 97
Penllyn - - - 335
Penry - - - 253
Pentycross - - 179
Pen-y-bryn - - 161
Pererin - - - 180
Peterborough - - 99
Pisgah - - - 300
Portôra - - - 318
Portuguese - - 326
Porthmadog - - 227
Pren Afalau - - 250

Prion - - - - 98
Priscilla - - - 336
Proper - - - 227
Pyrth Moliant - 163

Philadelphia - - 162

Ramoth - - - 266
Rhad Ras - - 447
Rhosyn Saron - 213
Rhydwilym - - 102
Rhyddid - - - 251
Rhyfel-gân - - 222
Rhyl - - - 424
Rhuthyn - - 100
Rising - - - 199
Rockingham - - 165
Rorhau - - - 101
Rostoc - - - 203
Rothwell - - - 228

Sabbath - - - 105
Salem - - - 255
Salome - - - 425
Salzburg - - - 387
Sarah - - - 8
Sardis - - - 195
Sarn - - - 290
Seba - - - 337
Seys - - - 388
Shiloh - - - 254
Shirland - - - 9
Silchester - - 10
Sicilian Mariners - 359
Siloah - - - 289
Smyrna - - - 167
Soar - - - 271
Southwold - - 47
Spires - - - 168
St. Andrews' - - 426
St. Ann - - - 44
St. Bride's - - 11
St. Cadfan - - 15
St. Ffraid - - 106
St. Garmon - - 360
St. George - - 45
St. James - - 104
St. John - - - 216
St. Leonard - - 46
St. Magnus - - 39
St. Mary - - - 40
St. Matthew - - 189
St. Olave - - 166
St. Oswald - - 394

St. Peblig - - 284
St, Peter - - 41
St. Stephan - - 42
St. Swithin - - 267
Stowell - - - 207
Stukeley - - - 43
Stutgard - - - 341
Suabia - - - 181
Sŵn yr Awel - - 252
Sŵn yr Awel, neu Penry - - - 253
Symonds - - - 103

Tabor - - - 190
Tadmor - - - 217
Talar - - - 303
Tal-y-bont - - 389
Tal-y-llyn - - 256
Tal-y-waen - - - 16
Tangnefedd - - 191
Tarsus - - - 218
Tegai - - - 437
Teman - - - 361
Tiberias - - - 169
Tiverton - - - 48
Toulon - - - 315
Tours - - - 257
Trallwm - - - 107
Trawsfynydd - - 229
Trefdeyrn - - 294
Trefdraeth - - 304
Trefeglwys - - 301
Trent - - - 49
Truro - - - 316
Tudor - - - 170
Turin - - - 362

Thanet - - - 324
Theophilus - - 309

University - - 50

Victoria - - - 285
Vernon - - - 445
Verona - - - 363
Vesper - - - 364
Vienna - - - 391

Walsal - - - 51
Warburg - - - 53
Warburton - - 52
Wareham - - 171
Wells - - - 405
Werburg - - - 433

| | | |
|---|---|---|
| Wesley - - - 268 | Ymadawiad - - 54 | Yr Hen Ganfed (dwy o honynt) - - 173 |
| Whitford - - 280 | Ymwared - - 276 | Yr Hen cxxii - - 272 |
| Winchester - - 172 | Yspaen - - - 297 | Yr Hyfryd Wlad - 291 |
| Wirksworth - - 12 | Ystrad - - - 221 | Yr Wyddfa - - 444 |
| Worms - - - 200 | Y Fwyalchen - - 430 | |
| Wyddfa, Yr - - 444 | Y Wawr - - 55 | Zäanaim - - - 366 |
| Wyddgrug - - 338 | Yr Ardd - - 365 | |
| Wynnstay - - 419 | Yr Hen Dderby - 431 | |


## SALM-DONAU SENGL (*Single Chants.*)


Humphreys, yn C fwyaf - - 305 | Williams, B. M., yn G leiaf - - 286


## SALM-DONAU DWBL (*Double Chants.*)


| | |
|---|---|
| Boyce, yn D. fwyaf - - - 273 | Norris, yn A fwyaf - - - 269 |
| Jones, J. D., yn B♭ fwyaf. - 449 | Warren, yn G fwyaf - - - 298 |
| Langdon, R., yn F fwyaf - - 308 | Williams, B. M., yn G fwyaf - 409 |
| Mornington, yn E fwyaf - - 277 | |

# Y MYNEGAI MESUROL.

## *METRICAL INDEX.*

### Mesur Byr. [Short Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aberystwyth | 1 | Carlisle | 5 | Shirland | 9 |
| Aynhoe | 2 | Ipswich | 6 | Silchester | 10 |
| Bath | 3 | Kenchester | 7 | St. Bride's | 11 |
| Cambridge | 4 | Sarah | 8 | Wirksworth | 12 |


### Mesur Byr Dwbl. [Double Short Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aberhonddu | 174 | Idwal | 176 | Pererin | 180 |
| Bremen | 175 | Llanon | 178 | Suabia | 181 |
| Gwahoddiad | 177 | Pentycross | 179 | | |


### Mesur Byr Cymraeg. [Welsh Short Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Cemmaes | 13 | St. Cadfan | 15 | | |
| Clywedog | 14 | Tal-y-waen | 16 | | |


### Mesur Cyffredin. [Common Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Abergele | 56 | Emmaus | 63 | Southwold | 47 |
| Abridge | 57 | Farrant | 27 | St. Ann | 44 |
| Arabia | 17 | Felix | 28 | St. George | 45 |
| Ballerma | 58 | Ferry | 29 | St. Leonard | 46 |
| Bangor | 19 | French, neu Dundee | 21 | St. Magnus | 39 |
| Bedford | 59 | Gloucester | 64 | St. Mary | 40 |
| Belmont | 60 | Gwinllan | 30 | St. Peter | 41 |
| Bennett's | 18 | Hwyrol | 31 | St. Stephen | 42 |
| Brooklyn | 20 | London | 65 | Stukeley | 43 |
| Burmah | 61 | Llanelwy | 32 | Tiverton | 48 |
| Coveney | 62 | Manchester | 66 | Trent | 49 |
| Darmstadt | 25 | Martyrs | 33 | University | 50 |
| Desire | 22 | Martyrdom | 34 | Walsal | 51 |
| Dowland's | 24 | Meaux Abbey | 35 | Warburton | 52 |
| Dumfermline | 23 | Norwich | 36 | Warburg | 53 |
| Dundee, neu French | 21 | Old Winchester | 37 | Ymadawiad | 54 |
| Eden | 26 | Pant Afon | 38 | Y Wawr | 55 |

## Mesur Cyffredin Dwbl. [Double Common Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bethlehem ... | ... 182 | Llangwm ... | ... 187 |
| Dyrchafiad ... | ... 183 | Lowestoffe ... | ... 188 |
| Gildas ... ... | ... 184 | St. Matthew ... | ... 189 |
| Gounod's ... | ... 185 | Tabor ... ... | ... 190 |
| Haydn's ... | ... 186 | Tangnefedd ... | ... 191 |


## Mesur Salm. [Psalm Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aberdeen ... | 67 | Elizabeth ... | 80 | Mynydd Carmel ... | 93 |
| Abergwili ... | 68 | Ely ... ... | 81 | Oldenburg ... | 96 |
| Abermawddach ... | 69 | Glantrefnant ... | 83 | Penhydd ... | 97 |
| Annogaeth ... | 70 | Gobaith... ... | 84 | Peterborough ... | 99 |
| Arenig ... ... | 71 | Gwalia ... ... | 85 | Prion ... ... | 98 |
| Baden ... ... | 72 | Hebron ... ... | 86 | Rhuthyn ... | 100 |
| Brynhyfryd ... | 73 | Hiraeth ... ... | 87 | Rhydwilym ... | 102 |
| Cambria ... | 76 | Llanddwywe .. | 89 | Rorhau ... | 101 |
| Caergybi ... | 74 | Llanferras ... | 92 | Sabbath ... | 105 |
| Caersalem ... | 75 | Llangranog ... | 90 | St. Ffraid ... | 106 |
| Dolgellau ... | 78 | Llanidloes ... | 91 | St. James ... | 104 |
| Dyfrdwy ... | 77 | Lybia ... ... | 88 | Symonds ... | 103 |
| Dymuniad ... | 79 | Mary ... ... | 94 | Trallwm ... | 107 |
| Eidduned ... | 82 | Morganwg ... | 95 | | |


## Mesur Salm Dwbl. [Double Psalm Metre.]


Faenol ... ... ... ... ... 196


## Mesur Hir. [Long Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Angels' Song ... | 108 | Eaton ... ... | 130 | Luton ... ... | 151 |
| Arundel ... | 109 | Edifeiriol ... | 133 | Mainzer ... | 159 |
| Avon ... ... | 110 | Edwen ... | 132 | Mamre... ... | 154 |
| Babilon ... | 111 | Emily ... ... | 131 | Martini ... | 156 |
| Bavaria ... | 112 | Emyn Luther ... | 134 | Melcombe ... | 155 |
| Berwick ... | 113 | Ernan ... ... | 135 | Melodia ... | 153 |
| Beza ... ... | 115 | Fulda ... ... | 136 | Moliant ... | 158 |
| Boston... ... | 116 | Gibralter ... | 137 | Montgomery ... | 157 |
| Breslau ... | 117 | Gilead ... ... | 139 | Oswestry ... | 160 |
| British .. | 114 | Gloucester New ... | 142 | Paradwys ... | 164 |
| Camberwell ... | 118 | Gomer ... ... | 144 | Pen y bryn ... | 161 |
| Canon ... ... | 120 | Greenwood ... | 140 | Philadelphia ... | 162 |
| Carey ... ... | 119 | Gregory ... | 141 | Pyrth Moliant ... | 163 |
| Clwyd ... ... | 124 | Groesbren ... | 143 | Rockingham ... | 165 |
| Constance ... | 121 | Gweddi ... | 138 | Smyrna ... | 167 |
| Courland ... | 123 | Haarlem ... | 148 | Spires ... ... | 168 |
| Cross ... ... | 122 | Henafiaeth ... | 146 | St. Olave ... | 166 |
| David's Harp ... | 127 | Home ... | 147 | Tiberias ... | 169 |
| Deisyfiad ... | 129 | Hursley ... | 145 | Tudor ... ... | 170 |
| Derby ... ... | 125 | Job ... ... | 149 | Wareham ... | 171 |
| Doversdale ... | 128 | Jubili ... ... | 150 | Winchester ... | 172 |
| Duke street ... | 126 | Llangollen ... | 152 | Yr Hen Ganfed (dwy) | 173 |

MESUR HIR DWBL. [DOUBLE LONG METRE.]

Berlin ... ... 201 | Creation ... 202 | Rostoc ... ... 203

MESUR 8. 6. [8. 6. METRE.]

Abernant ... ... 193 | Cynddelw ... ... 194
Amsterdam ... ... 192 | Sardis ... ... ... 195

MESUR 8. 7; 8. 8. 7. [8. 7; 8. 8. 7. METRE.]

Altorf ... ... 197 | Coburg ... 198 | Rising ... 199

MESUR 8. 7; 6. 7. [8. 7; 6. 7. METRE.]

Worms ... ... ... ... 200

MESUR 112. [112TH METRE.]

Huddersfield ... ... 204 | Melancthon ... ... 206
Moravia ... ... 205 | Stowell ... ... 207

MESUR 113. [113TH METRE.]

Coverdale ... 208 | Llangoedmor ... 210 | Nashville ... 212
Howell's ... 209 | Monmouth ... 211 | Rhosyn Saron ... 213

MESUR 8. 8. 6. [8. 8. 6. METRE.]

Bozra ... ... 214 | St. John ... 216 | Tarsus ... ... 218
Croeshoeliad ... 215 | Tadmor ... 217 |

MESUR 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. METRE.]

Beulah ... ... 219 | Porthmadog ... 220 | Ystrad... ... 221

MESUR 8. 8. 8. 4. [8. 8. 8. 4. METRE.]

Rhyfel-gân ... ... ... ... ... 222

MESUR 2. 8. [2. 8. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Braint ... | ... | 223 | Proper ... | ... | 227 |
| Dorcas ... | ... | 224 | Rothwell | ... | 228 |
| Erglodd | ... | 225 | Trawsfynydd | ... | 229 |
| Glan yr Afon | ... | 226 | | | |


MESUR 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. METRE.]


| | | | |
|---|---|---|---|
| Hosanna ... | 230 | Noddfa ... | 231 |


MESUR 7. 6. [7. 6. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Arnstadt | 232 | Heidelberg | 241 | Nebo ... | 249 |
| Bryndref | 233 | Heol y bont | 240 | Pren Afalau | 250 |
| Caerllyngoed | 234 | Jabez ... | 242 | Rhyddid | 251 |
| Canaan | 235 | Llangloffan | 243 | Salem ... | 255 |
| Come unto Me | 236 | Llydaw | 244 | Shiloh ... | 254 |
| Endsleigh | 237 | Manheim | 247 | Sŵn yr Awel | 252 |
| Evangelist | 258 | Mayence | 248 | Sŵn yr Awel (Penry) | 253 |
| Ewing ... | 238 | Meirionydd | 245 | Tal y llyn | 256 |
| Grafenburg | 239 | Missionary | 246 | Tours ... | 257 |


MESUR 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Alun ... | 259 | Lovely ... | 265 | St. Swithin | 267 |
| Beverley | 260 | Llanrwst | 263 | Wesley | 268 |
| Bryniau Canaan | 261 | Llanwrthwl | 264 | Salm-dôn (*Chant*) | 269 |
| Caergwrle | 262 | Ramoth | 266 | | |


MESUR 6. 6. 8. [6. 6. 8. METRE.]


| | | | |
|---|---|---|---|
| Clodforedd ... | 270 | Yr Hen cxxii. | 272 |
| Soar ... | 271 | Salm-dôn (*Chant*) | 273 |


MESUR 6. 8. 6. [6. 8. 6. METRE.]


| | | | |
|---|---|---|---|
| Andalusia ... | 274 | Ymwared ... | 276 |
| Glan Geirionydd | 275 | Salm-dôn (*Chant*) | 277 |


MESUR 6. 8. 4. [6. 8. 4. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mawredd | 278 | Noel ... | 279 | Whitford | 280 |

MESUR 6. 6. 4. [6. 6. 4. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dorchester | ... 281 | Moscow | ... 283 | Victoria | ... 285 |
| Martha | ... 282 | St. Peblig | ... 284 | Salm-dôn (*Chant*) | ... 286 |


MESUR 6. 4. [6. 4. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Cristiolus ... | ... 287 | Siloah .. | ... | ... | 289 |
| Ebenezer ... | ... 288 | Sarn ... | ... | ... | 290 |


MESUR 6. 4. 7. [6. 4. 7. METRE.]


Yr Hyfryd Wlad ... ... ... 291


MESUR 6. 4. 8. 7. [6. 4. 8. 7. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Llandegla | ... 292 | Llanwddyn | ... 293 | Trefdeyrn | ... 294 |


MESUR 6. 5. [6. 5. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aled ... ... | ... 295 | Yspaen ... | ... | ... | 294 |
| Llanfyllin ... | ... 296 | Salm-dôn (*Chant*) | ... | ... | 298 |


MESUR 7. 3. [7. 3. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Harlech | ... 299 | Maentwrog | ... 300 | Trefeglwys | ... 301 |


MESUR 7. 6. 5. [7. 6. 5. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Escol ... ... | ... 302 | Trefdraeth | ... | ... | 304 |
| Talar ... ... | ... 303 | Salm-dôn (*Chant*) | ... | ... | 305 |


MESUR 10AU. [10S. METRE.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Auckland | ... 309 | Clydach | ... 312 | Toulon ... | ... 315 |
| Birmingham | ... 310 | Eventide | ... 313 | Truro ... | ... 316 |
| Clôd ... | ... 311 | Gaerwen | ... 314 | | |

MESUR 10. 11. [10. 11. METRE.]

Dyfodiad Crist ... ... 317 | Portôra ... ... ... 318

MESUR 8AU. [8s. METRE.]

Leipsic ... ... ... 319 | Marah ... ... ... 321
Llantrisant ... ... 320 | Morfydd ... ... ... 322

MESUR 8. 3. 6. [8. 3. 6. METRE.]

Goppa ... ... ... 323 | Thanet ... ... ... 324

MESUR 8. 3. 6. DWBL. [DOUBLE 8. 3. 6. METRE.]

Ebeling ... ... ... ... ... 325

SALM CXVII.

Portuguese ... ... ... ... ... 326

MESUR 7. 6. 8. [7. 6. 8. METRE.]

Atonement ... 306 | Pisgah ... ... 307 | Salm-dôn (*Chant*) ... 308

MESUR 8. 7. 7. [8. 7. 7. METRE.]

Coblentz ... 339 | Germany ... 340 | Stutgard ... 341

MESUR 8. 7. 4. [8. 7. 4. METRE.]

Alma ... ... 342 | Gwenfron ... 351 | St. Garmon ... 360
Aslacton ... 343 | Hyder ... ... 352 | Teman ... ... 361
Brookhouse ... 344 | Lebanon .. 353 | Turin ... ... 362
Bryn Calfaria ... 345 | Lewes ... 354 | Verona... ... 363
Caersalem ... 346 | Lutterworth ... 355 | Vesper .. ... 364
Caio ... ... 347 | Llandwrog ... 356 | Yr Ardd ... 365
Calvary ... 348 | Painswick ... 357 | Zäanäim ... 366
Catherine ... 349 | Peniel ... ... 358
Capel y Ddôl ... 350 | Sicilian Mariners ... 359

### Mesur 8. 7. 3. [8. 7. 3. Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aber ... | ... 327 | Groeswen | ... 331 | Penllyn | ... 335 |
| Caerfyrddin | ... 328 | Holstein | ... 332 | Priscilla | ... 336 |
| Coburg | ... 329 | Neander | ... 333 | Seba ... | ... 337 |
| Gilead | ... 330 | Ogwen ... | ... 334 | Wyddgrug | ... 338 |


---

### Mesur 8. 7. Dwbl. [8. 7. Double Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bethany | ... 367 | Hamburgh | ... 376 | Llansannan | ... 385 |
| Diniweidrwydd | ... 368 | Hebron | ... 377 | Moriah... | ... 386 |
| Dismission | ... 369 | Heol Mostyn | ... 378 | Salzburgh | ... 387 |
| Dusseldorf | ... 370 | Henryd | ... 379 | Seys ... | ... 388 |
| Eifionydd | ... 371 | Highbury | ... 380 | Tal-y-bont | ... 389 |
| Elwy ... | ... 372 | Hiraeth | ... 381 | Theophilus | ... 390 |
| Gilboa ... | ... 373 | Hope ... | ... 382 | Vienna... | ... 391 |
| Glasfryn | ... 374 | Hyfrydol | ... 383 | Salm-dôn (*Chant*) | ... 449 |
| Gosen ... | ... 375 | Llangan | 384 a 448 | | |


---

### Mesur 8. 7. [8. 7. Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Brightness | ... 392 | Lausanne | ... 393 | St. Oswald | ... 394 |


---

### Mesur 7au. 4 llin. [7s. 4 lines Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Durham | ... 395 | Hart's ... | ... 397 | Mason ... | ... 390 |
| German Hymn | ... 396 | Lynn ... | ... 398 | Melton... | ... 409 |


---

### Mesur 7au. 6 llin. [7s. 6 lines Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Arfon ... | ... 401 | Duwioldeb | ... 403 | Wells ... | ... 405 |
| Dortmund | ... 402 | Lyons ... | ... 404 | | |


---

### Mesur 7au. 8 llin. [7s. 8 lines Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lichfield | ... | ... 406 | Meifod ... | ... | ... 407 |


---

### Mesur 7, 4. [7. 4. Metre.]


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bryn Morfydd | ... 410 | Emlyn... | ... 413 | Myrddin | ... 416 |
| Christmas | .. 411 | Gwalchmai | ... 414 | | |
| Easter Hymn | ... 412 | Llanfair | ... 415 | | |

MESUR 7AU. 10 llin. [7s. 10 lines METRE.]

Emyn Nadolig ... ... 408 | Salm-dôn (*Chant*) ... – 409

MESUR 8. 4. [8. 4. METRE.]

Caethion Babilon 417 | Dyffryn Baca ... 418 | Wynnstay ... 419

MESUR 8. 8. [8. 8. METRE.]

Arabia New ... 420 | Hedd ... ... 423 | St. Andrews ... 426
Bryn y Groes ... 421 | Rhyl ... ... 424
Edom ... ... 422 | Salome... ... 425

MESUR 9. 8. [9. 8. METRE.]

Arweiniad ... 427 | Elliot ... ... 429 | Yr Hen Dderby ... 431
Bethel ... ... 428 | Y Fwyalchen ... 430

MESUR 10. 11. [10. 11. METRE.]

Hanover ... ... ... 432 | Werburg ... ... ... 433

MESUR 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. METRE.]

Cysur ... ... ... 434 | Epaphras ... ... 436
Gwalia ... ... ... 435 | Tegai ... ... ... 437

MESUR 5. 5. 8. [5. 5. 8. METRE.]

Bethsaida ... ... 438 | Golgotha ... ... 439

MESUR 11AU. [11s. METRE.]

Callestr ... 440 | Joanna 442 a 443 | Yr Wyddfa ... 444
Cyfammod ... 441 | Vérnon ... 445

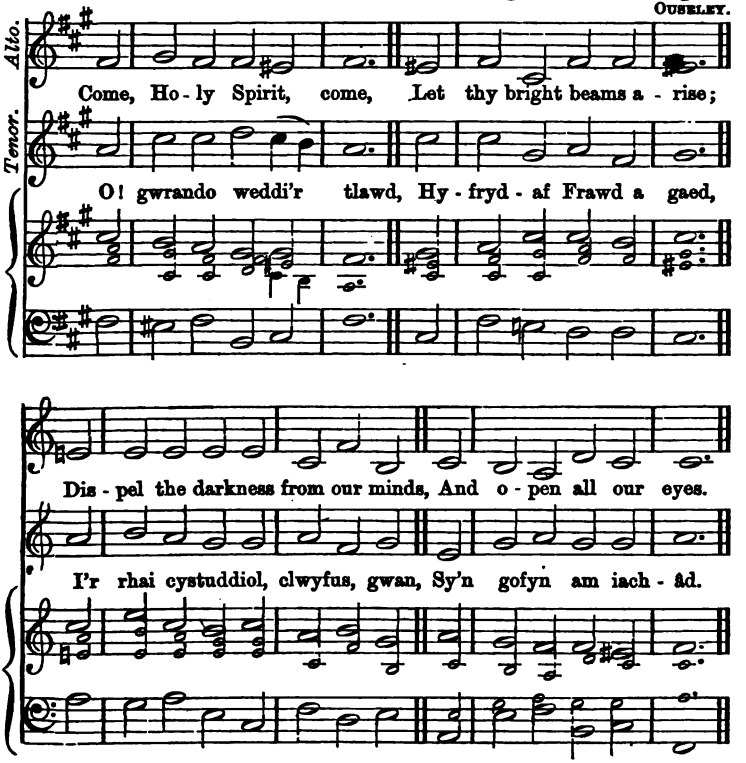
MESUR 12. 11. [12. 11. METRE.]

Kegidog ... ... ... 446 | Rhad Ras ... ... 447

Diolch am yr Efengyl ... ... ... ... 450

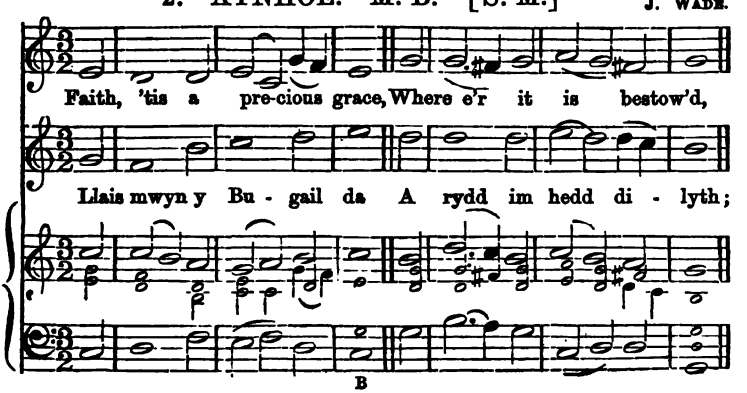
## 1. ABERYSTWYTH. Mesur Byr. [Short Metre.]

Ouseley.

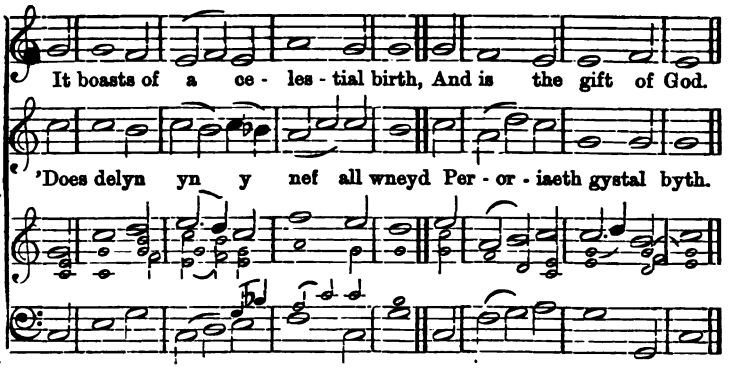



## 2. AYNHOE. M. B. [S. M.]

J. Wade.

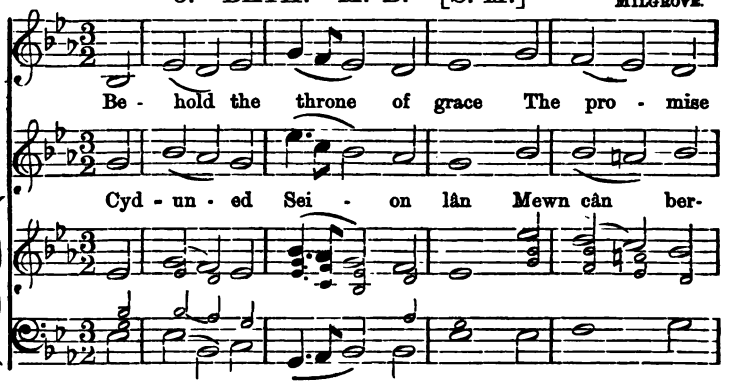


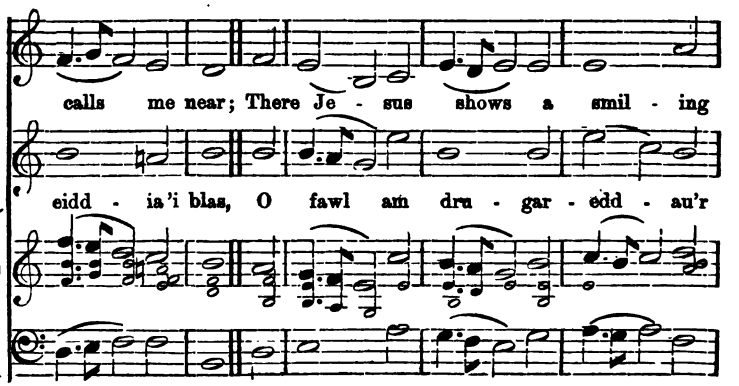
## AYNHOE.—*Parhad.* [*Continued.*]



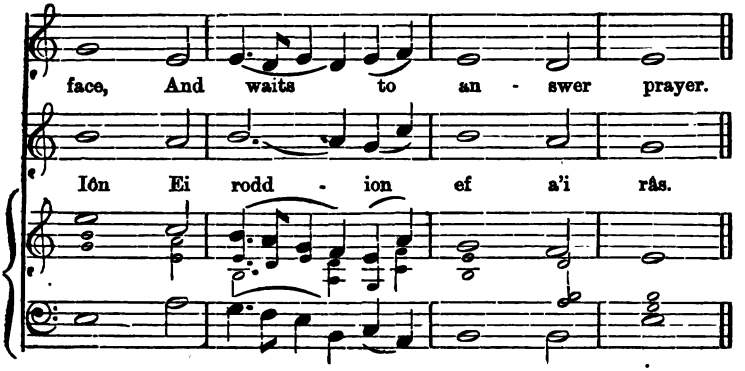

## 3. BATH. M. B. [S. M.]

MILGROVE.

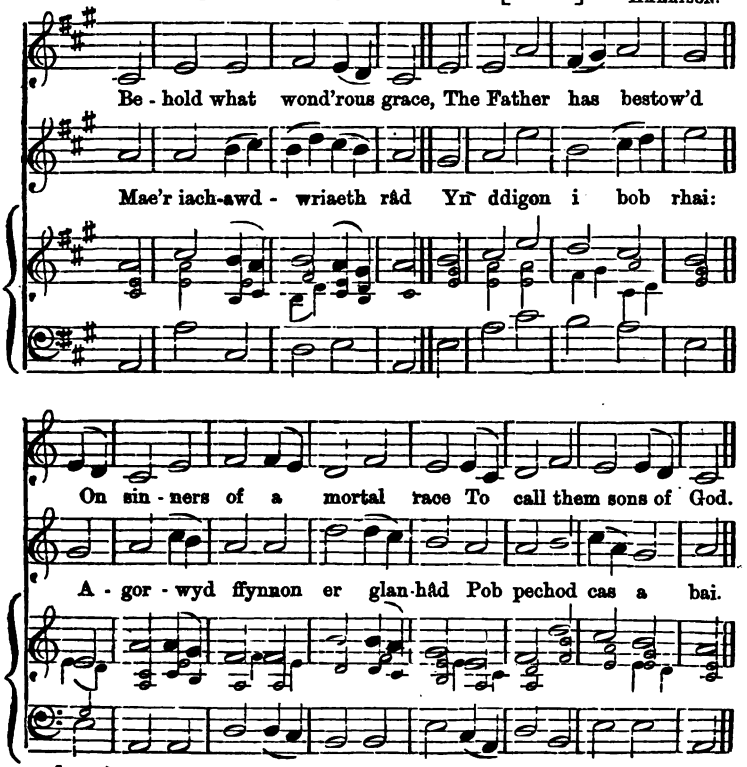


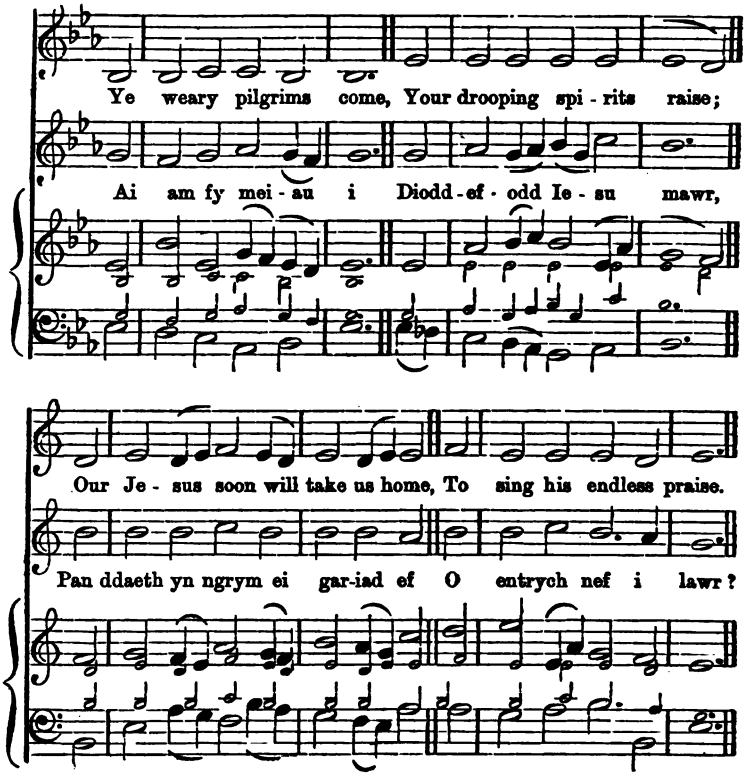
BATH.—*Parhad.* [*Continued.*]



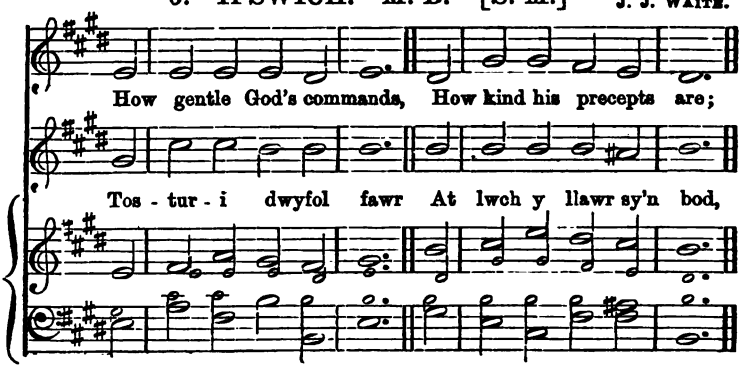

4. CAMBRIDGE. M. B. [S. M.] HARRISON.



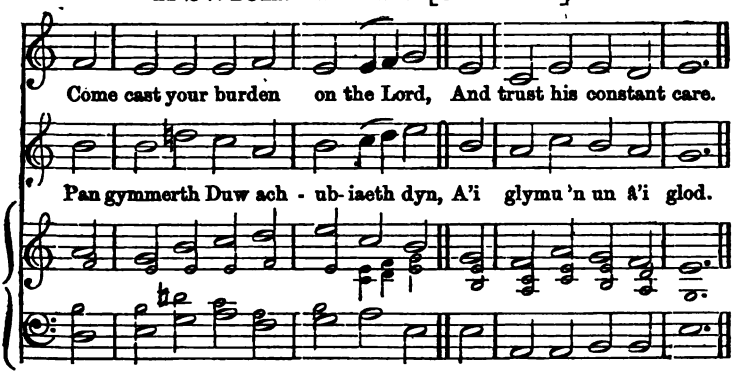
## 5. CARLISLE. M. B. [S. M.] LOCKHART.



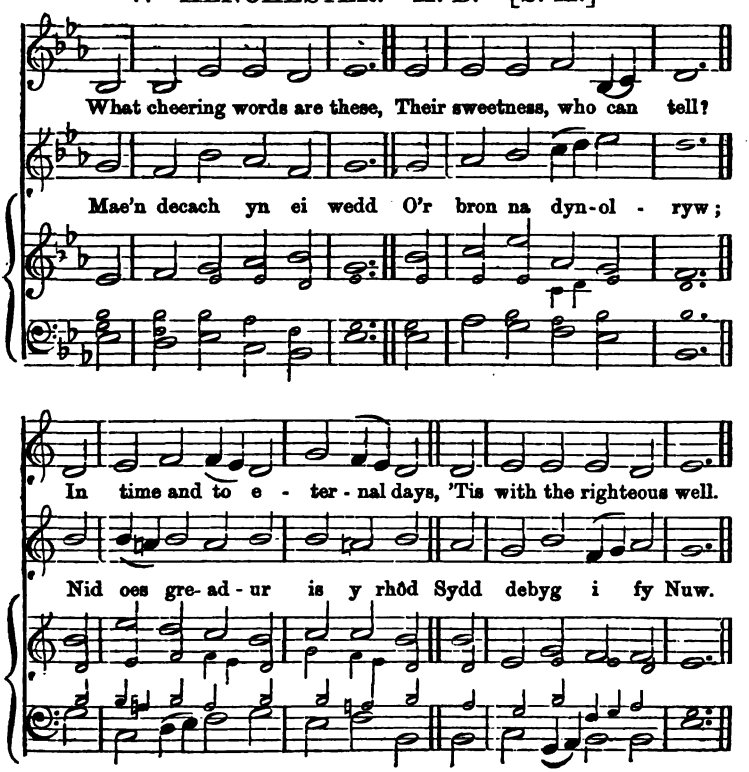

## 6. IPSWICH. M. B. [S. M.] J. J. WAITE.



IPSWICH.—*Parhad.* [*Continued.*]

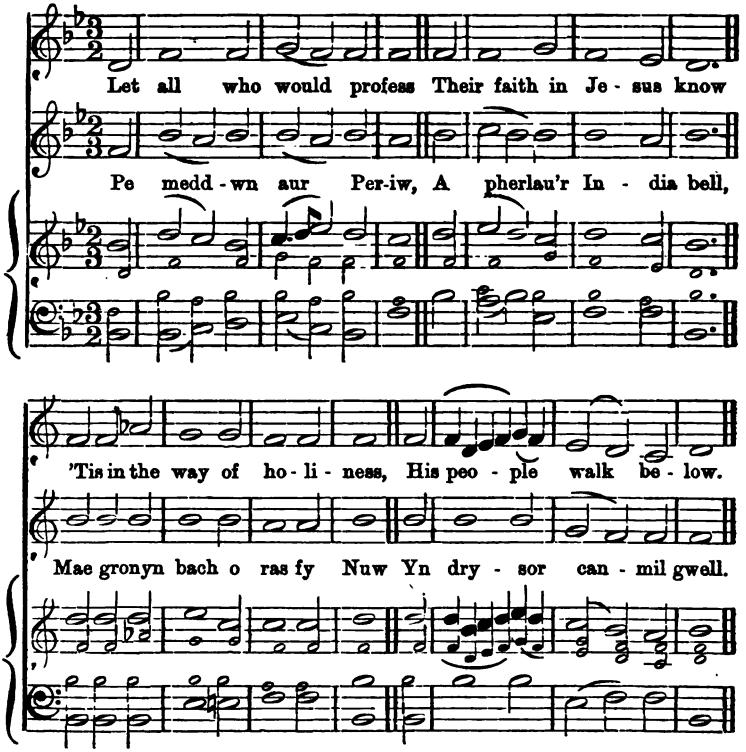



7. KENCHESTER. M. B. [S. M.]



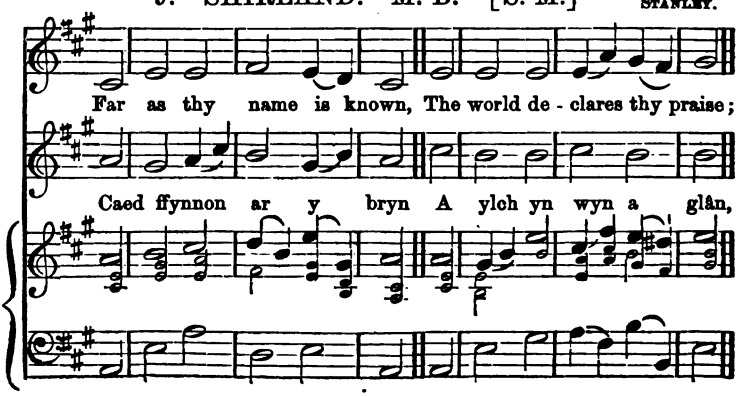
## 8. SARAH. M. B. [S. M.]

DR. ARNOLD.

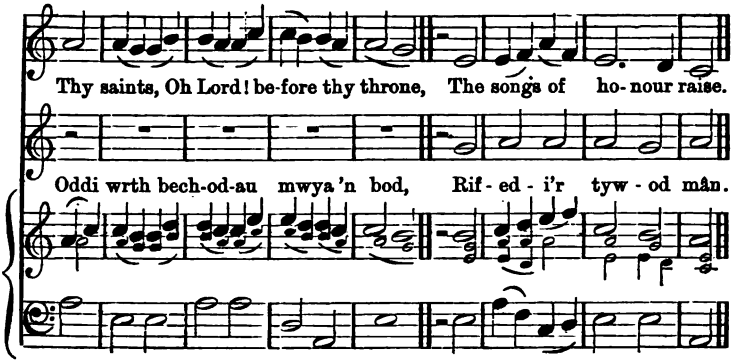



## 9. SHIRLAND. M. B. [S. M.]

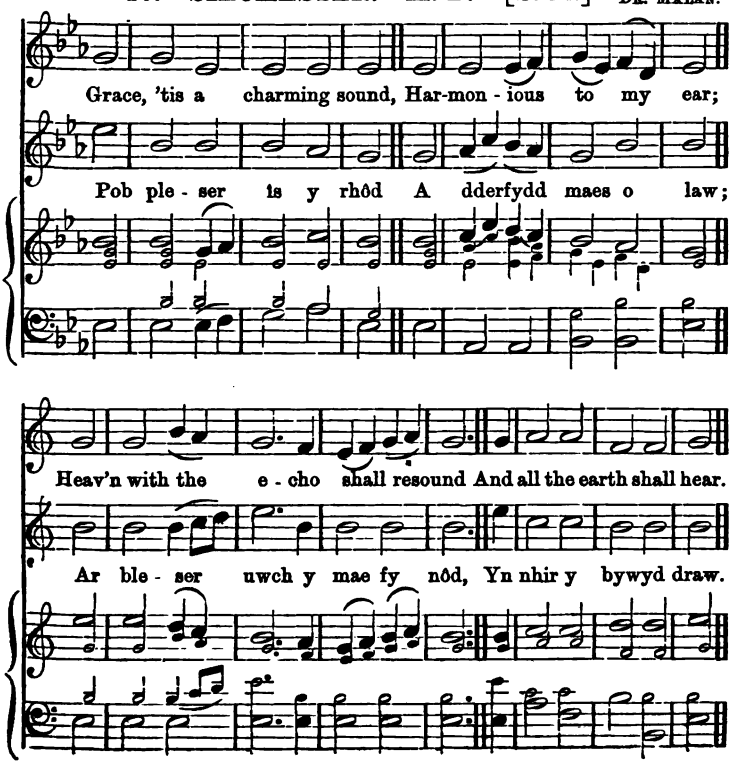
STANLEY.



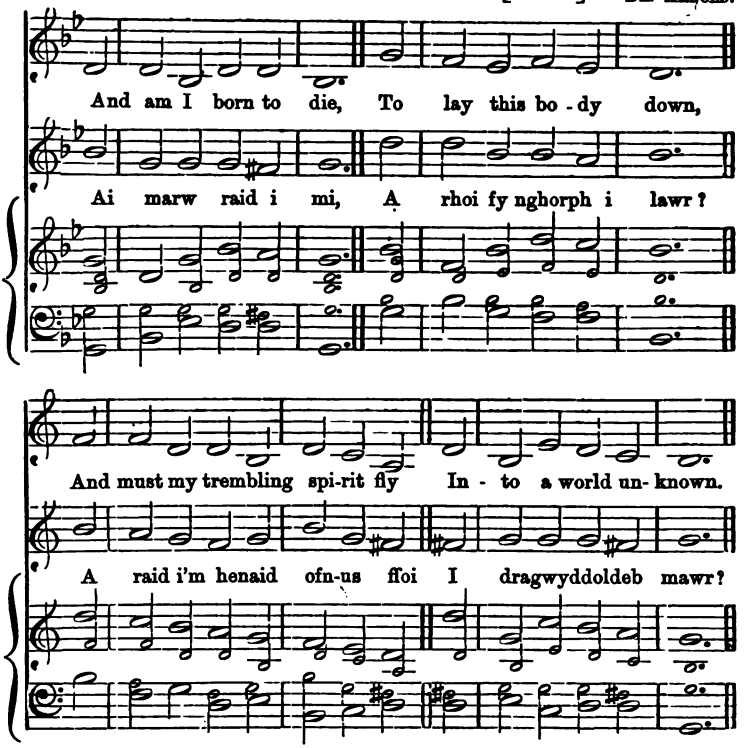
SHIRLAND.—*Parhad.* [*Continued.*]



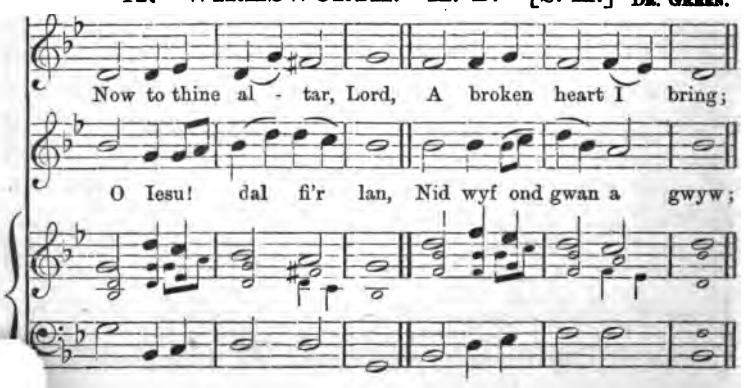

10. SILCHESTER. M. B. [S. M.] DR. MALAN.

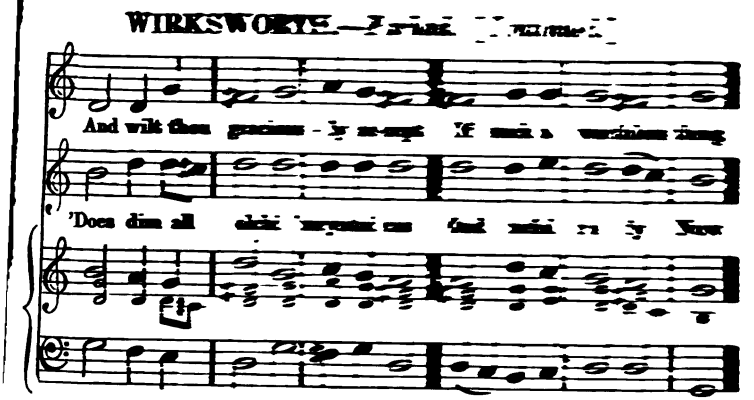


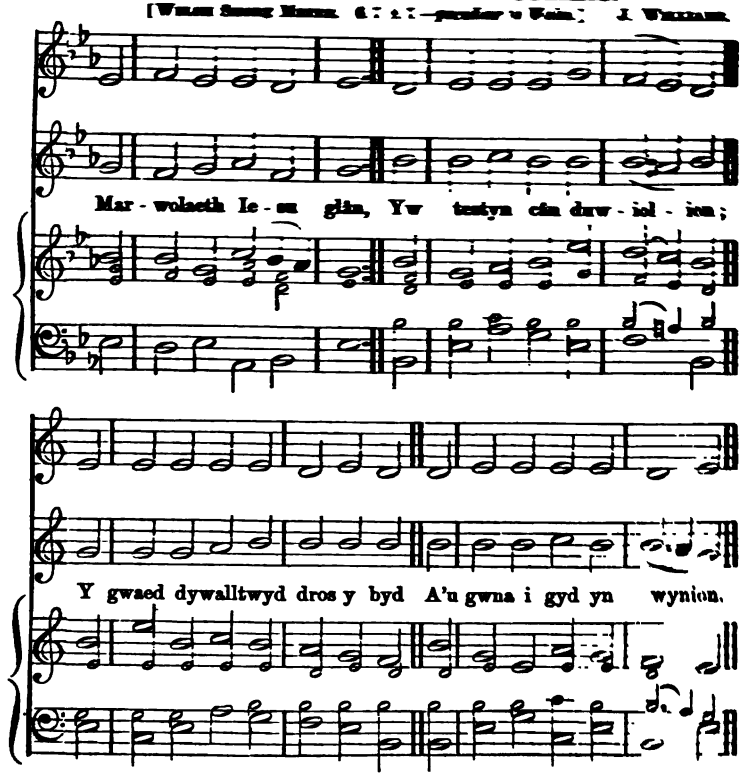
## 11. St. BRIDE'S. M. B. [S. M.] Dr. Arnold.



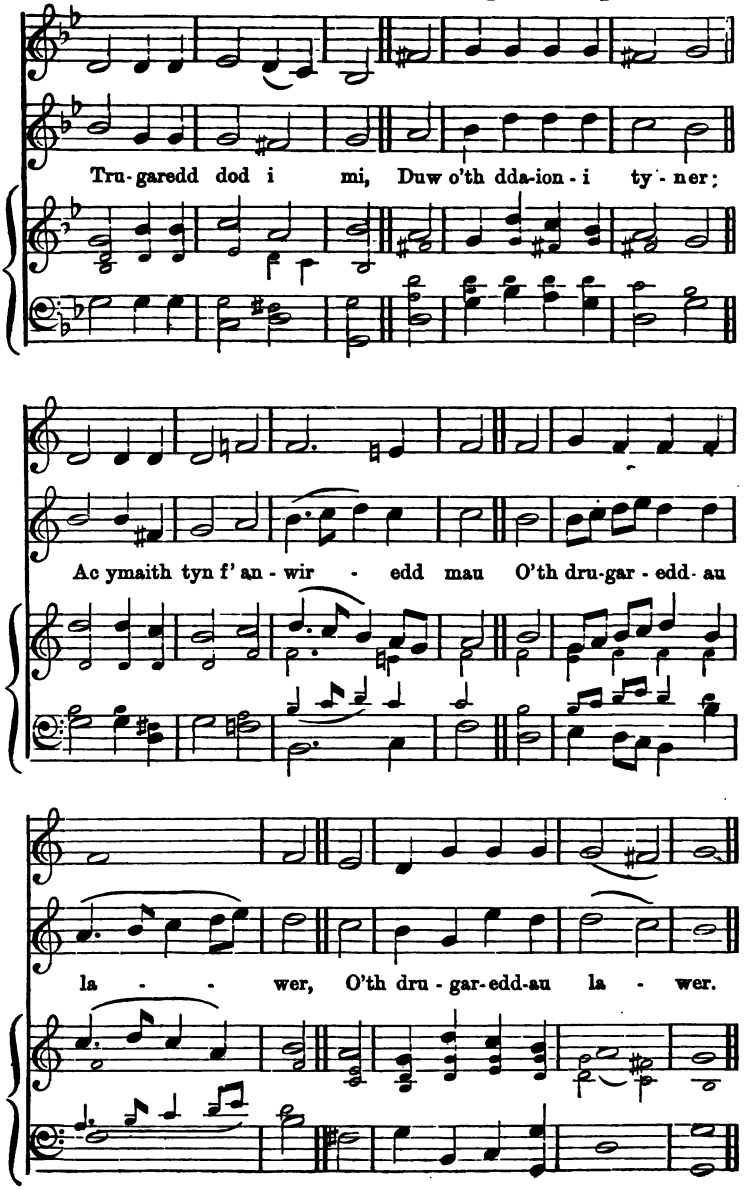

## 12. WIRKSWORTH. M. B. [S. M.] Dr. Green.



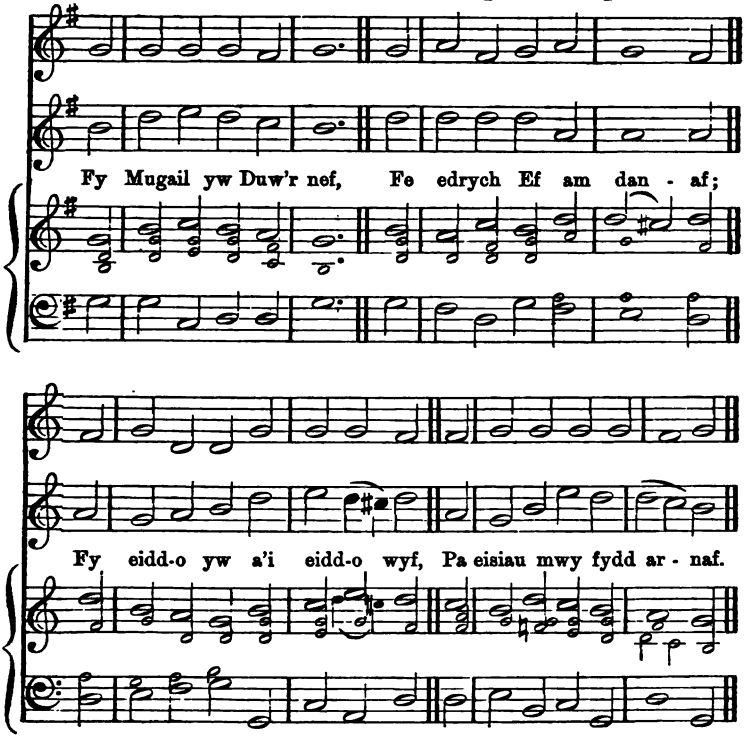

WIRKSWORTH.
And wilt thou gracious - ly accept If such a worthless thing


13. CEMMAES. Merch Byr Cynrain.
Mar - wolaeth Ie - su glân, Yw testyn cân duw - iol - ion;
Y gwaed dywalltwyd dros y byd A'u gwna i gyd yn wynion.

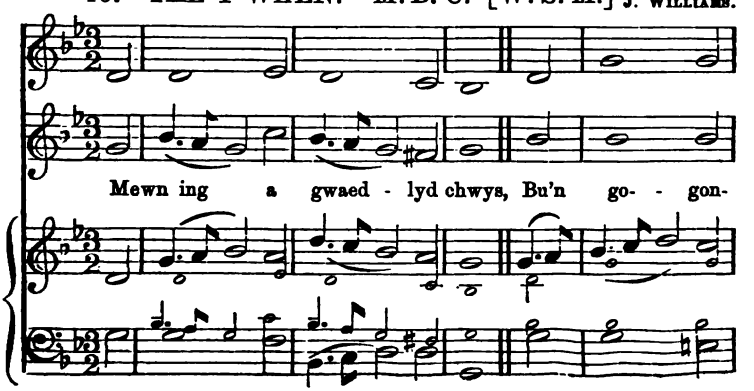
## 14. CLYWEDOG. M. B. C. [W. S. M.] J. Jeffreys.



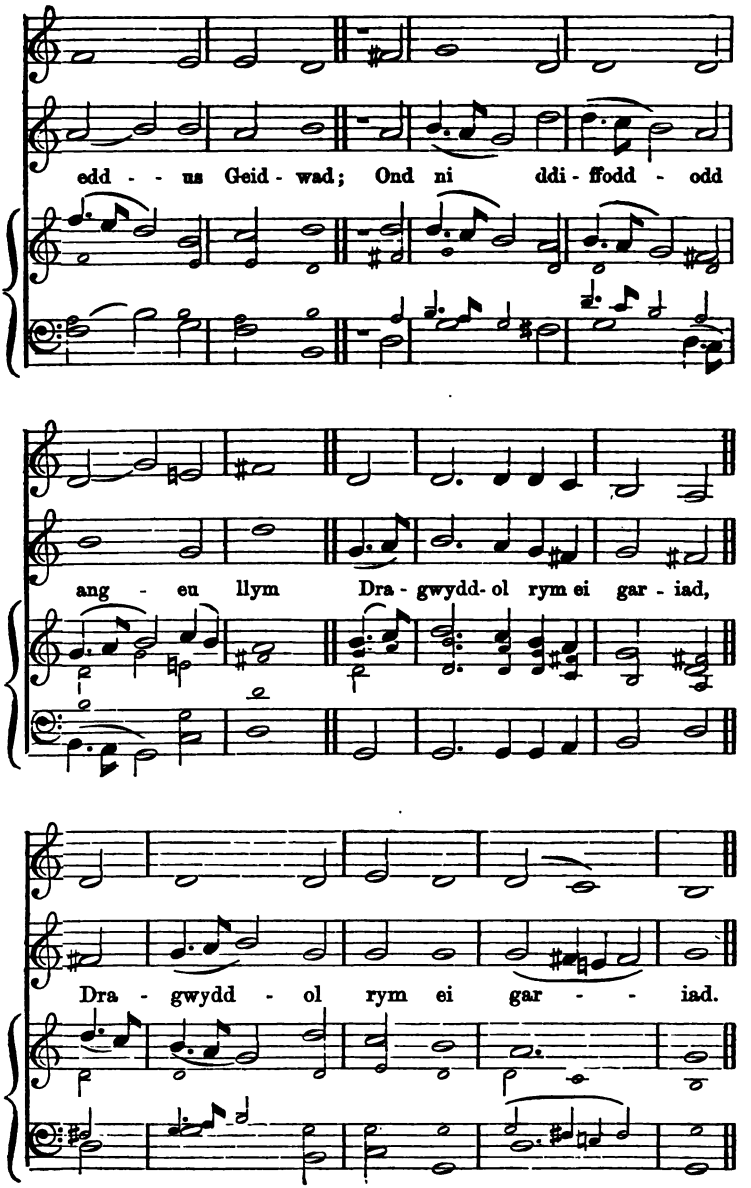
15. ST. CADFAN. M. B. C. [W. S. M.] W. WILLIAMS.



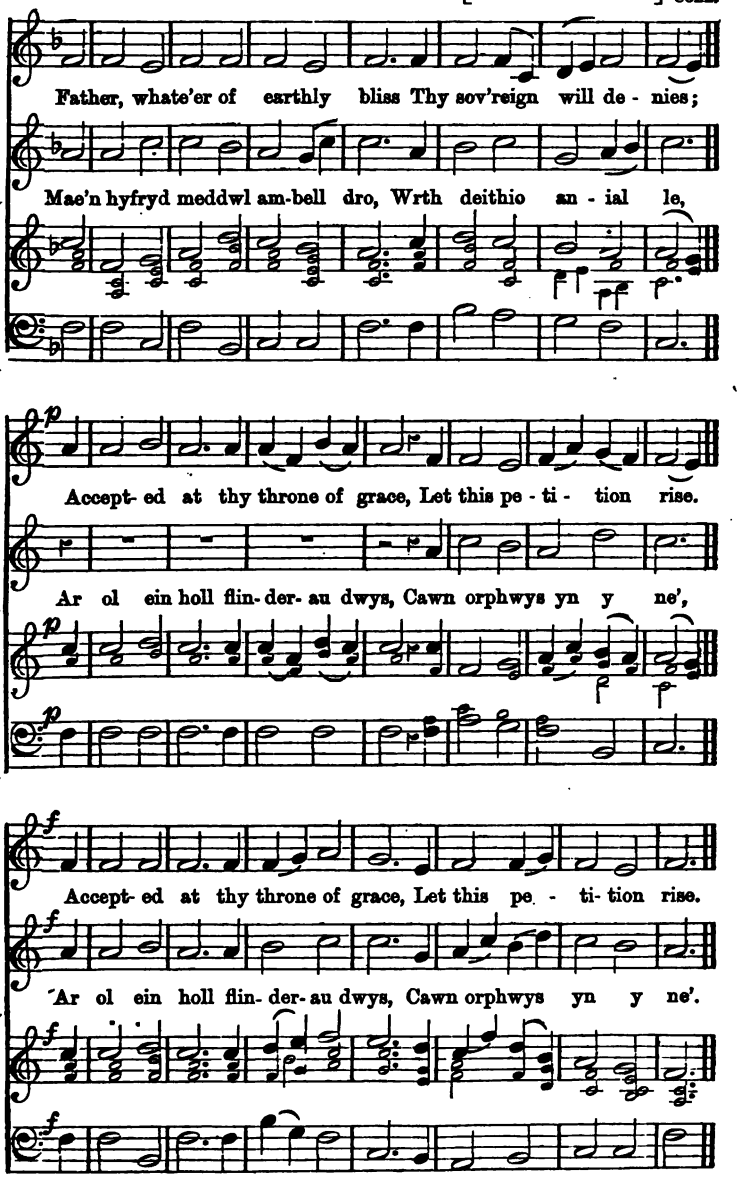

16. TAL-Y-WAEN. M. B. C. [W. S. M.] J. WILLIAMS.



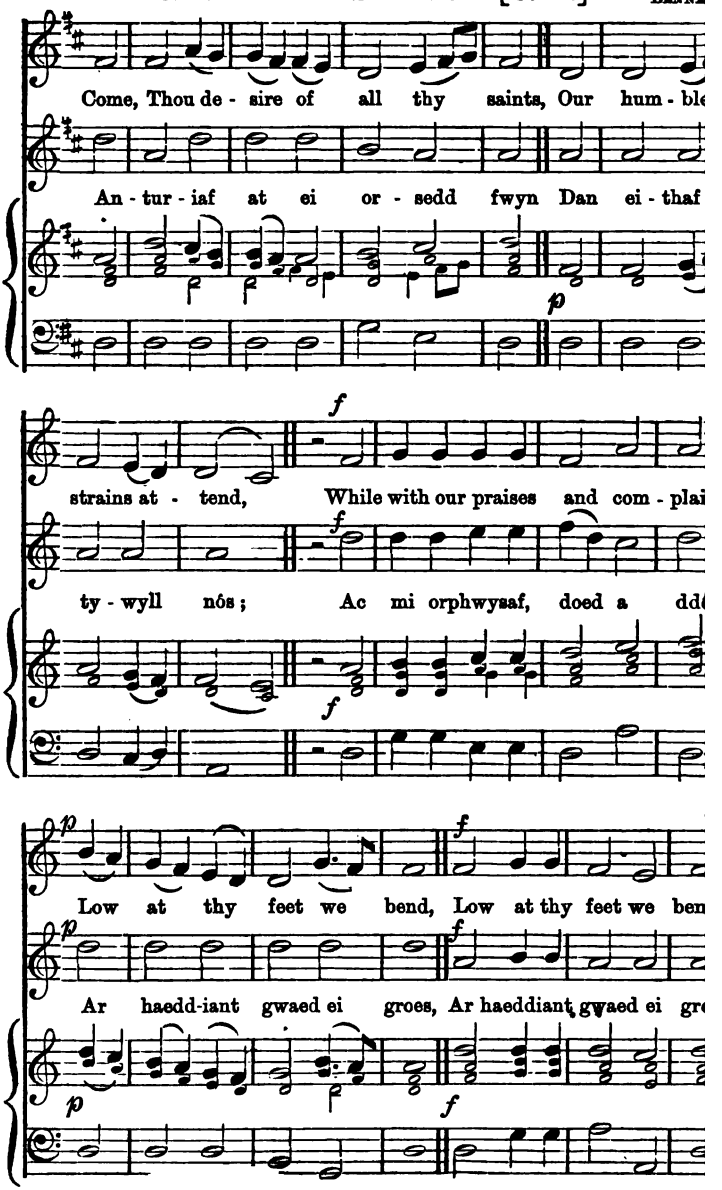
TAL-Y-WAEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



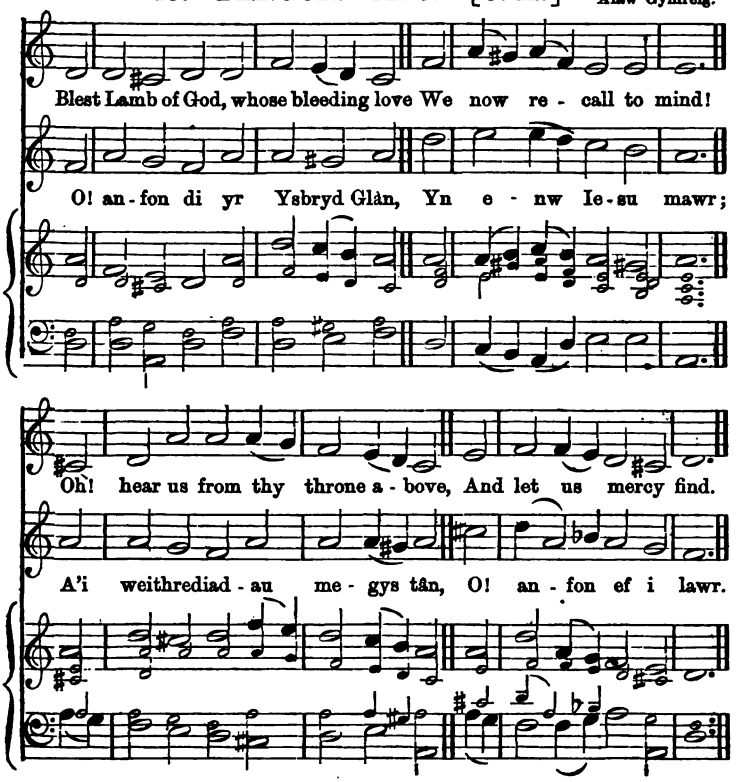
17. ARABIA. MESUR CYFFREDIN. [COMMON METRE.] COLE.



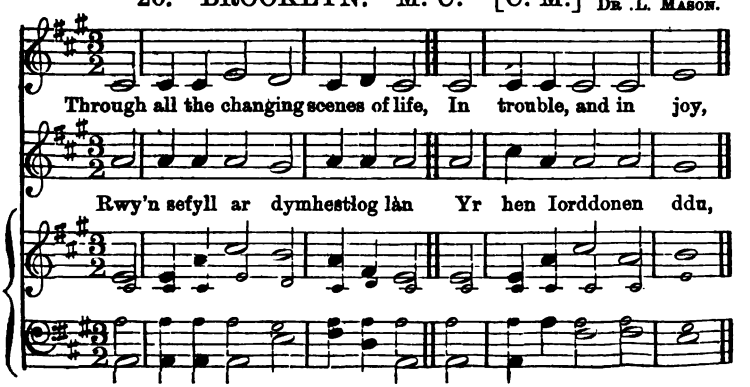
## 18. BENNETT'S. M. C. [C. M.]



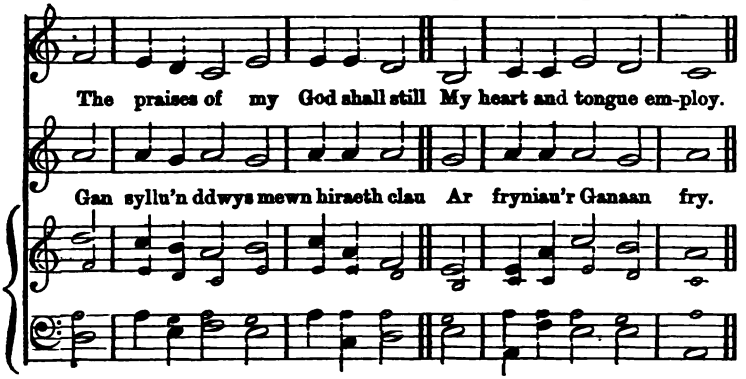
## 19. BANGOR. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.



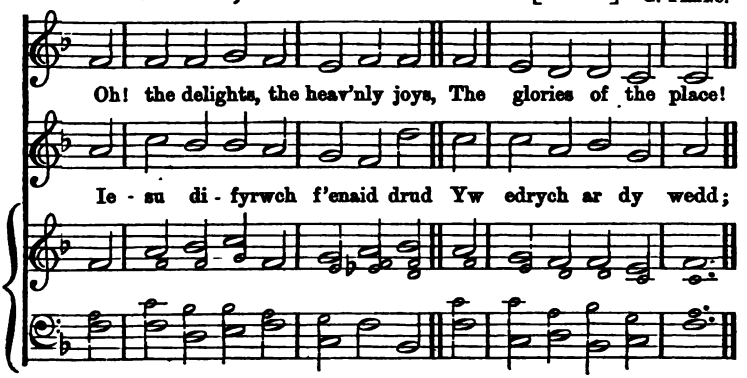

## 20. BROOKLYN. M. C. [C. M.] Dr. L. Mason.

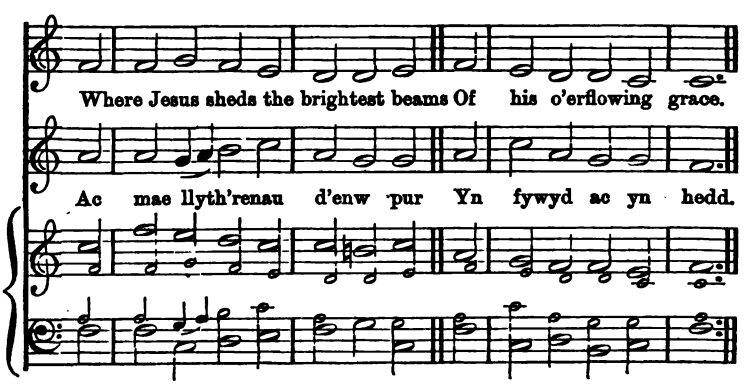


BROOKLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

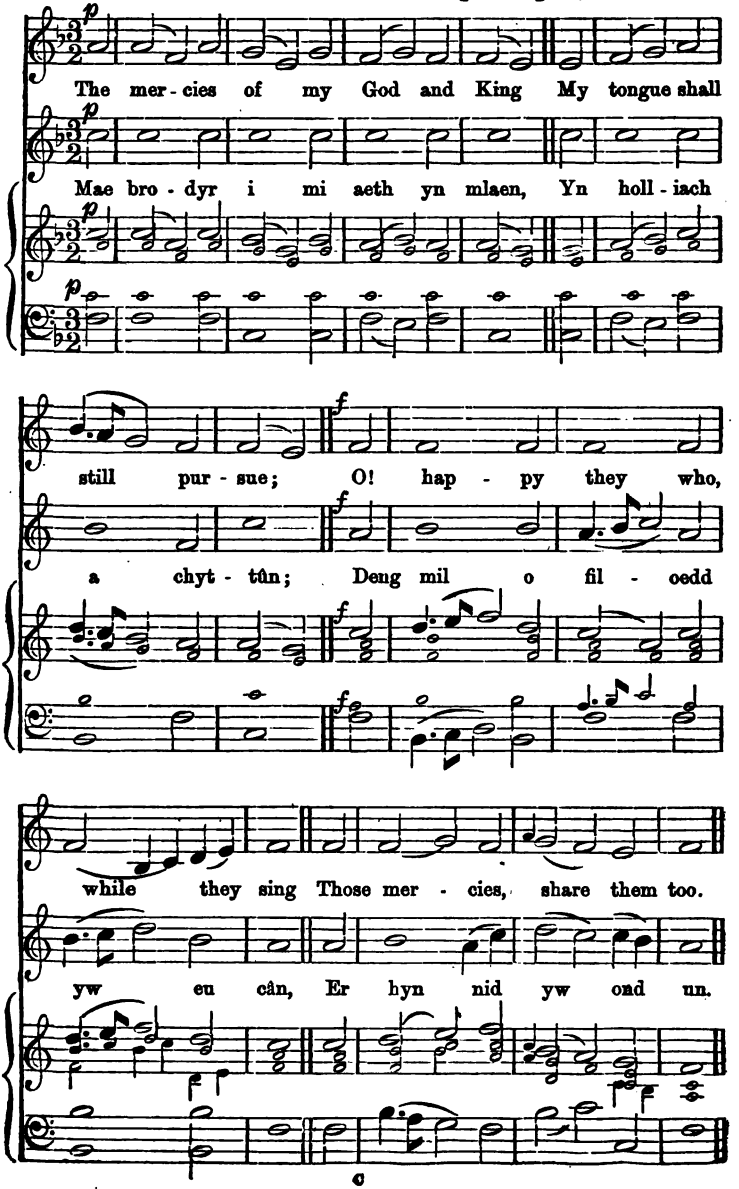



21. DUNDEE, NEU FRENCH. M. C. [C. M.] G. FRANC:

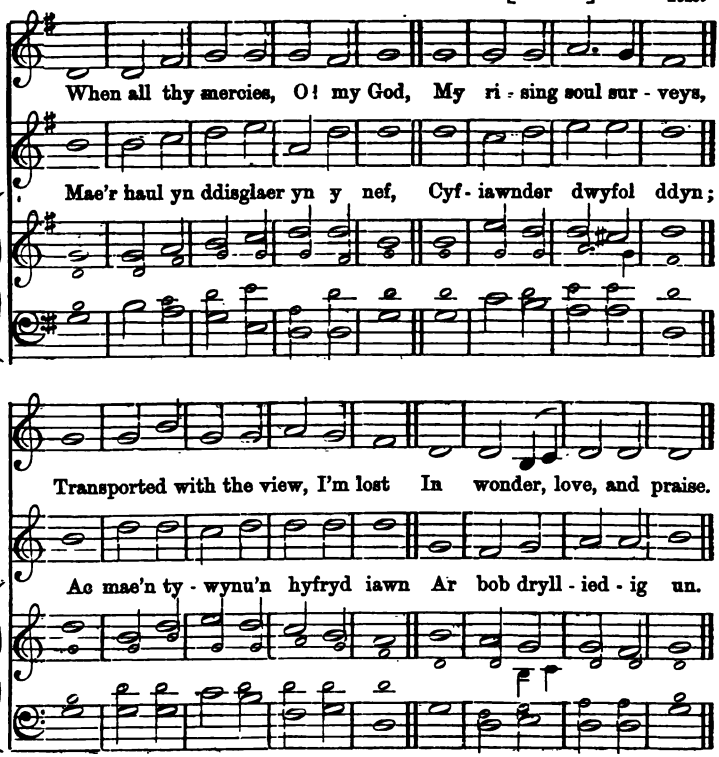


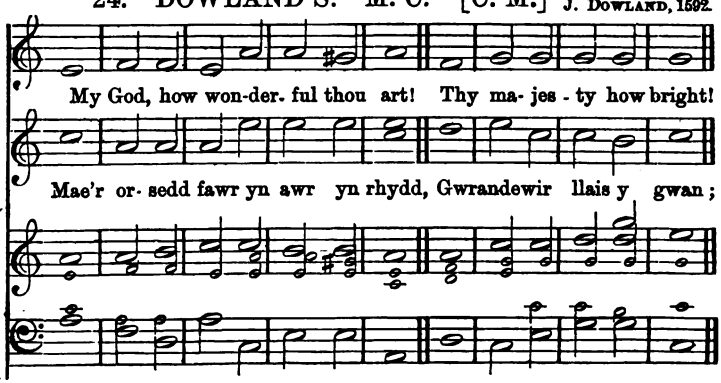
## 22. DESIRE. M. C. [C. M.] Dr. Arnold.



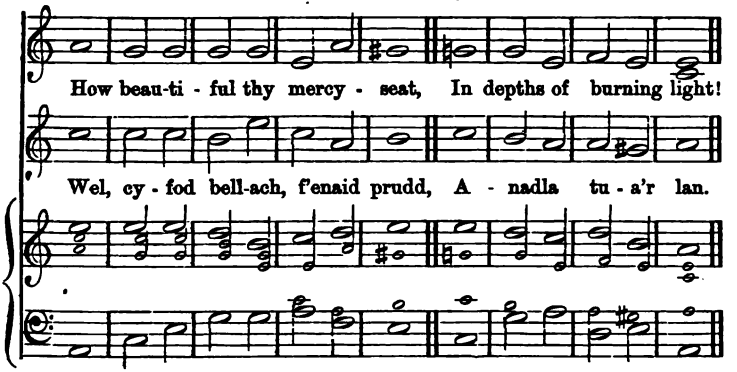
## 23. DUNFERMLINE. M. C. [C. M.] 1615.



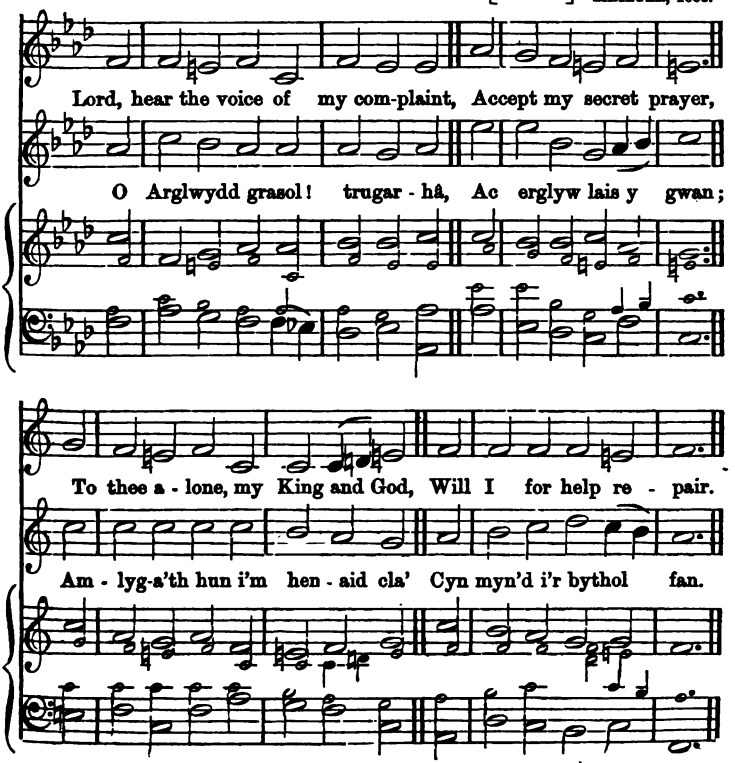

## 24. DOWLAND'S. M. C. [C. M.] J. DOWLAND, 1592.



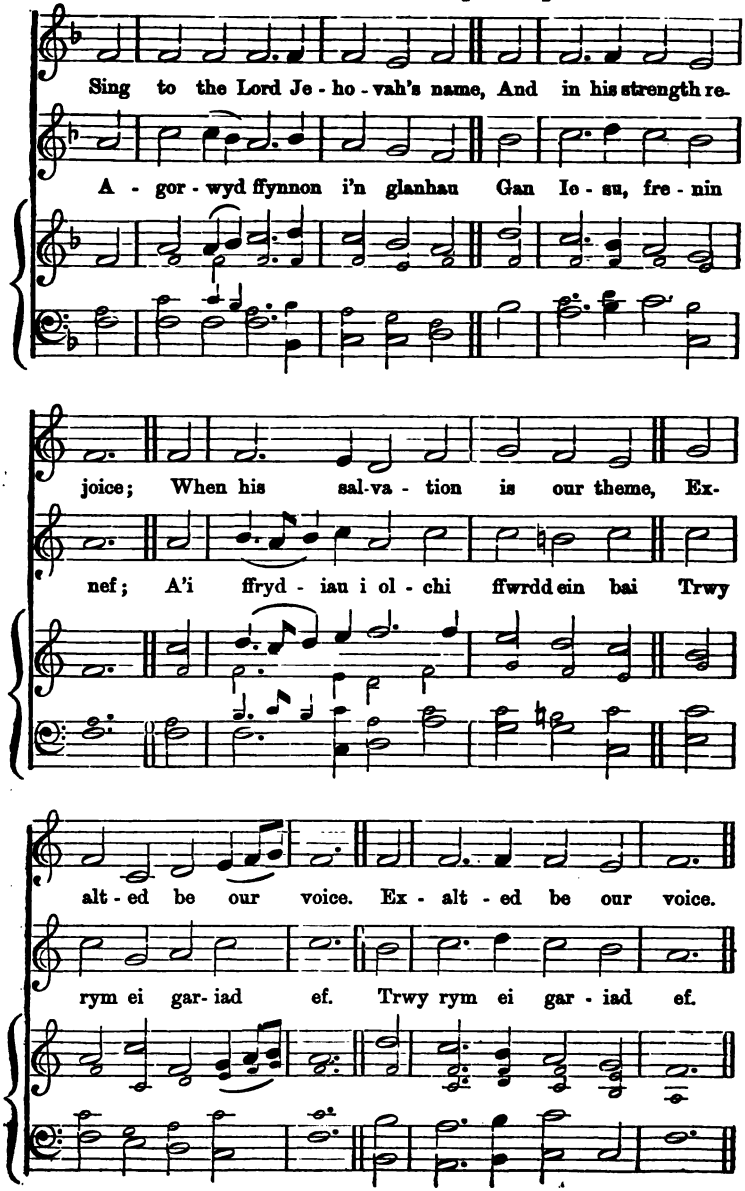
## DOWLAND'S.—*Parhad.* [*Continued.*]



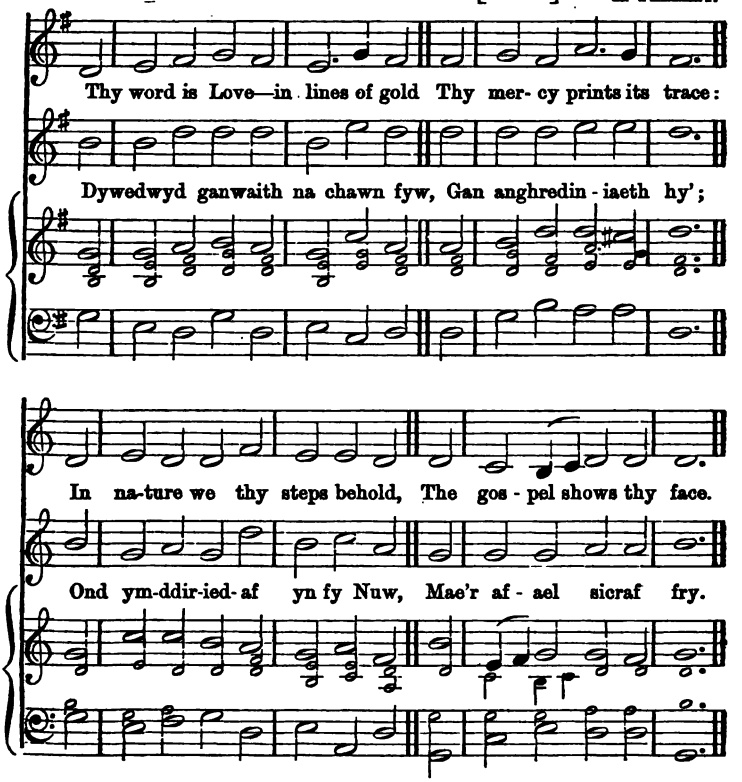

## 25. DARMSTADT. M. C. [C. M.] KRIEGER, 1666.



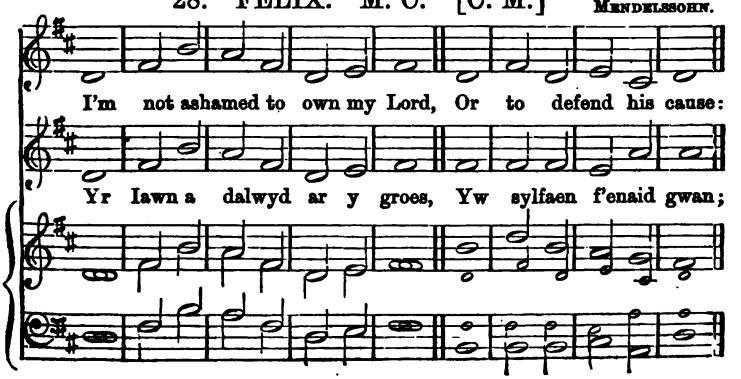
## 26. EDEN. M. C. [C. M.] Hen Alaw.



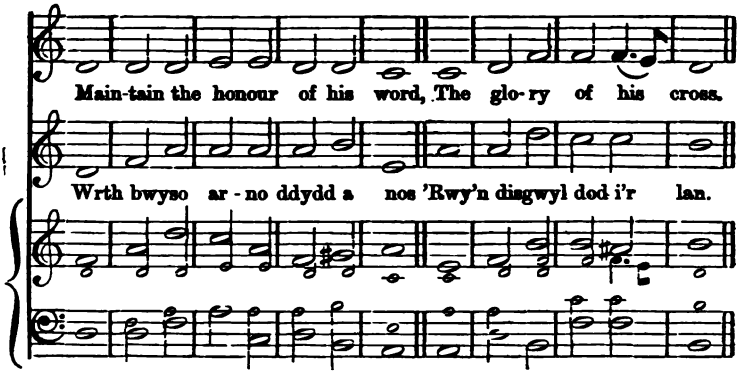
## 27. FARRANT. M. C. [C. M.] R. Farrant.




## 28. FELIX. M. C. [C. M.] Mendelssohn.

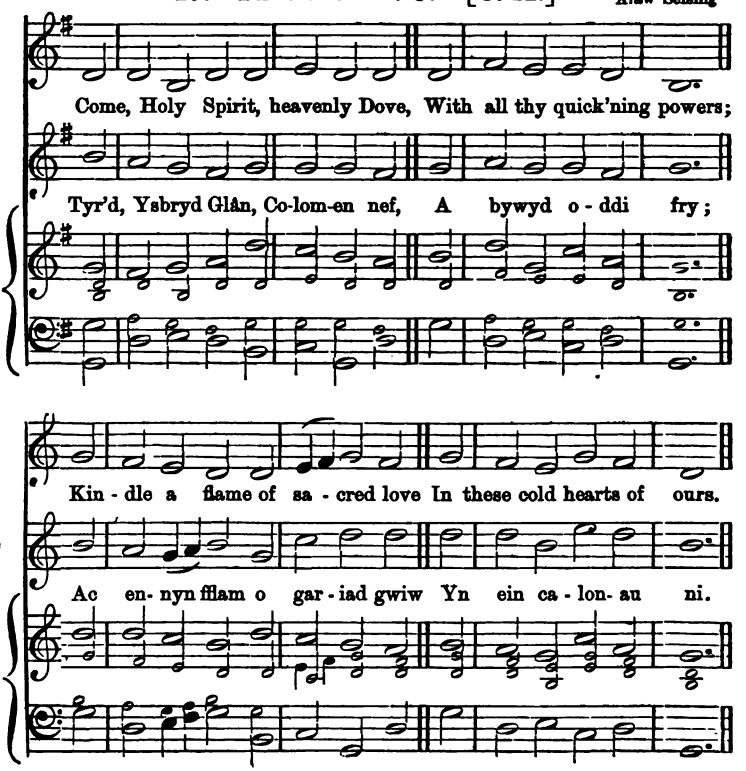


## FELIX.—*Parhad.* [*Continued.*]

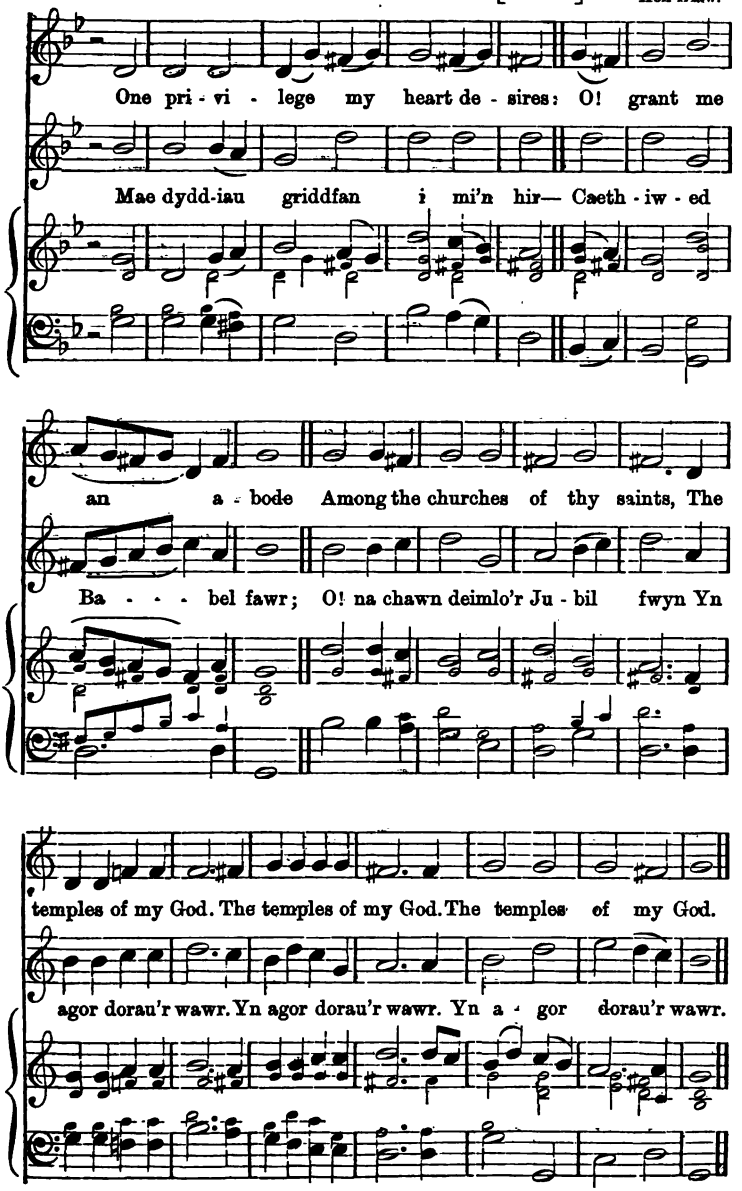



## 29. FERRY. M. C. [C. M.]

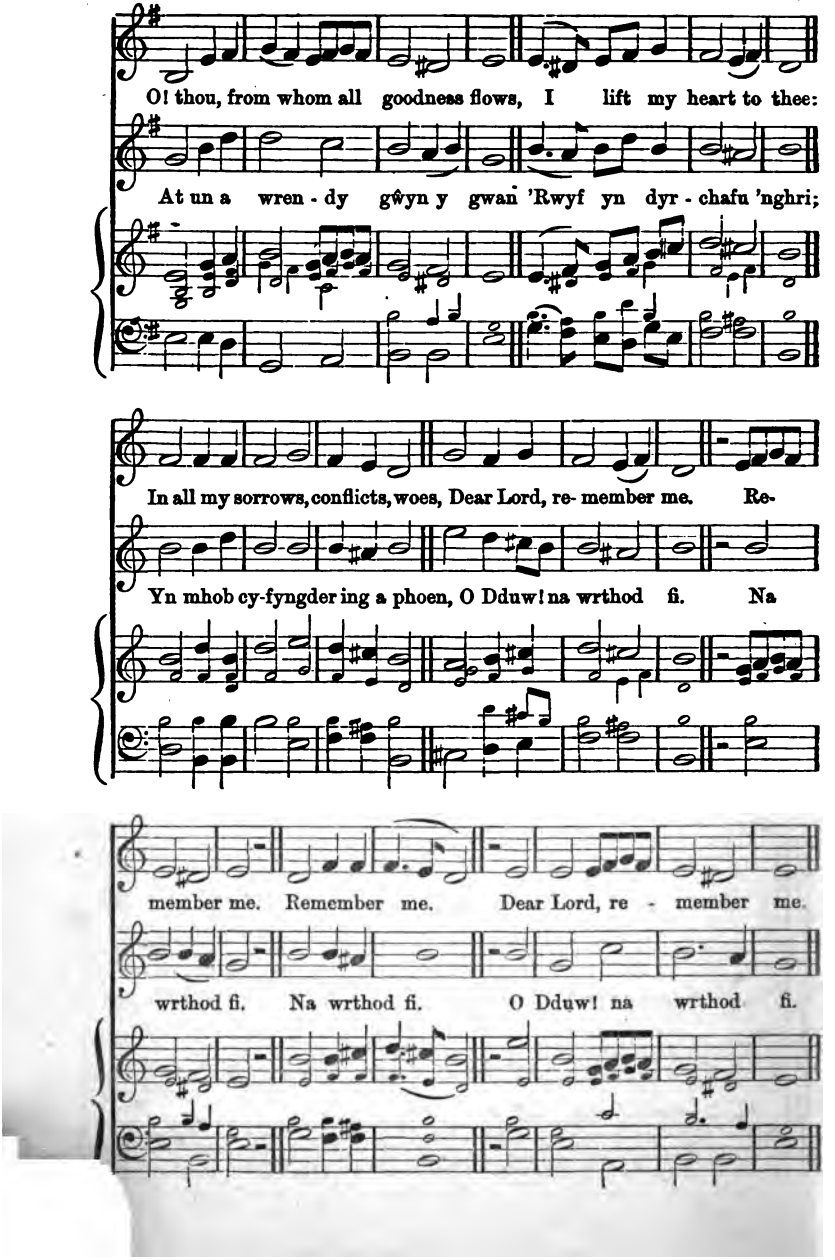
Alaw Seisnig



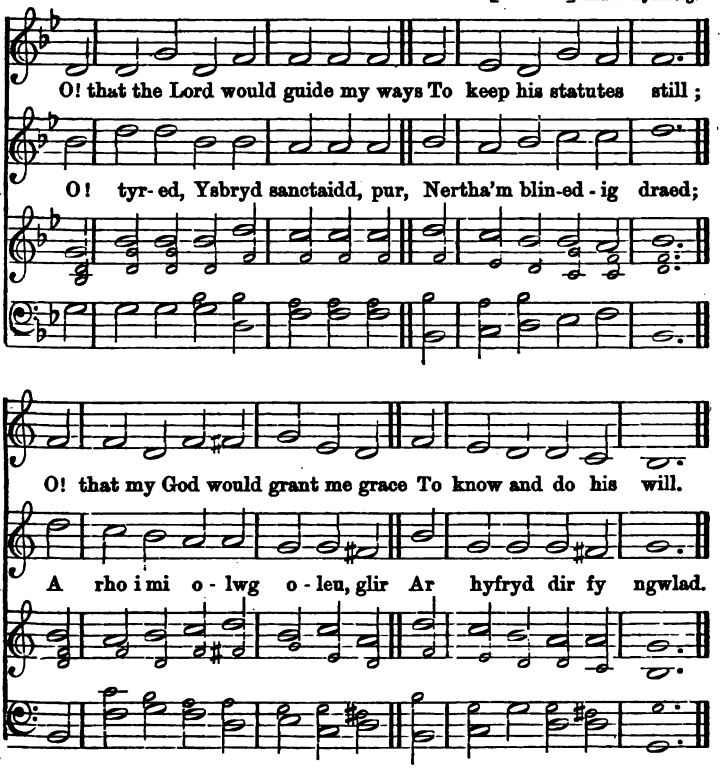
## 30. GWINLLAN. M. C. [C. M.] Hen Alaw.



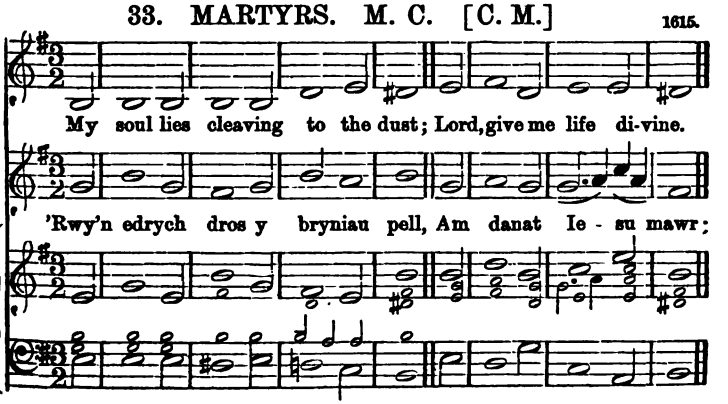
## 31. HWYROL. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.

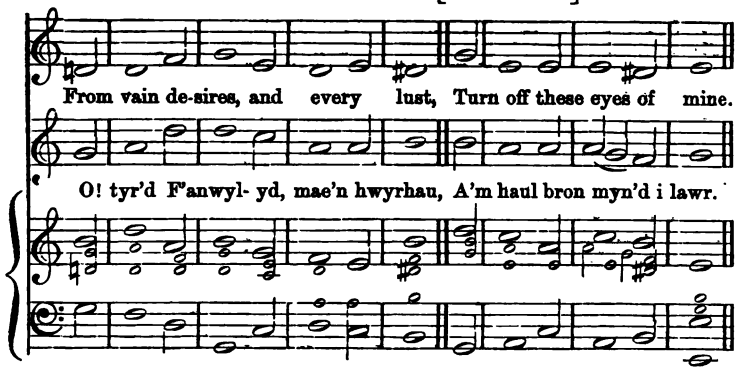


## 32. LLANELWY. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.

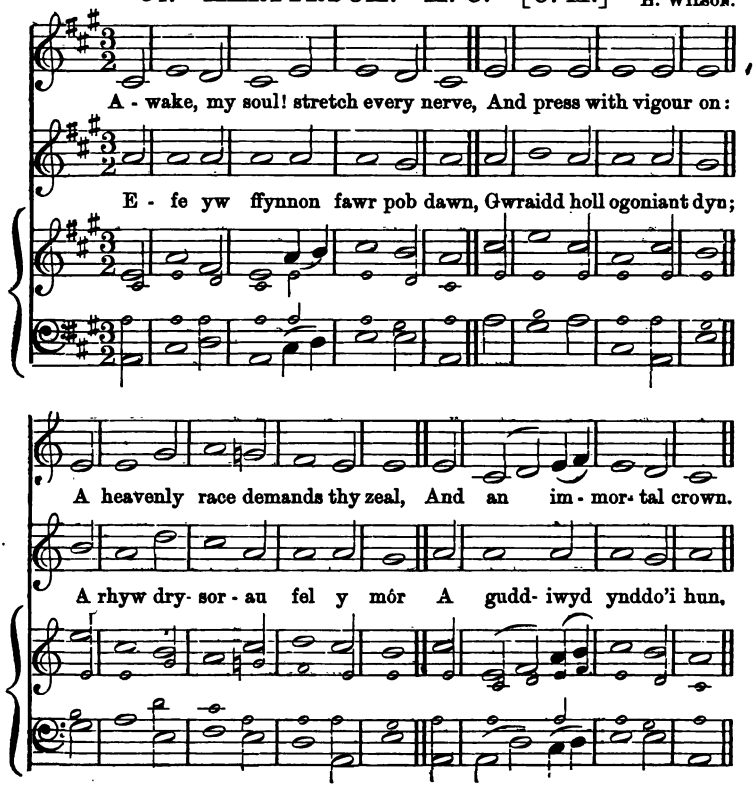



## 33. MARTYRS. M. C. [C. M.] 1615.

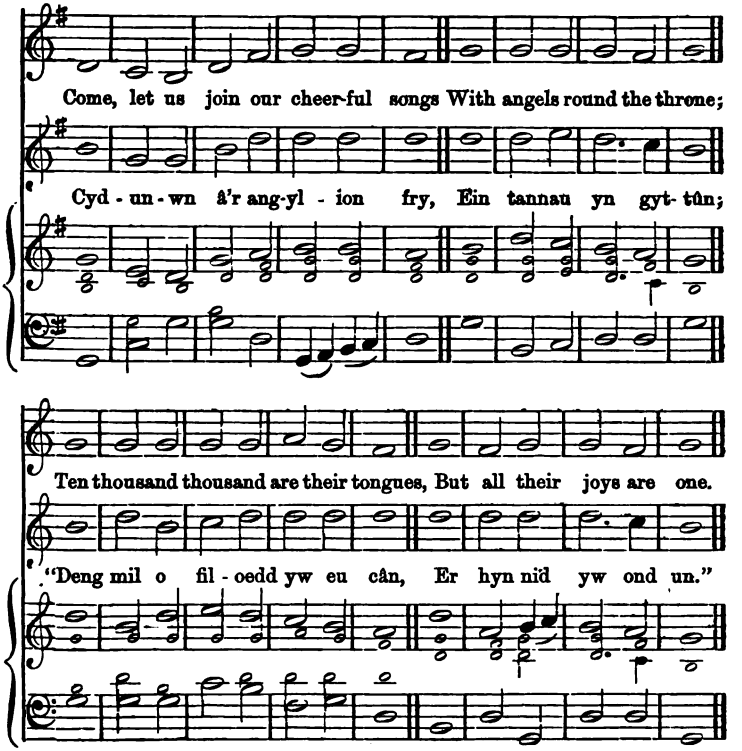




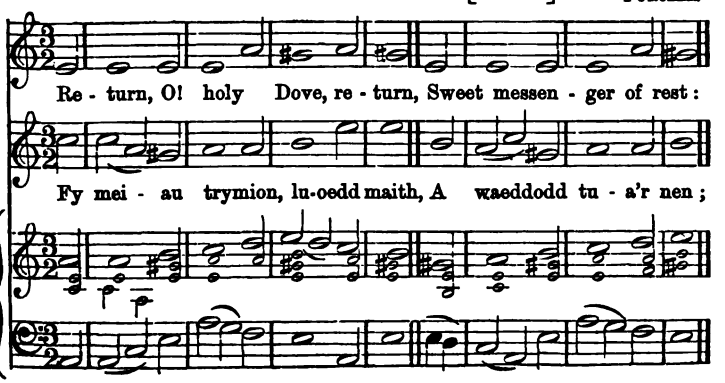

## 34. MARTYRDOM. M. C. [C. M.] H. Wilson.



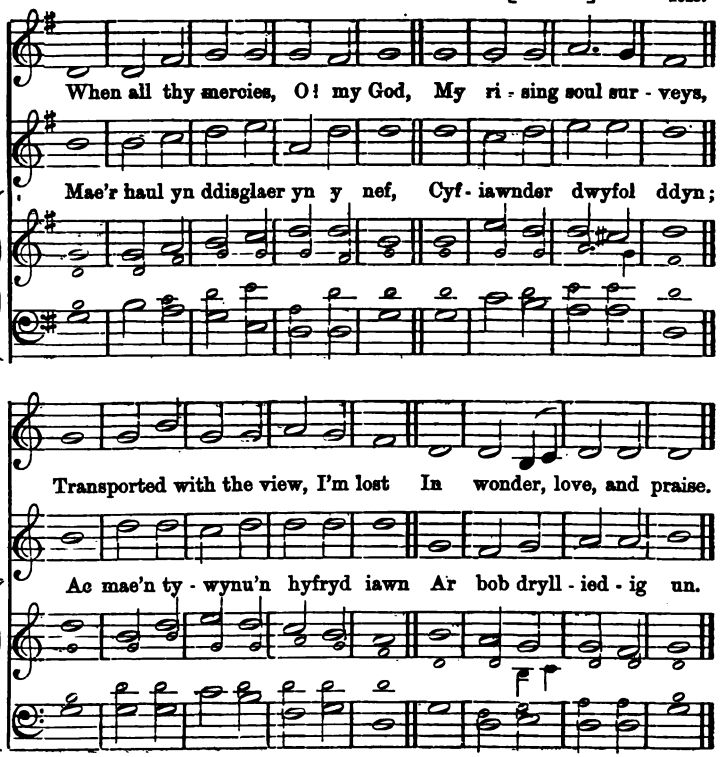
## 35. MEAUX ABBEY. M. C. [C. M.] J. CrugER.



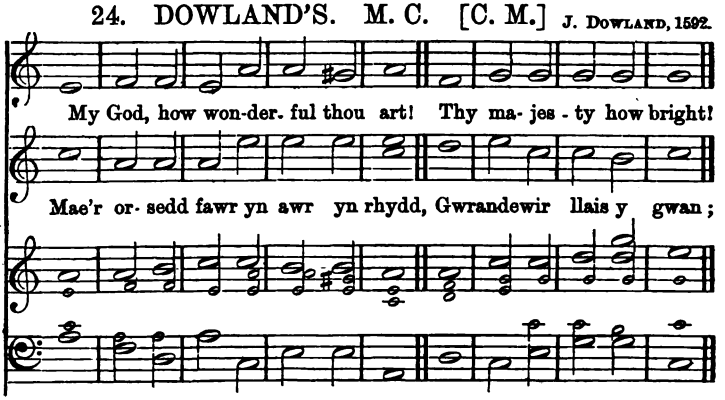

## 36. NORWICH. M. C. [C. M.] Purcell.



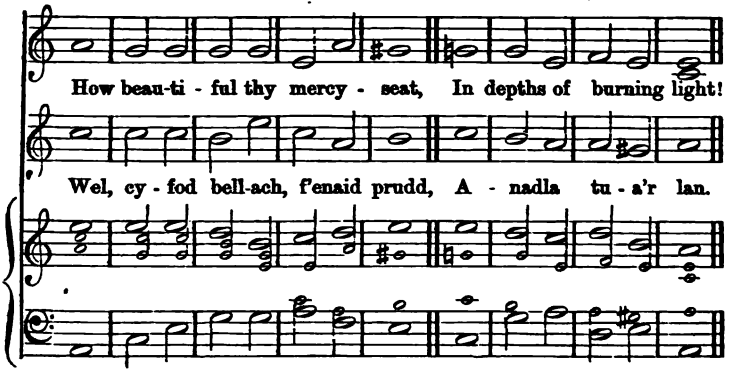
## 23. DUNFERMLINE. M. C. [C. M.] 1615.



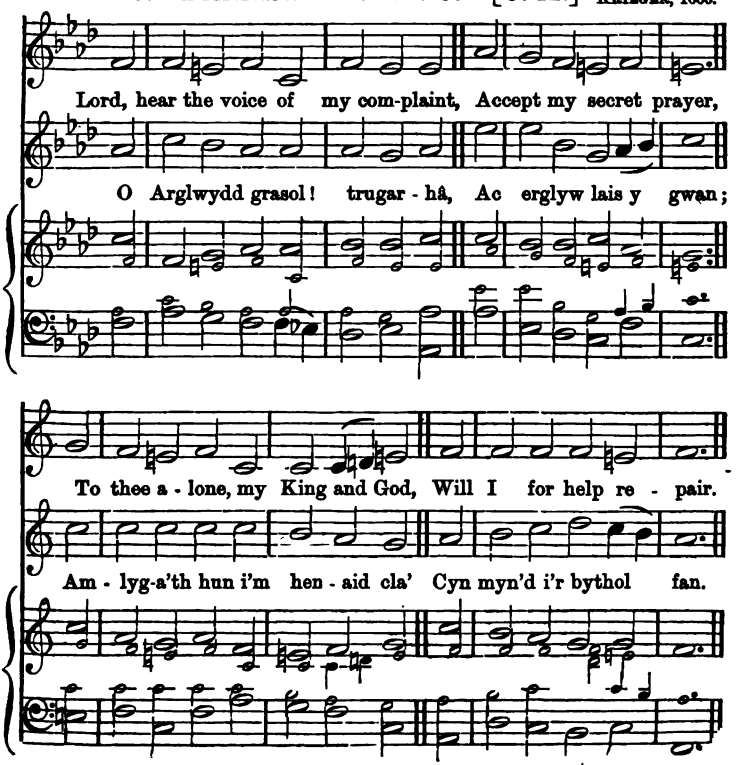

## 24. DOWLAND'S. M. C. [C. M.] J. Dowland, 1592.



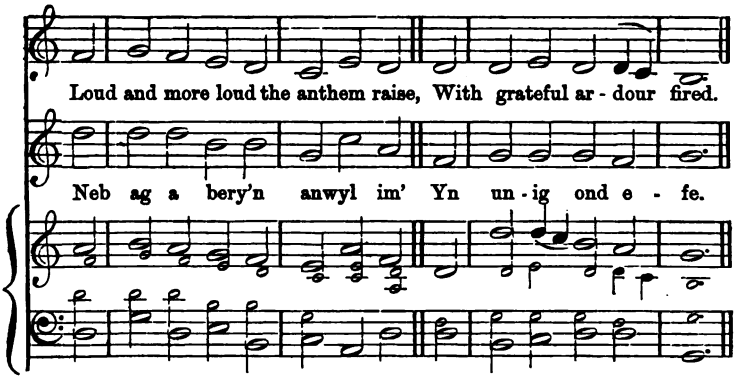
DOWLAND'S.—*Parhad.* [*Continued.*]




25. DARMSTADT. M. C. [C. M.] KRIEGER, 1666.

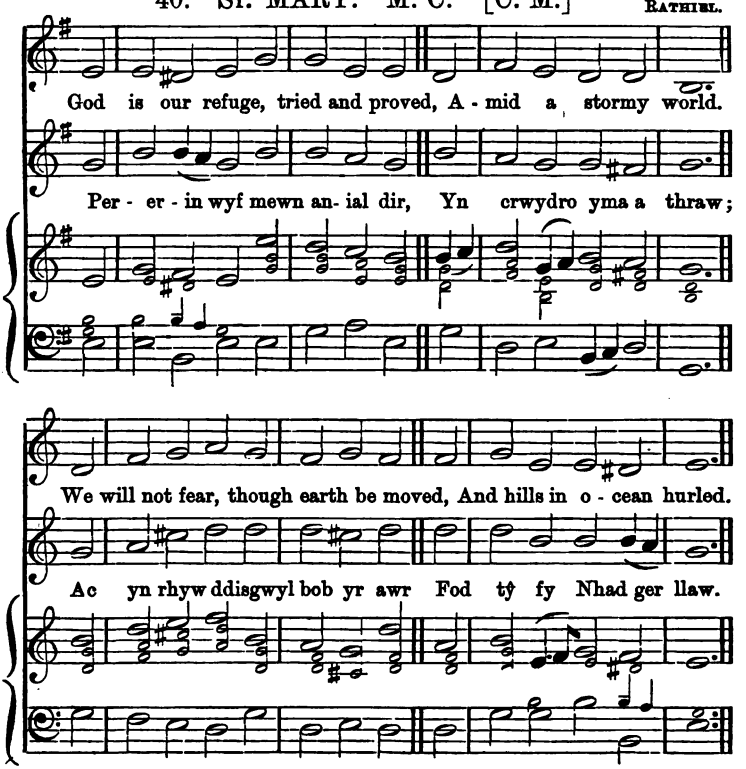


## St. MAGNUS.—*Parhad.* [*Continued.*]

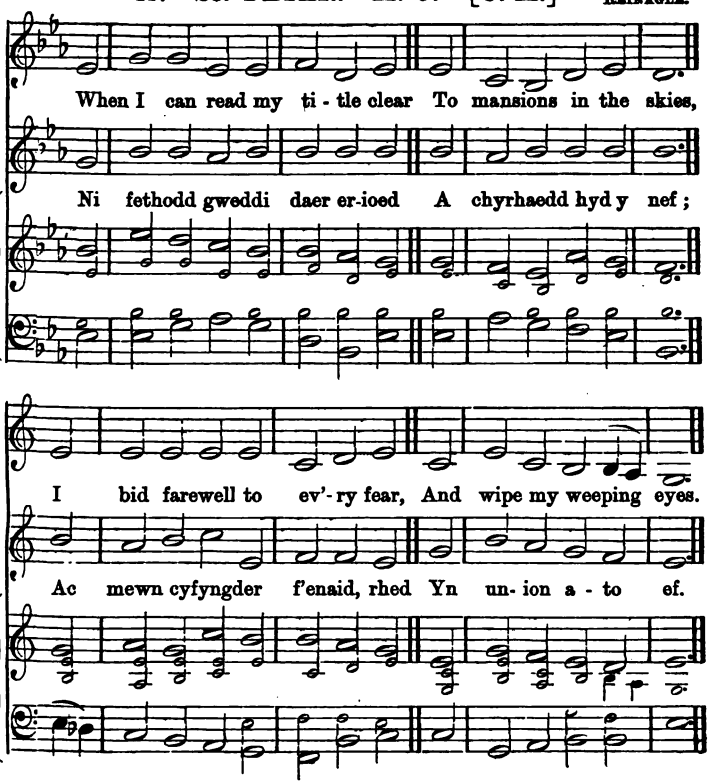



## 40. St. MARY. M. C. [C. M.]

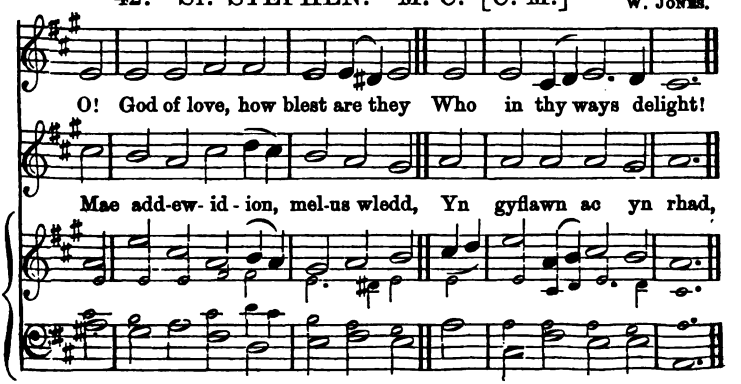
RATHIEL.



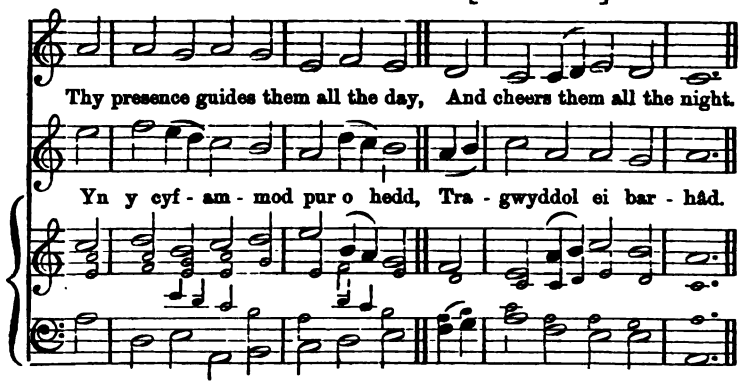
## 41. St. PETER. M. C. [C. M.] Rhuagle.



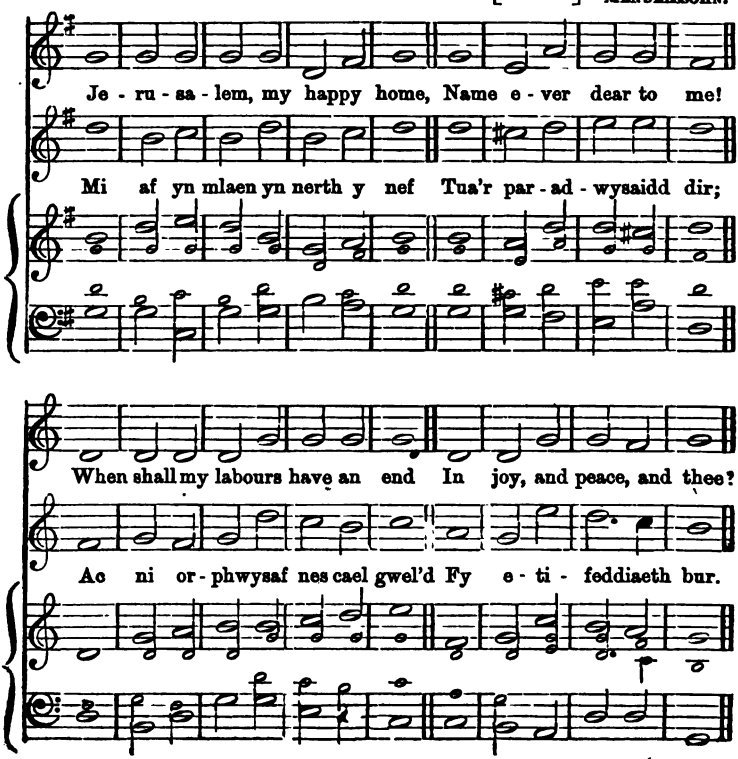

## 42. St. STEPHEN. M. C. [C. M.] W. Jones.



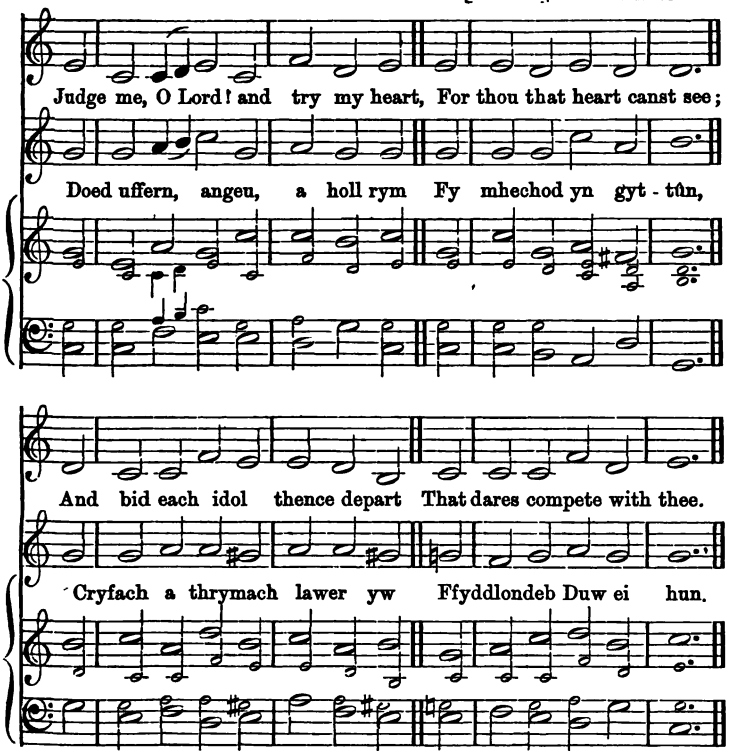
ST. STEPHEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



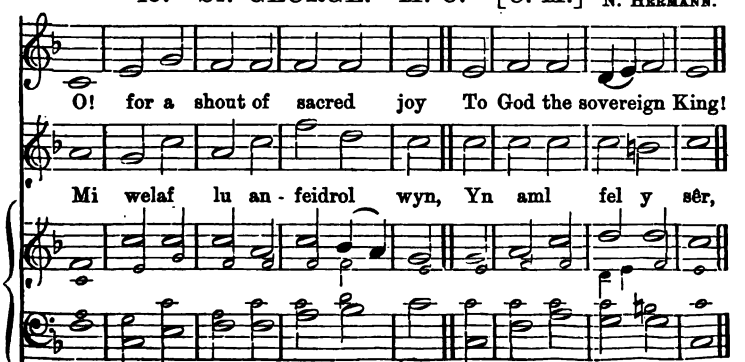

43. STUKELEY. M. C. [M. C.] MENDELSSOHN.



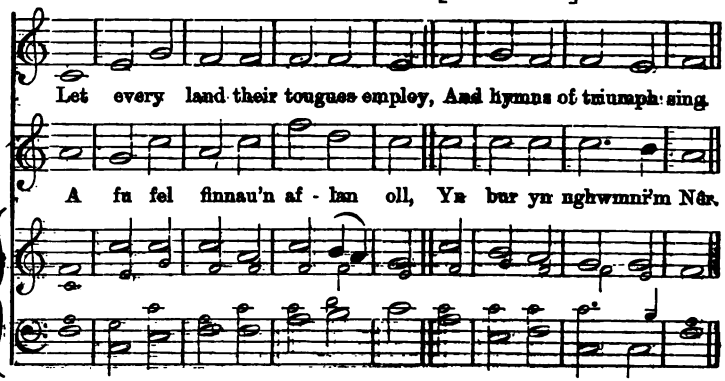
## 44. St. ANN. M. C. [C. M.] Dr. Croft.



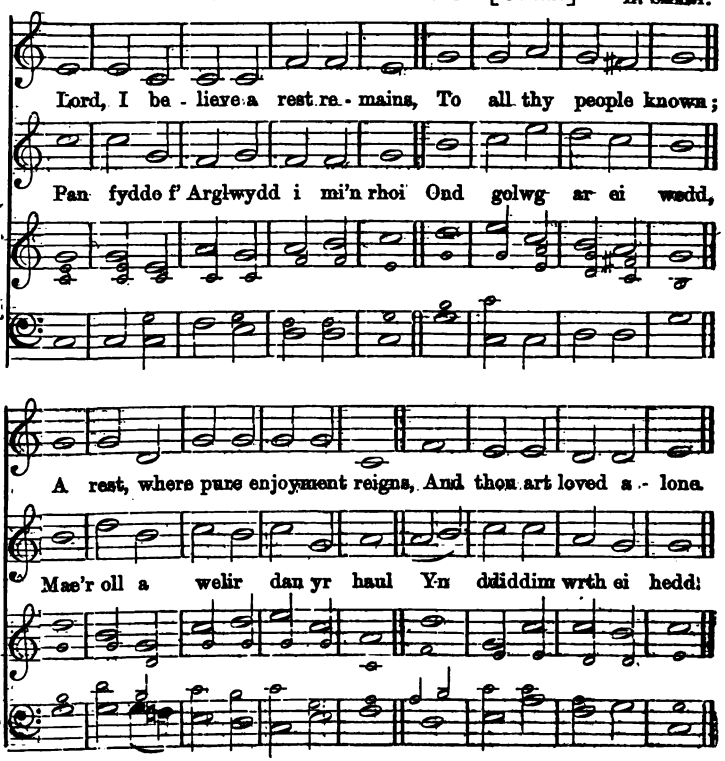

## 45. St. GEORGE. M. C. [C. M.] N. Hermann.



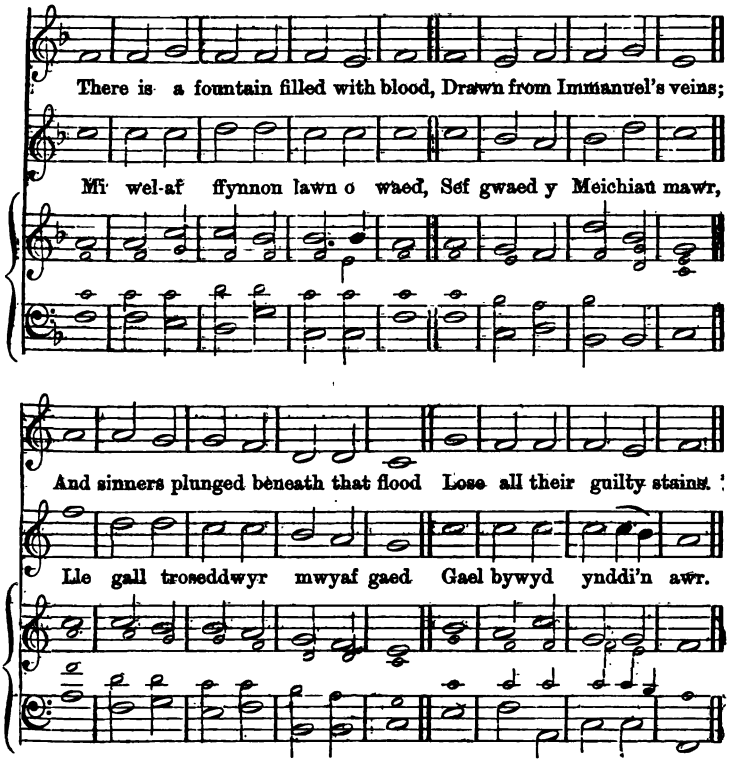
ST. GEORGE.—*Parhad.* [*Continued.*]



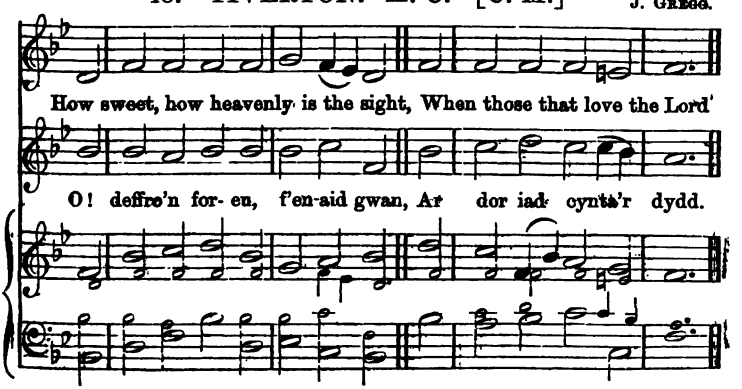

46. ST. LEONARD. M. C. [C. M.] H. SHAPR.



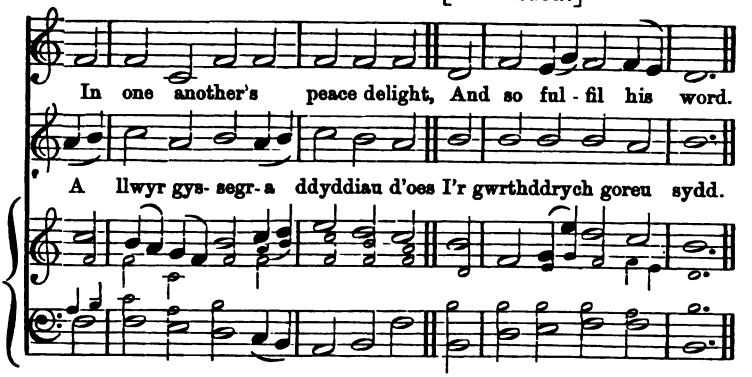
## 47. SOUTHWOLD. M. C. [C. M.] Dr. Gauntlett.



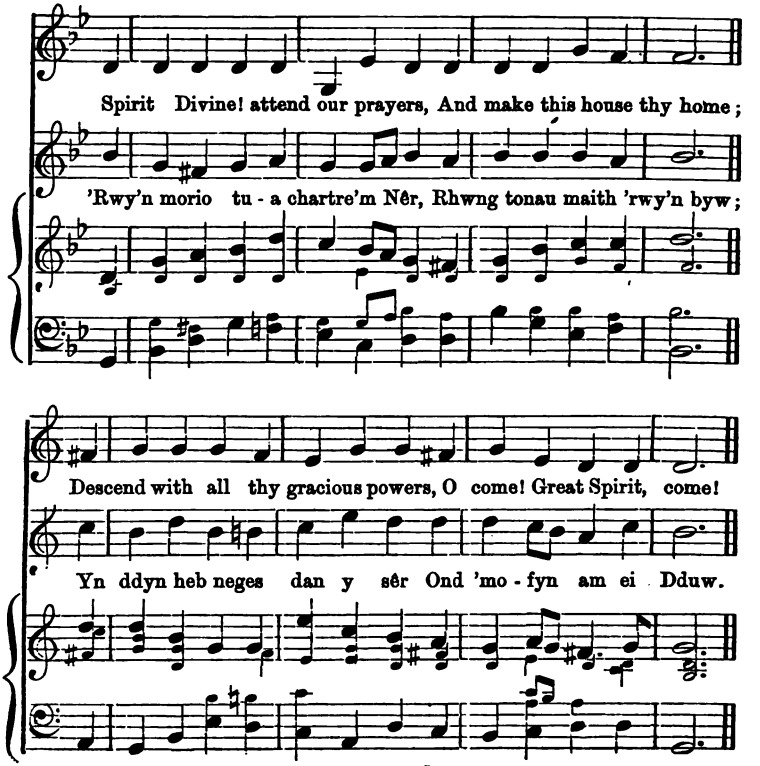

## 48. TIVERTON. M. C. [C. M.] J. Gregg.



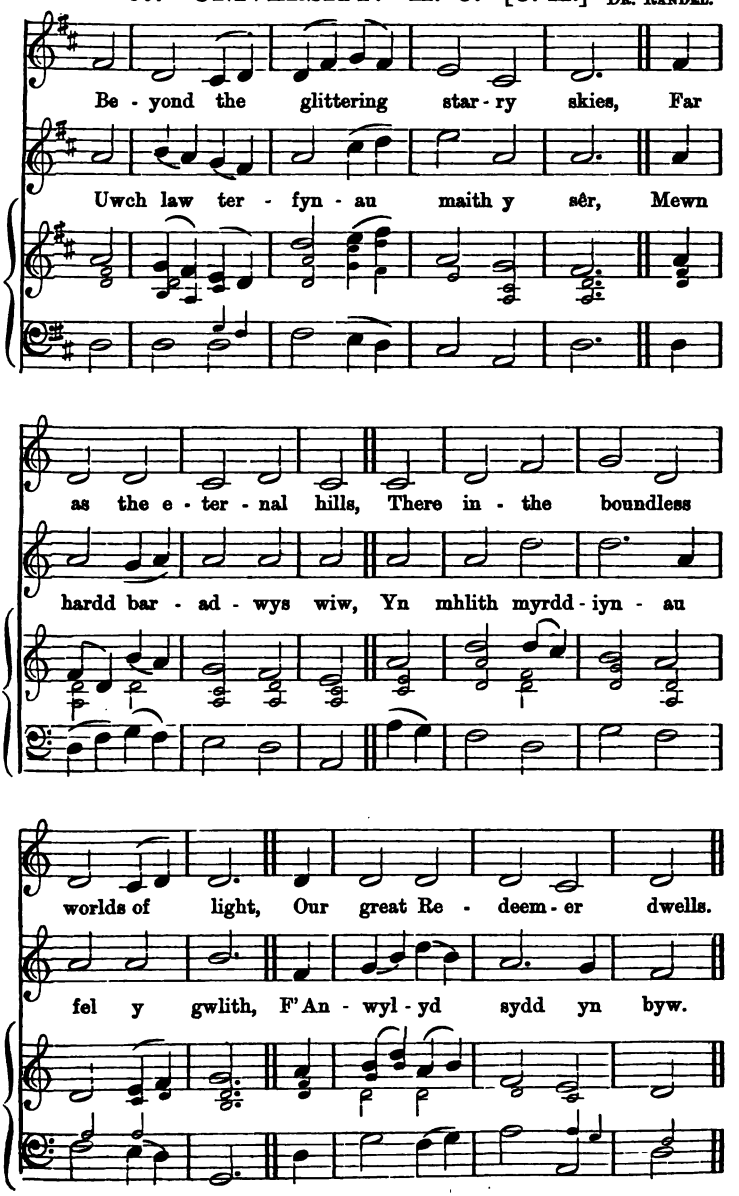
TIVERTON.—*Parhad.* [*Continued.*]



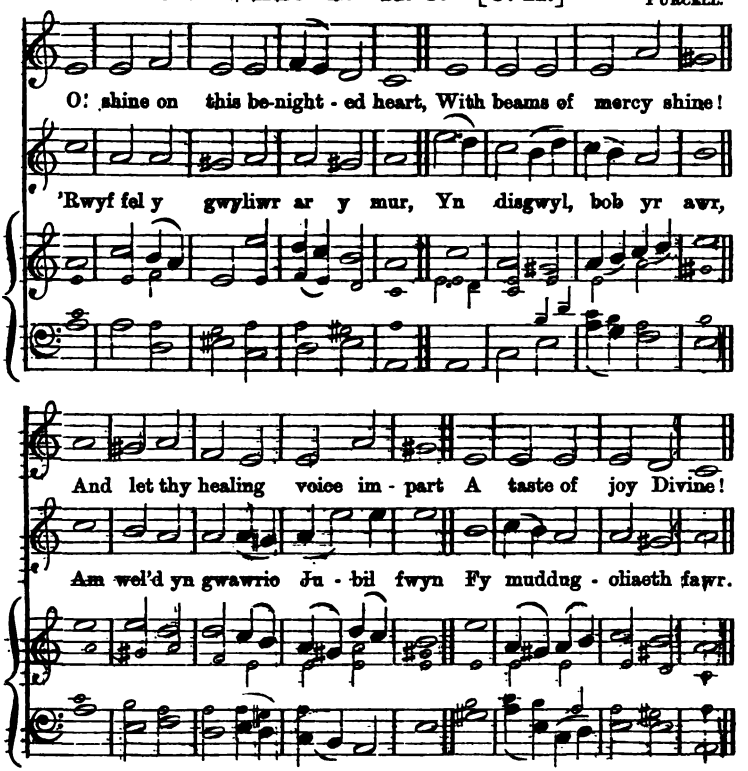

49. TRENT. M. C. [C. M.] O. A. KING.



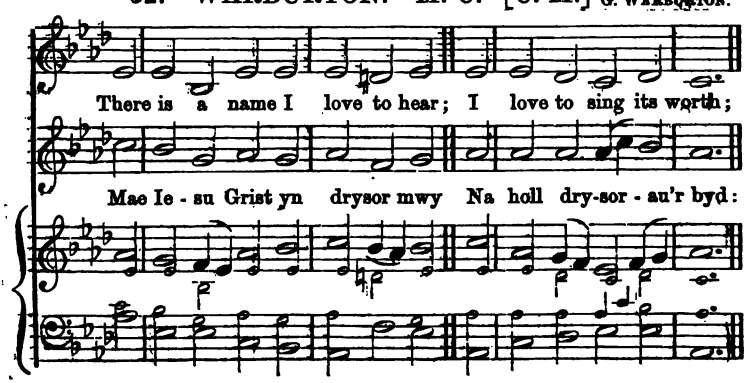
## 50. UNIVERSITY. M. C. [C. M.] Dr. Randel.



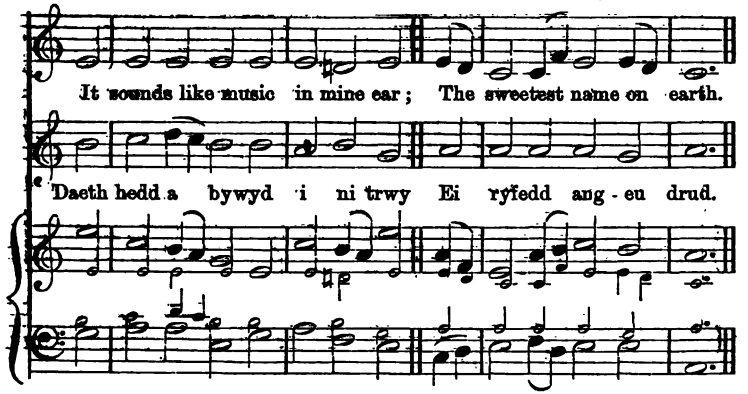
## 51. WALSAL. M. C. [C. M.] PURCELL.



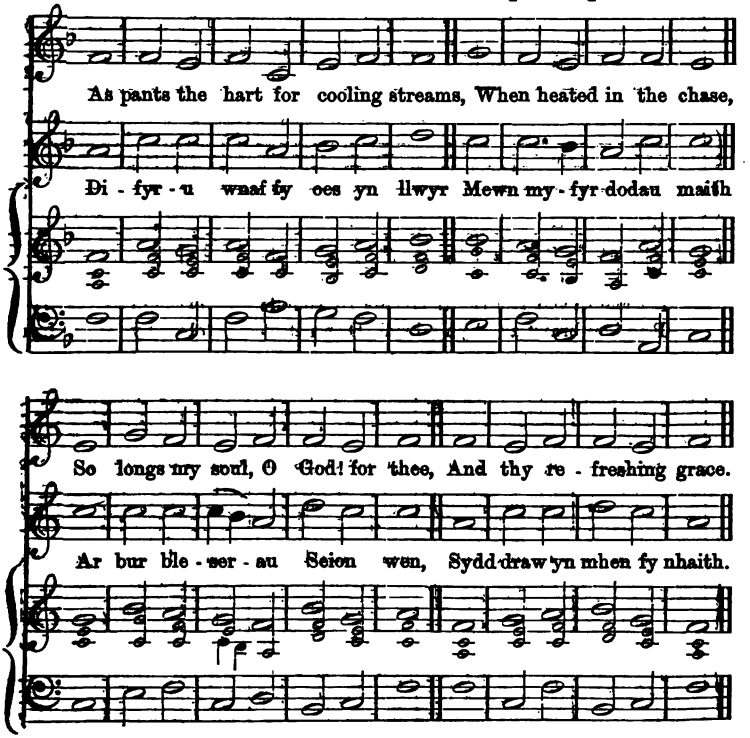

## 52. WARBURTON. M. C. [C. M.] G. WARBURTON.



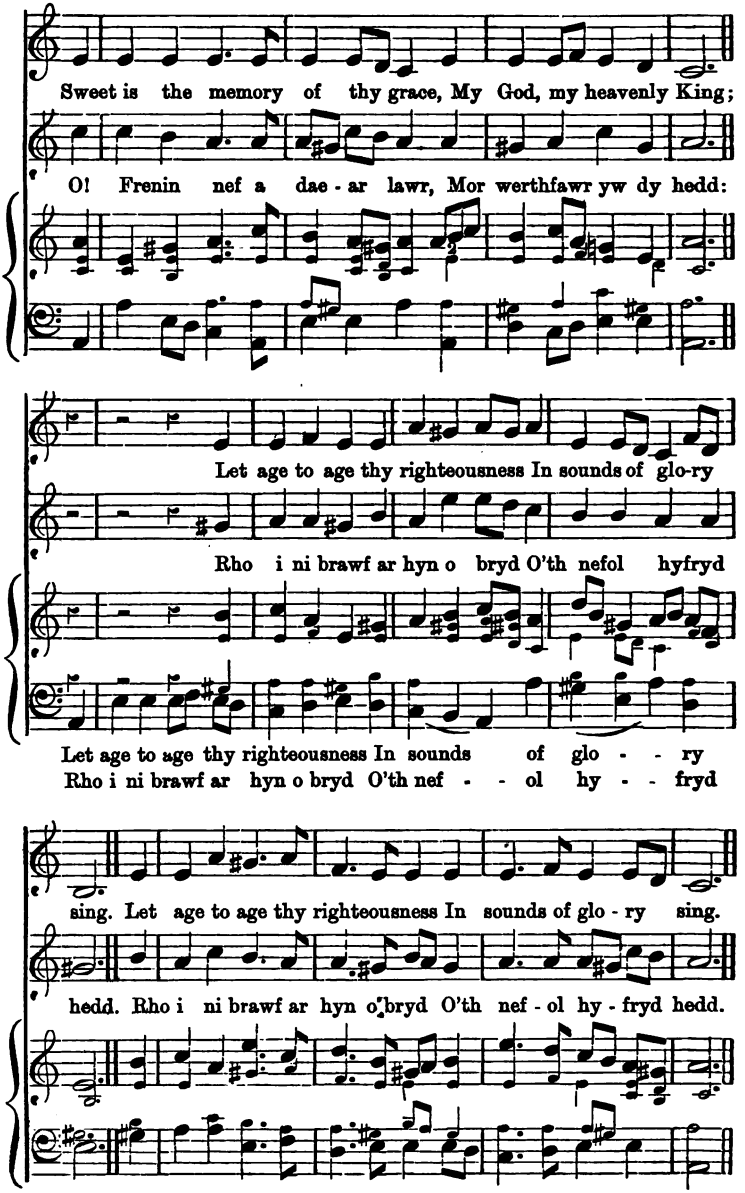
## WARBURTON.—*Parhad.* [*Continued.*]



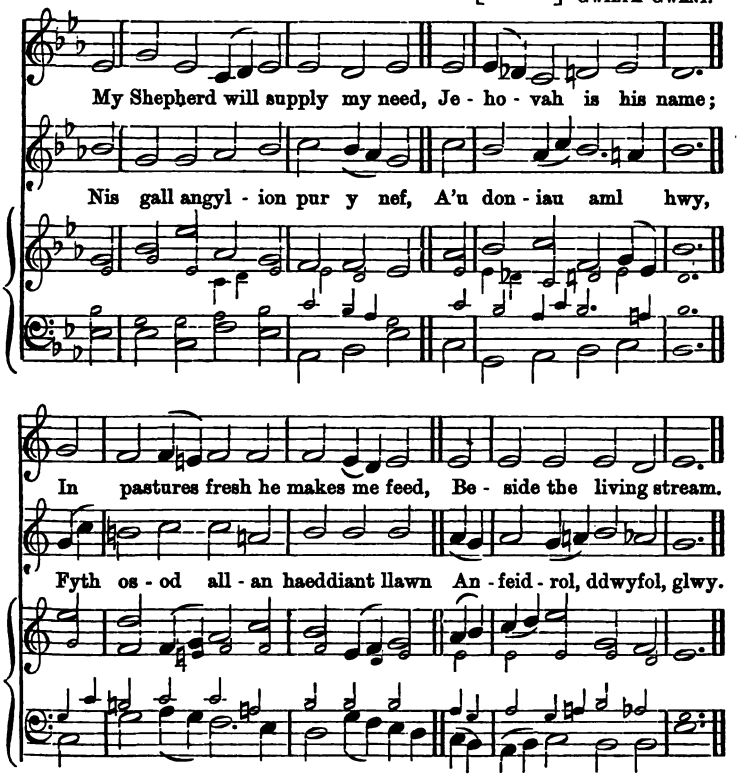

## 53. WARTBURG. M. C. [C. M.] 1892.



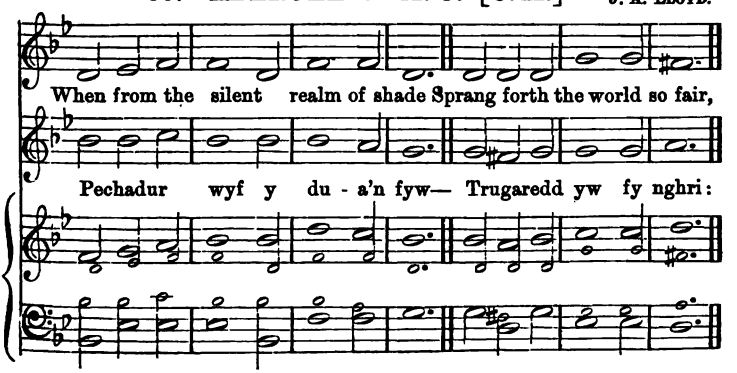
## 54. YMADAWIAD. M. C. [C. M.] Hen Alaw.



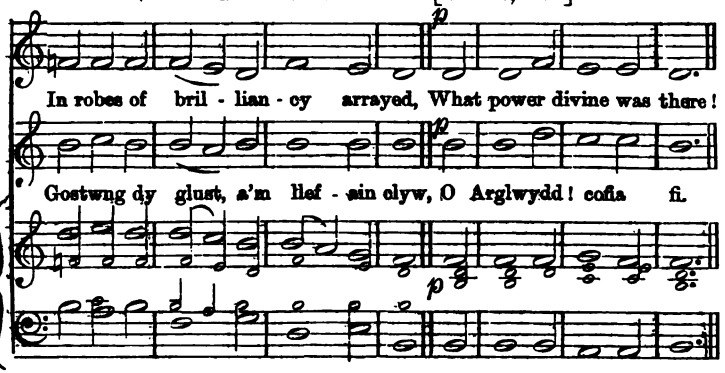
## 55. Y WAWR. M. C. [C. M.] Gwilym Gwent.



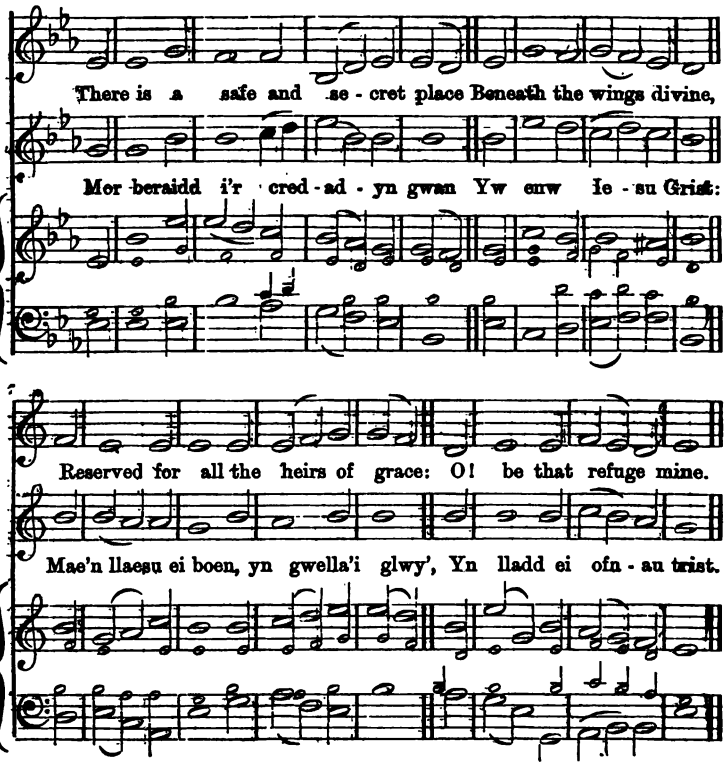

## 56. ABERGELE. M. C. [C. M.] J. A. Lloyd.



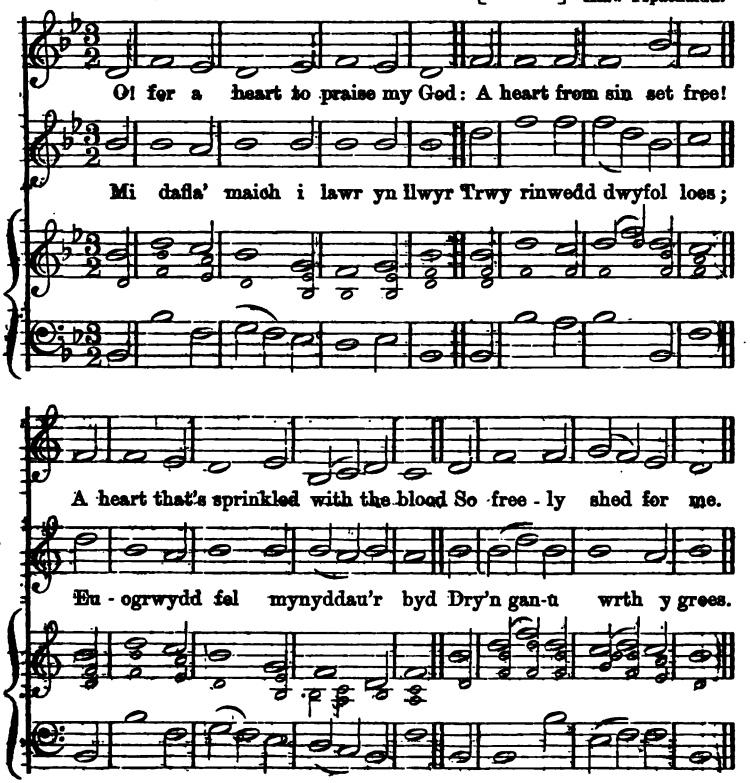
ABERGELE.—*Parhad.* [*Continued.*]



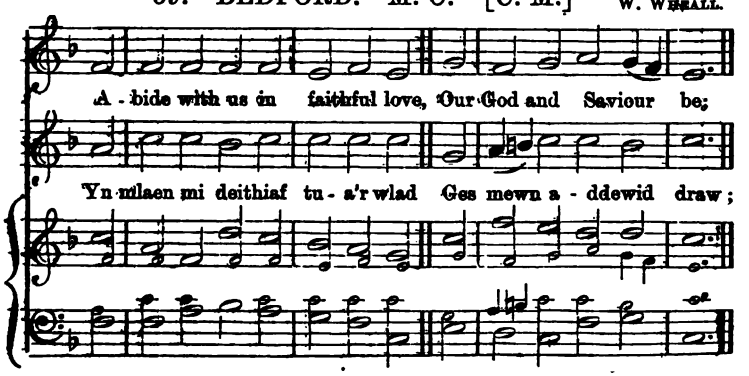

57. ABRIDGE. M. C. [C. M.] Isaac Smith.



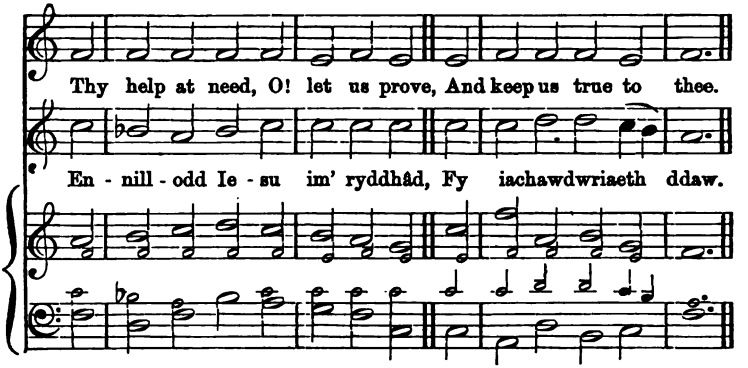
58. BALLERMA. M. C. [C. M.] Alaw Ysgeneidd.



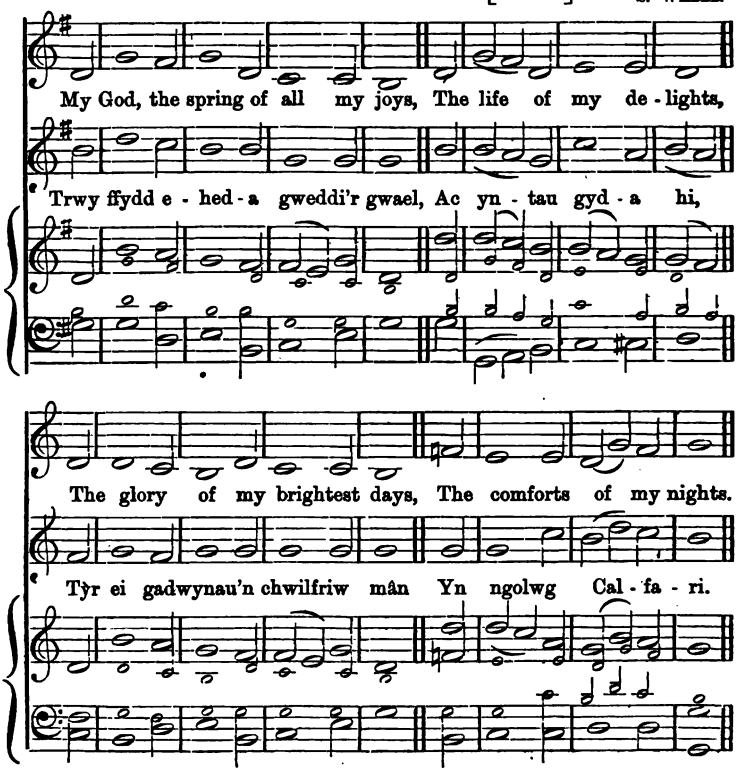

59. BEDFORD. M. C. [C. M.] W. Wesall.



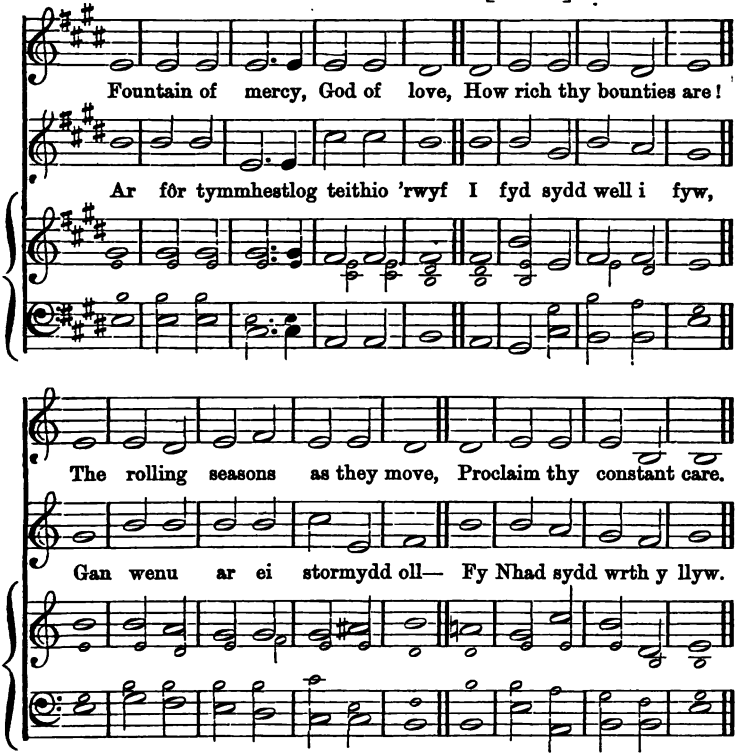
BEDFORD.—*Parhad.* [*Continued.*]



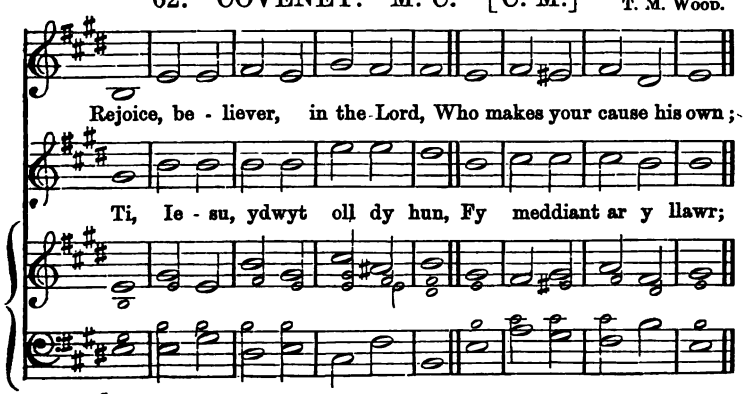

60. BELMONT. M. C. [C. M.] S. WEBBE.



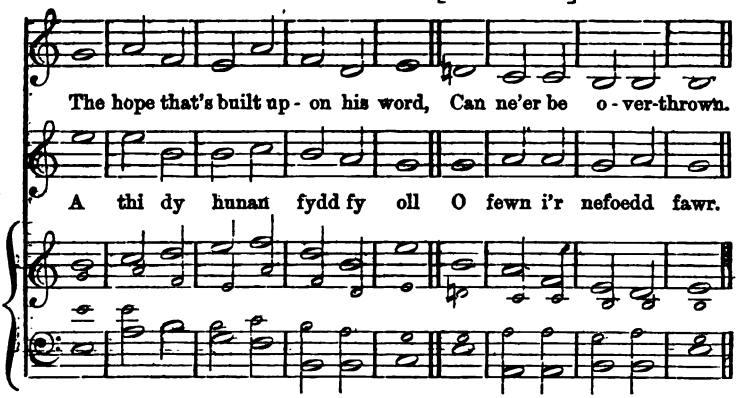
## 61. BURMAH. M. C. [C. M.]



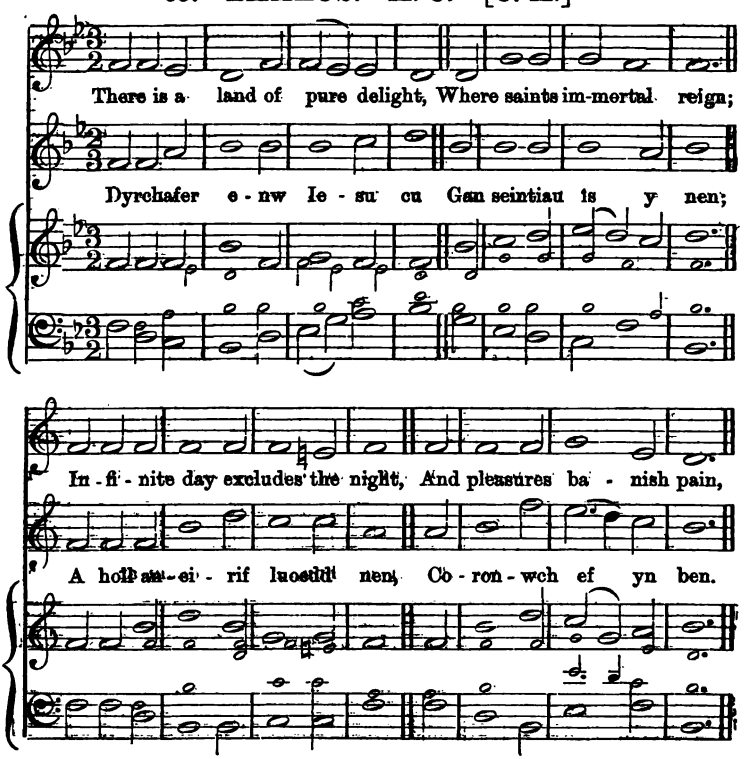

## 62. COVENEY. M. C. [C. M.] T. M. Wood.



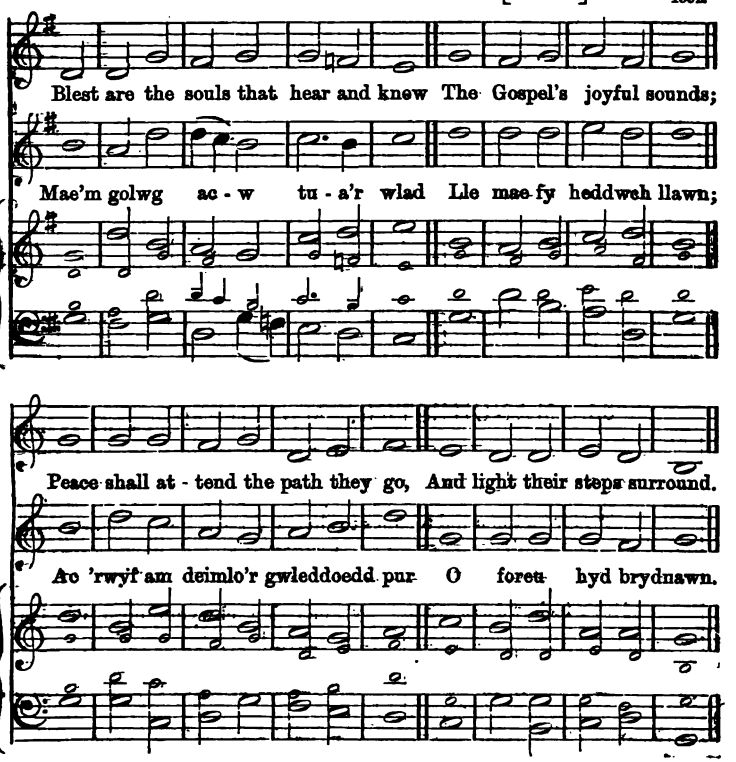
COVENEY.—*Parhad.* [*Continued.*]



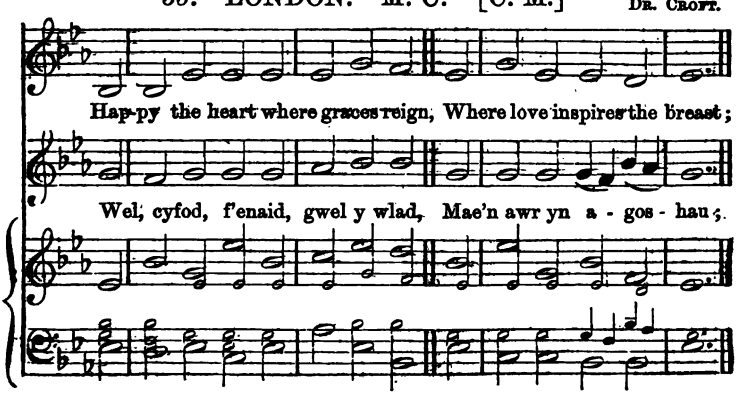

63. EMMAUS. M. C. [C. M.]



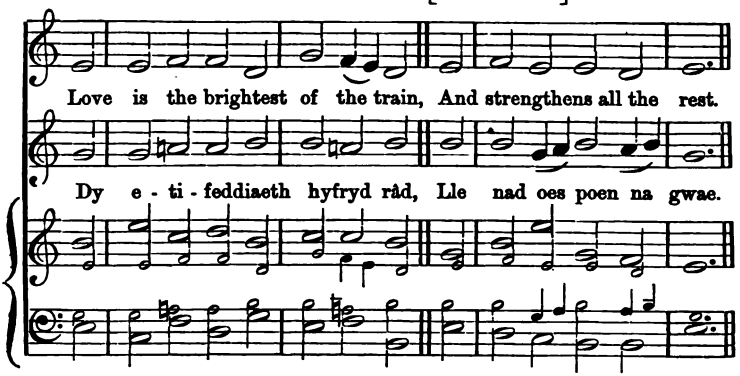
## 64. GLOUCESTER. M. C. [C. M.] 1592.



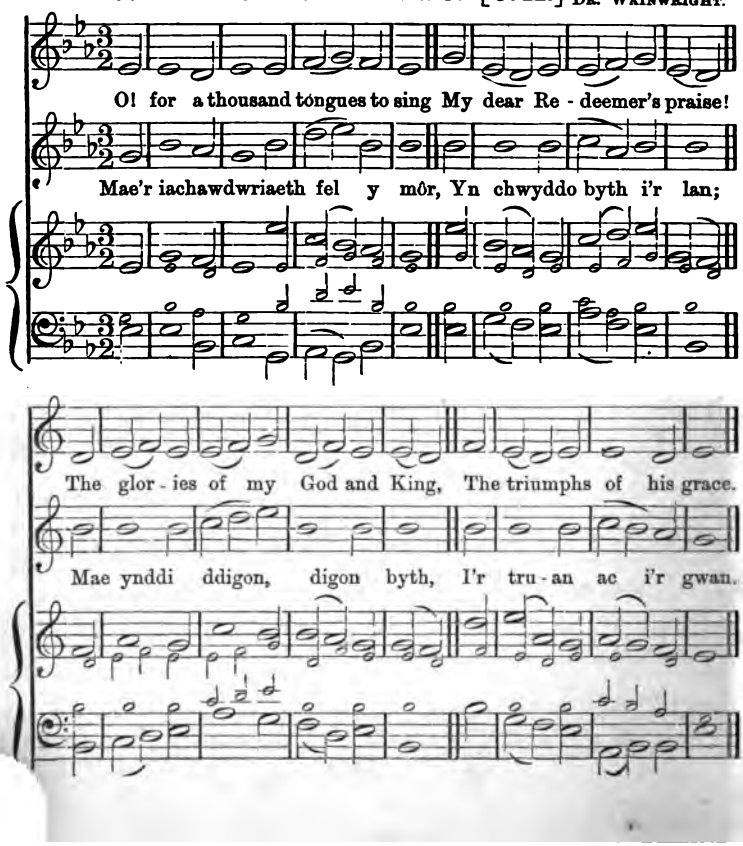

## 55. LONDON. M. C. [C. M.] Dr. Croft.



LONDON—*Parhad.* [*Continued.*]



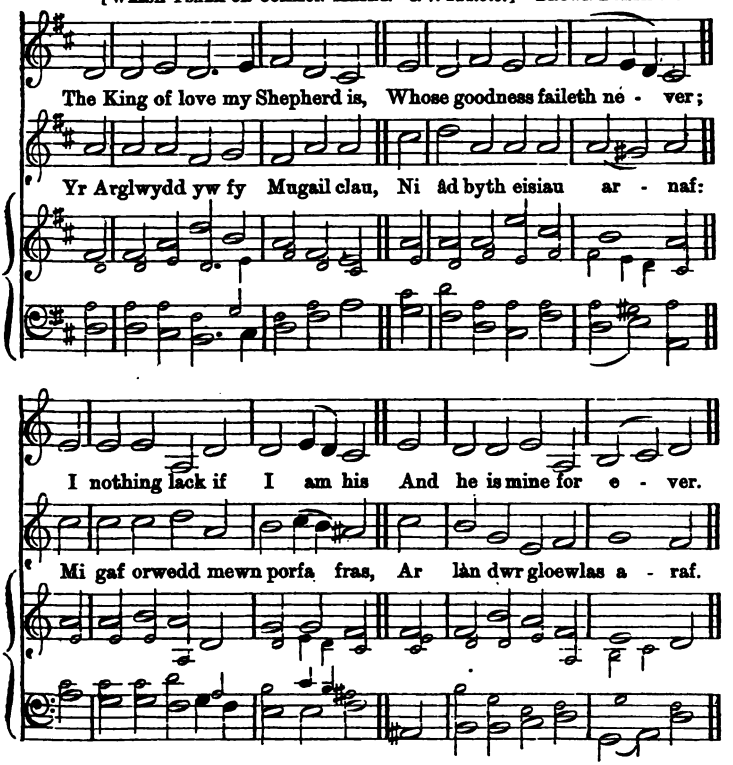

66. MANCHESTER. M. C. [C. M.] DR. WAINWRIGHT.



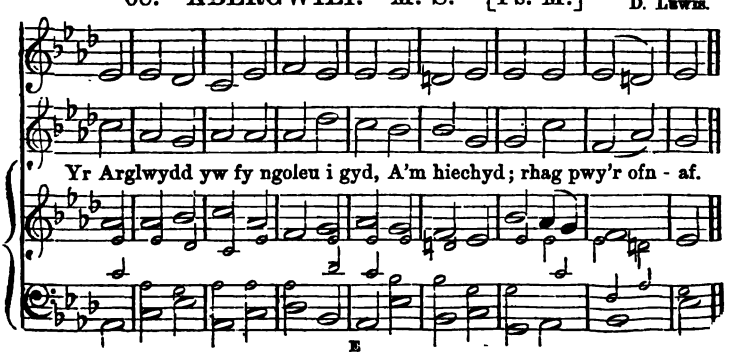
## 67. ABERDEEN. Mesur Salm:

neu Mesur Cyffredin Cymraeg.

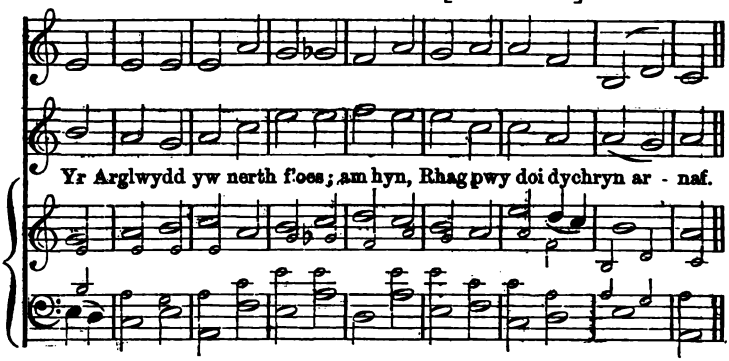
[Welsh Psalm or Common Metre. 8. 7. *Iambic.*] Brown-Borthwick.



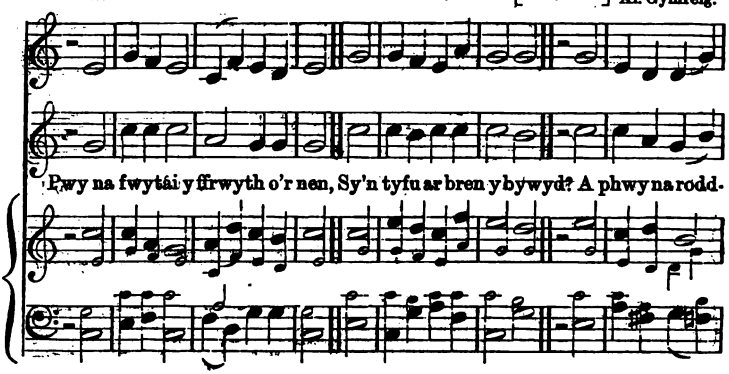

## 68. ABERGWILI. M. S. [Ps. M.] D. Lewis.

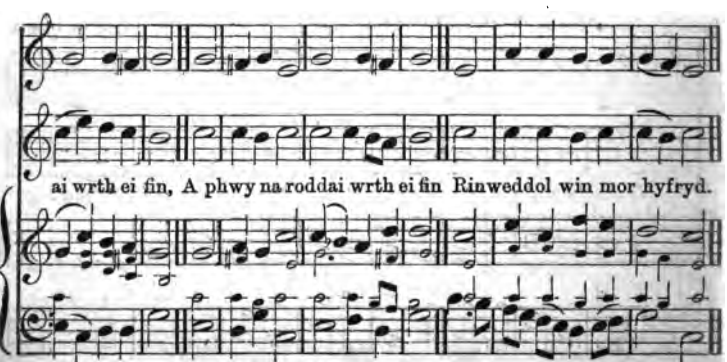


ABERGWILI.—*Parhad.* [*Continued.*]

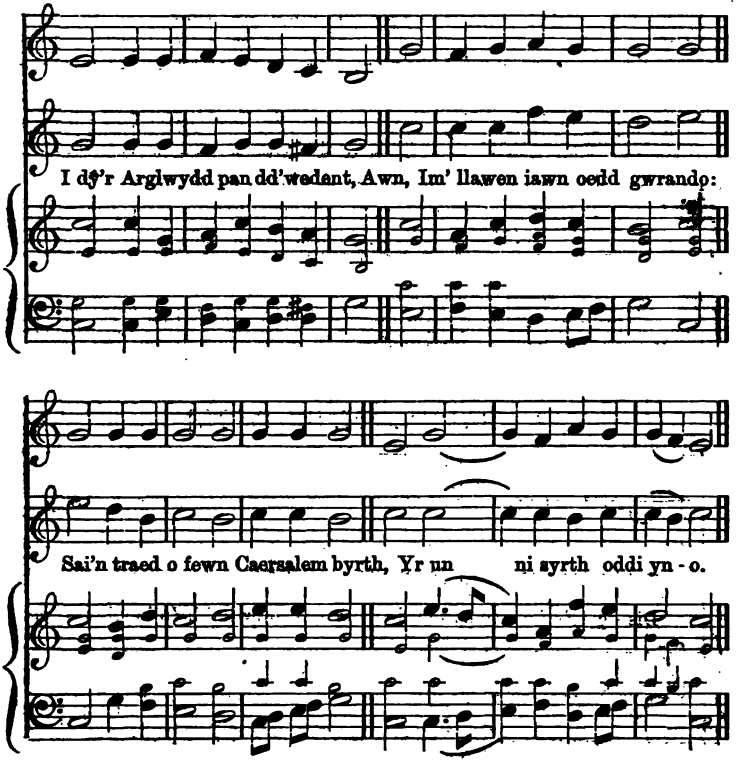



69. ABERMAWDDACH. M. S. [Ps. M.] Al. Gymreig.

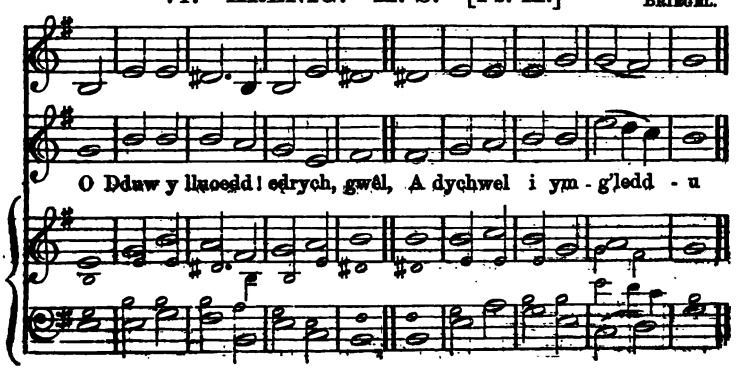


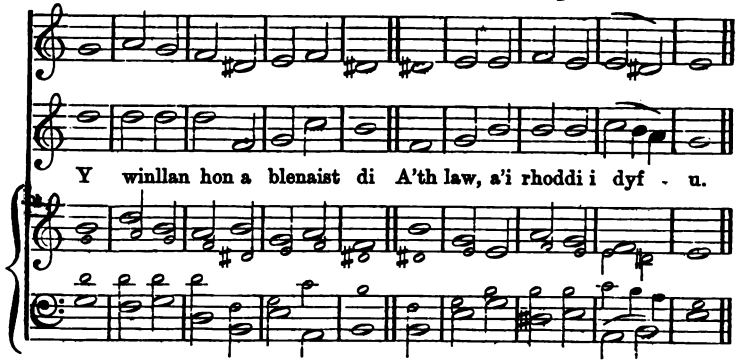
## 70. ANNOGAETH. M. S. [Ps. M.] J. Edwards.



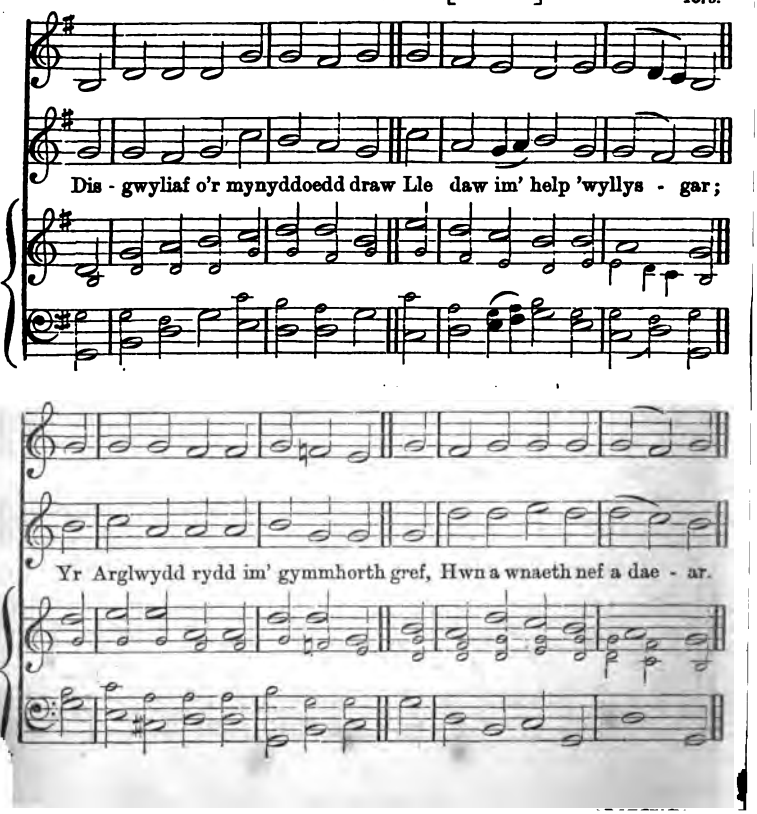

## 71. ARENIG. M. S. [Ps. M.] Bridgil.



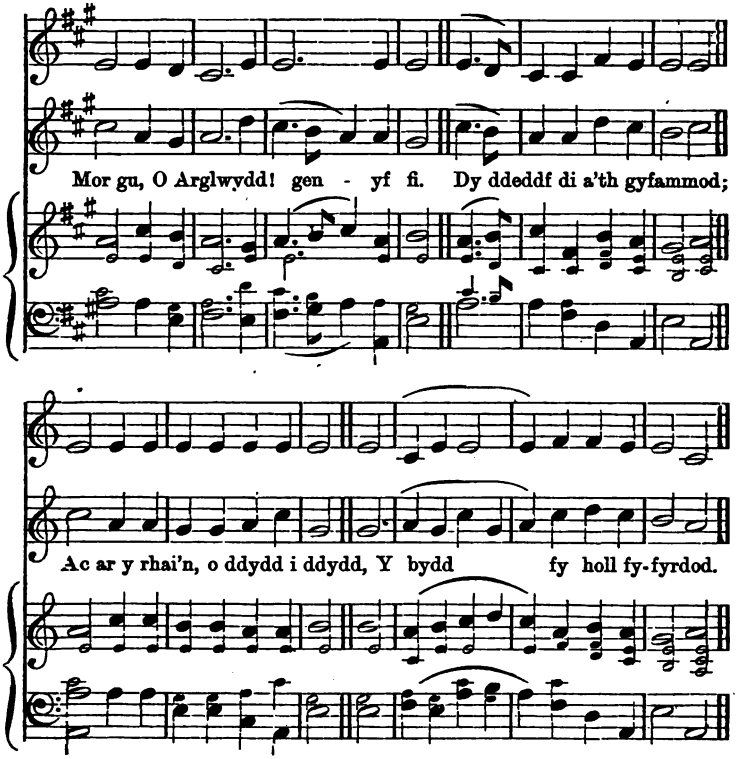
## ARENIG.—*Parhad.* [*Continued.*]



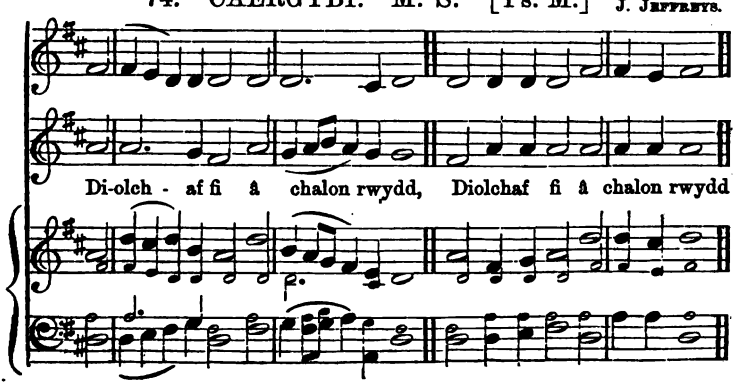

## 72. BADEN. M. S. [Ps. M.] 1675.



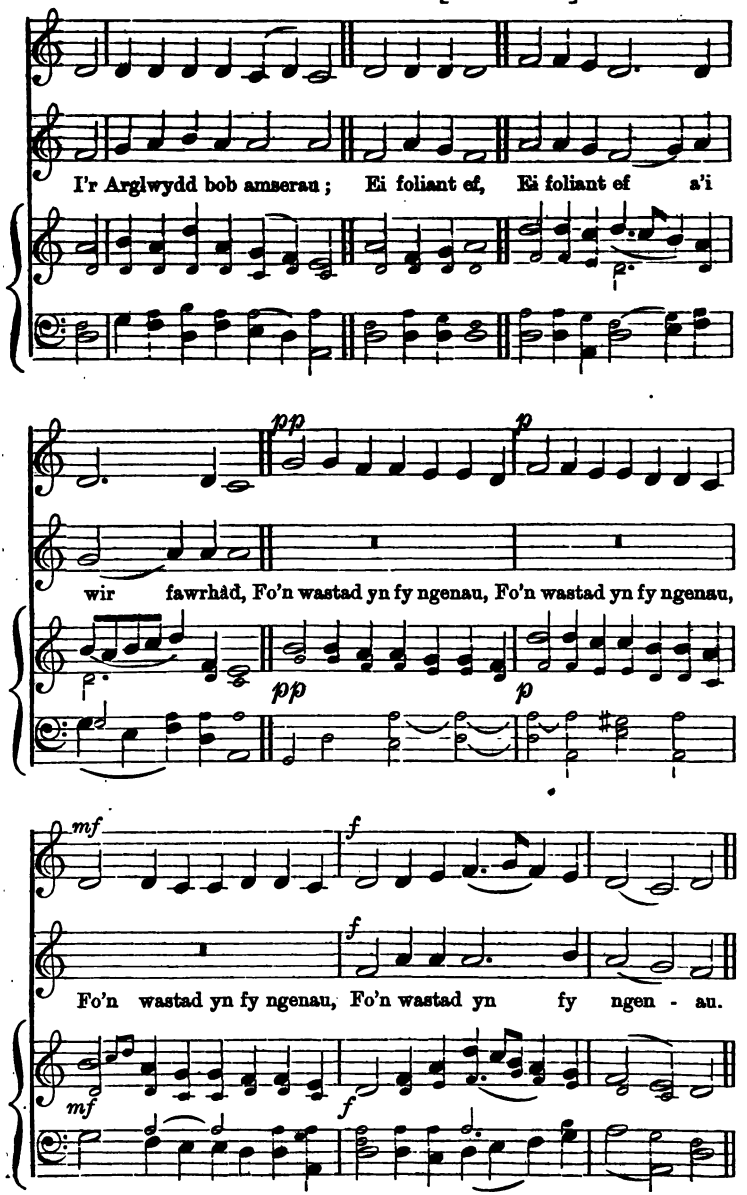
## 73. BRYNHYFRYD. M. S. [Ps. M.] Al. Gymreig.



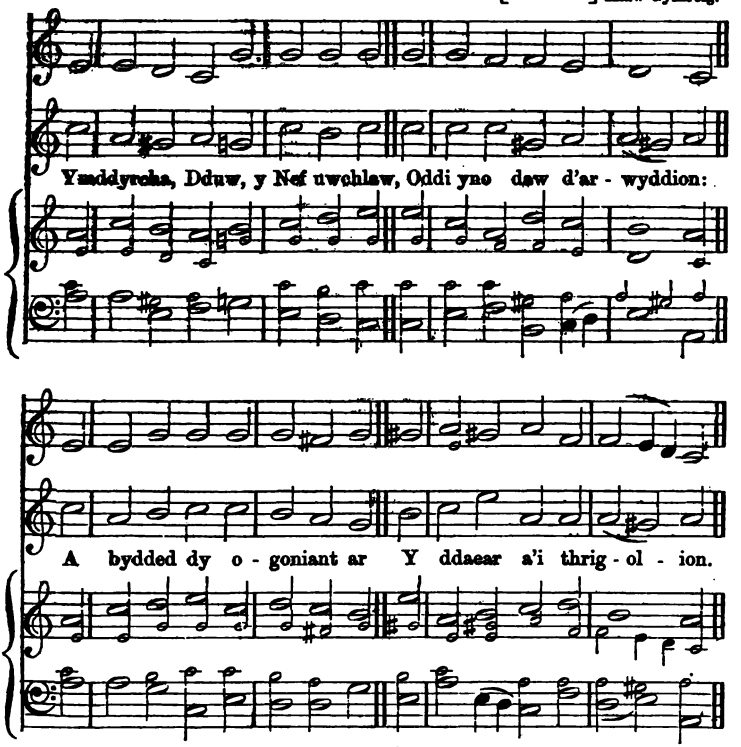

## 74. CAERGYBI. M. S. [Ps. M.] J. Jeffreys.



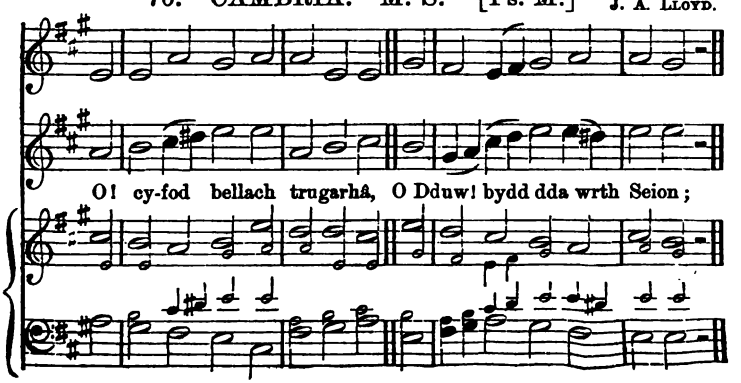
## CAERGYBI.—*Parhad.* [*Continued.*]



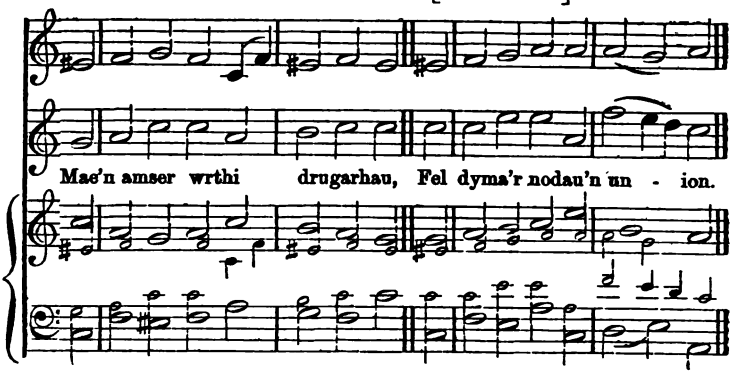
## 75. CAERSALEM. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



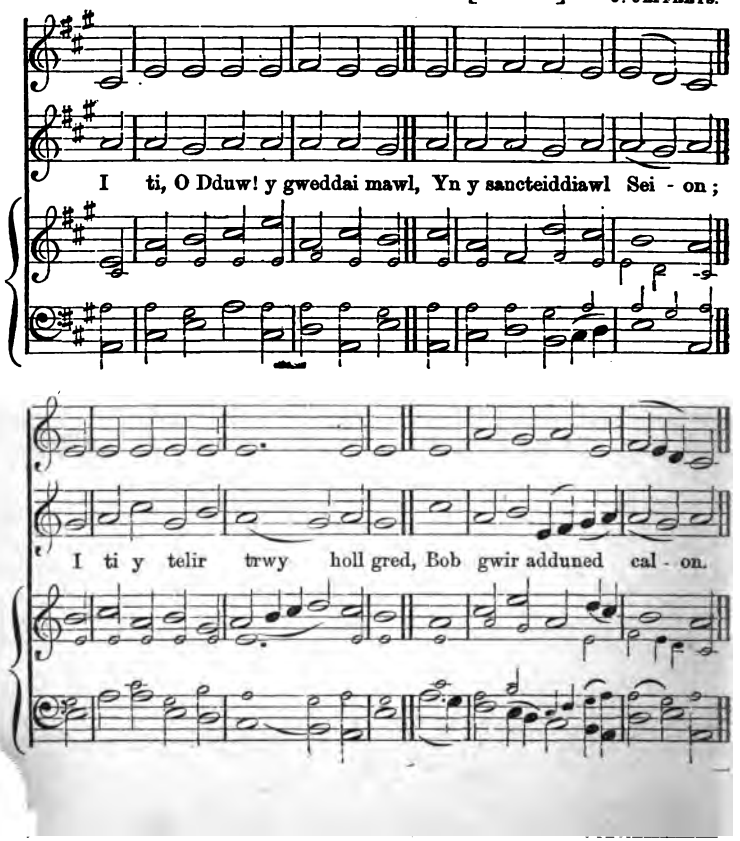

## 76. CAMBRIA. M. S. [Ps. M.] J. A. Lloyd.



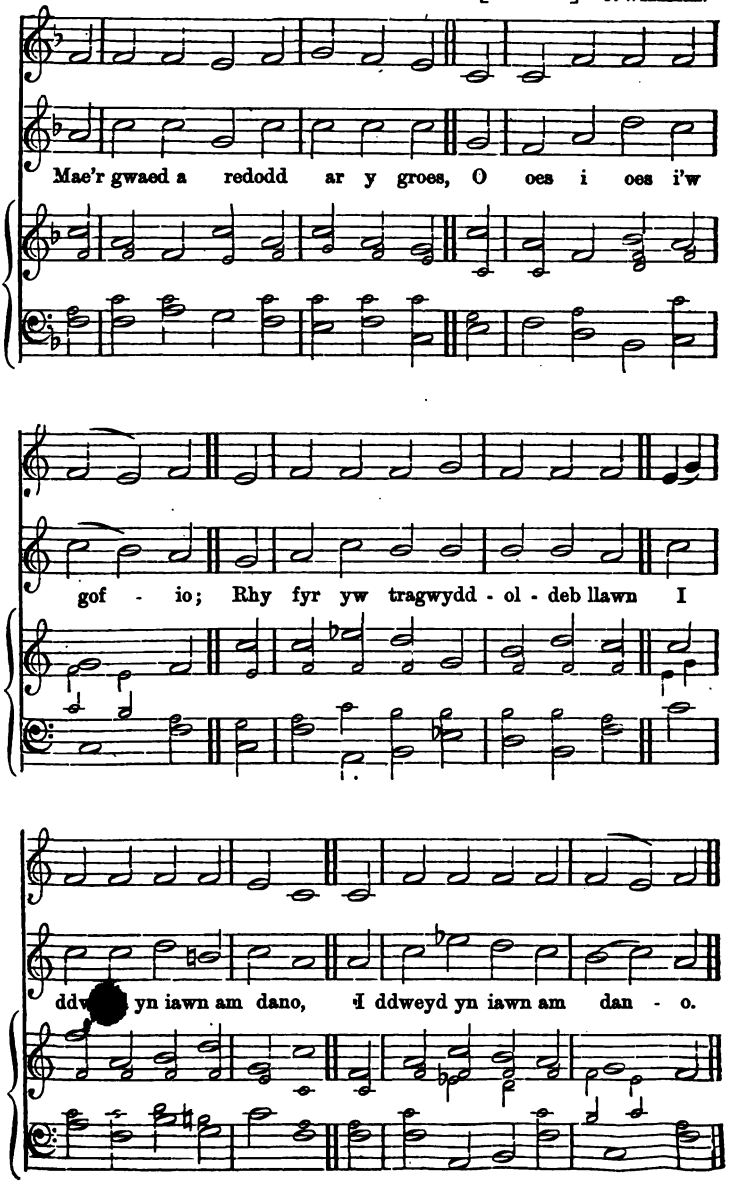
## CAMBRIA.—*Parhad.* [*Continued.*]



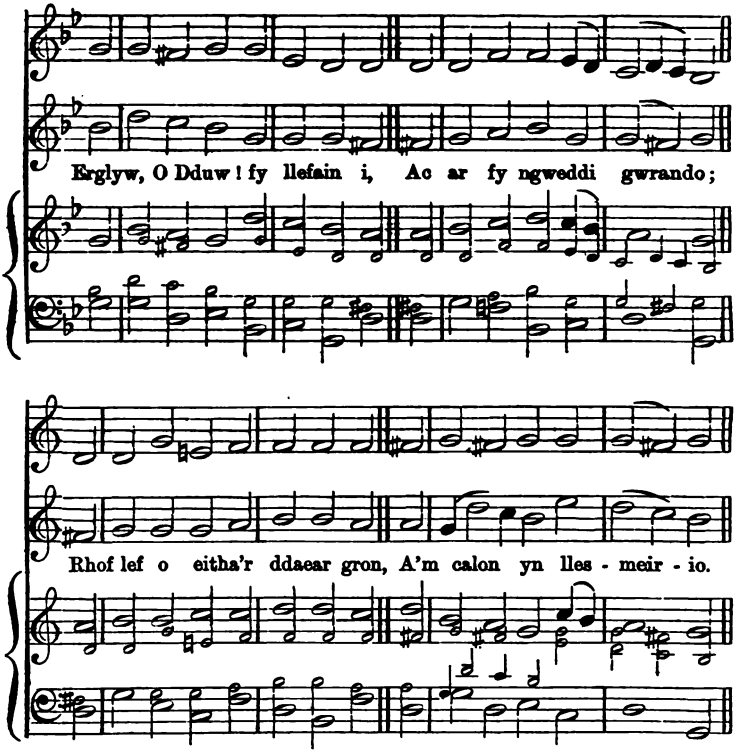

## 77. DYFRDWY. M. S. [Ps. M.] J. Jeffreys.



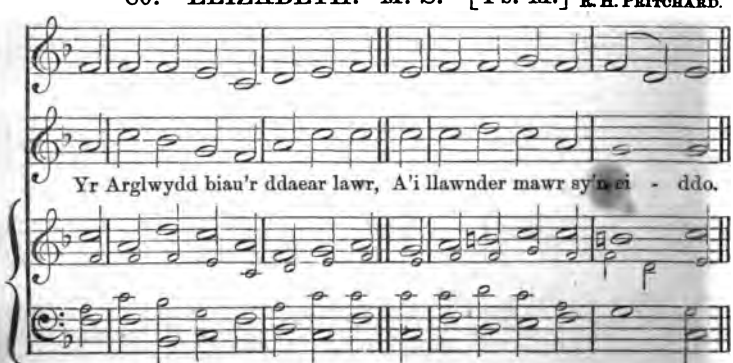
78. DOLGELLAU. M. S. [Ps. M.] J. Williams.



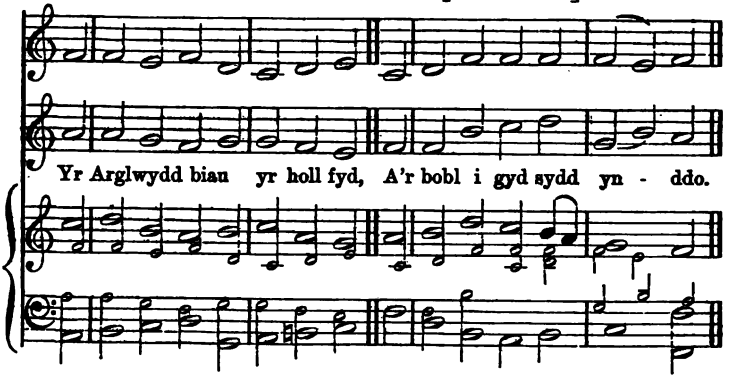
## 79. DYMUNIAD. S. M. [Ps. M.] R. H. Williams.



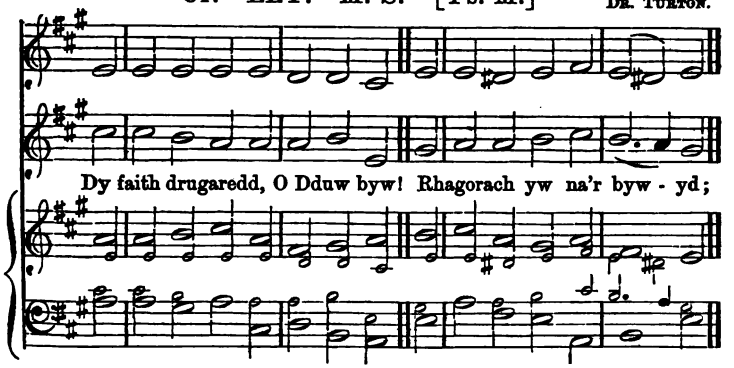

## 80. ELIZABETH. M. S. [Ps. M.] R. H. Pritchard.

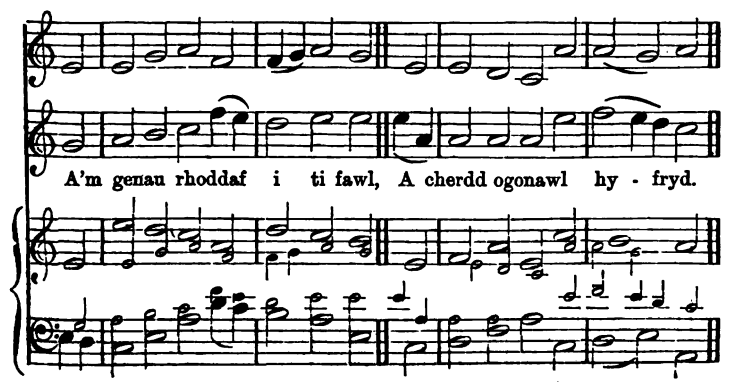


ELIZABETH.—*Parhad.* [*Continued.*]

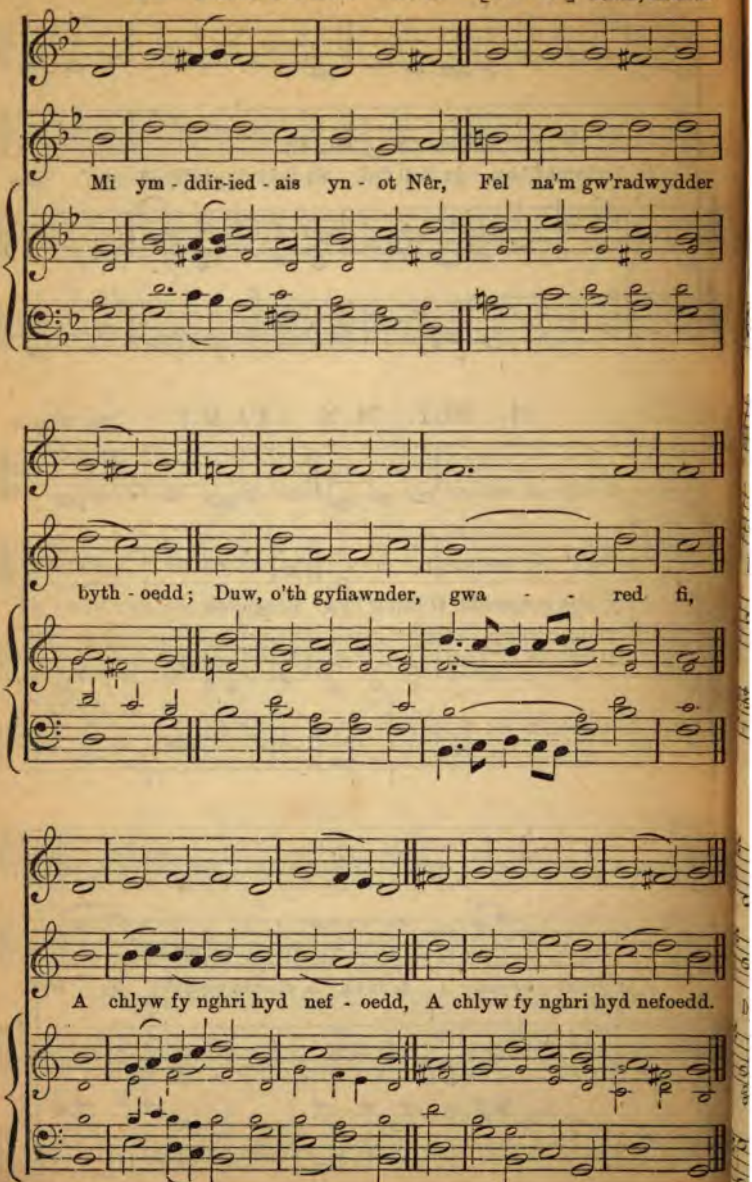



81. ELY. M. S. [Ps. M.] Dr. Turton.

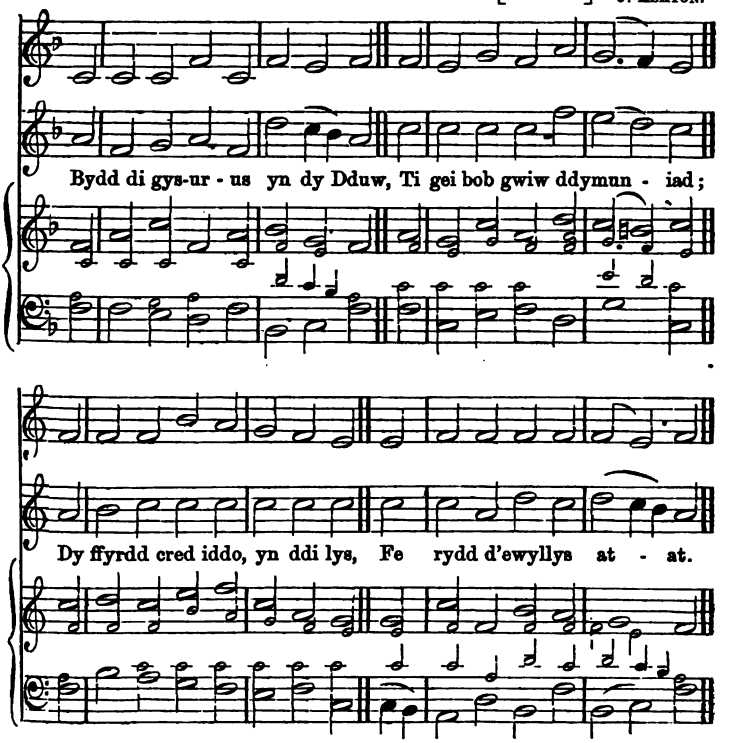


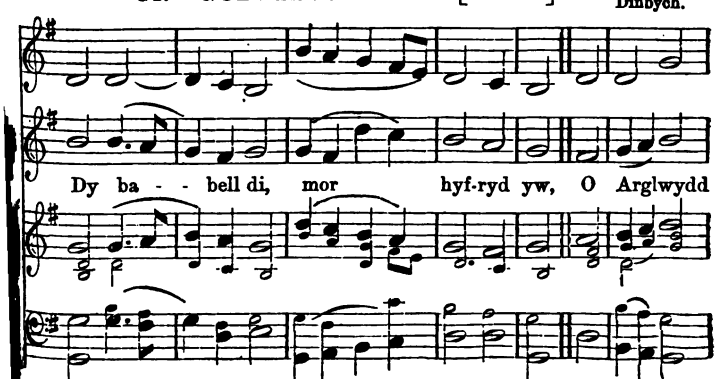
82. EIDDUNED. M. S. [Ps. M.] JONES, Ramoth.



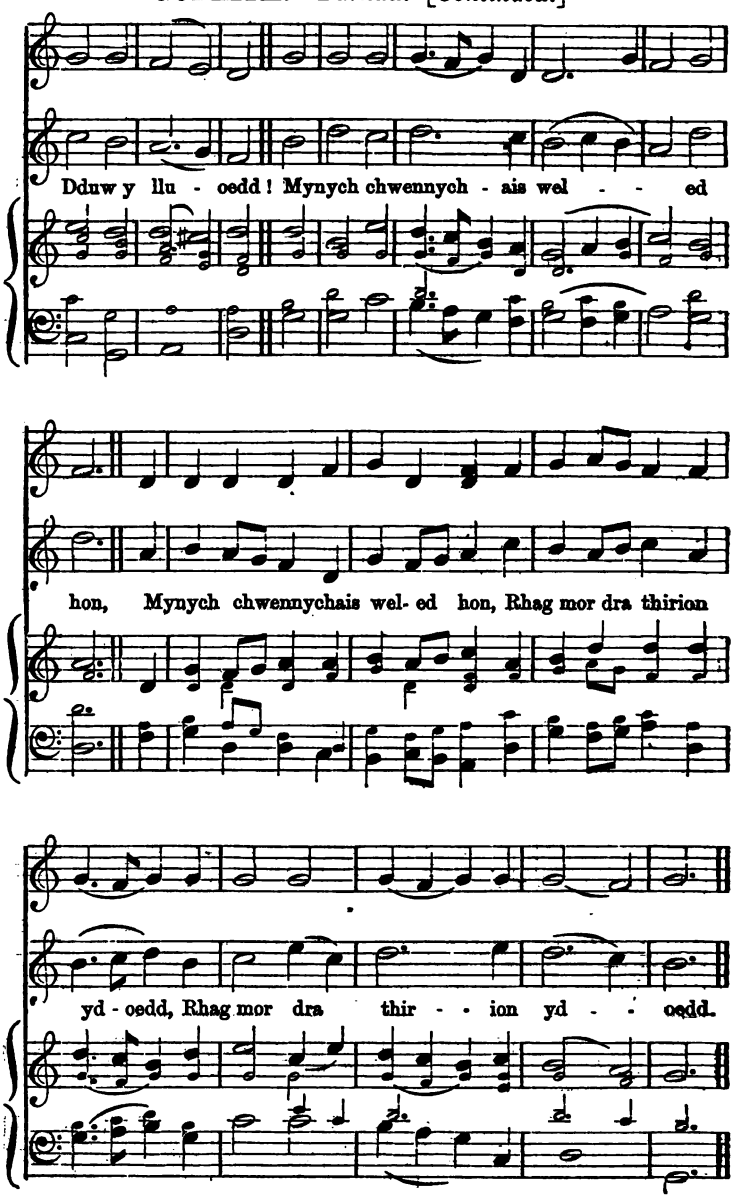
83. GLANTREFNANT. M. S. [Ps. M.] J. Ashton.



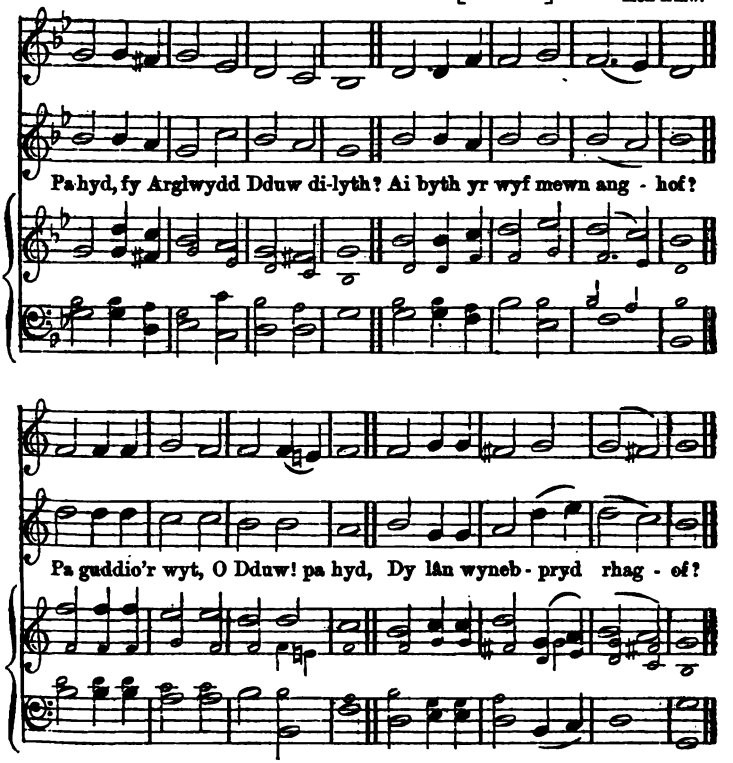

84. GOBAITH. M. S. [Ps. M.] J. Williams, Dinbych.



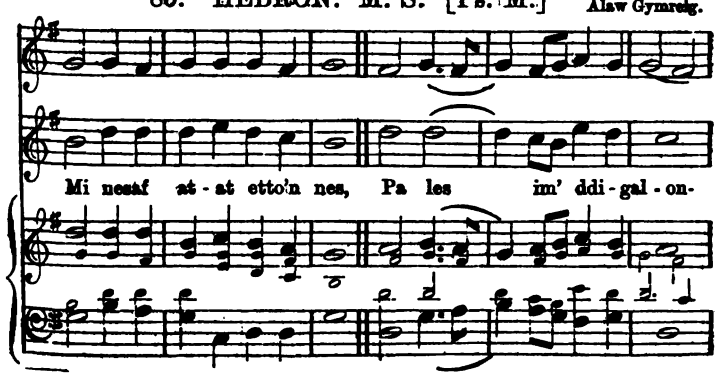
GOBAITH.—*Parhad.* [*Continued.*]



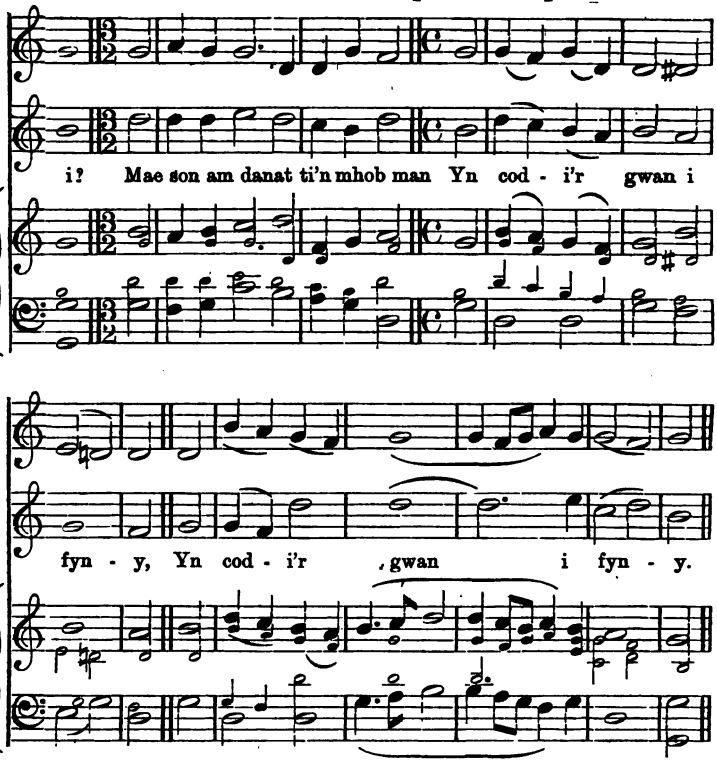
## 85. GWALIA. M. S. [Ps. M.] Hen Alaw.



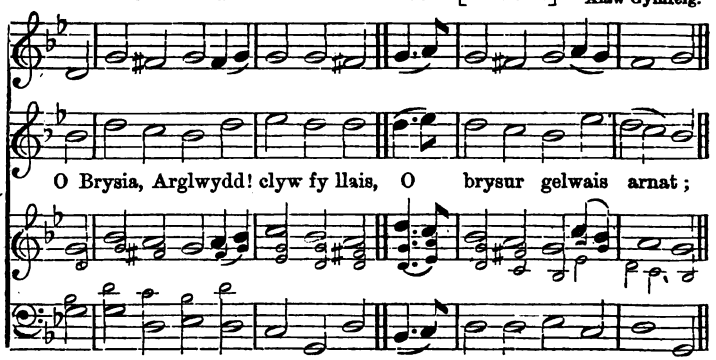

## 86. HEBRON. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



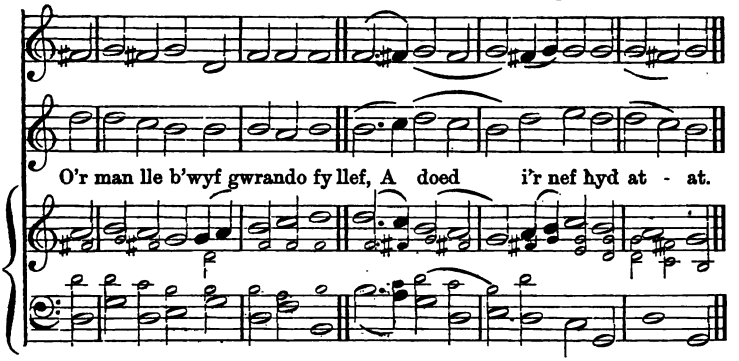
HEBRON.—*Parhad.* [*Continued.*]



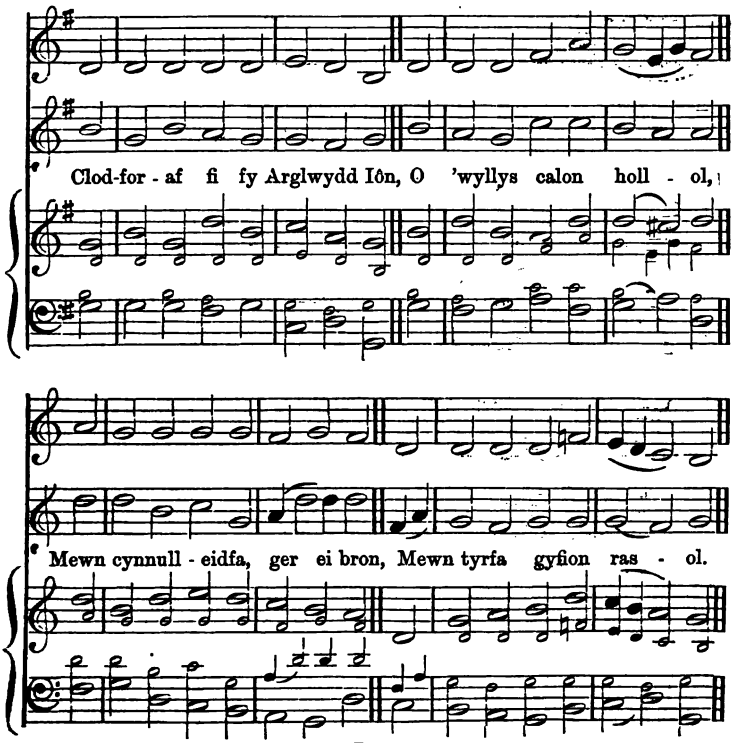

87. HIRAETH. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



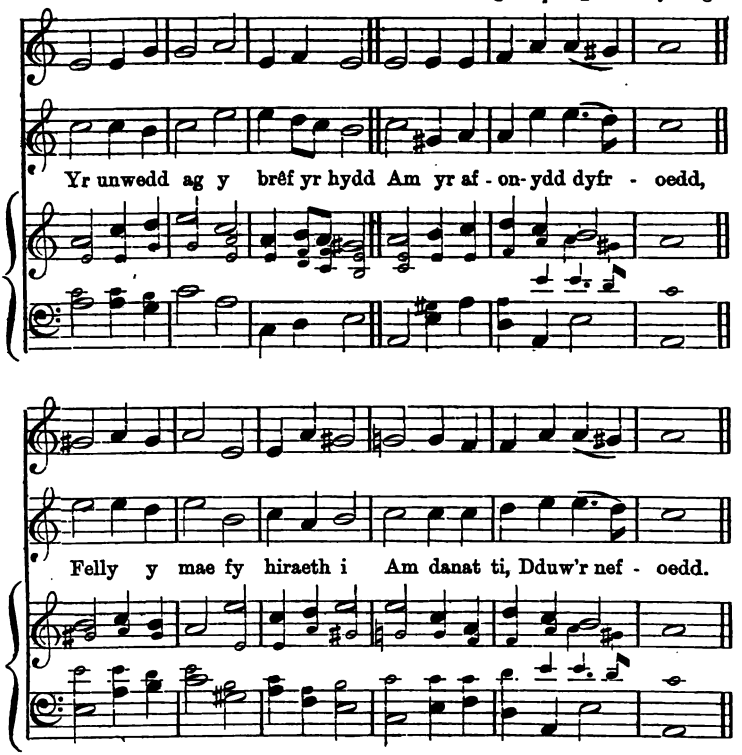
HIRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]



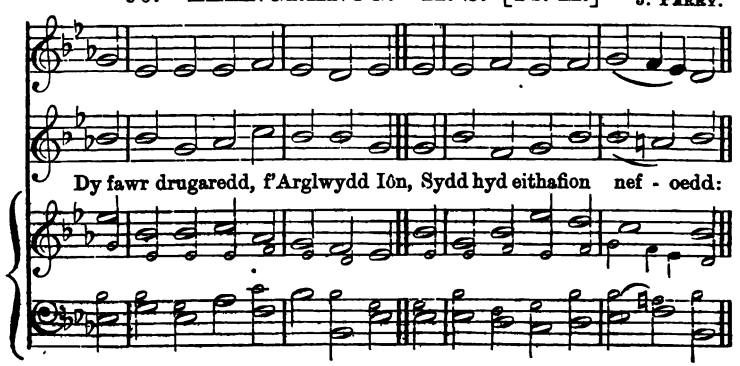

88. LYBIA. M. S. [Ps. M.]



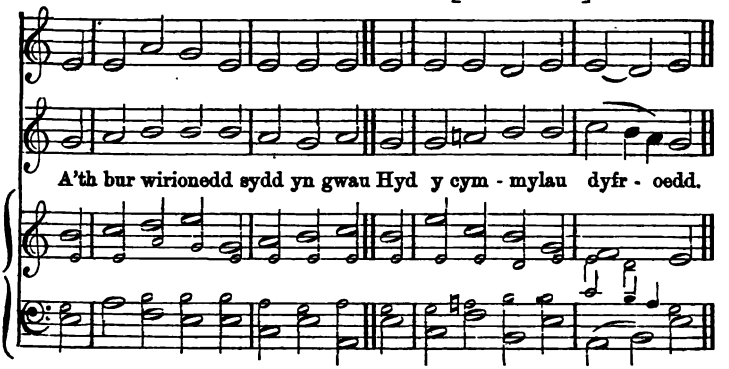
89. LLANDDWYWE. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



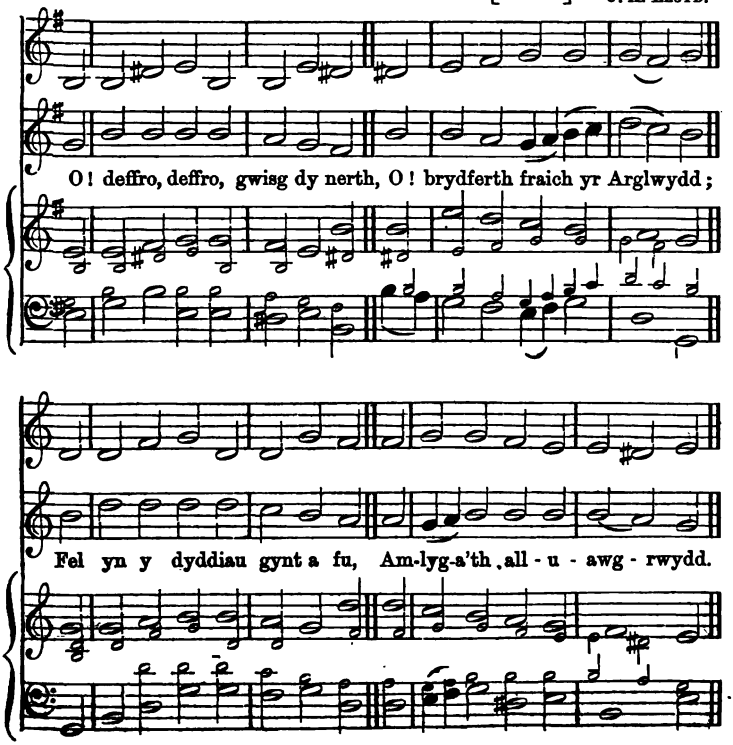

90. LLANGRANOG. M. S. [Ps. M.] J. Parry.



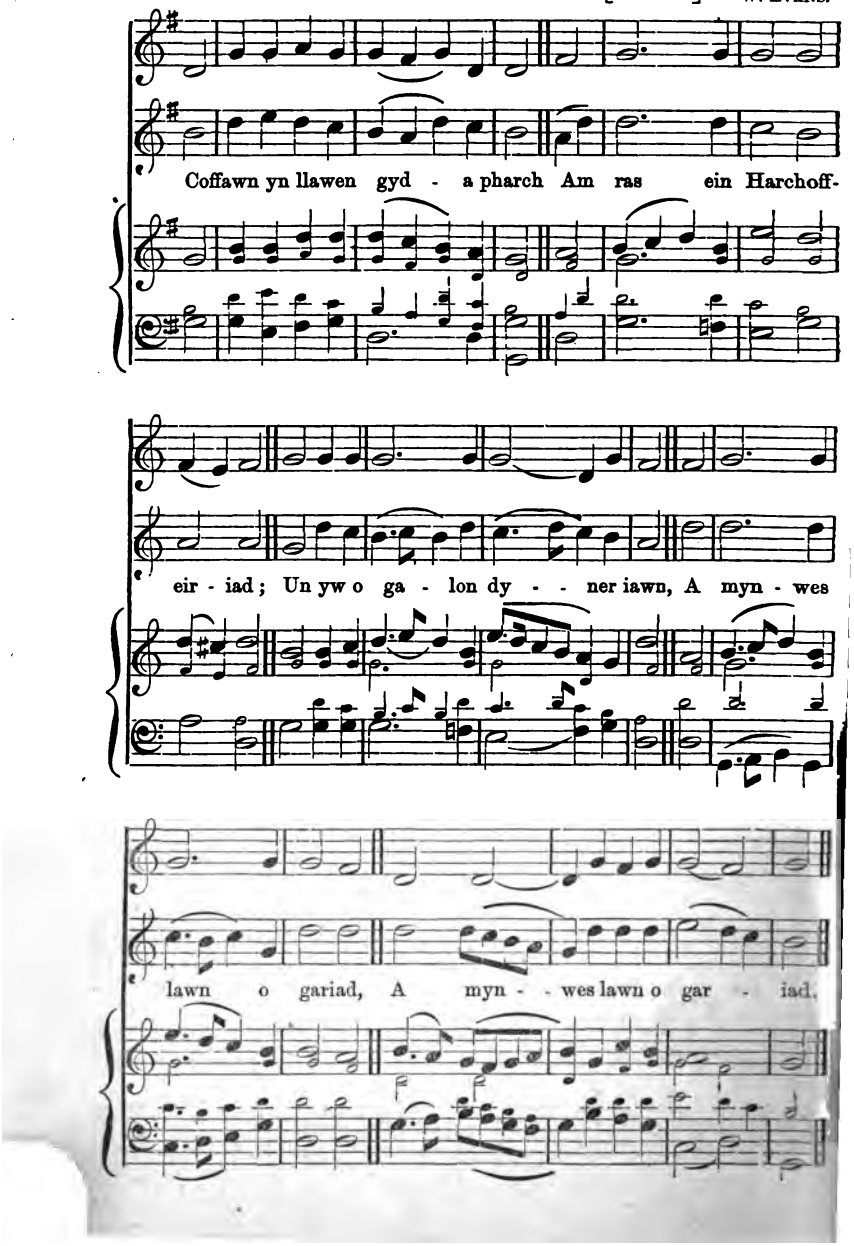
LLANGRANOG.—*Parhad.* [*Continued.*]



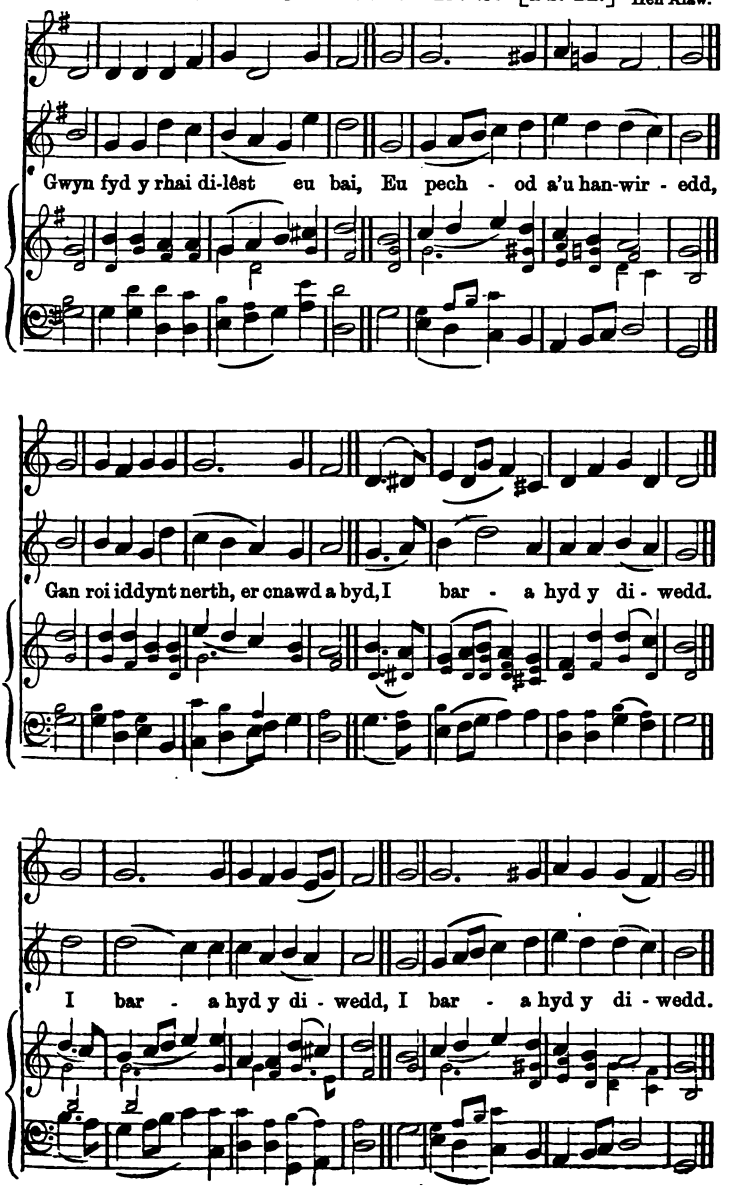

91. LLANIDLOES. M. C. [C. M.] J. A. Lloyd.



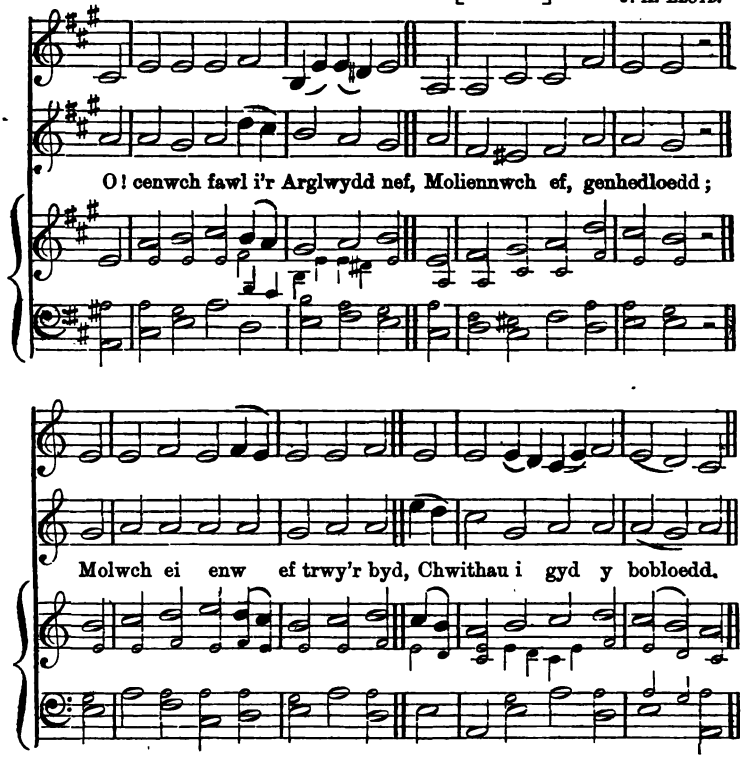
## 92. LLANFERRAS. M. S. [Ps. M.] W. Evans.



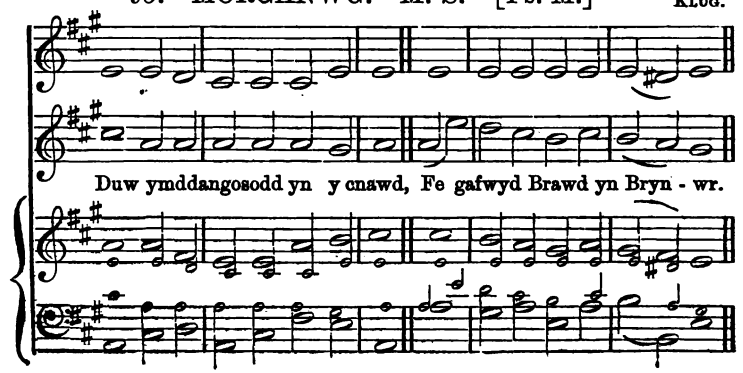
93. MYNYDD CARMEL. M. S. [Ps. M.] Hen Alaw.



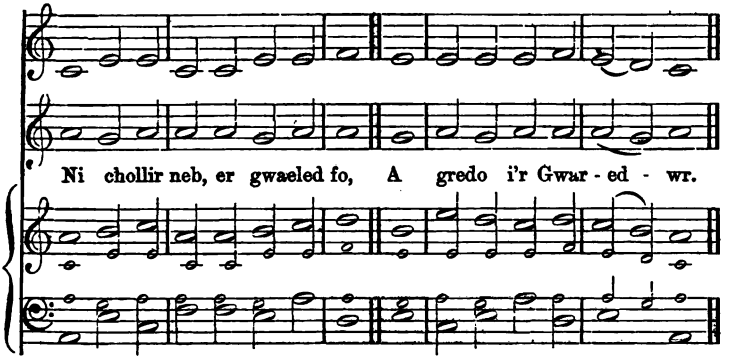
## 94. MARY. M. S. [Ps. M.] J. A. Lloyd.



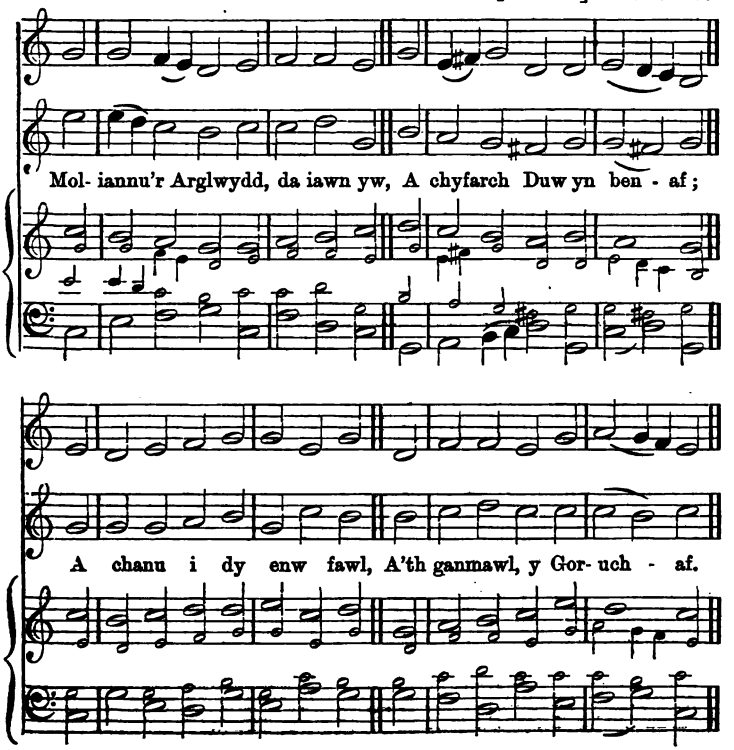

## 95. MORGANWG. M. S. [Ps. M.] Klug.



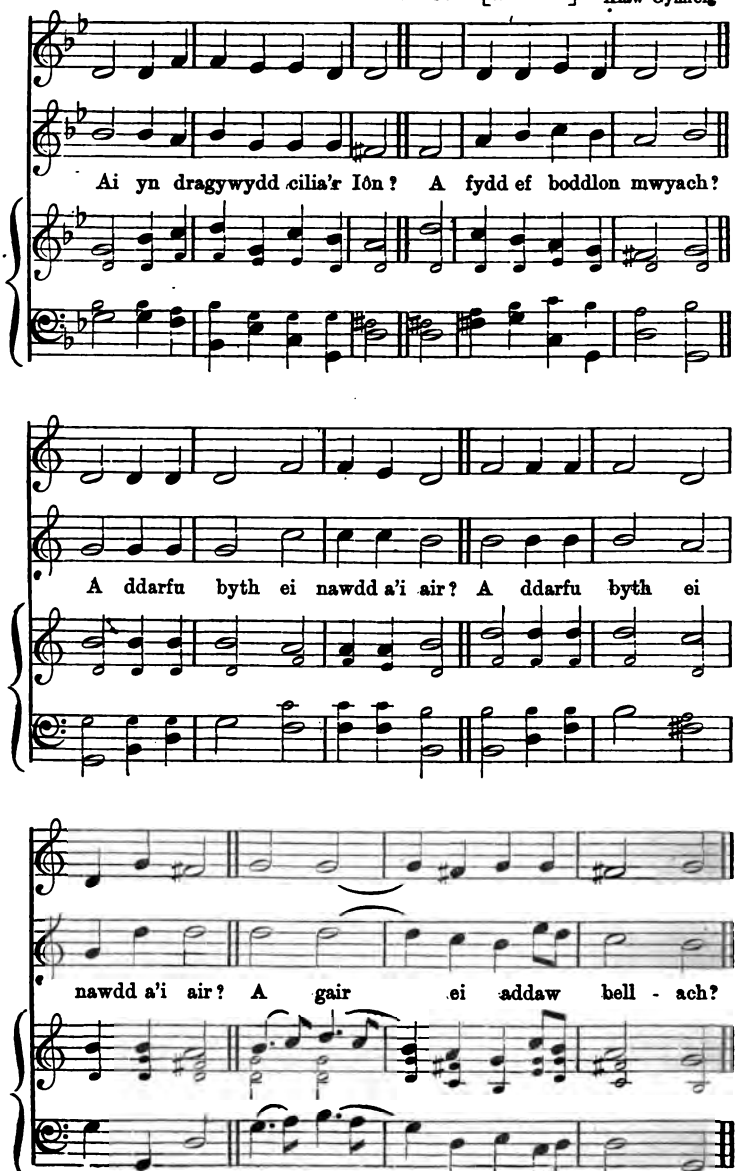
MORGANWG.—*Parhad.* [*Continued.*]



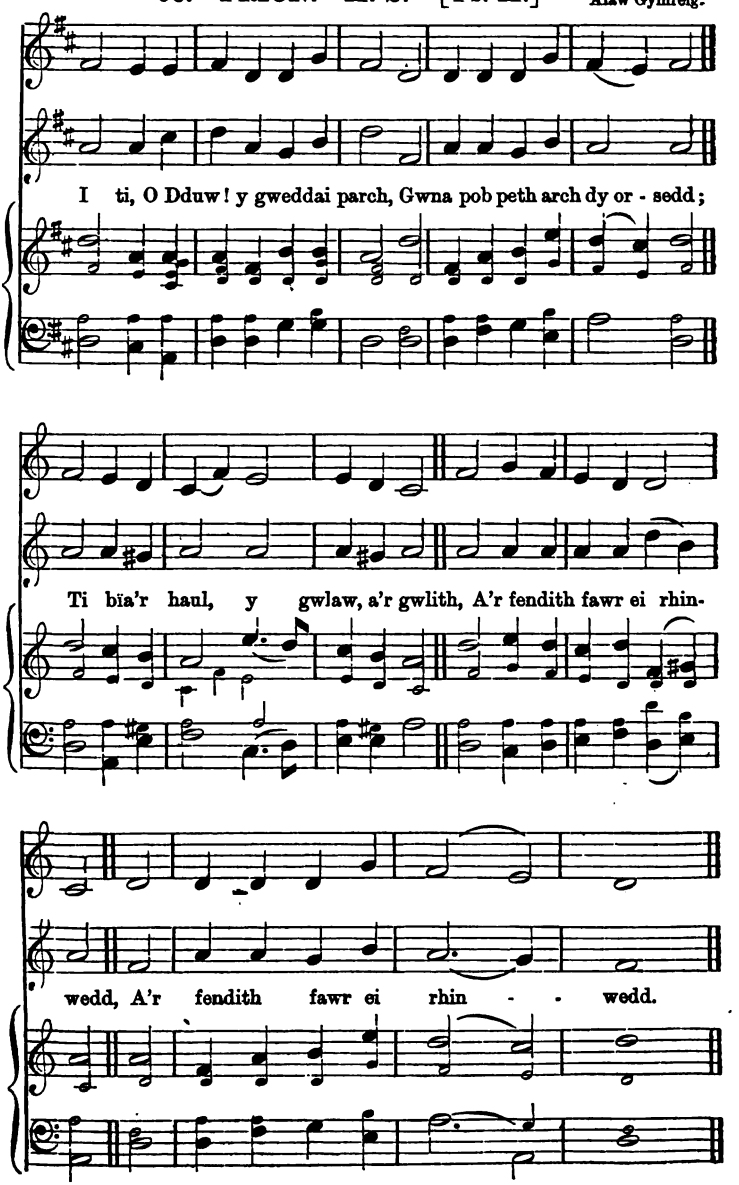

96. OLDENBURG. M. S. [Ps. M.] J. GÖLDEL.



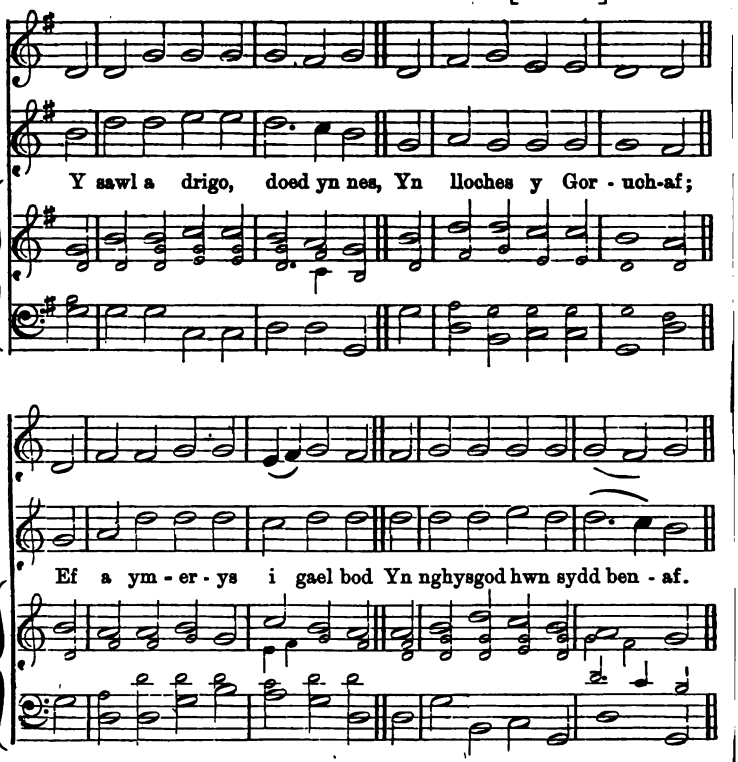
97. PENHYDD. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig



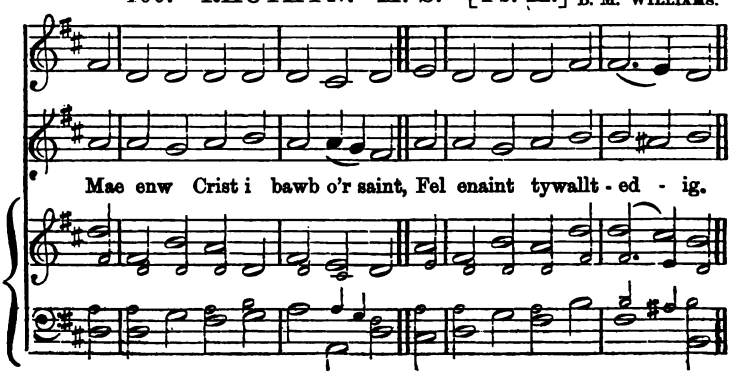
98. PRION. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



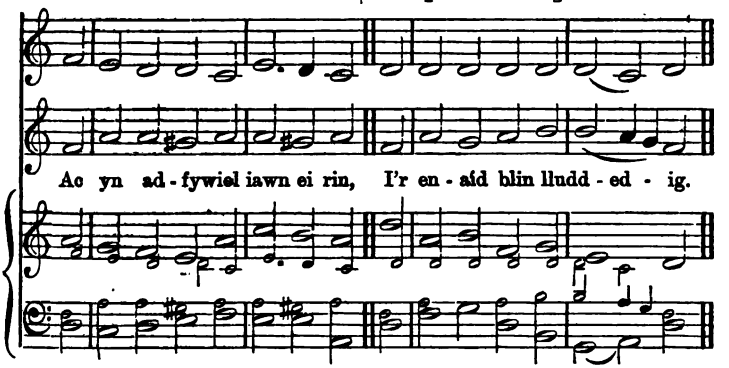
## 99. PETERBOROUGH. M. S. [Ps. M.]



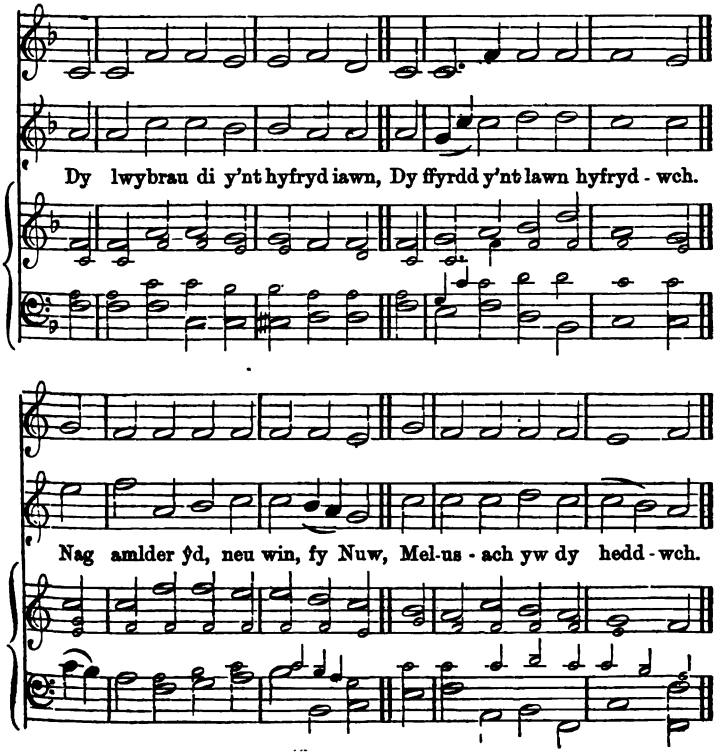

## 100. RHUTHYN. M. S. [Ps. M.] B. M. Williams.



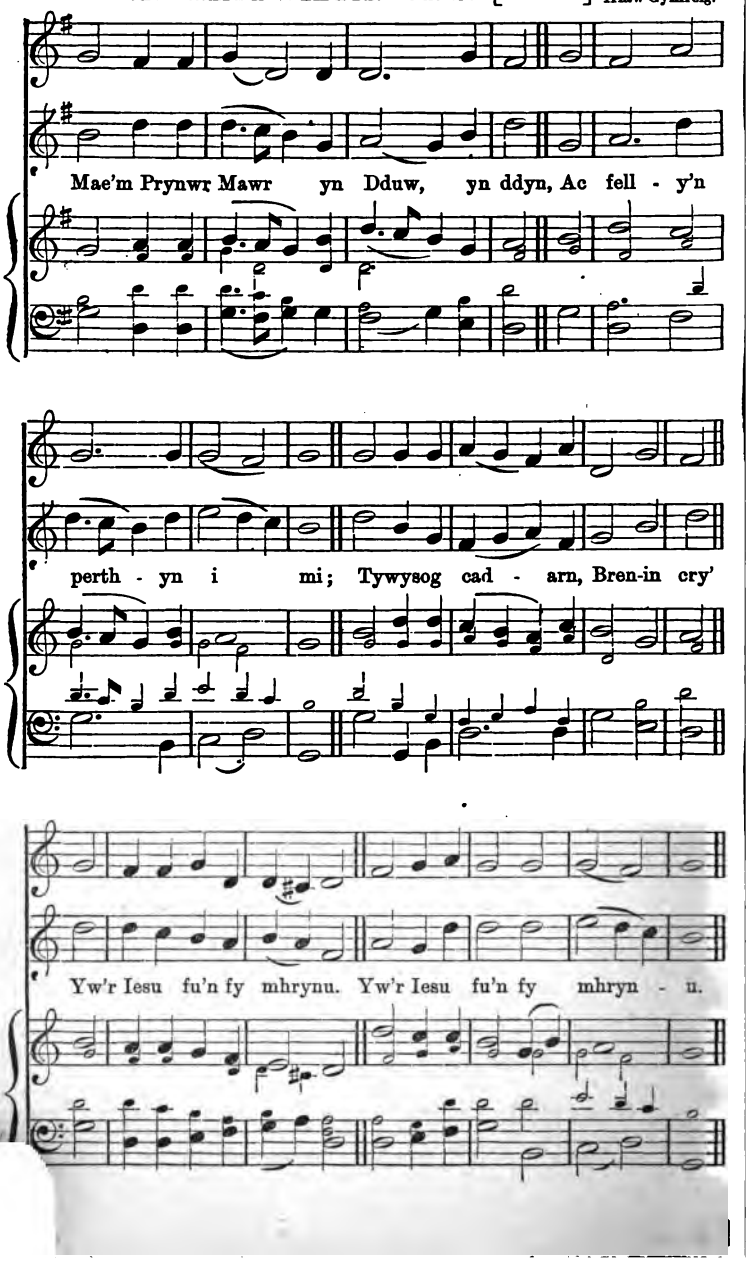
RHUTHYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



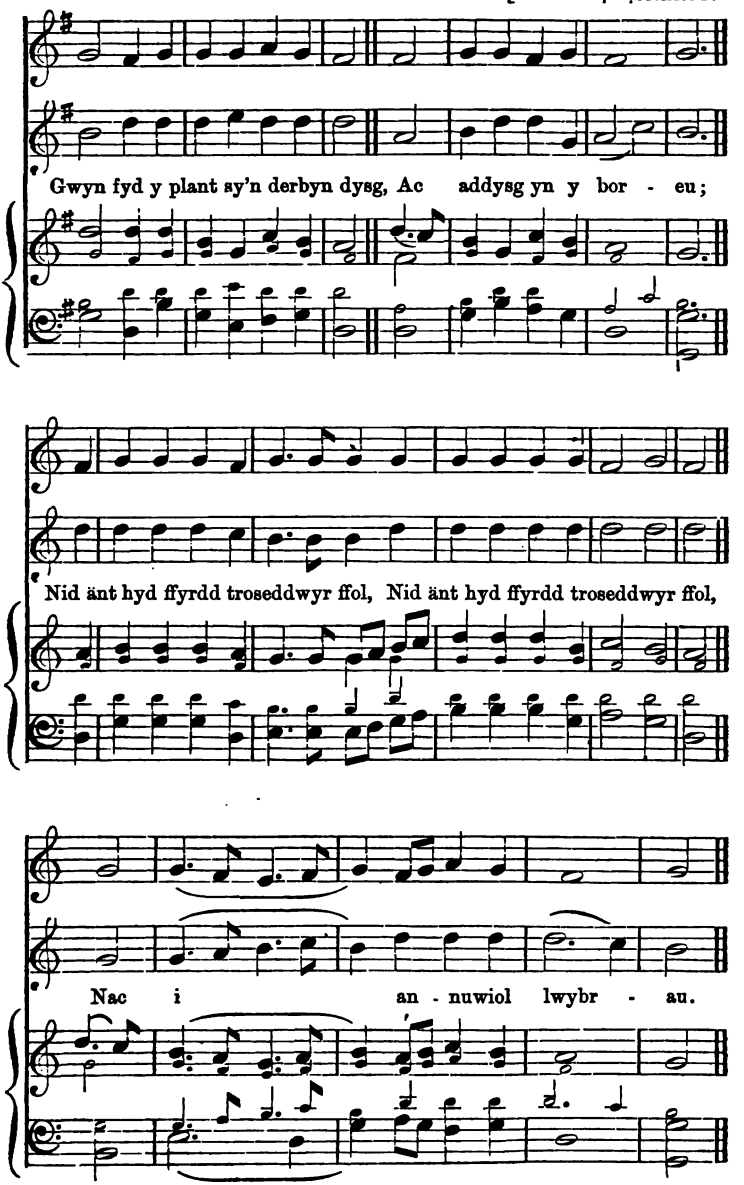

101. RORHAU. M. S. [Ps. M.] HAYDN.



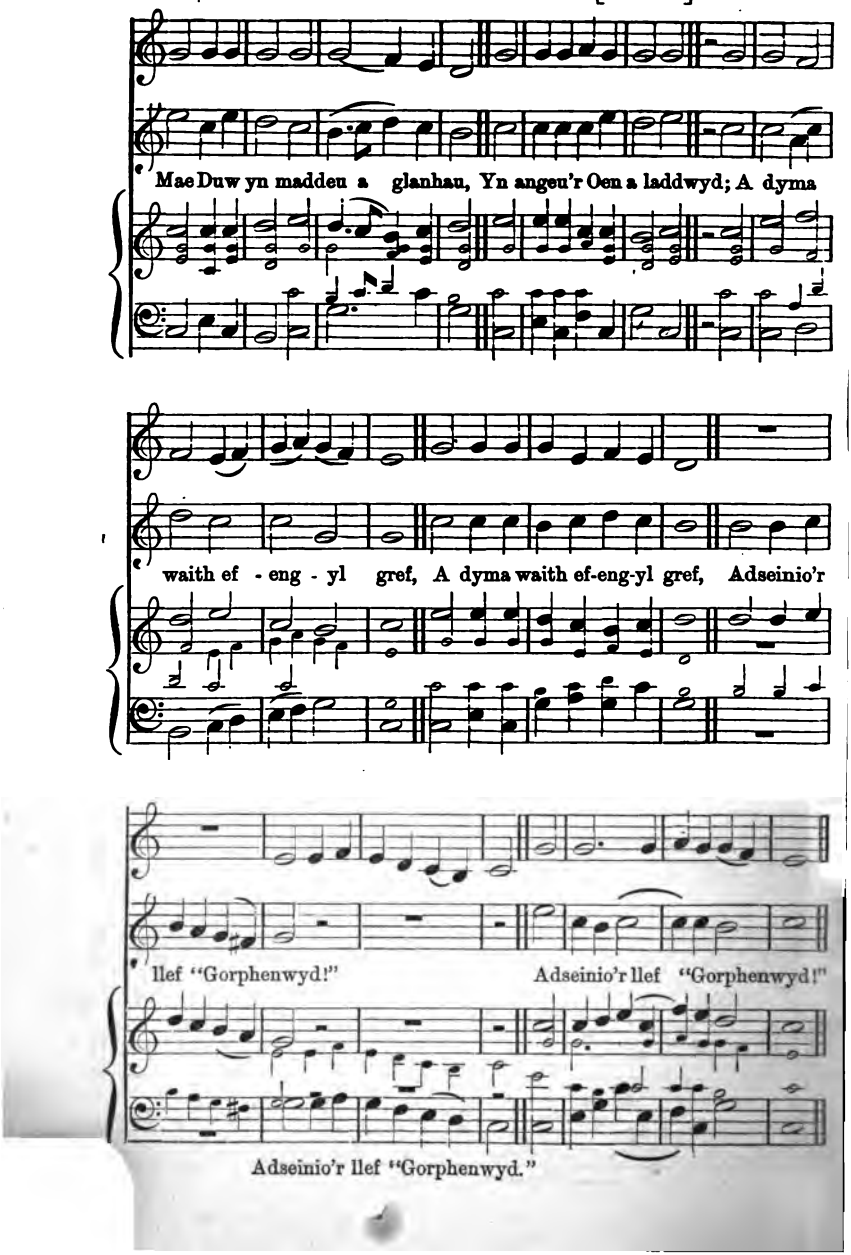
## 102. RHYDWILYM. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



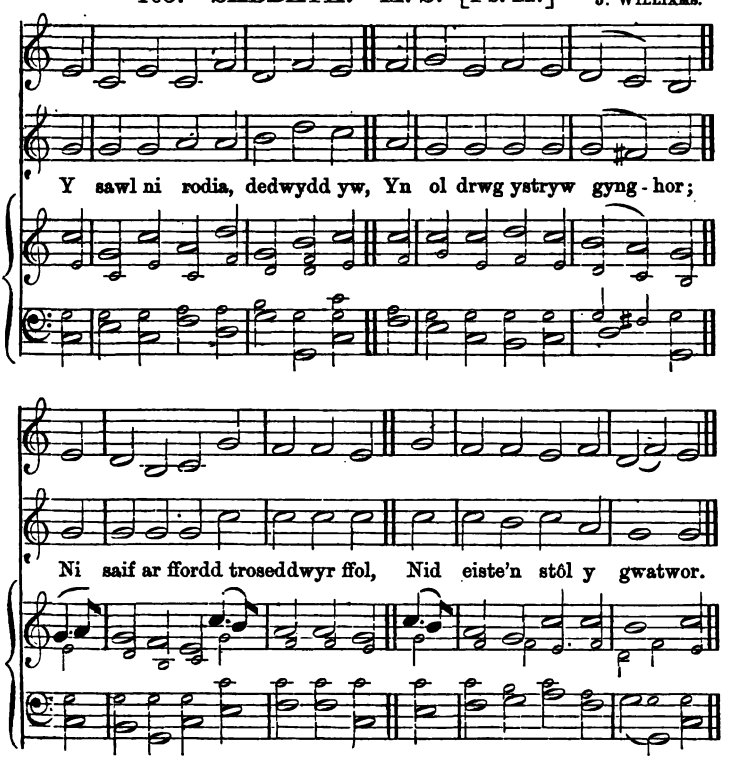
## 103. SYMMOND'S. M. S. [Ps. M.] SYMMOND.



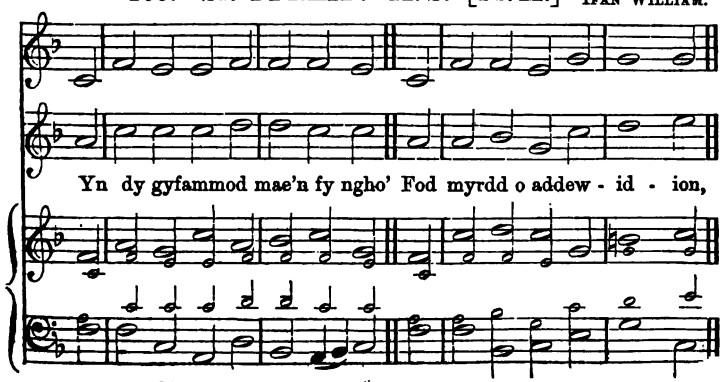
## 104. St. JAMES. M. S. [Ps. M.]



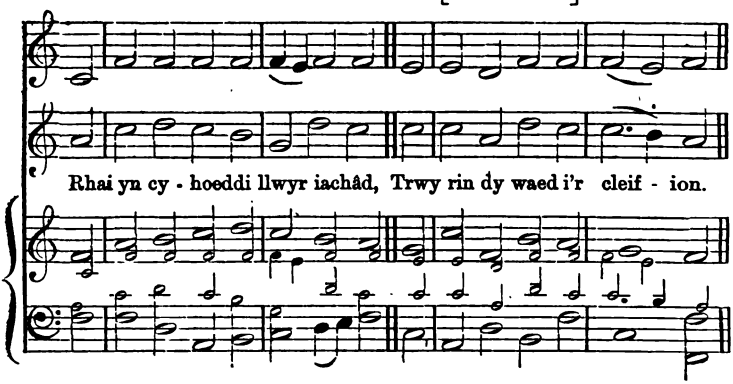
105. SABBATH. M. S. [Ps. M.] J. Williams.



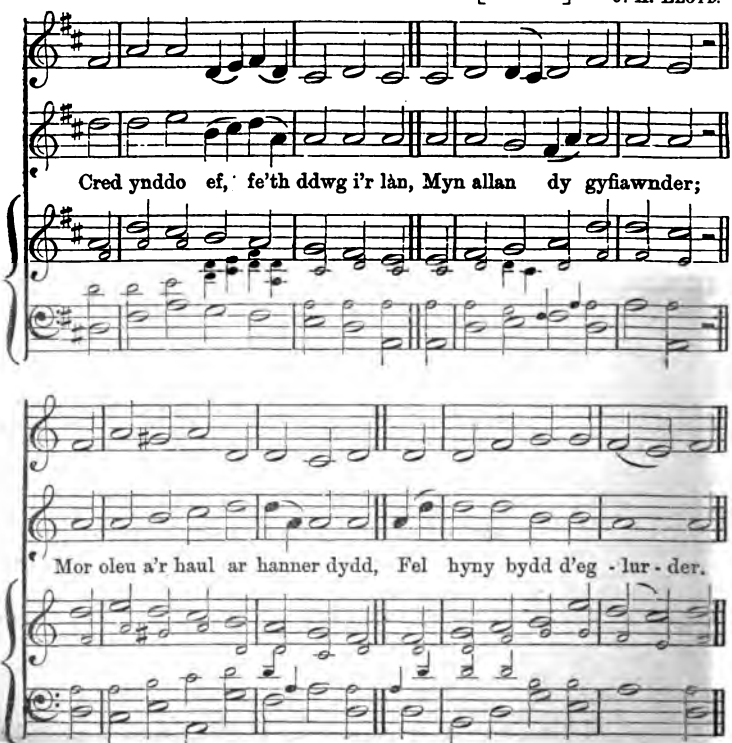

106. St. FFRAID. M. S. [Ps. M.] Ifan William.



ST. FFRAID.—*Parhad.* [*Continued.*]

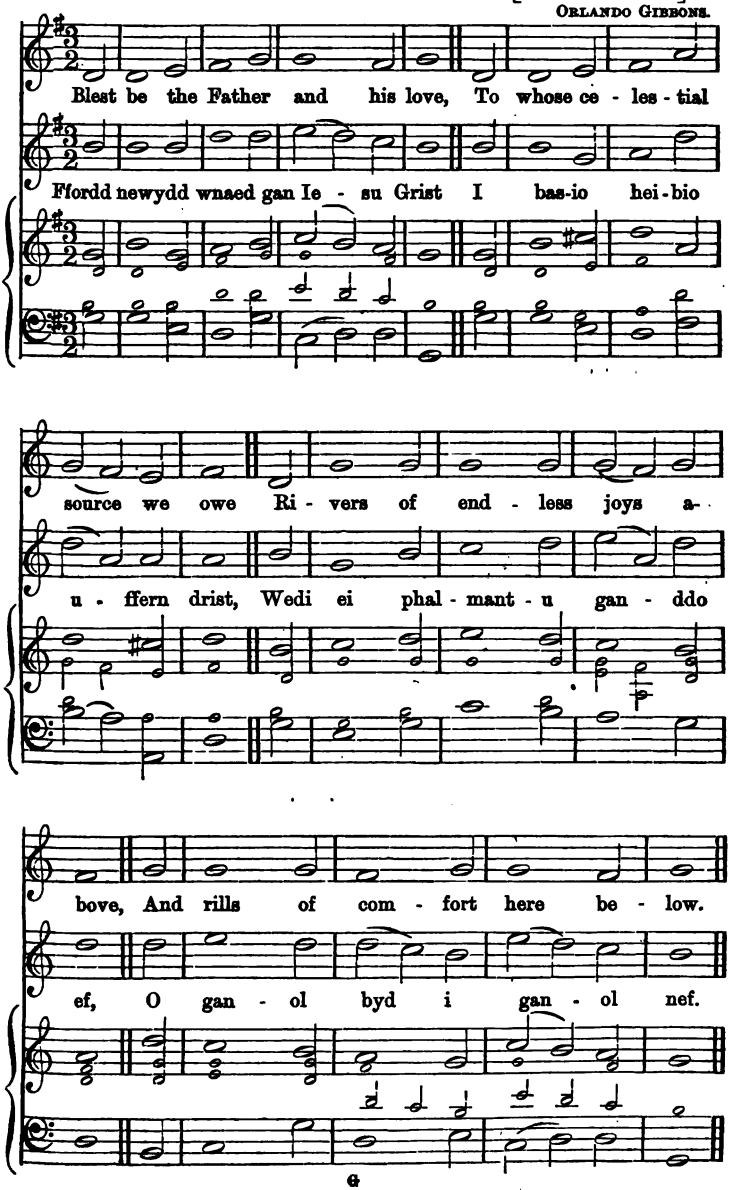



107. TRALLWM. M. S. [Ps. M.] J. A. LLOYD.

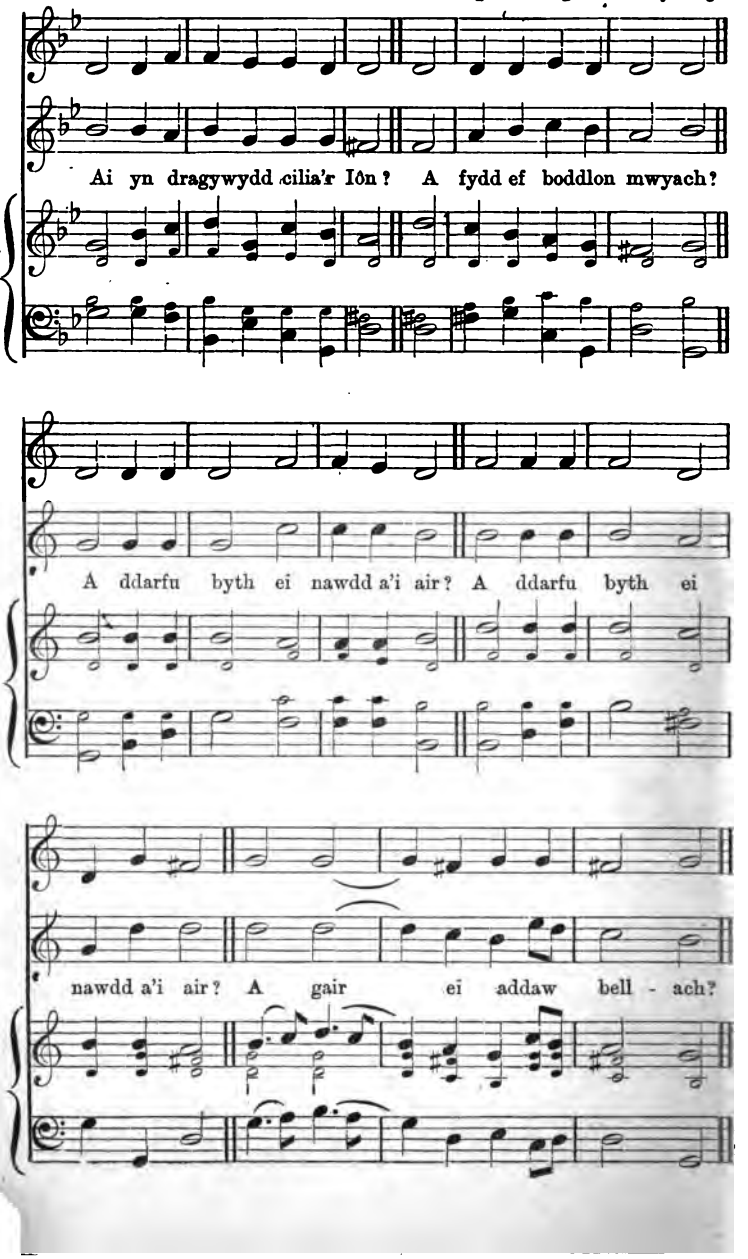


## 108. ANGEL'S SONG. Mesur Hir. [Long Metre.]

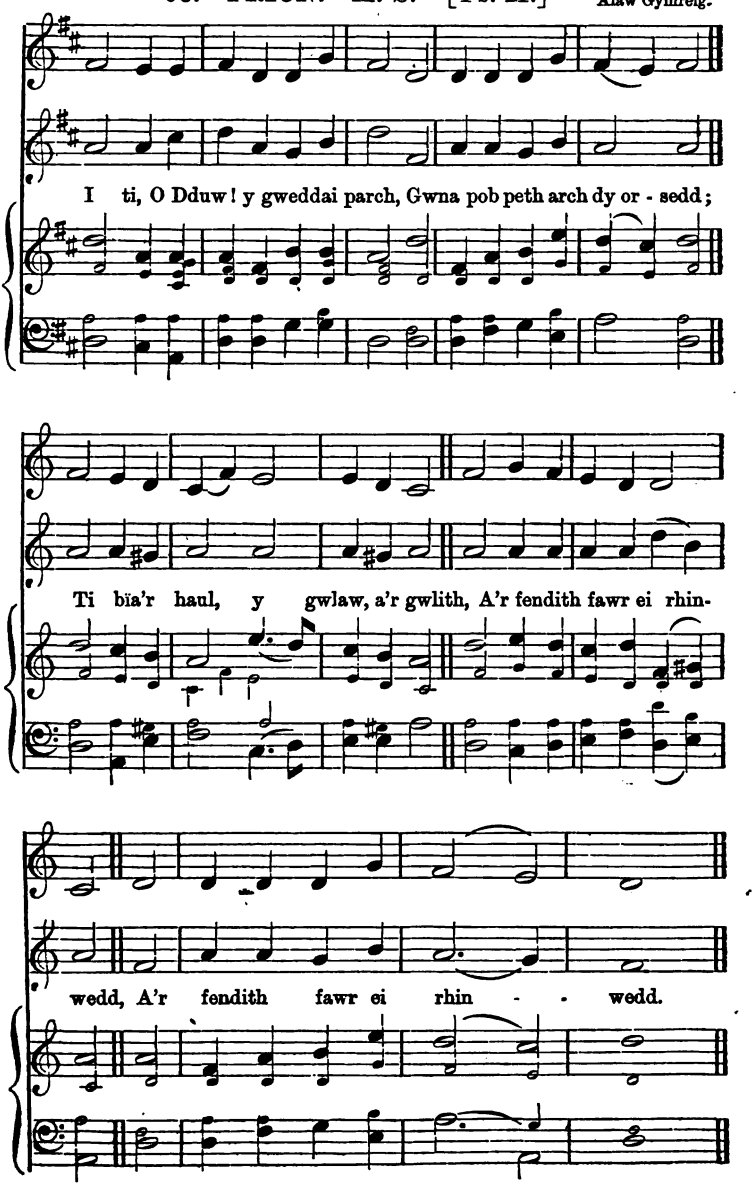
Orlando Gibbons.



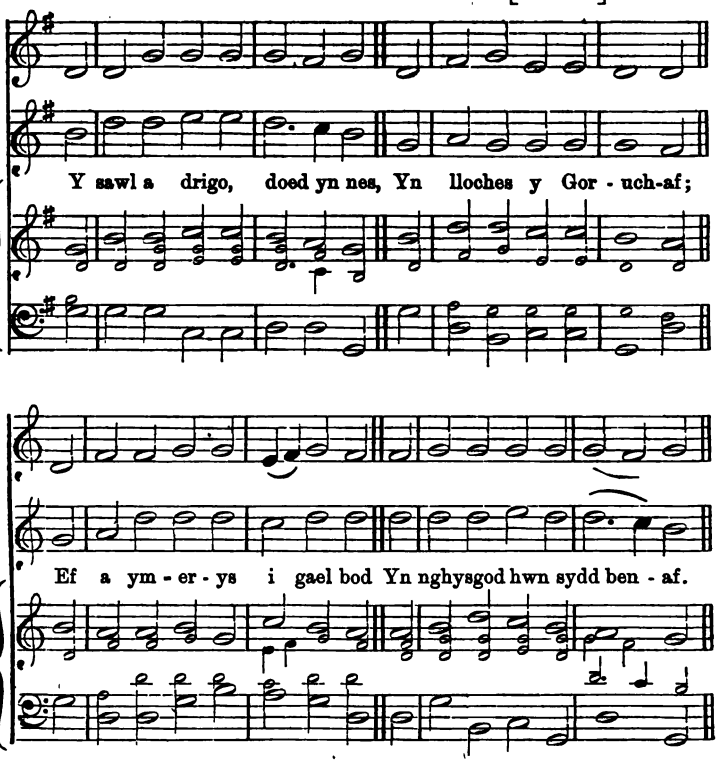
97. PENHYDD. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig



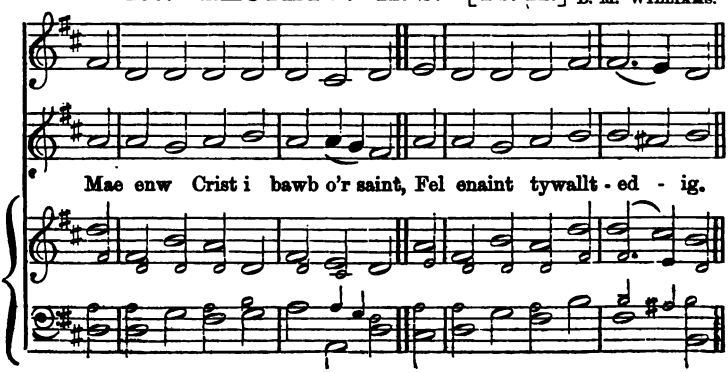
98. PRION. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



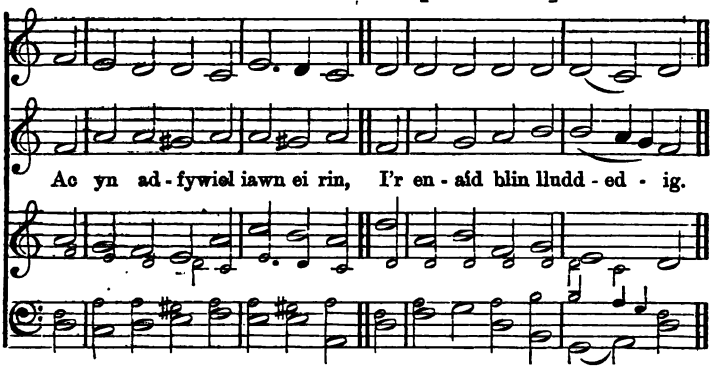
## 99. PETERBOROUGH. M. S. [Ps. M.]



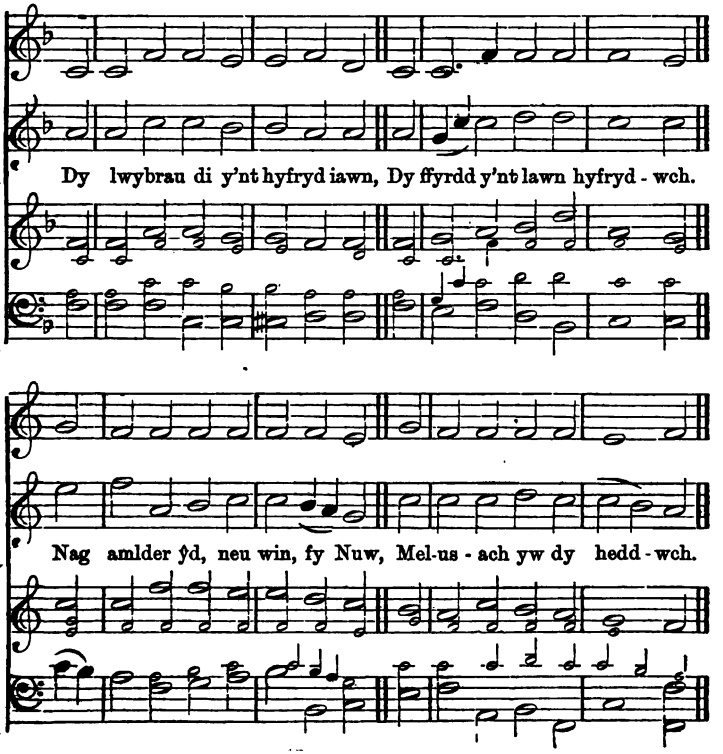

## 100. RHUTHYN. M. S. [Ps. M.] B. M. Williams.



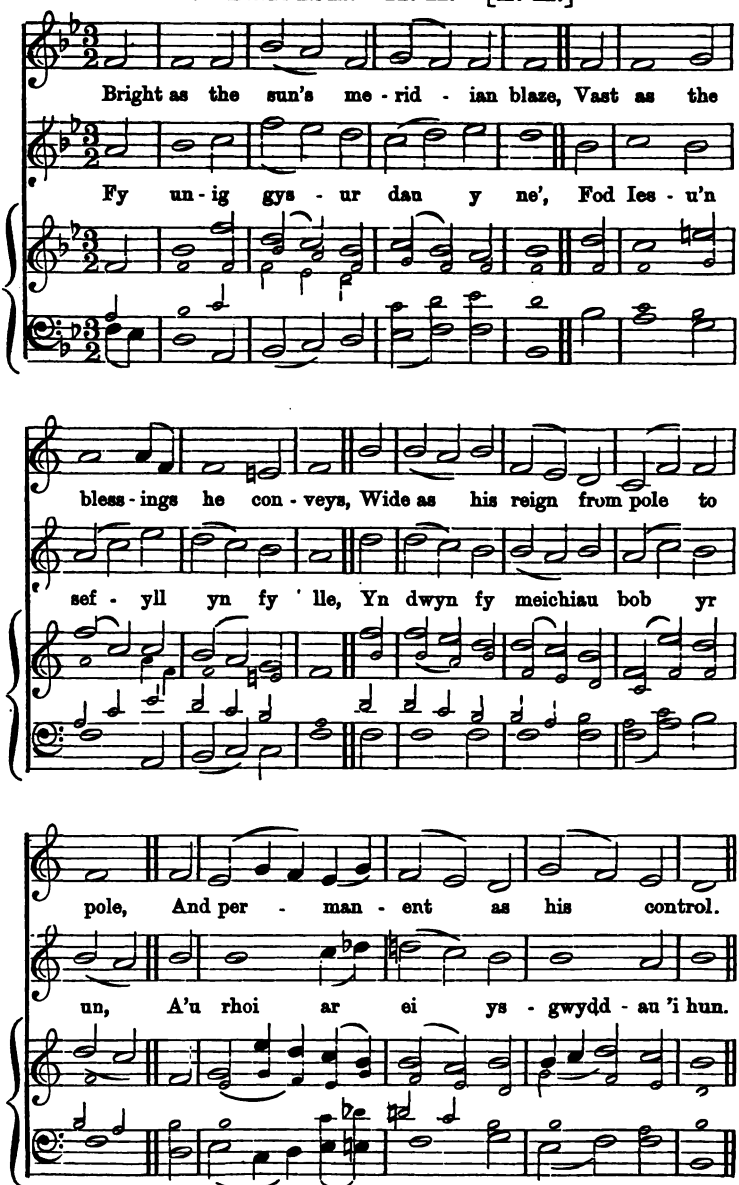
RHUTHYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



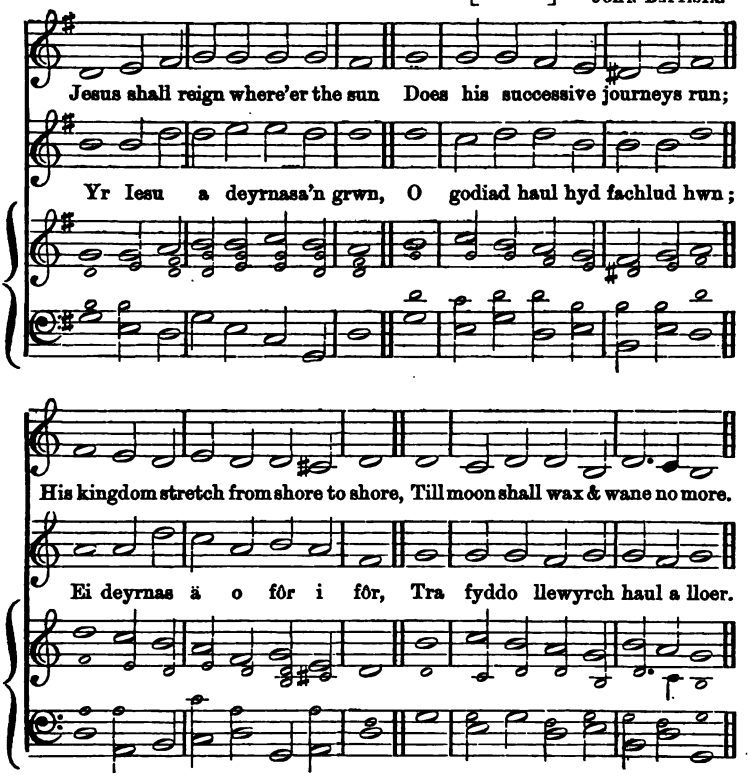

101. RORHAU. M. S. [Ps. M.] HAYDN.



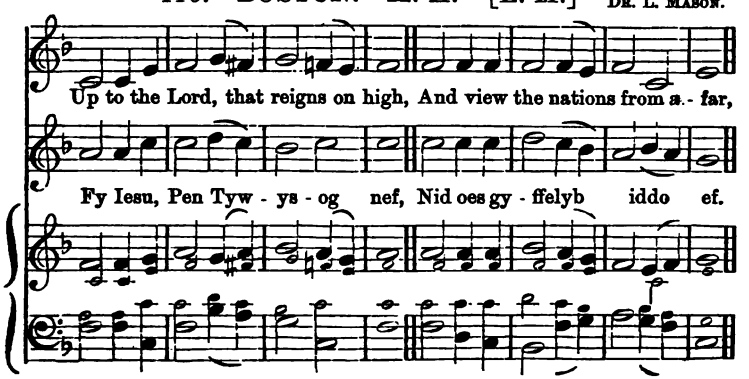
## 114. BRITISH. M. H. [L. M.]



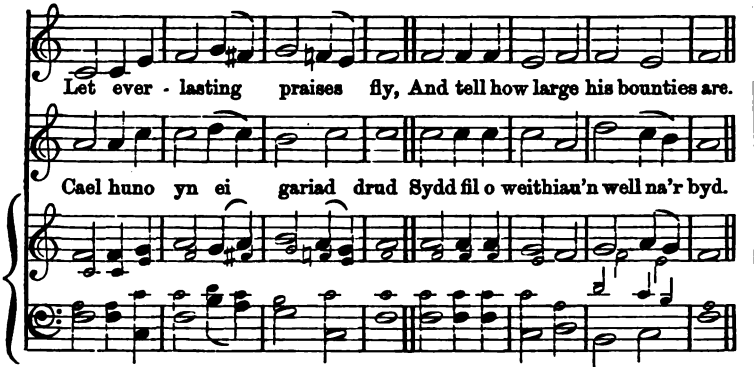
## 115. BEZA. M. H. [L. M.] JOHN BAPTISTA.



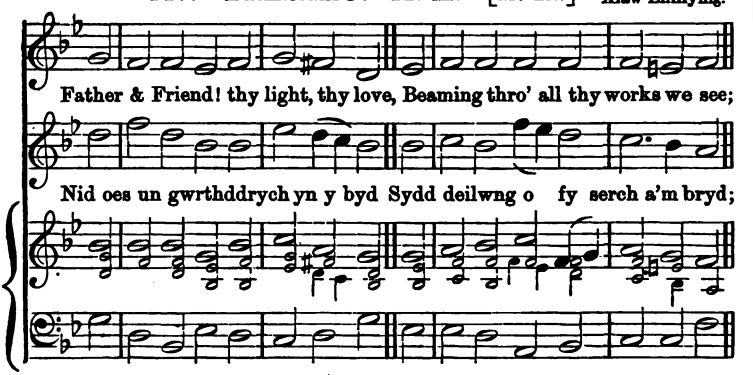

## 116. BOSTON. M. H. [L. M.] DR. L. MASON.

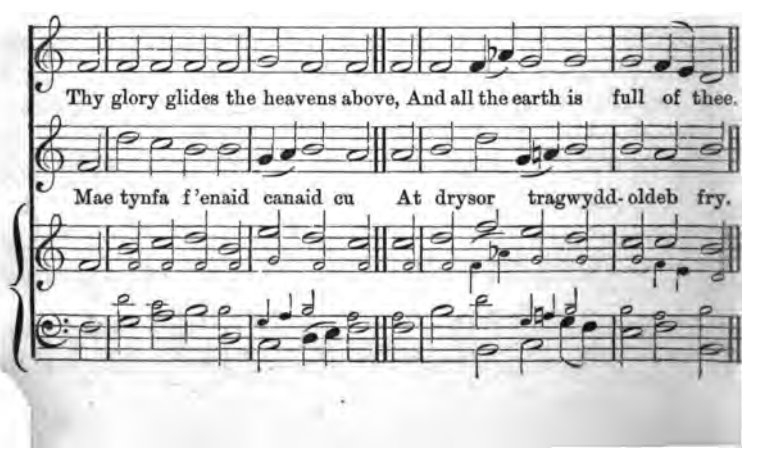


BOSTON.—*Parhad.* [*Continued.*]

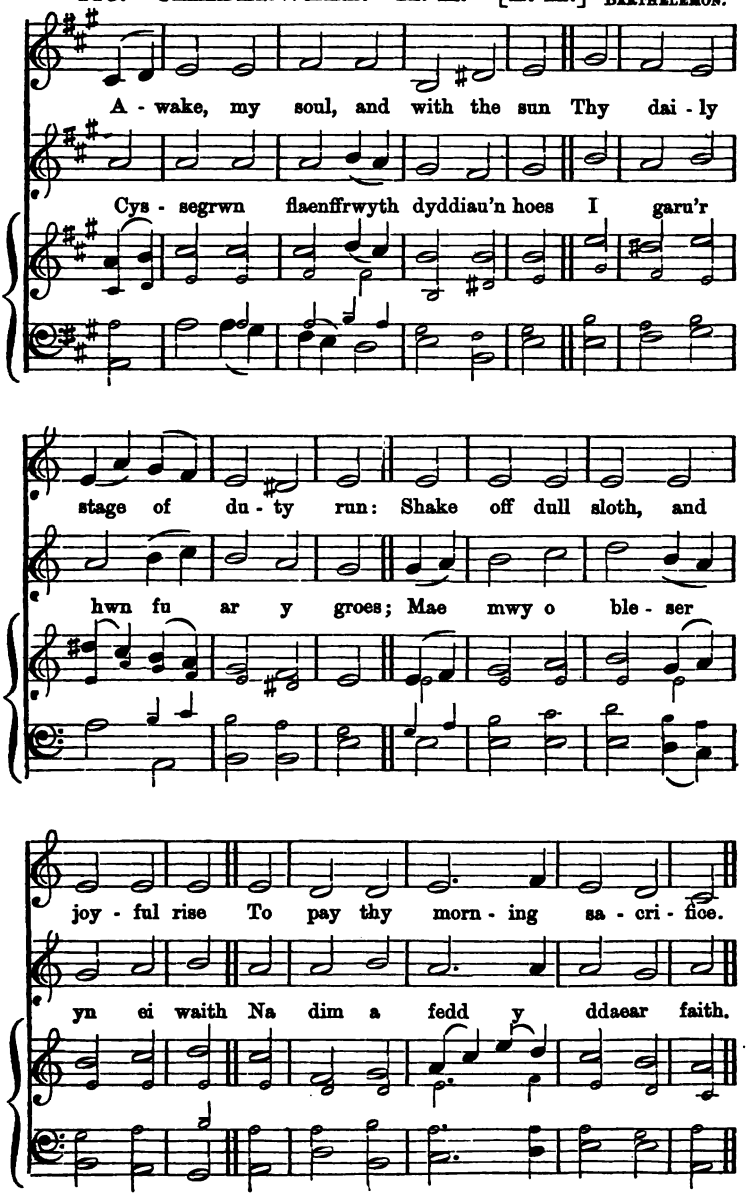



117. BRESLAU. M. H. [L. M.] Alaw Ellmynig.



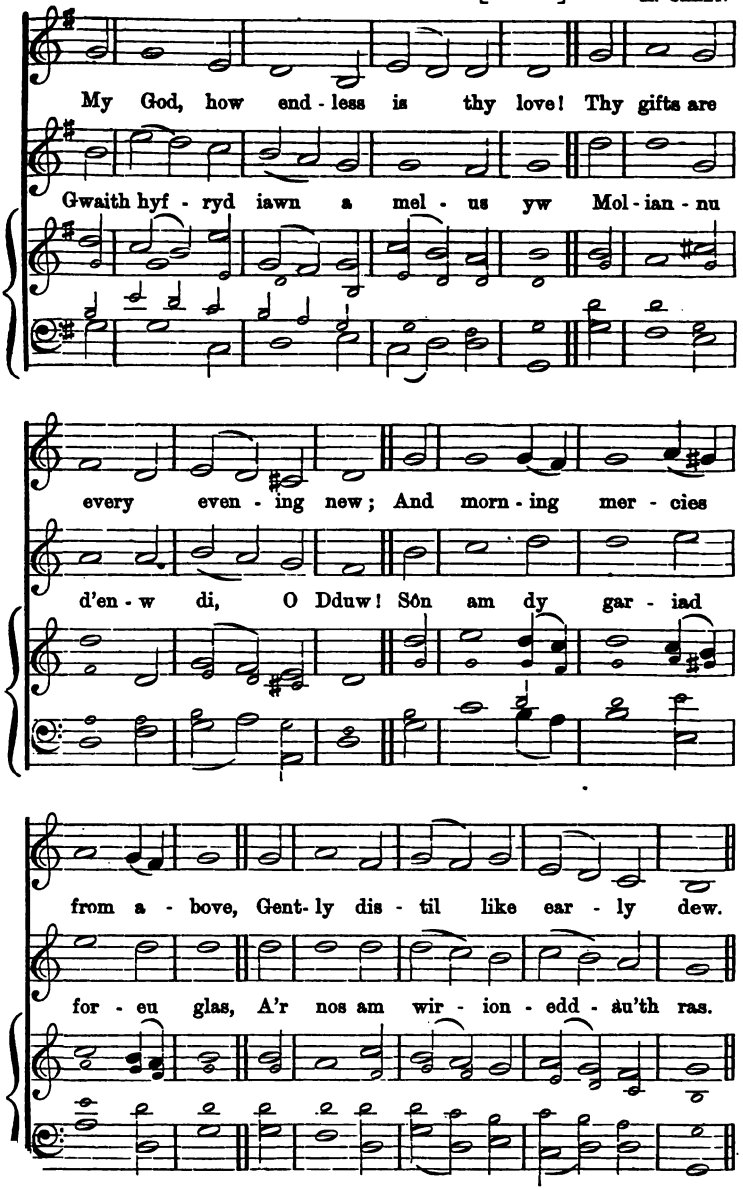



## 118. CAMBERWELL. M. H. [L. M.] BARTHELEMON.

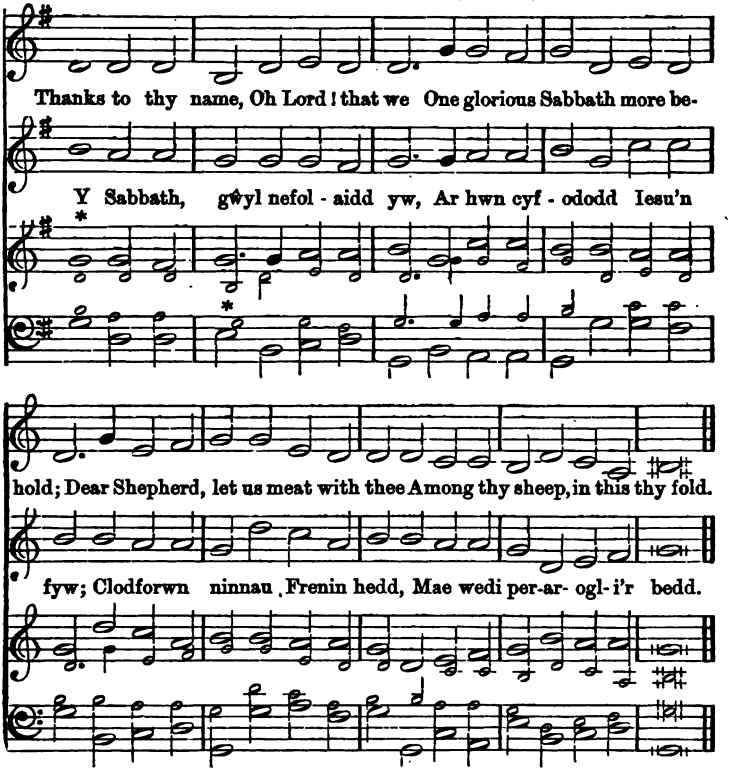


## 119. CAREY. M. H. [L. M.]

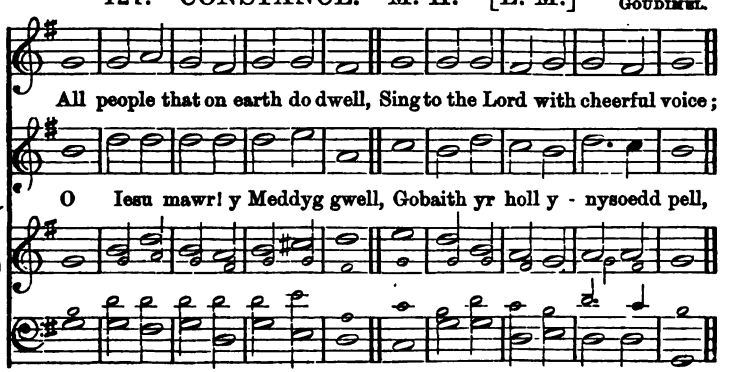
H. Carey.



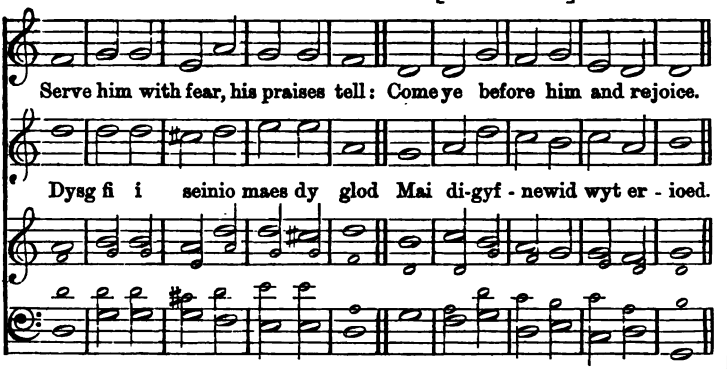
## 120. CANON. M. H. [L. M.] TALLIS.



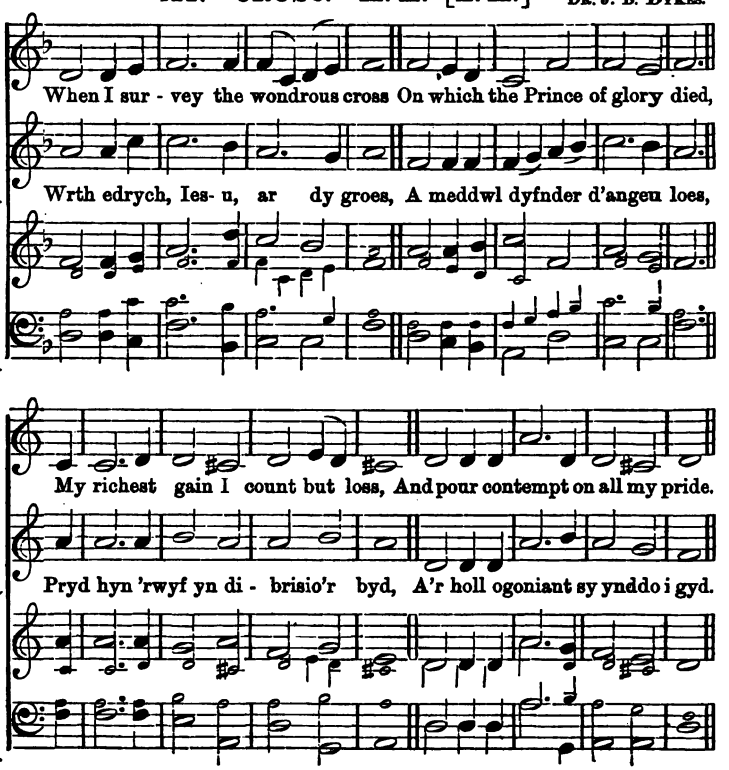

## 121. CONSTANCE. M. H. [L. M.] GOUDIMEL.



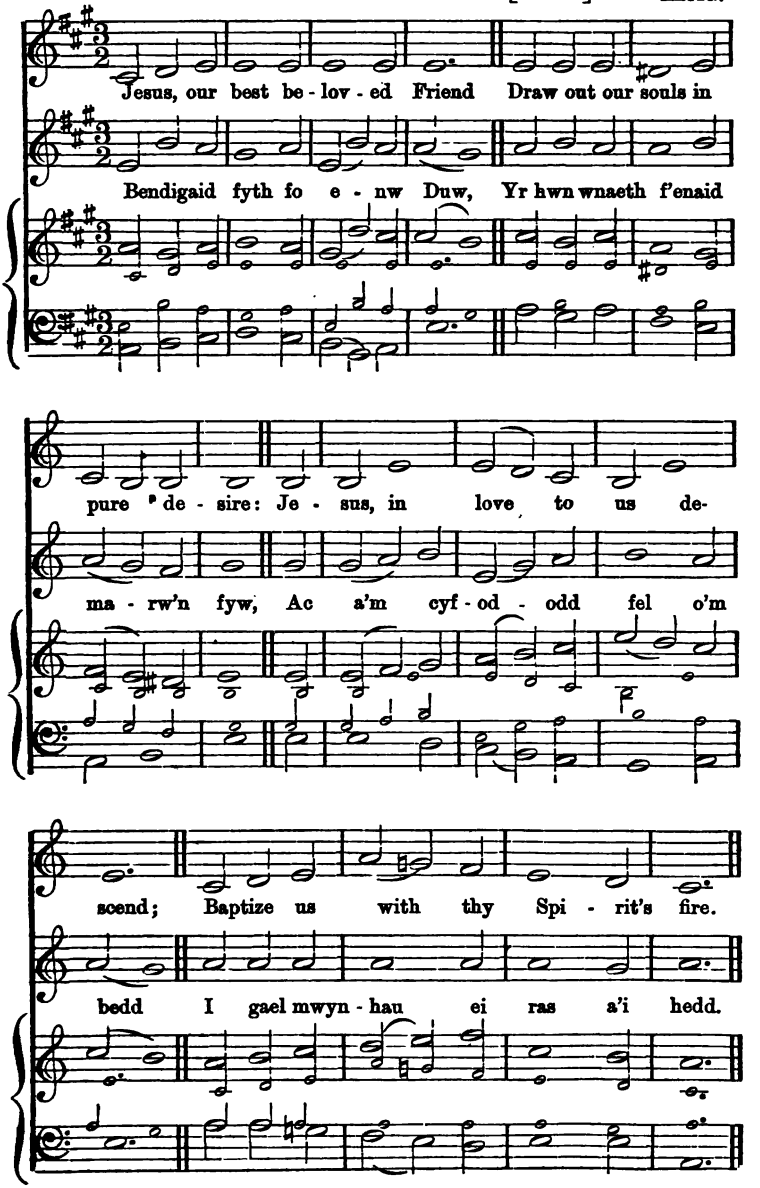
## CONSTANCE.—*Parhad.* [*Continued.*]



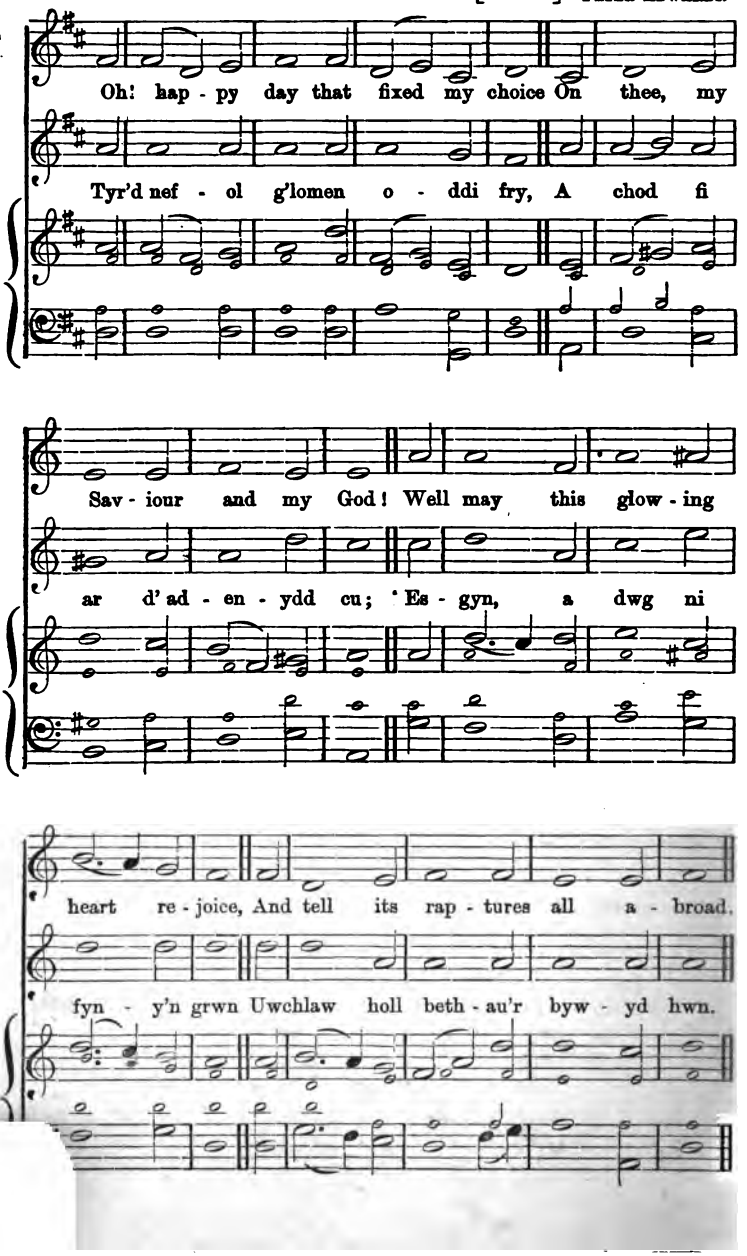

## 122. CROSS. M. H. [L. M.] Dr. J. B. Dykes.



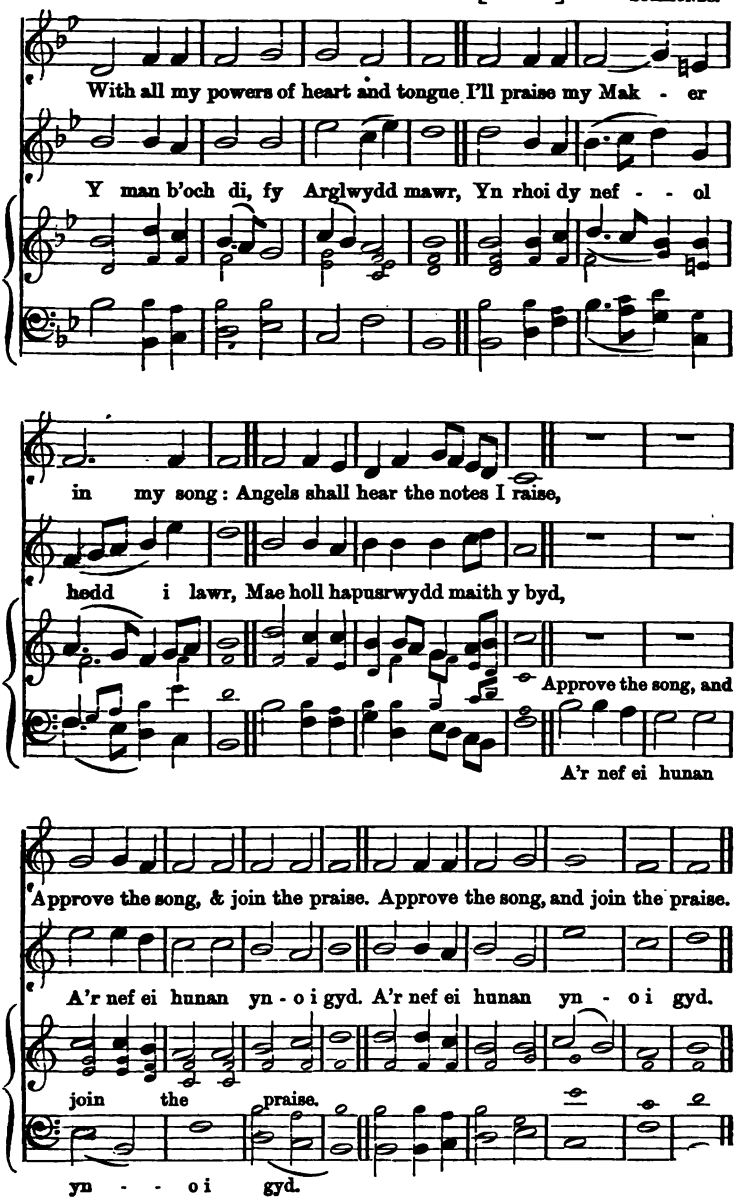
## 123. COURLAND. M. H. [L. M.] HAYDN.



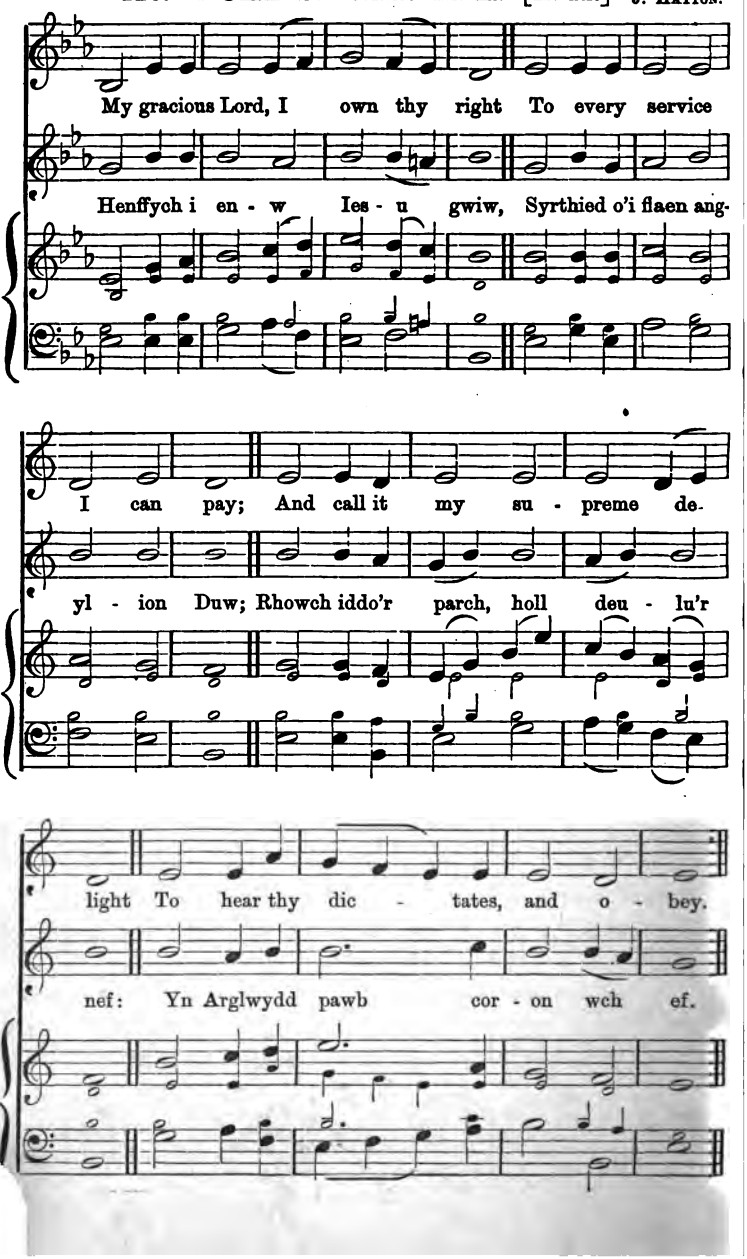
## 124. CLWYD. M. H. [L. M.] PETER EDWARDS.



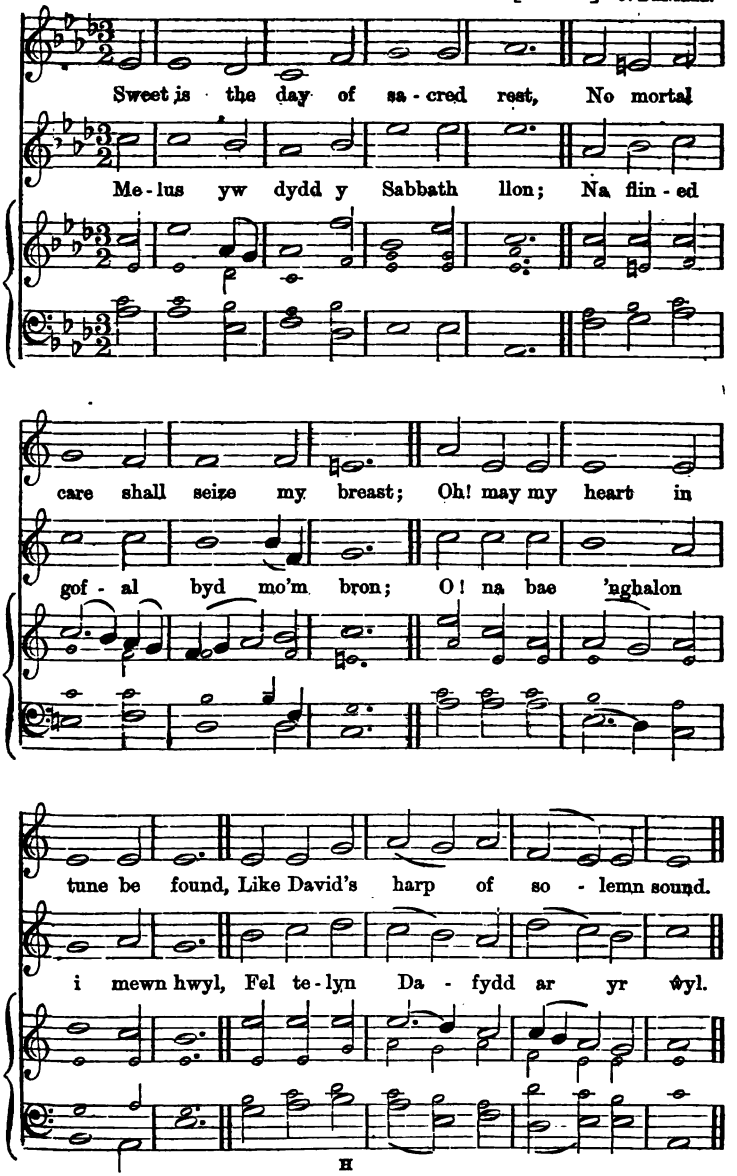
## 125. DERBY. M. H. [L. M.] SYMMONDS.



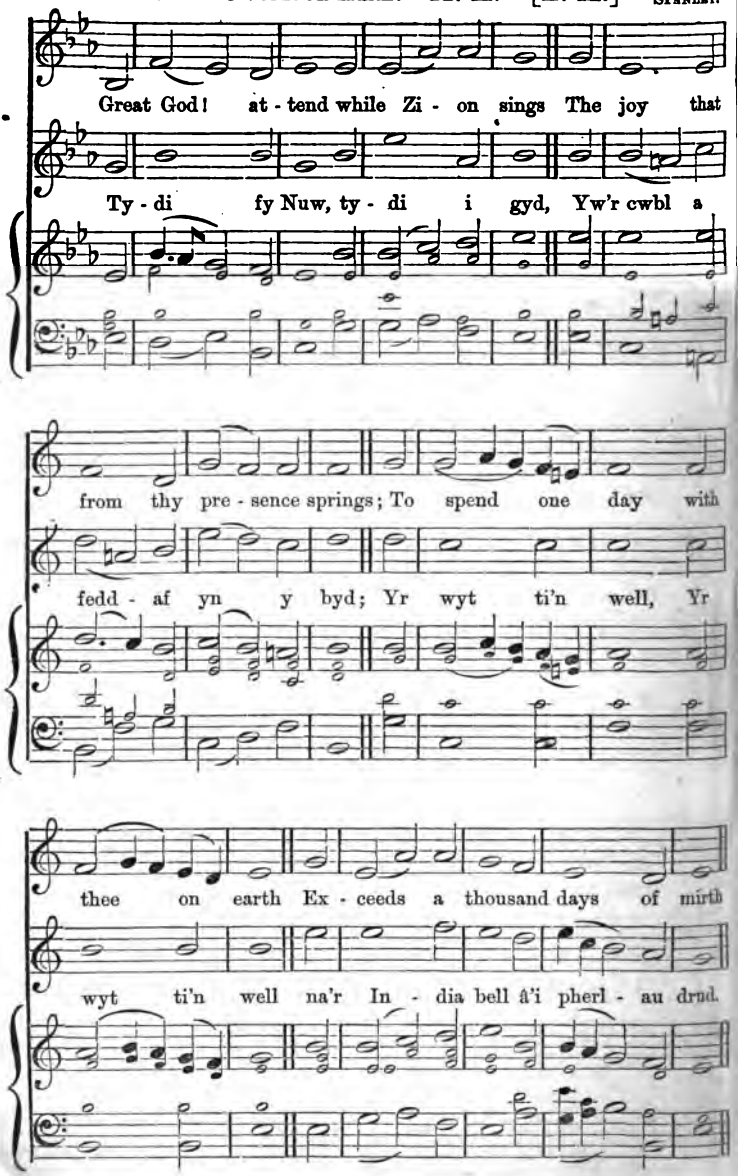
## 126. DUKE STREET. M. H. [L. M.] J. Hatton.



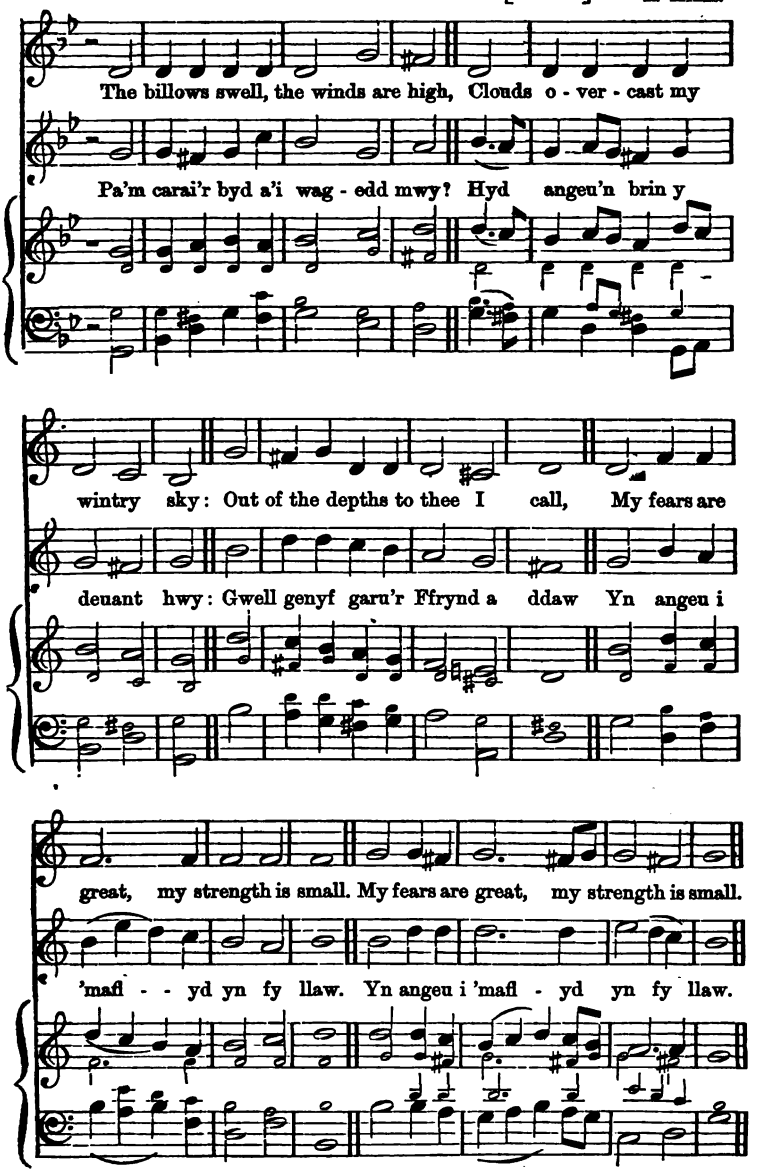
## 127. DAVID'S HARP. M. H. [L. M.] J. DANIELL.



## 128. DOVERSDALE. M. H. [L. M.] STANLEY.

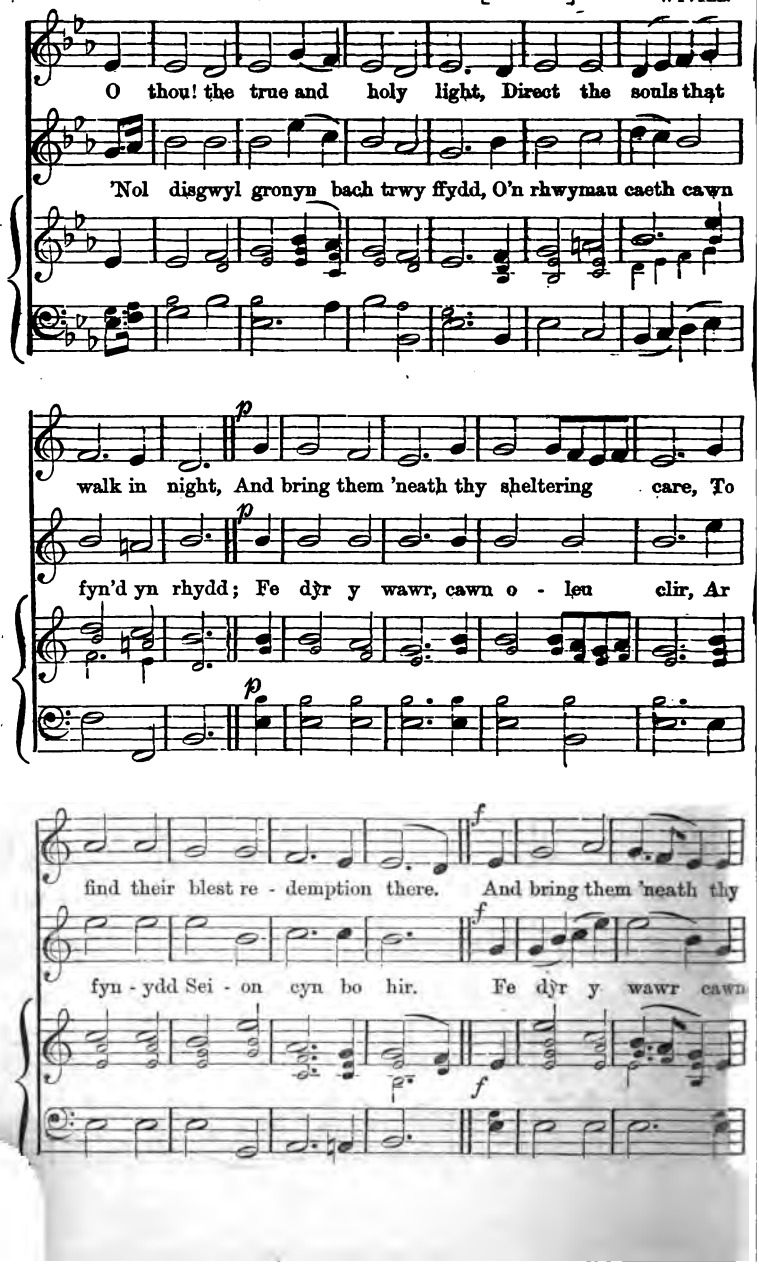


## 129. DEISYFIAD. M. H. [L. M.] R. Mills.

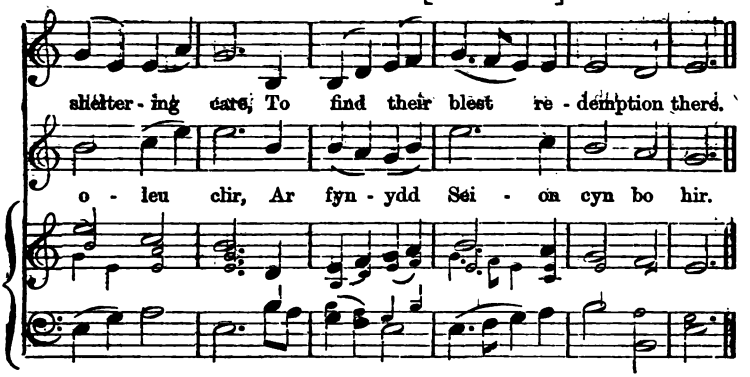


## 130. EATON. M. H. [L. M.]

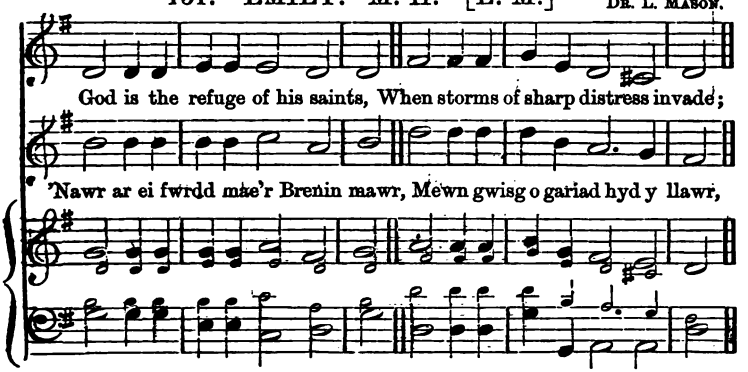
WYVILL.

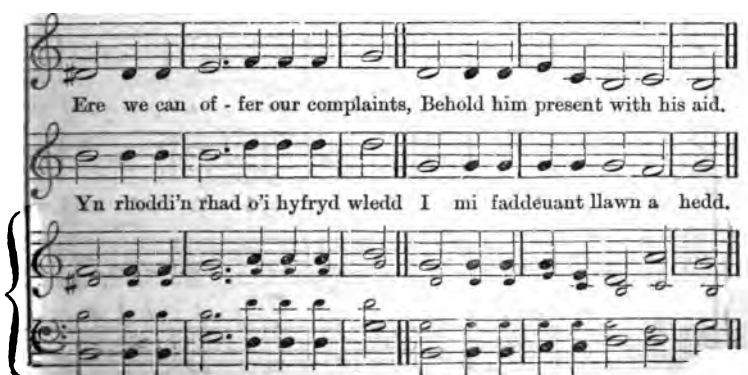


EATON.—*Pathad.* [*Continued.*]

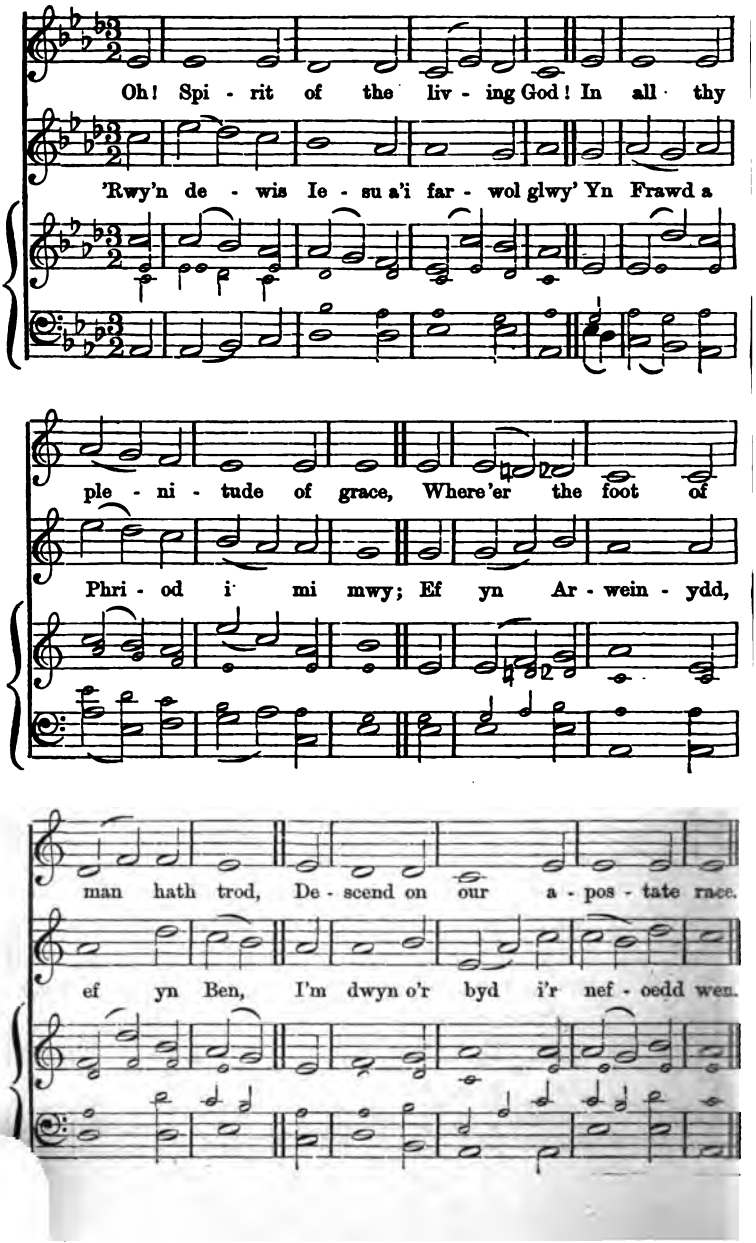



131. EMILY. M. H. [L. M.] DR. L. MASON.

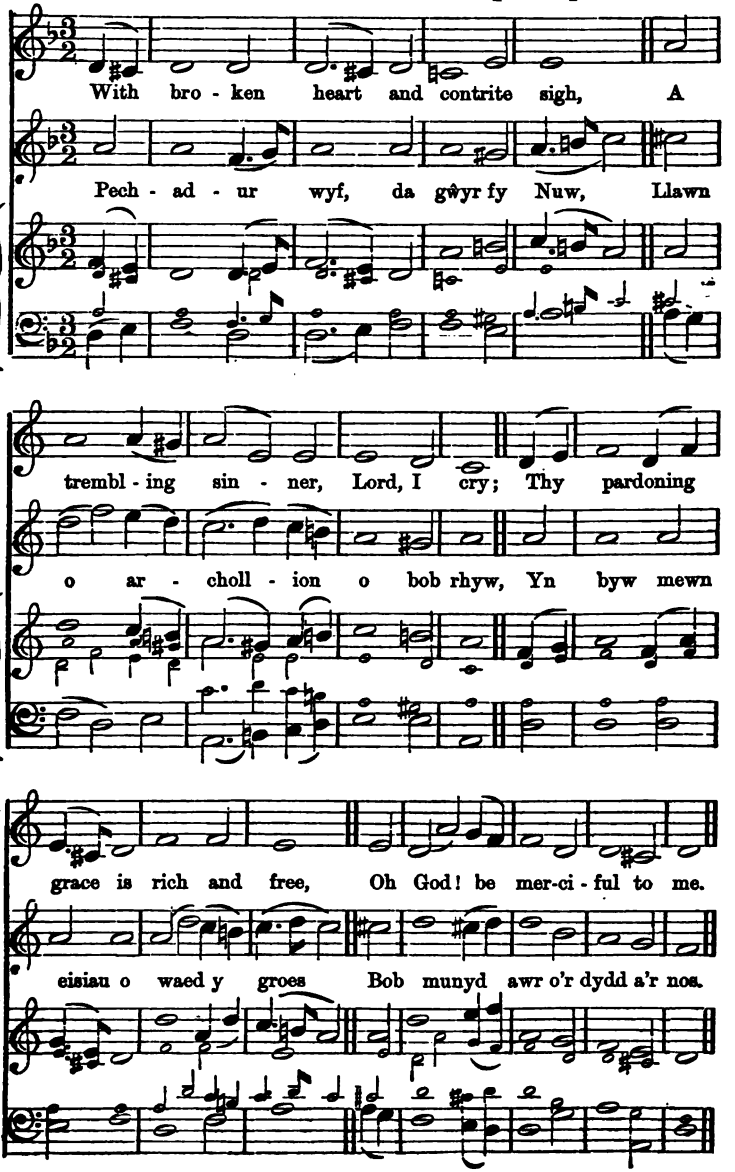


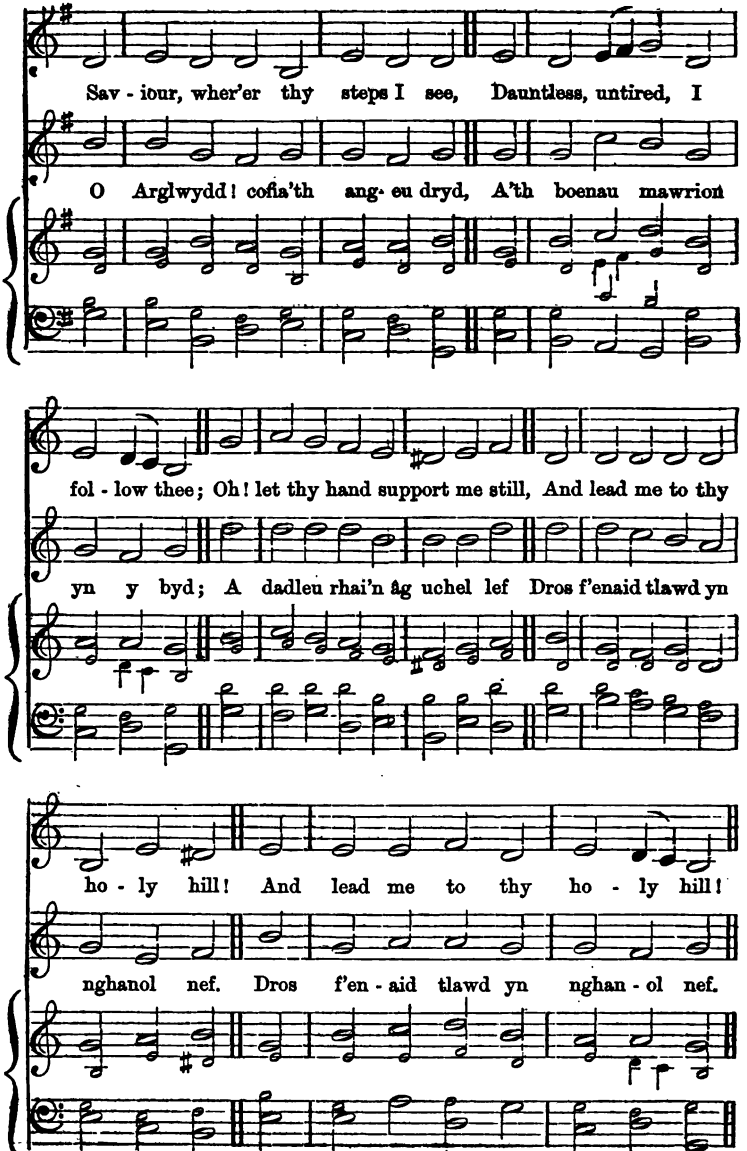
## 132. EDWEN. M. H. [L. M.] Dr. L. Mason.



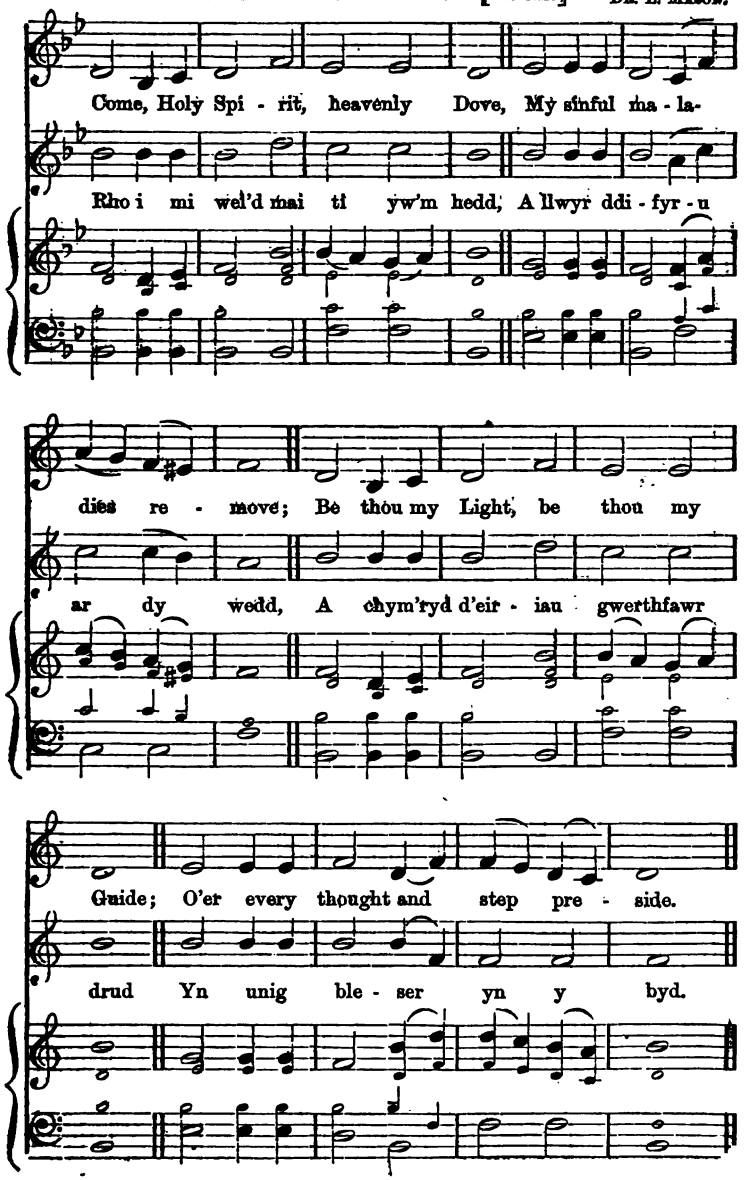
## 133. EDIFEIRIOL. M. H. [L. M.] Hen Alaw.



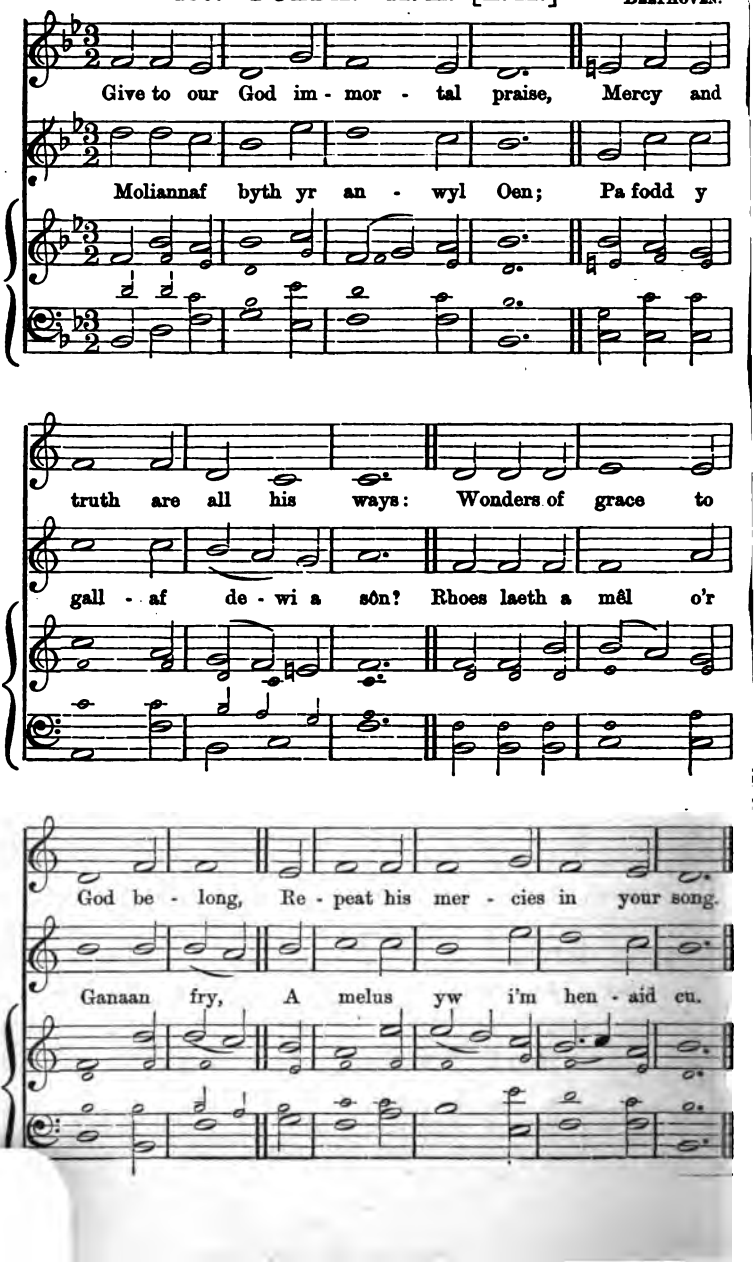
## 134. EMYN LUTHER. M. H. [L. M.]



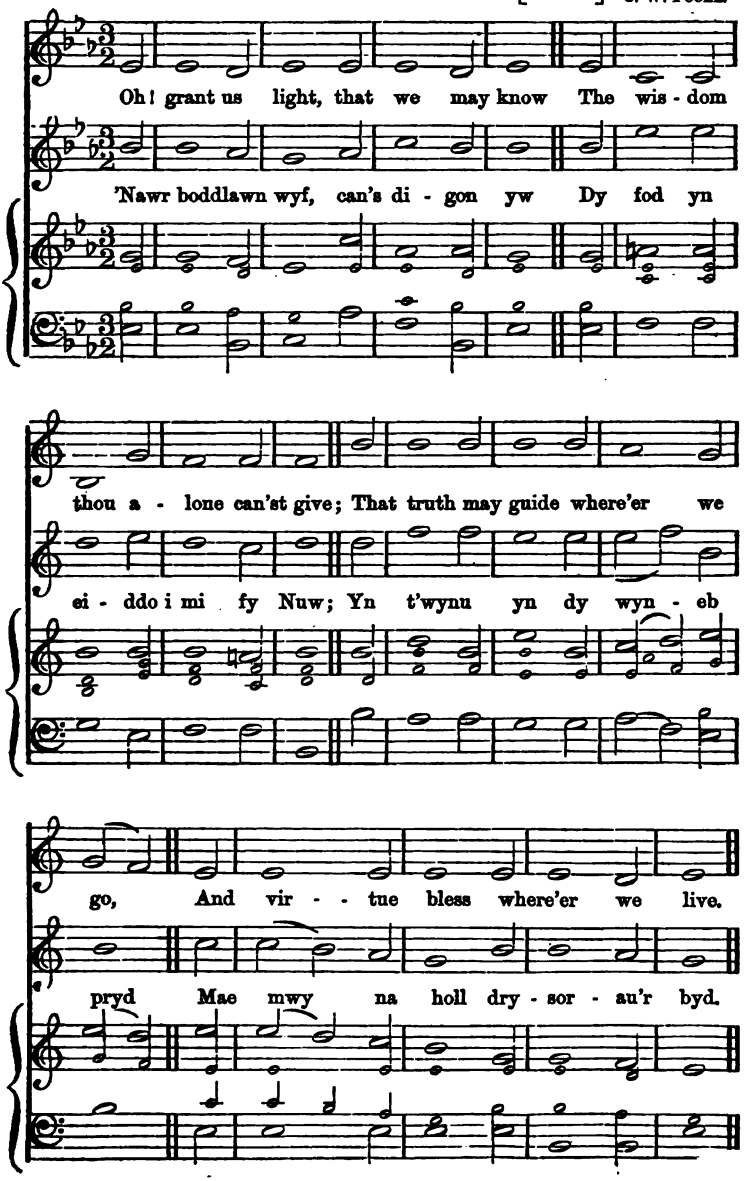
135. ERNAN. M. H. [L. M.] DR. L. MASON.



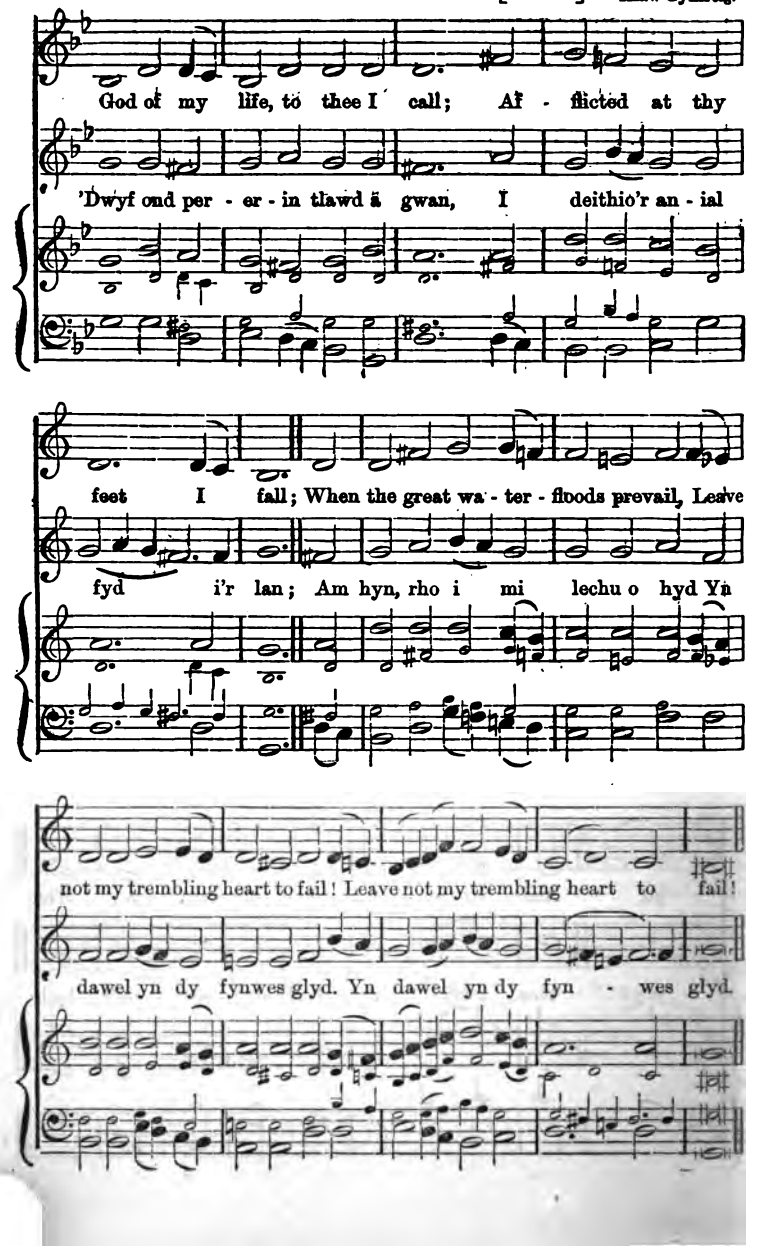
## 136. FULDA. M. H. [L. M.] BEETHOVEN.



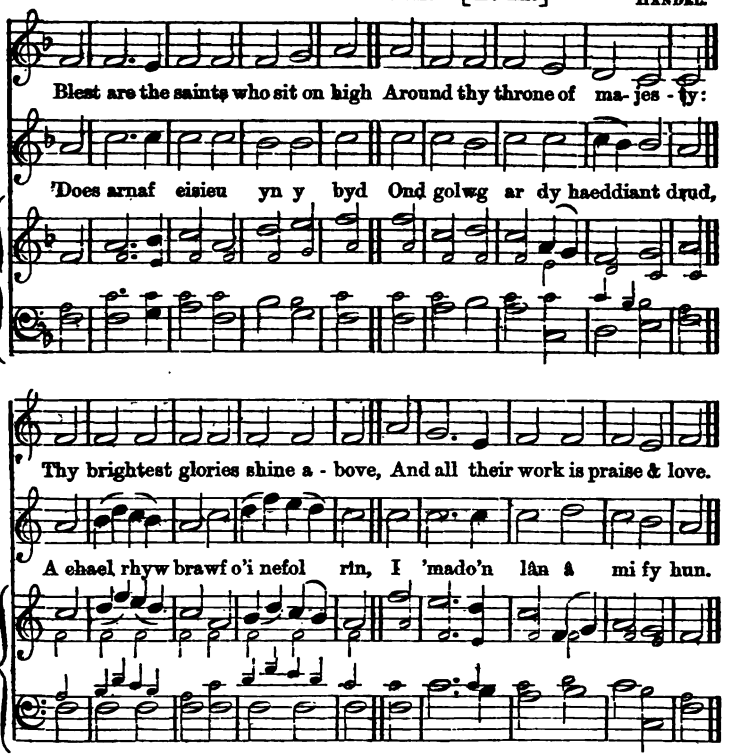
## 137. GIBRALTAR. M. H. [L. M.] C. W. Poole.



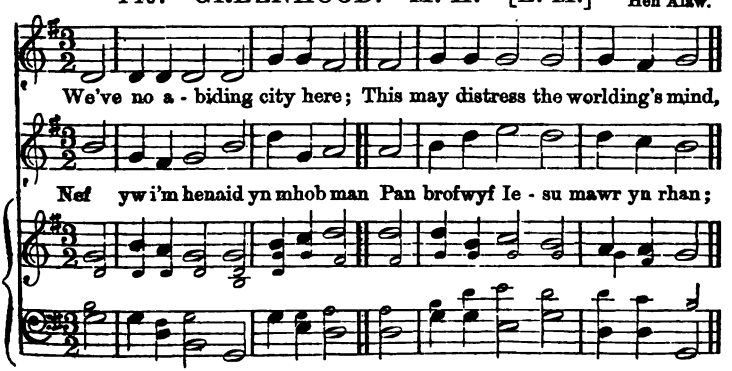
## 138. GWEDDI. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



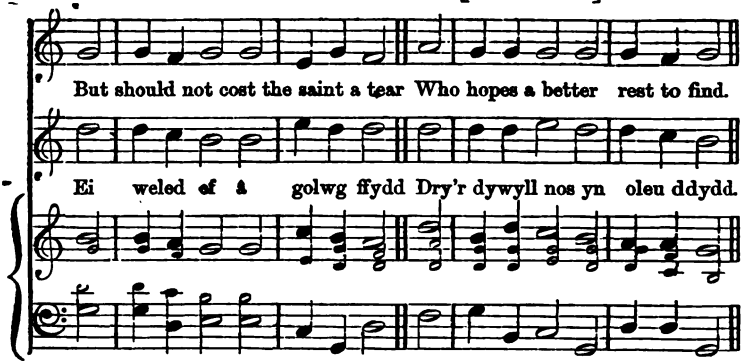
## 139. GILEAD. M. H. [L. M.] HANDEL.




## 140. GREENHOOD. M. H. [L. M.] Hen Alaw.

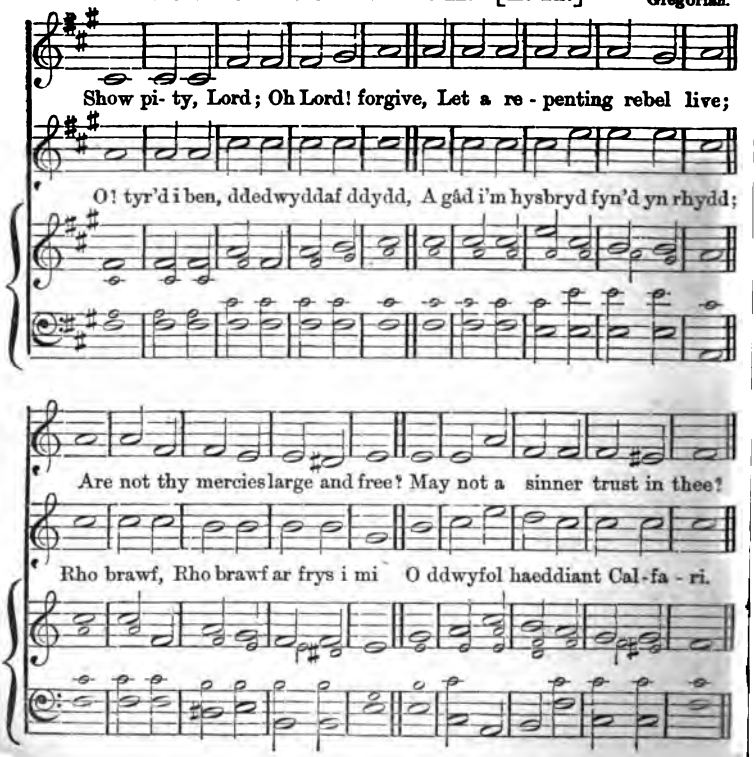


## GREENHOOD.—*Parhad.* [*Continued.*]

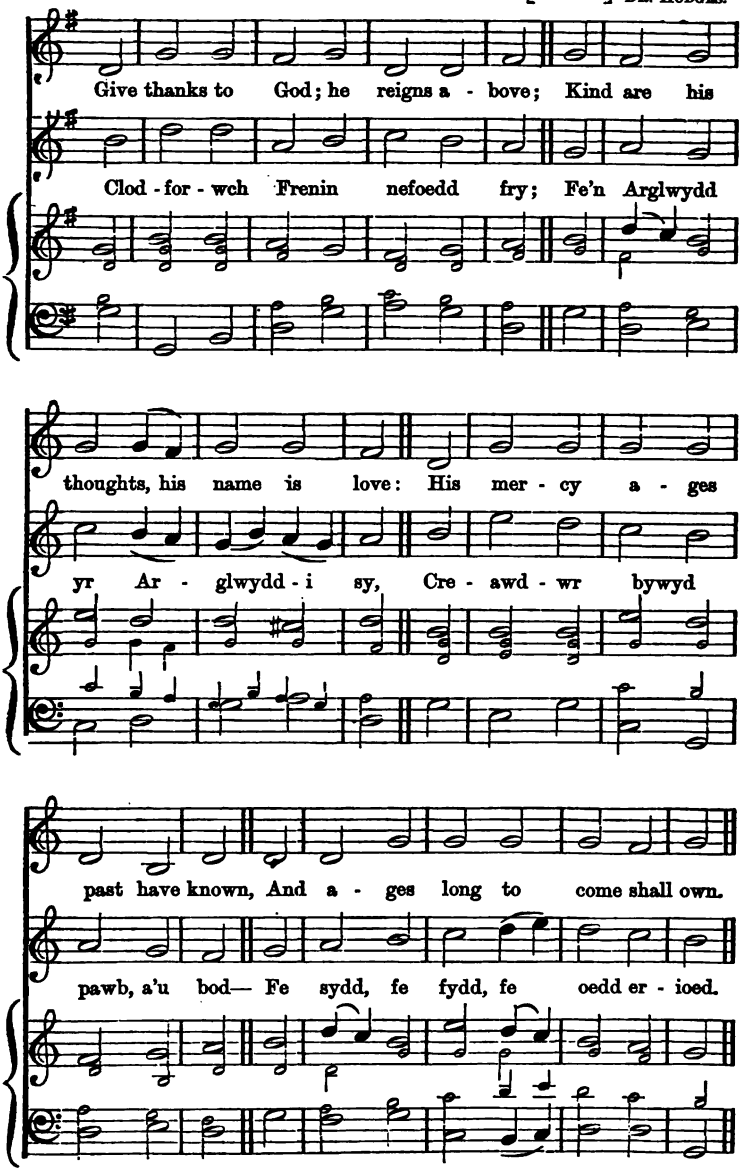



## 141. GREGORY. M. H. [L. M.]

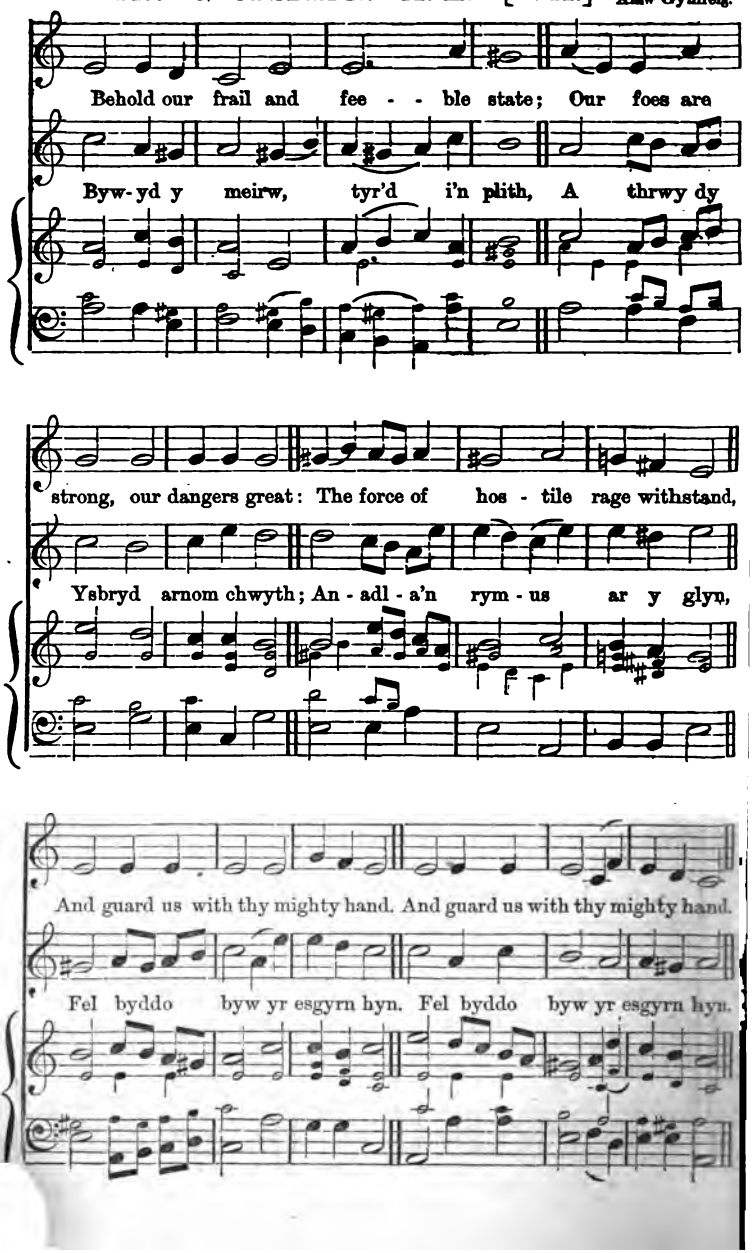
Gregorian.



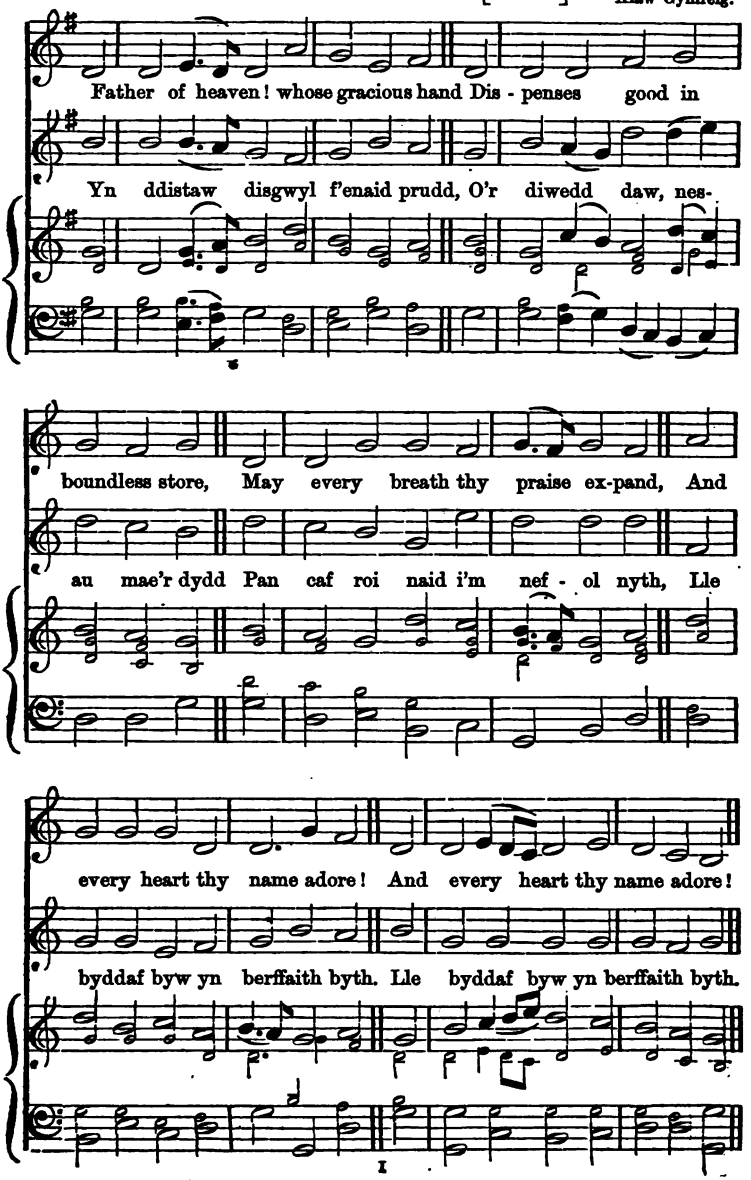
142. GLOUCESTER NEW. M. H. [L. M.] Dr. Hodges.



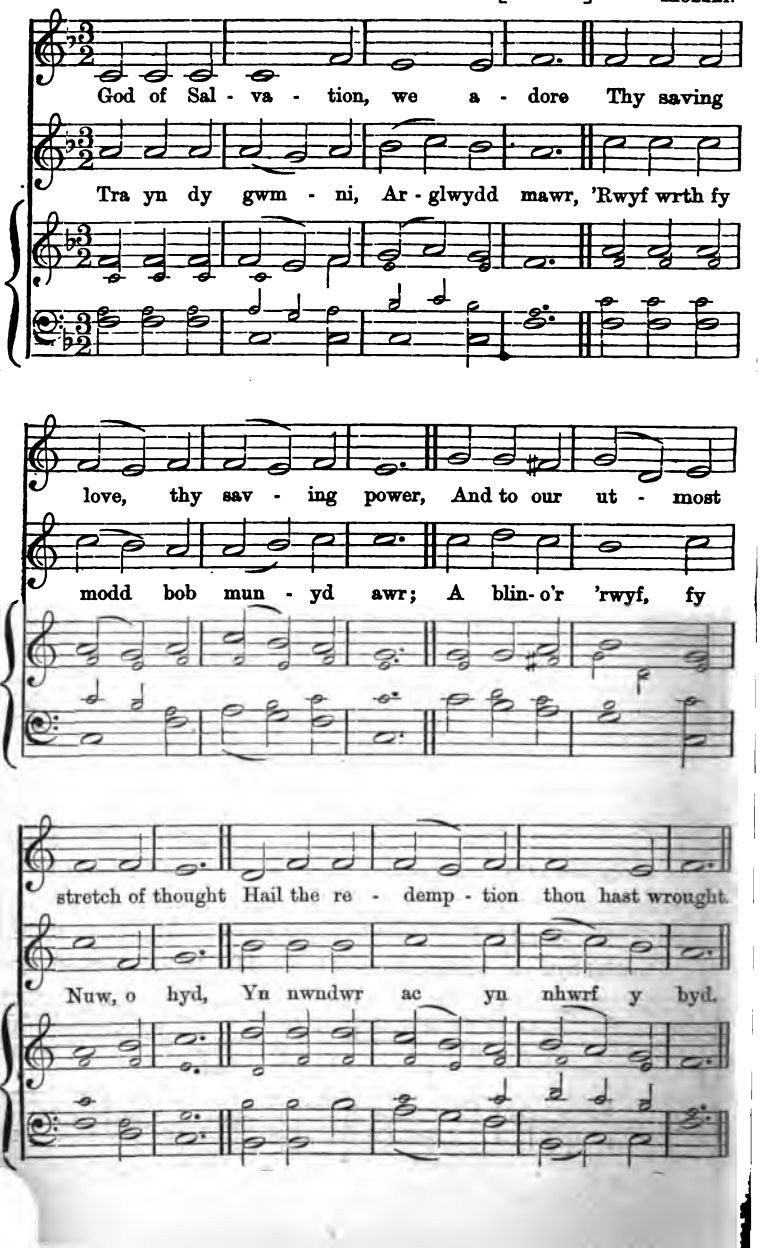
## 143. GROESBREN. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



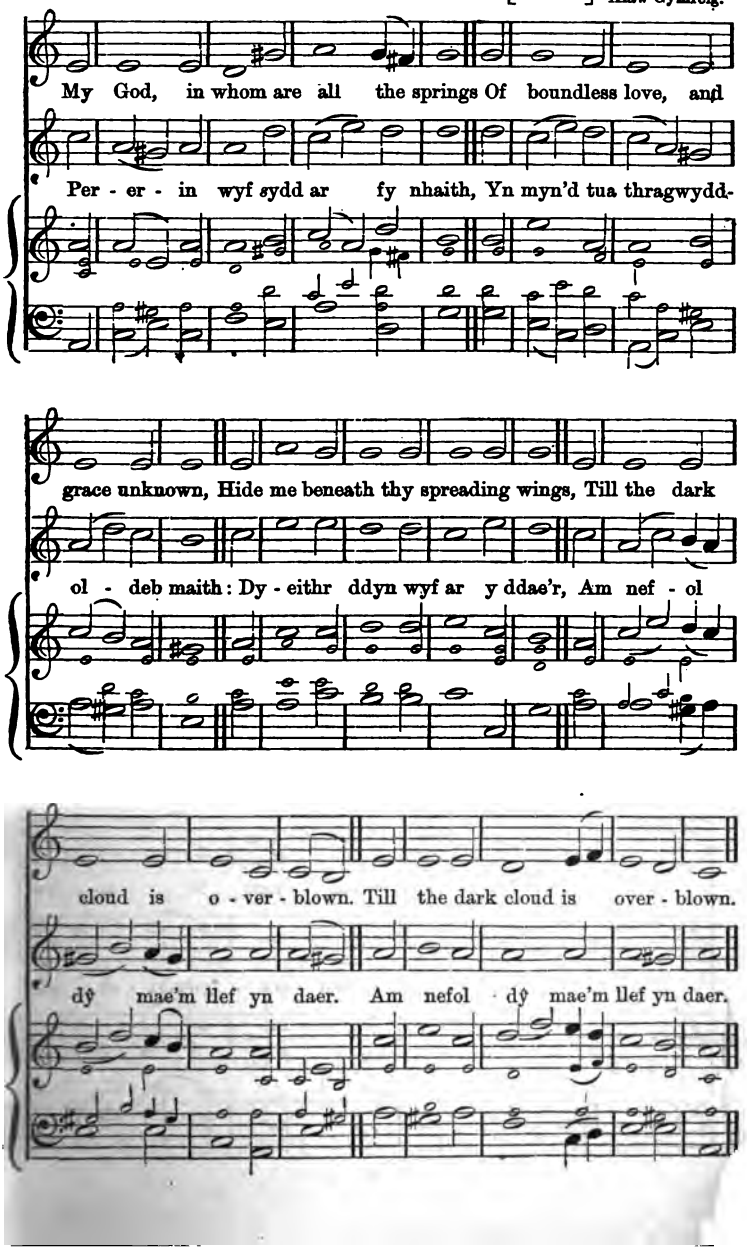
## 144. GOMER. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



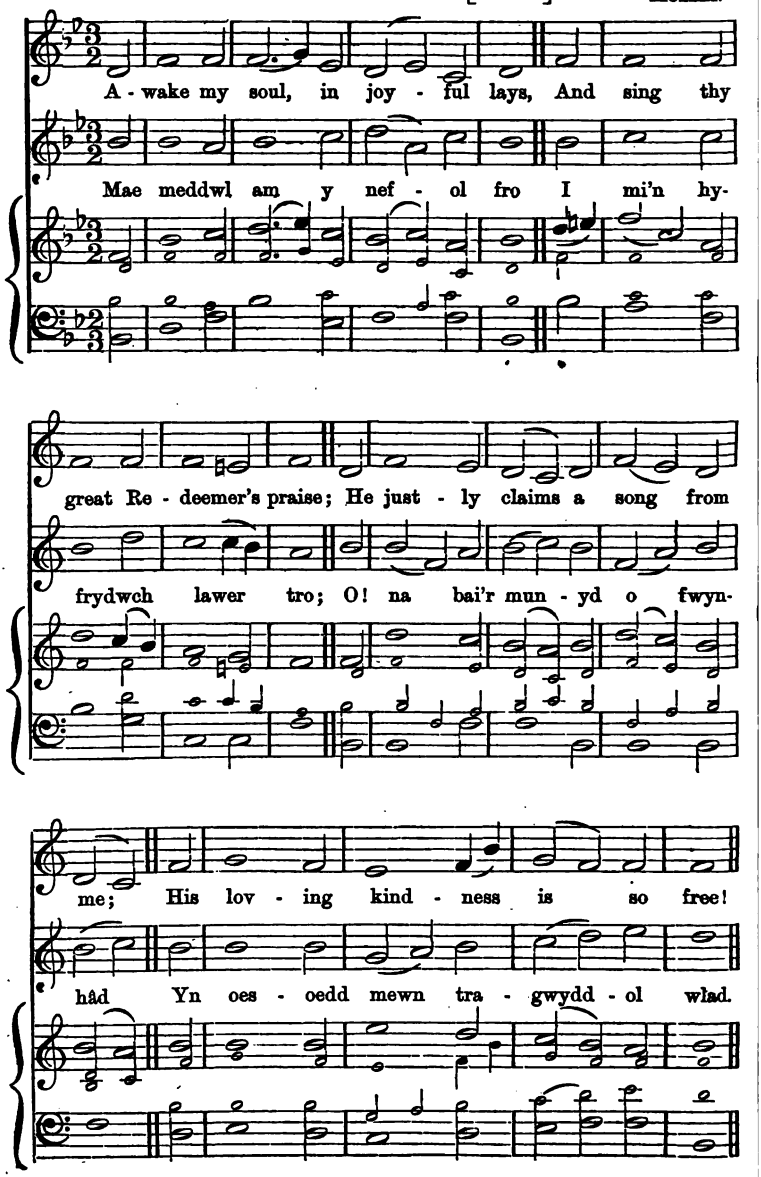
## 145. HURSLEY. M. H. [L. M.] MOZART.



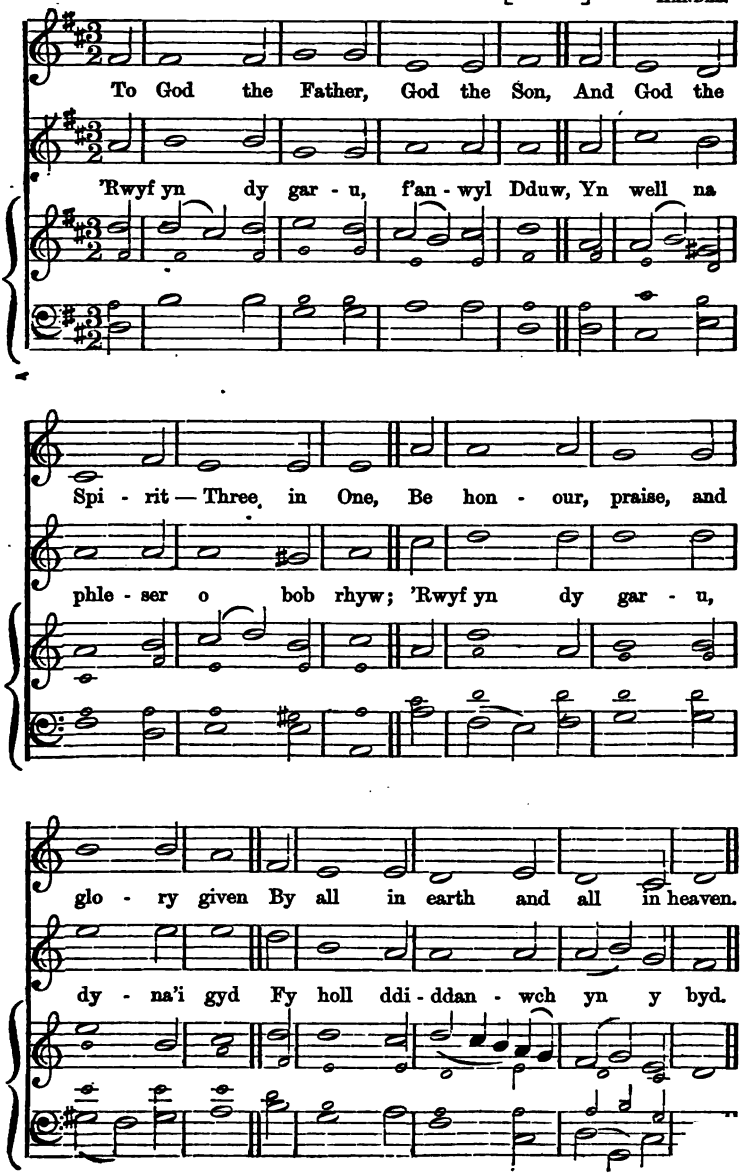
## 146. HENAFIAETH. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



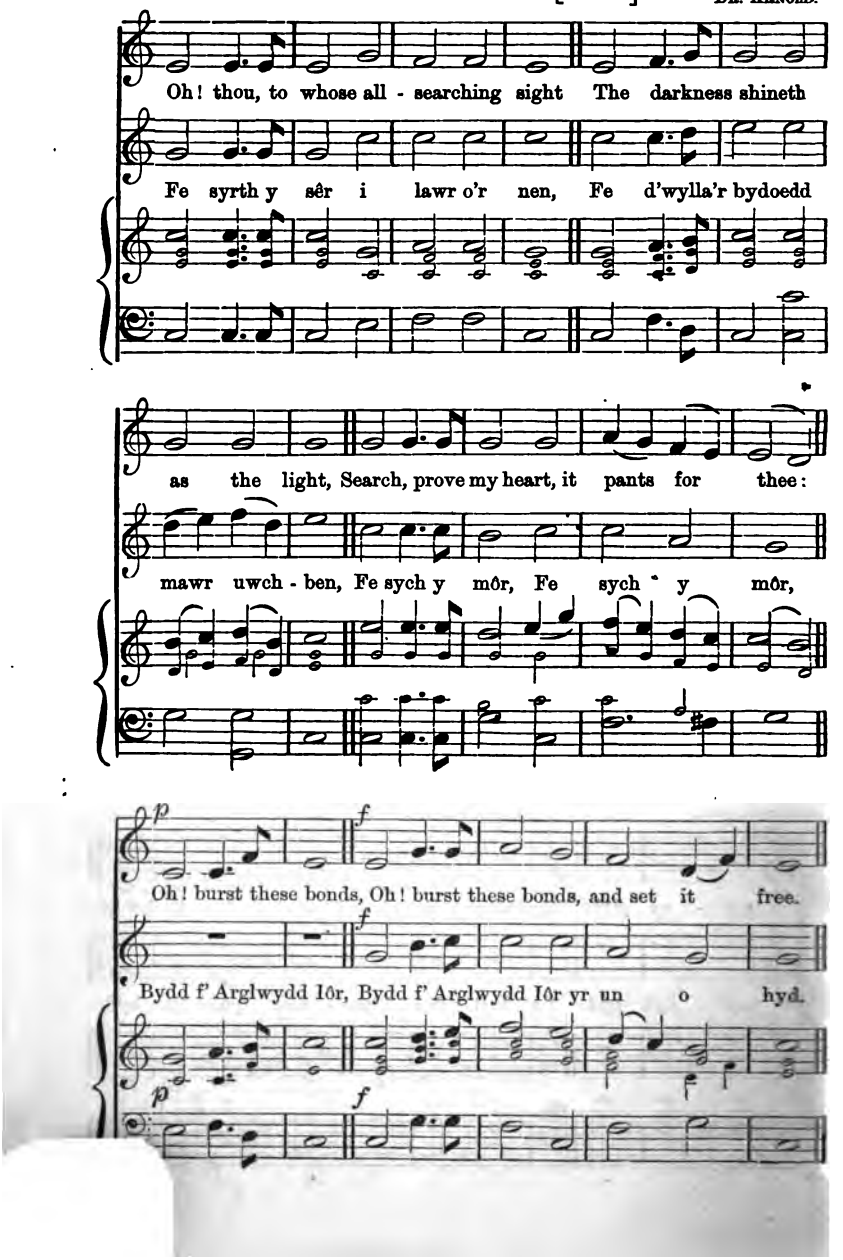
## 147. HOME. M. H. [L. M.] MOZART.



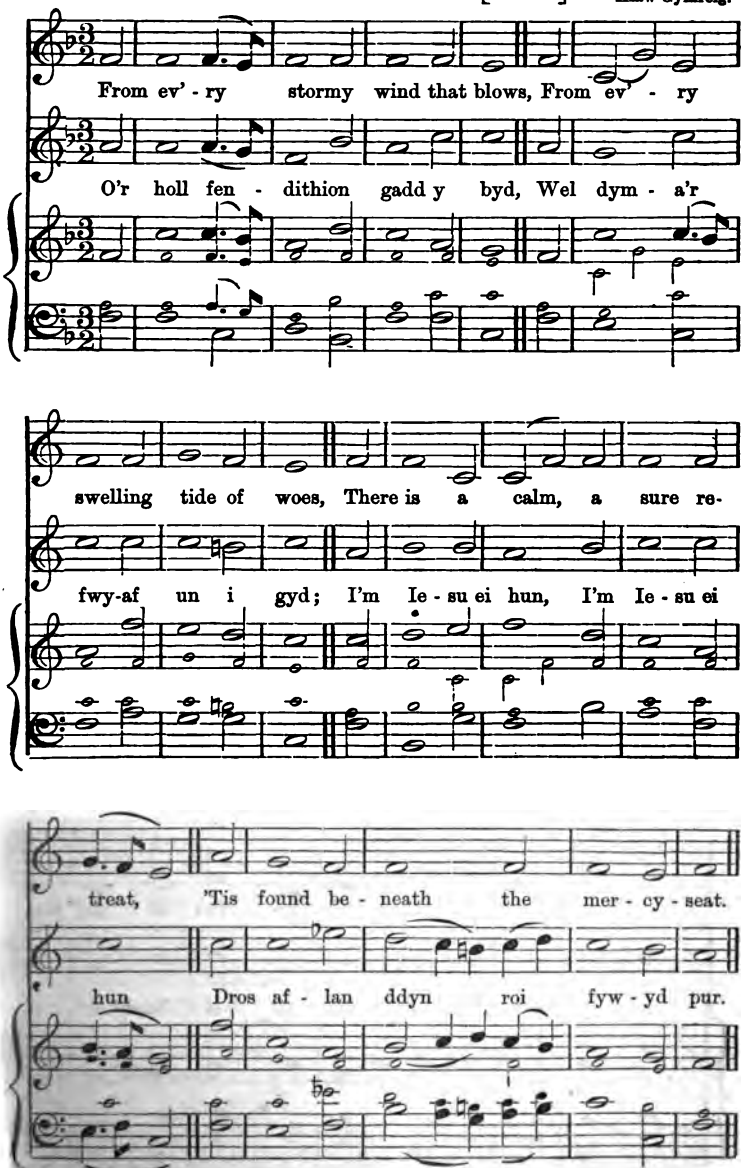
## 148. HAARLEM. M. H. [L. M.] HANDEL.



## 149. JOB. M. H. [L. M.] Dr. Arnold.

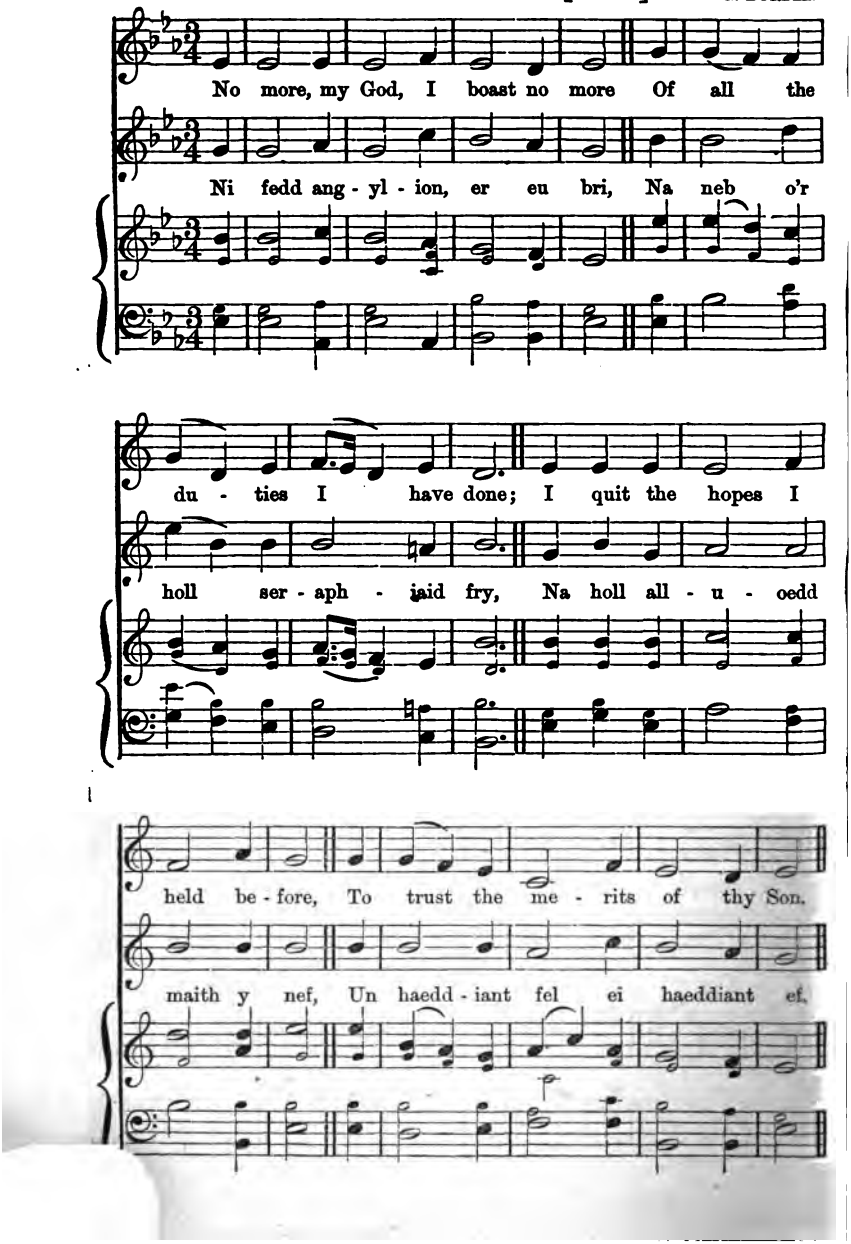


## 150. JUBILI. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.

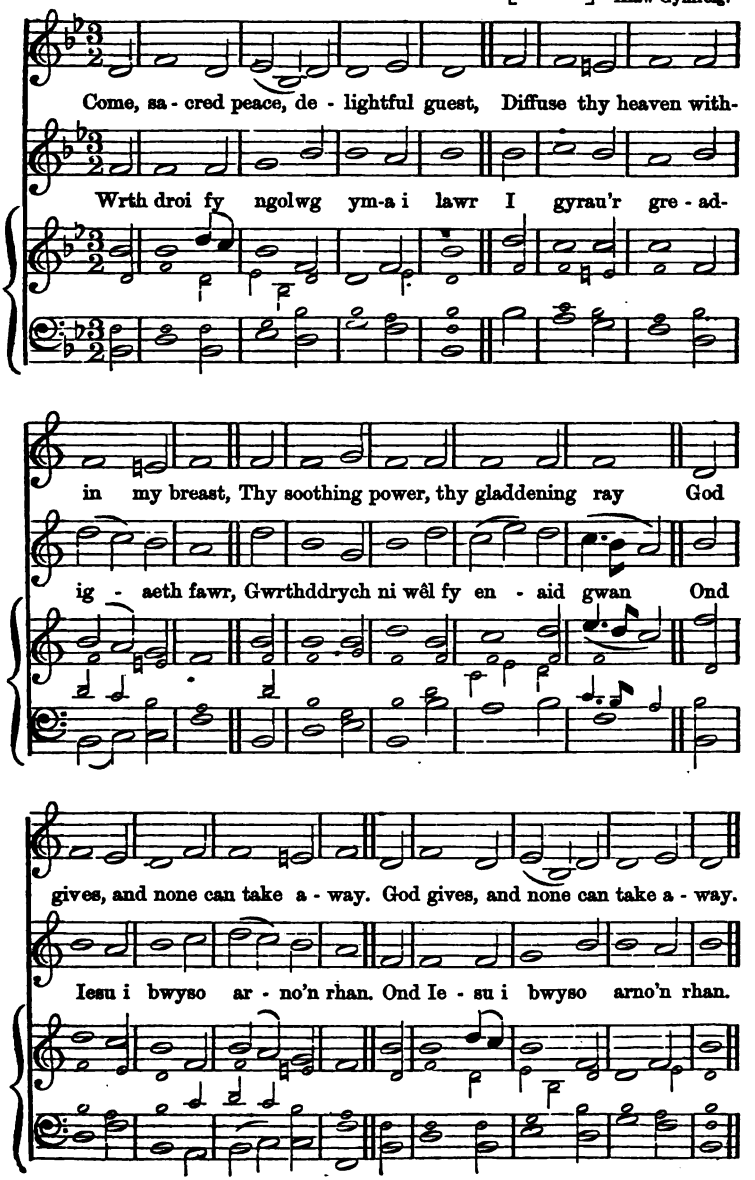


## 151. LUTON. M. H. [L. M.]

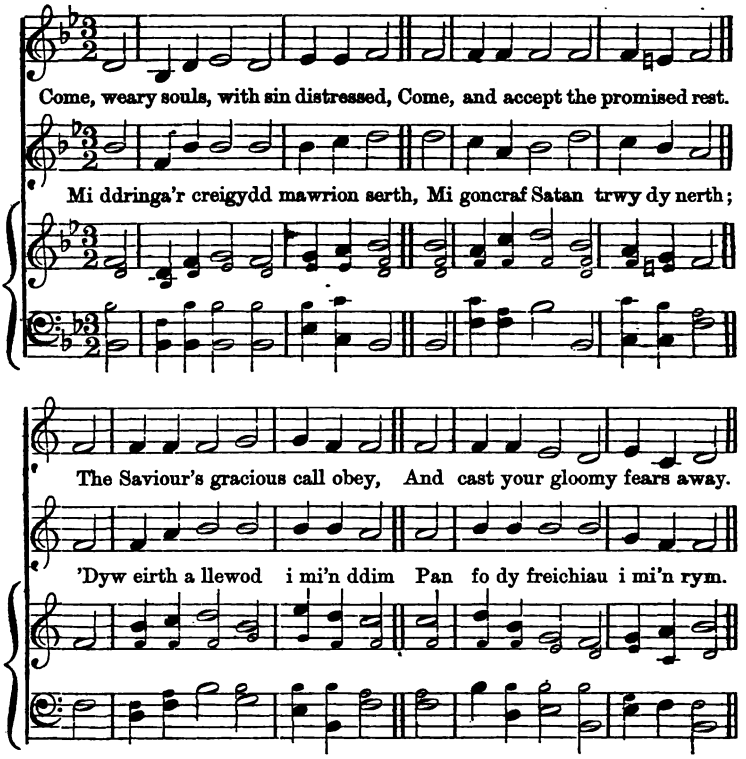
G. Burder.



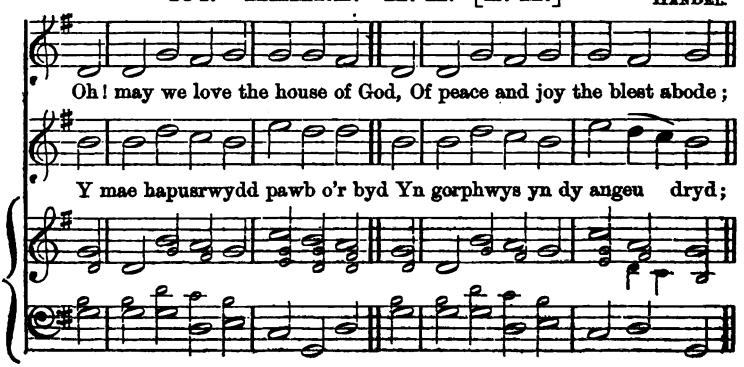
## 152. LLANGOLLEN. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



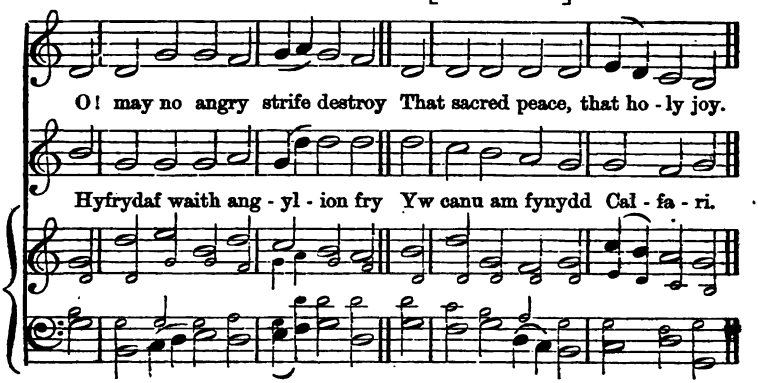
## 153. MELODIA. M. H. [L. M.] Dr. L. Mason.



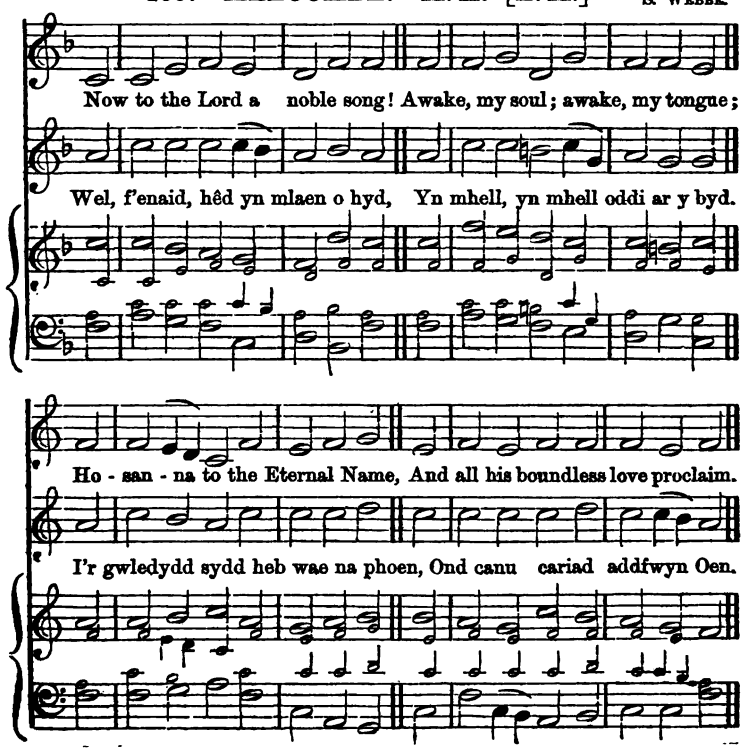

## 154. MAMRE. M. H. [L. M.] Handel.



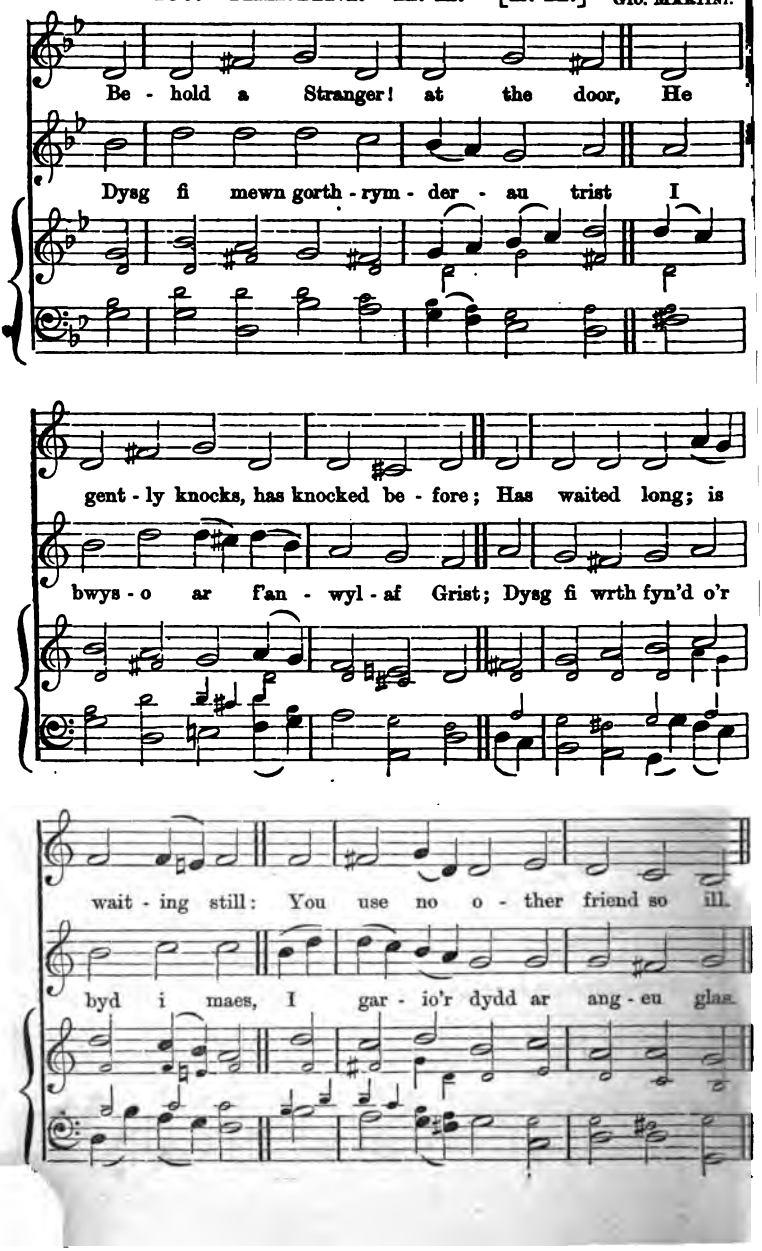
MAMRE.—*Parhad.* [*Continued.*]



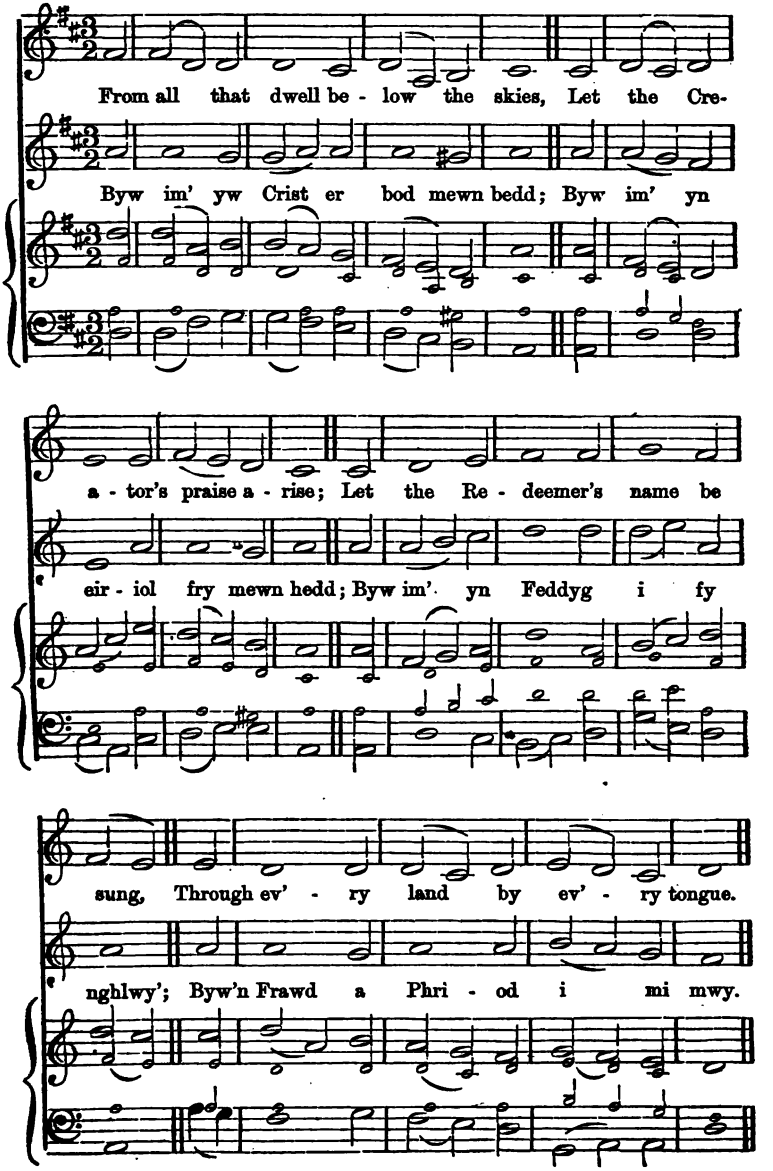

155. MELCOMBE. M. H. [L. M.] S. WEBBE.



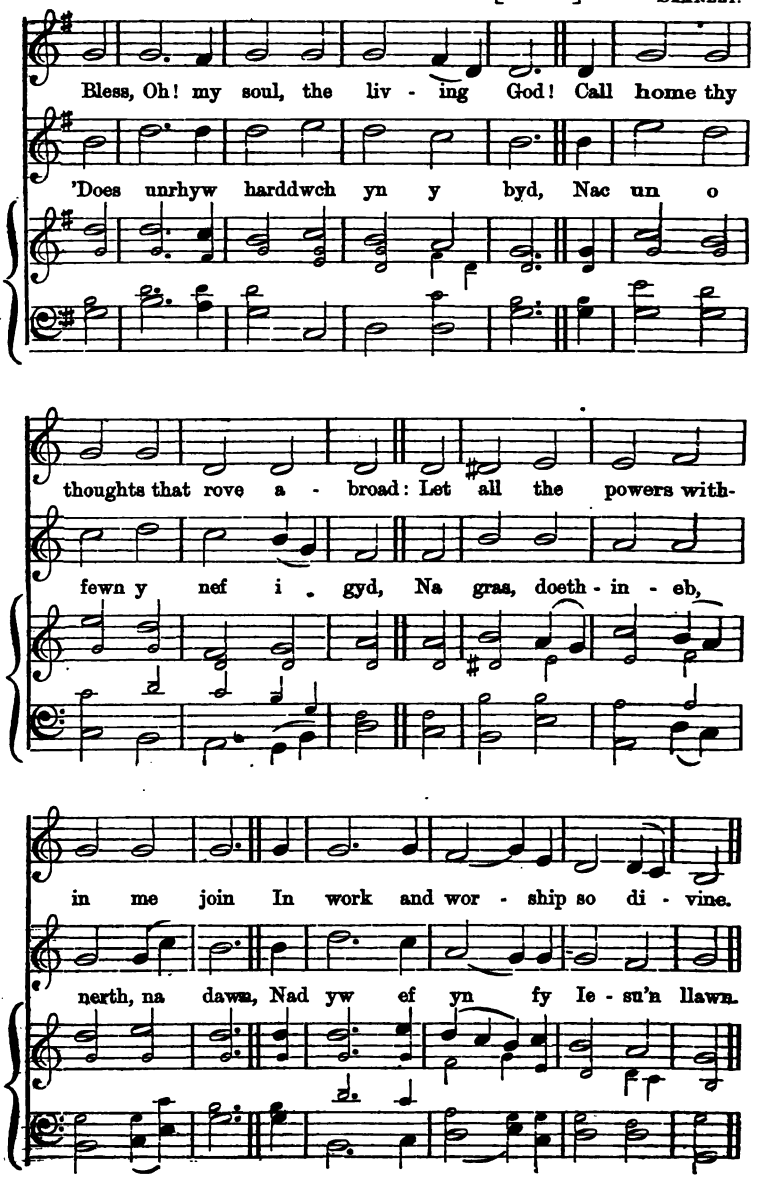
## 156. MARTINI. M. H. [L. M.] Gio. Martini.



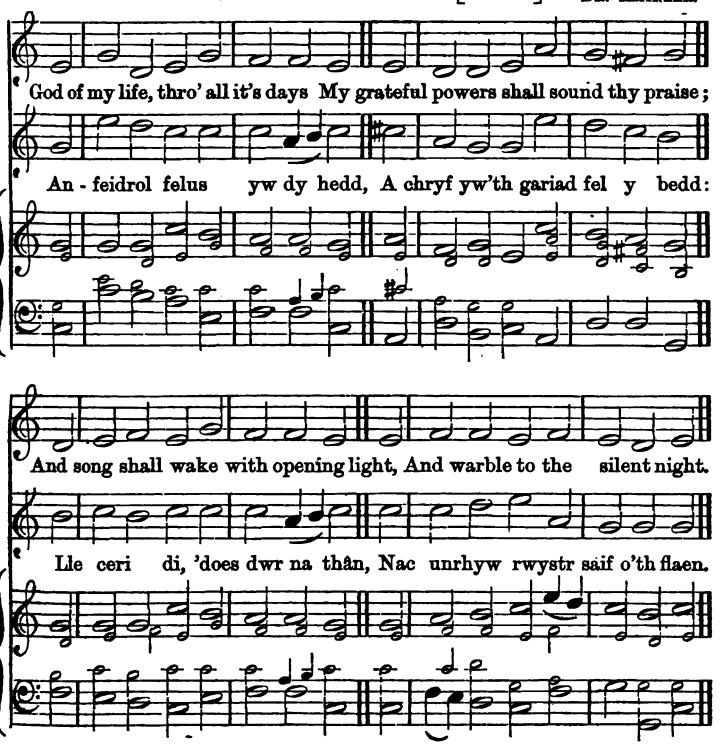
## 157. MONTGOMERY. M. H. [L. M.] STANLEY.



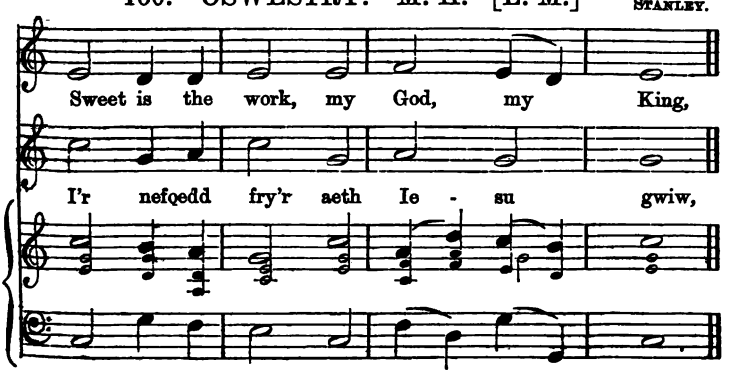
158. MOLIANT. M. H. [L. M.] STANLEY.



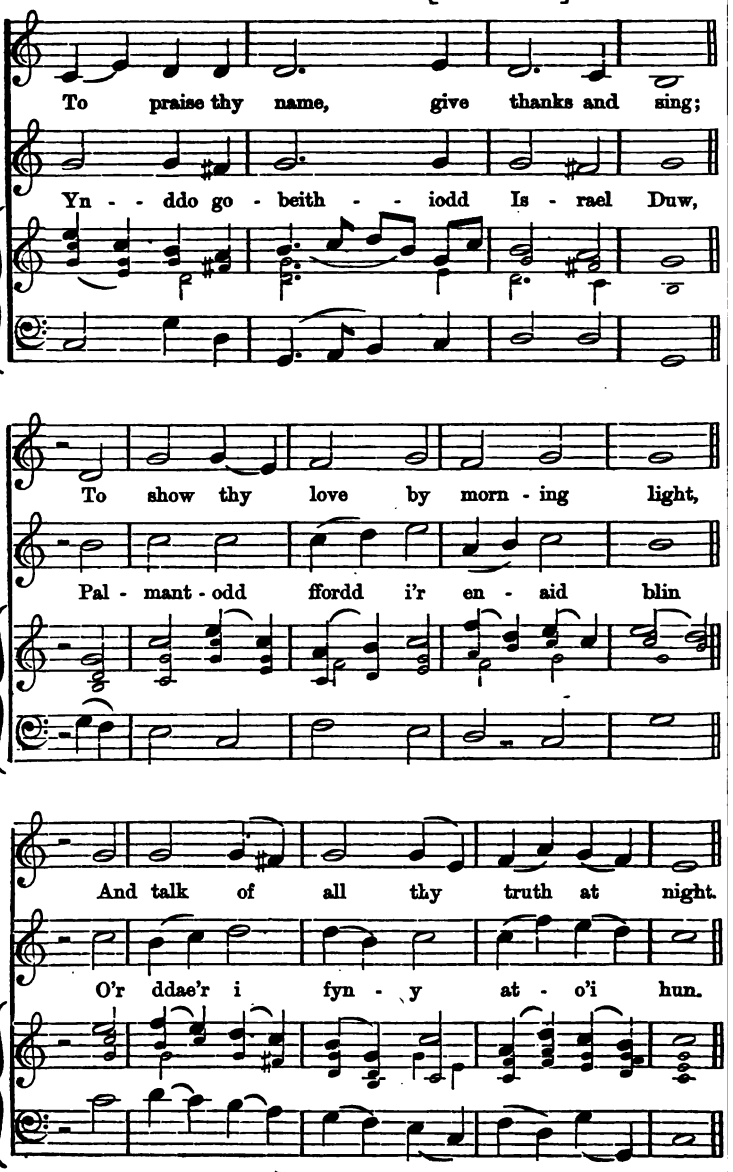
## 159. MAINZER. M. H. [L. M.] Dr. Mainzer.



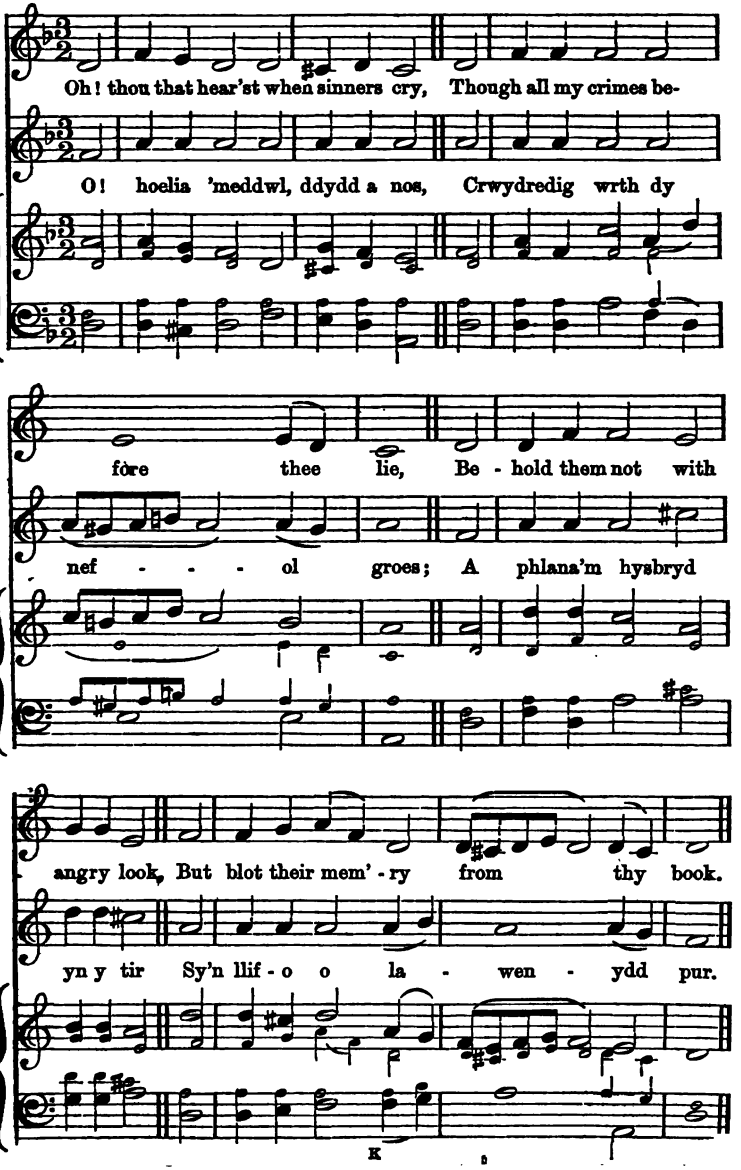

## 160. OSWESTRY. M. H. [L. M.] Stanley.



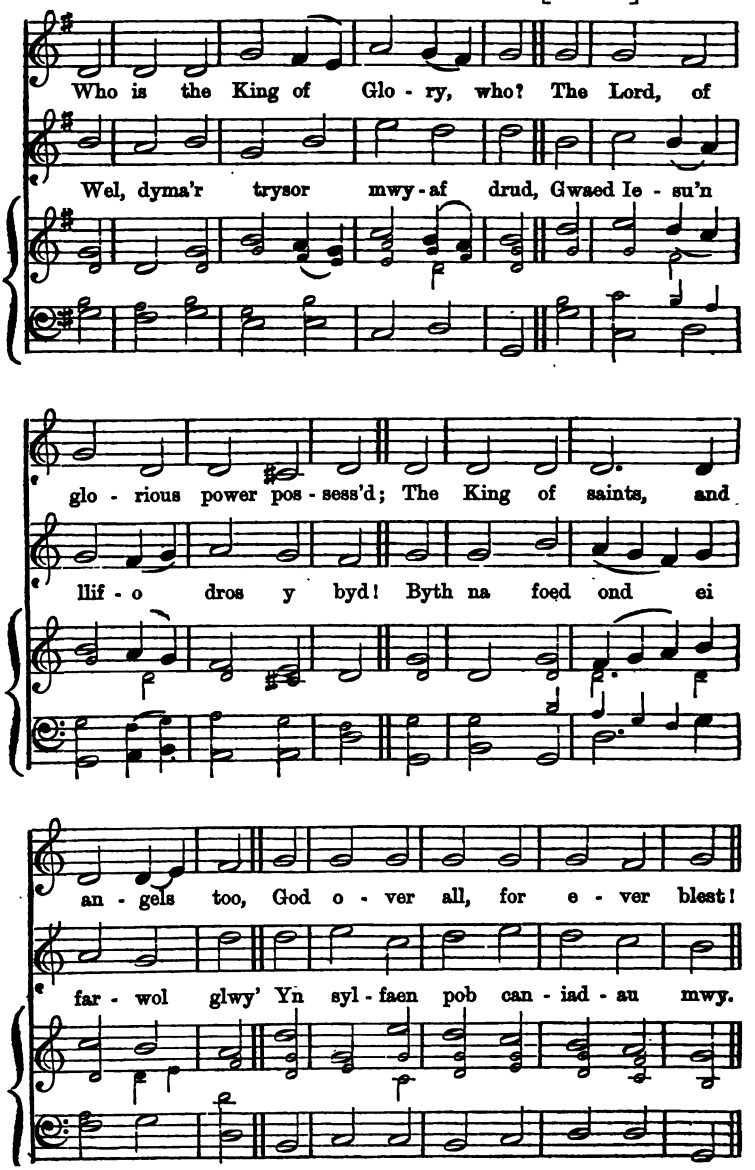
## OSWESTRY.—*Parhad.* [*Continued.*]



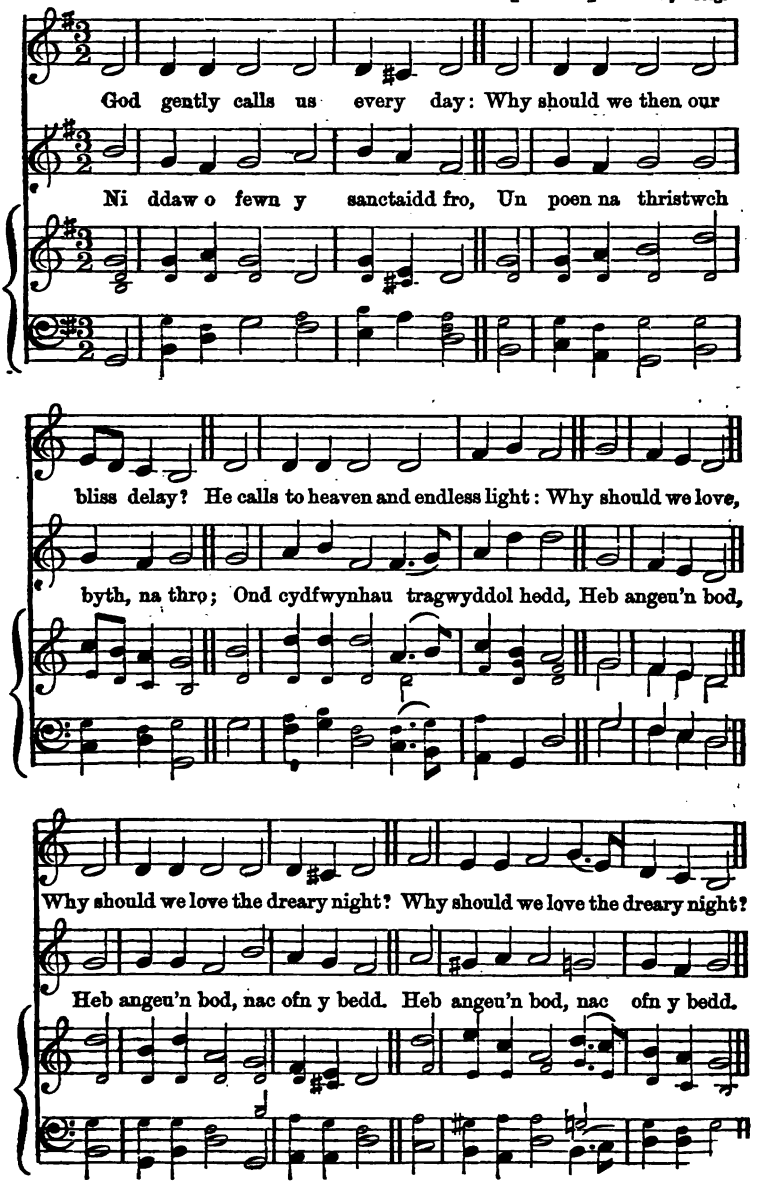
## 161. PEN-Y-BRYN. M. H. [L. M.] W. Owen.



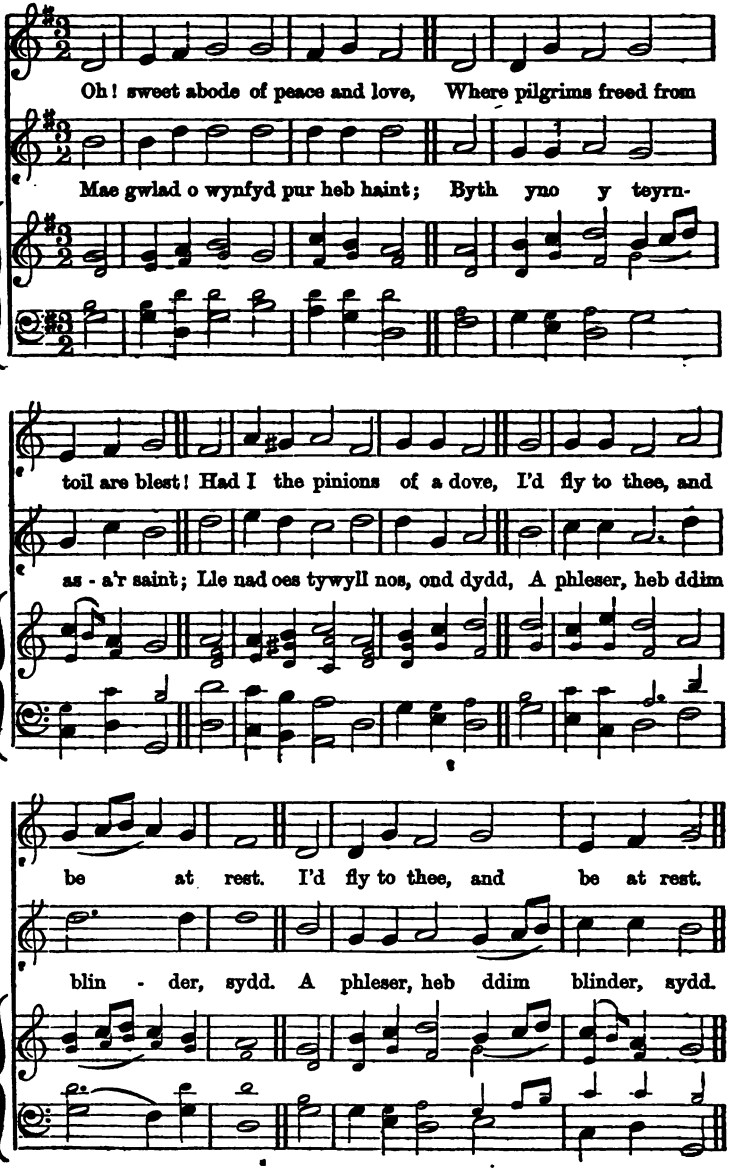
## 162. PHILADELPHIA. M. H. [L. M.]



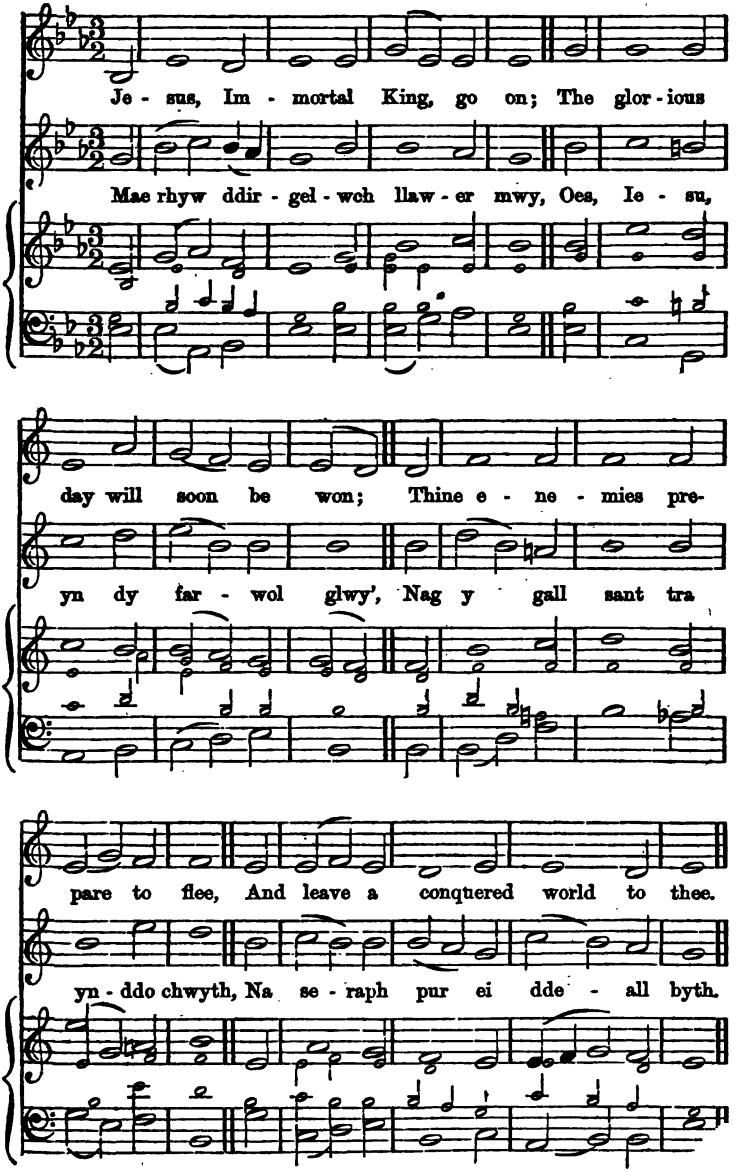
## 163. PYRTH MOLIANT. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



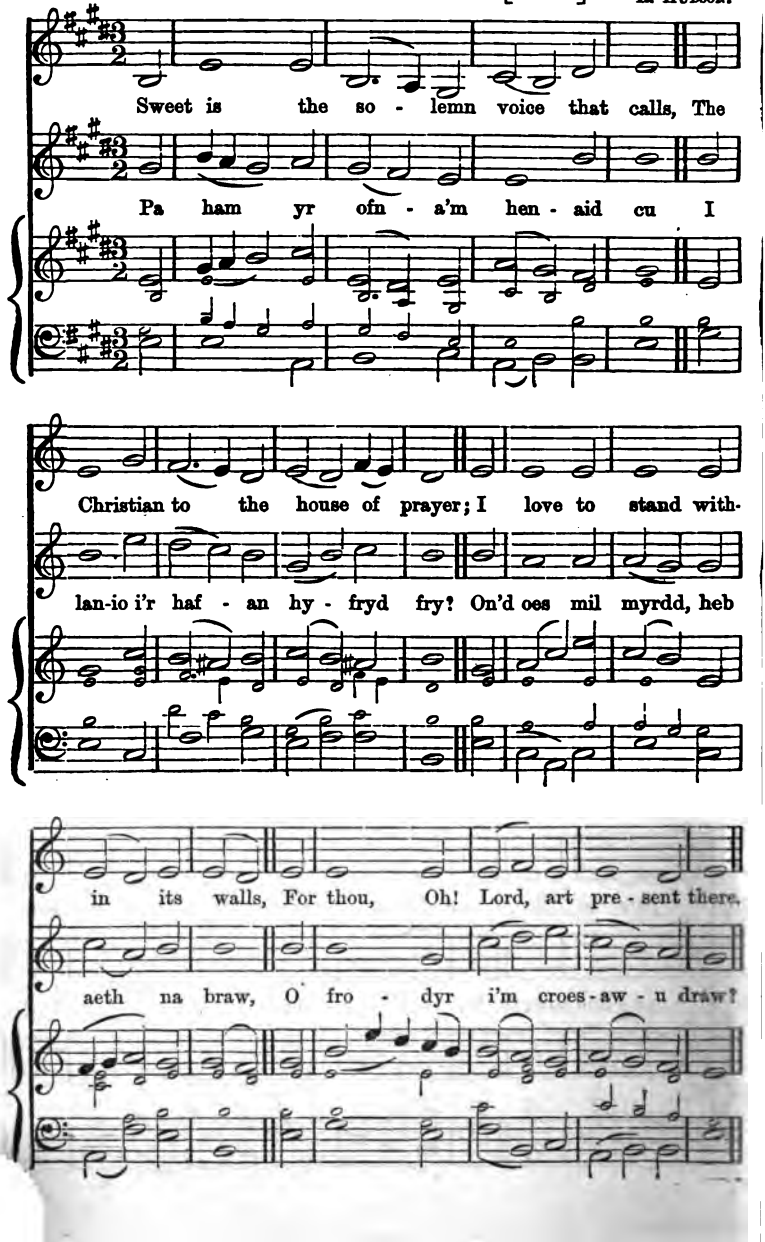
## 164. PARADWYS. M. H. [L. M.] Alaw Americanaidd.



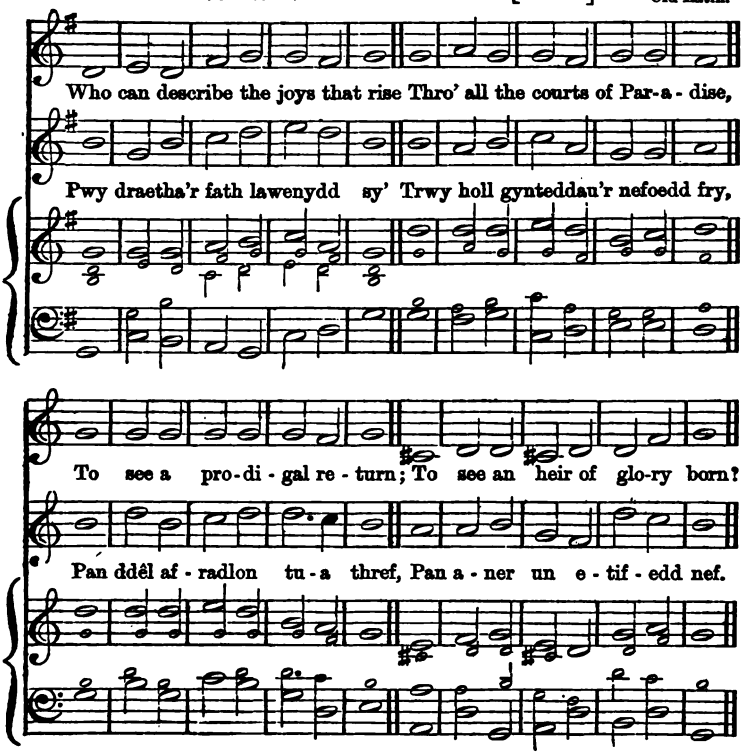
## 165. ROCKINGHAM. M. H. [L. M.] Dr. Miller.



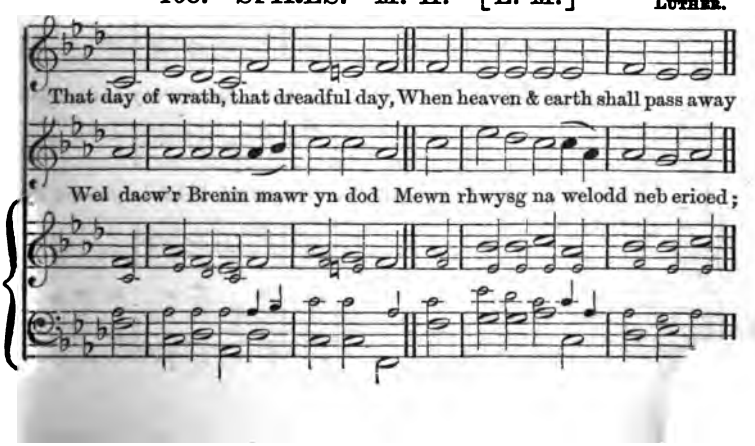
## 166. St. OLAVE. M. H. [L. M.] R. Hudson.



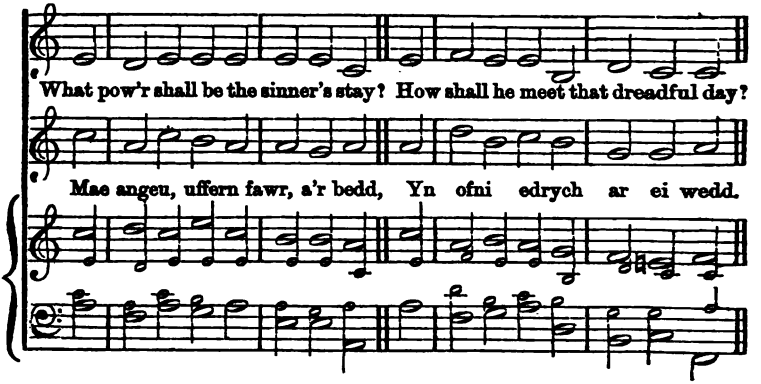
## 167. SMYRNA. M. H. [L. M.] Old Latin.



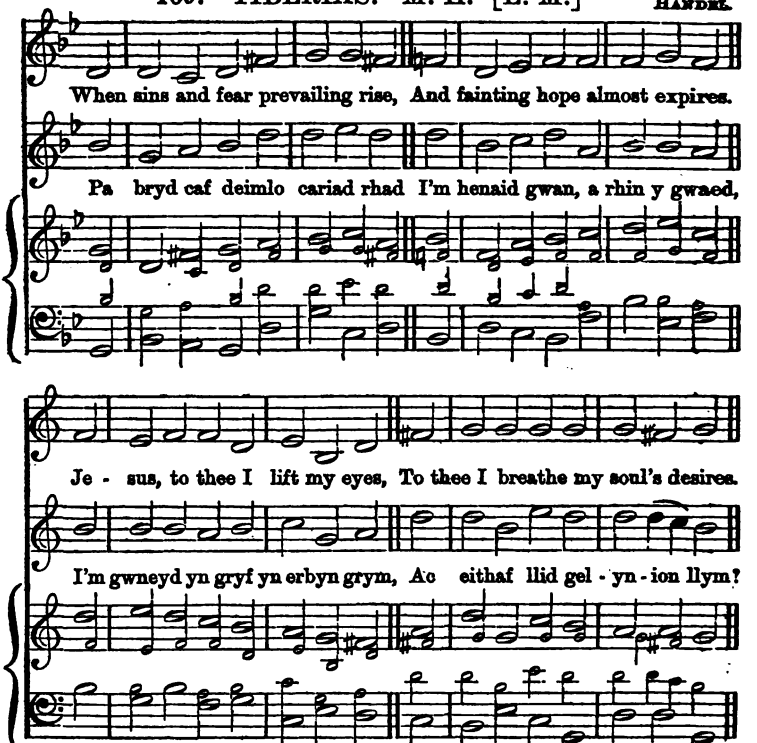

## 168. SPIRES. M. H. [L. M.] Luther.



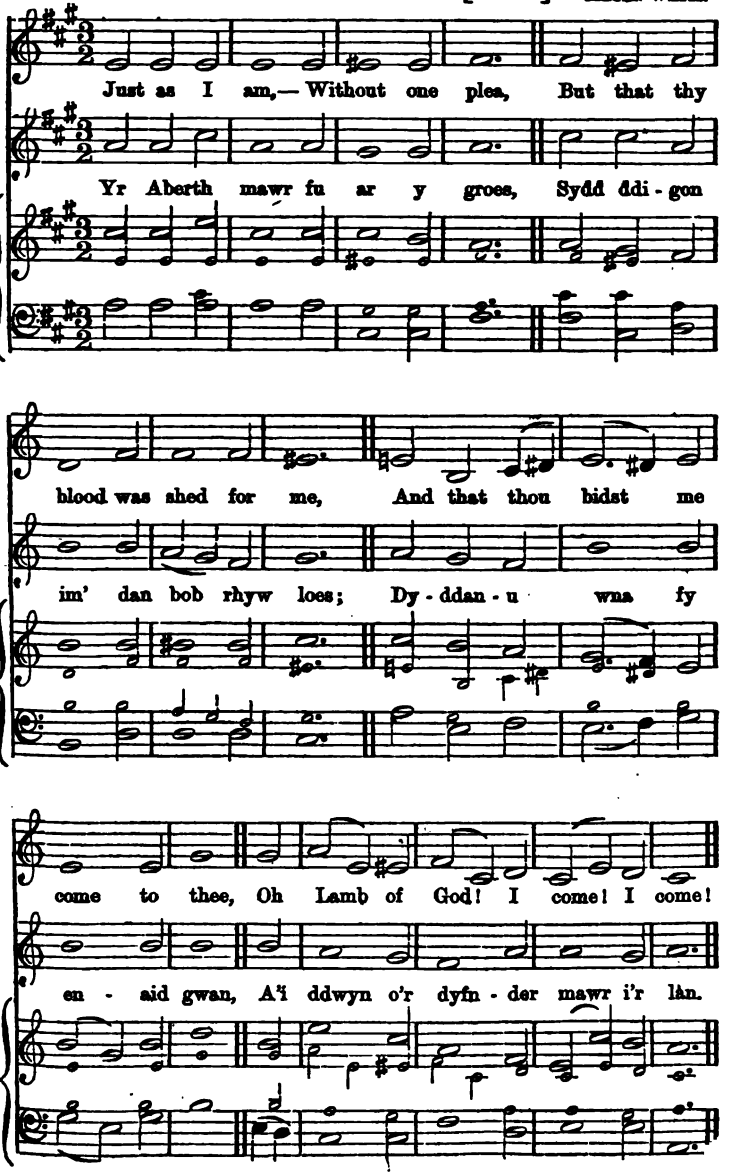
SPIRES.—*Parhad.* [*Continued.*]



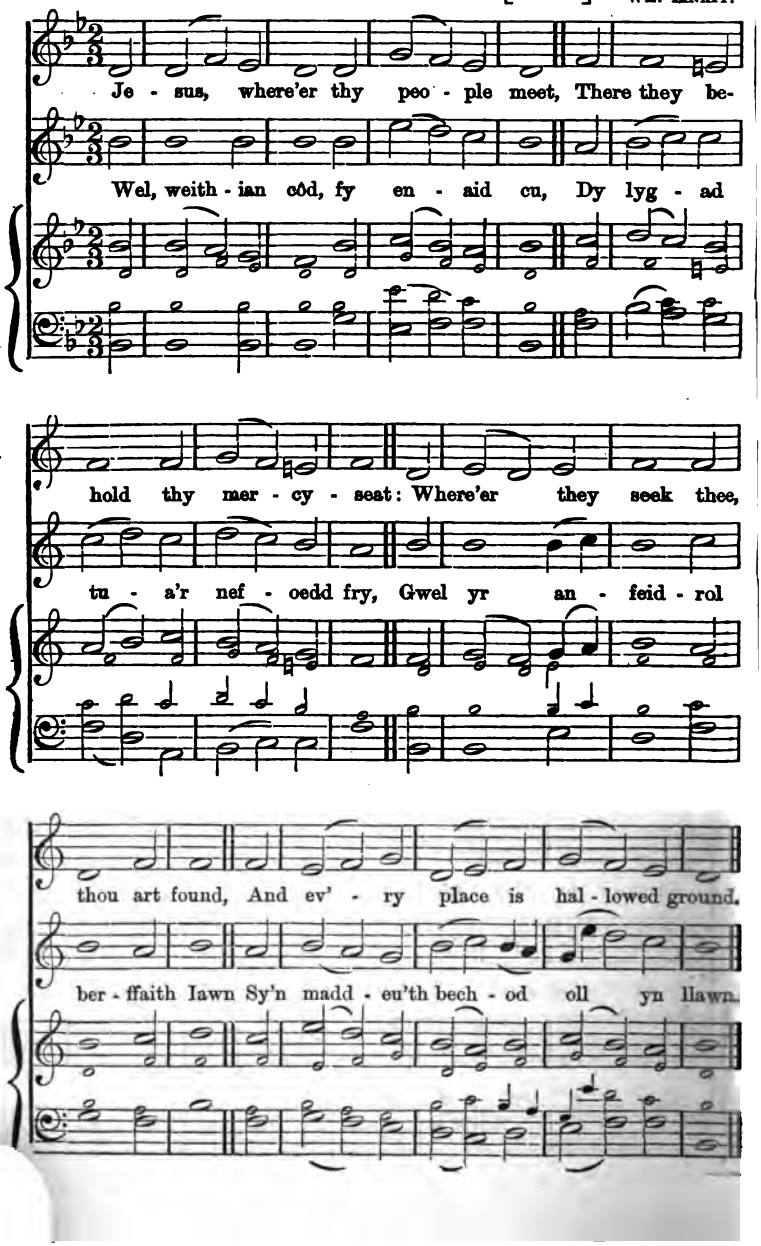

169. TIBERIAS. M. H. [L. M.] HANDEL.



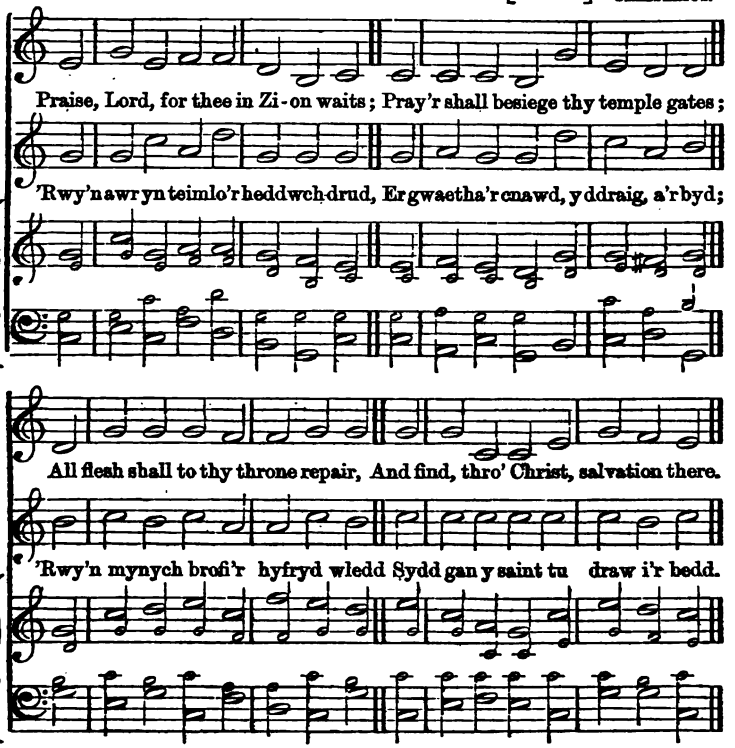
## 170. TUDOR. M. H. [L. M.] Meirion Watts.



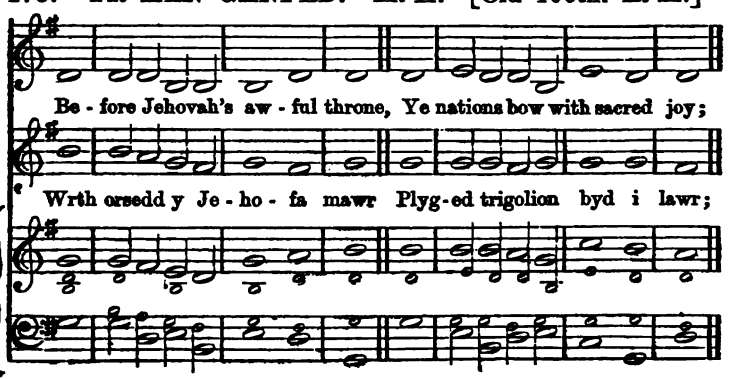
## 171. WAREHAM. M. H. [L. M.] Wm. Knapp.



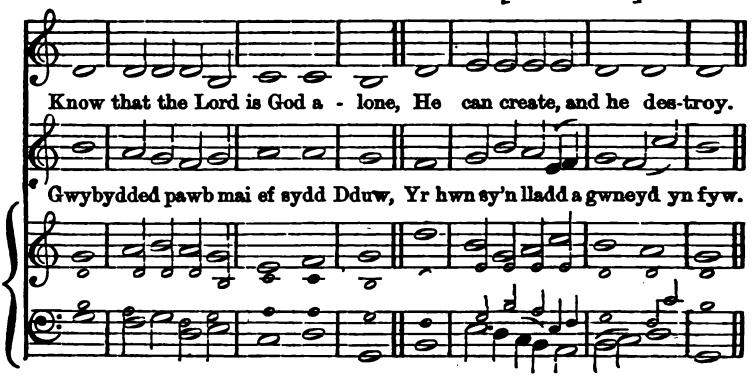
## 172. WINCHESTER. M. H. [L. M.] CRASSELIUS.



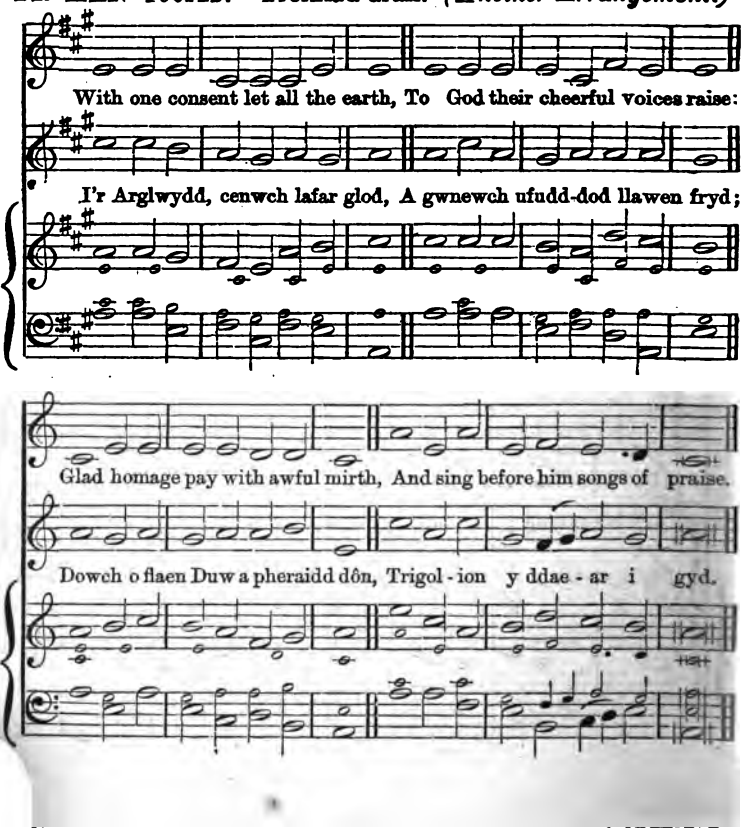

## 173. YR HEN GANFED. M. H. [Old 100th. L. M.]



## YR HEN GANFED.—*Parhad.* [*Continued.*]

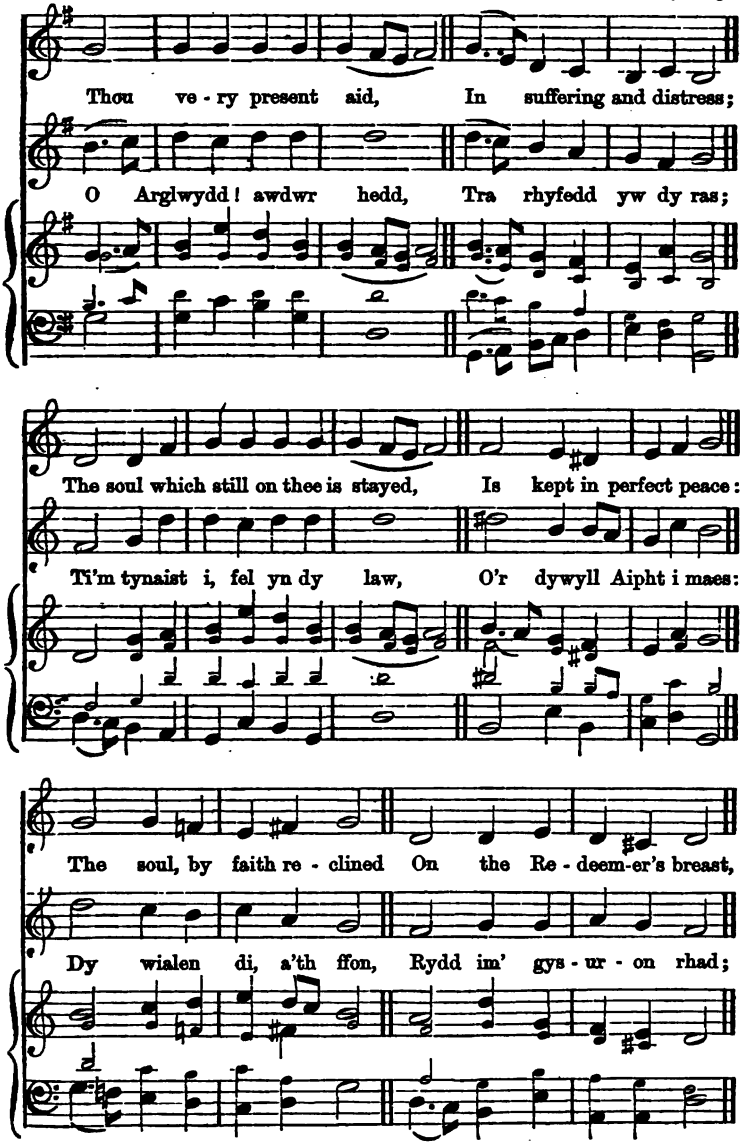



## YR HEN 100FED.—Trefniad arall. *(Another Arrangement.)*

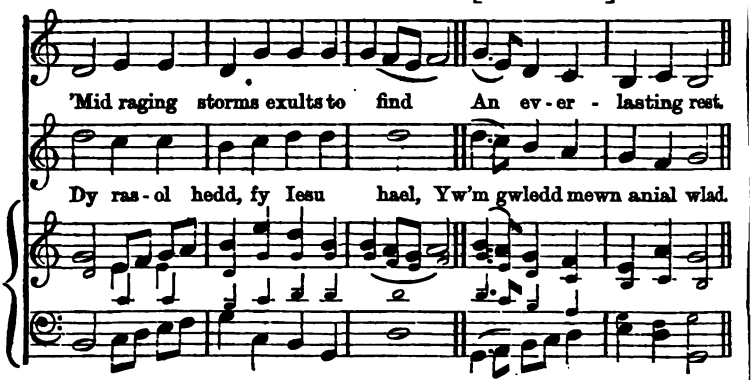


## 174. ABERHONDDU. Mesur Byr Dwbl.

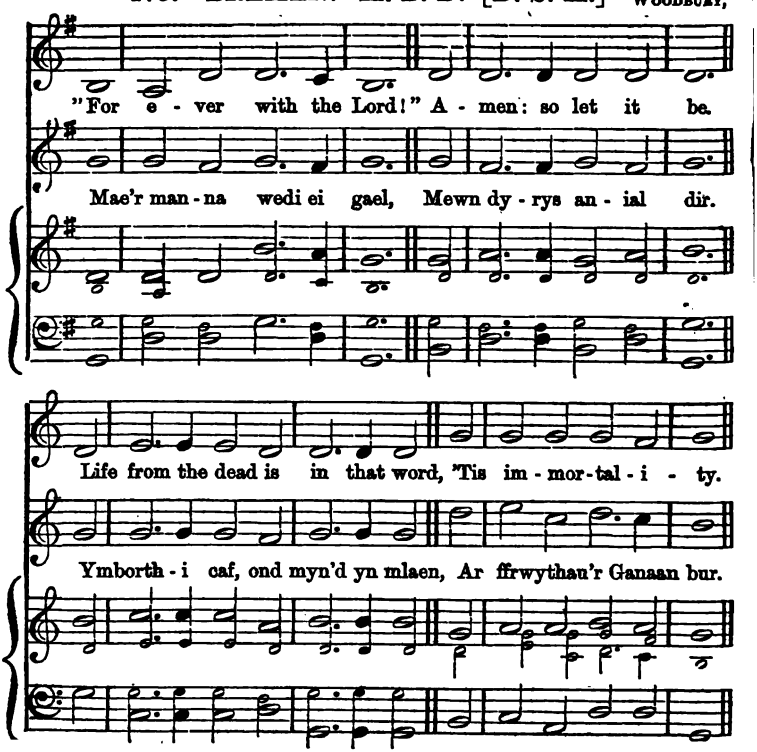
[Double Short Metre.] Alaw Gymreig.



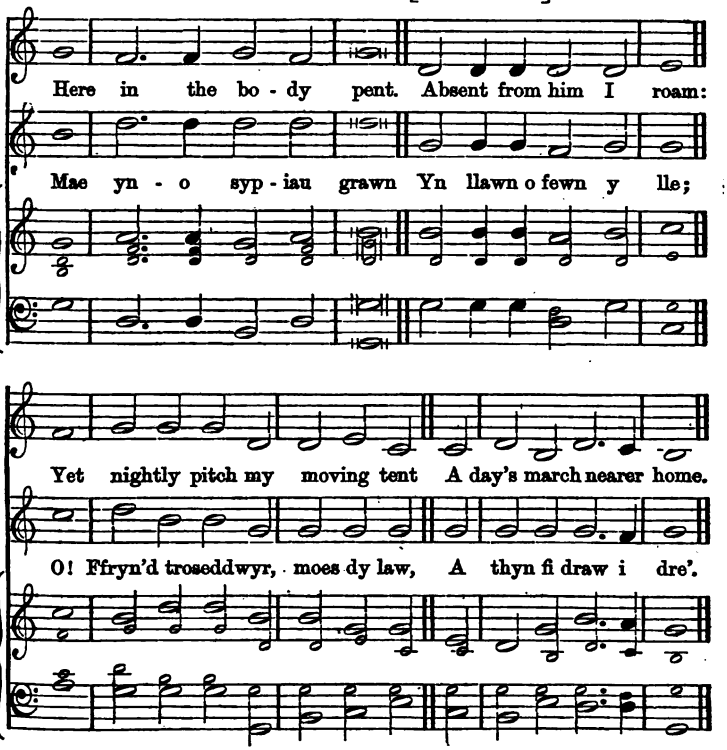
## ABERHONDDU.—*Parhad.* [*Continued.*]



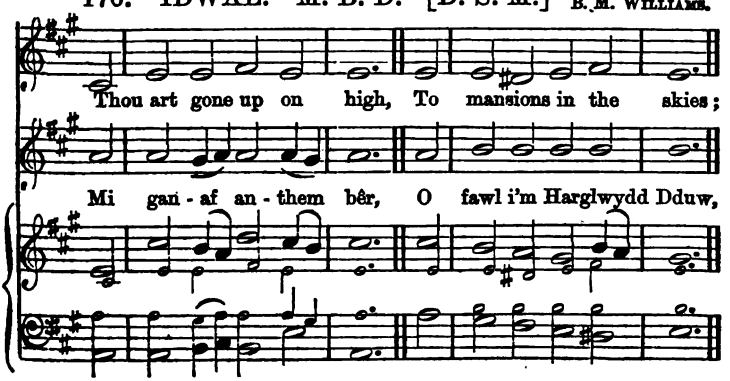

## 175. BREMEN. M. B. D. [D. S. M.] WOODBURY,



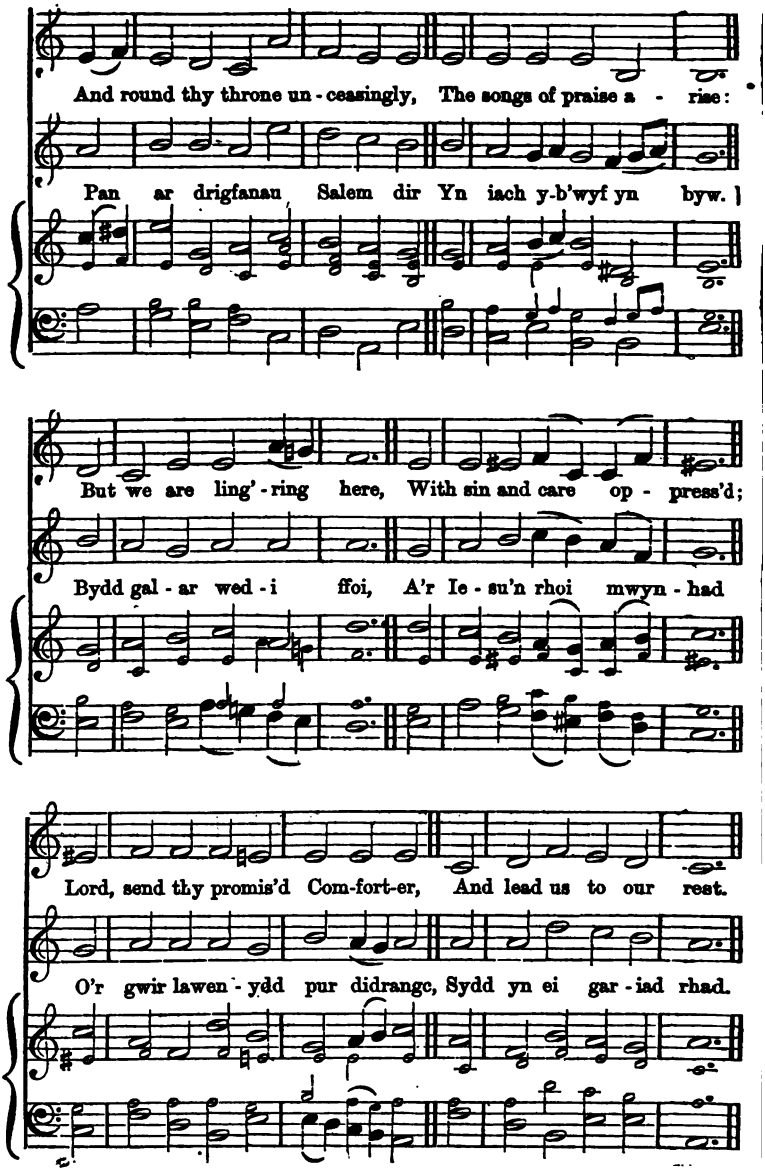
BREMEN.—*Parhad.* [*Continued.*]




176. IDWAL. M. B. D. [D. S. M.] B. M. WILLIAMS.

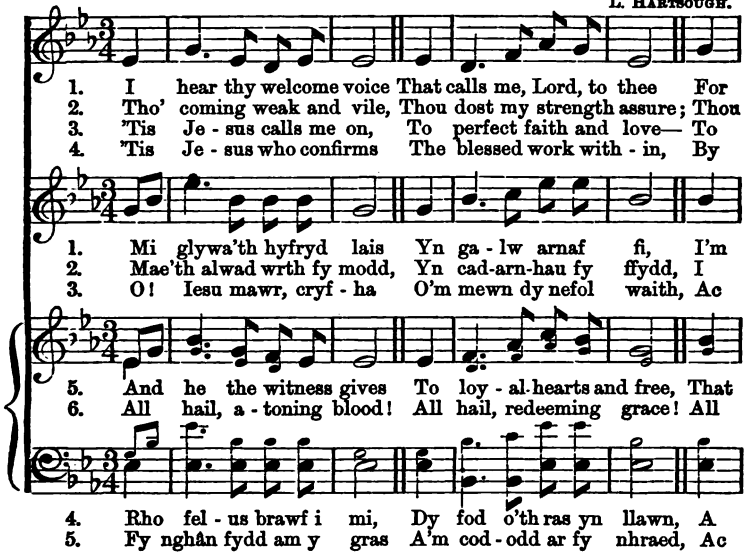


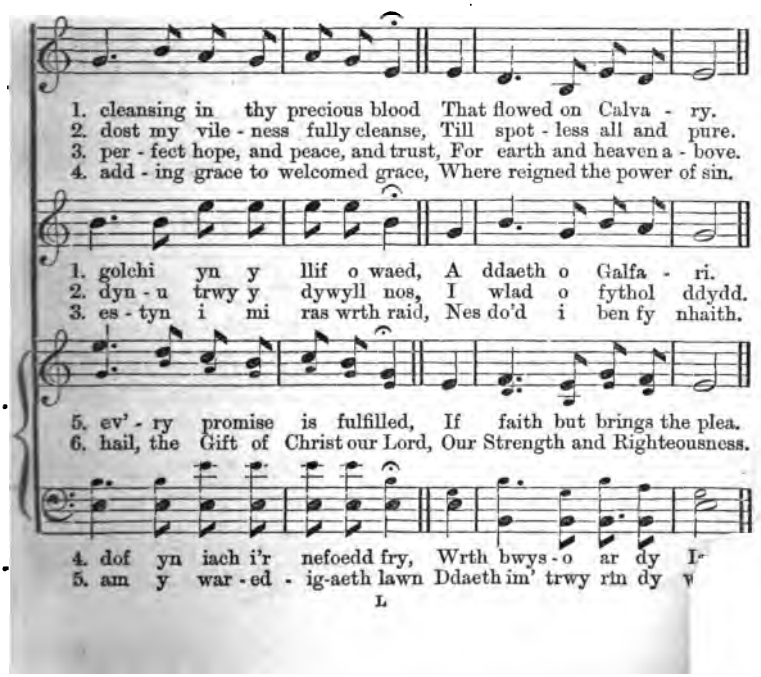
## IDWAL.—*Parhad.* [*Continued.*]



## 177. GWAHODDIAD. M. B. D. [D. S. M.]

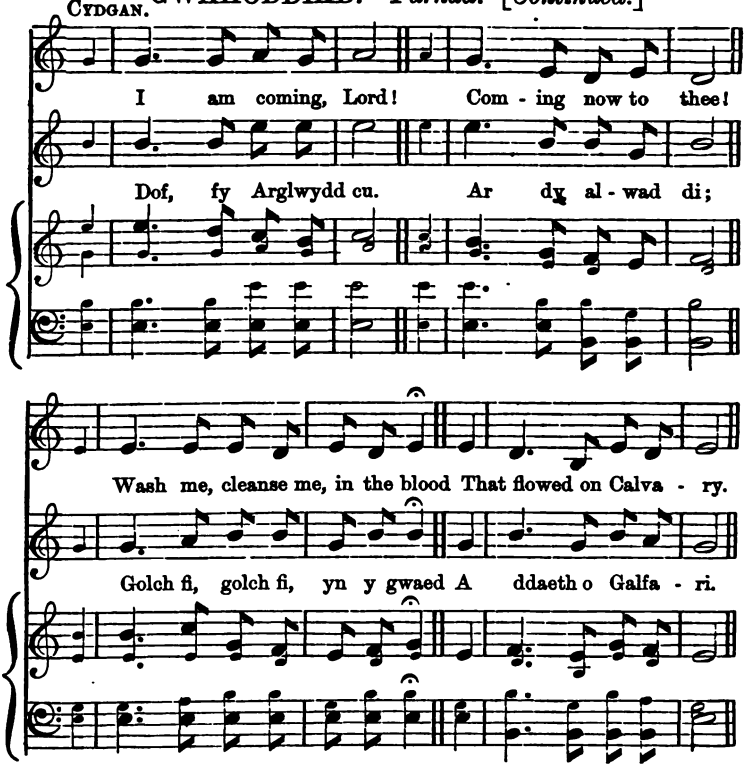
L. HARTSOUGH.



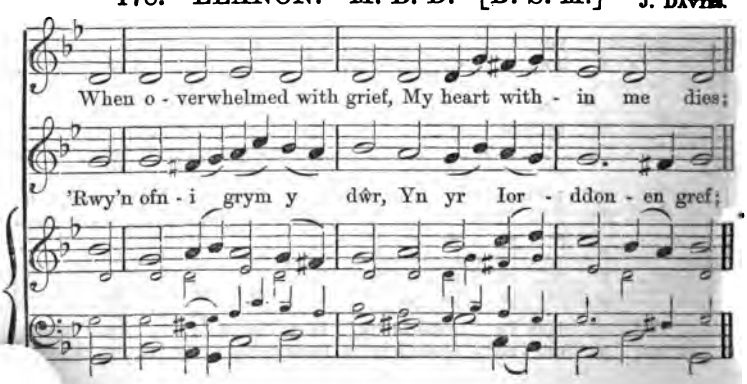



## GWAHODDIAD.—*Parhad.* [*Continued.*]

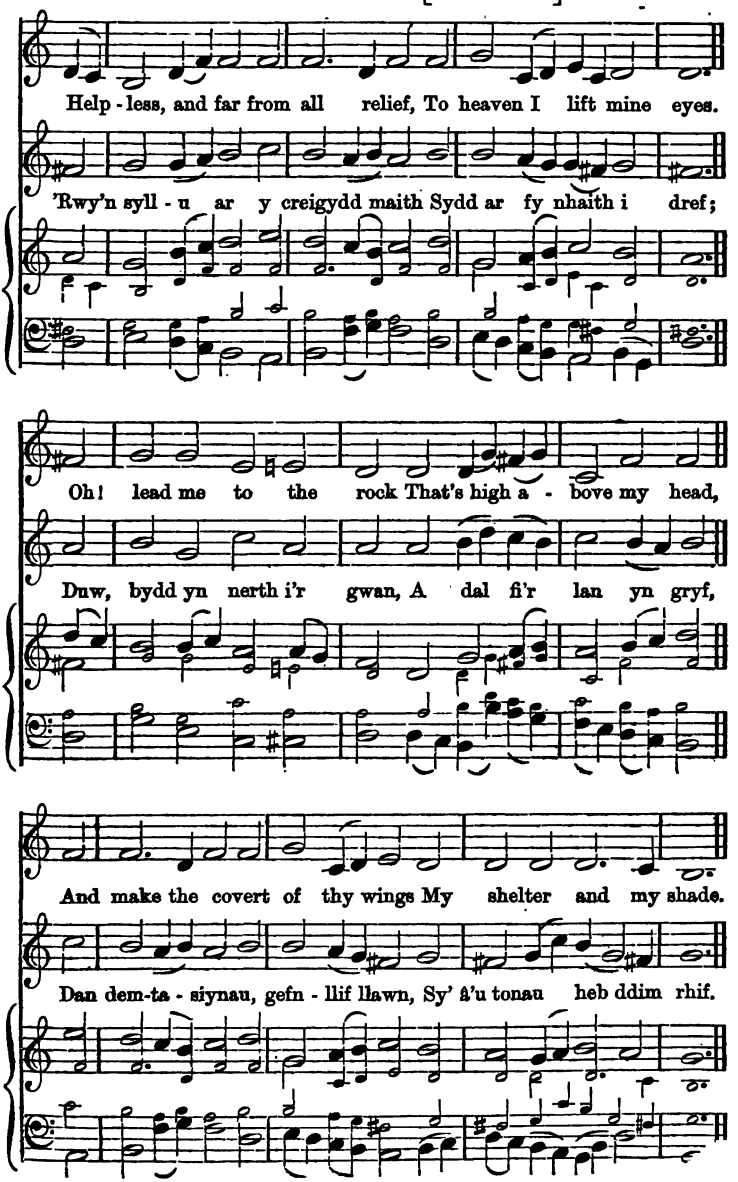
CYDGAN.




## 178. LLANON. M. B. D. [D. S. M.] J. DAVIES.

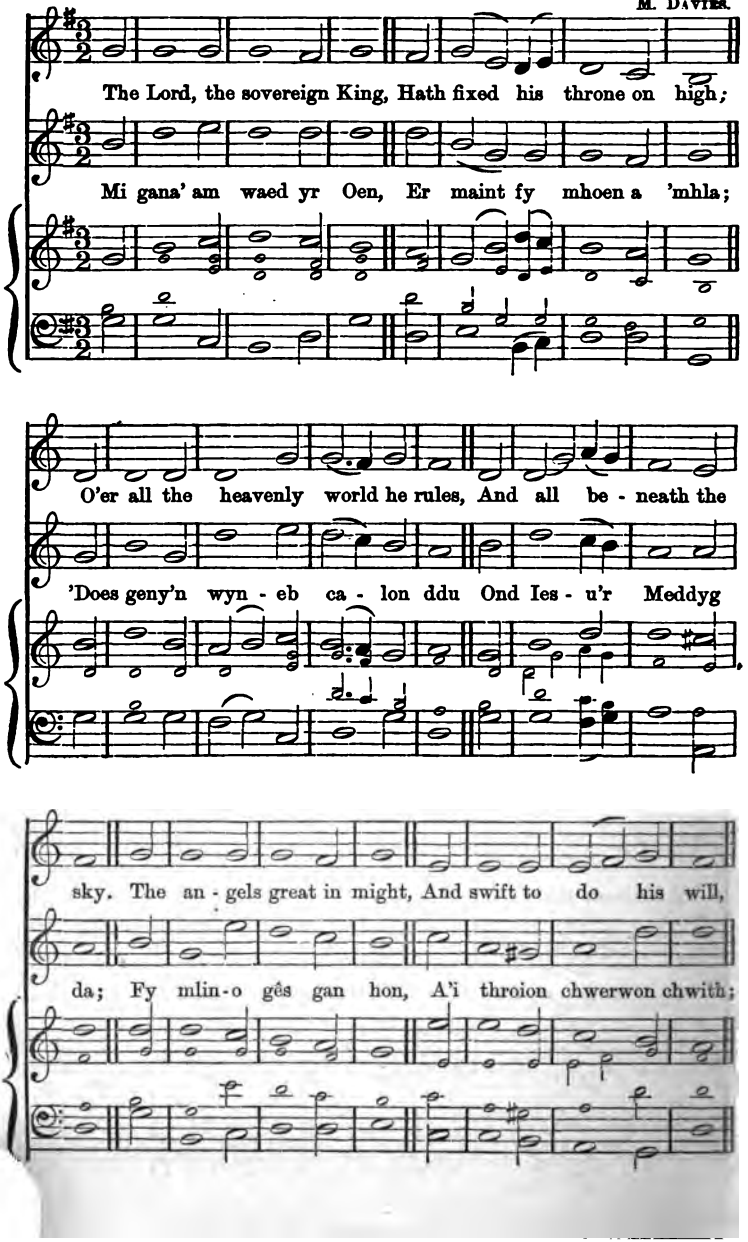


## LLANON.—*Parhâd.* [*Continued.*]

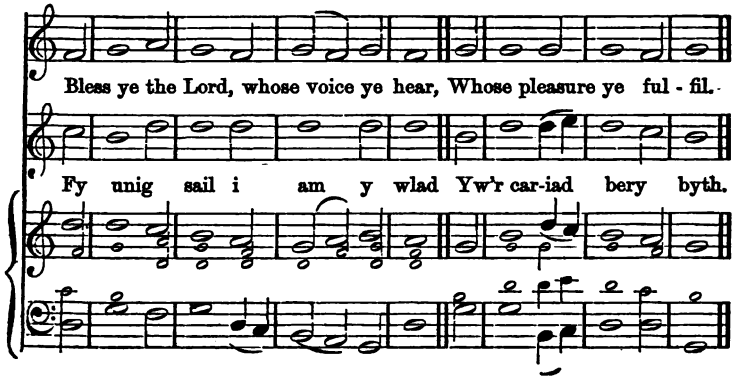


## 179. PENTYCROSS. M. B. D. [D. S. M.]

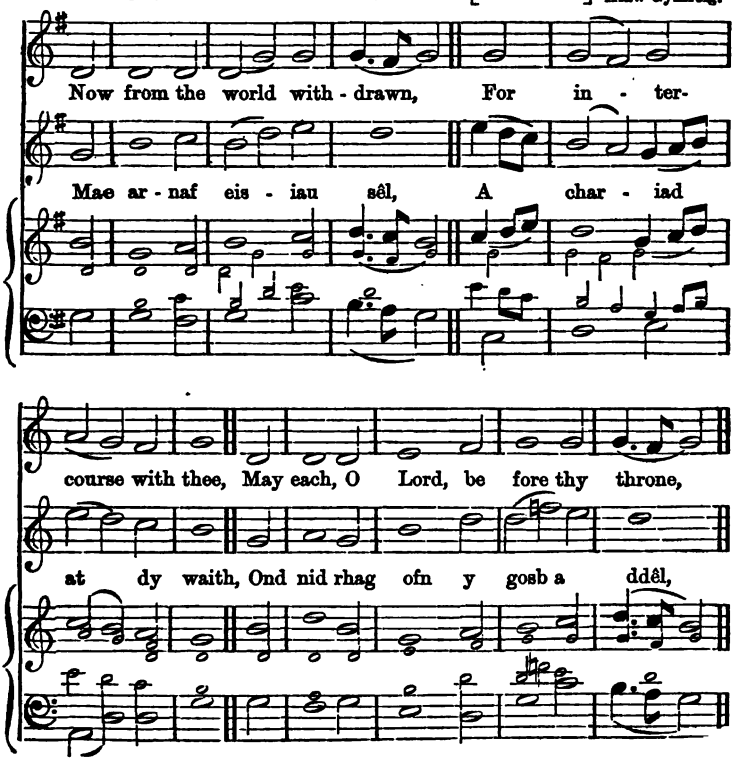
M. DAVIES.



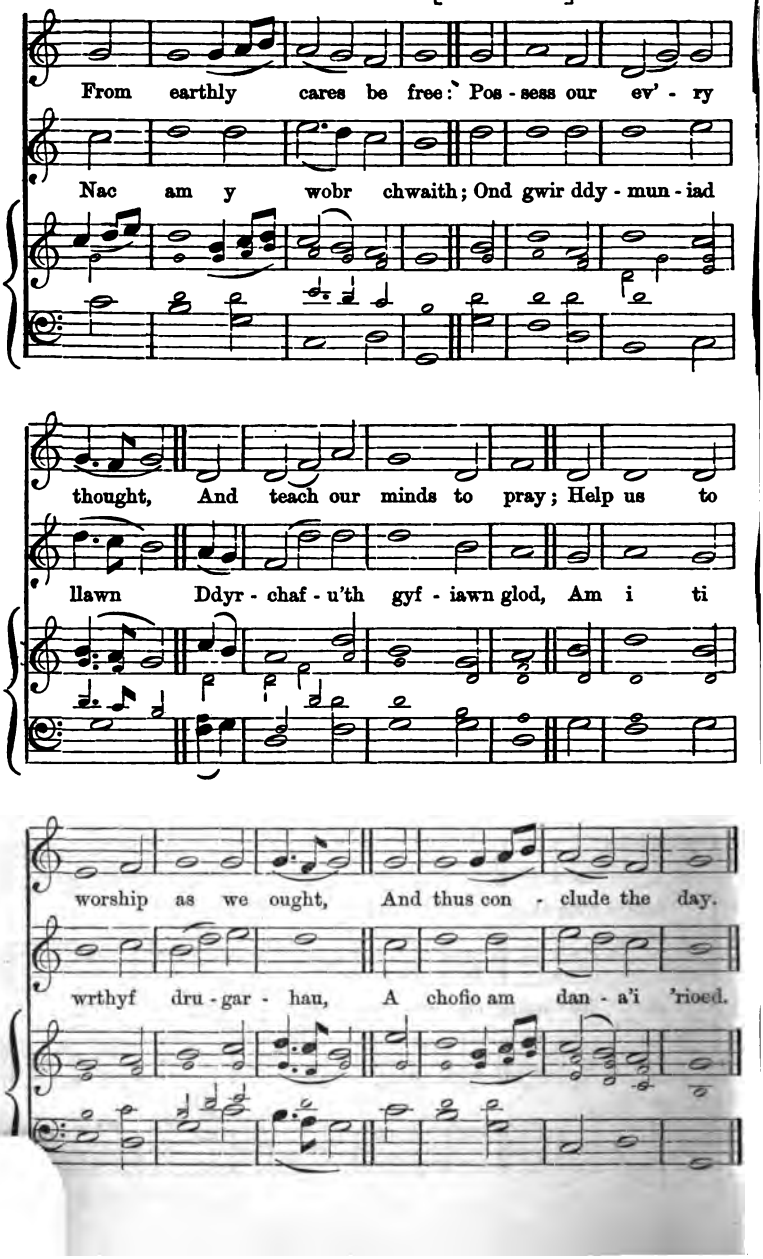
PENTYCROSS.—*Parhad.* [*Continued.*]



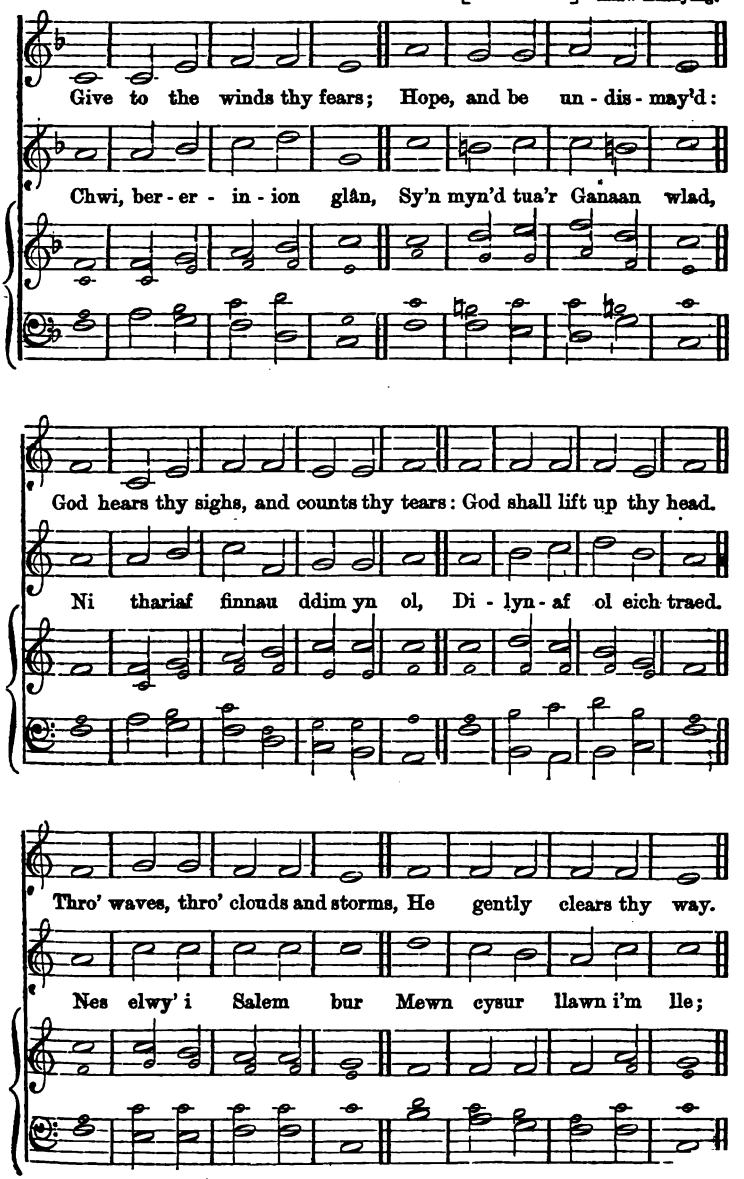

180. PERERIN. M. B. D. [D. S. M.] Alaw Gymreig.



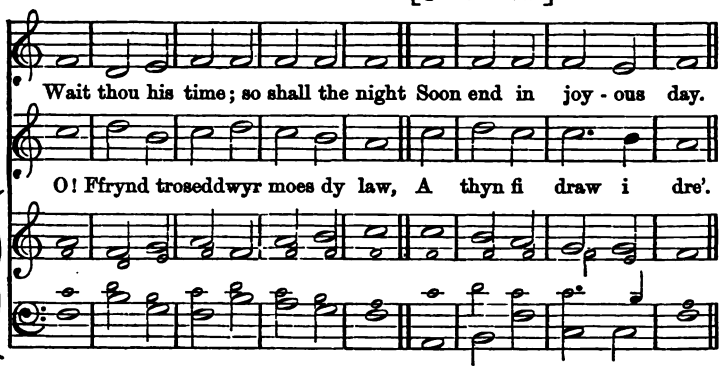
PERERIN.—*Parhad.* [*Continued.*]



## 181. SUABIA. M. B. D. [D. S. M.] Alaw Ellmynig.

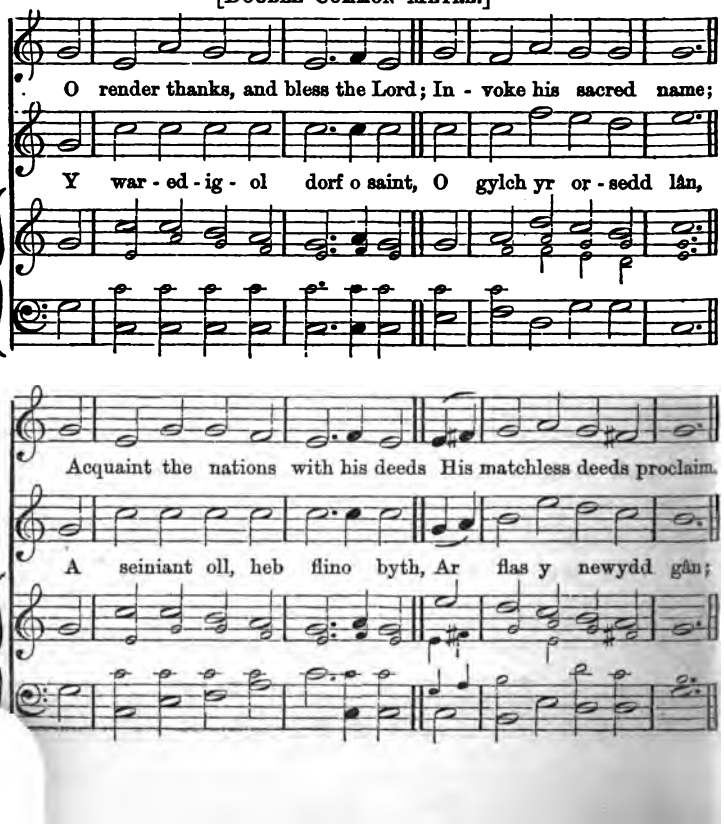


## SUABIA.—*Parhad.* [*Continued.*]

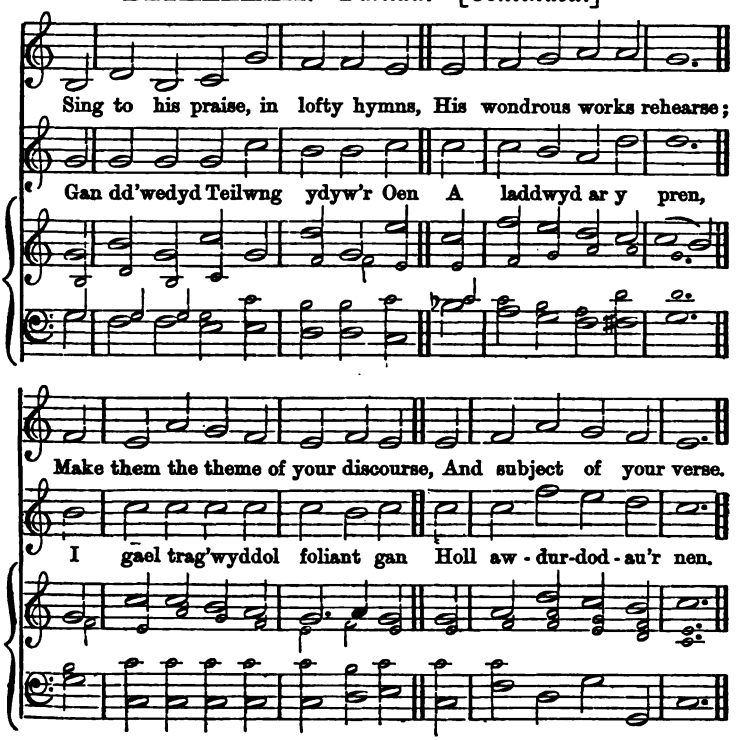



## 182. BETHLEHÉM. Mesur Cyffredin Dwbl.

[Double Common Metre.]

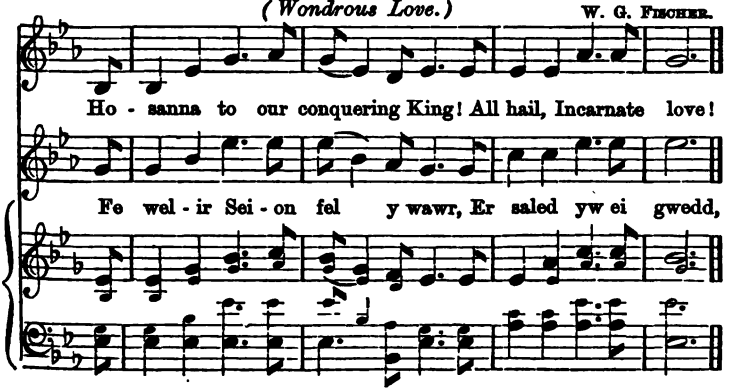


## BETHLEHEM.—*Parhad.* [*Continued.*]

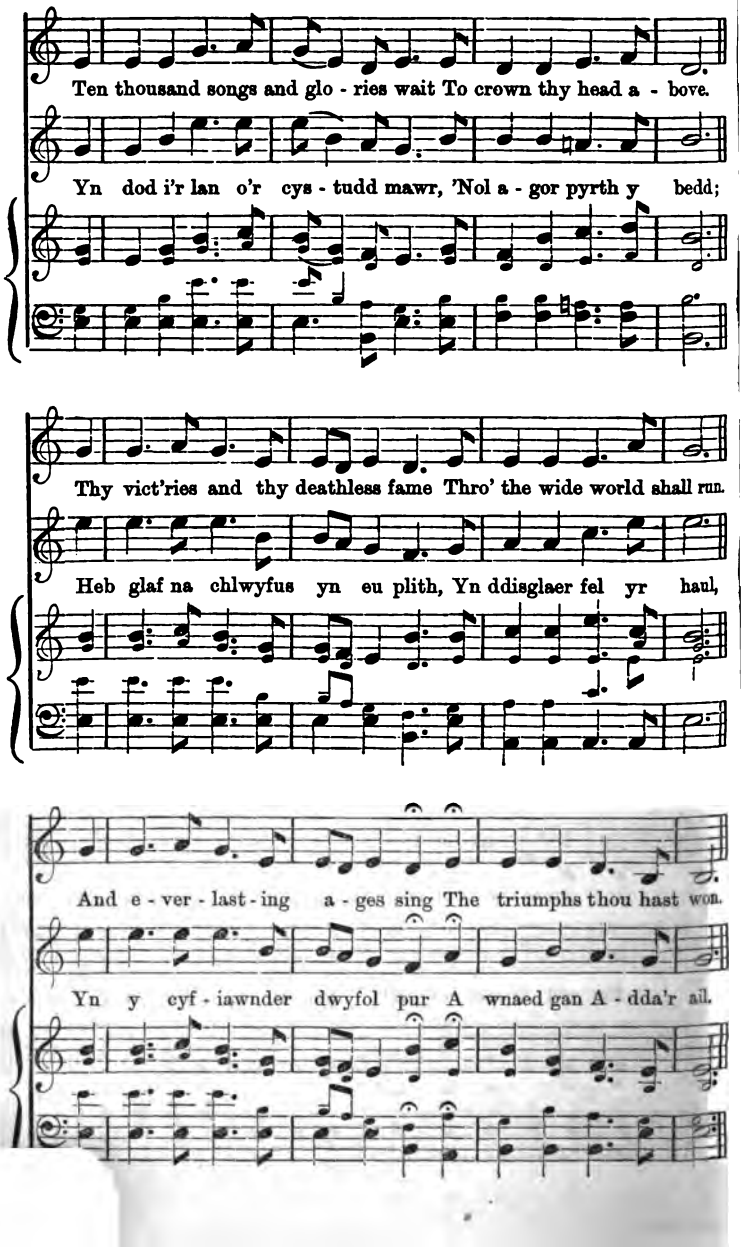



## 183. DYRCHAFIAD. M. C. D. [D. C. M.]

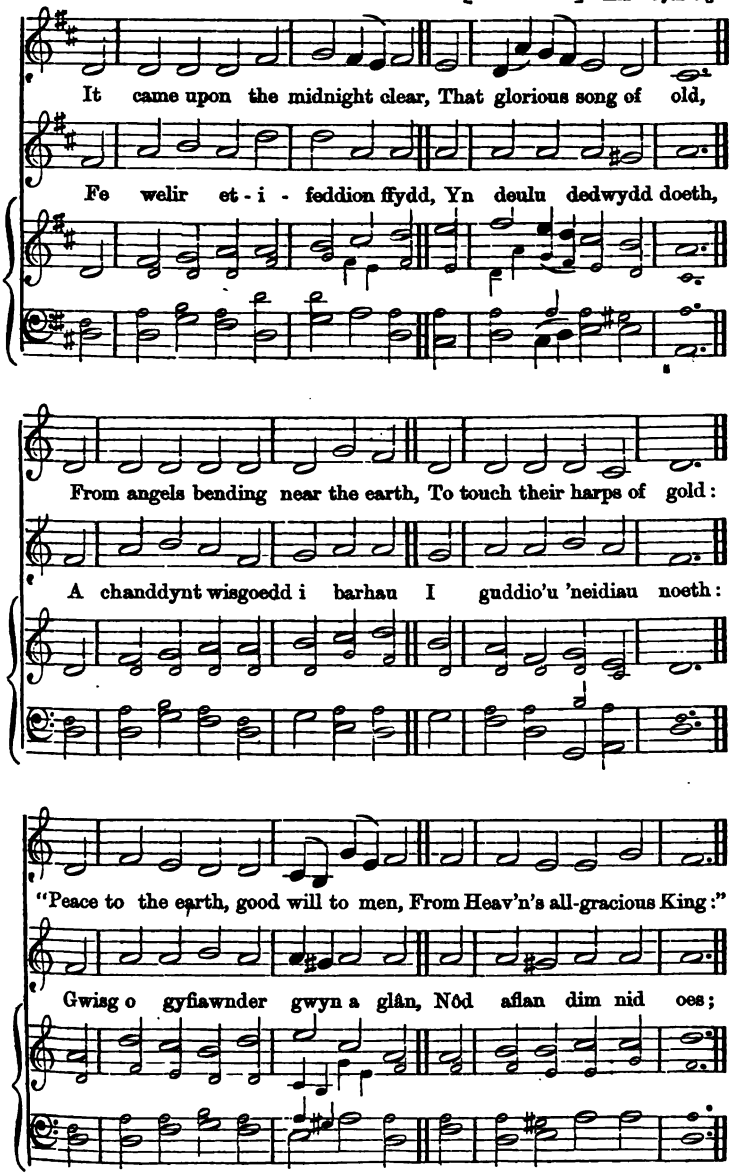
*(Wondrous Love.)* W. G. Fischer.



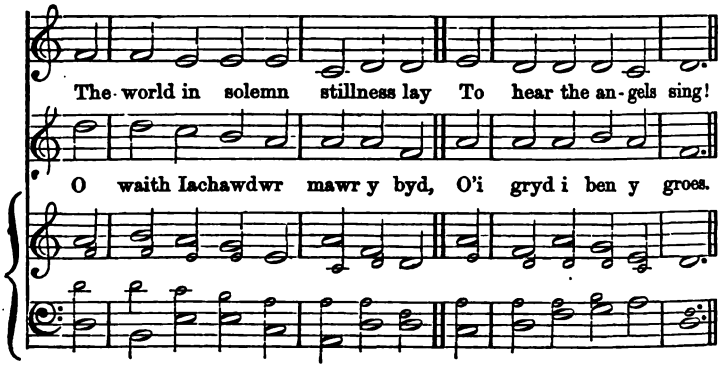
## DYRCHAFIAD.—*Parhad.*



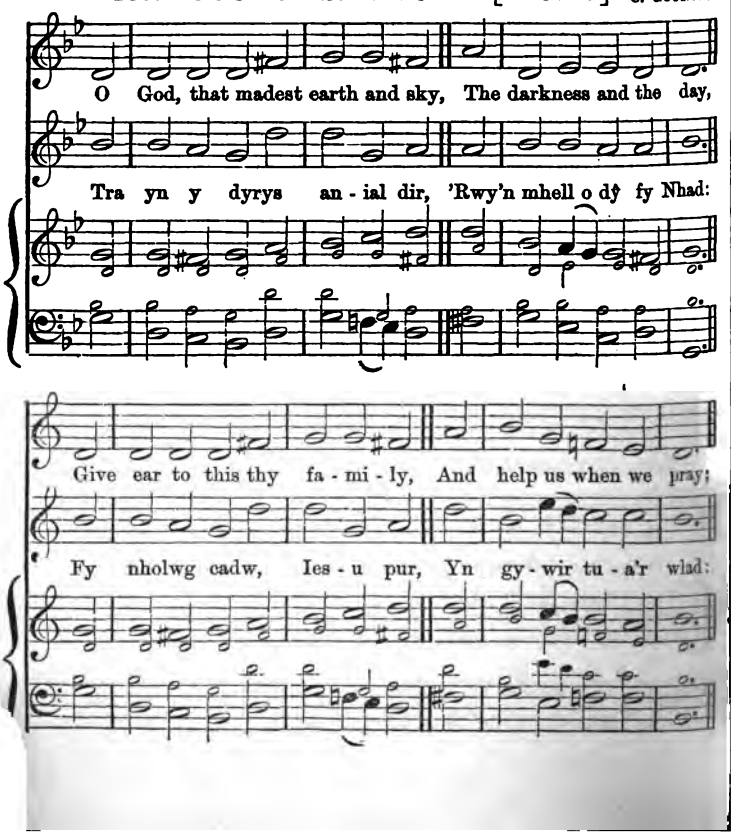
## 184. GILDAS. M. C. D. [D. C. M.] Alaw Gymreig.



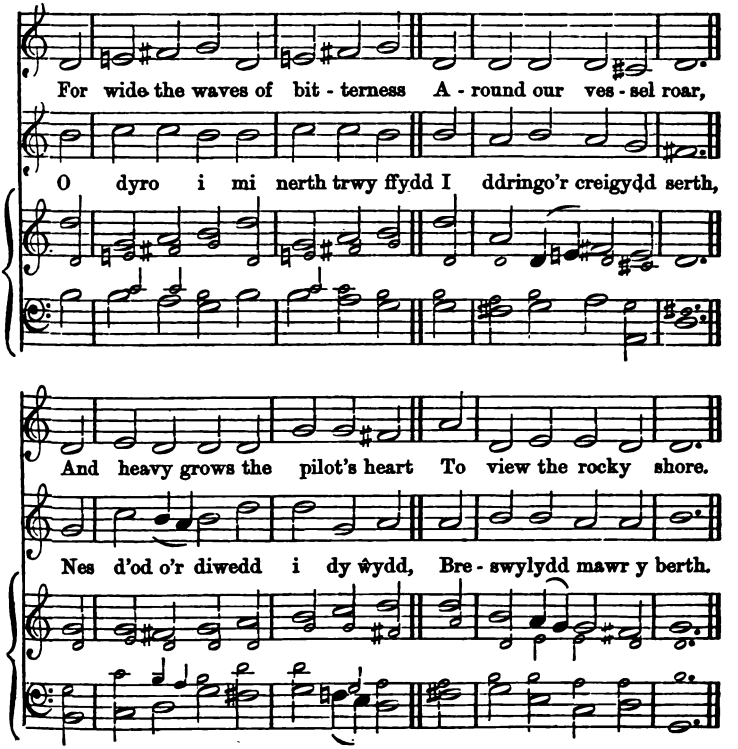
GILDAS.—*Parhâd.* [*Continued.*]



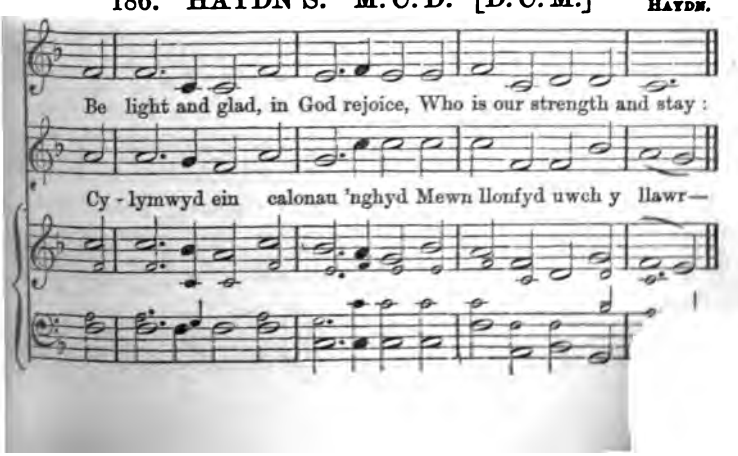

185. GOUNOD'S. M. C. D. [D. C. M.] C. Gounod.

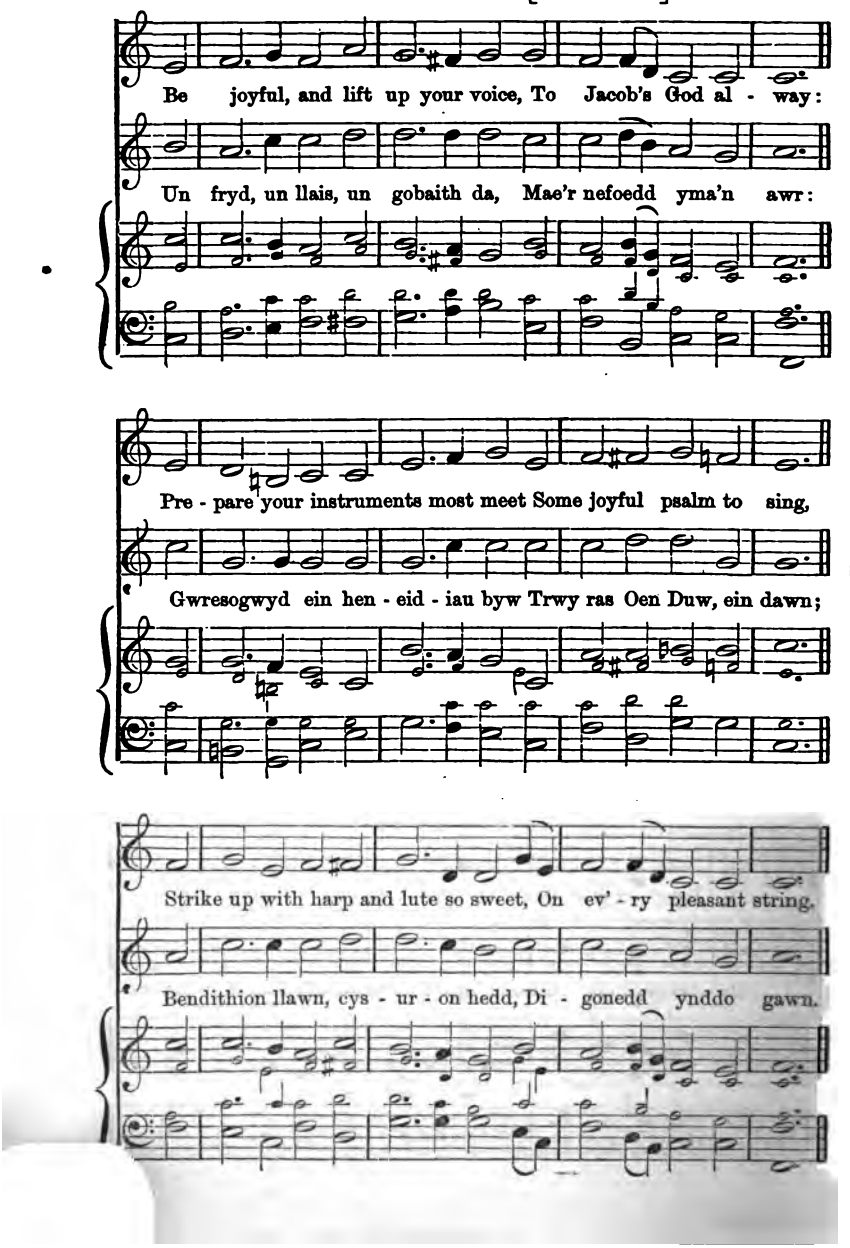


GOUNOD'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

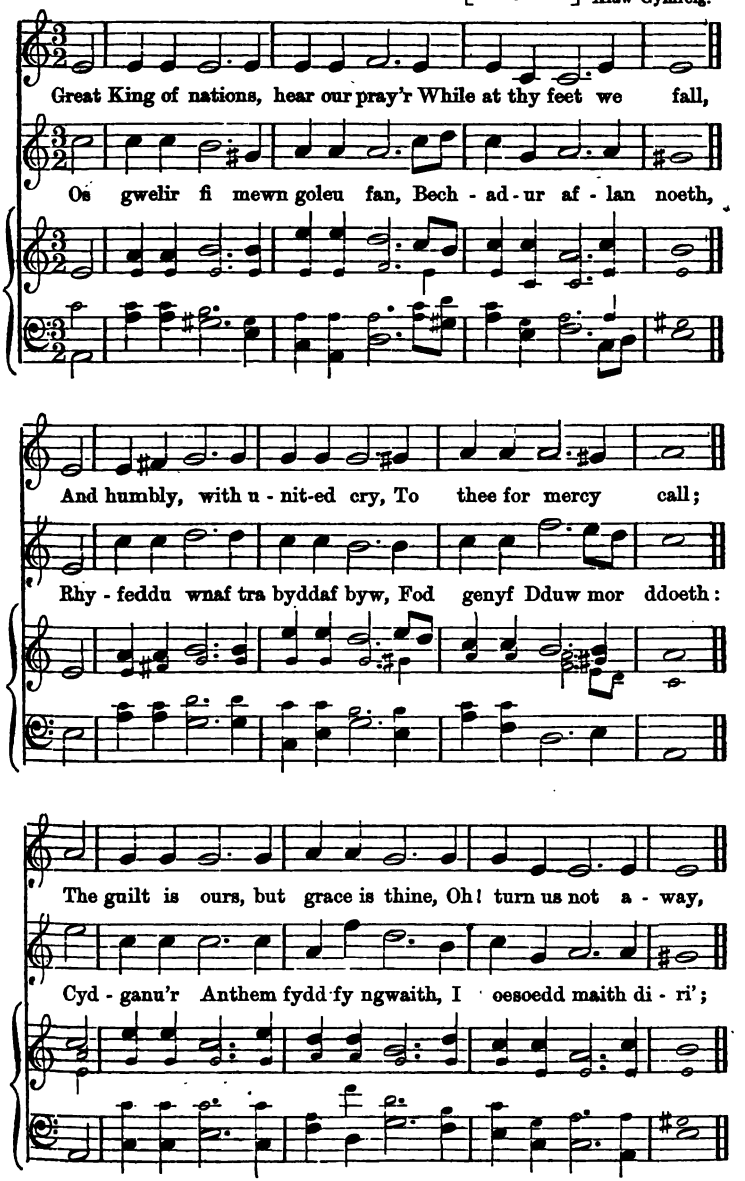



186. HAYDN'S. M. C. D. [D. C. M.] HAYDN.

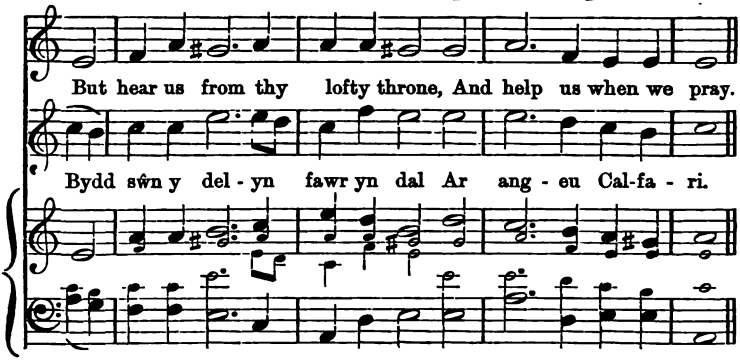



Be joyful, and lift up your voice, To Jacob's God al - way:
Un fryd, un llais, un gobaith da, Mae'r nefoedd yma'n awr:
Pre - pare your instruments most meet Some joyful psalm to sing,
Gwresogwyd ein hen - eid - iau byw Trwy ras Oen Duw, ein dawn;
Strike up with harp and lute so sweet, On ev' - ry pleasant string,
Bendithion llawn, cys - ur - on hedd, Di - gonedd ynddo gawn.

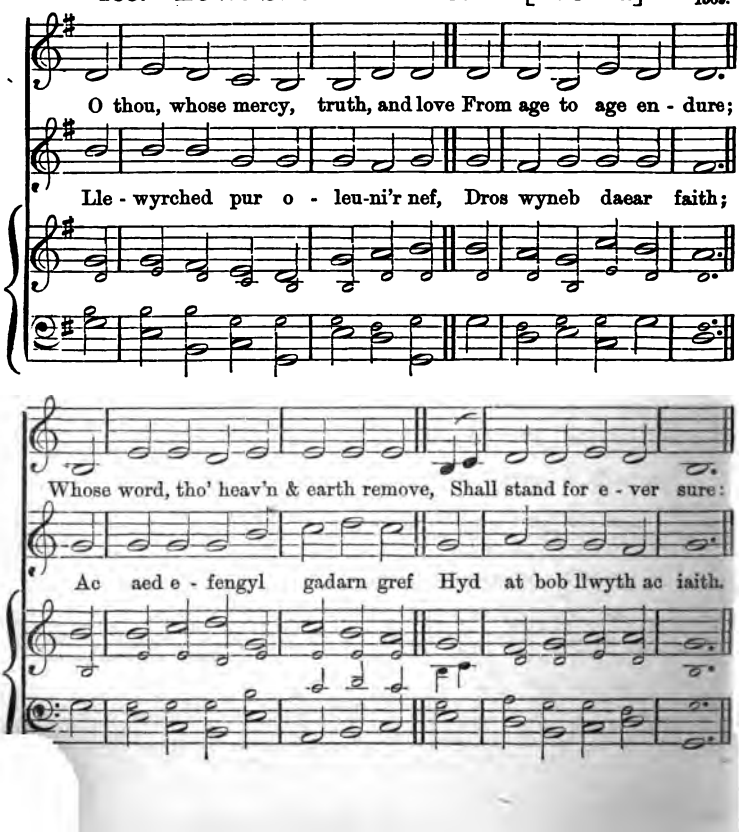
## 187. LLANGWM. M. C. D. [D. C. M.] Alaw Gymreig.



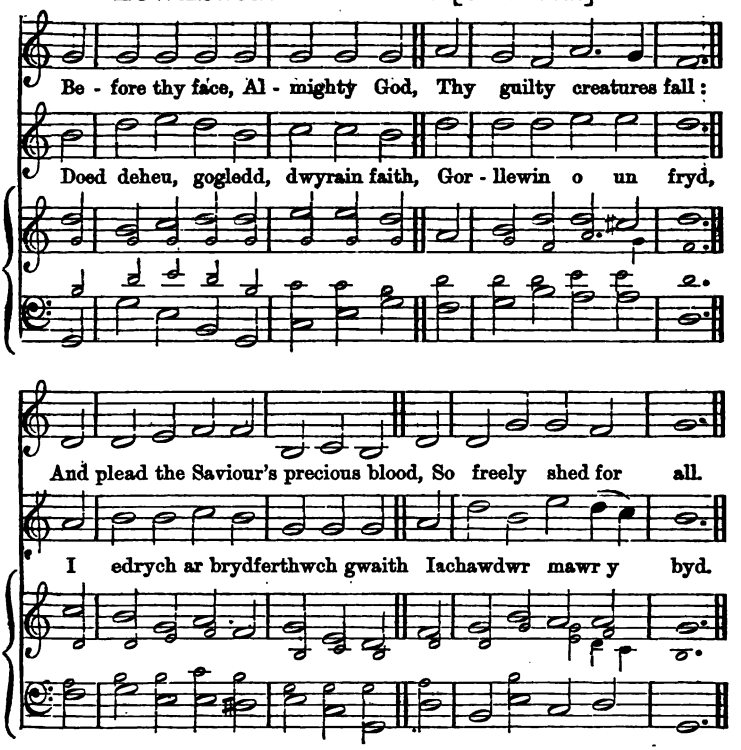
## LLANGWM.—*Parhad.* [*Continued.*]



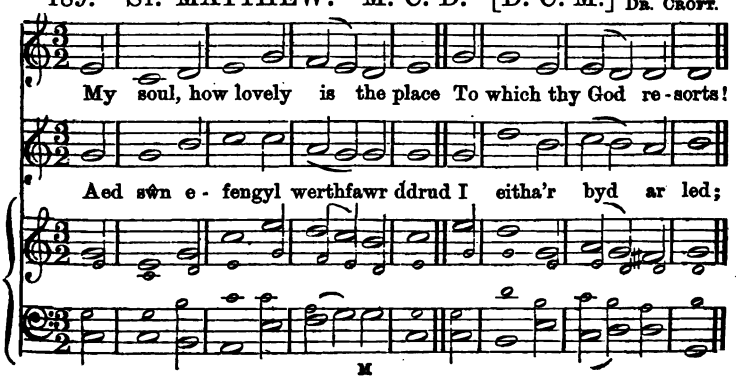

## 188. LOWESTOFFE. M. C. D. [D. C. M.] 1569.



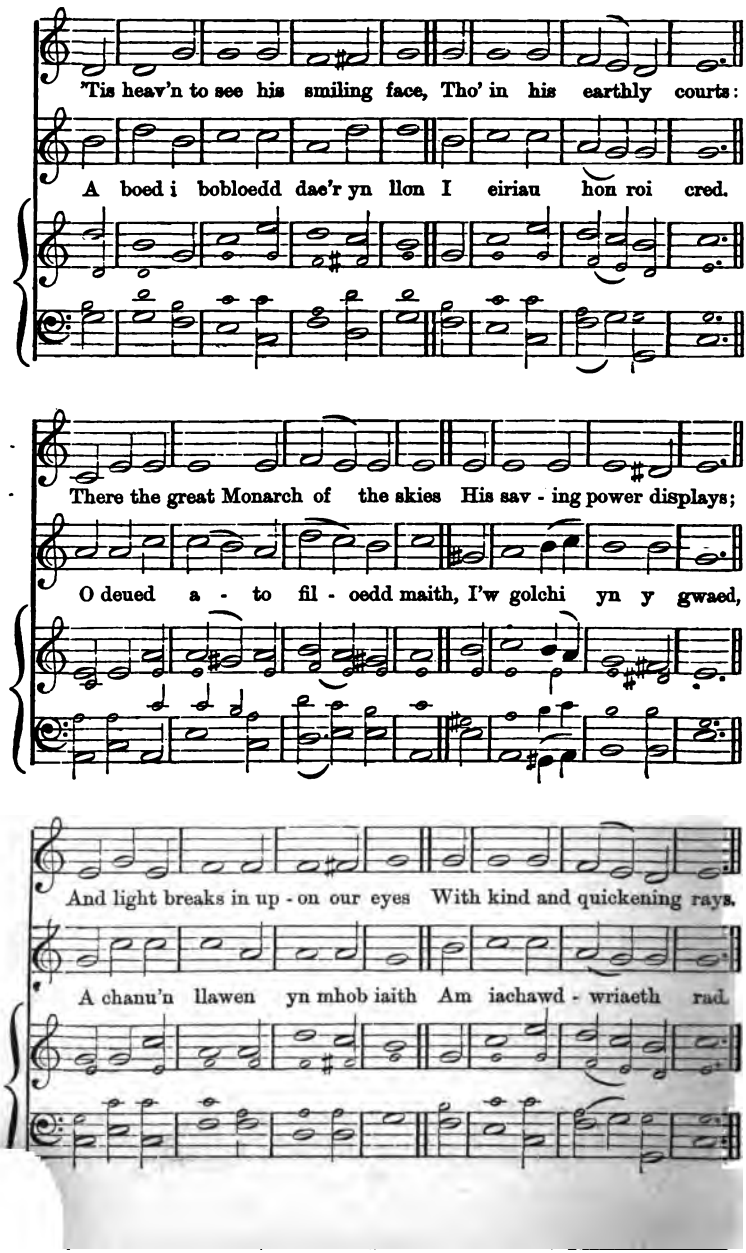
LOWESTOFFE.—*Parhad.* [*Continued.*]




189. ST. MATTHEW. M. C. D. [D. C. M.] DR. CROFT.

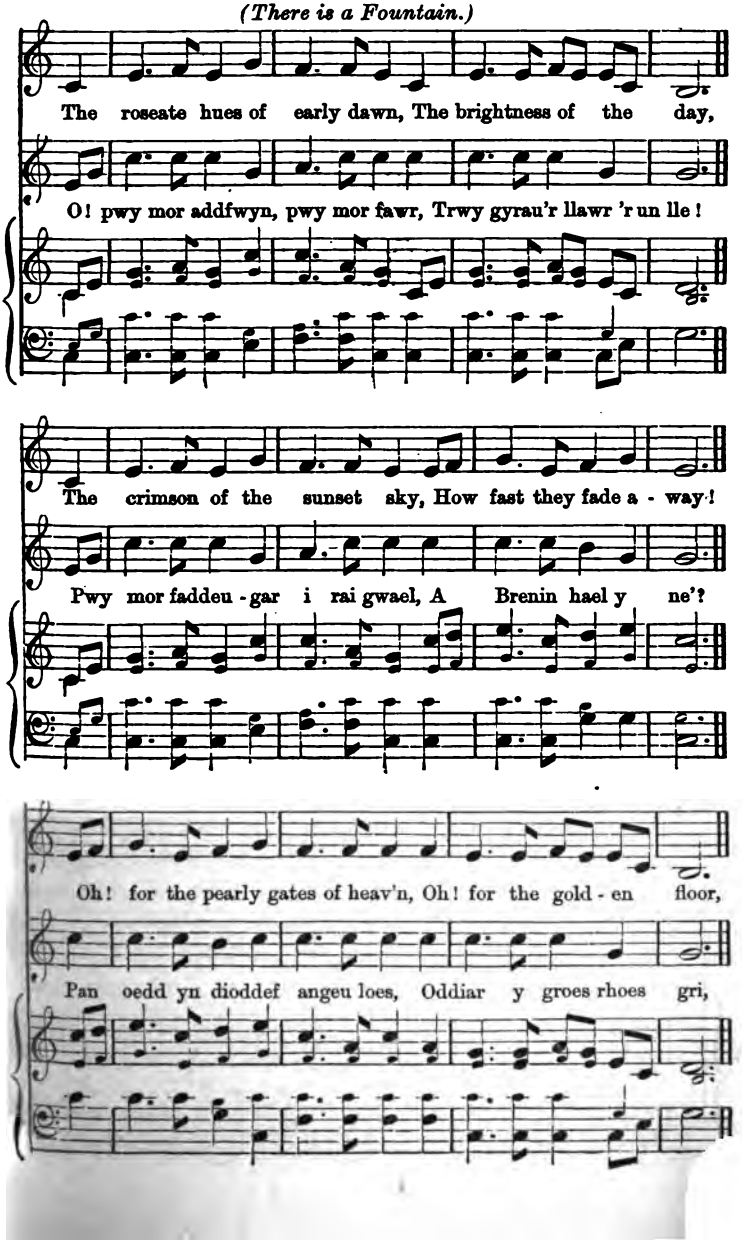


## St. MATTHEW.—*Parhad.*

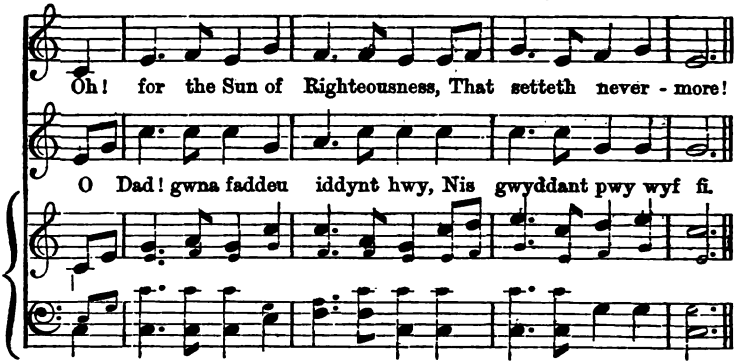


## 190. TABOR. M. C. D. [D. C. M.]

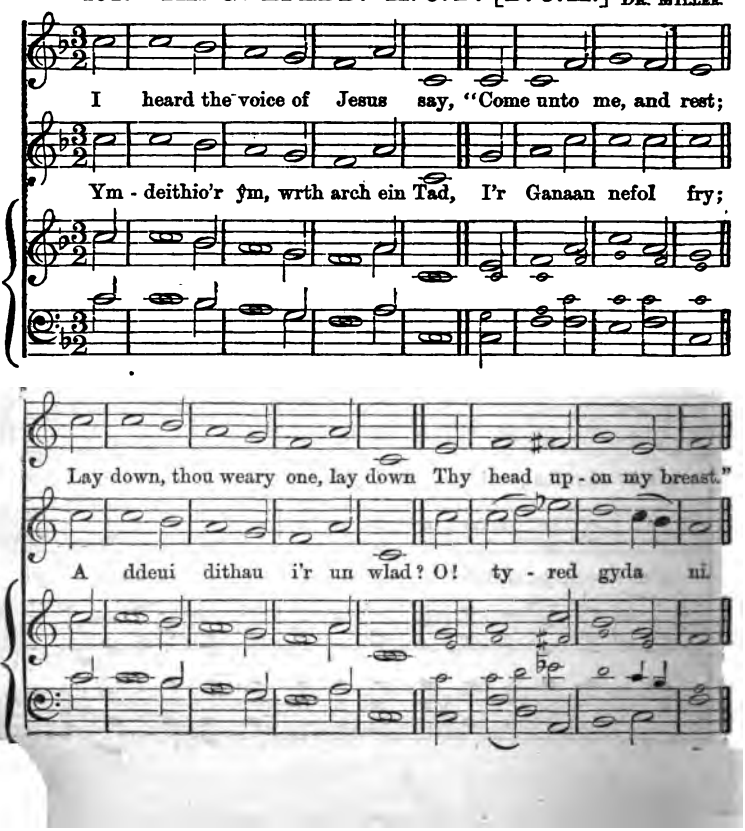
*(There is a Fountain.)*



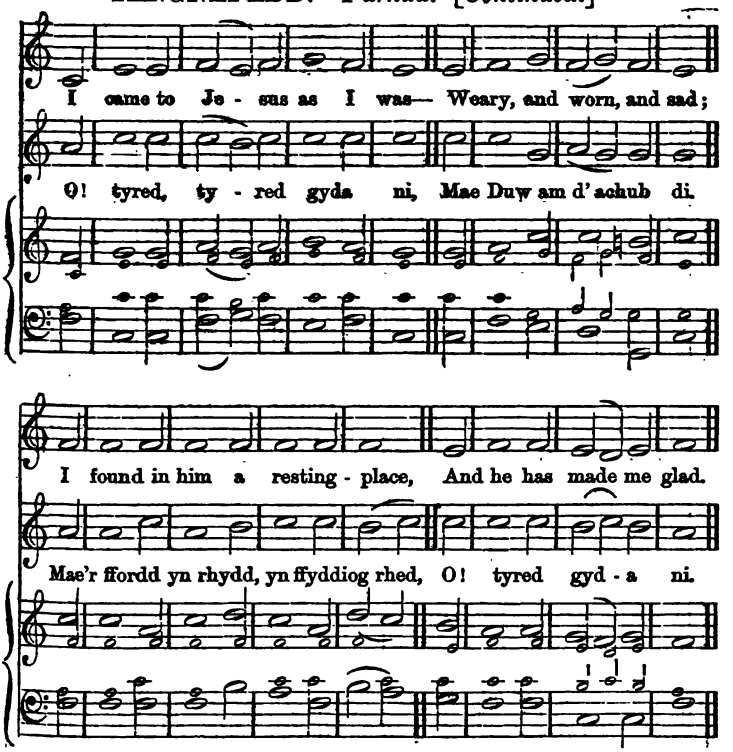
TABOR.—*Parhad.* [*Continued.*]



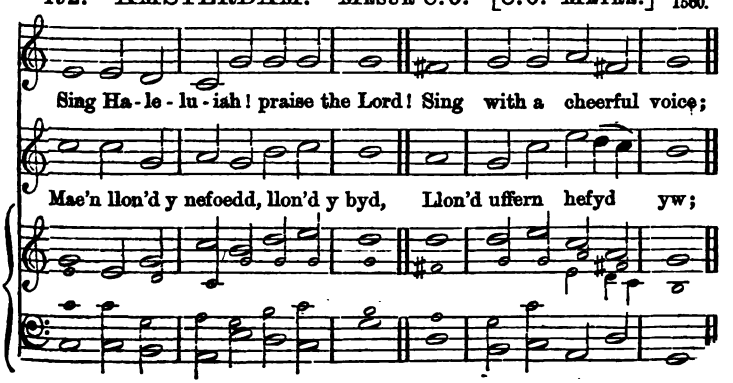

191. TANGNEFEDD. M. C. D. [D. C. M.] DR. MILLER.



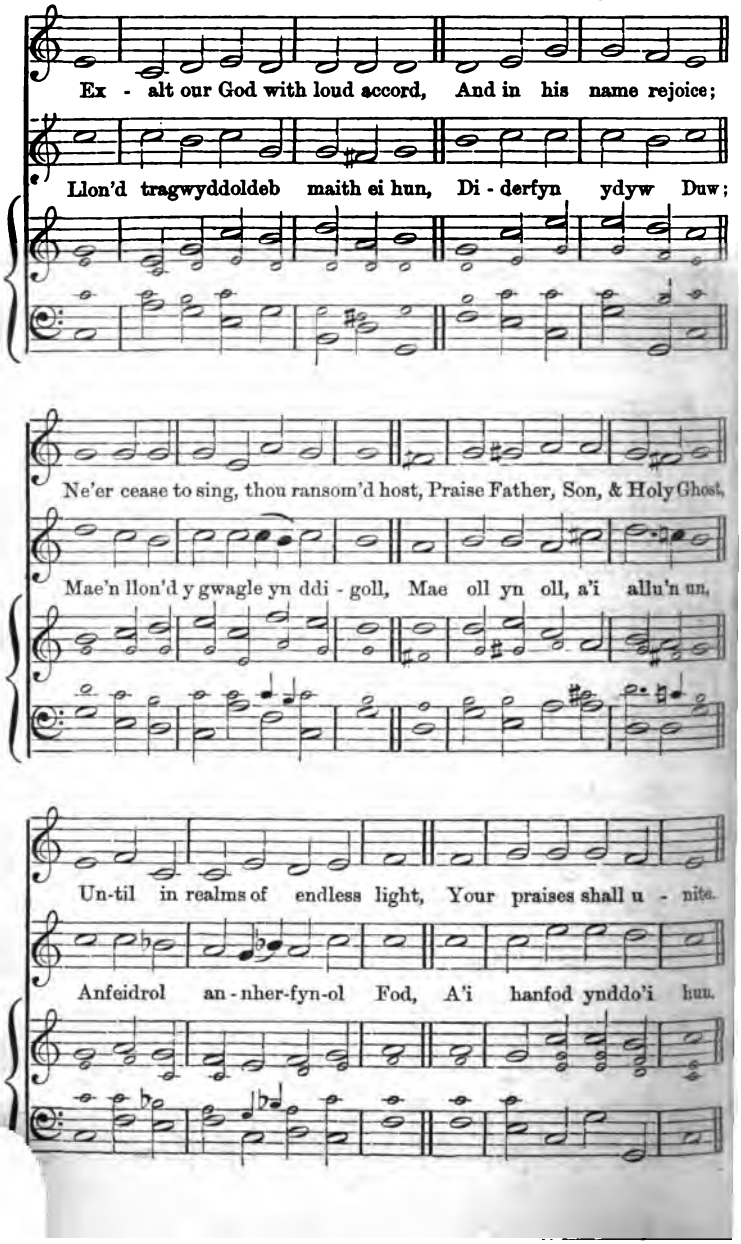
TANGNEFEDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



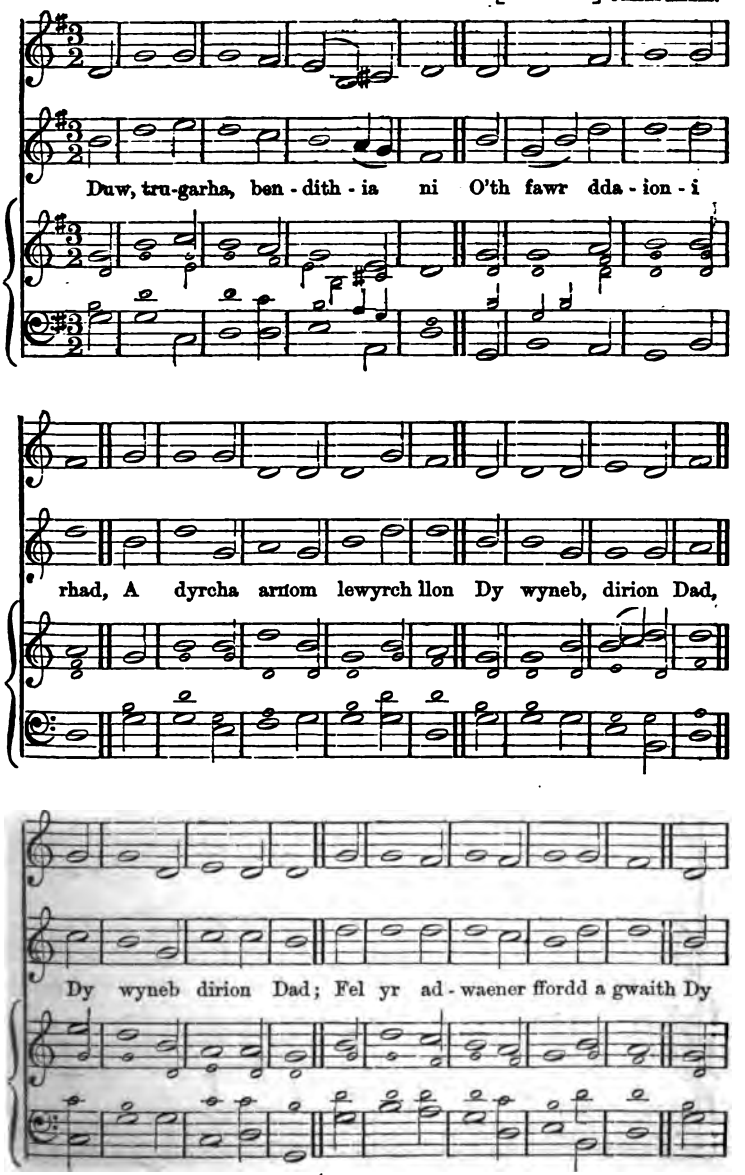

192. AMSTERDAM. MESUR 8.6. [8.6. METRE.] 1560.



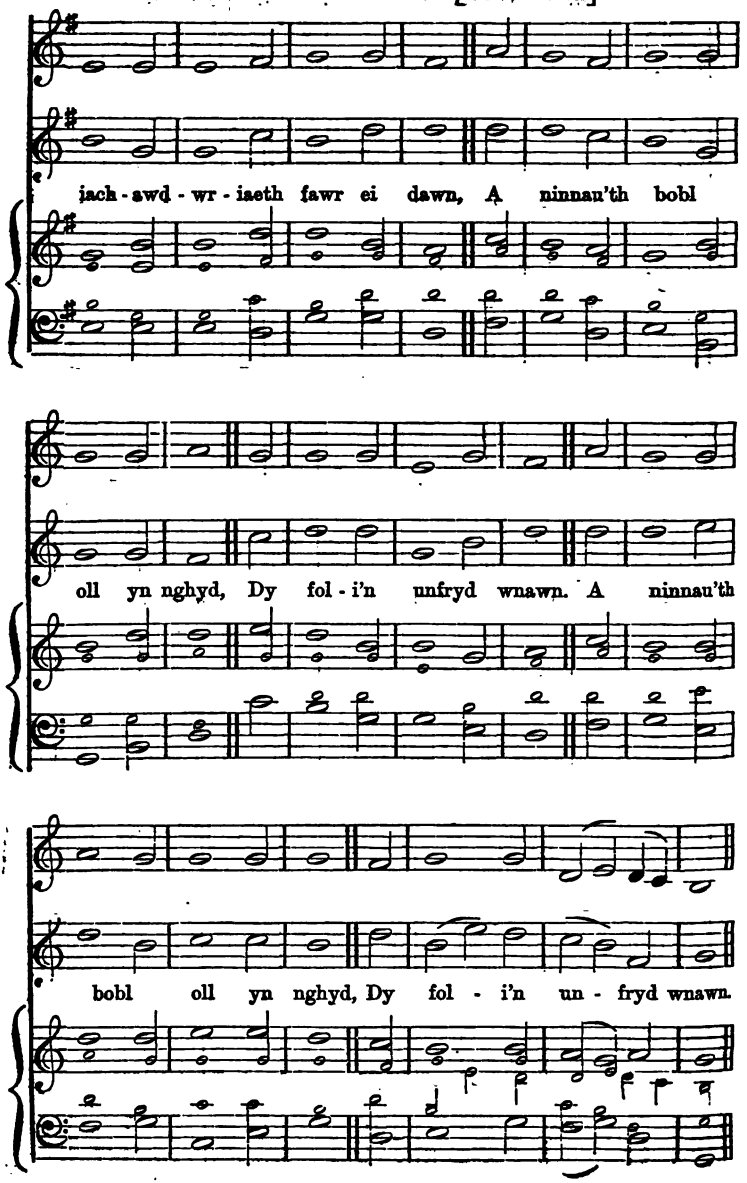
## AMSTERDAM.—*Parhad.* [*Continued.*]



193. ABERNANT. M. 8.6. [8.6. M.] JAMES MILLS.

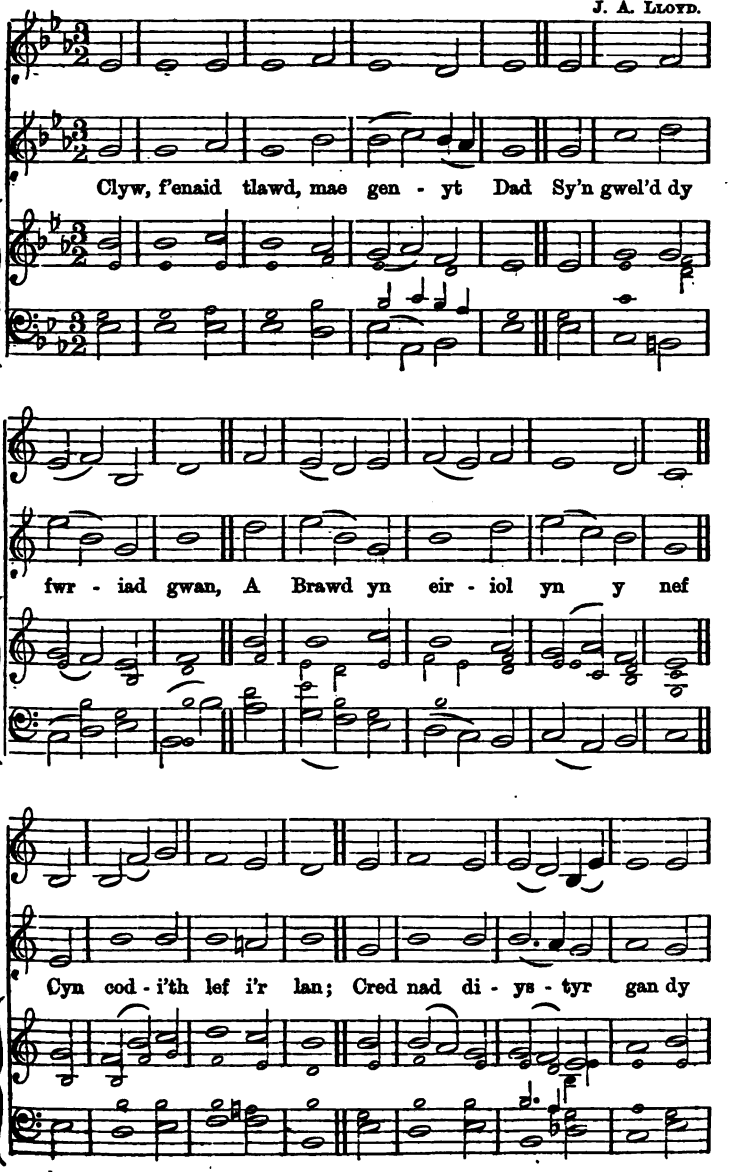


## ABERNANT.—*Parhad.* [*Continued.*]

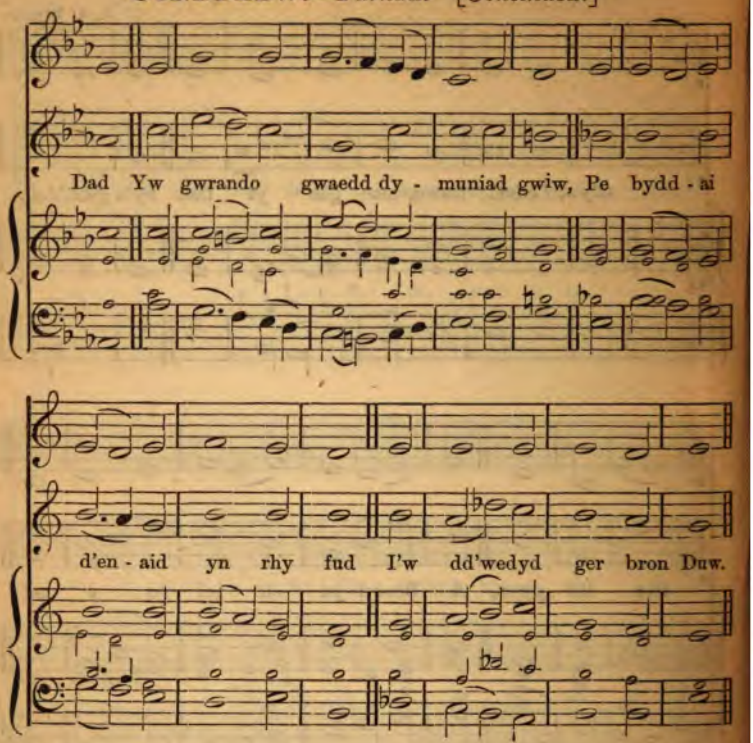


## 194. CYNDDELW. M. 8.6. [8.6. M.]

J. A. Lloyd.

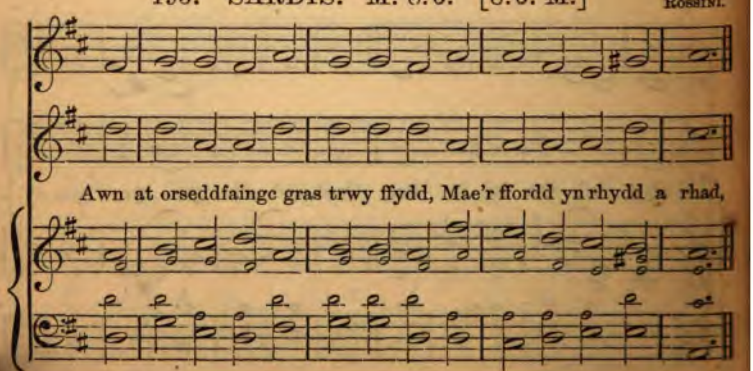


## CYNDDELW.—*Parhad.* [*Continued.*]

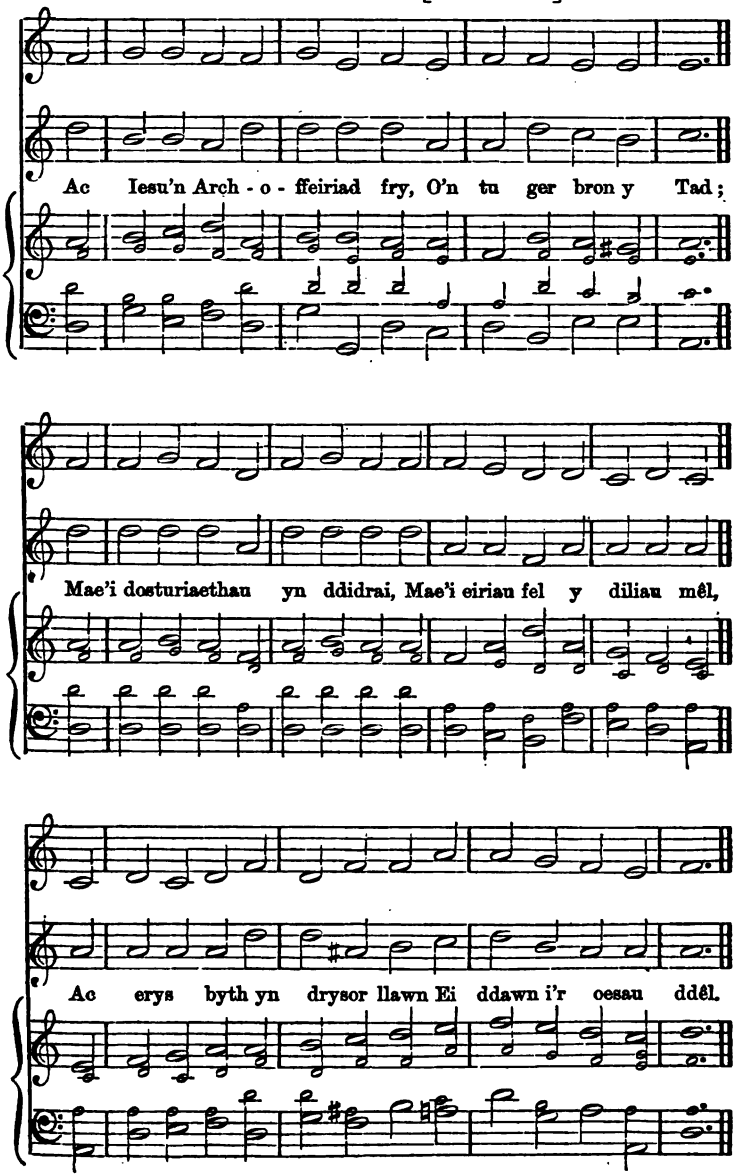



## 195. SARDIS. M. 8.6. [8.6. M.]

ROSSINI.

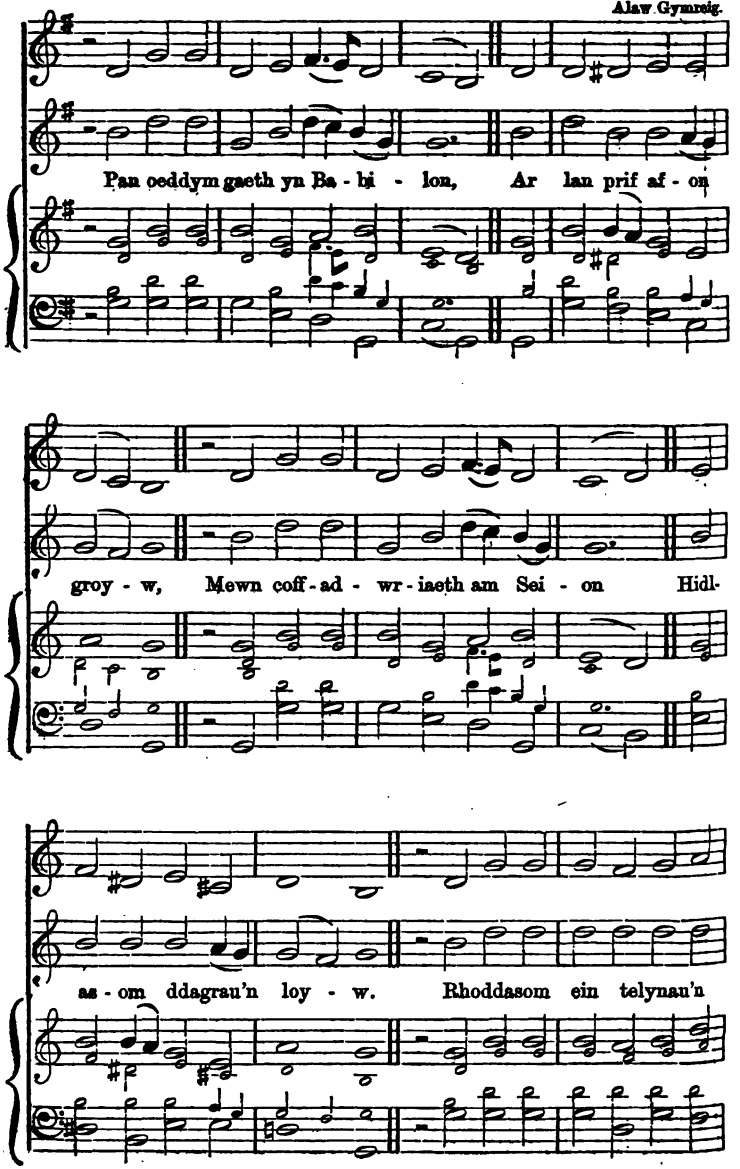


SARDIS.—*Parhad.* [*Coutinued.*]

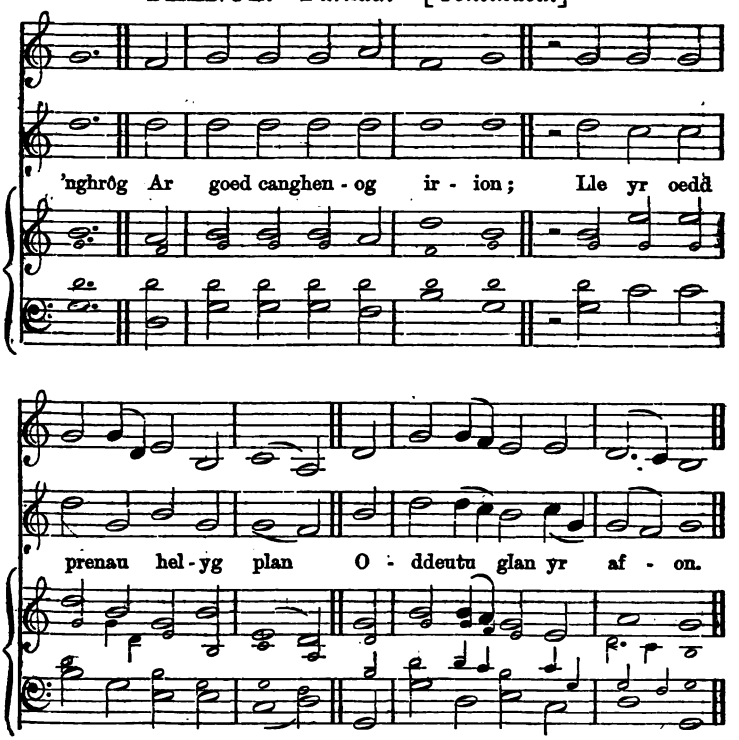


## 196. FAENOL. Mesur Salm Dwbl. [Double Psalm Metre.]

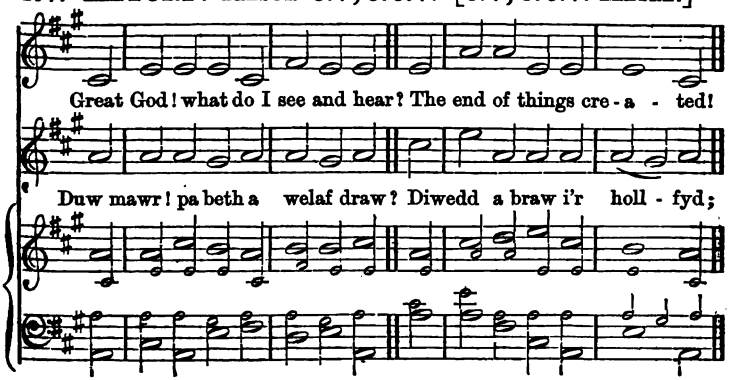
Alaw Gymreig.



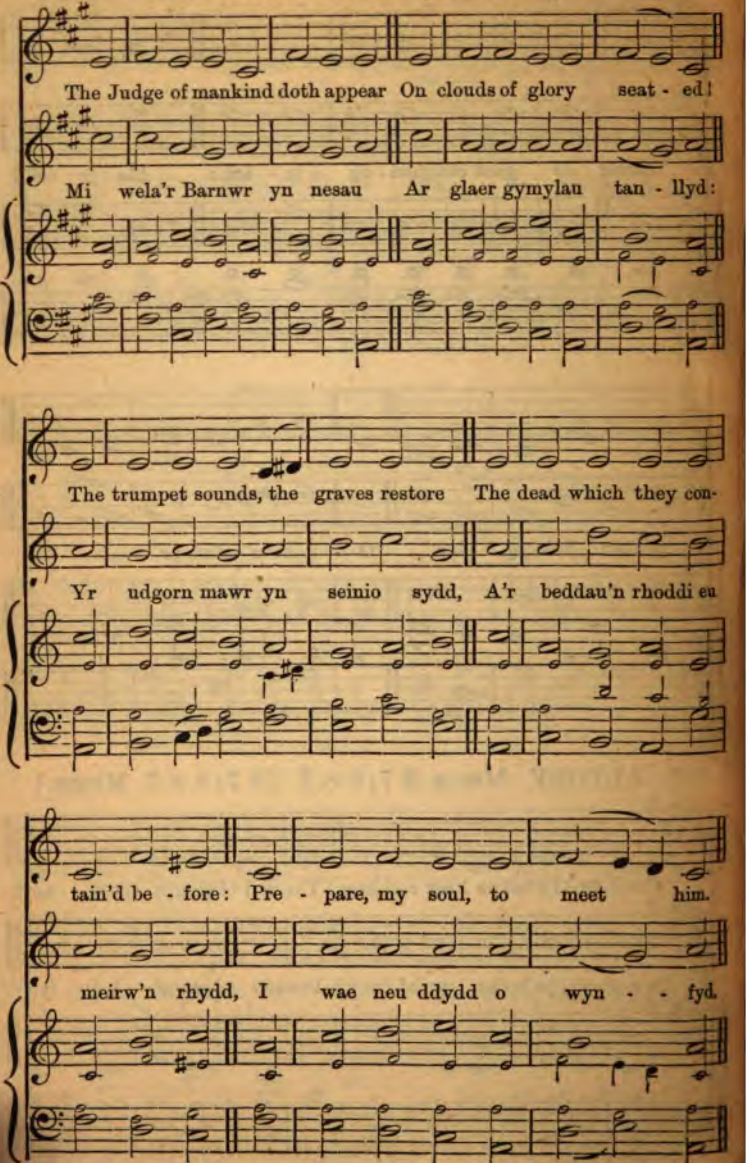
FAENOL.—*Parhad.* [*Continued.*]




197. ALTORF. Mesur 8.7; 8.8.7. [8.7; 8.8.7. Metre.]

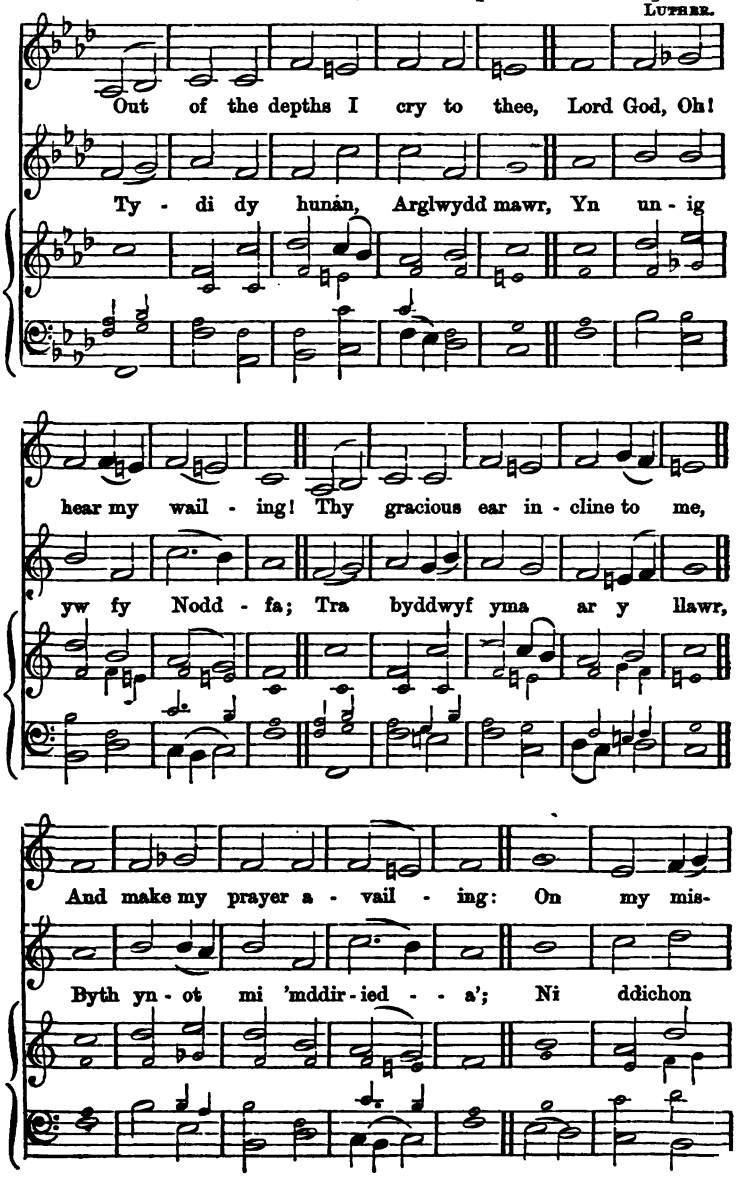


ALTORF.—*Parhad.* [*Continued.*]

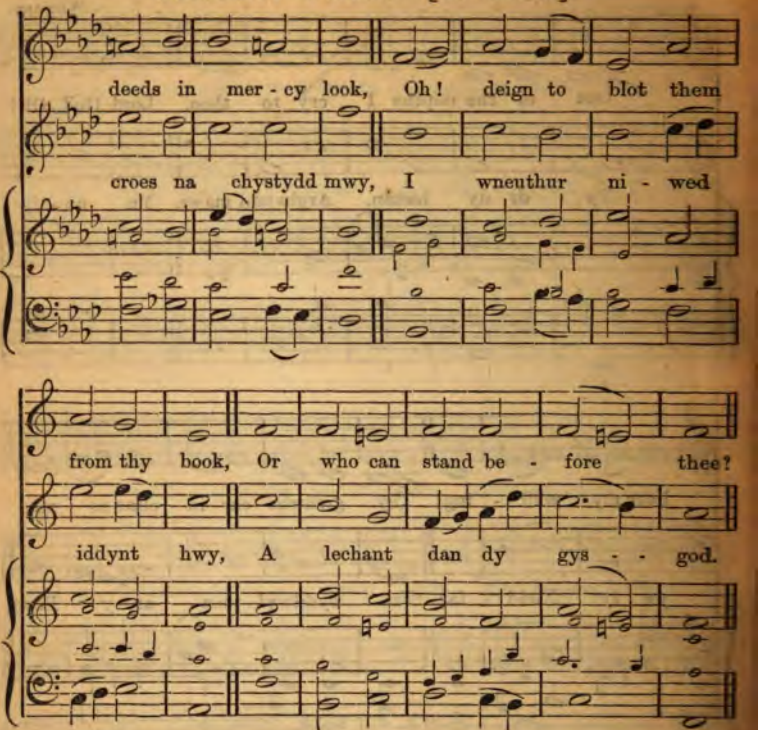


198. COBURG. M. 8.7; 8.8.7. [8.7; 8.8.7. M.]

LUTHER.

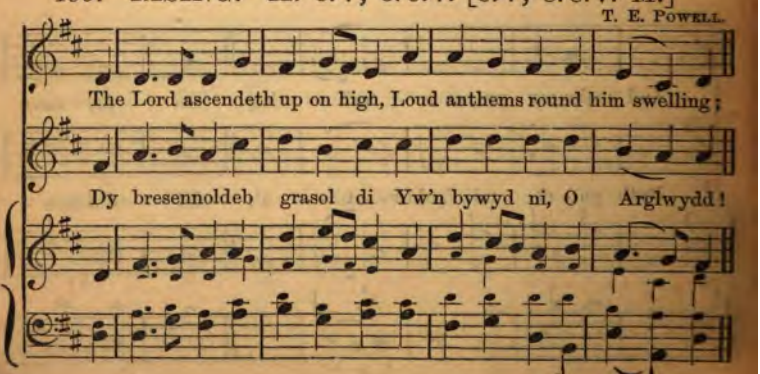


COBURG.—*Parhad.* [*Continued.*]

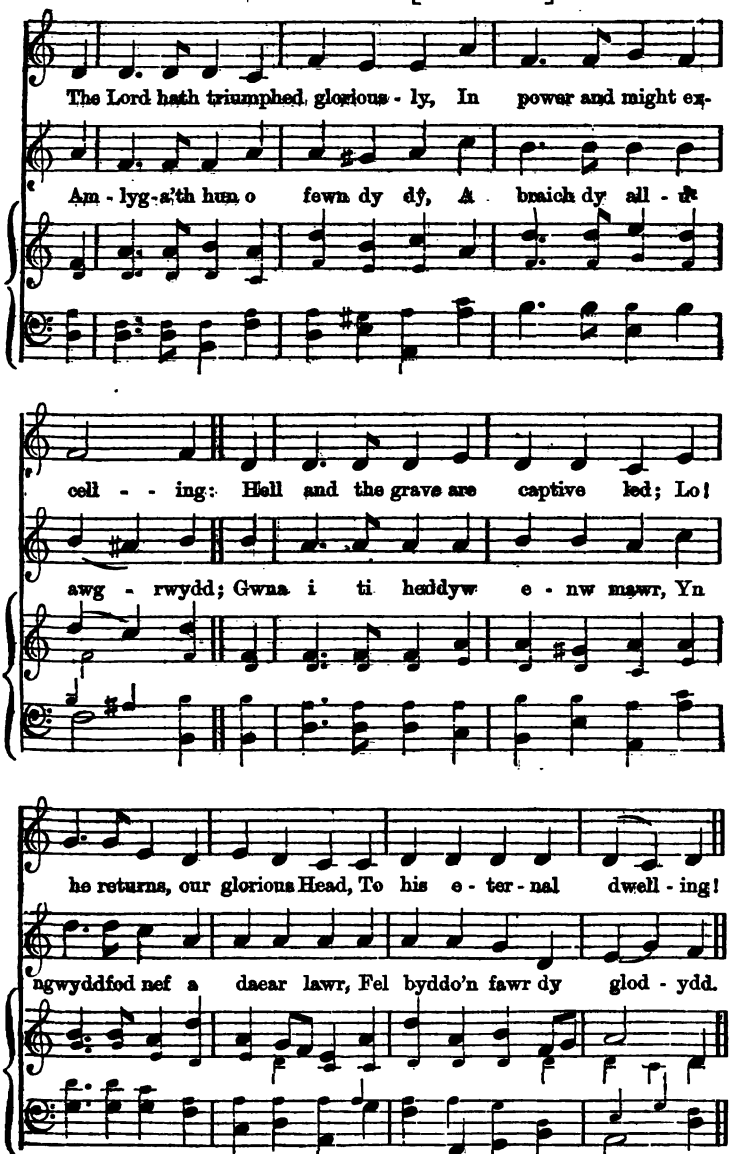



199. RISING. M. 8. 7; 8. 8. 7. [8. 7; 8. 8. 7. M.]

T. E. Powell.

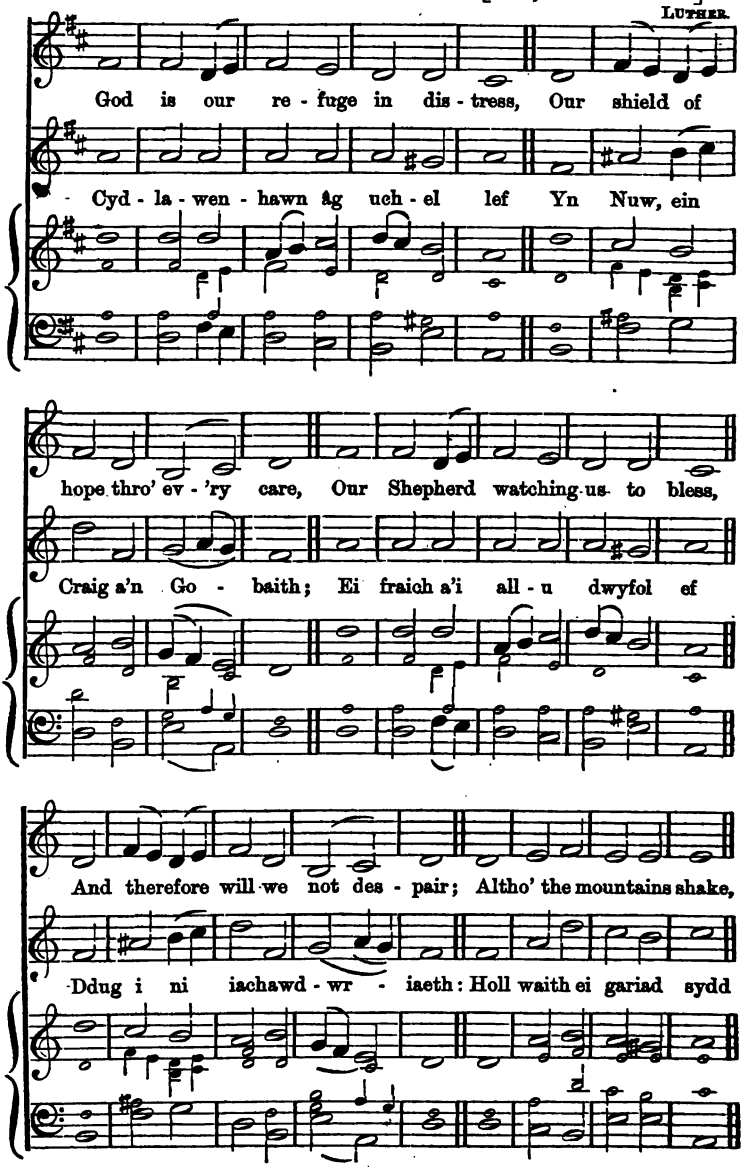


RISING.—*Parhad.* [*Continued.*]

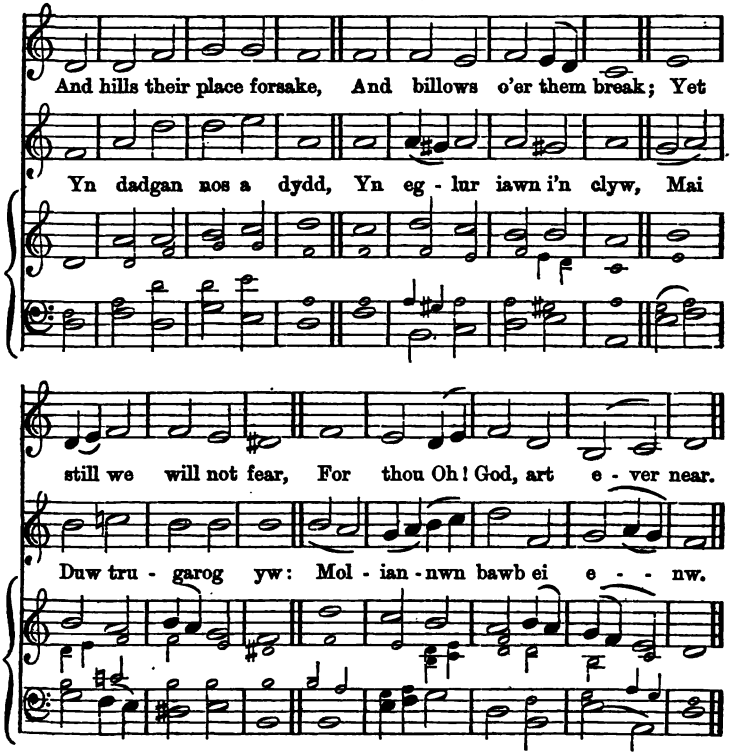


200. WORMS. MESUR 8.7;6.7. [8.8;6.8. METRE.]

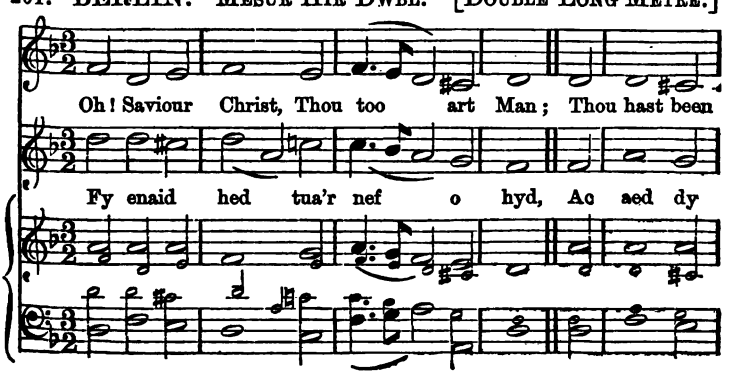
LUTHER.



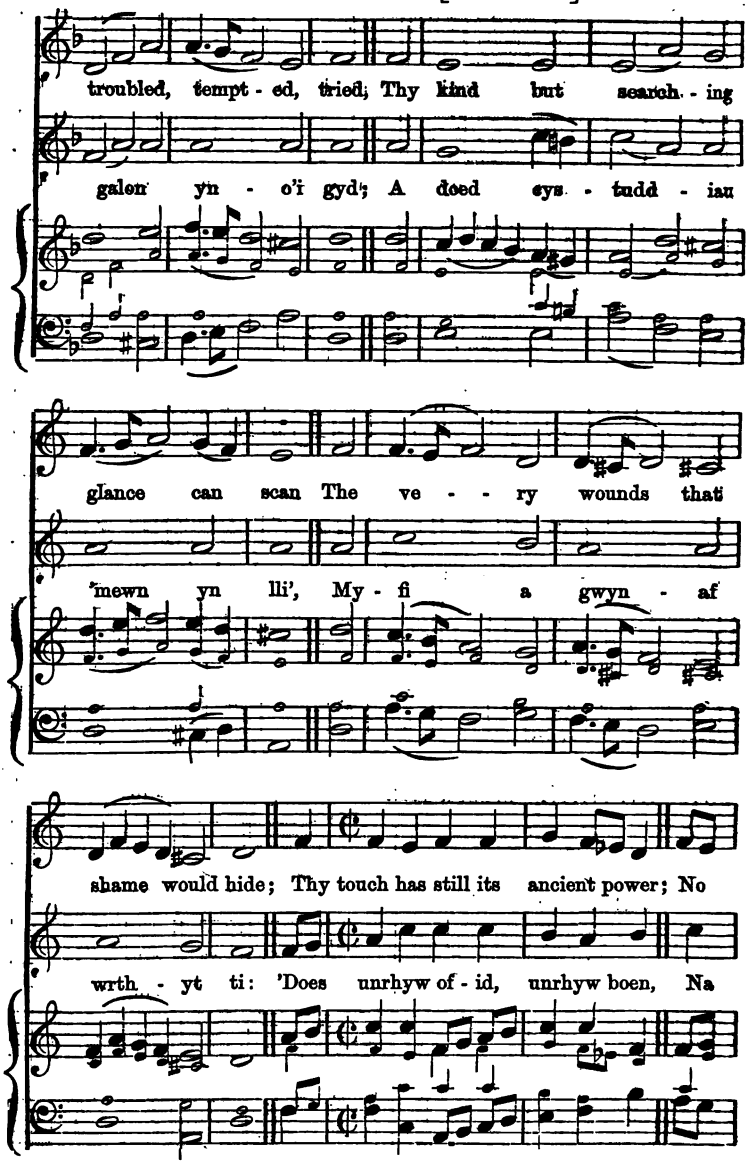
WORMS.—*Parhad.* [*Continued.*]



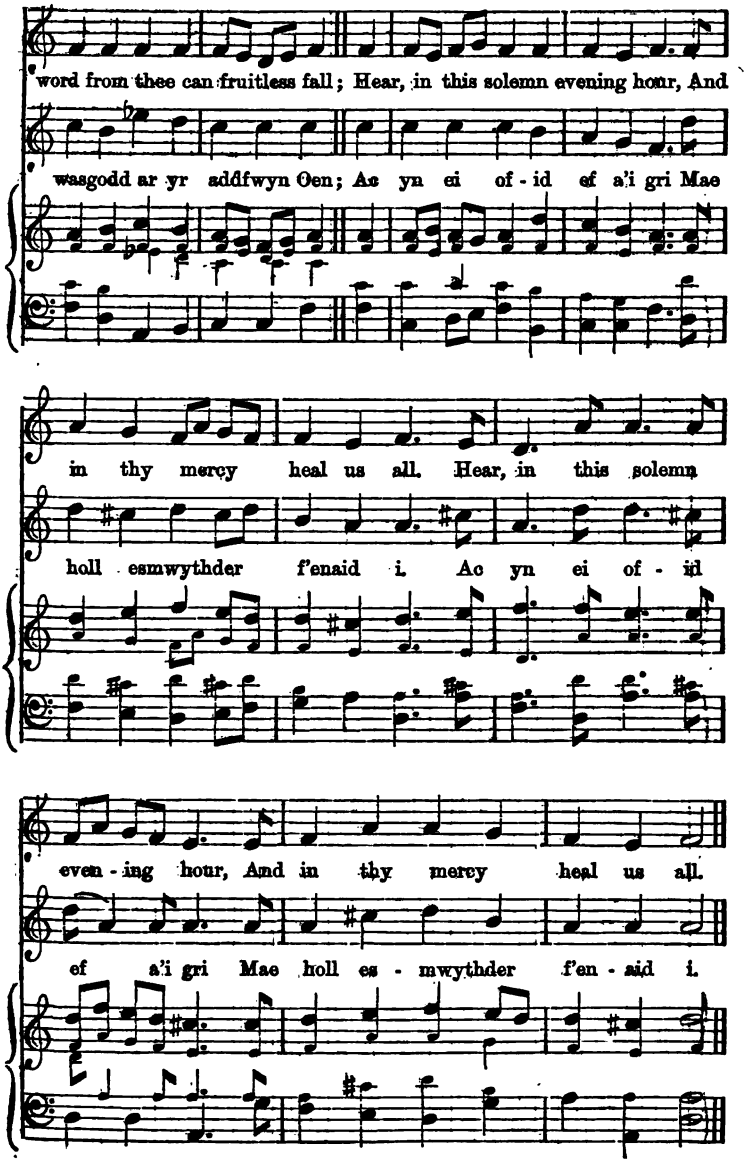

201. BERLIN. MESUR HIR DWBL. [DOUBLE LONG METRE.]



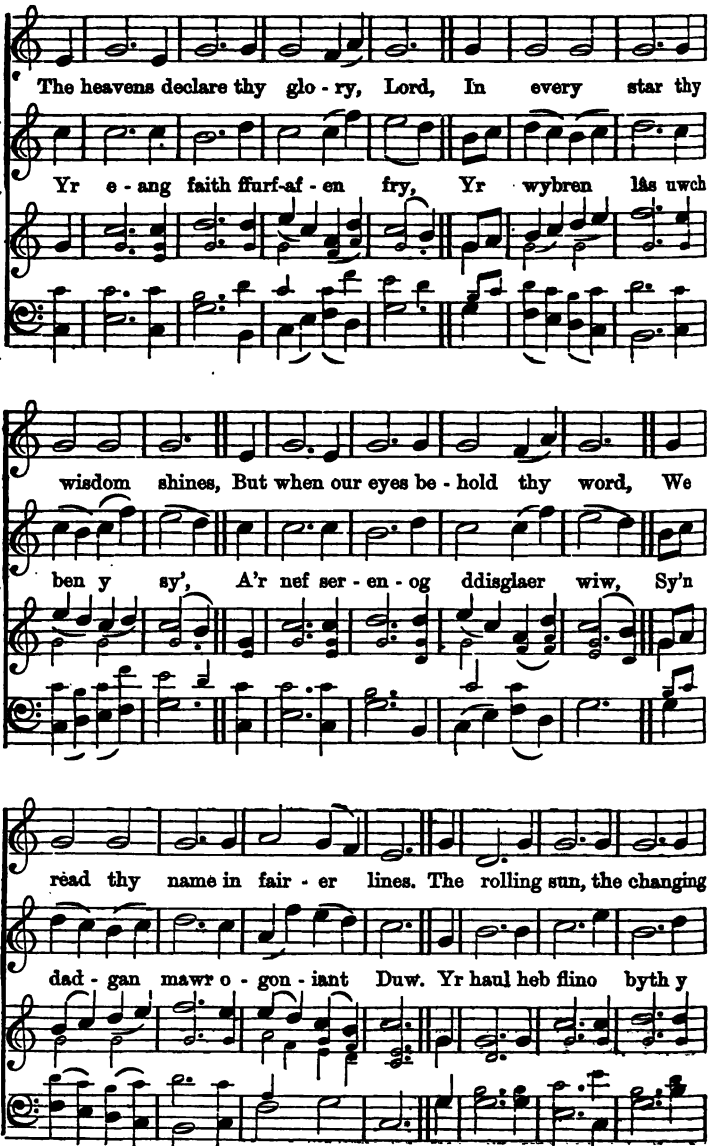
## BERLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

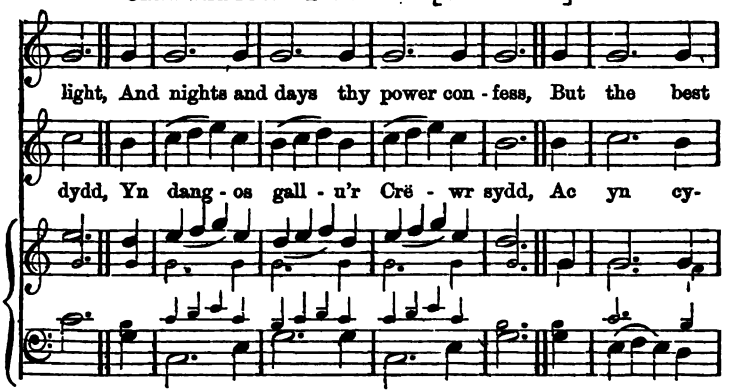


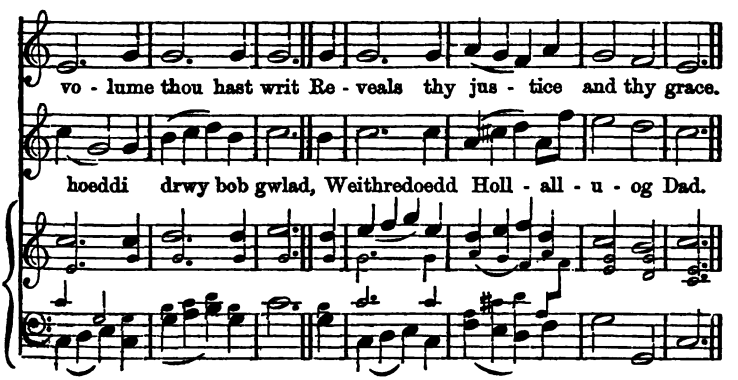
## BERLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]



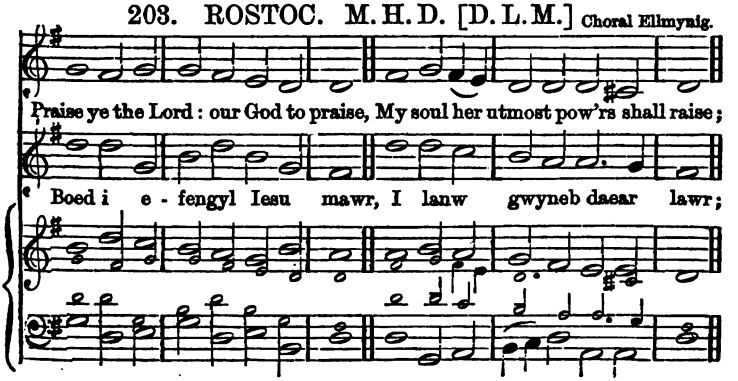
## 202. CREATION. M. H. D. [D. L. M.] HAYDN.



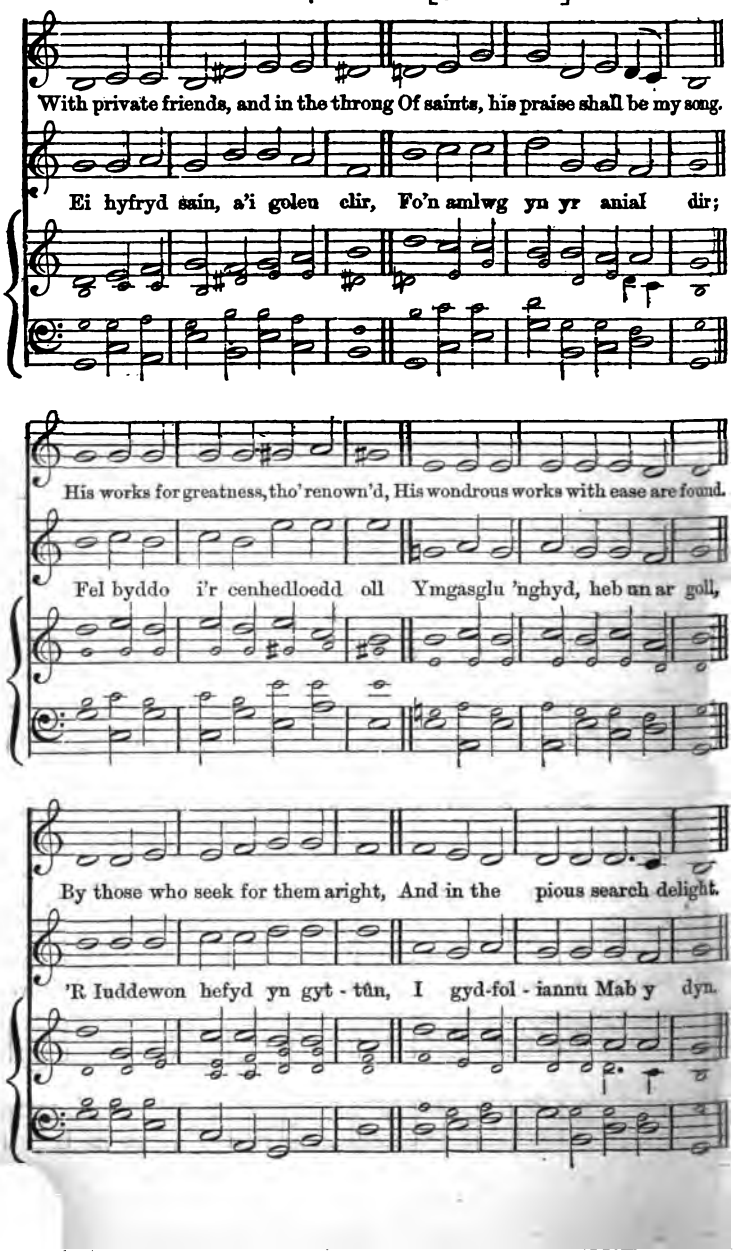



## 203. ROSTOC. M. H. D. [D. L. M.] Choral Ellmyalg.

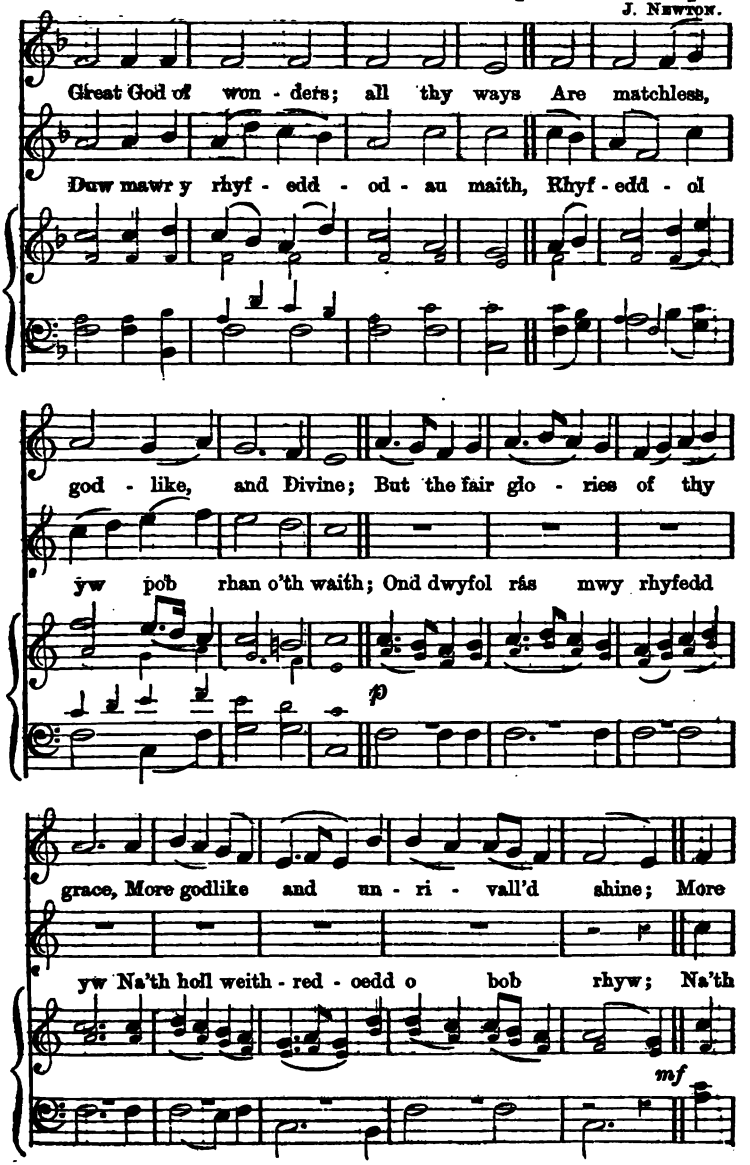


## ROSTOC.—*Parhad.* [*Continued.*]

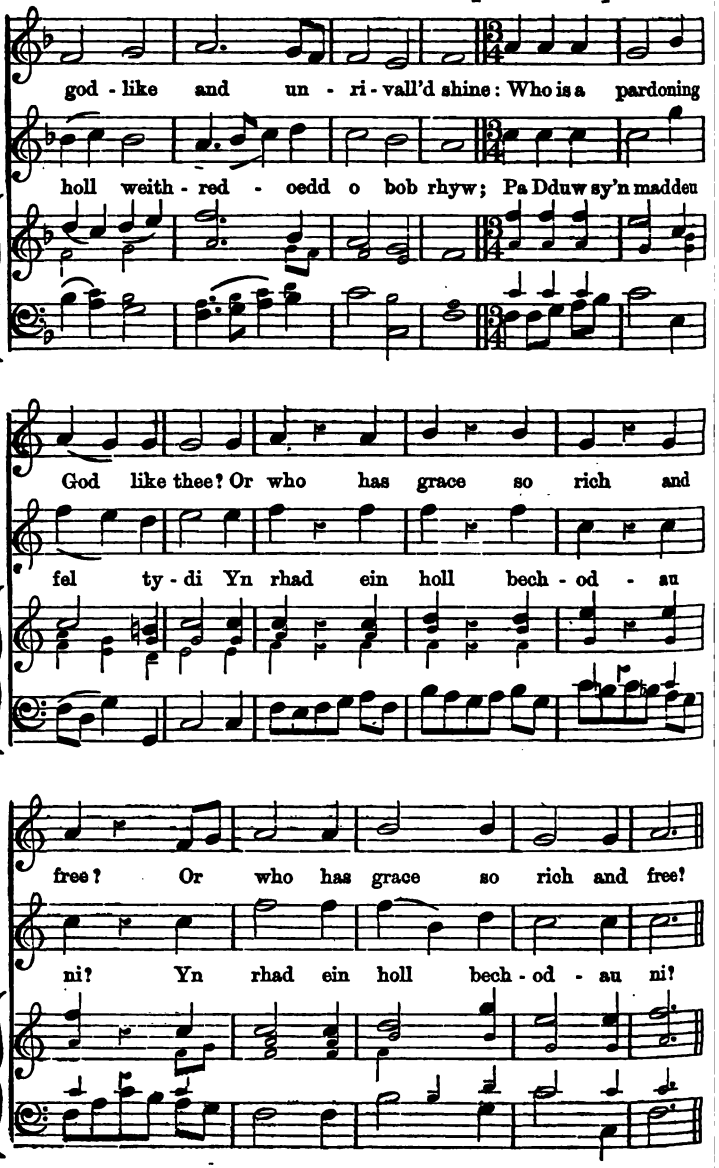


204. HUDDERSFIELD. Mesur 112. [112th Metre.]

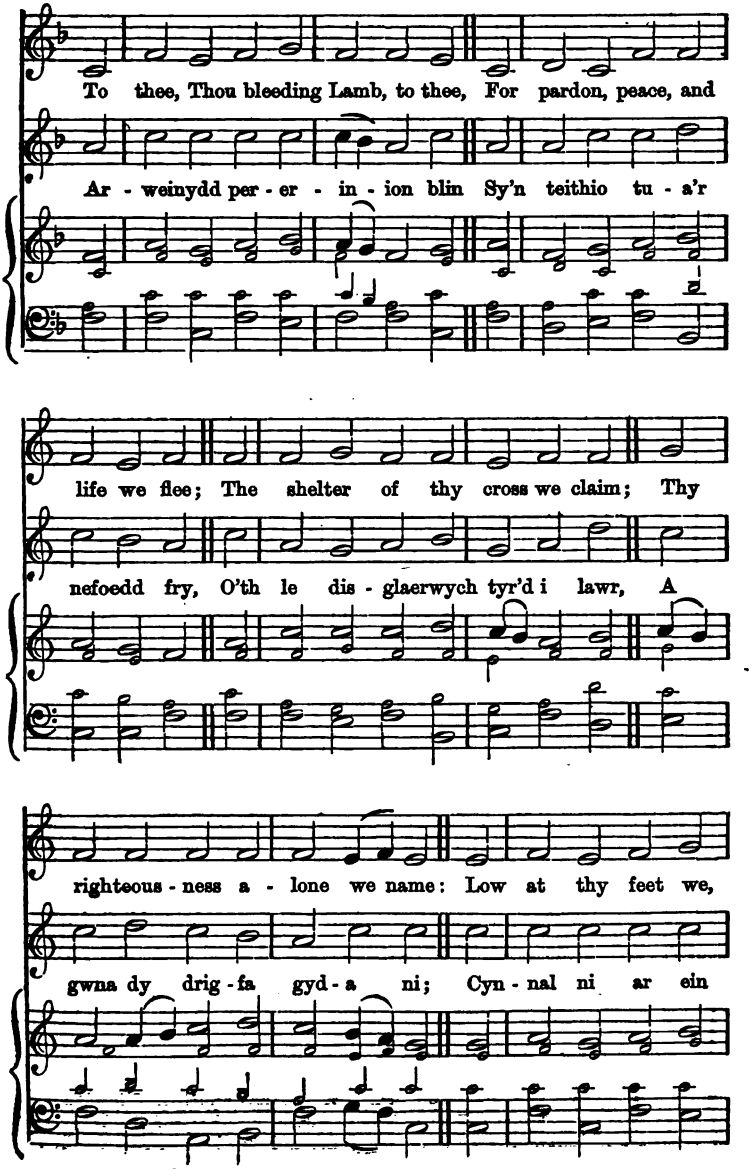
J. Newton.



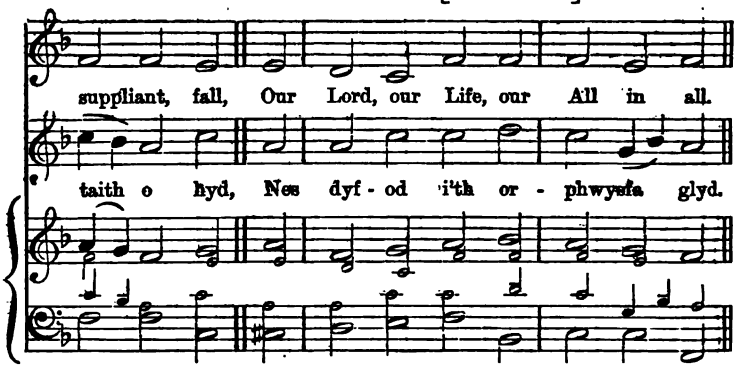
## HUDDERSFIELD.—*Parhad.* [*Continued.*]



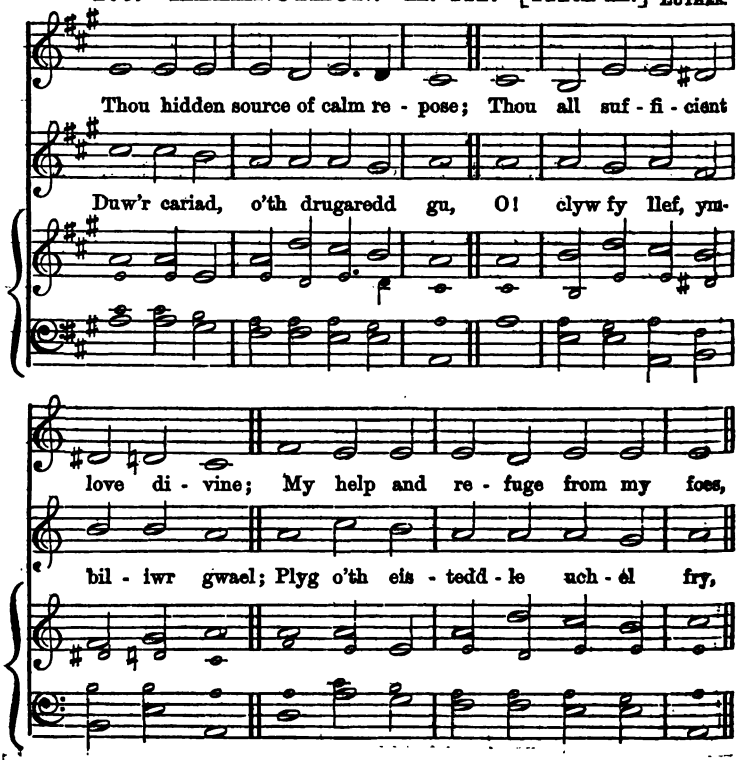
## 205. MORAVIA. M. 112. [112th M.] Alaw Forafaidd.



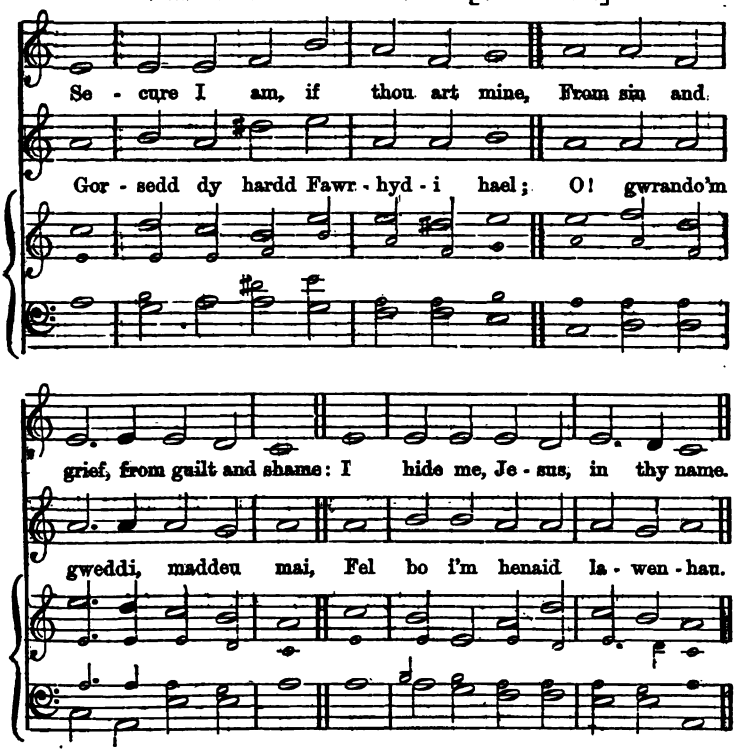
## MORAVIA. *Parhad.* [*Continued.*]



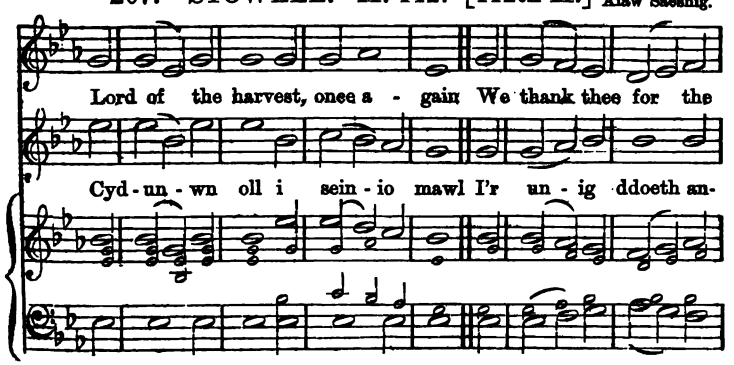

## 206. MELANCTHON. M. 112. [112th M.] LUTHER.



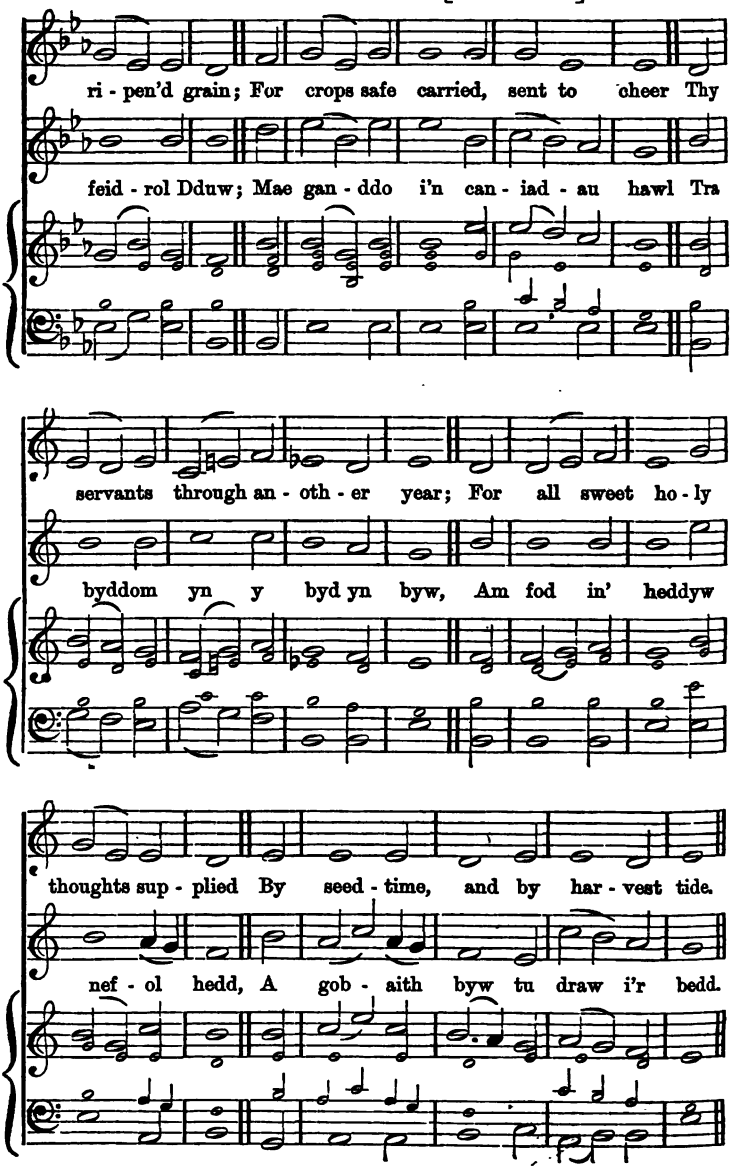
MELANCTHON.—*Parkad.* [*Continued.*]




207. STOWELL. M. 112. [112th M.] Alaw Saesnig.

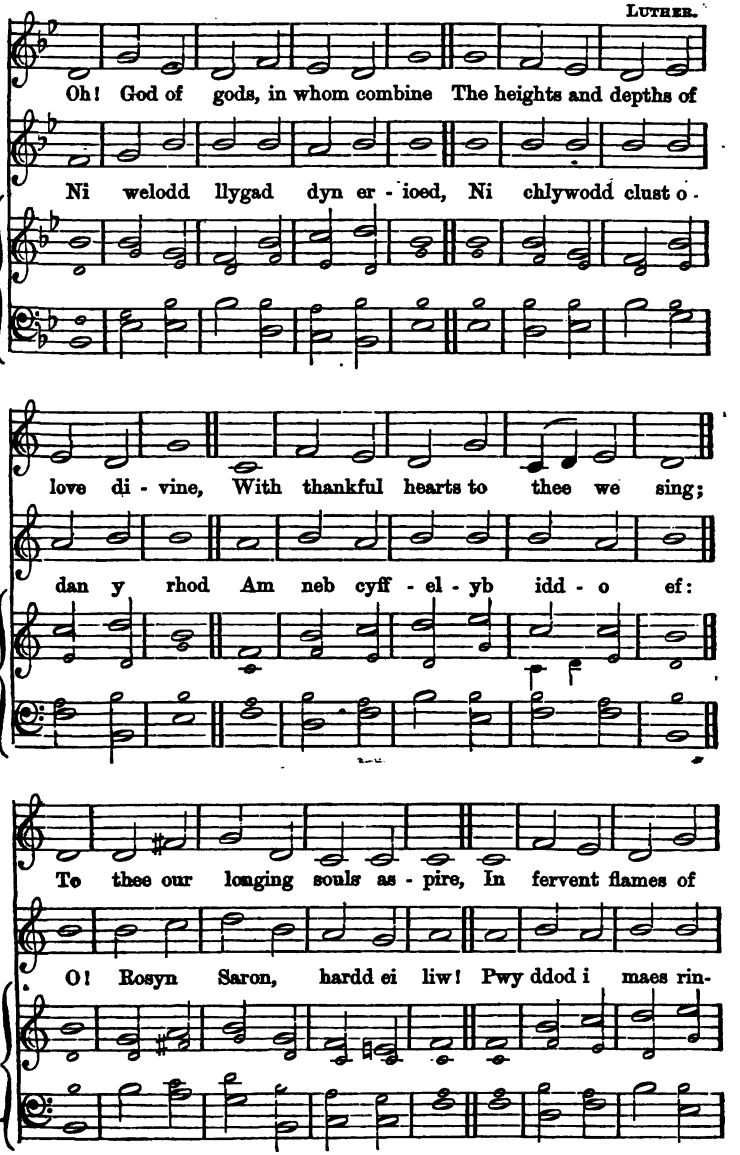


STOWELL.—*Parhad.* [*Continued.*]

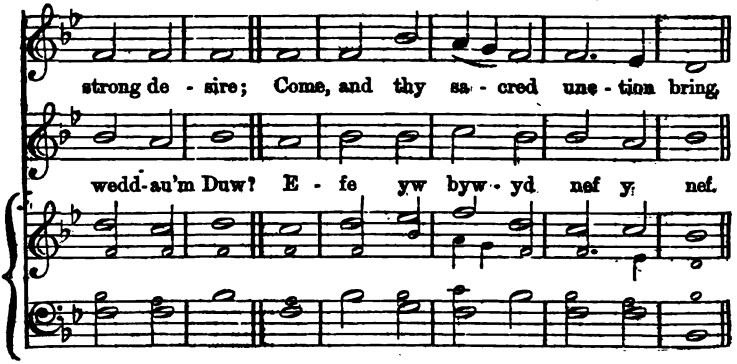


## 208. COVERDALE. Mesur 113. [113th Metre.]

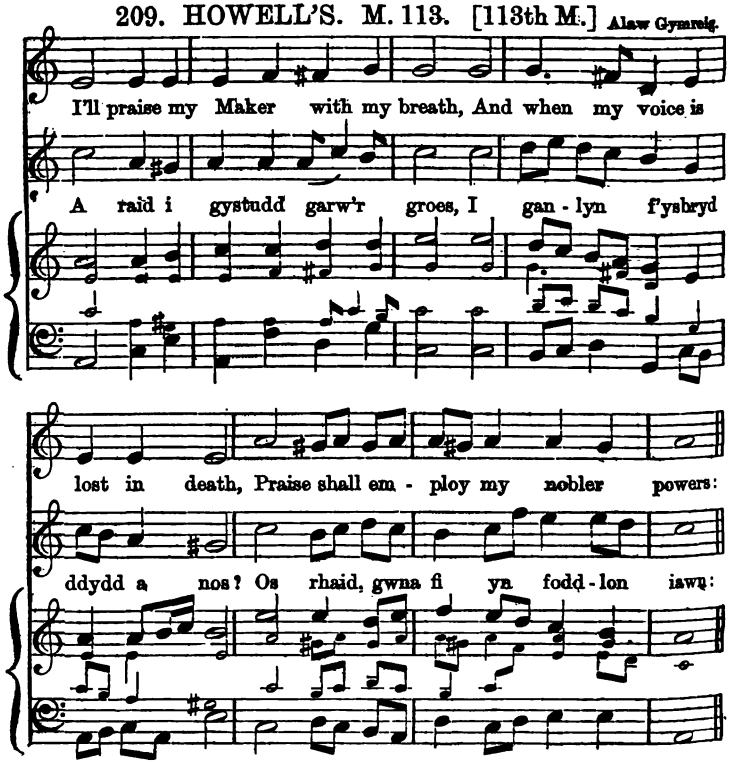
Luther.



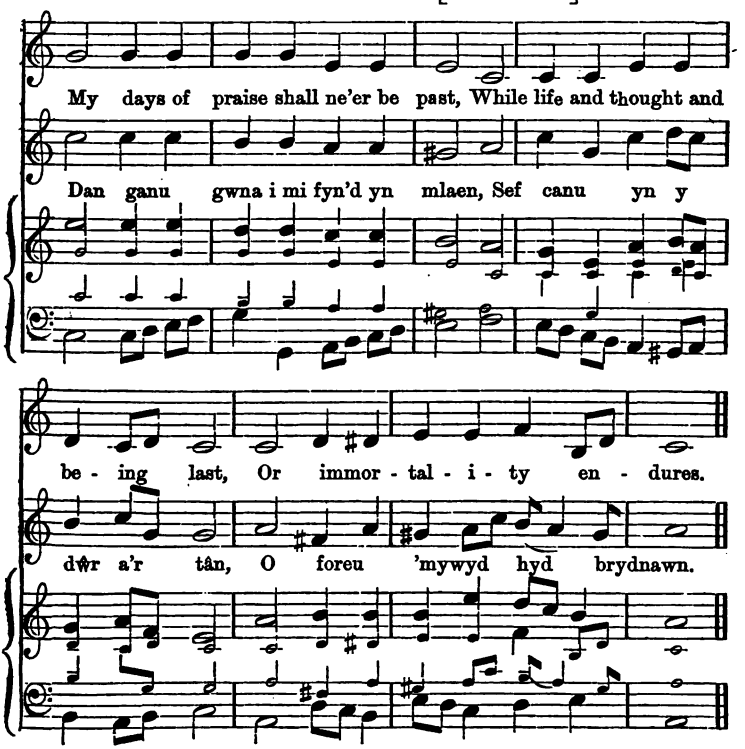
COVERDALE.—*Parhad.* [*Continued.*]




209. HOWELL'S. M. 113. [113th M.] Alaw Gymraeg.

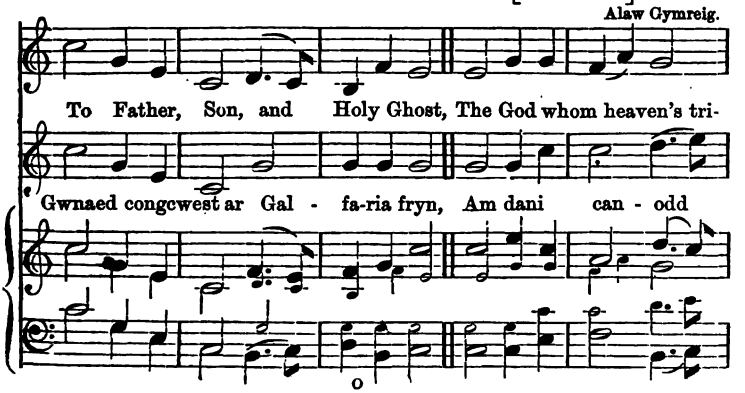


HOWELL'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

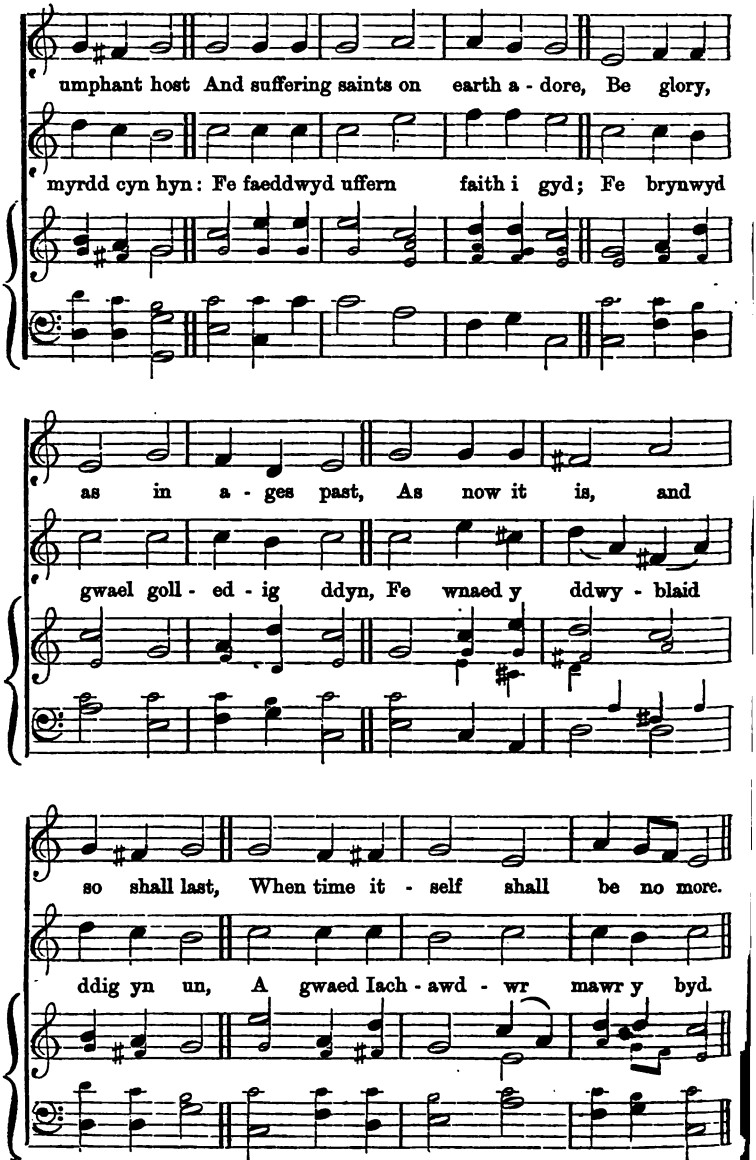



210. LLANGOEDMOR. M. 113. [113th M.]

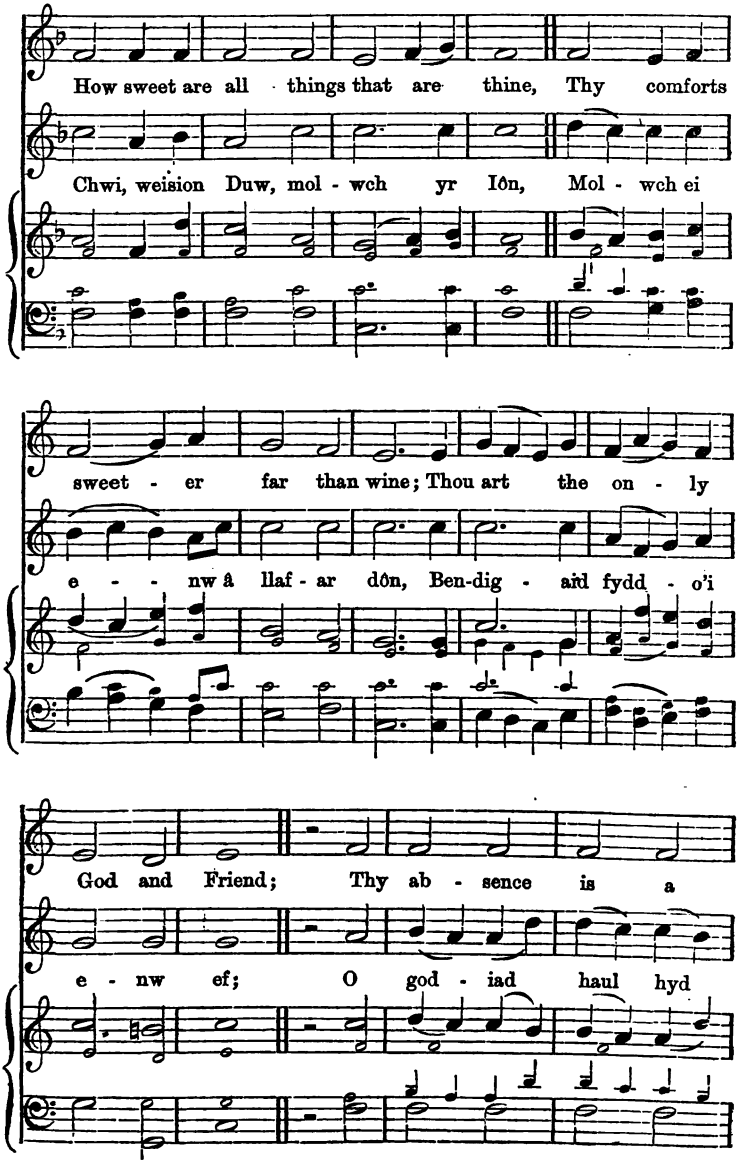
Alaw Gymreig.



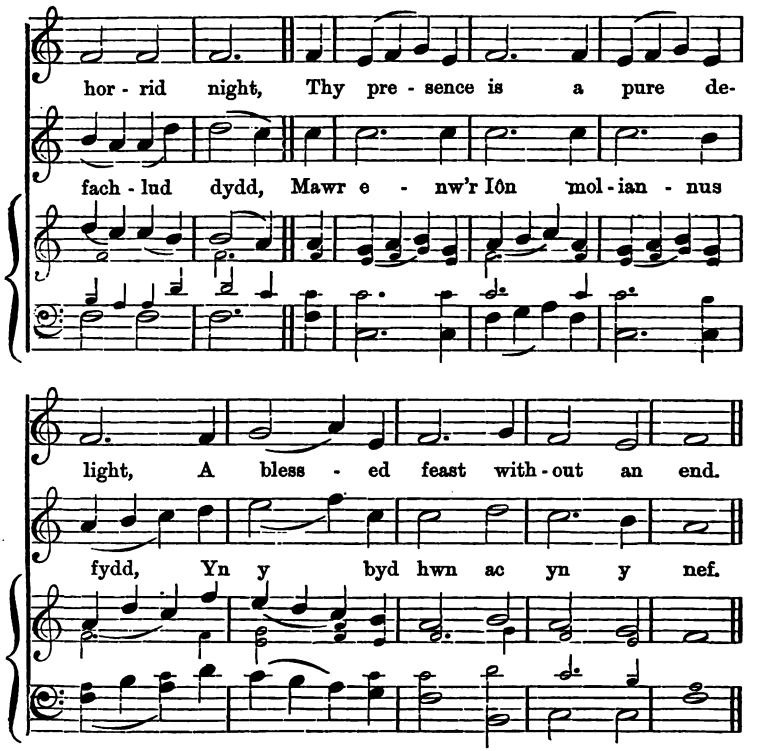
LLANGOEDMOR.—*Parhad.* [*Continued.*]



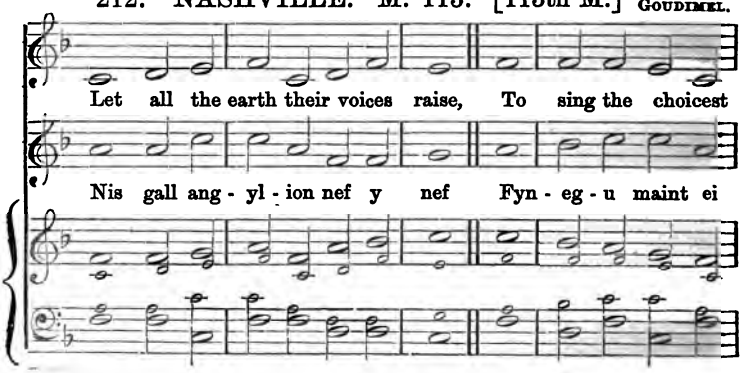
## 211. MONMOUTH. M. 113. [113th M.] G. Davis.



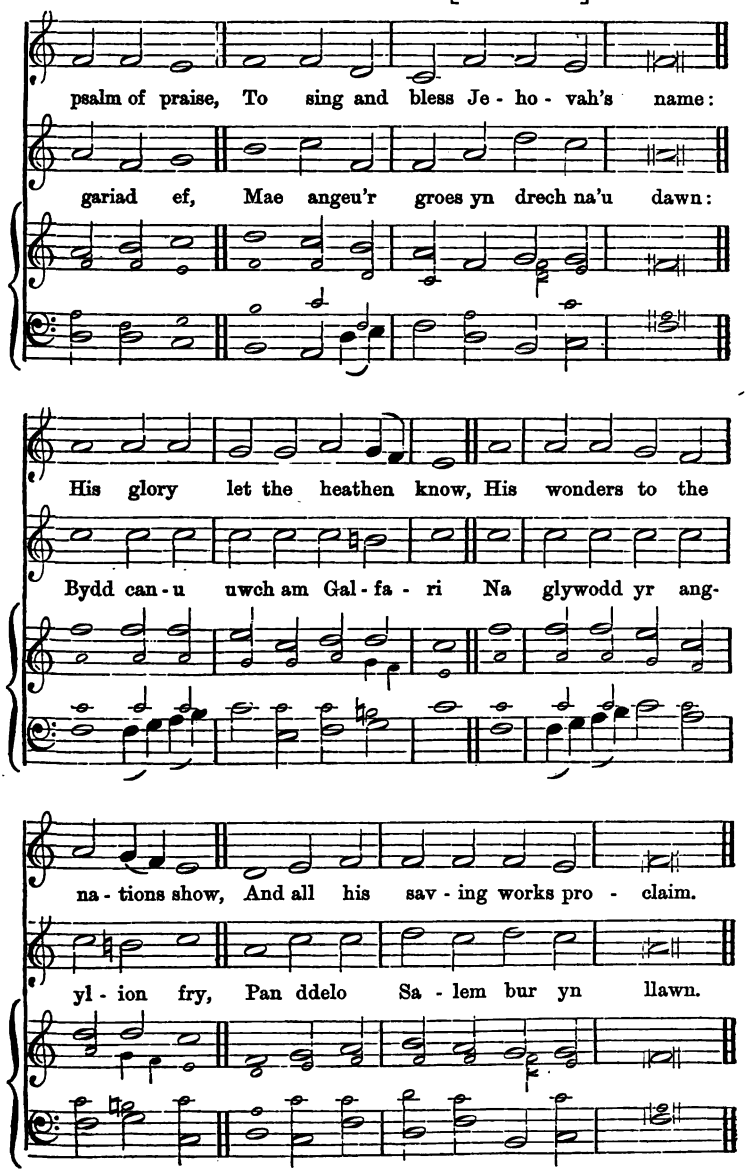
## MONMOUTH.—*Parhad.* [*Continued.*]




## 212. NASHVILLE. M. 113. [113th M.] GOUDIMEL.

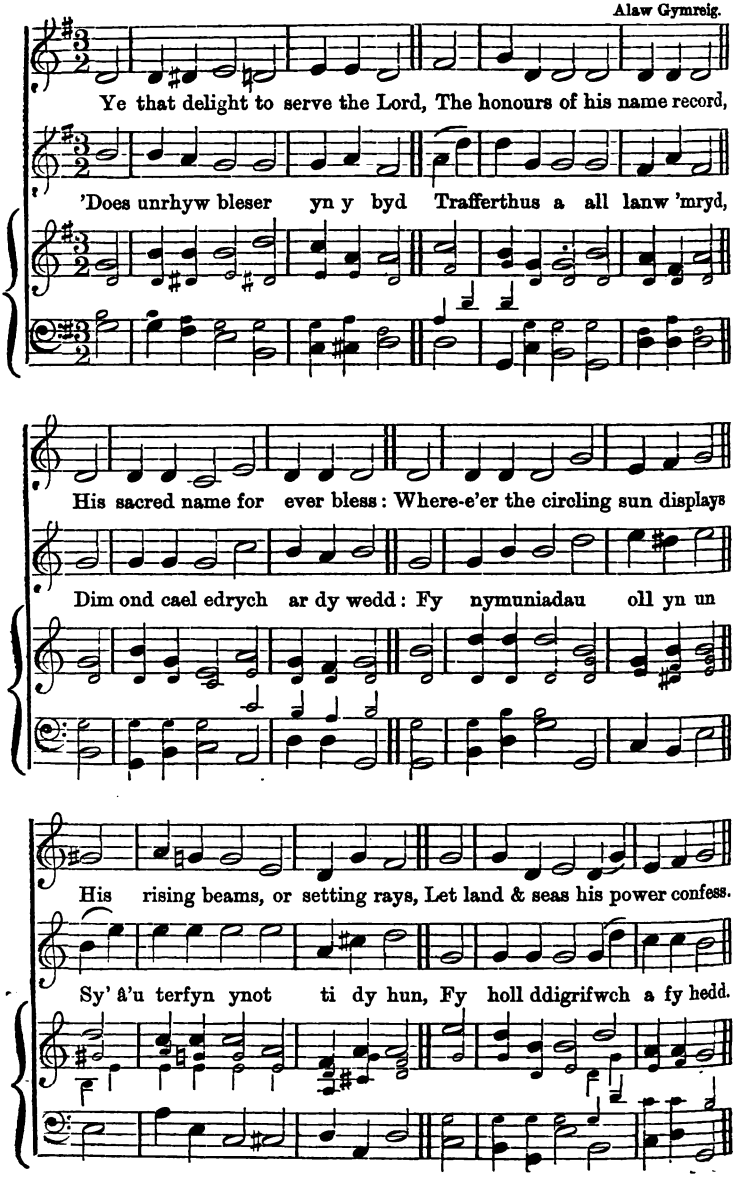


NASHVILLE.—*Parhad.* [*Continued.*]

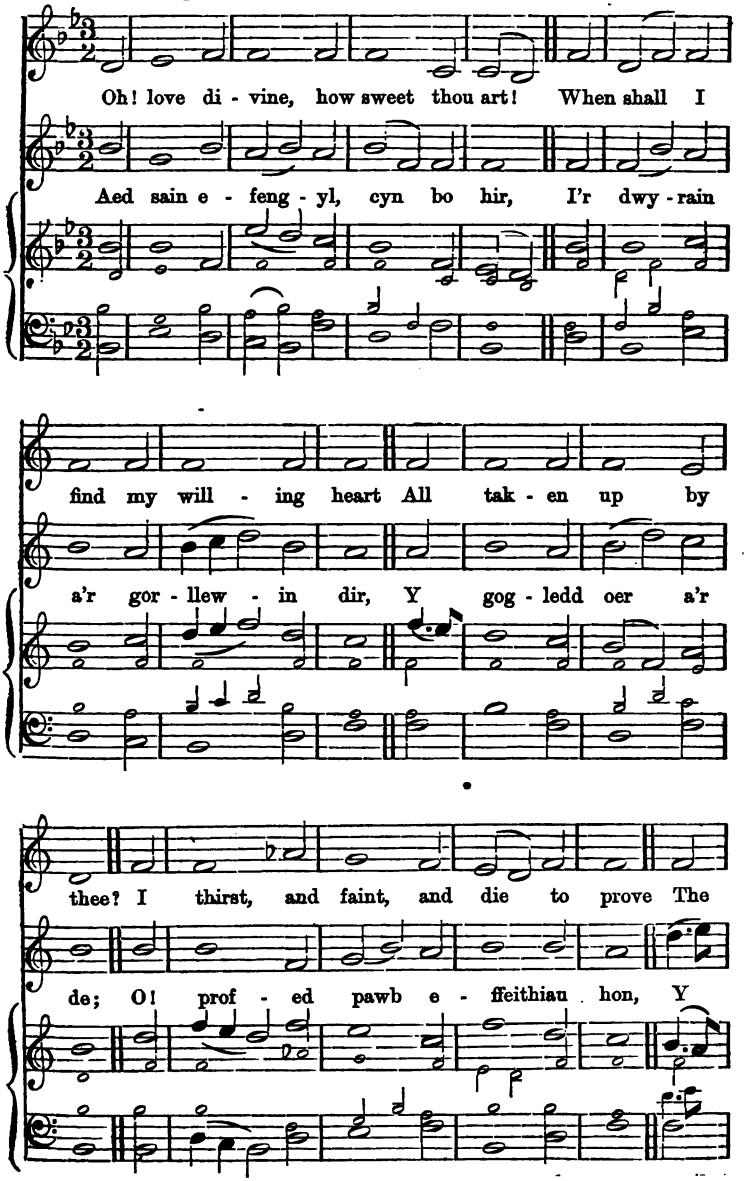


## 213. RHOSYN SARON. M. 113. [113th M.]

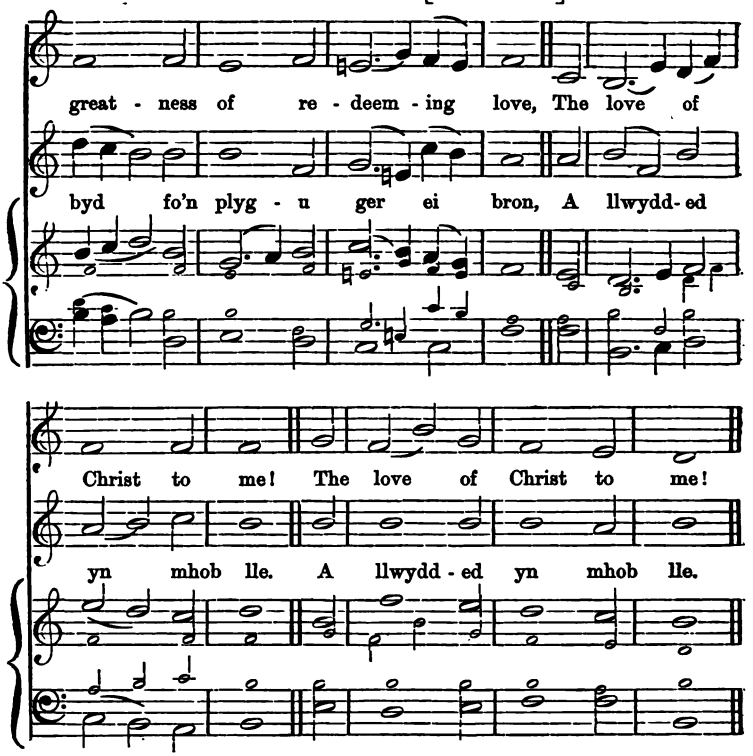
Alaw Gymreig.



## 214. BOZRA. Mesur 8. 8. 6. [8. 8. 6. Metre.]

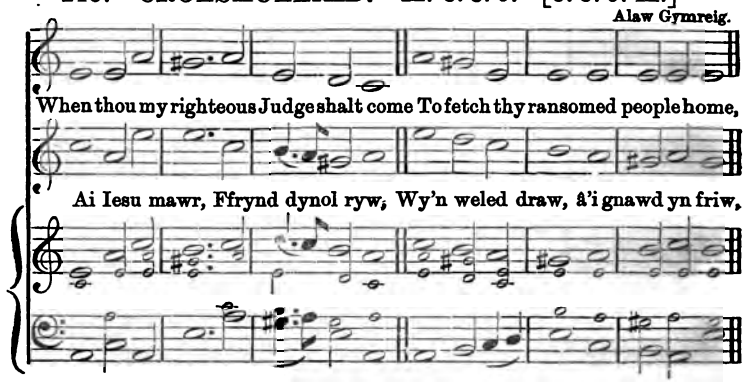


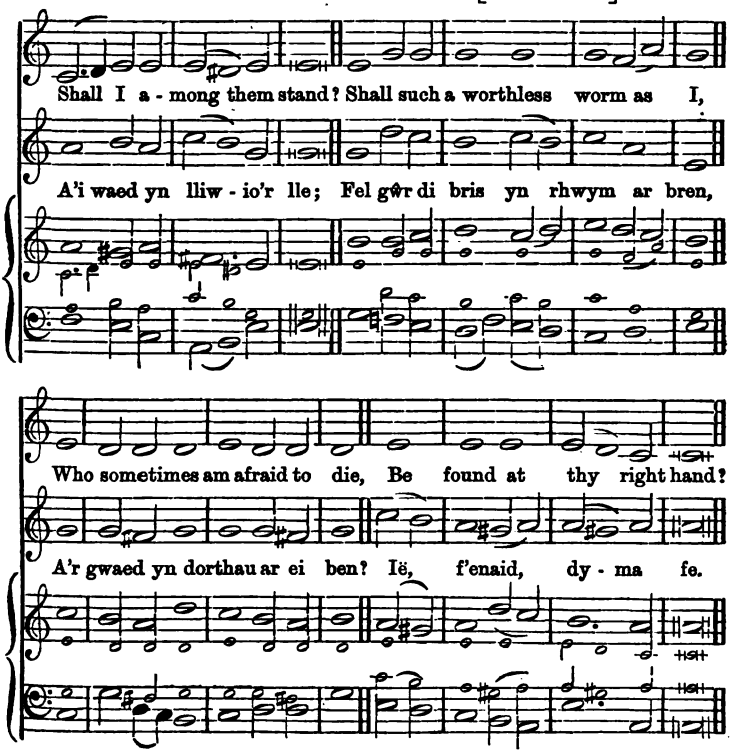
BOZRA.—*Parhad.* [*Continued.*]



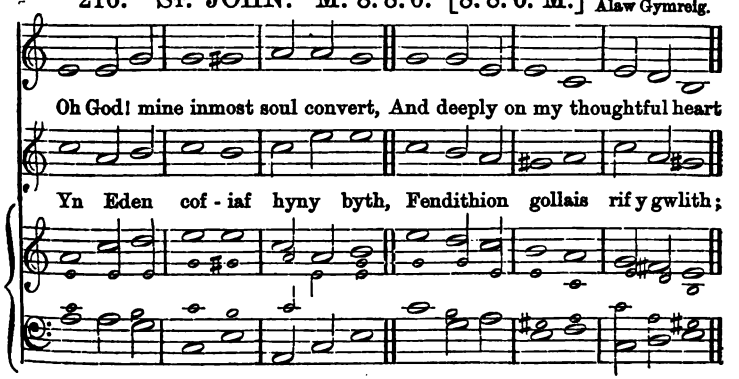

215. CROESHOELIAD. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.]

Alaw Gymreig.

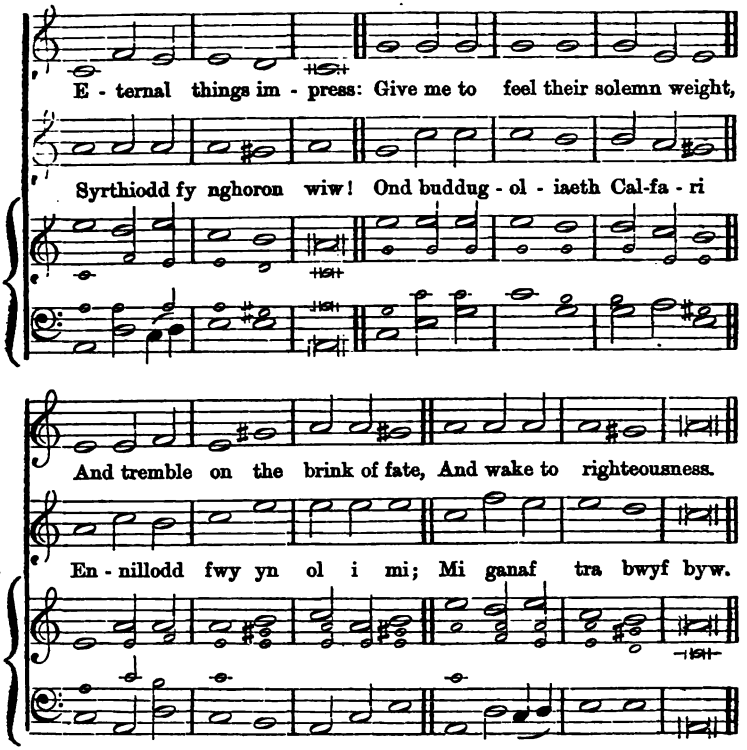




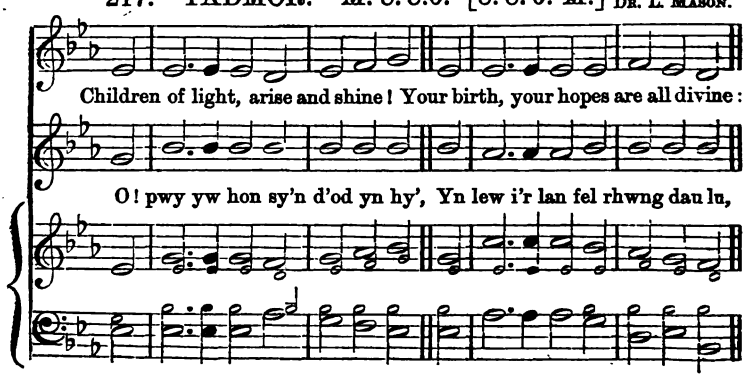

## 216. ST. JOHN. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] Alaw Gymreig.



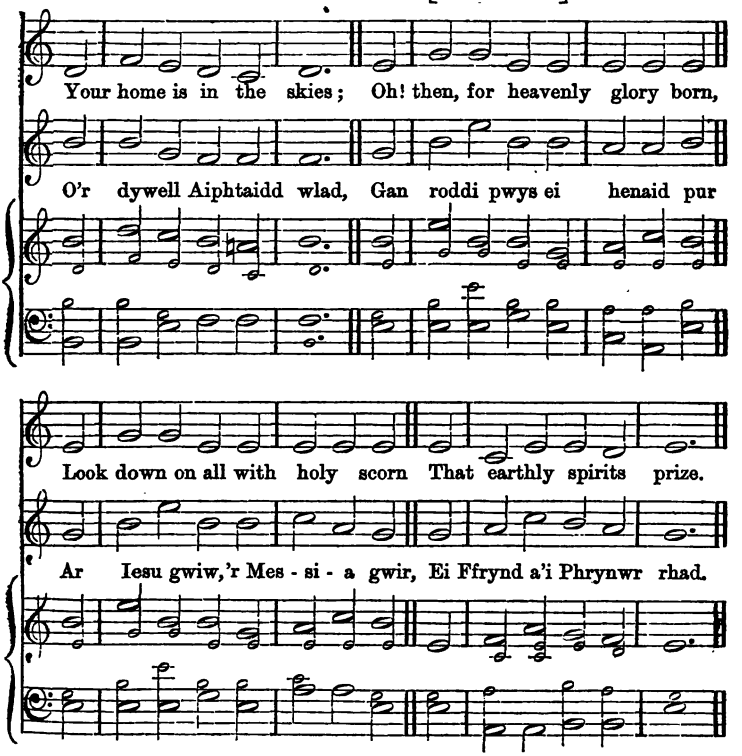
ST. JOHN. *Parhad.* [*Continued.*]



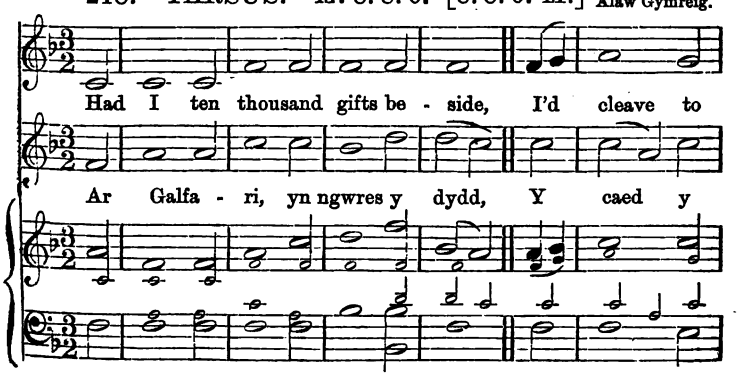

217. TADMOR. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] DR. L. MASON.



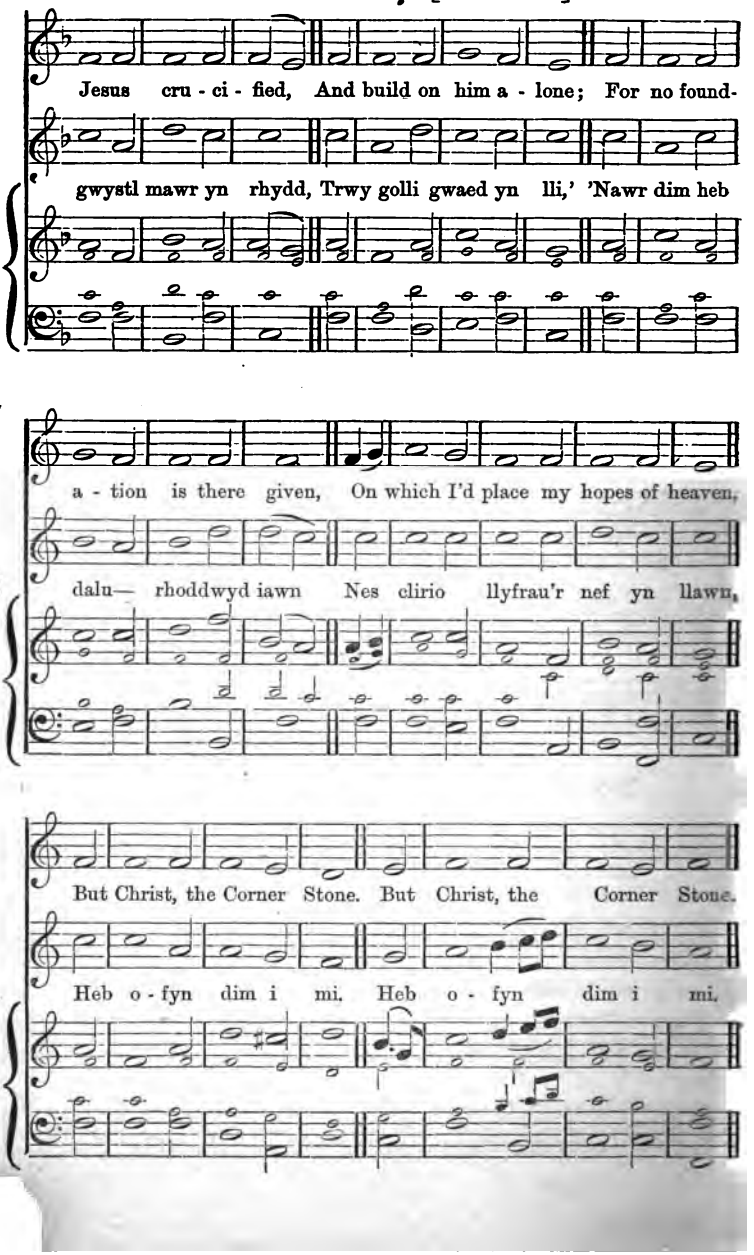
TADMOR.—*Parhad.* [*Continued.*]




218. TARSUS. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] Alaw Gymreig.

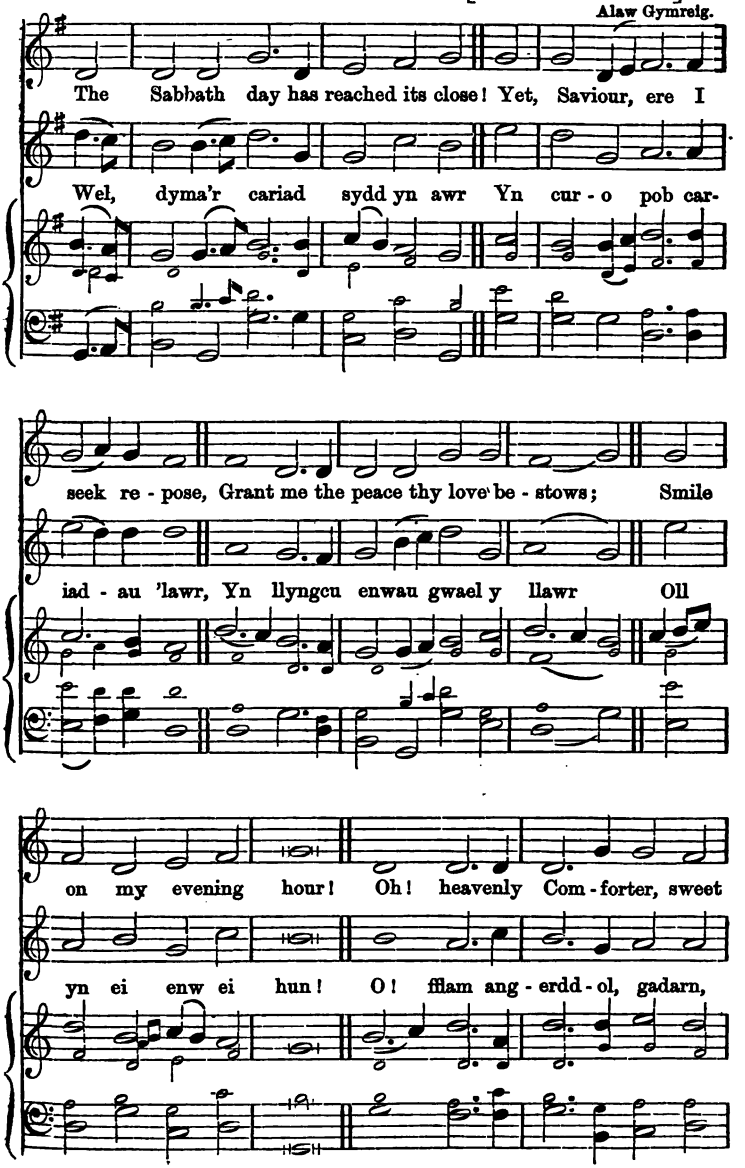


## TARSUS.—*Parhad,* [*Continued.*]

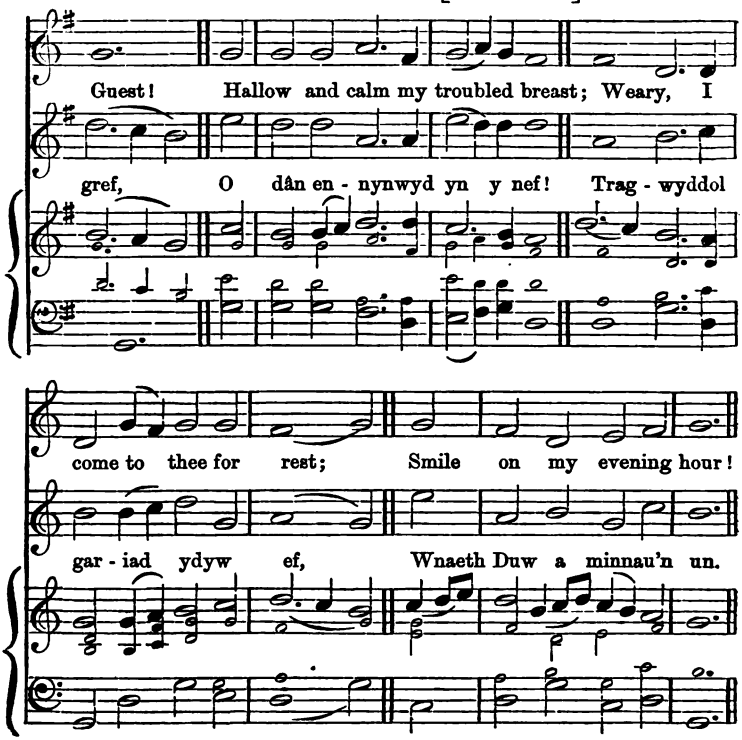


219. BEULAH. Mesur 8.8.8.6. [8.8.8.6. Metre.]

Alaw Gymreig.

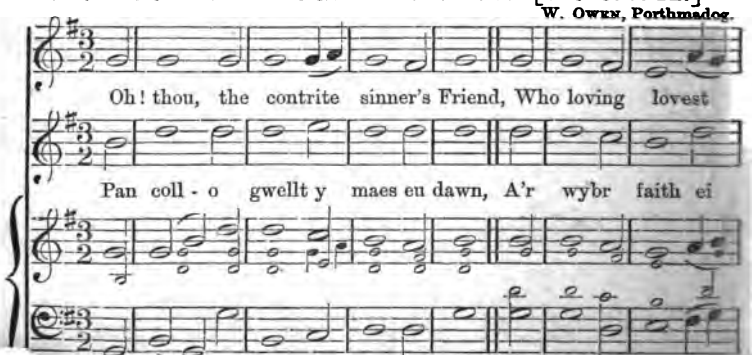


BEULAH.—*Parhad.* [*Continued.*]

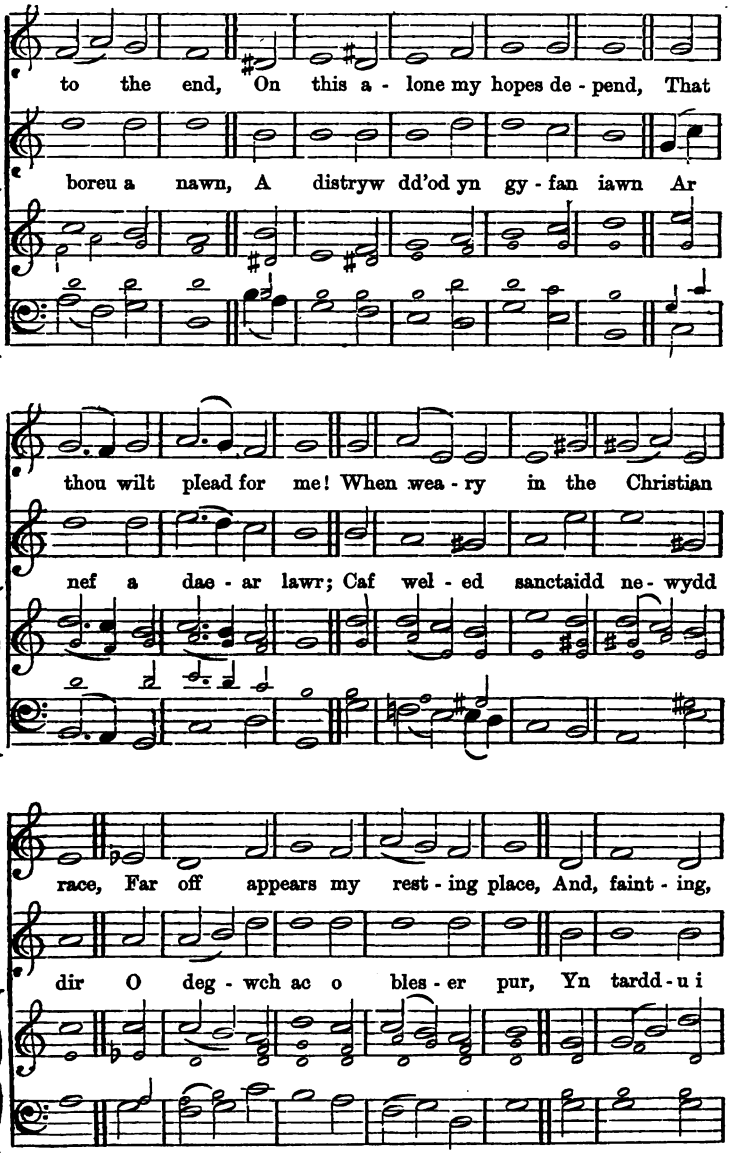



220. PORTHMADOG. M. 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. M.]

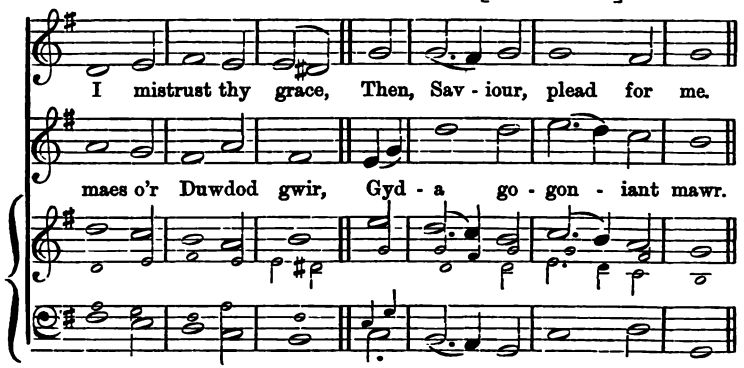
W. Owen, Porthmadog.



PORTHMADOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

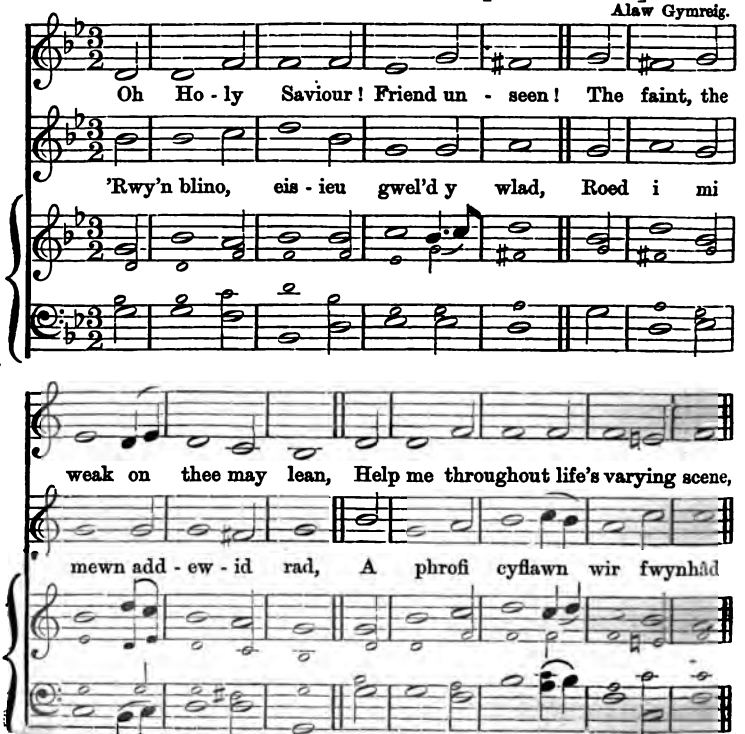


PORTHMADOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

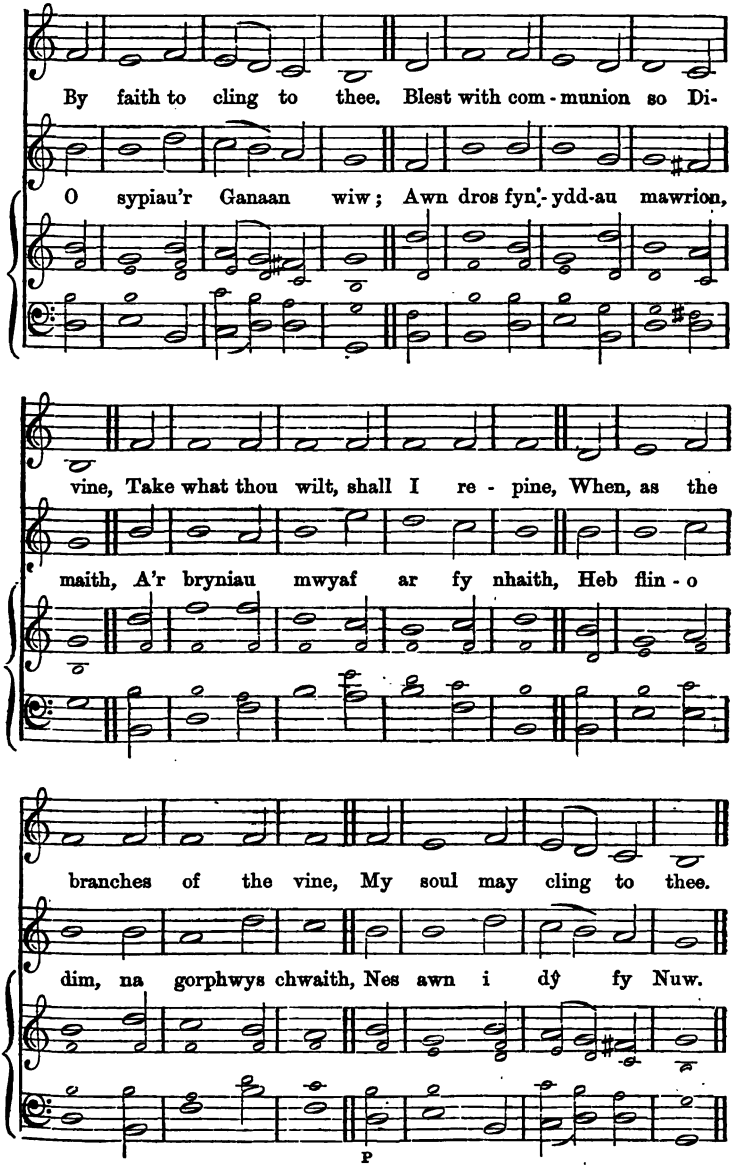



221. YSTRAD. M. 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. M.]

Alaw Gymreig.

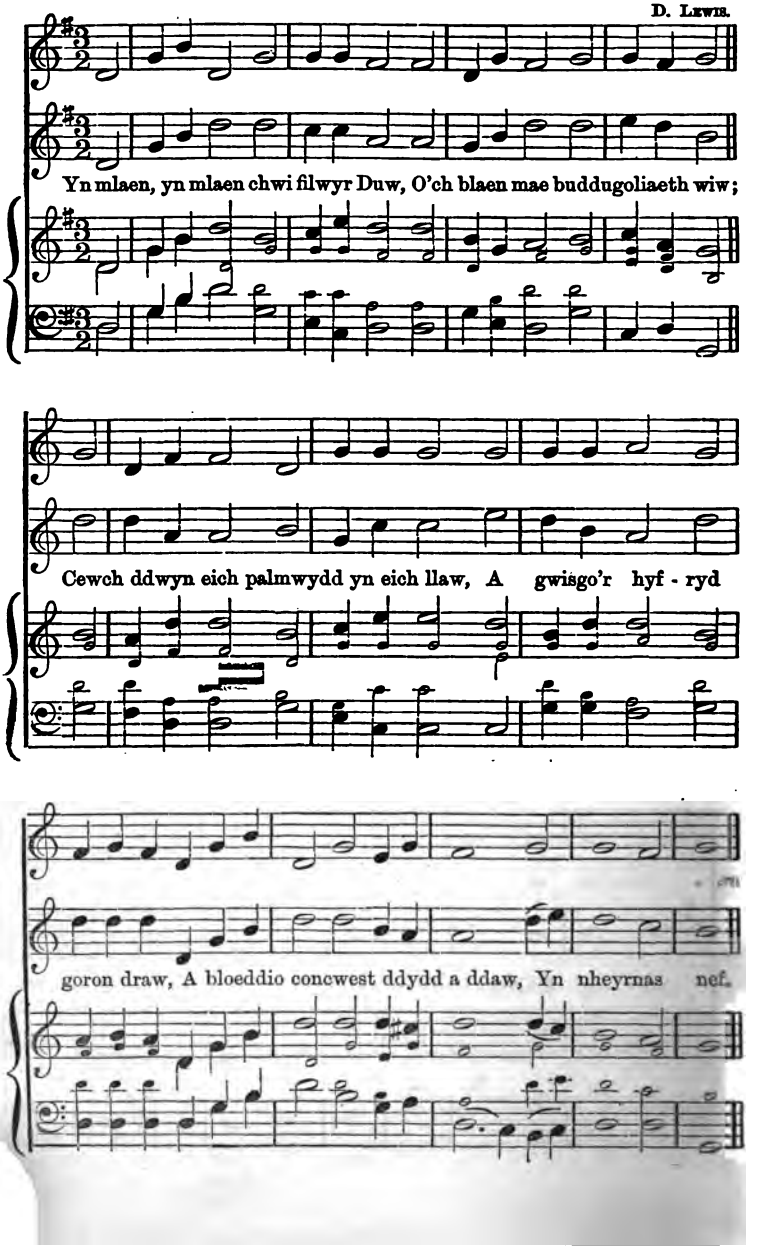


YSTRAD.—*Parhad.* [*Continued.*]

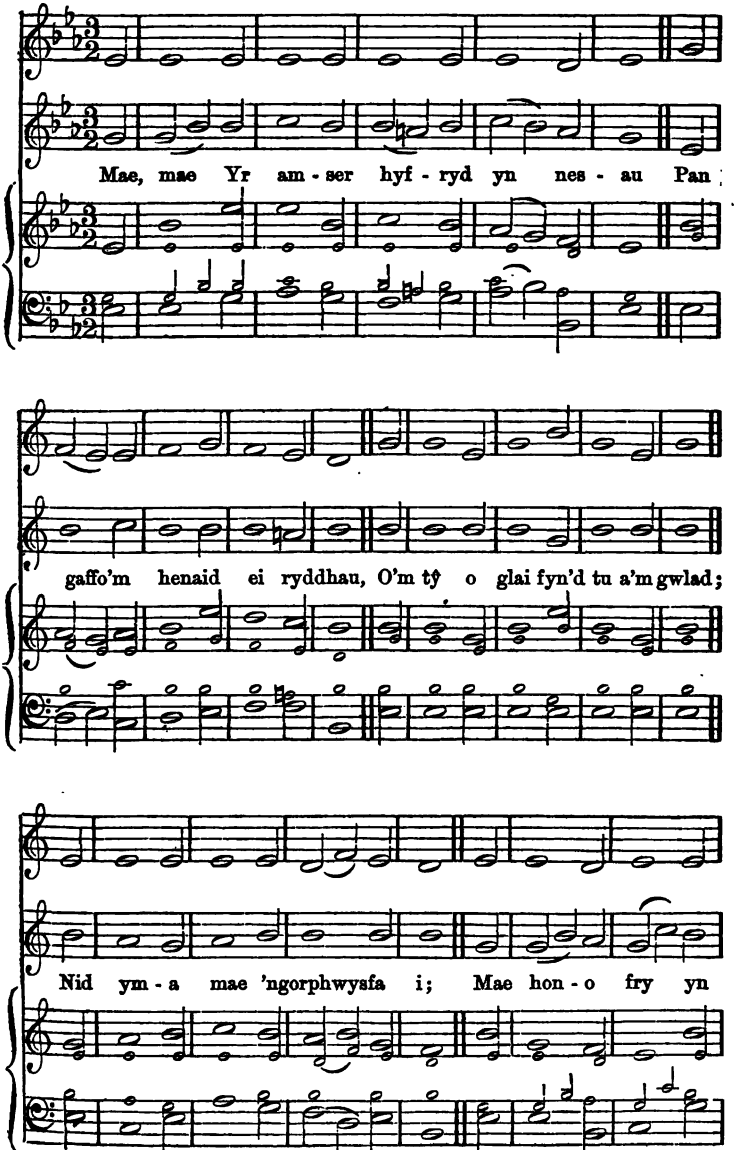


## 222. RHYFELGAN. Mesur 8. 8; 8. 4. [8. 8; 8. 4. Metre.]

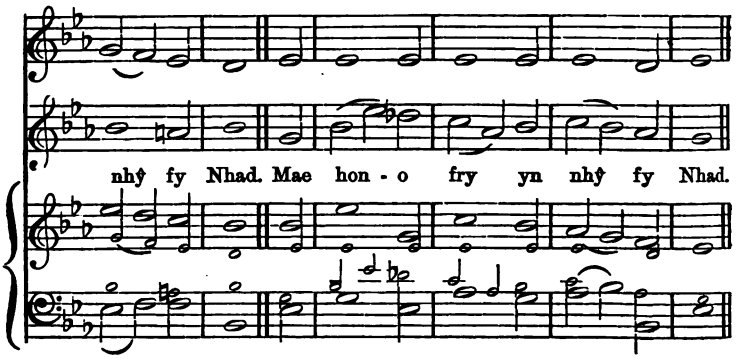
D. Lewis.



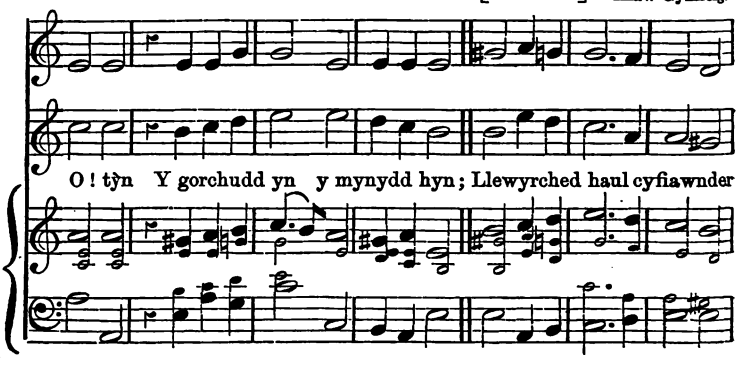
223. BRAINT. MESUR 2. 8. [2. 8. METRE.] J. JONES.

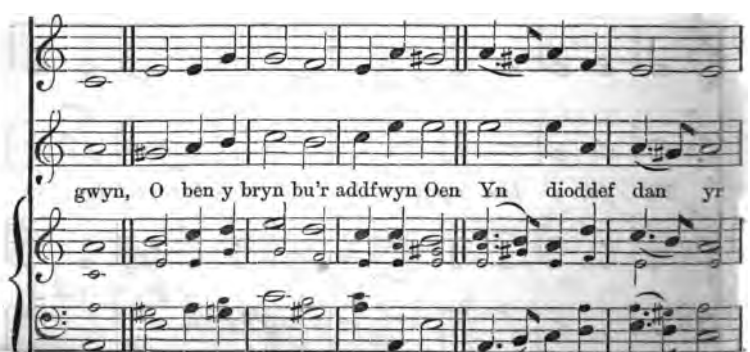


BRAINT.—*Parhad.* [*Continued.*]

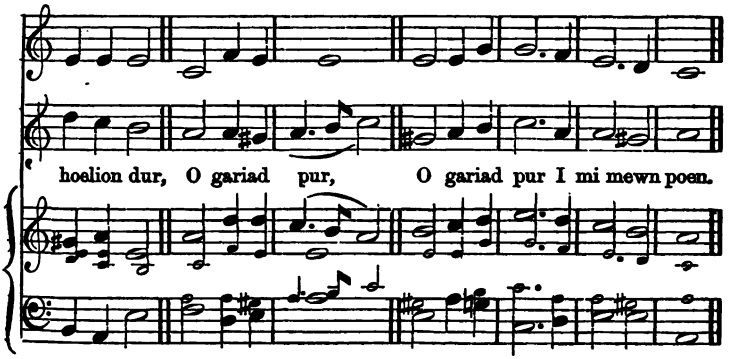



224. DORCAS. M. 2. 8. [2. 8. M.] Alaw Gymreig.

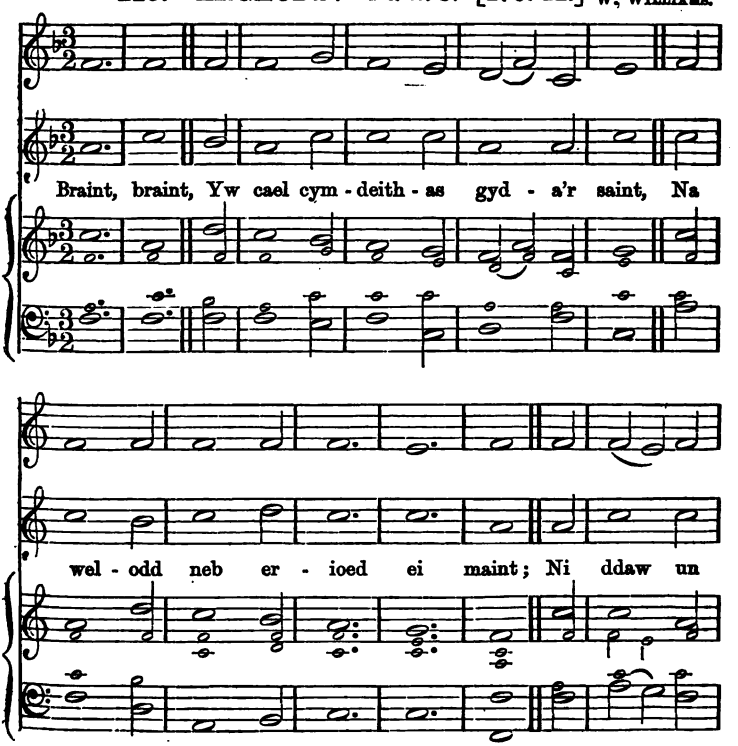


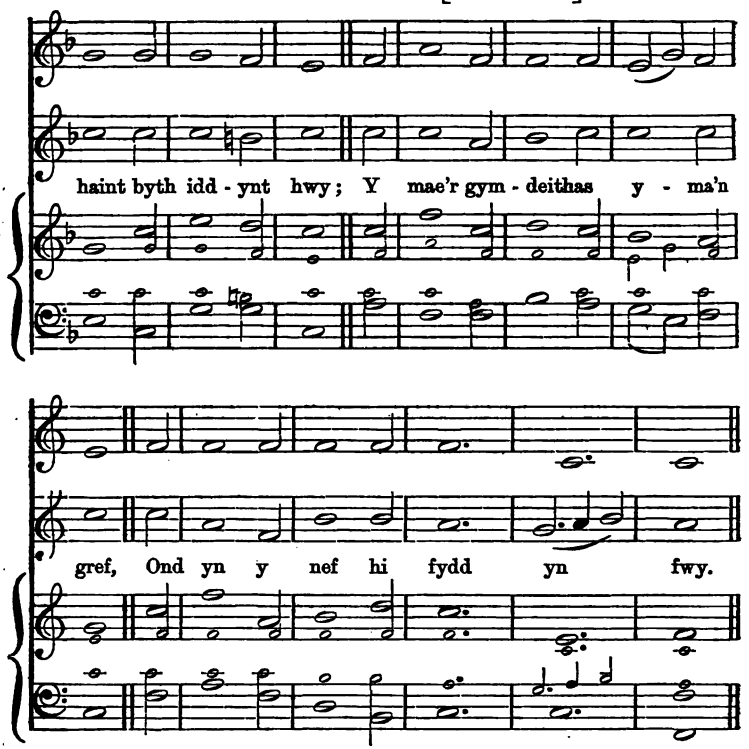



DORCAS.—*Parhad.* [*Continued.*]

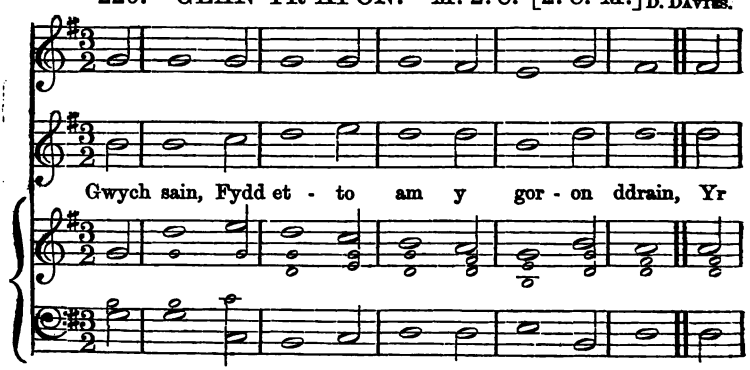



225. ERGLODD. M. 2. 8. [2. 8. M.] W. WILLIAMS.

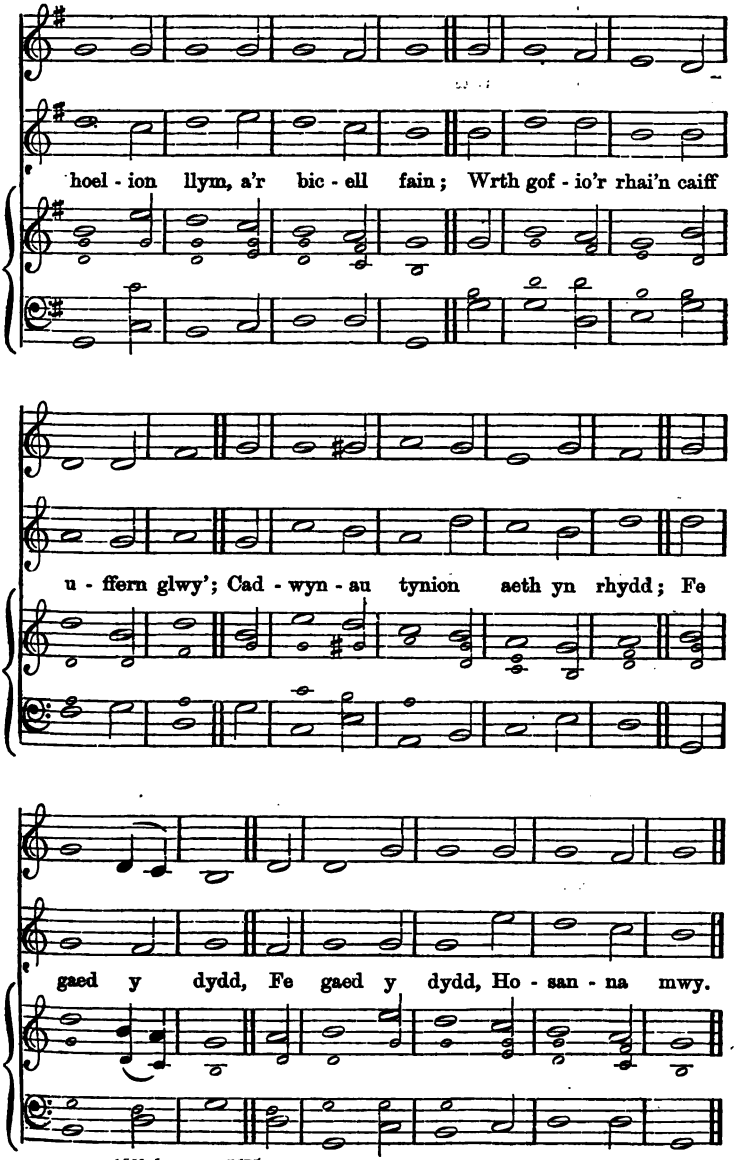




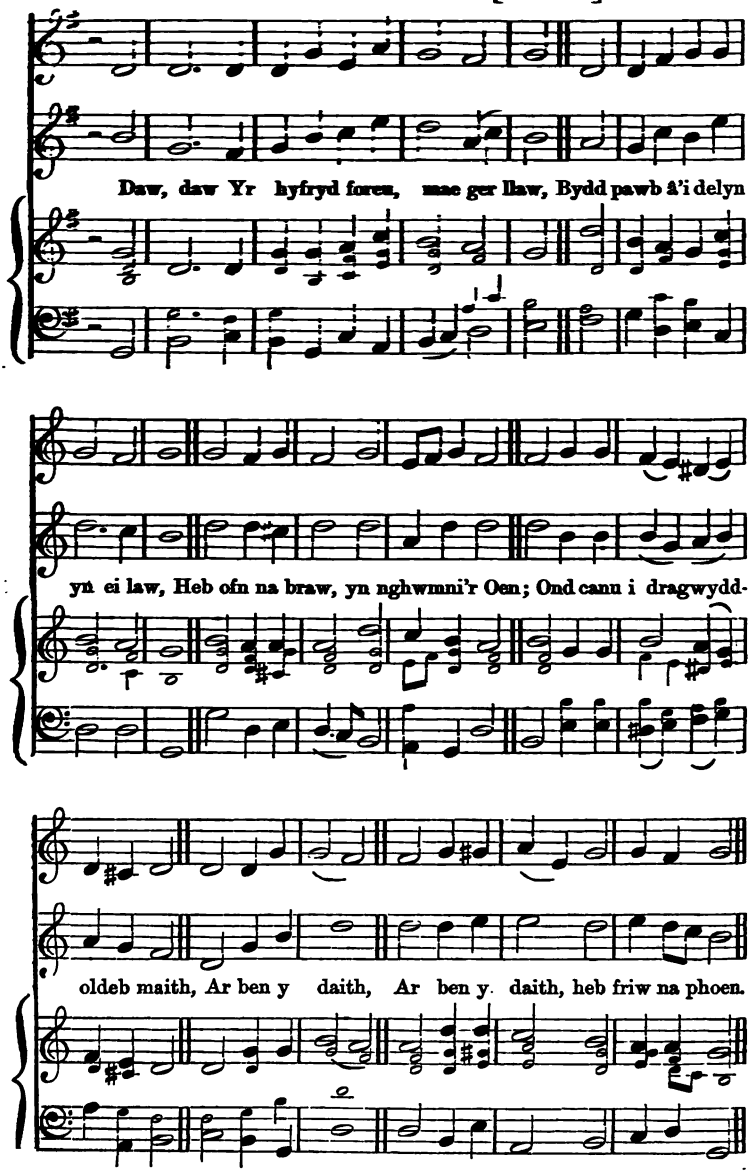

226. GLAN YR AFON. M. 2. 8. [2. 8. M.] D. DAVIES.



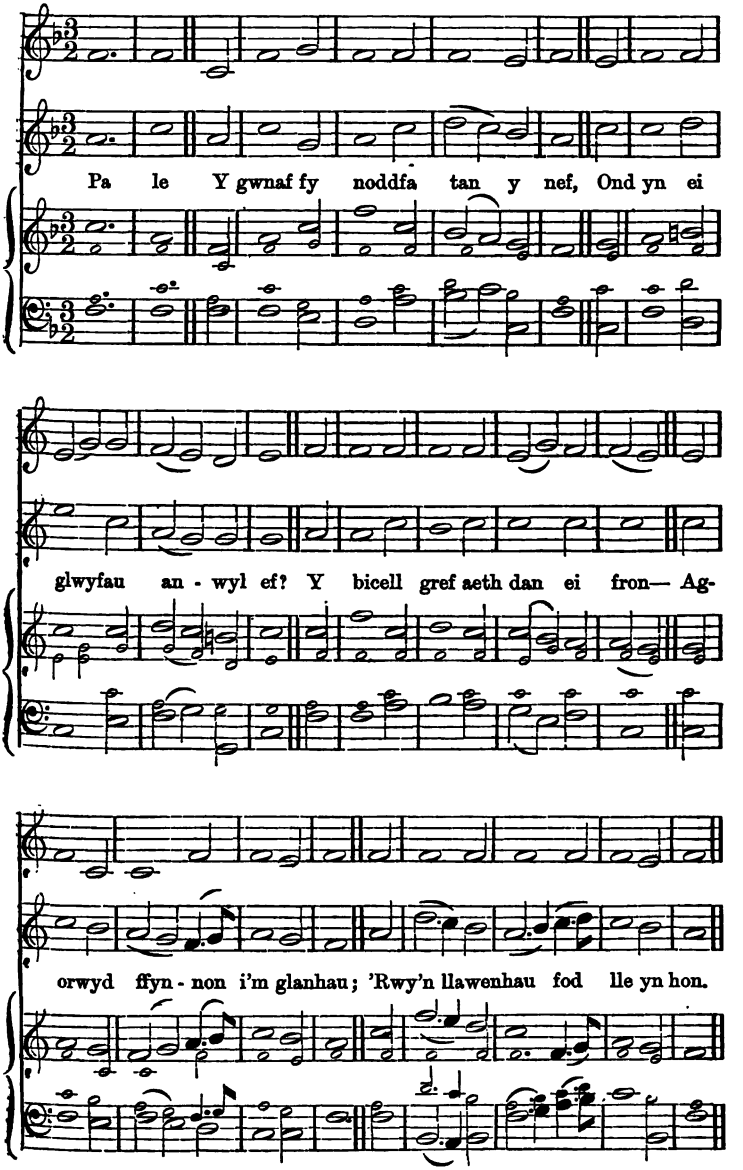
## GLAN YR AFON.—*Parhad.* [*Continued.*]



## 227. PROPER. M. 2. 8. [2. 8. M.]

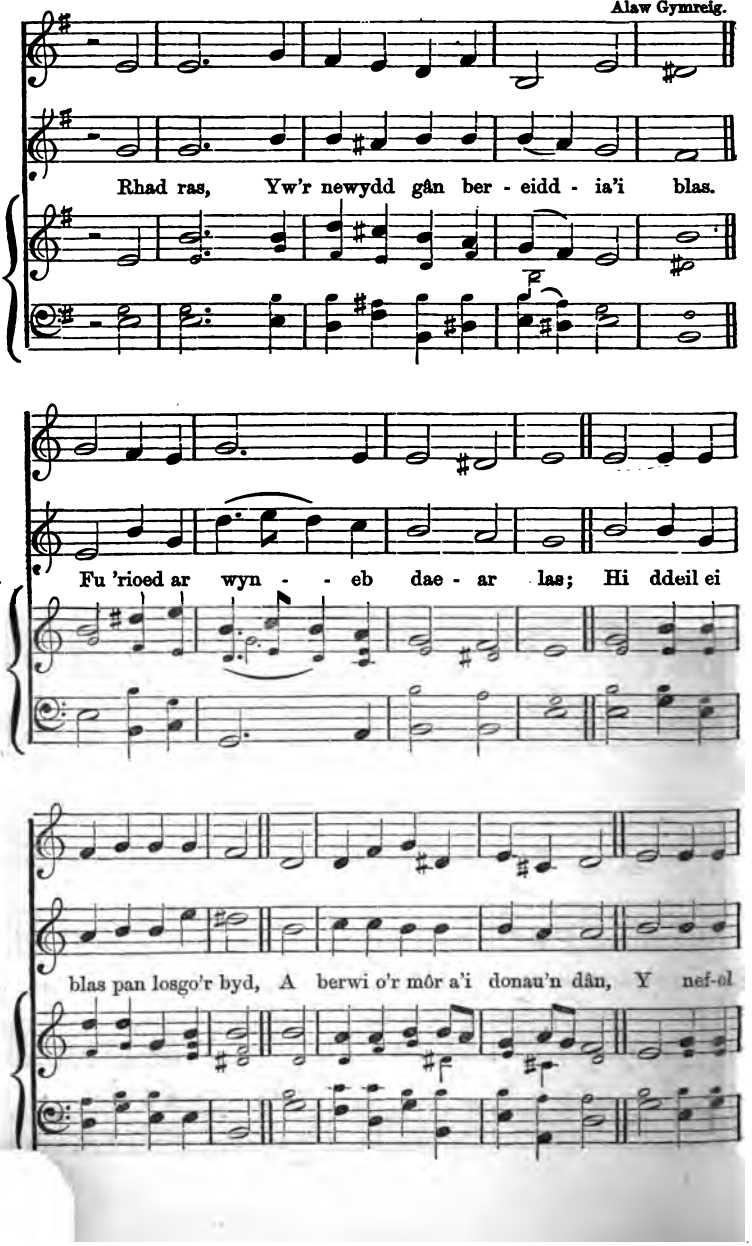


## 228. ROTHWELL. M. 2. 8. [2. 8. M.]

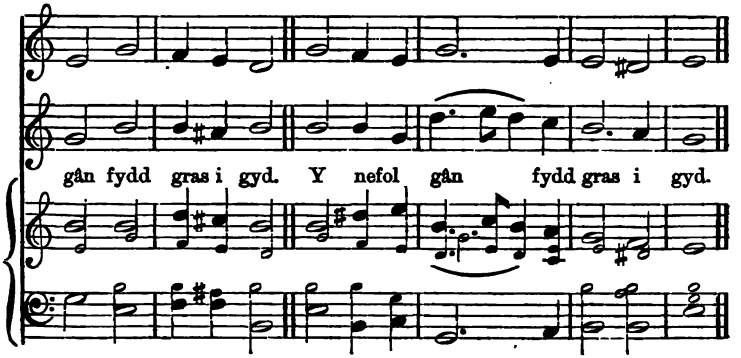


## 229. TRAWSFYNYDD. M. 2. 8. [2. 8. M.]

Alaw Gymreig.

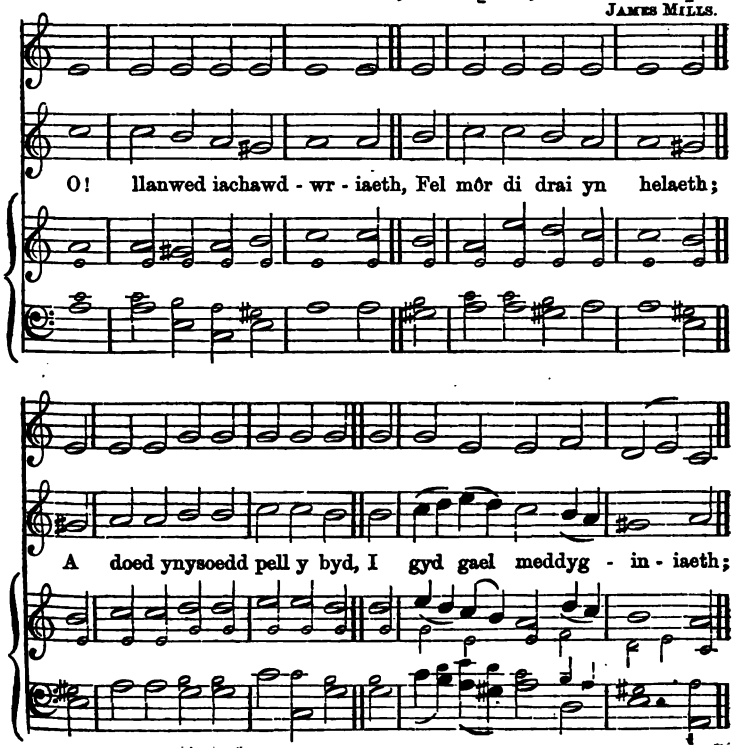


TRAWSFYNYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

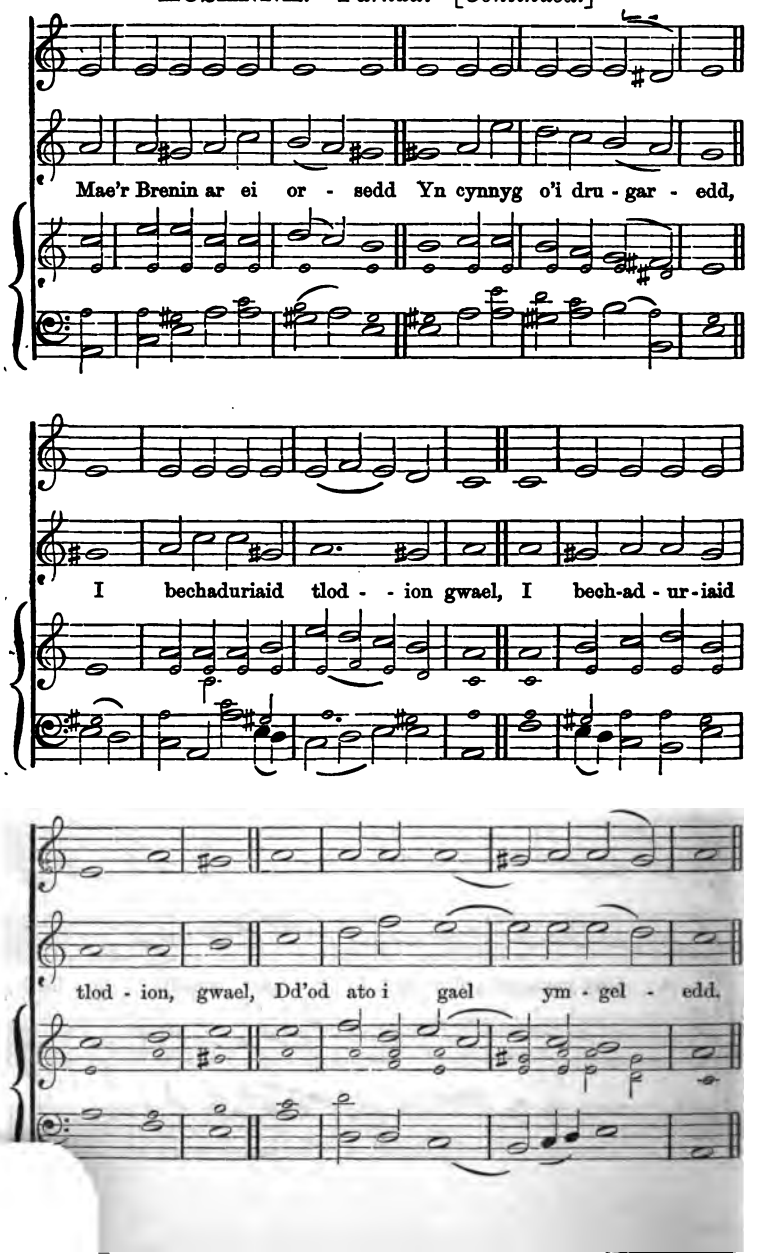



230. HOSANNA. Mesur 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. Metre.]

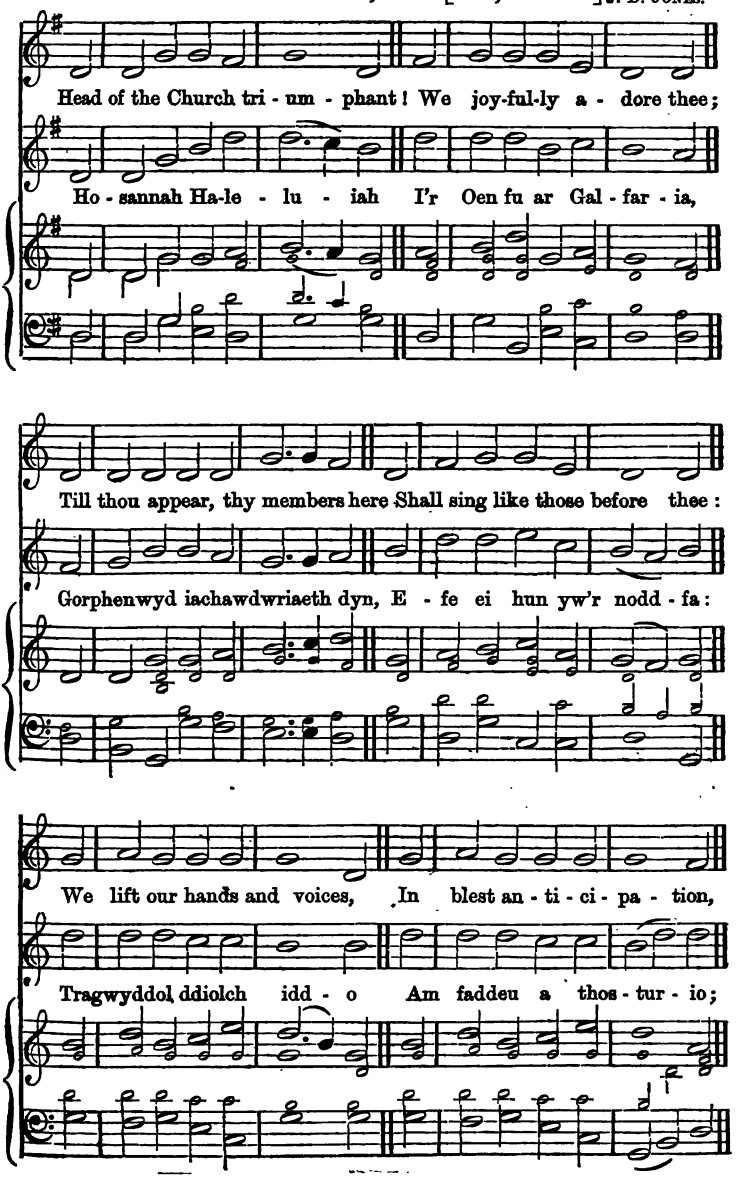
James Mills.



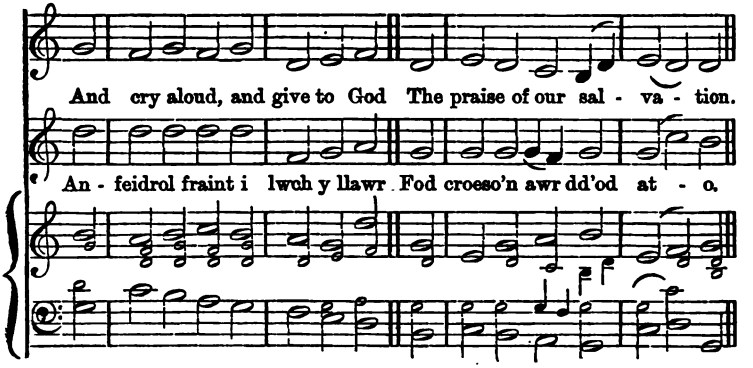
## HOSANNA.—*Parhad.* [*Continued.*]



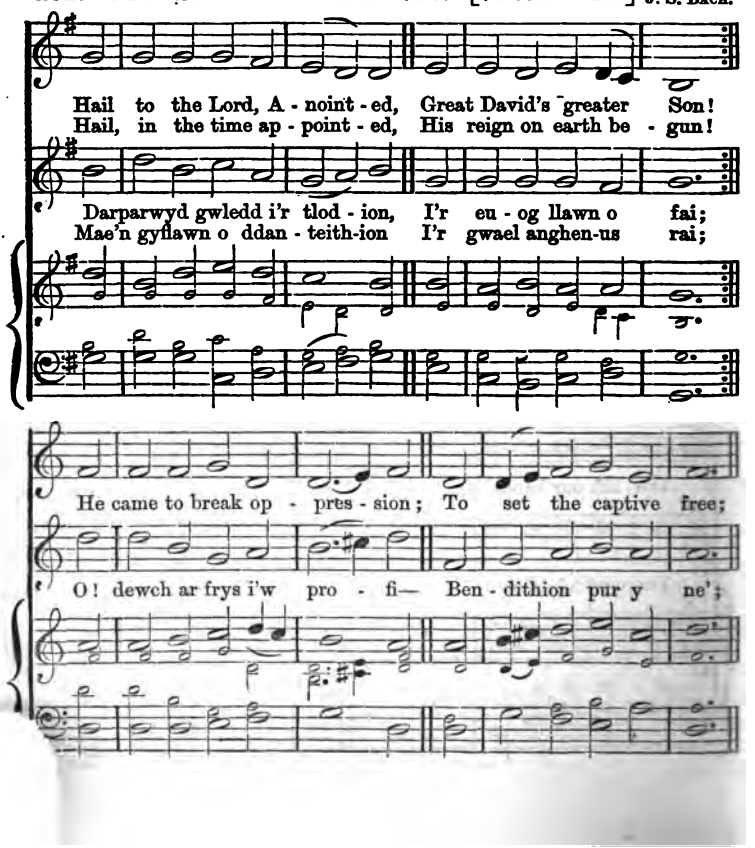
## 231. NODDFA. M. 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. M.] J. D. Jones.



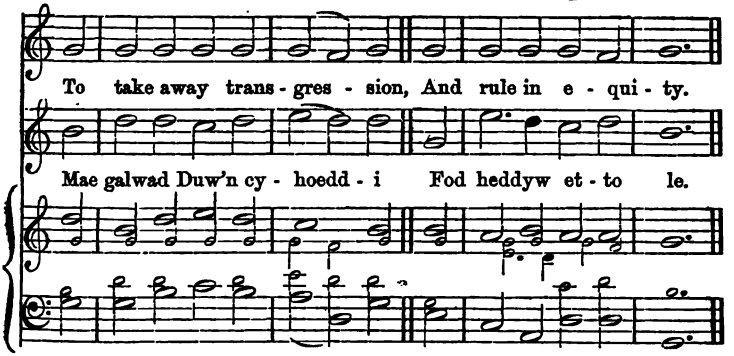
## NODDFA.—*Parhad.* [*Continued.*]



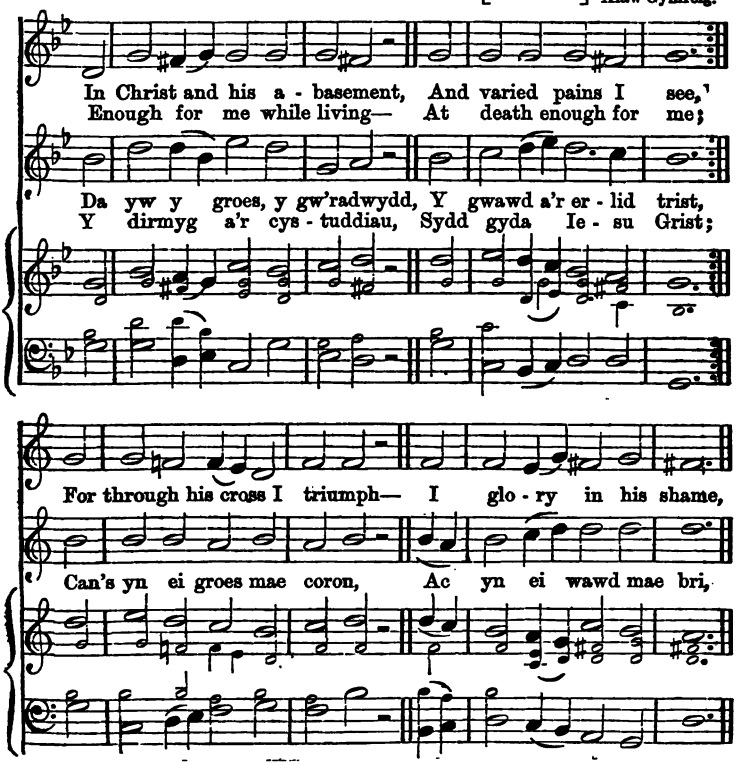

## 232. ARNSTADT. Mesur 7. 6. [7. 6. Metre.] J. S. Bach.



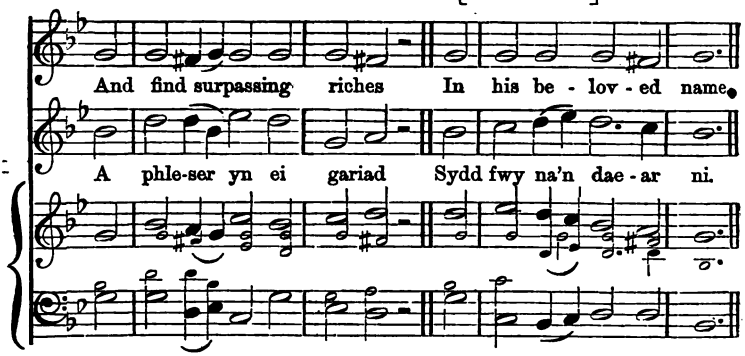
## ARNSTADT.—*Parhad.* [*Continued.*]



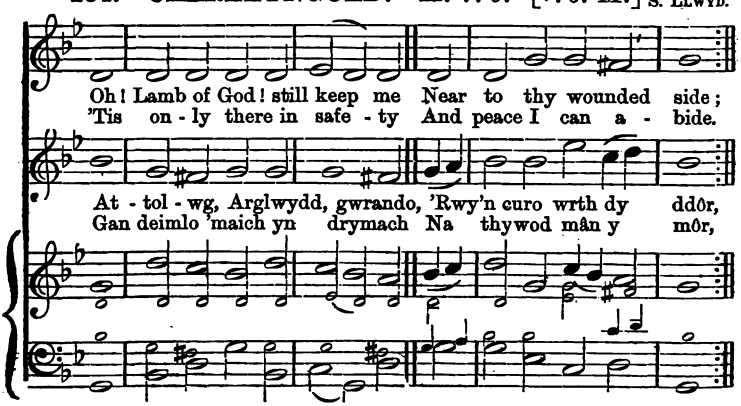

## 233. BRYNDREF. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

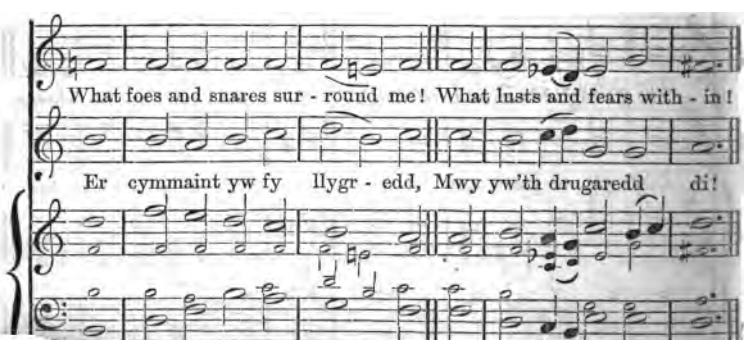


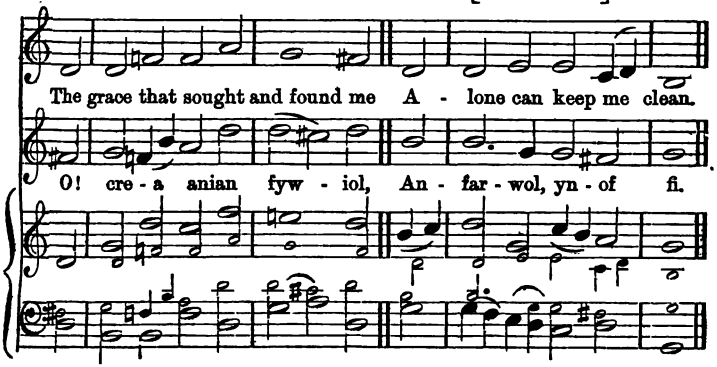
## BRYNDREF.—*Parhad.* [*Continued.*]



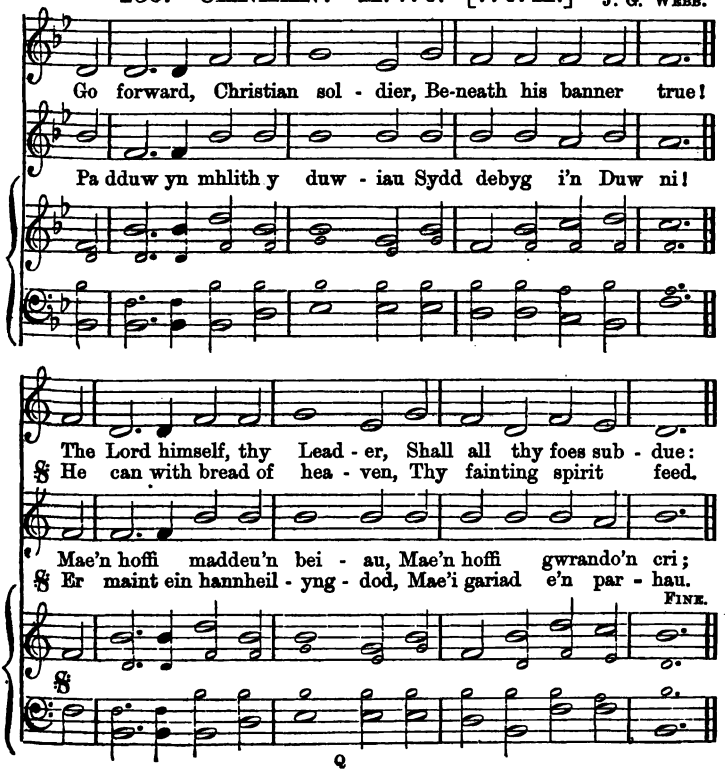

## 234. CAERLLYNGOED. M. 7. 6. [7. 6. M.] S. Llwyd.

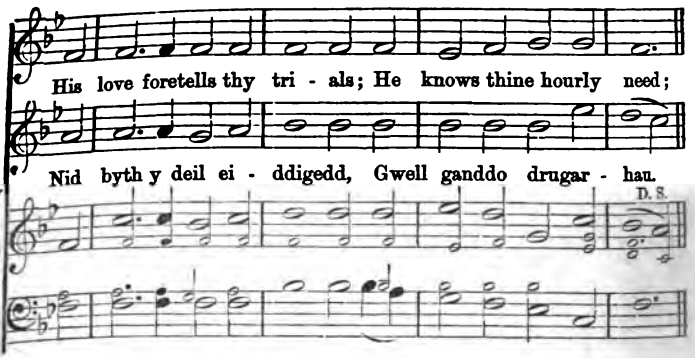


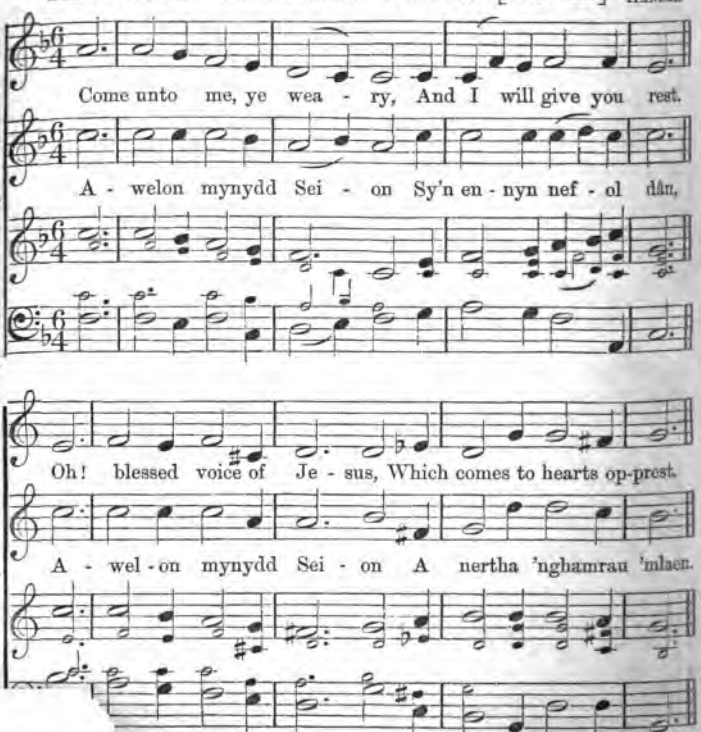



## 235. CANAAN. M. 7. 6. [7. 6. M.] J. G. Webb.

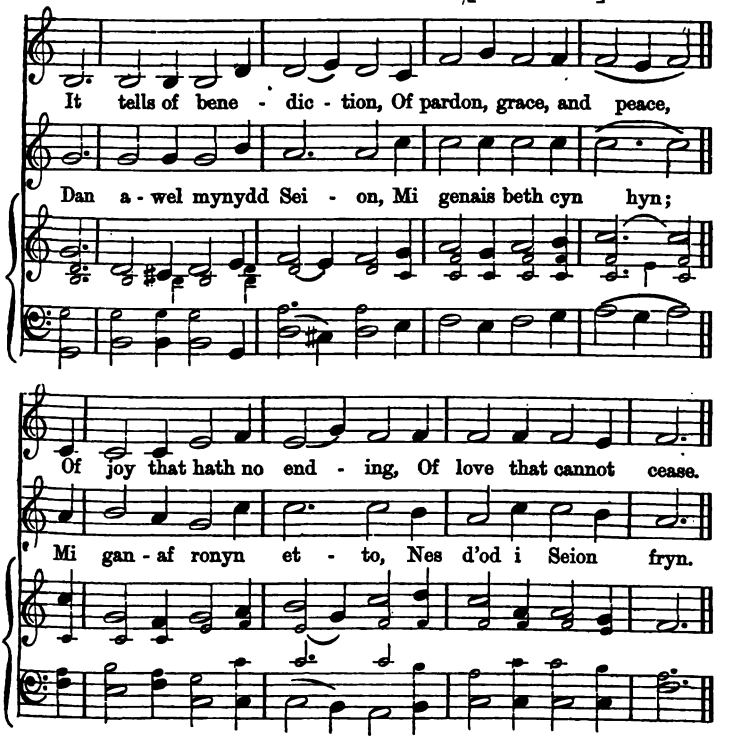




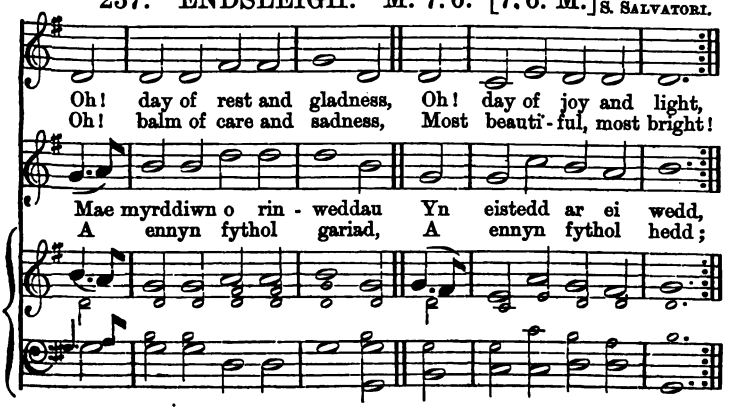

236. COME UNTO ME. M. 7. 6. [7. 6. M.] HANDEL.



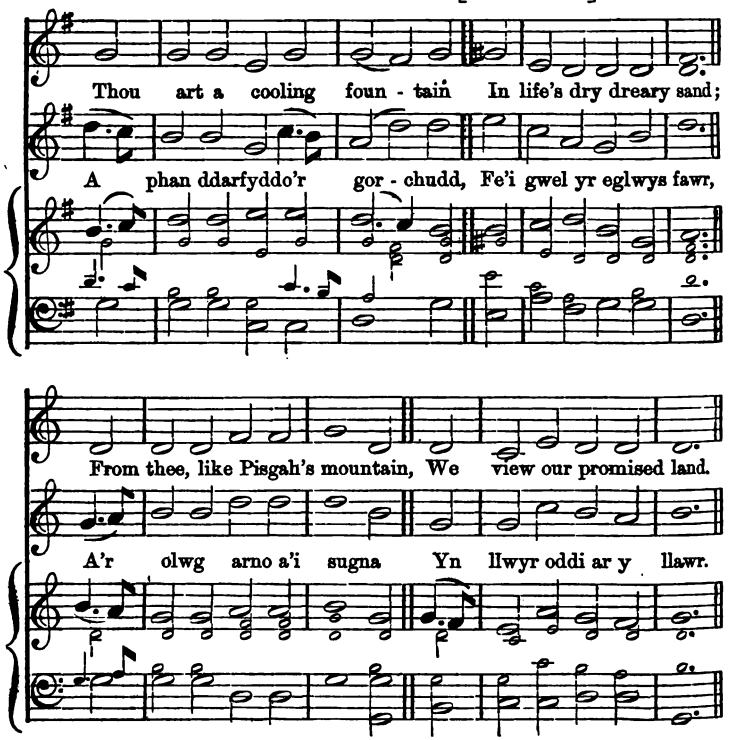
COME UNTO ME.—*Parhad.* [*Continued.*]




237. ENDSLEIGH. M. 7. 6. [7. 6. M.] S. SALVATORI.

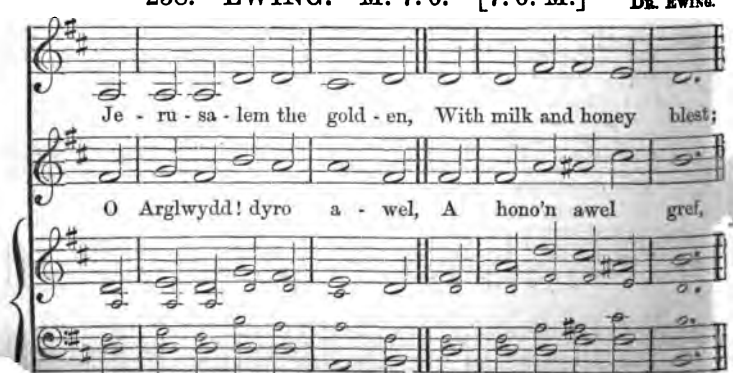


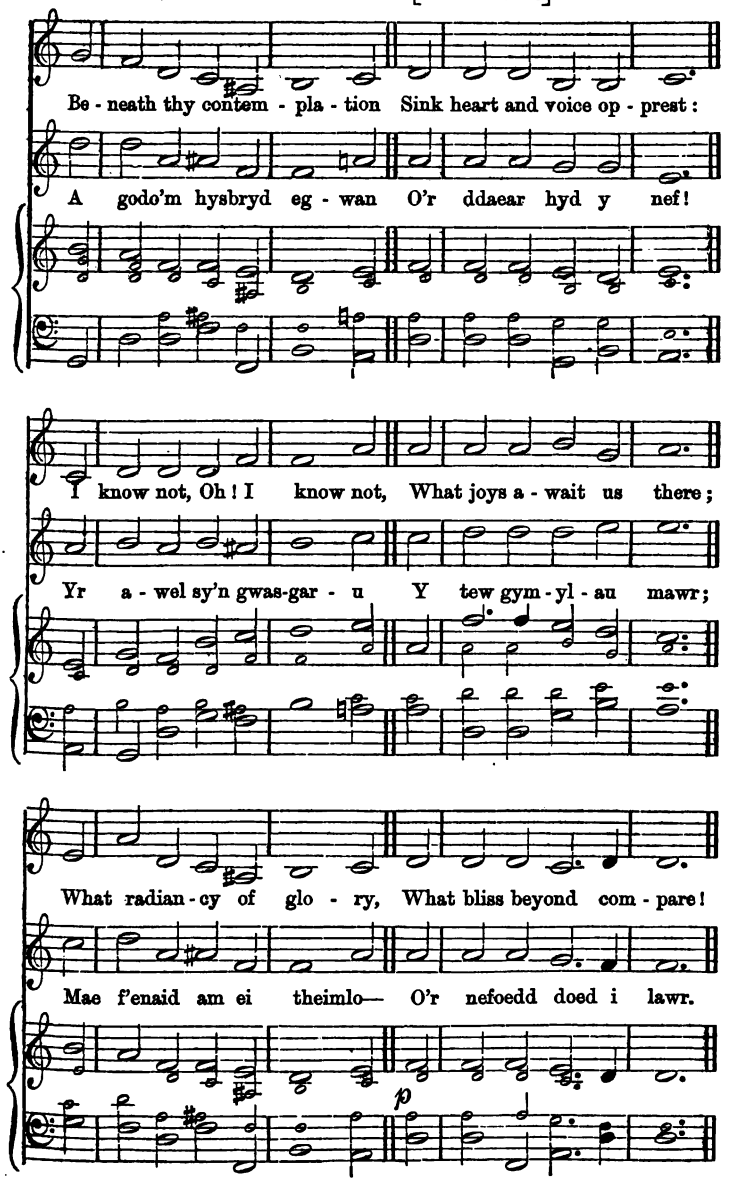
## ENDSLEIGH.—*Parhad.* [*Continued.*]




## 238. EWING. M. 7. 6. [7. 6. M.]

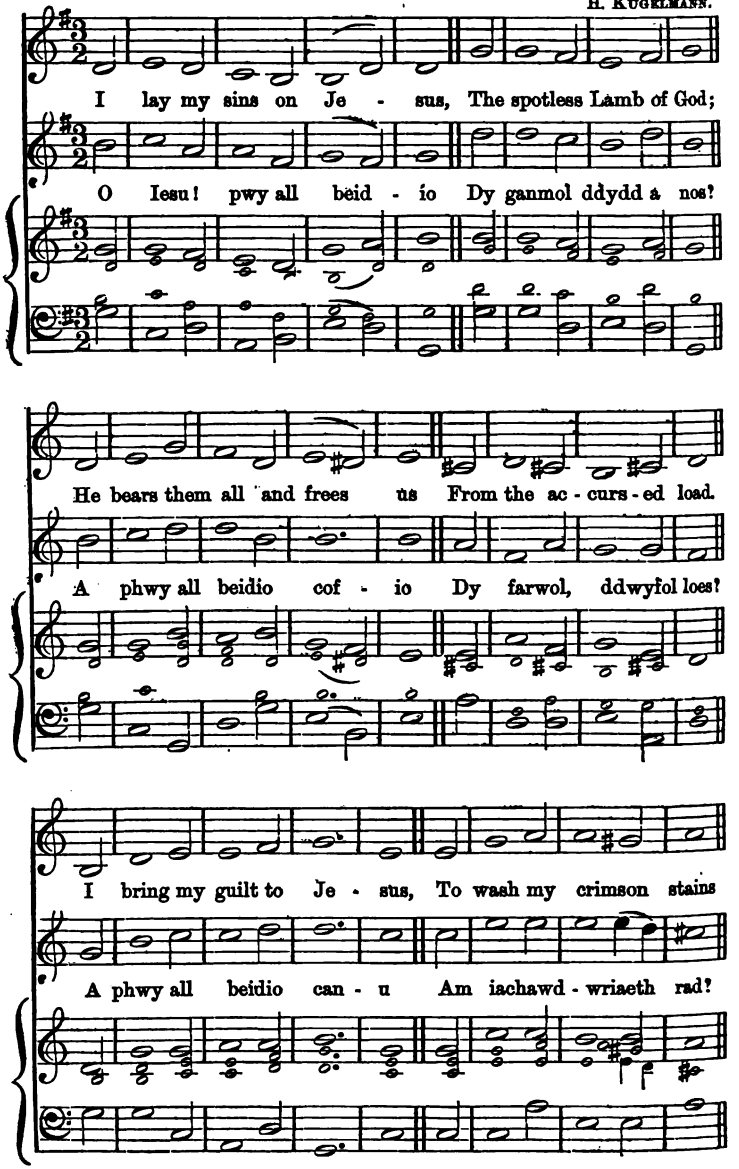
DR. EWING.



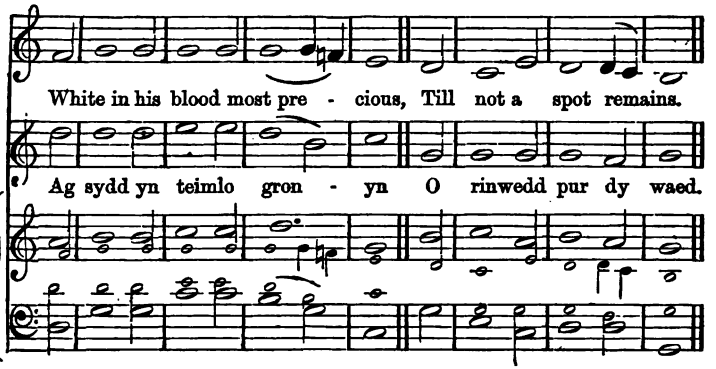

Be - neath thy contem - pla - tion Sink heart and voice op - prest:
A godo'm hysbryd eg - wan O'r ddaear hyd y nef!
I know not, Oh! I know not, What joys a - wait us there;
Yr a - wel sy'n gwas-gar - u Y tew gym - yl - au mawr;
What radian - cy of glo - ry, What bliss beyond com - pare!
Mae f'enaid am ei theimlo— O'r nefoedd doed i lawr.
p

## 239. GRAFENBERG. M. 7. 6. [7. 6. M.]

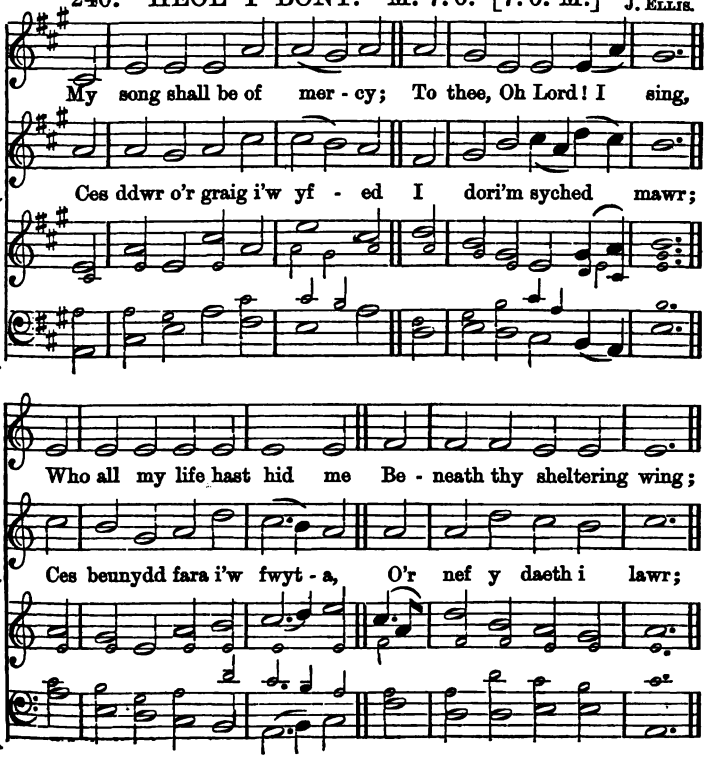
H. KUGELMANN.



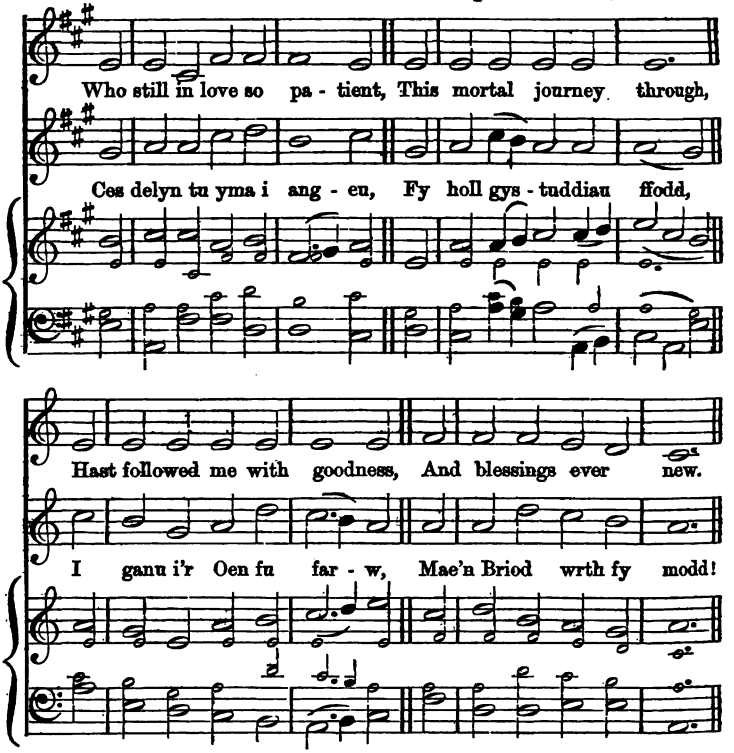
GRAFENBERG.—*Parhad.* [*Continued.*]



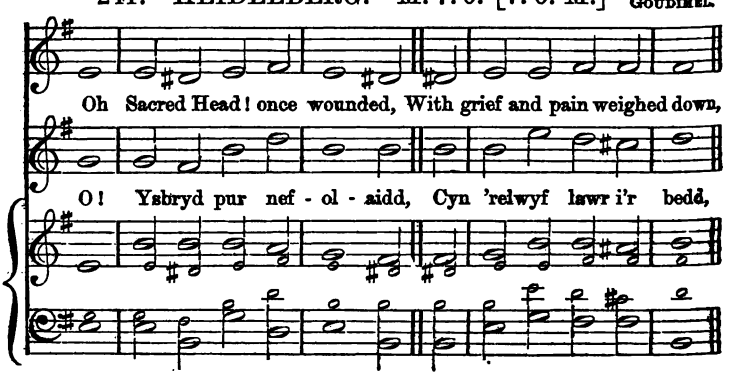

240. HEOL Y BONT. M. 7.6. [7.6. M.] J. Ellis.



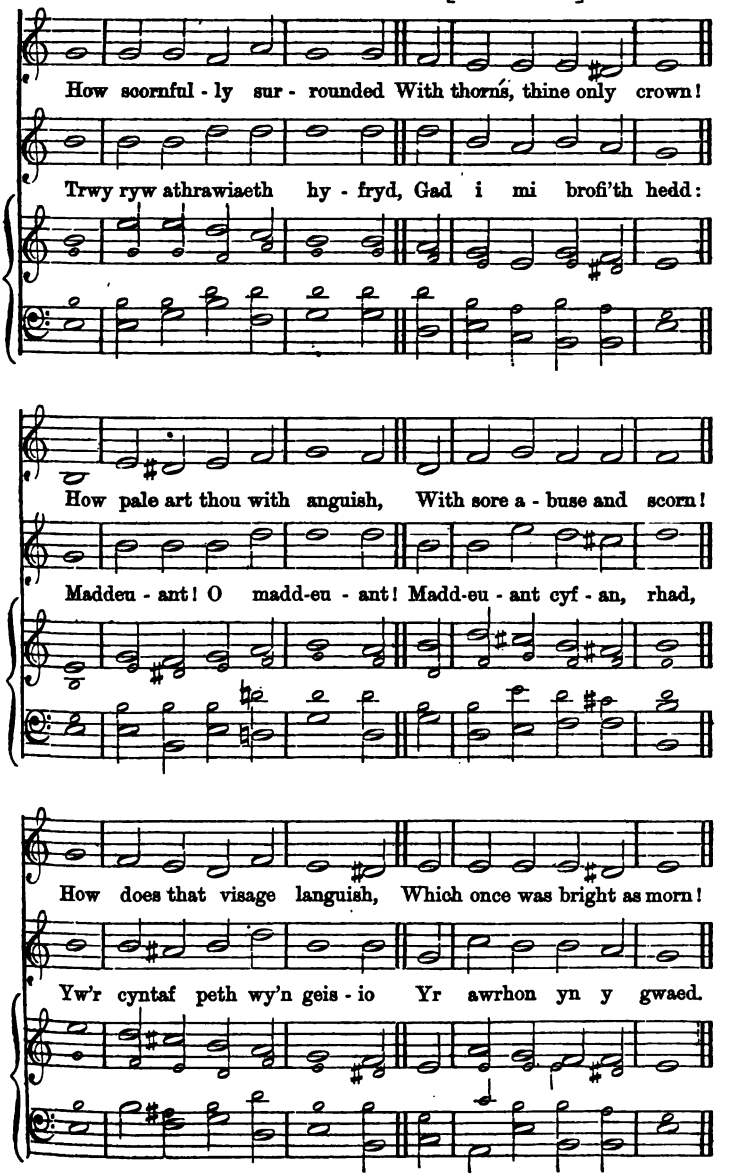
## HEOL Y BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]



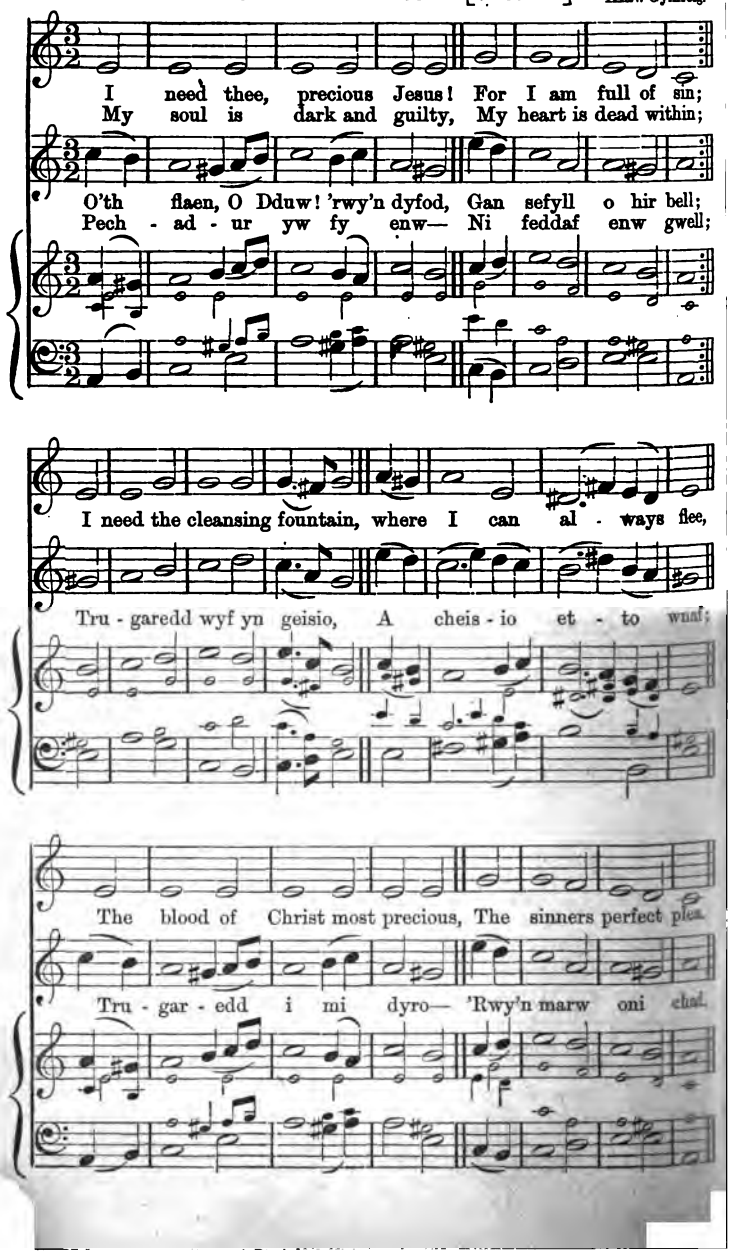

## 241. HEIDELBERG. M. 7. 6. [7. 6. M.] GOUDIMEL.



## HEIDELBERG.—*Parhad.* [*Continued.*]

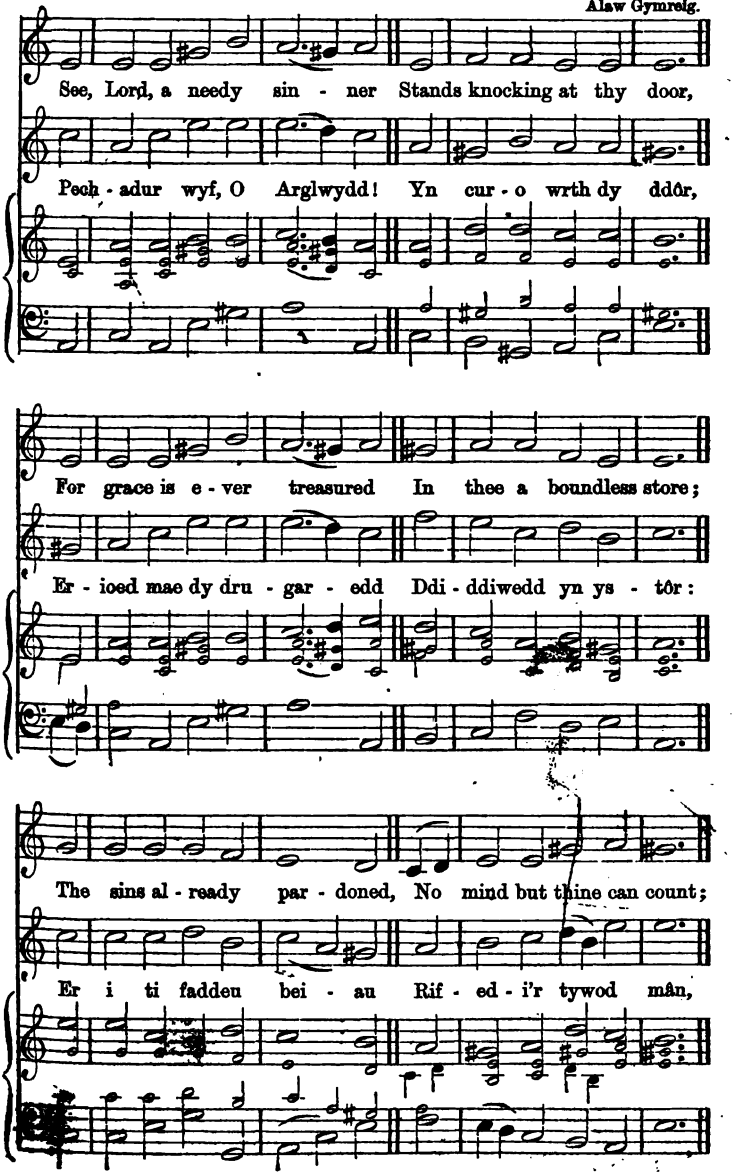


## 242. JABEZ. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

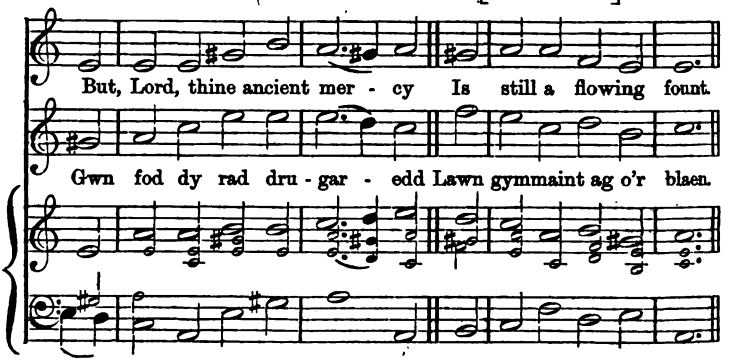


## 243. LLANGLOFFAN. M. 7. 6. [7. 6. M.]

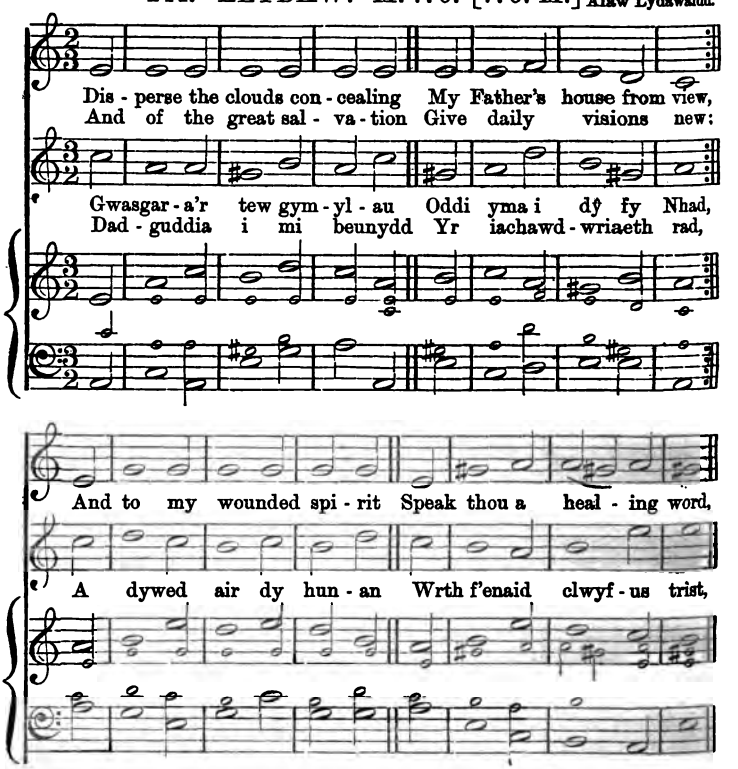
Alaw Gymreig.



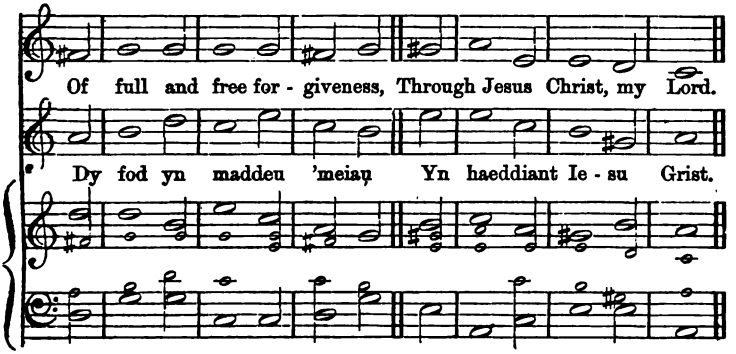
## LLANGLOFFAN.—*Parhad.* [*Continued.*]



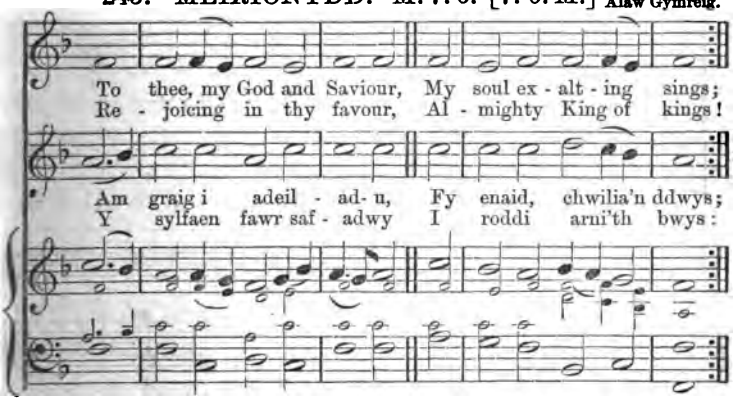

## 244. LLYDAW. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Lydawaidd.

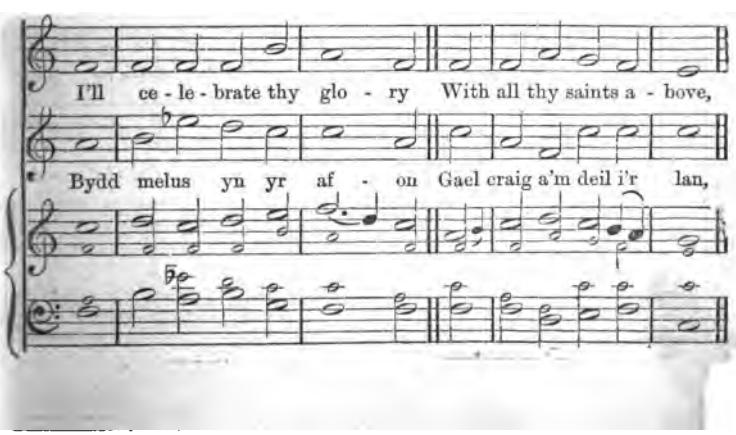


LLYDAW.—*Parhad.* [*Continued.*]

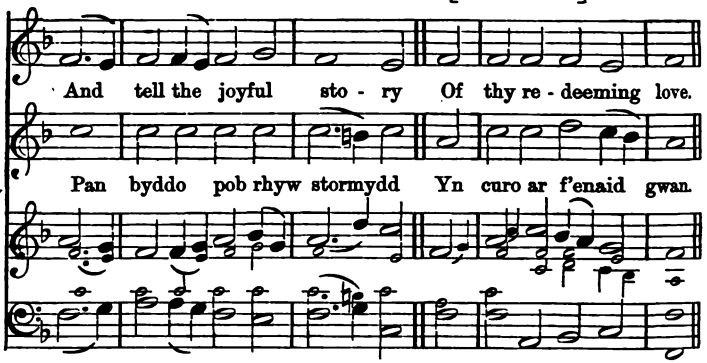



245. MEIRIONYDD. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

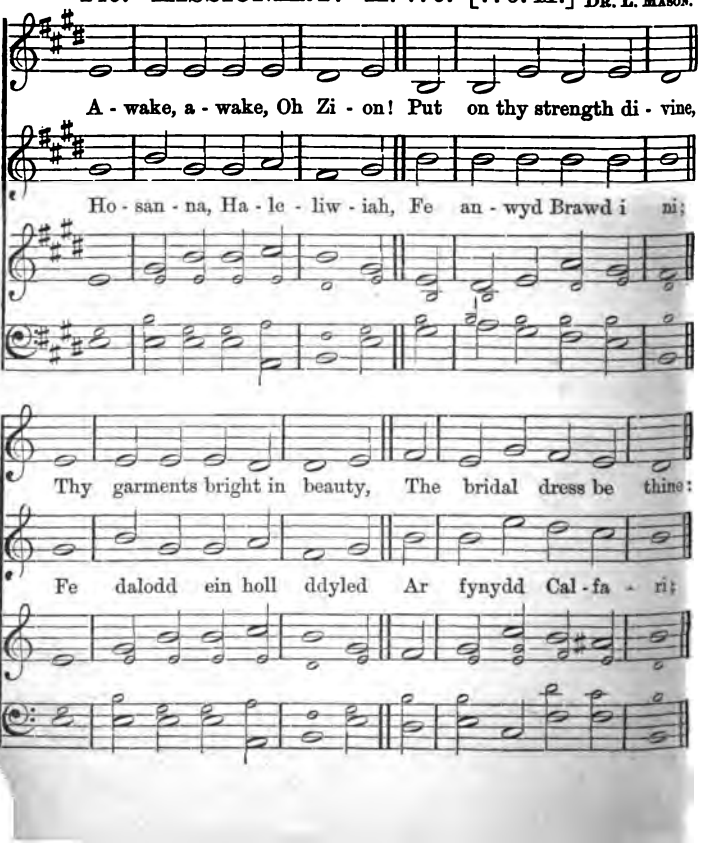


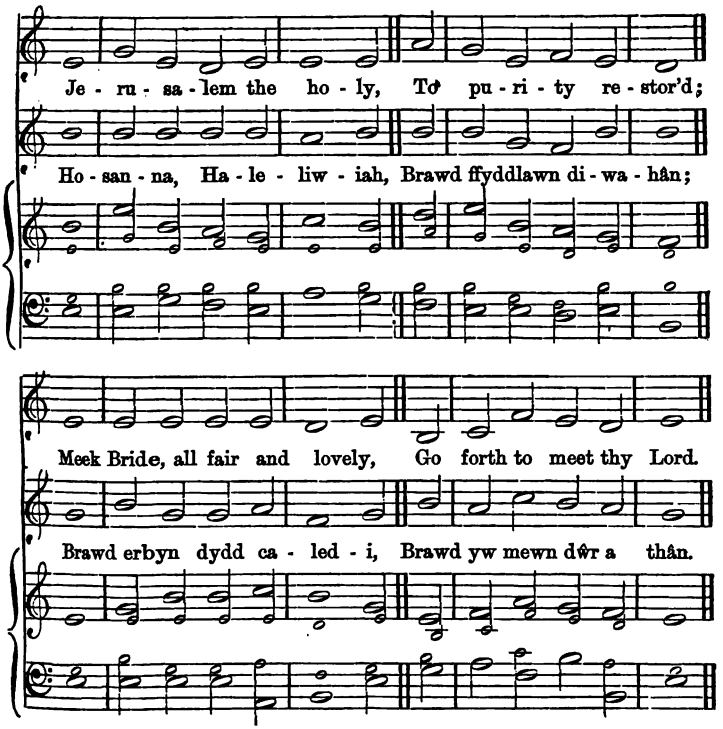
## MEIRIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



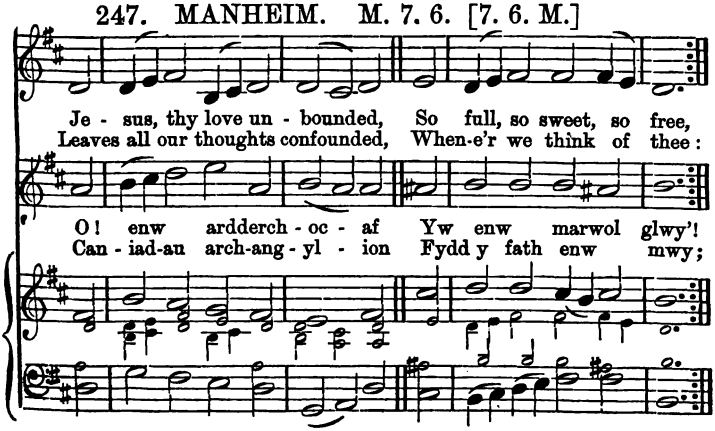

## 246. MISSIONARY. M. 7. 6. [7. 6. M.] Dr. L. Mason.



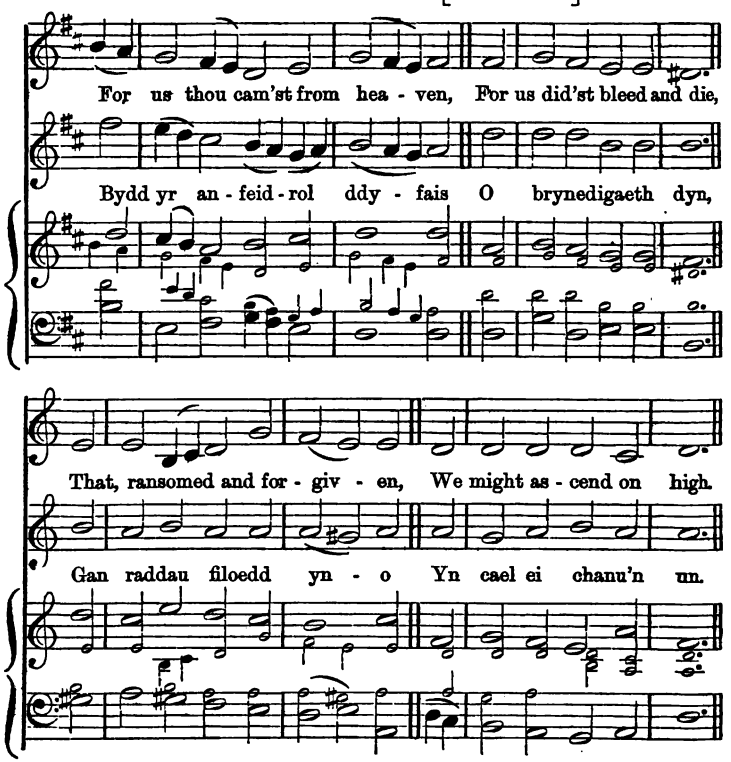
## MISSIONARY.—*Parhad.* [*Continued.*]



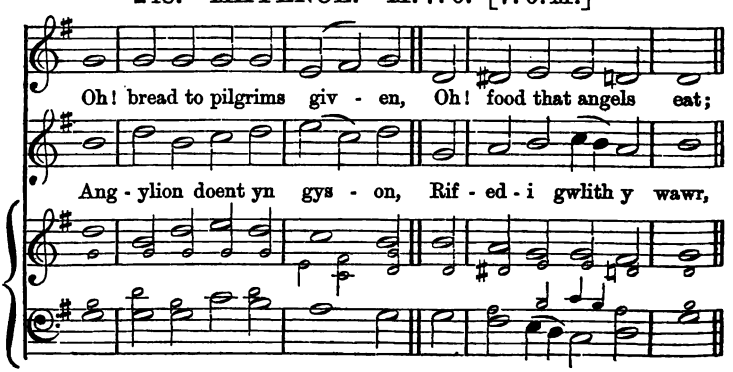

## 247. MANHEIM. M. 7. 6. [7. 6. M.]



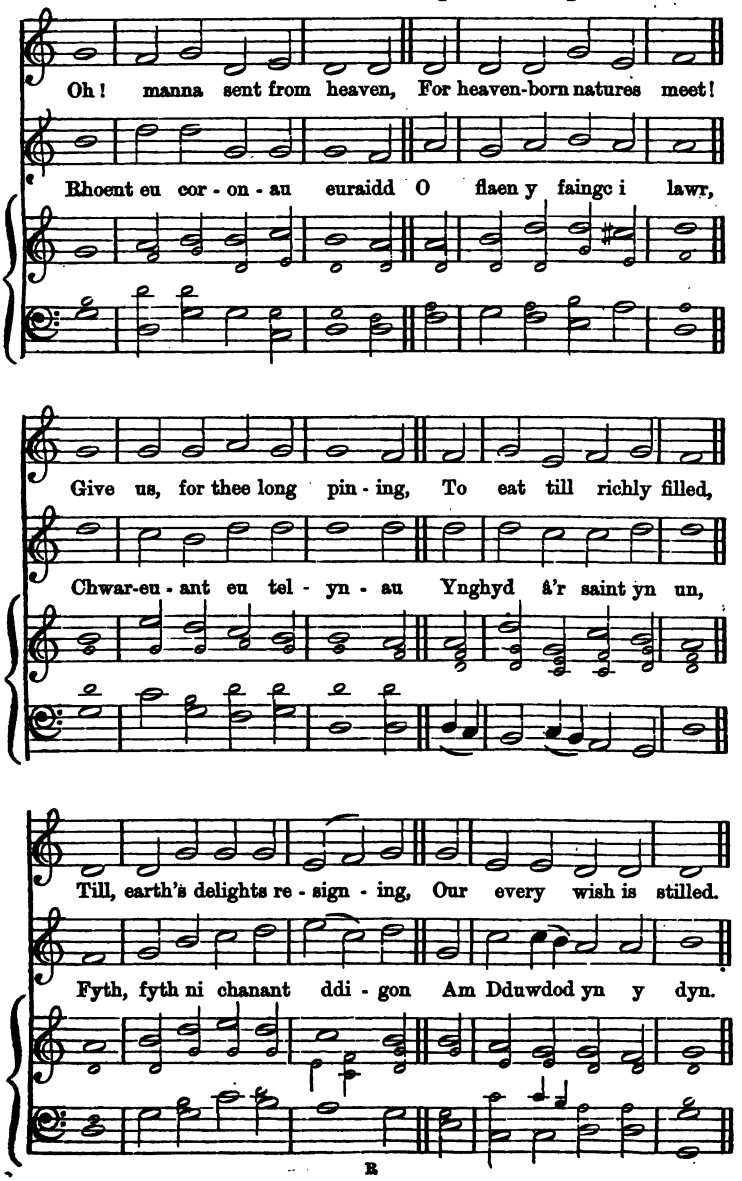
## MANHEIM.—*Parhad.* [*Continued.*]



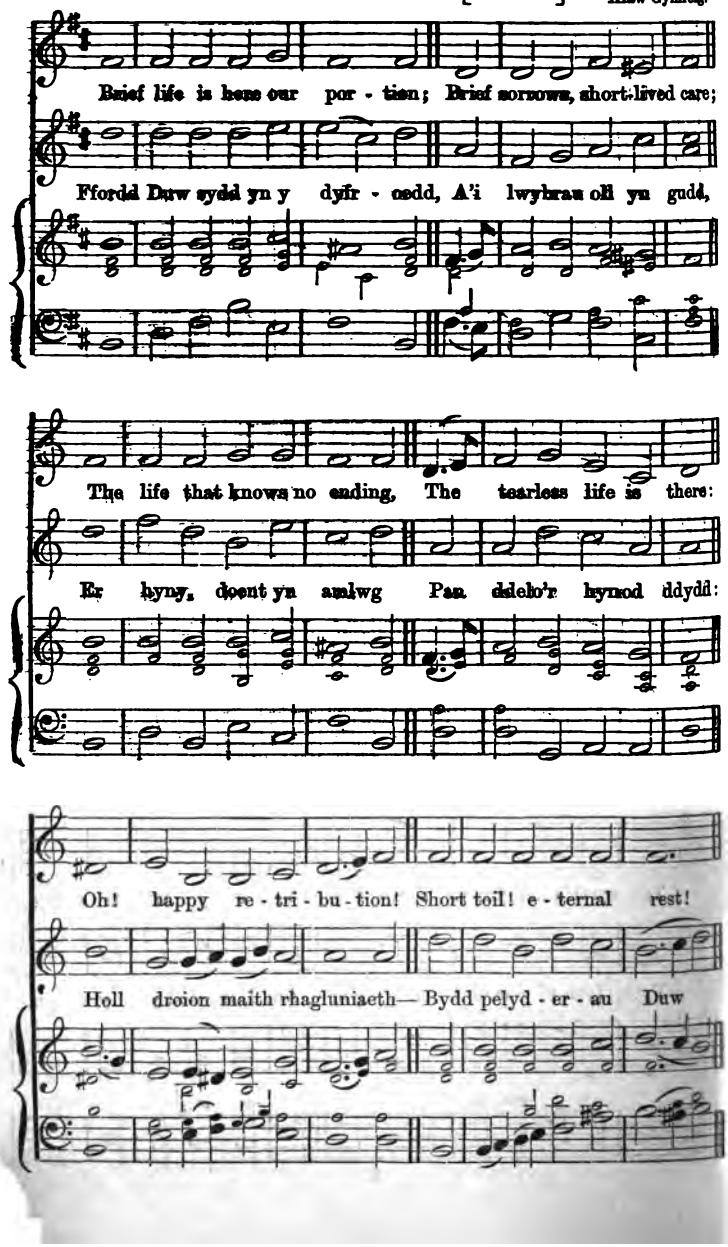

## 248. MAYENCE. M. 7. 6. [7. 6. M.]



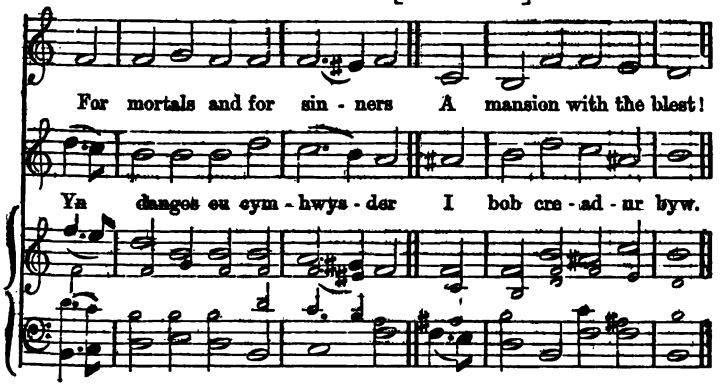
## MAYENCE.—*Parhad.* [*Continued.*]



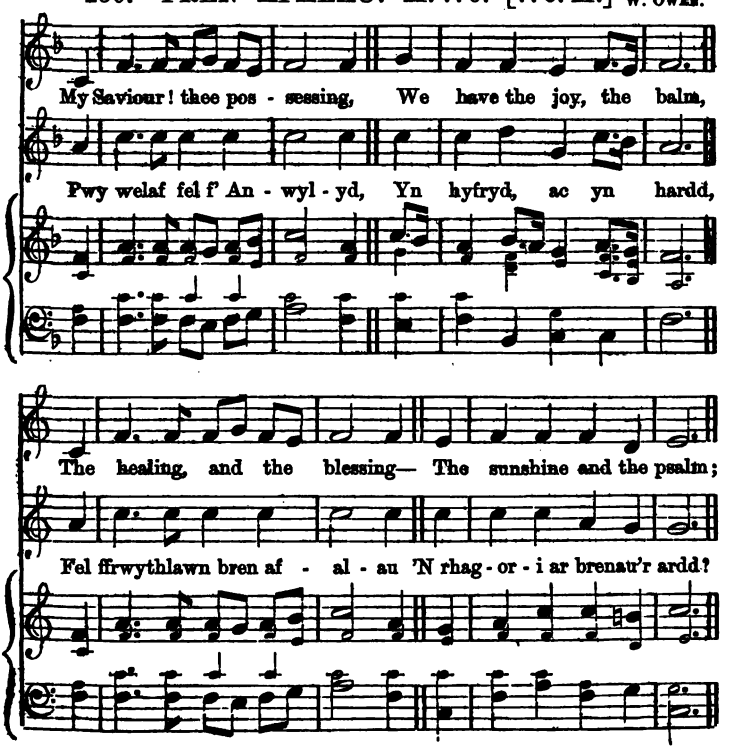
## 249. NEBO. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.



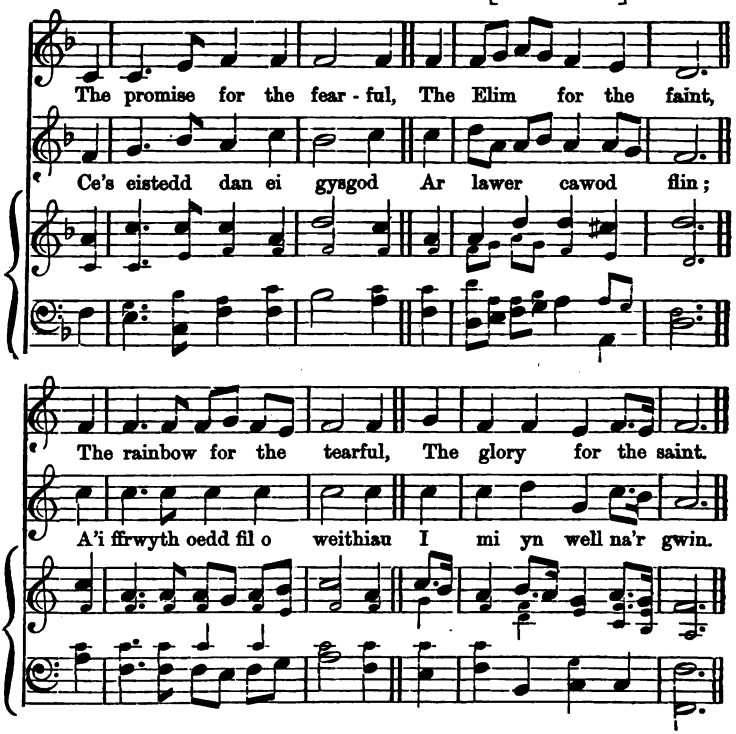
NEBO.—*Parhad.* [*Continued.*]



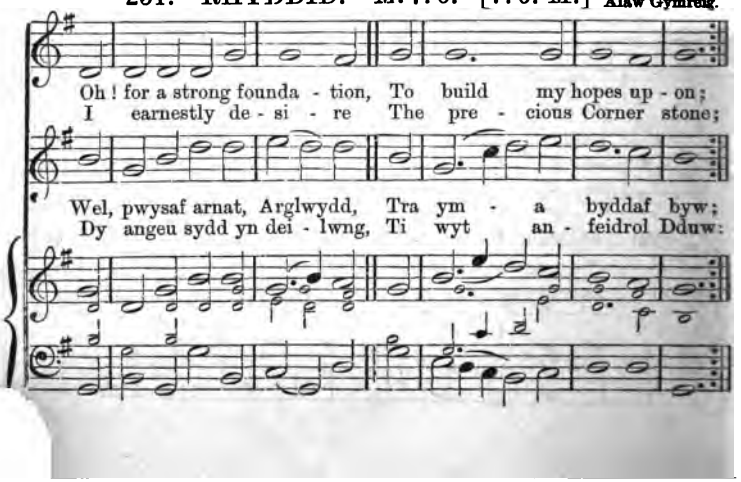

250. PREN AFALAU. M. 7. 6. [7. 6. M.] W. Owen.



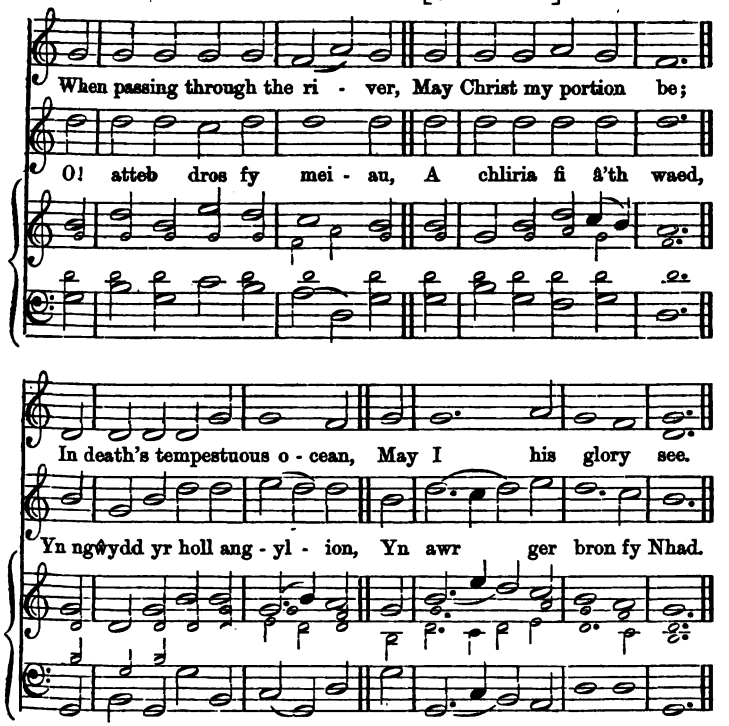
## PREN AFALAU.—*Parhad.* [*Continued.*]



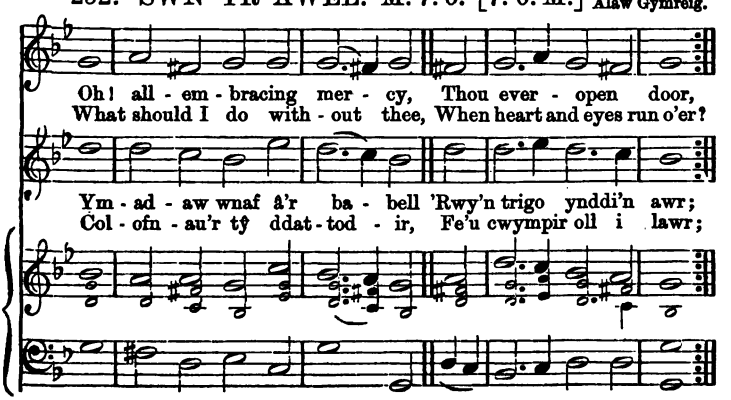

## 251. RHYDDID. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

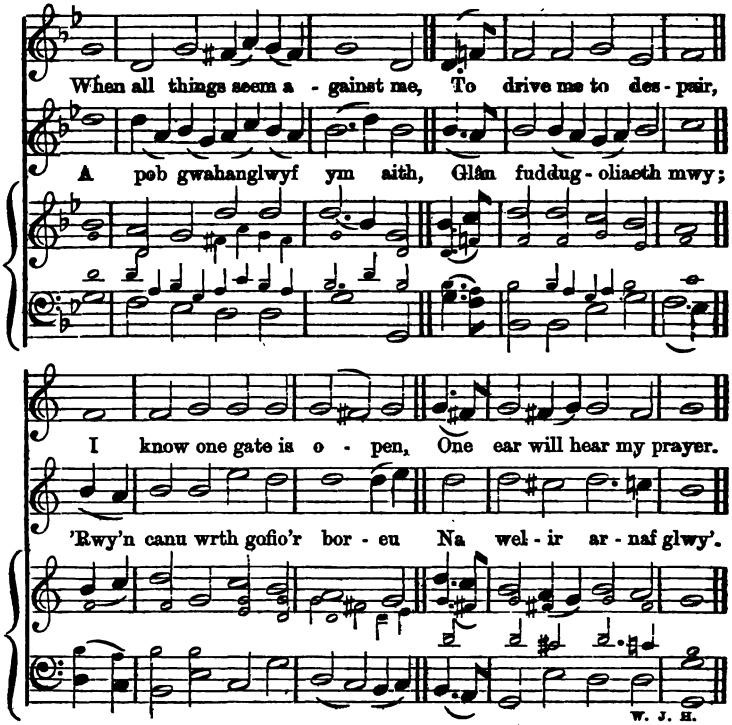


## RHYDDID.—*Parhad.* [*Continued.*]



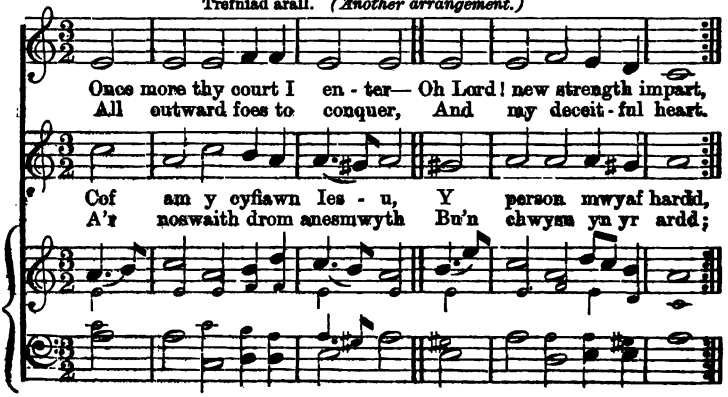

## 252. SWN YR AWEL. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.



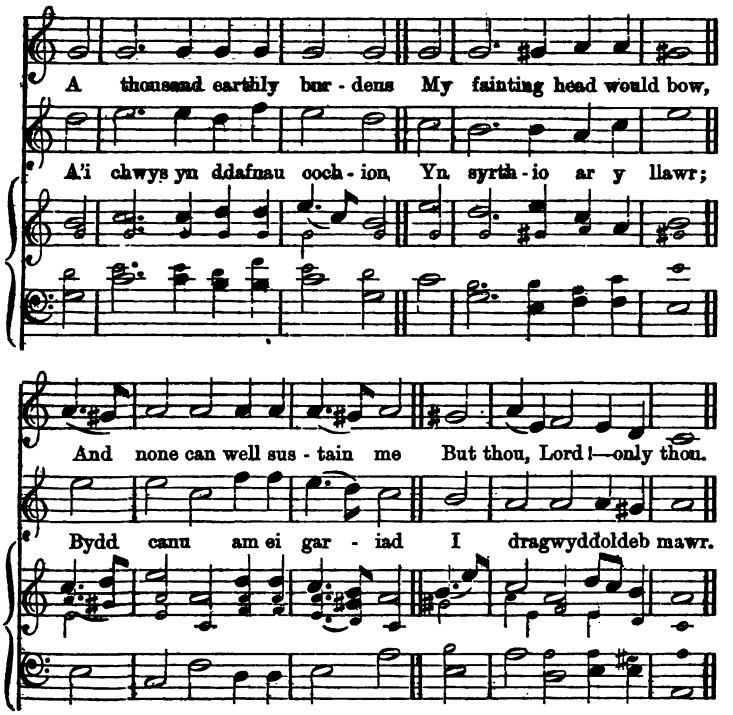



## 253. SWN YR AWEL, neu PENRY. M. 7. 6. [7. 6. M.]

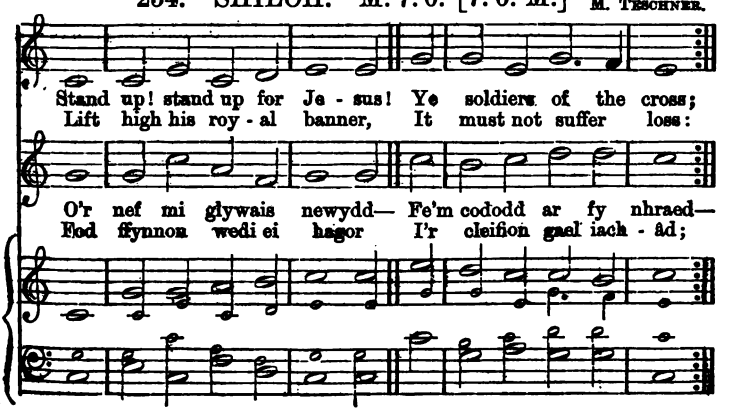
Trefniad arall. *(Another arrangement.)*



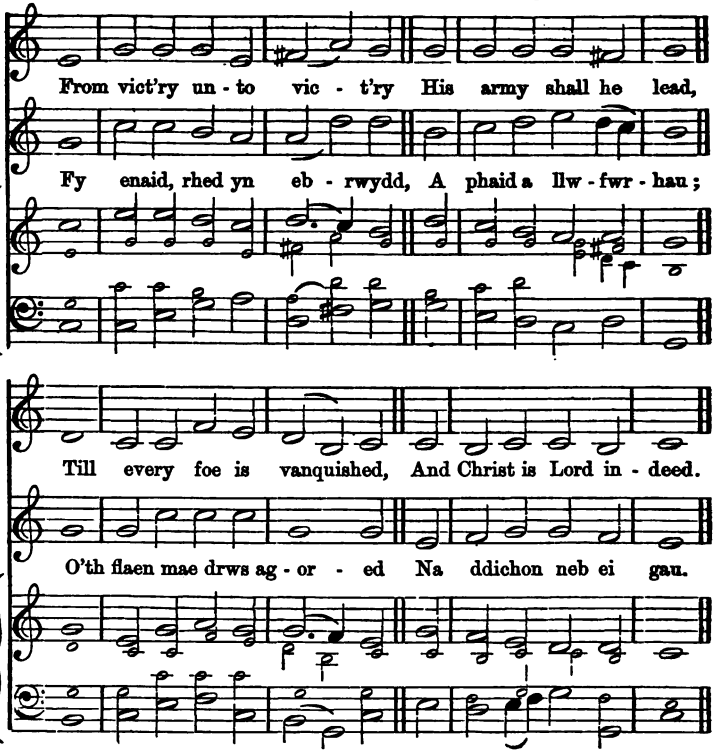
## SWN YR AWEL.—*Parhad.* [*Continued.*]



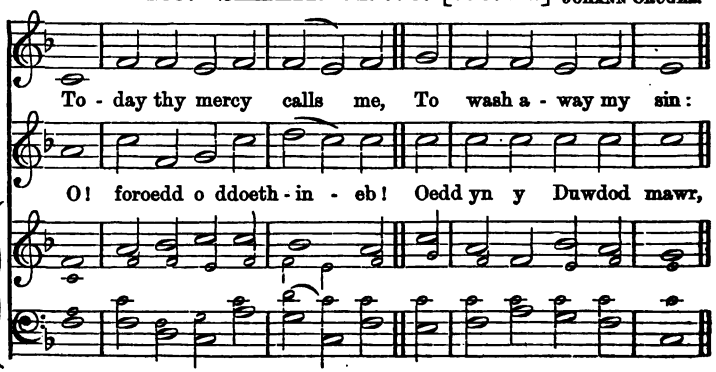

## 254. SHILOH. M. 7. 6. [7. 6. M.] M. TESCHNER.



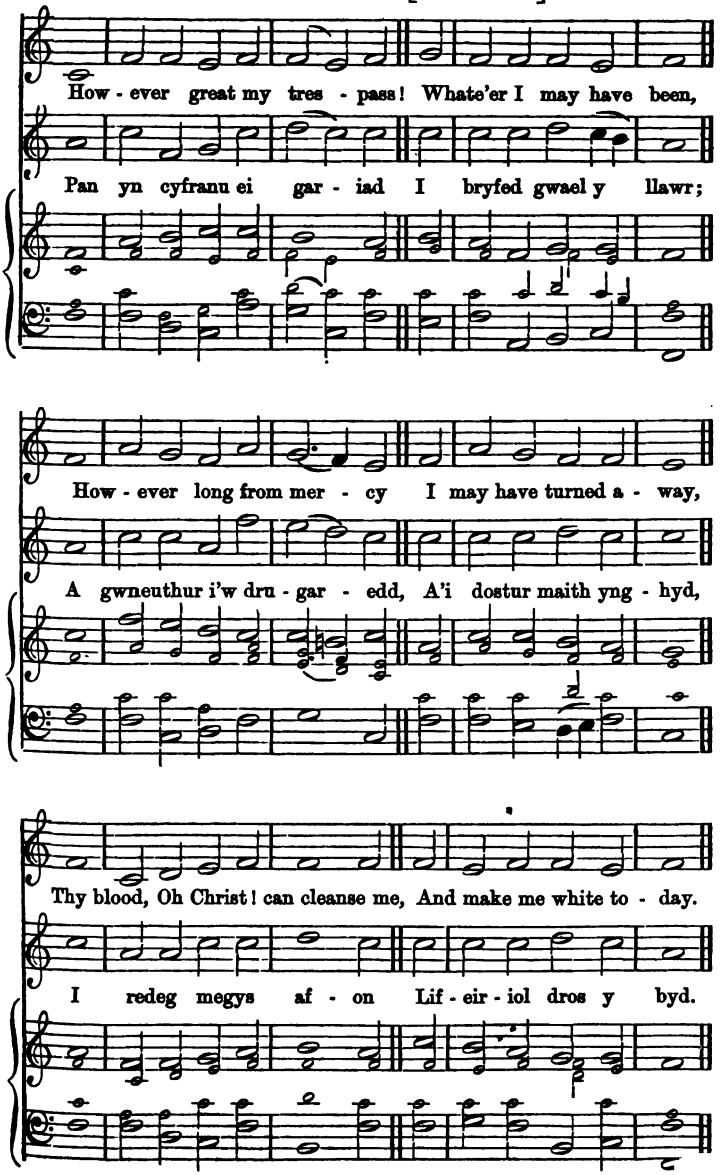
SHILOH.—*Parhad.* [*Continued.*]



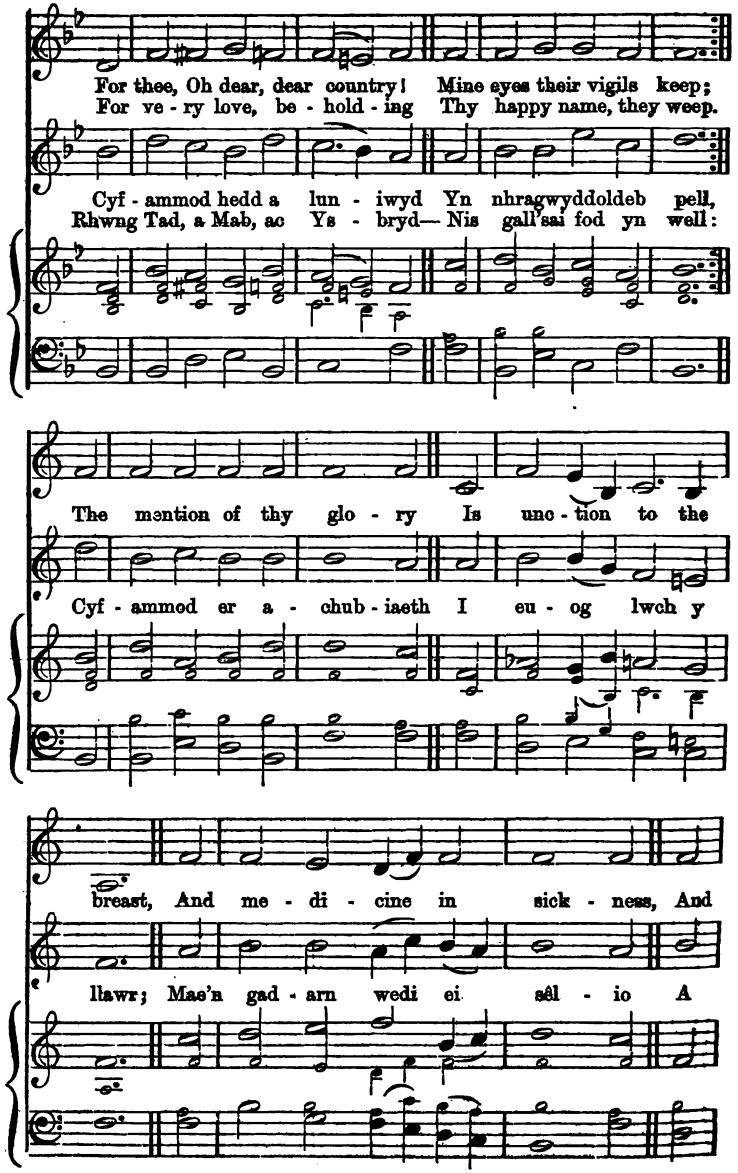

255. SALEM. M. 7. 6. [7. 6. M.] JOHANN CRUGER.



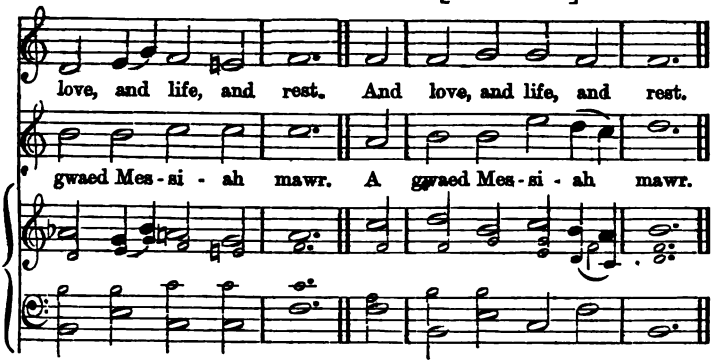
SALEM.—*Parhad.* [*Continued.*]



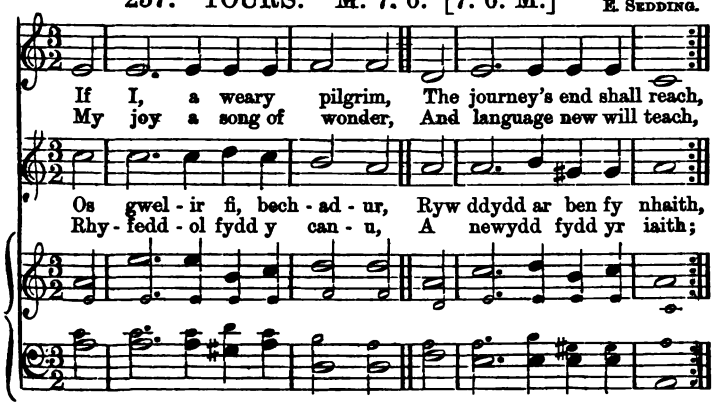
## 256. TAL-Y-LLYN. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

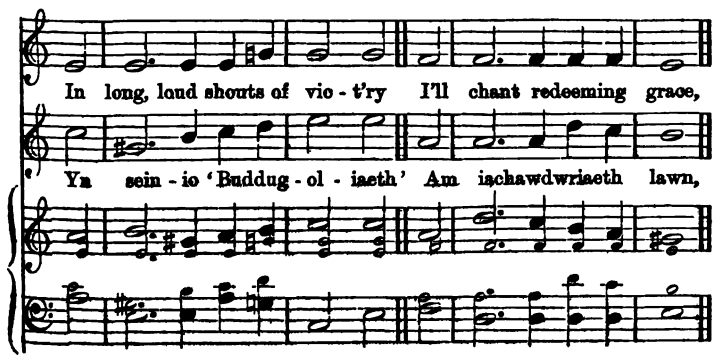


TAL-Y-LLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

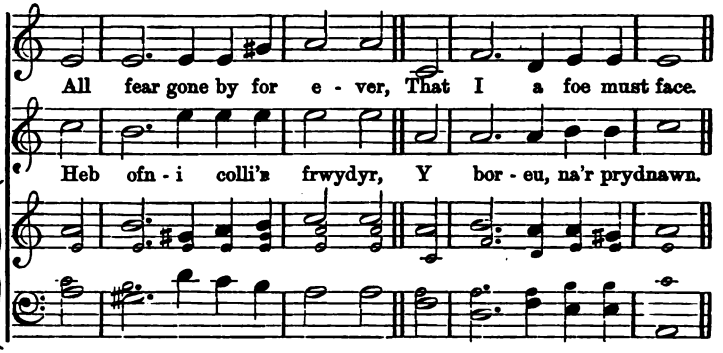



257. TOURS. M. 7. 6. [7. 6. M.] E. SEDDING.



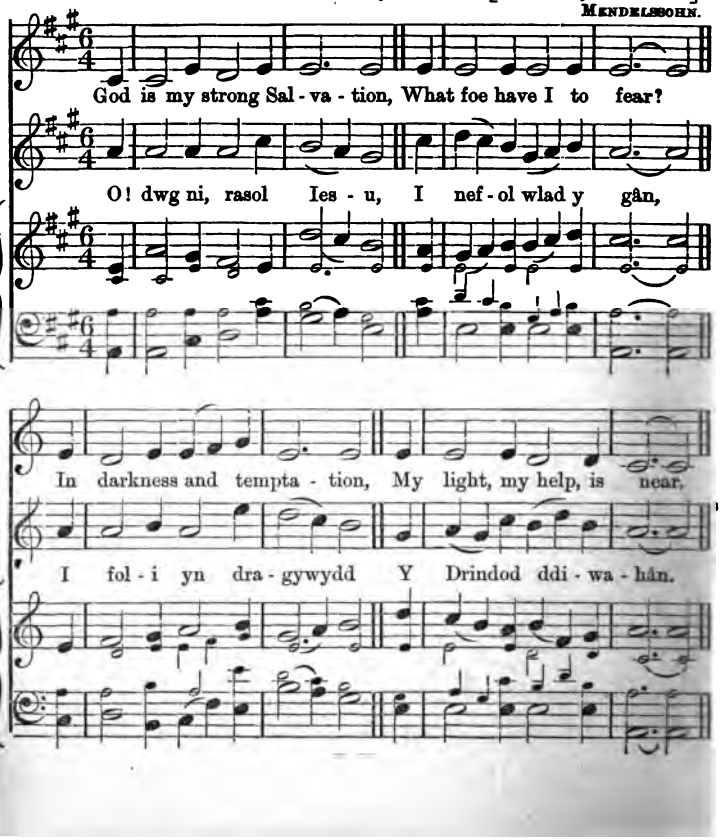



TOURS.—*Parhad.* [*Continued.*]



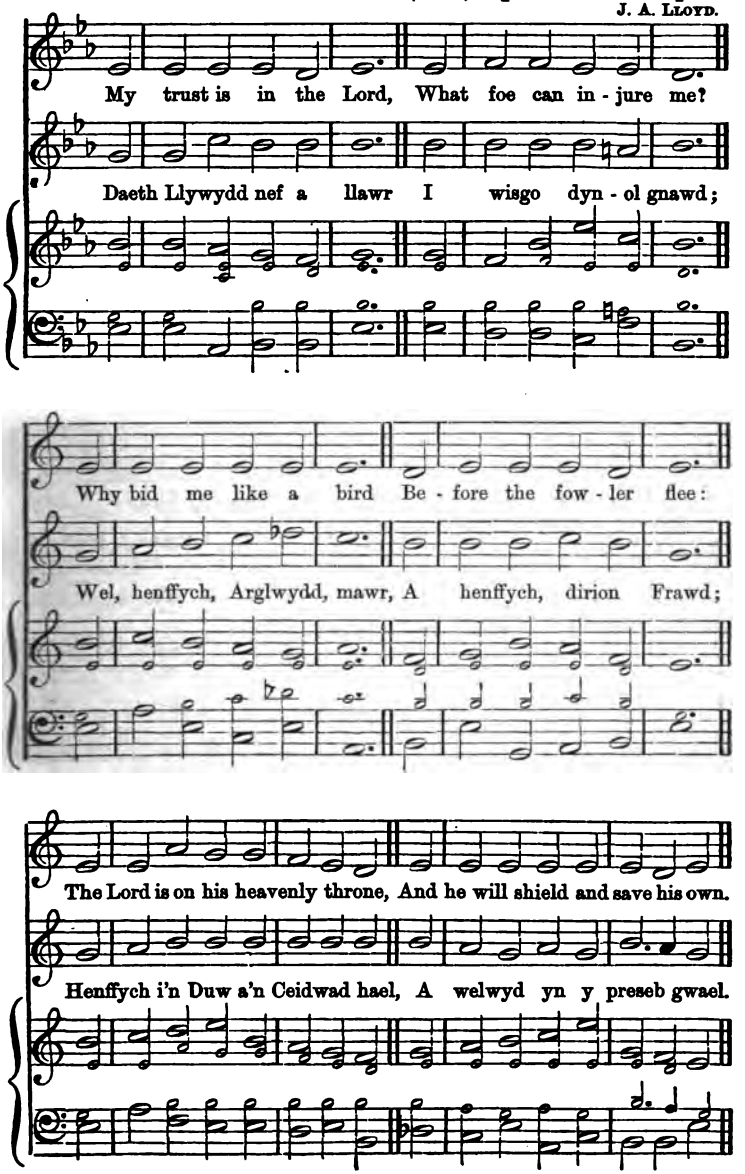

258. EVANGELIST. M. 7. 6., 4 llin. [ 4 lines, 7. 6. M.]

MENDELSSOHN.

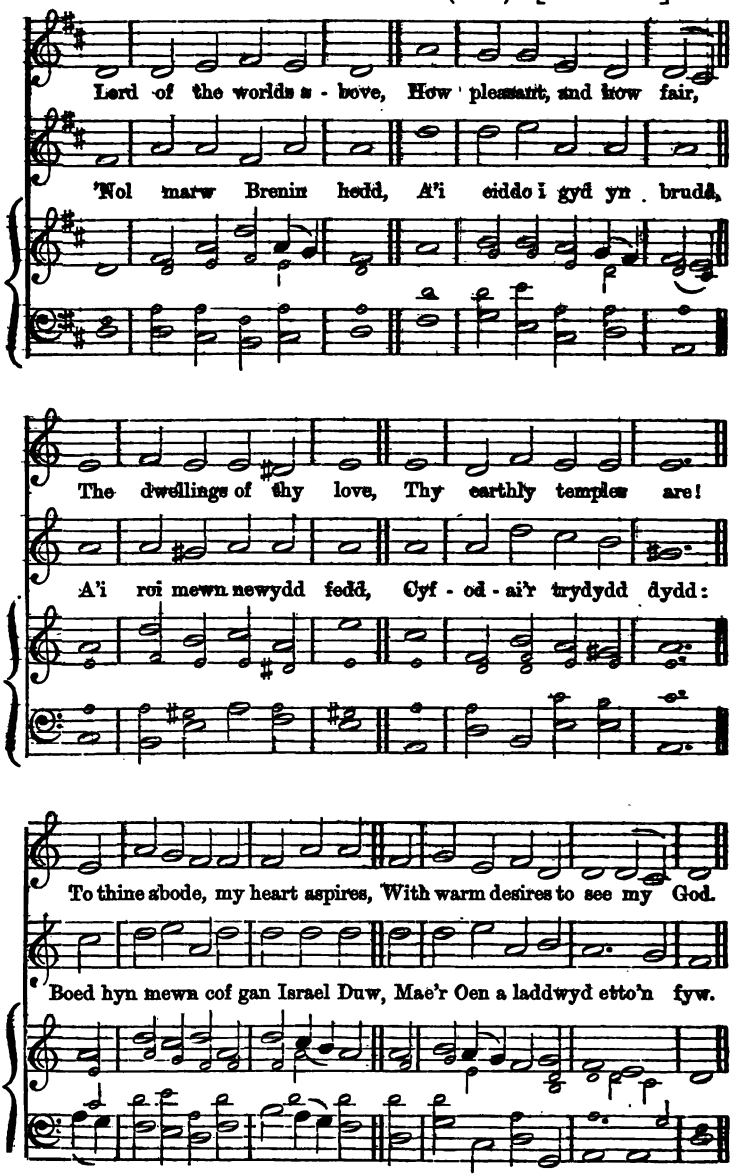


259. ALUN. Mesur 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. Metre.]

J. A. Lloyd.

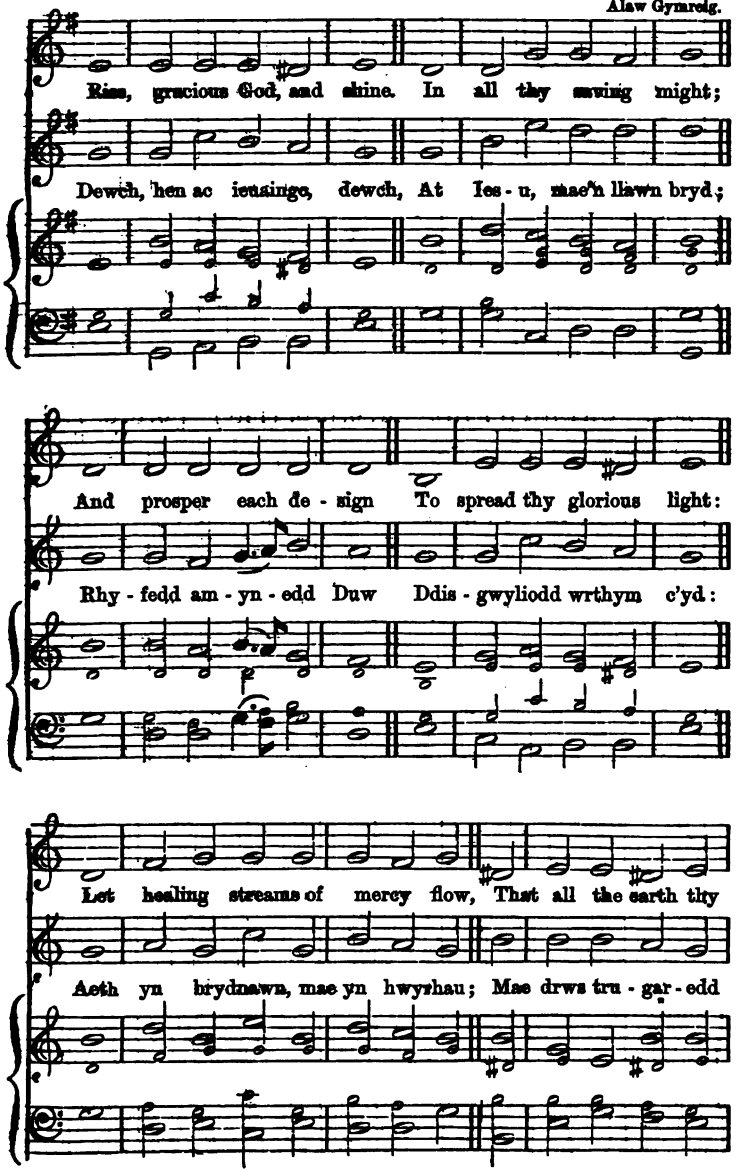


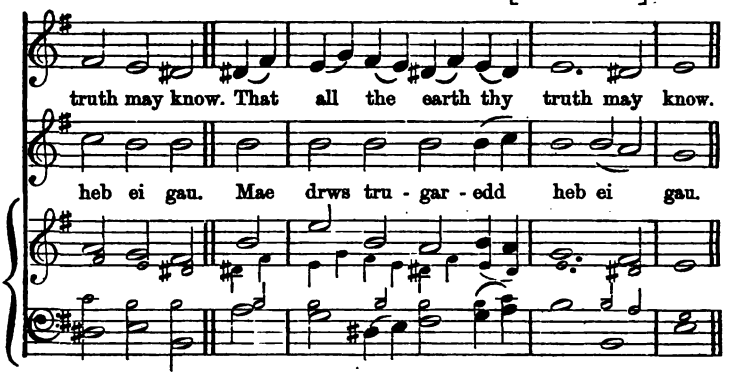
## 260. BEVERLEY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]



## 261. BRYNIAU CANAAN. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

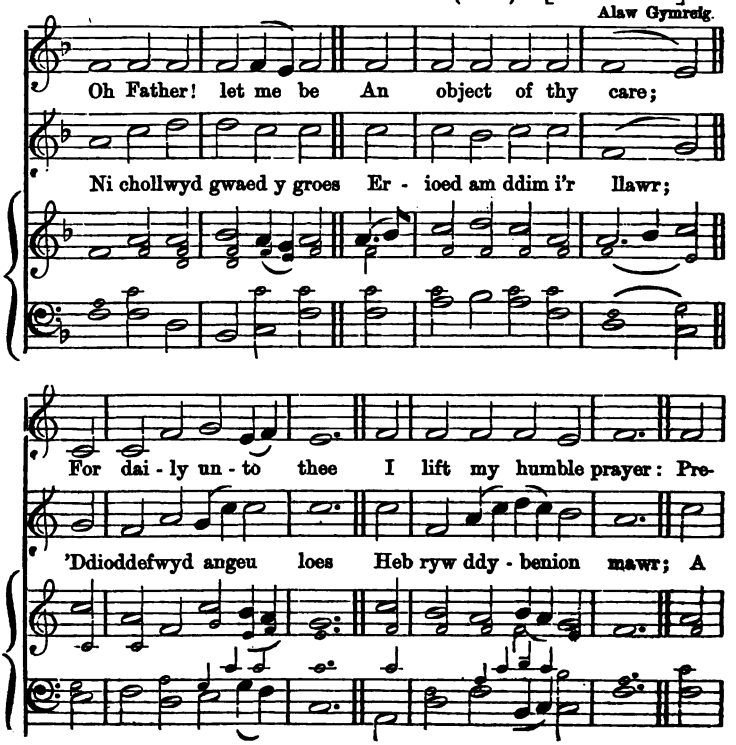
Alaw Gymreig.



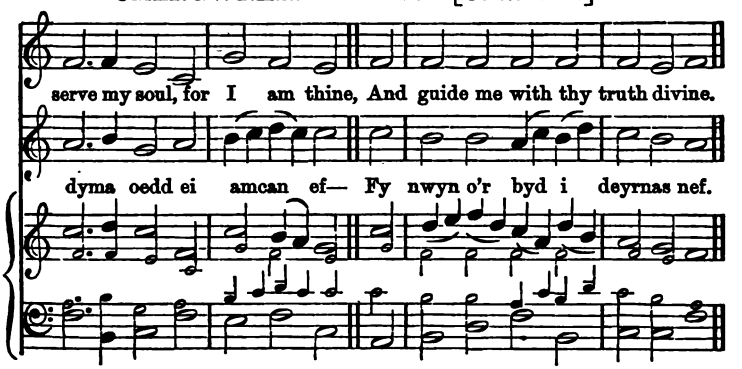



## 262. CAERGWRLE. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

Alaw Gymreig.

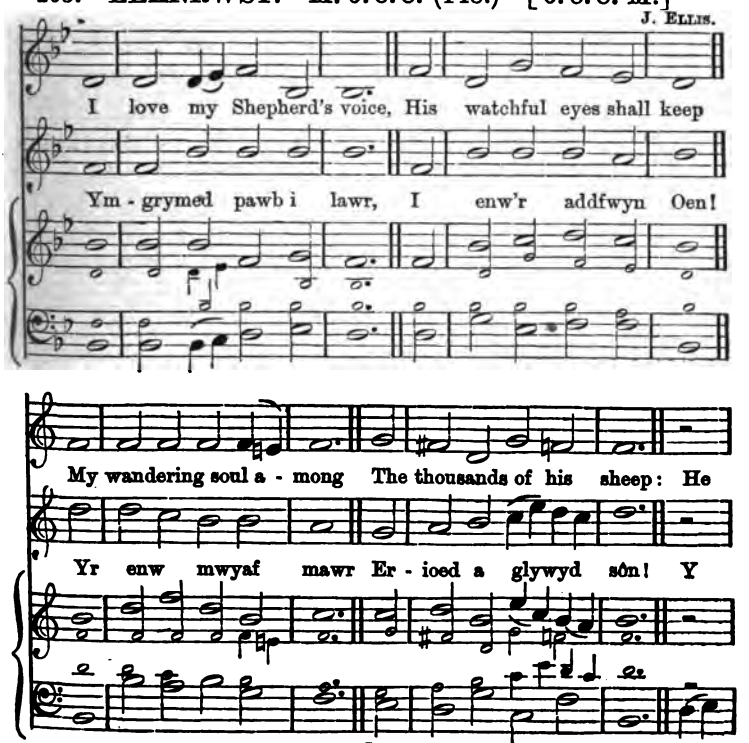


CAERGWRLE.—*Parhad.* [*Continued.*]

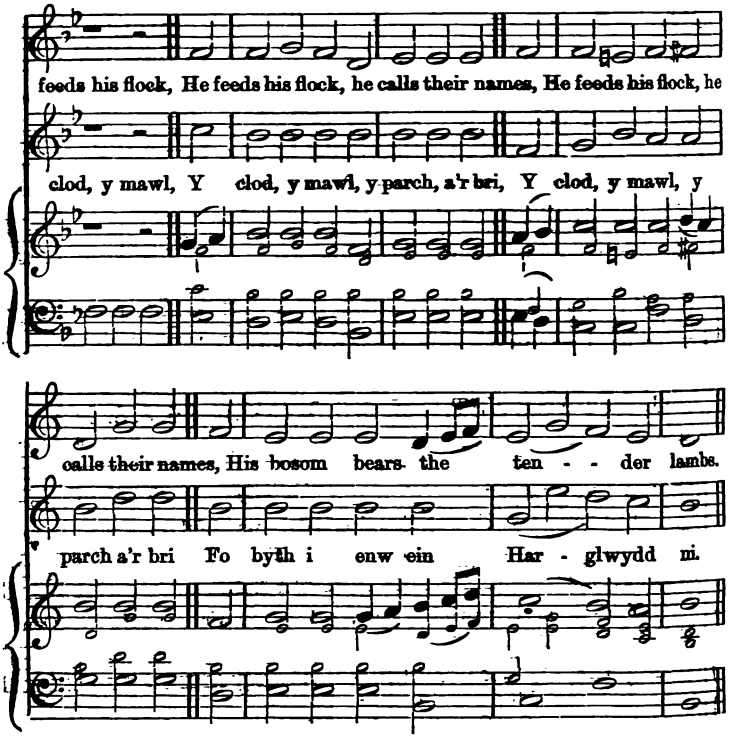



263. LLANRWST. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

J. ELLIS.

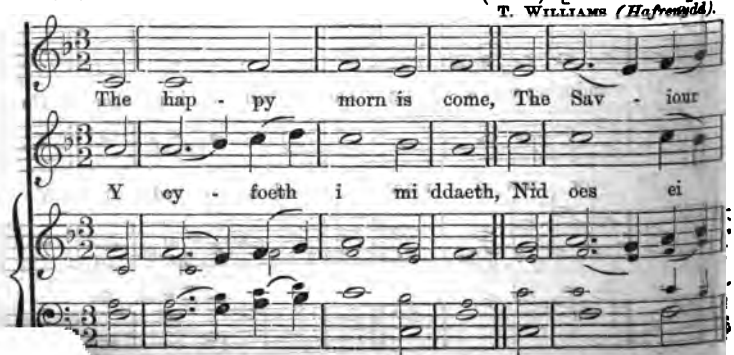


## LLANRWST.—*Parhad.* [*Continued.*]

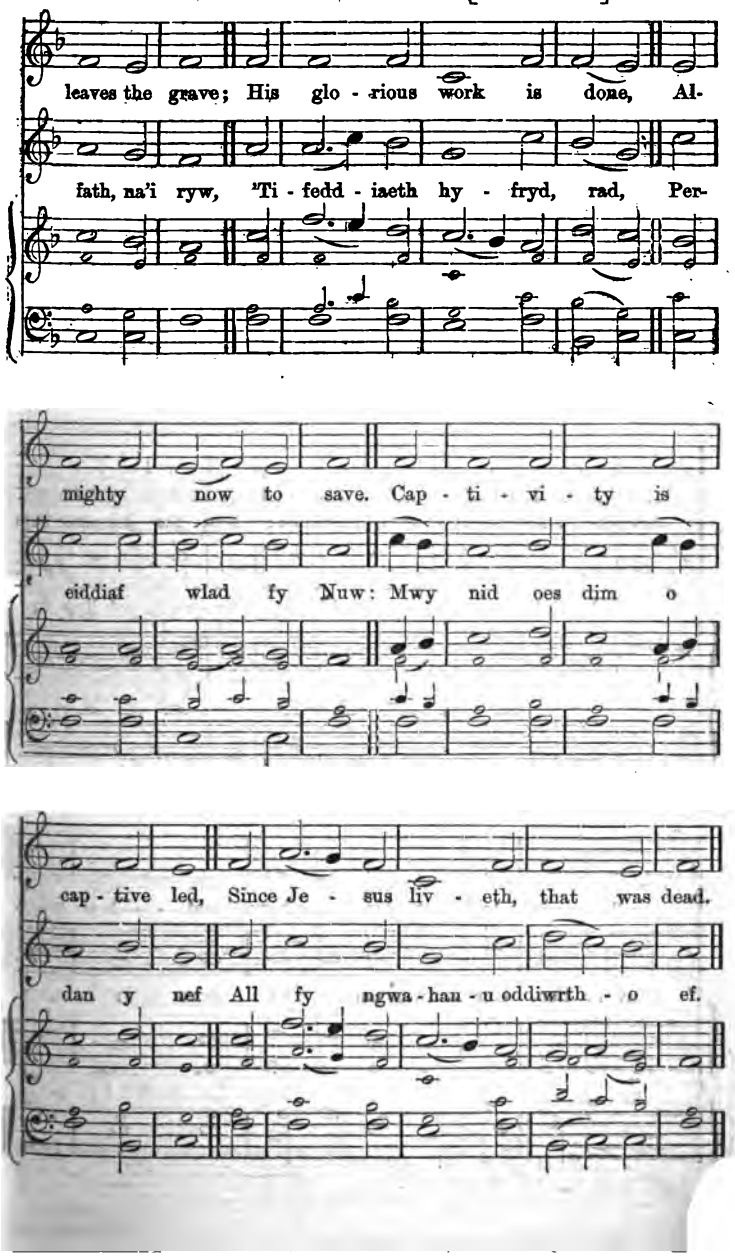



## 264. LLANWRTHWL. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

T. WILLIAMS (*Hafrenydd*).

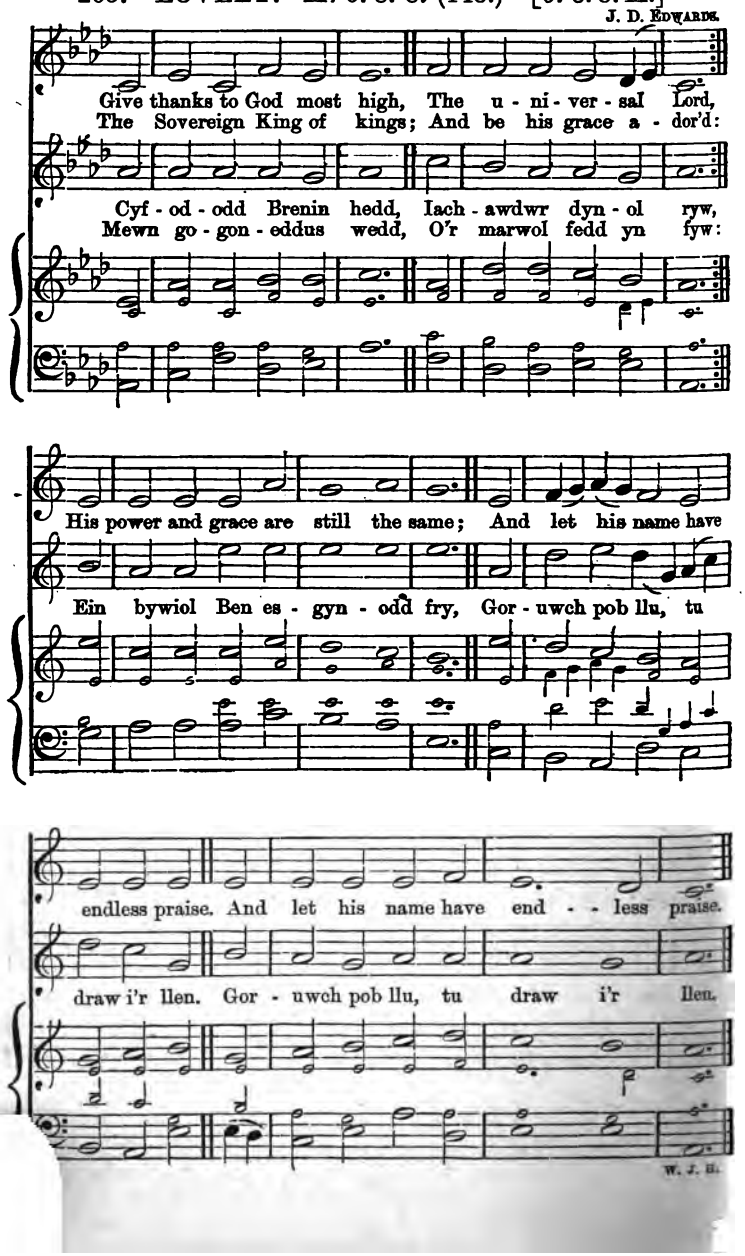


## LLANWRTHWL.—*Parhad.* [*Continued.*]



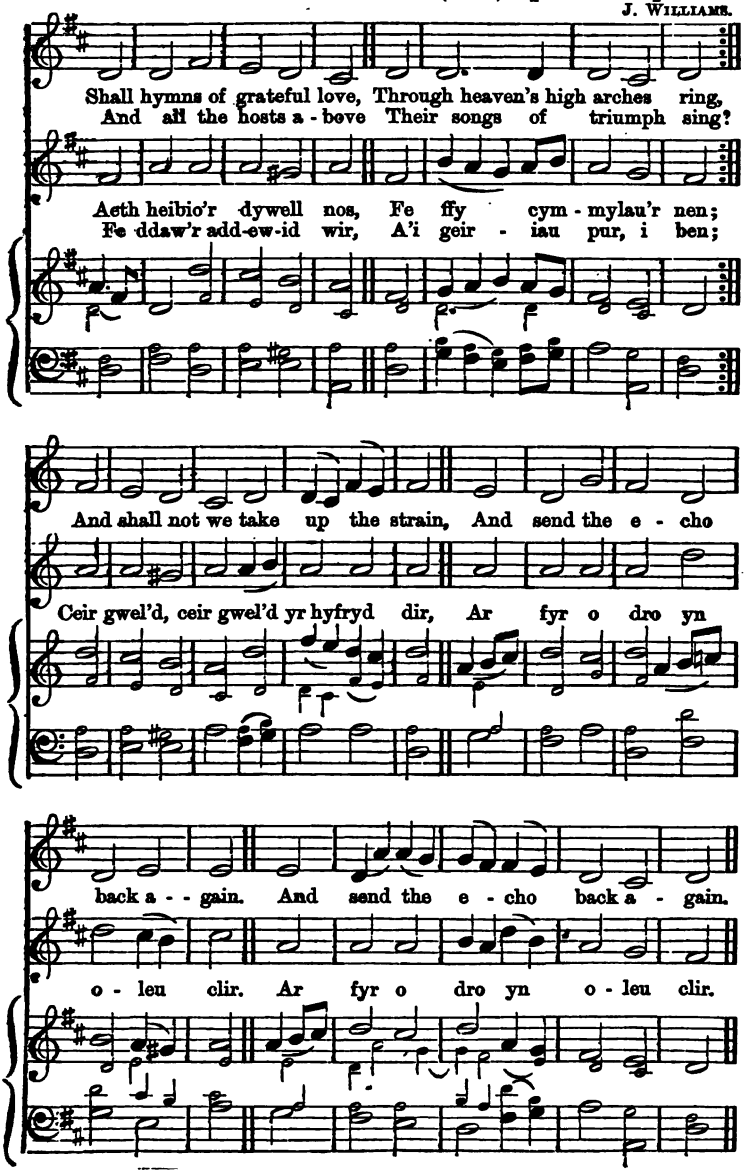
## 265. LOVELY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

J. D. EDWARDS.



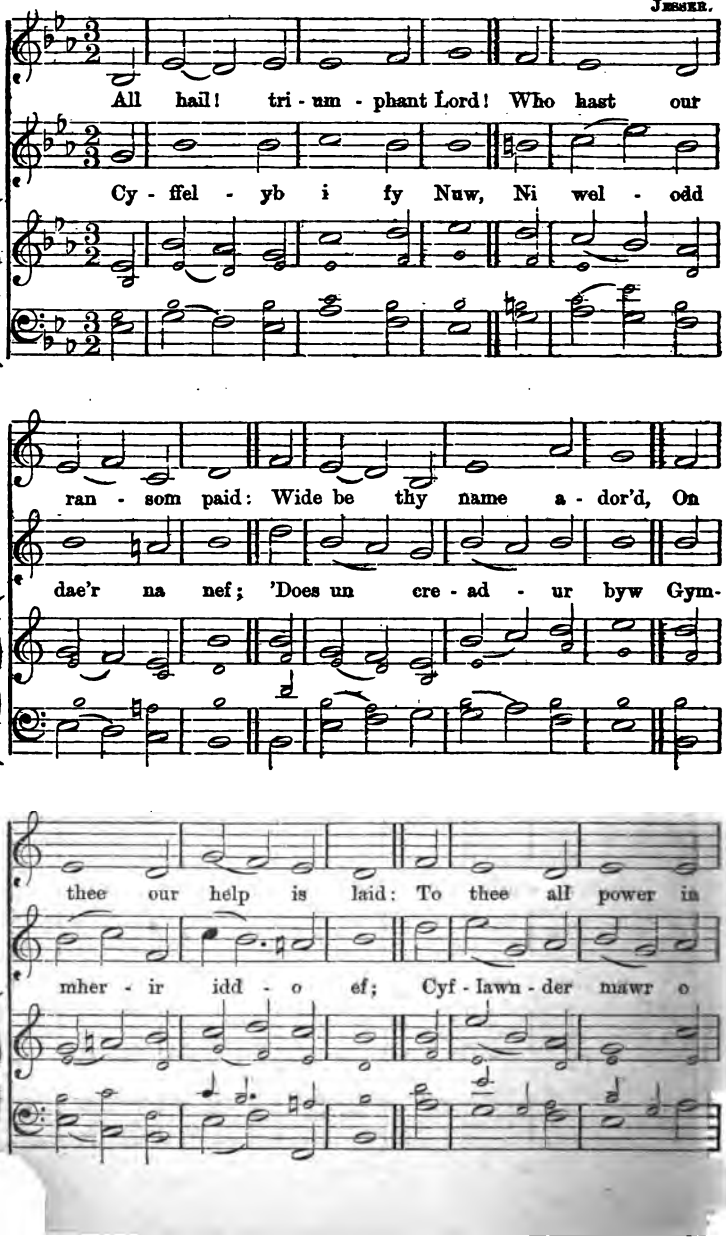
## 266. RAMOTH. M. 6.8.8. (148.) [6.8.8. M.]

J. WILLIAMS.

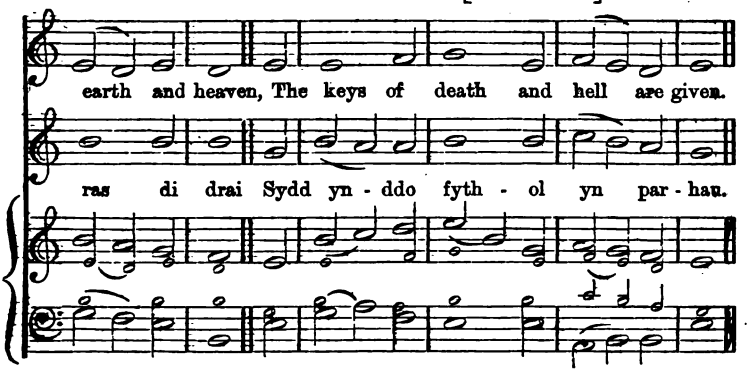


267. St. SWITHIN. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

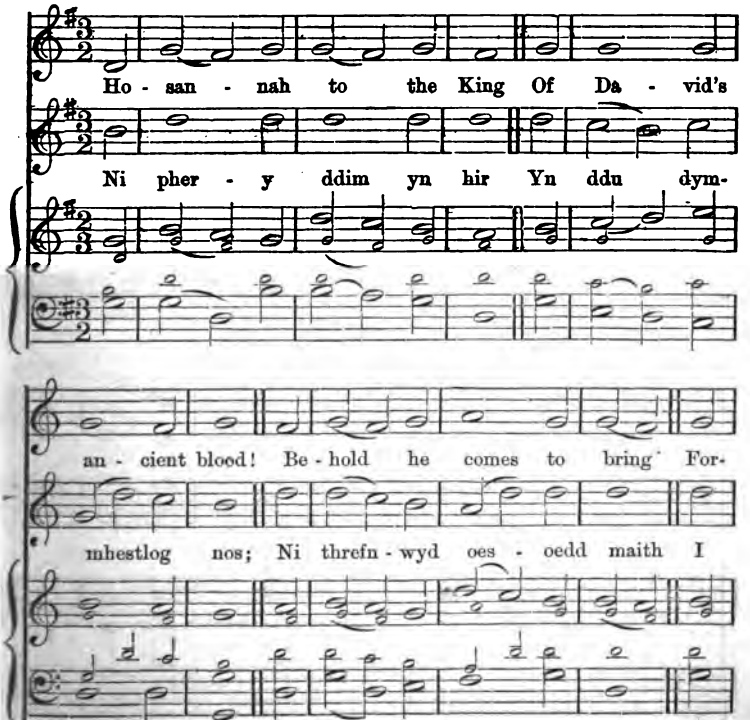
Jesser.



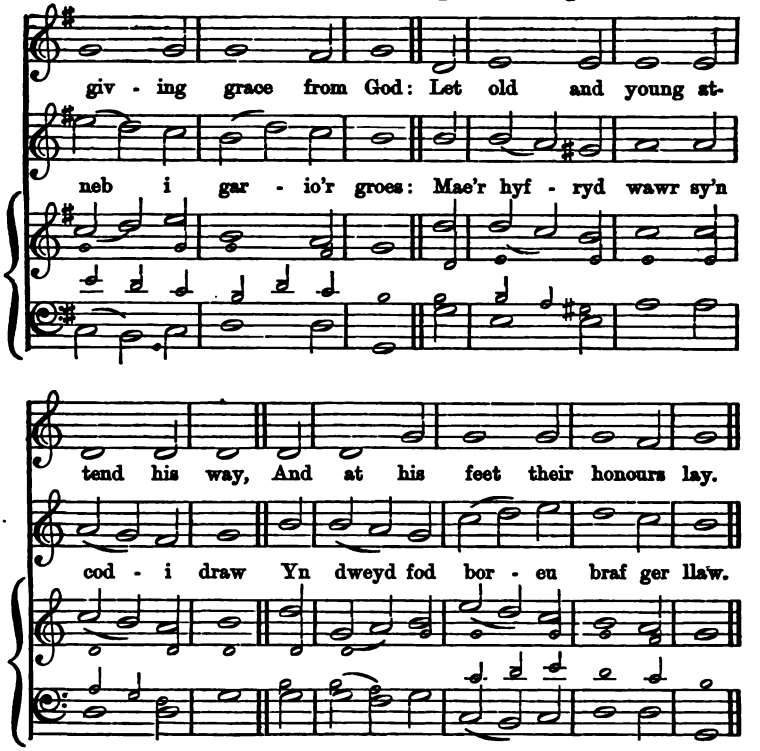
ST. SWITHIN.—*Parhad.* [*Continued.*]




268. WESLEY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

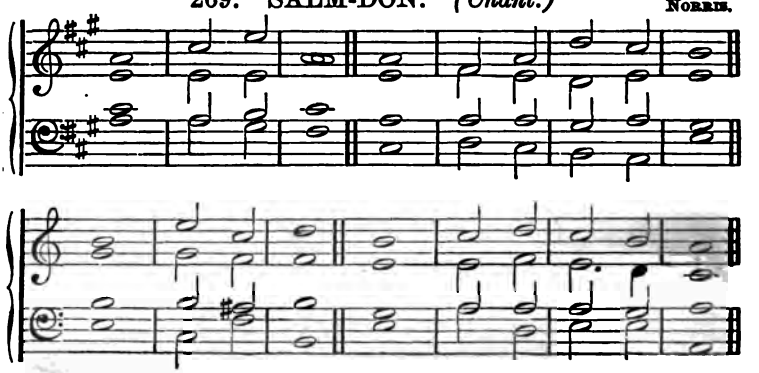


## WESLEY.—*Parhad.* [*Continued.*]

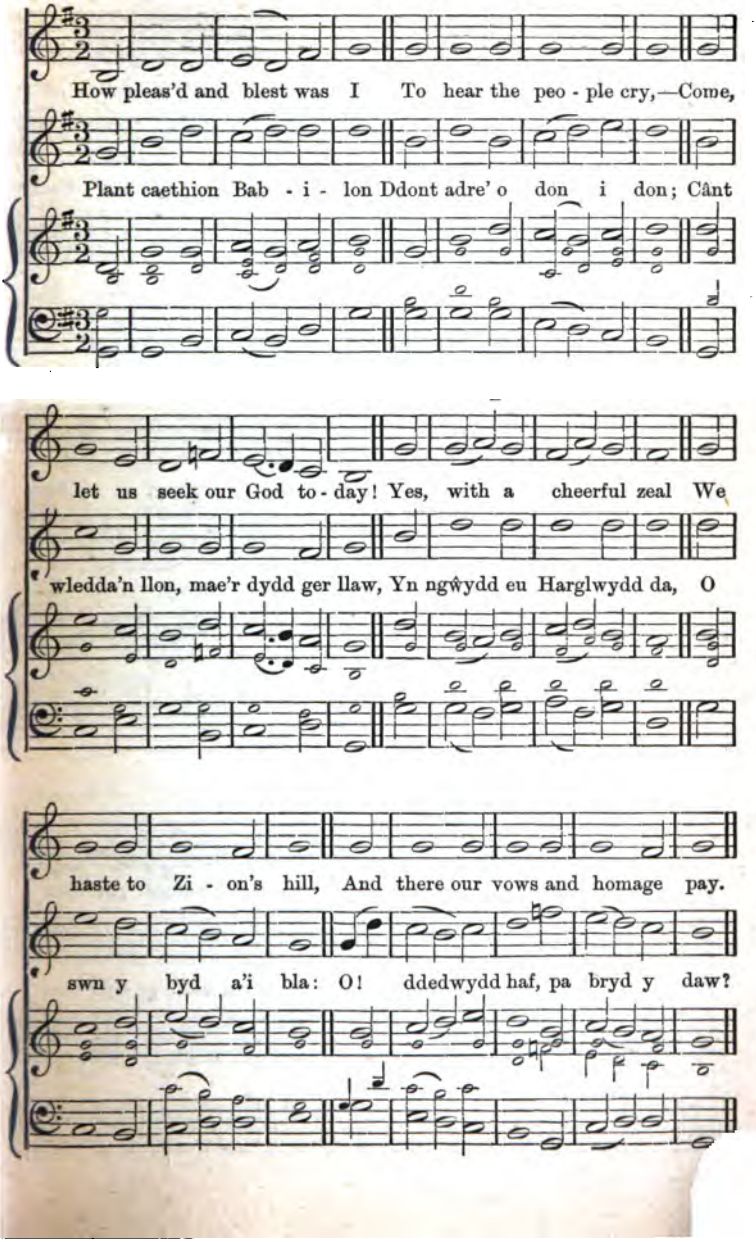



## 269. SALM-DON. *(Chant.)*

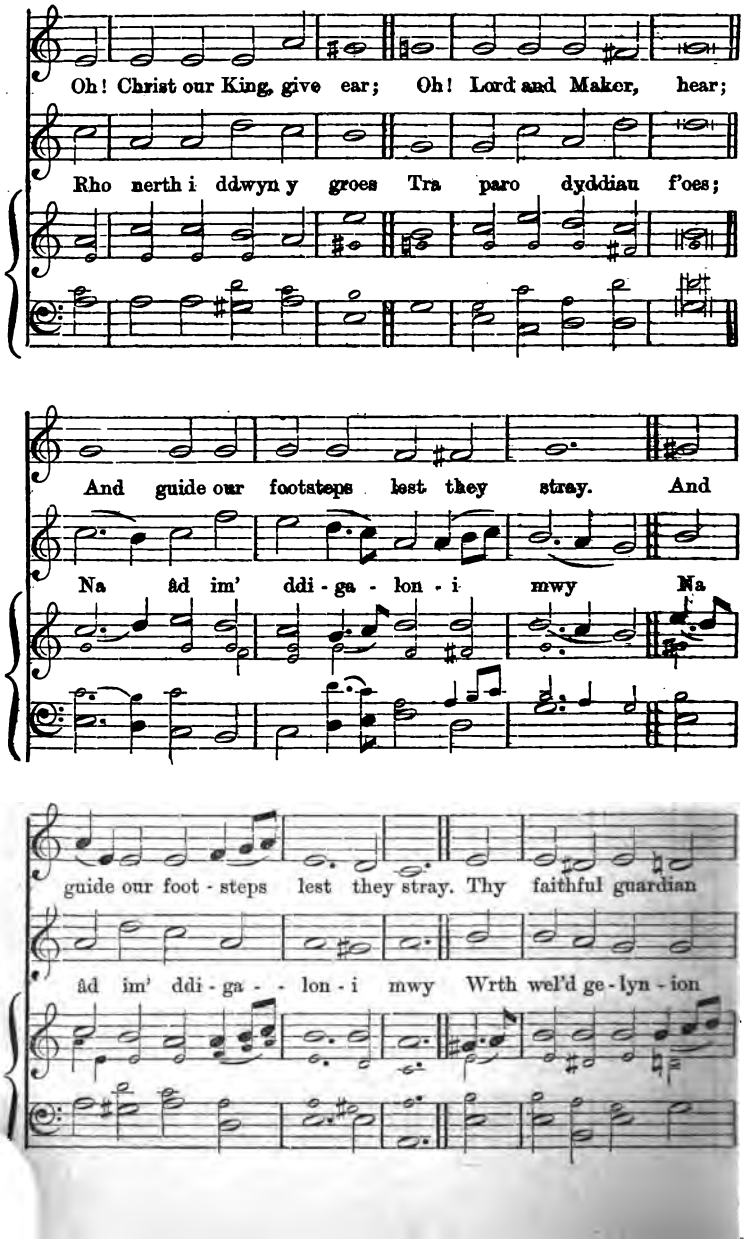
NORRIS.



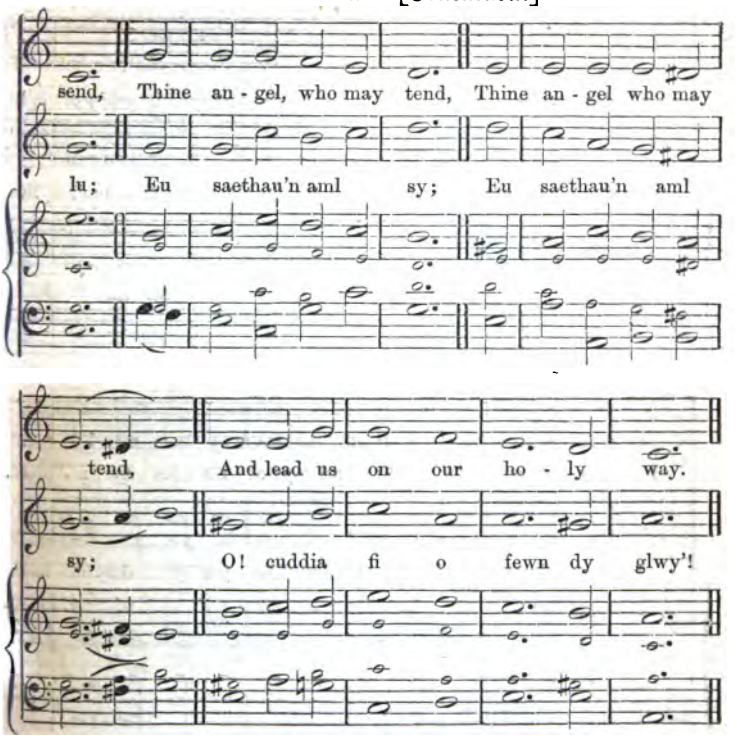
## 270. CLODFOREDD. Mesur 6. 6. 8. [6. 6. 8. Metre.]



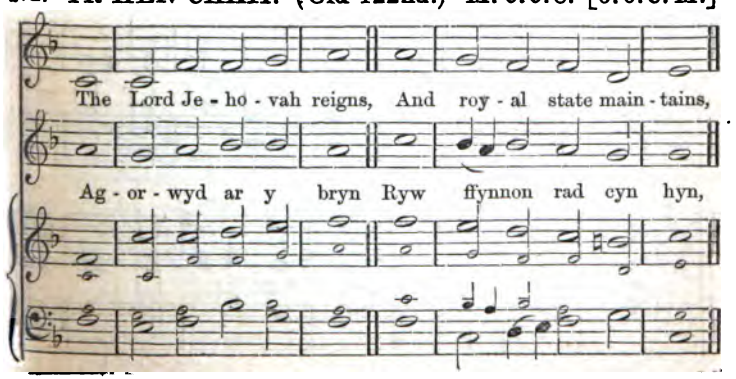
271. SOAR. M. 6. 6. 8. [6. 6. 8. M.] Alaw Gymreig.



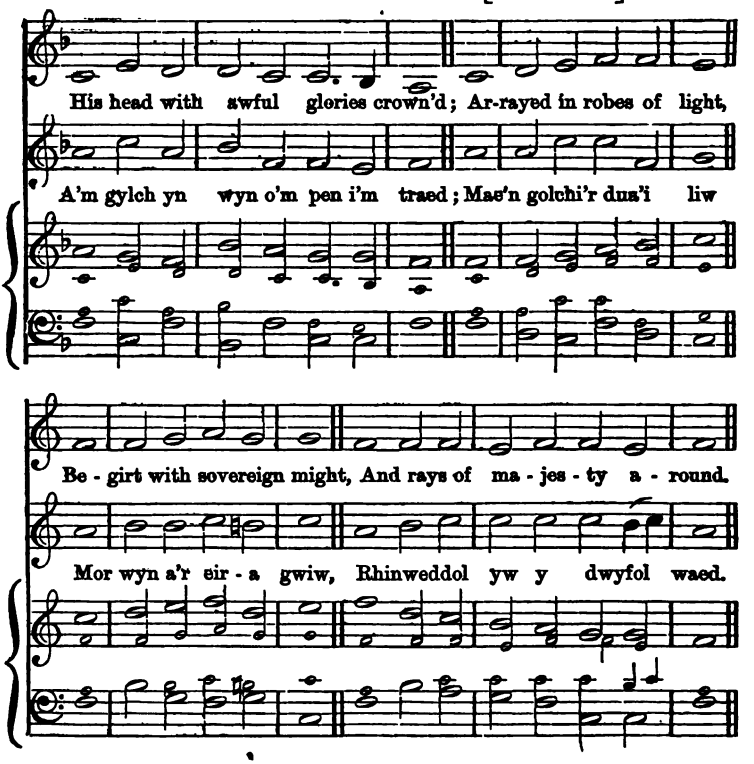
SOAR.—*Parhad.* [*Continued.*]




272. YR HEN CXXII. (Old 122nd.) M. 6.6.8. [6.6.8. M.]



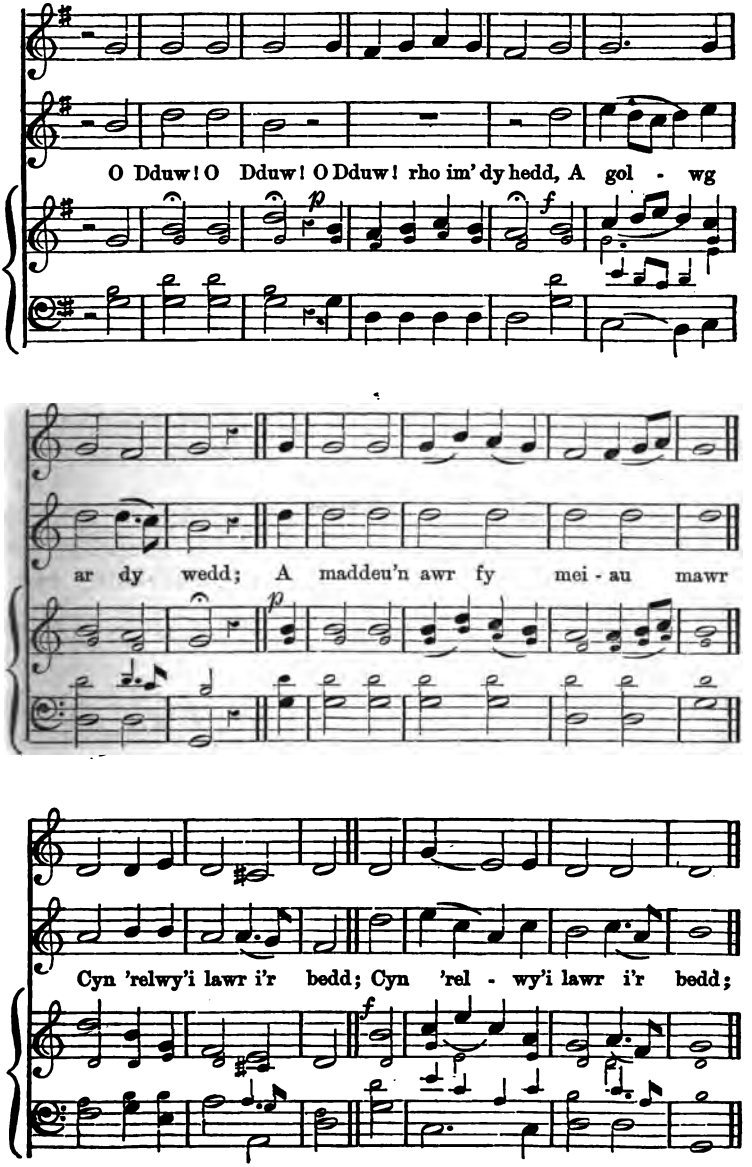
## YR HEN CXXII.—*Parhad.* [*Continued.*]



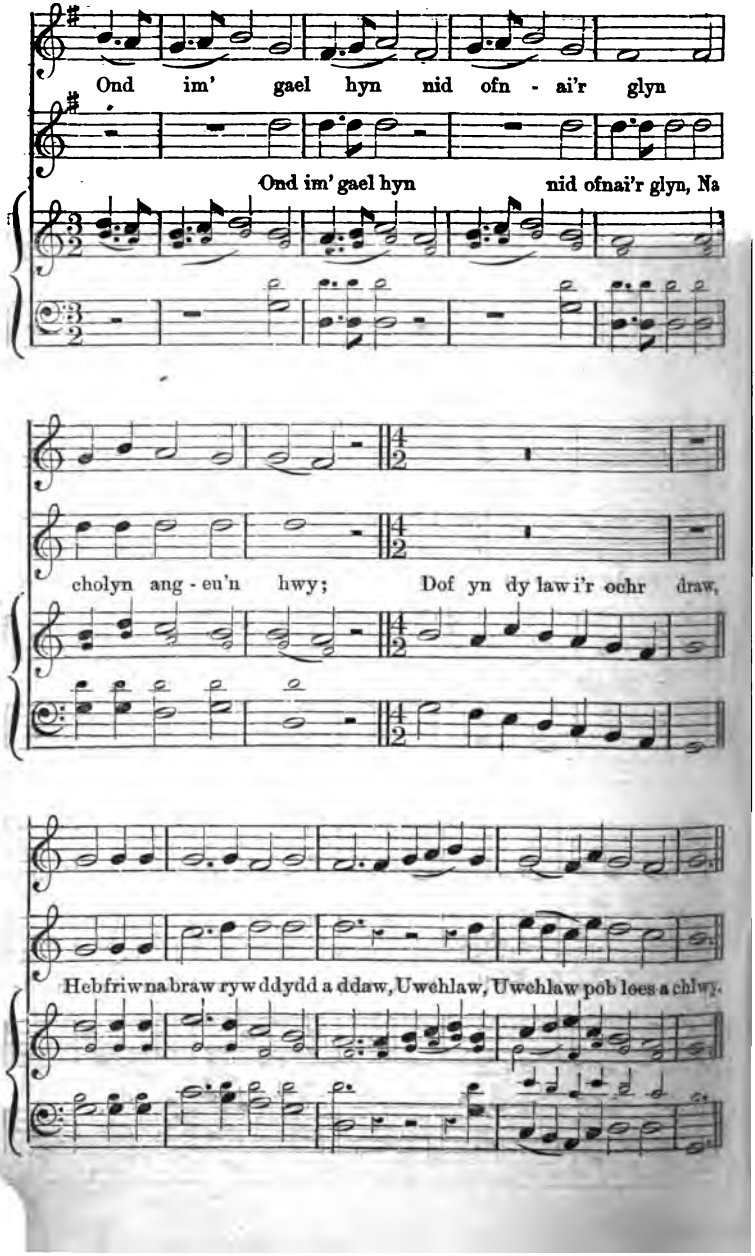

## 273. SALM-DON. *(Chant.)*

Boyce.

## 274. ANDALUSIA. Mesur 6. 8. 6. [6. 8. 6. Metre.]

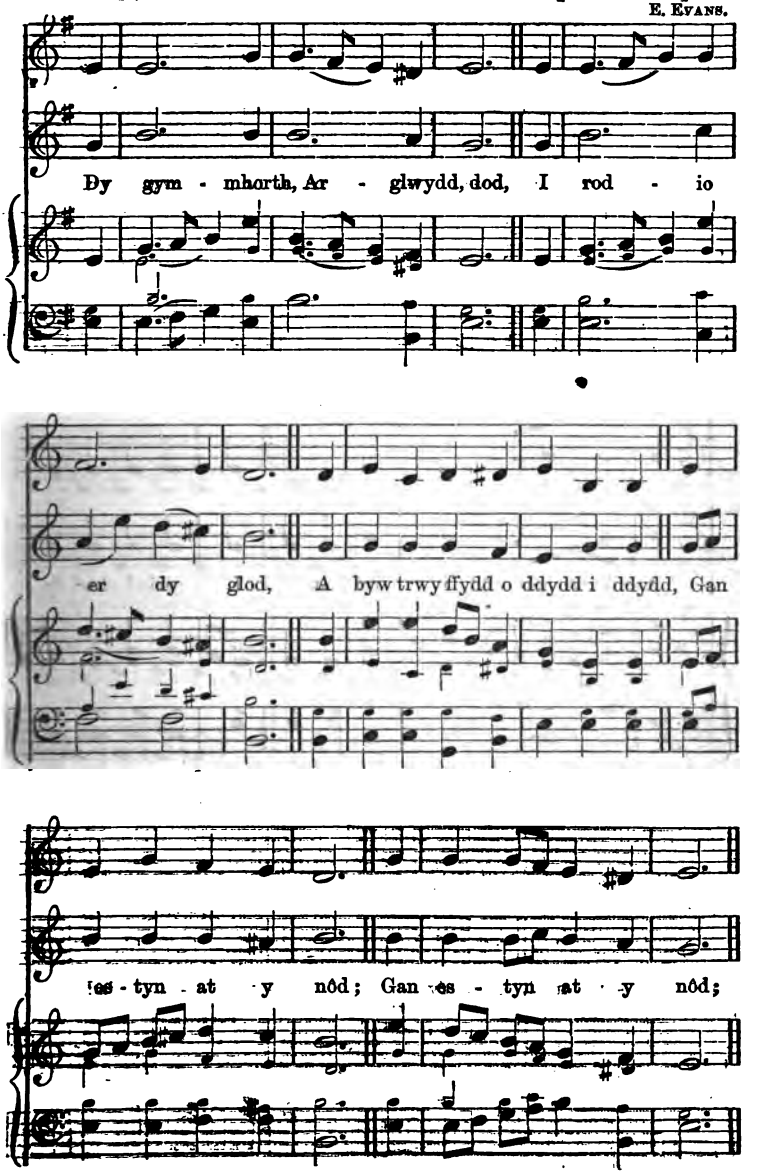


## ANDALUSIA.—*Parhad.* [*Continued.*]

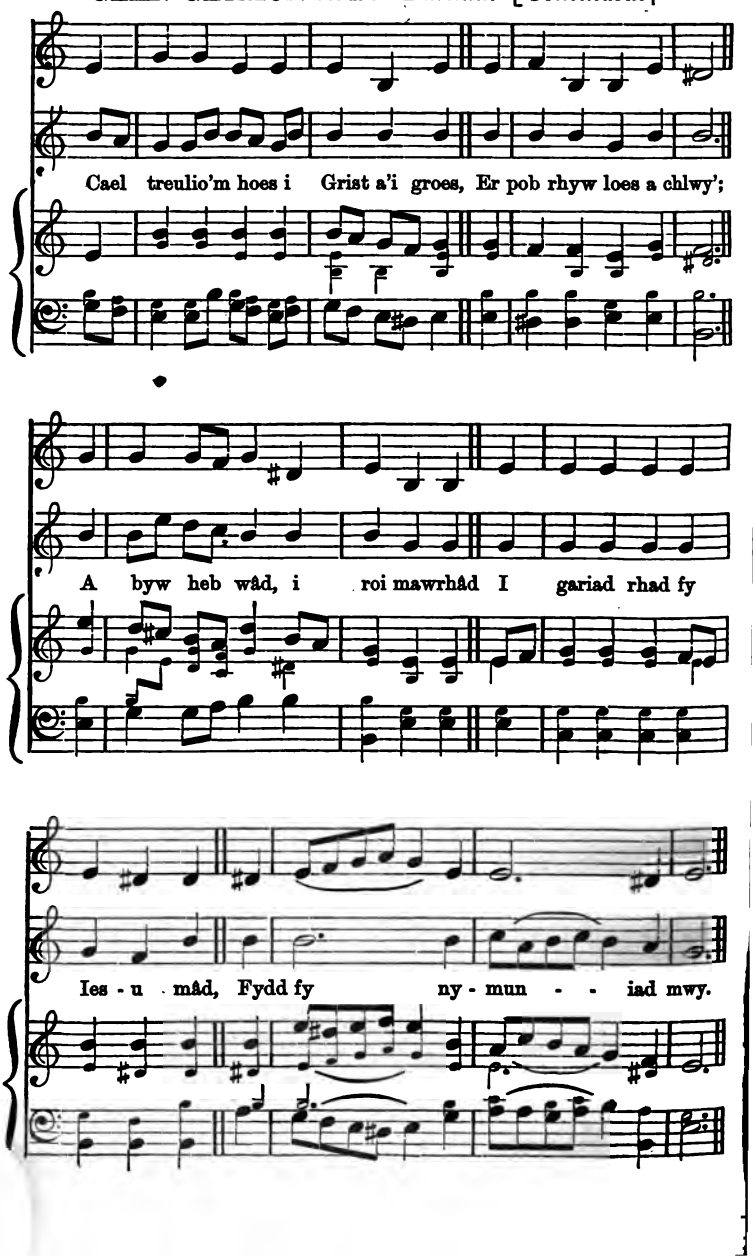


275. GLAN GEIRIONYDD. M. 6. 8. 6. [6. 8. 6. M.]

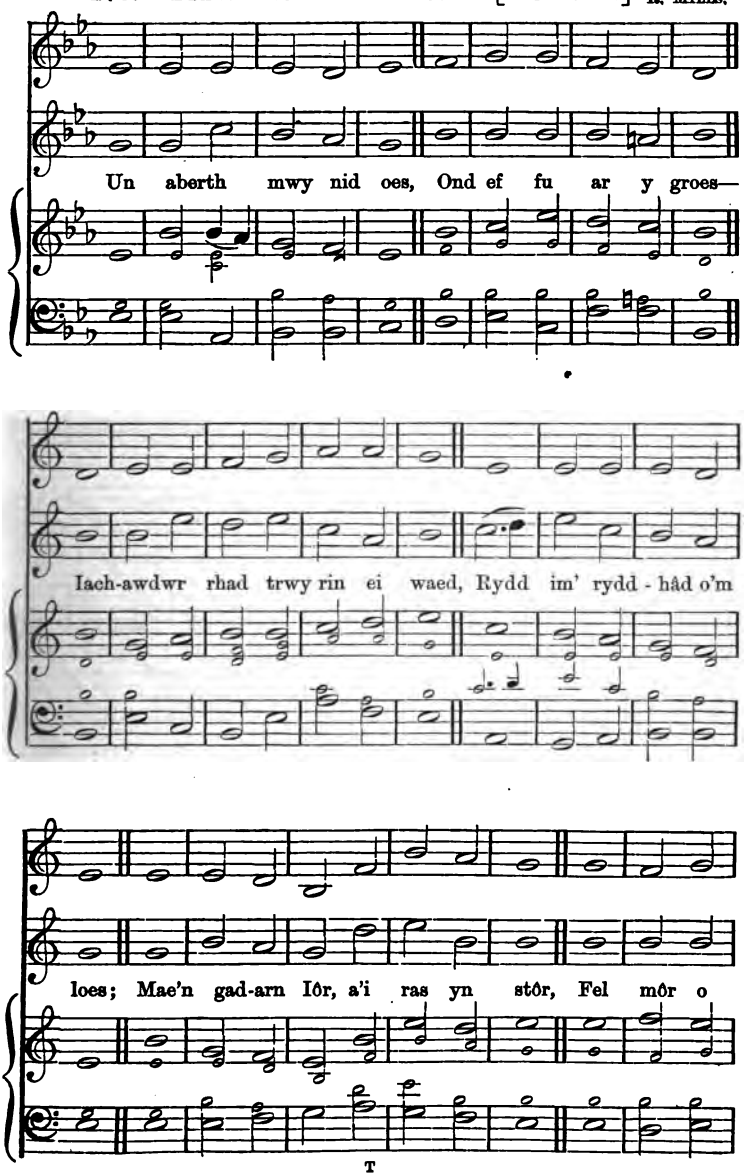
E. EVANS.



## GLAN GEIRIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

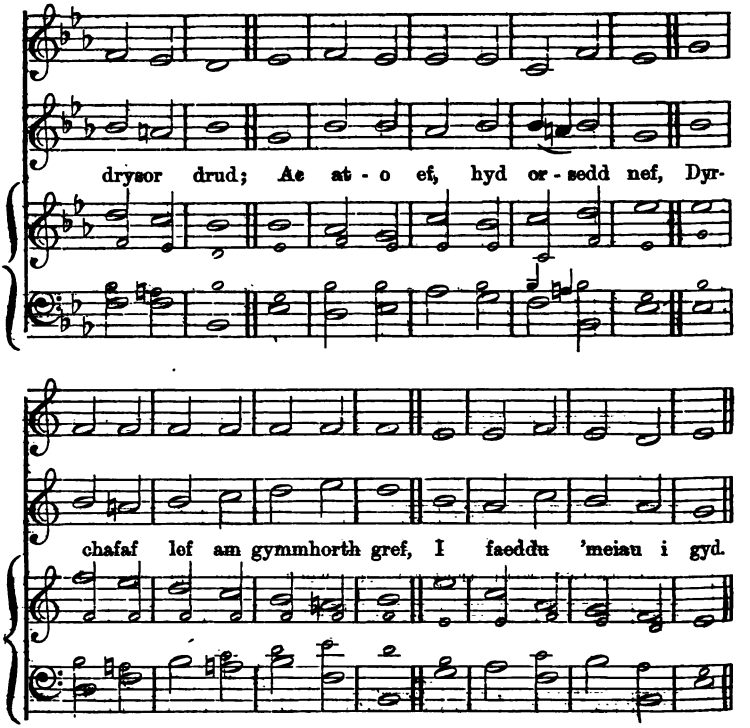


## 276. YMWARED. M. 6. 8. 6. [6. 8. 6. M.] R. Mills.




T

## YMWARED.—*Parhad.* [*Continued.*]

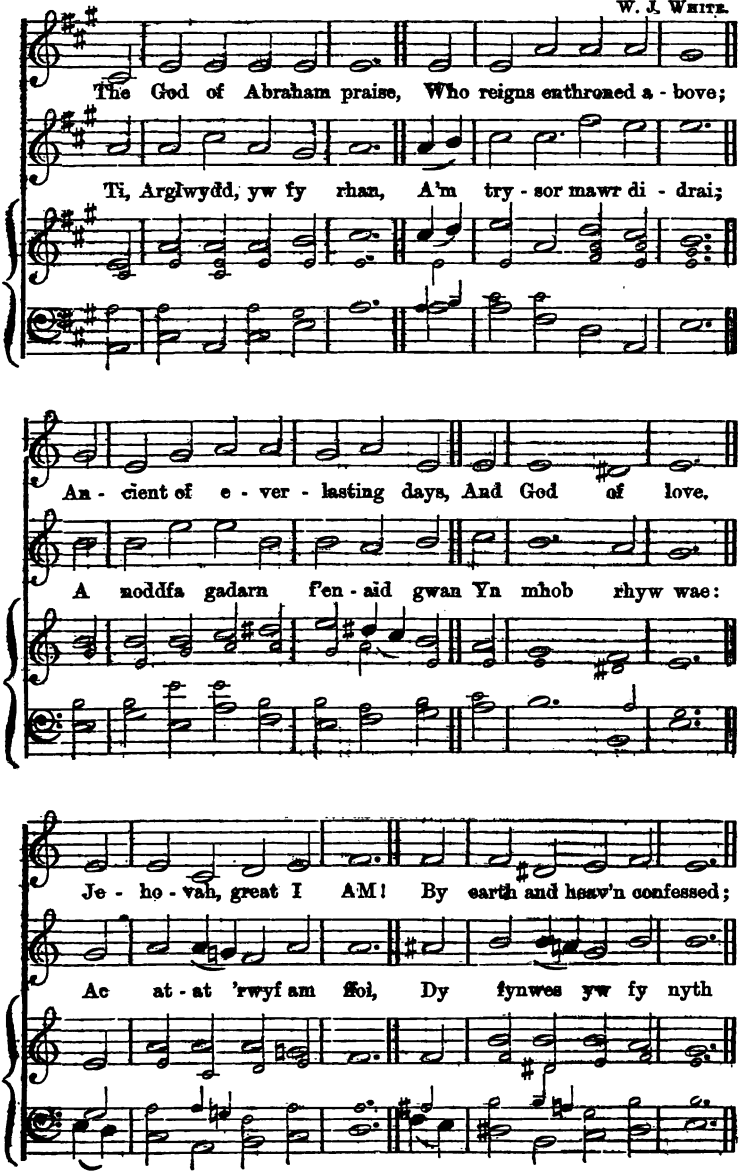



## 277. SALM-DON. *(Chant.)*

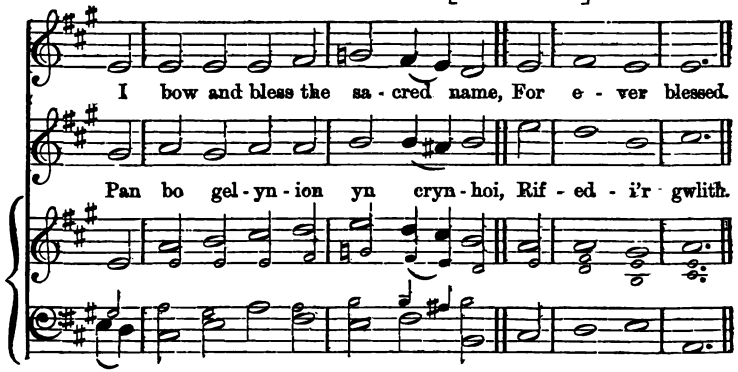
MORNINGTON.

## 278. MAWREDD. Mesur 6. 8. 4. [6. 8. 4. Metre.]

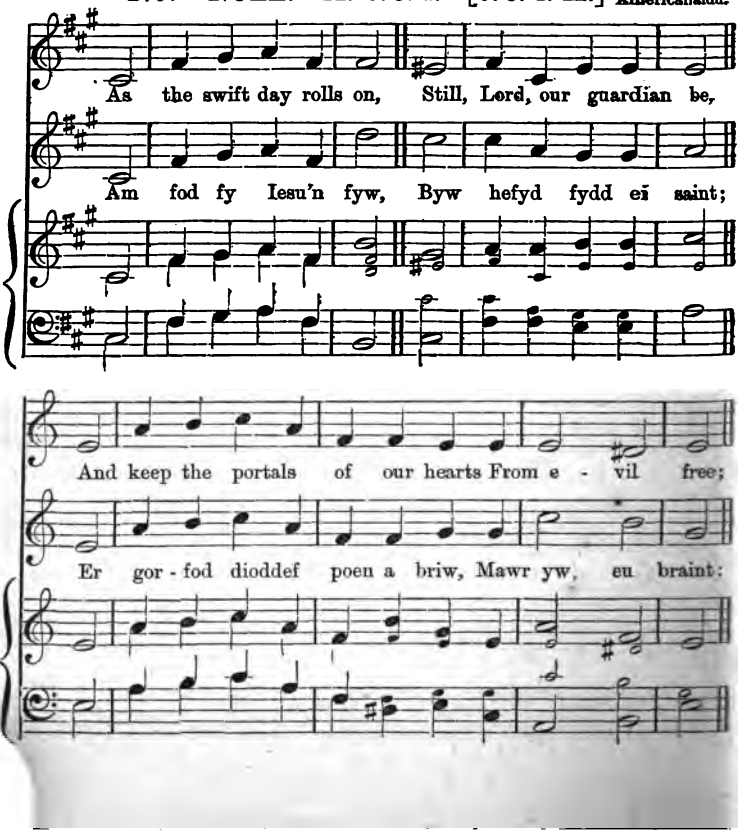
W. J. White.



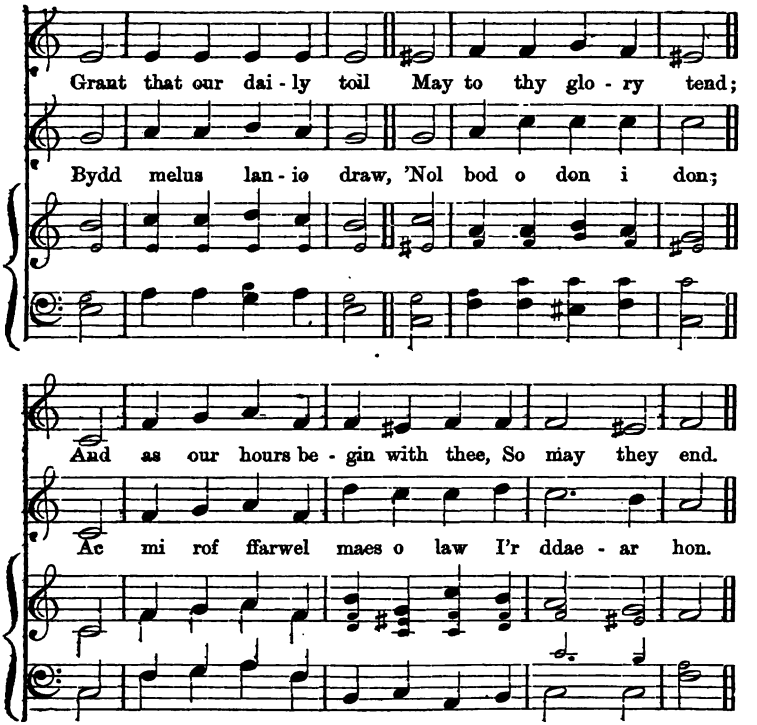
MAWREDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



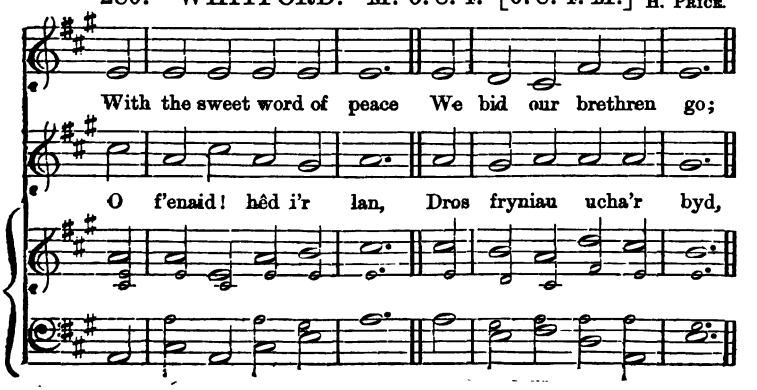

279. NOEL. M. 6. 8. 4. [6. 8. 4. M.] Americanaidd.



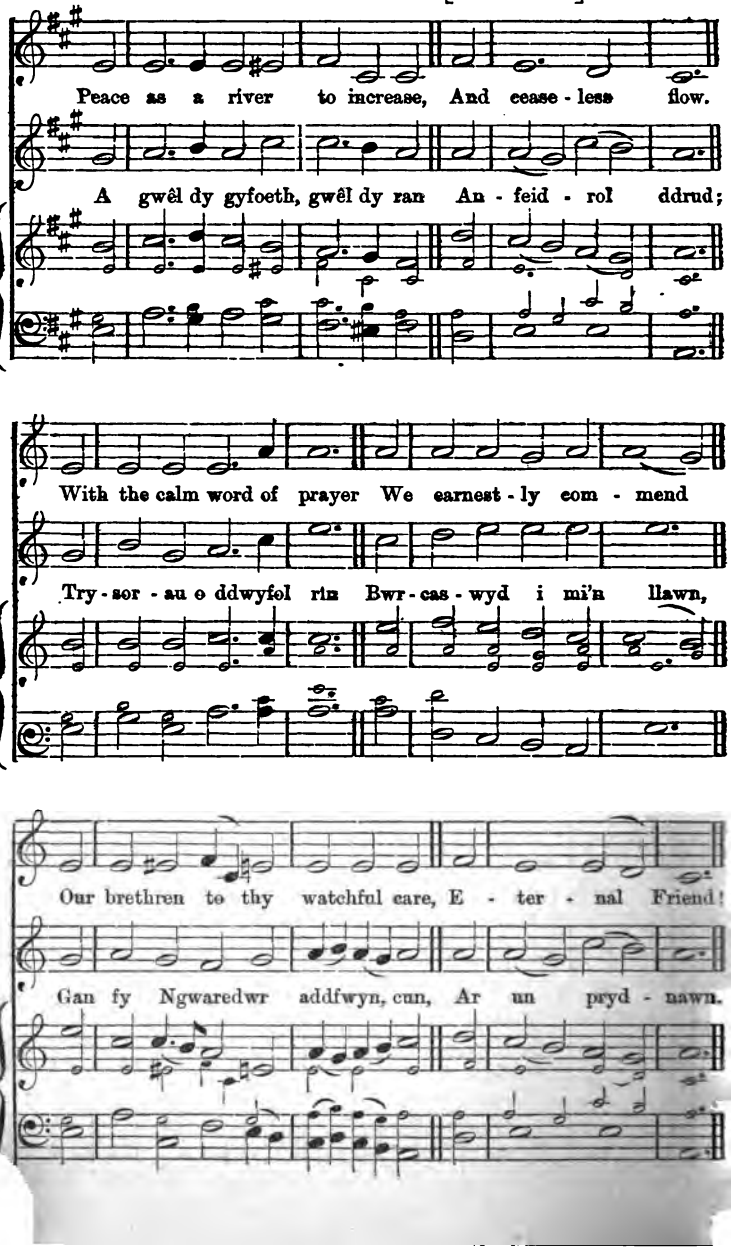
NOEL.—*Parhad.* [*Continued.*]



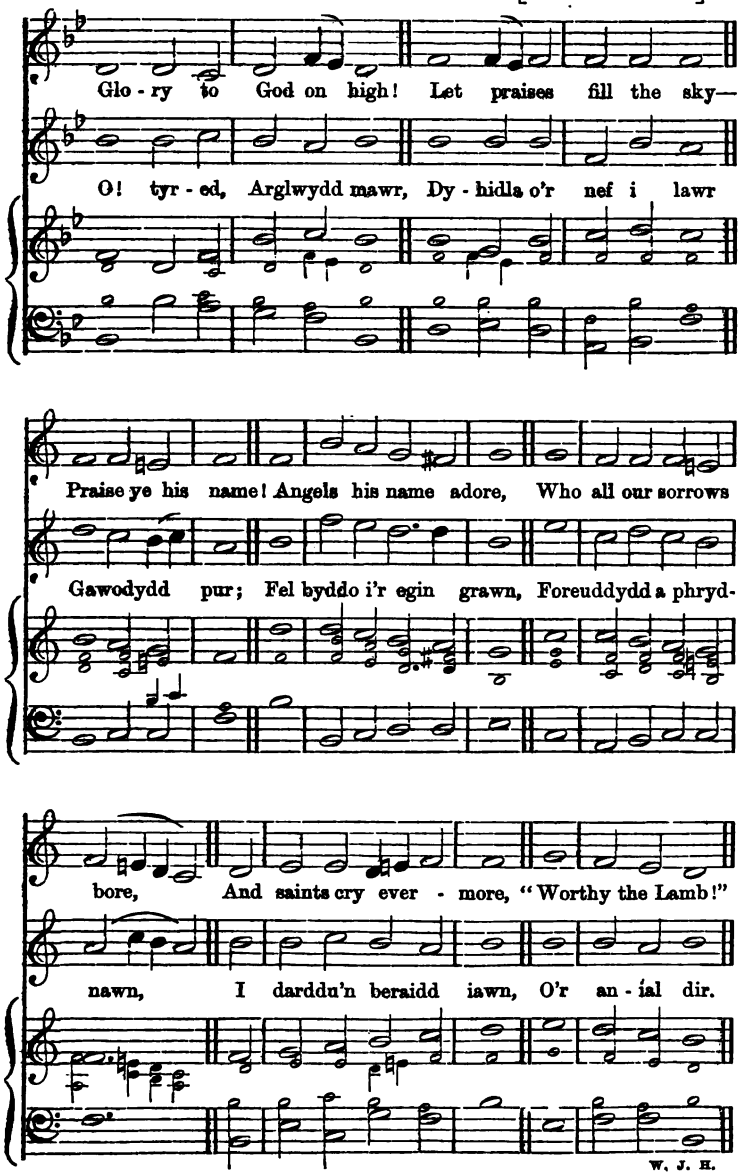

280. WHITFORD. M. 6. 8. 4. [6. 8. 4. M.] H. PRICE.



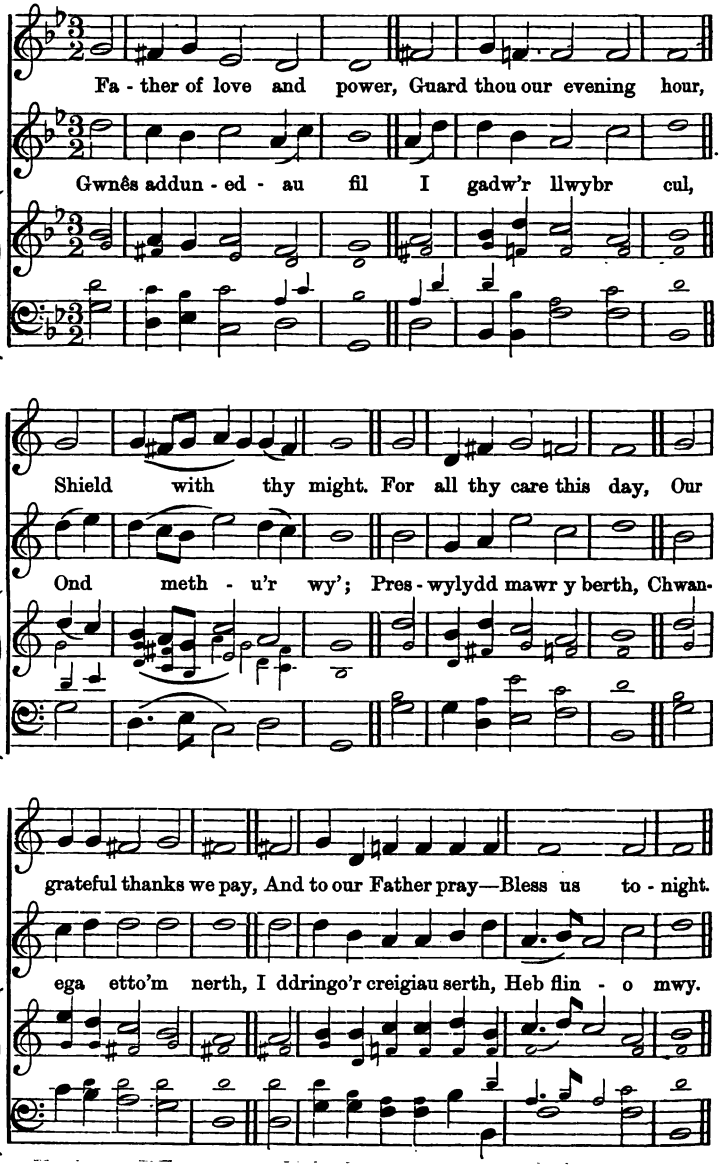
## WHITFORD.—*Parhad.* [*Continued.*]



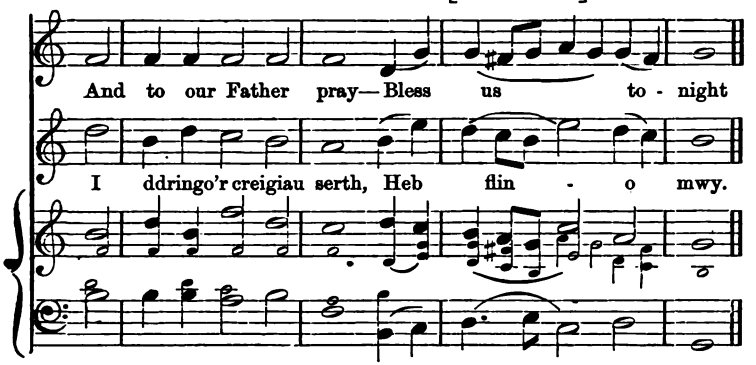
281. DORCHESTER. MESUR 6. 6. 4. [6. 6. 4. METRE.]



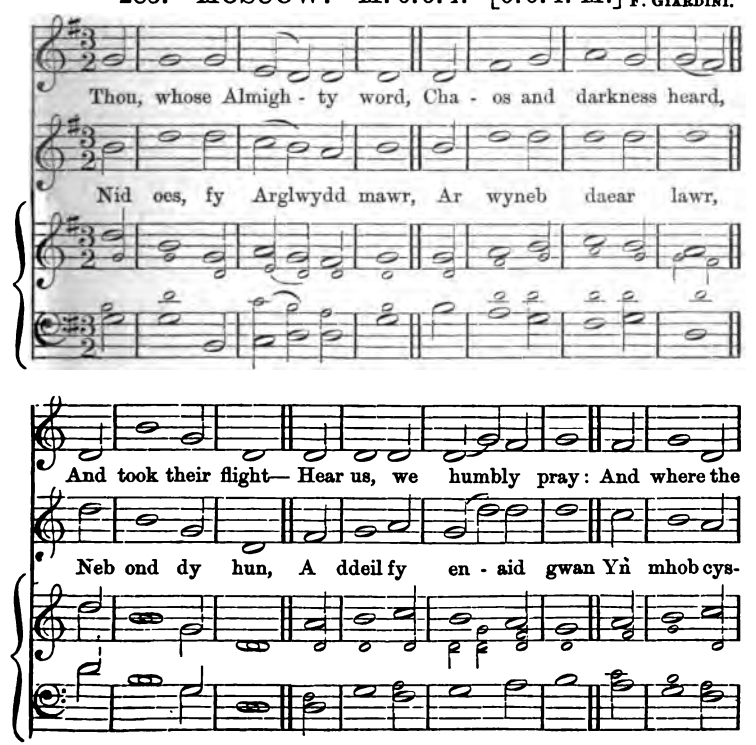
## 282. MARTHA. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.] W. Owen.



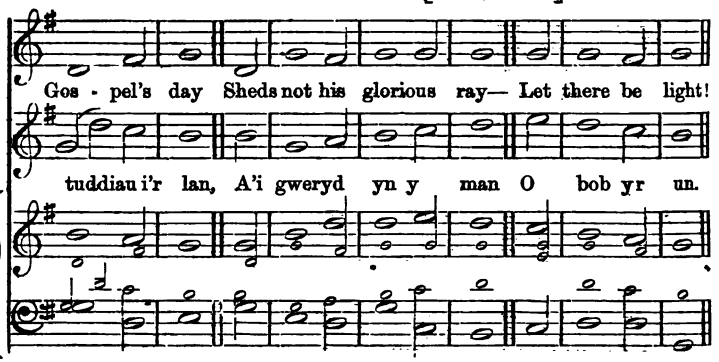
MARTHA.—*Parhad.* [*Continued.*]




283. MOSCOW. M. 6.6.4. [6.6.4. M.] F. GIARDINI.

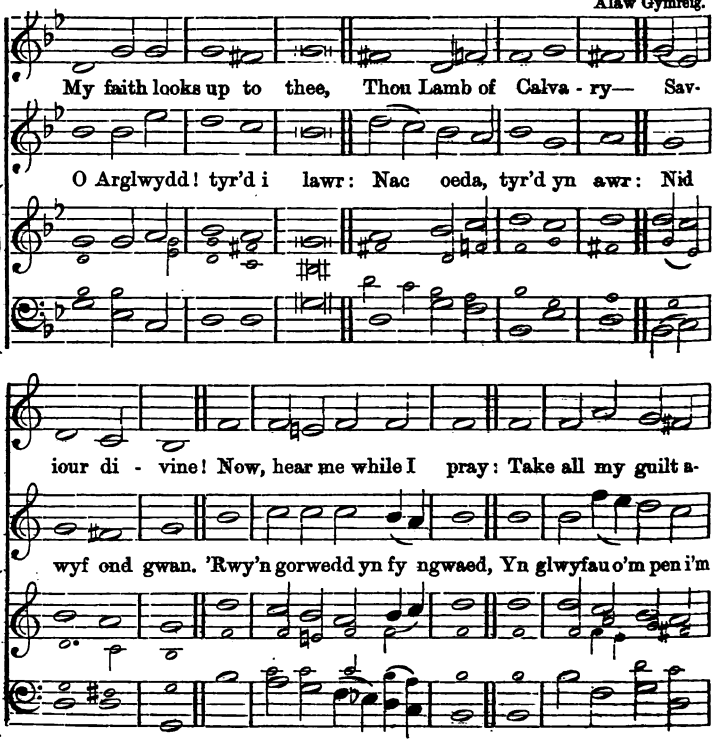


## MOSCOW.—*Parhad.* [*Continued.*]

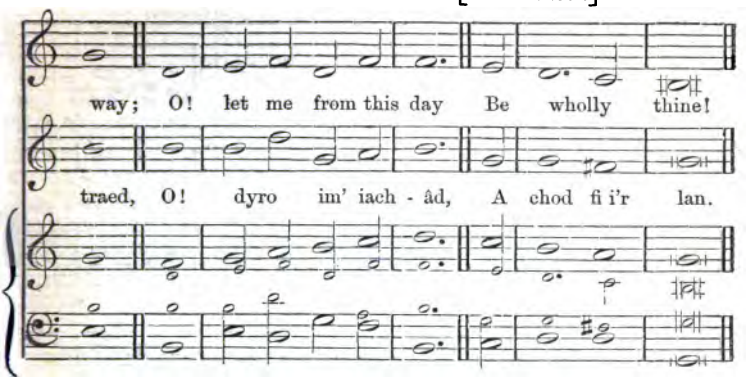



## 284. ST. PEBLIG. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.]

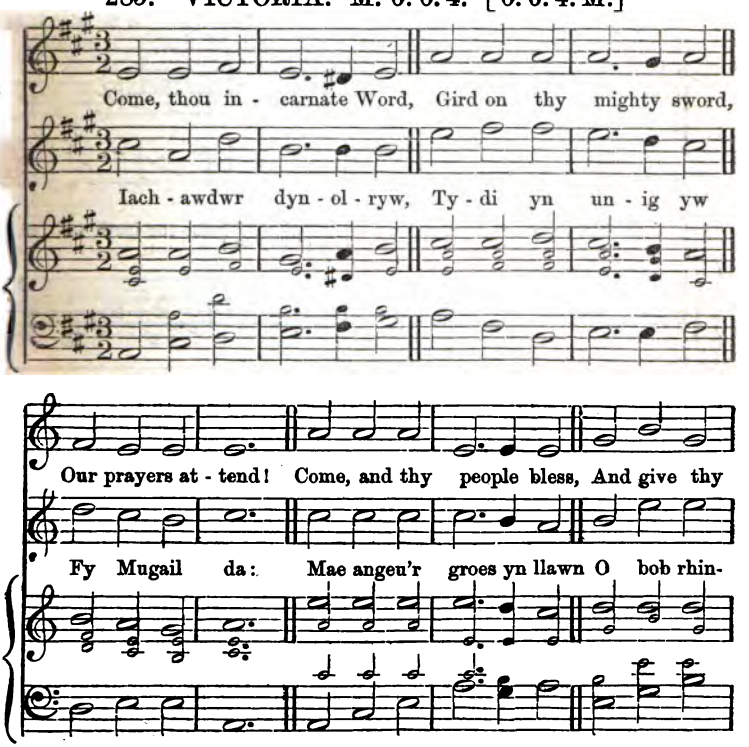
Alaw Gymreig.



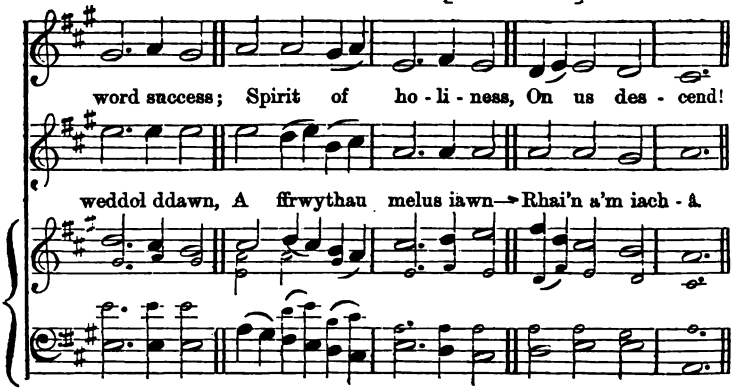
## St. PEBLIG.—*Parhad.* [*Continued.*]



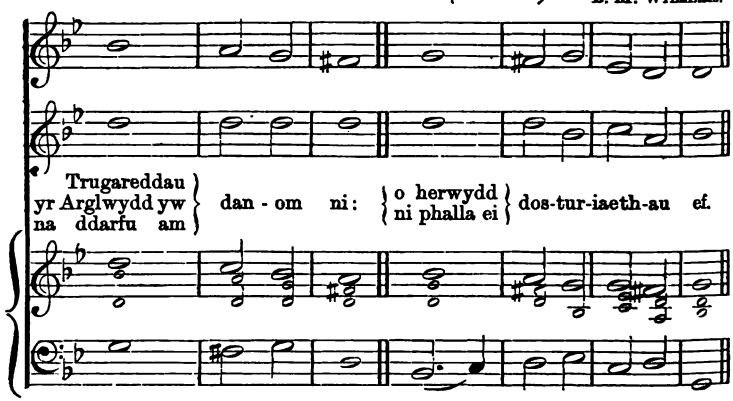

## 285. VICTORIA. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.]



## VICTORIA.—*Parhad.* [*Continued.*]



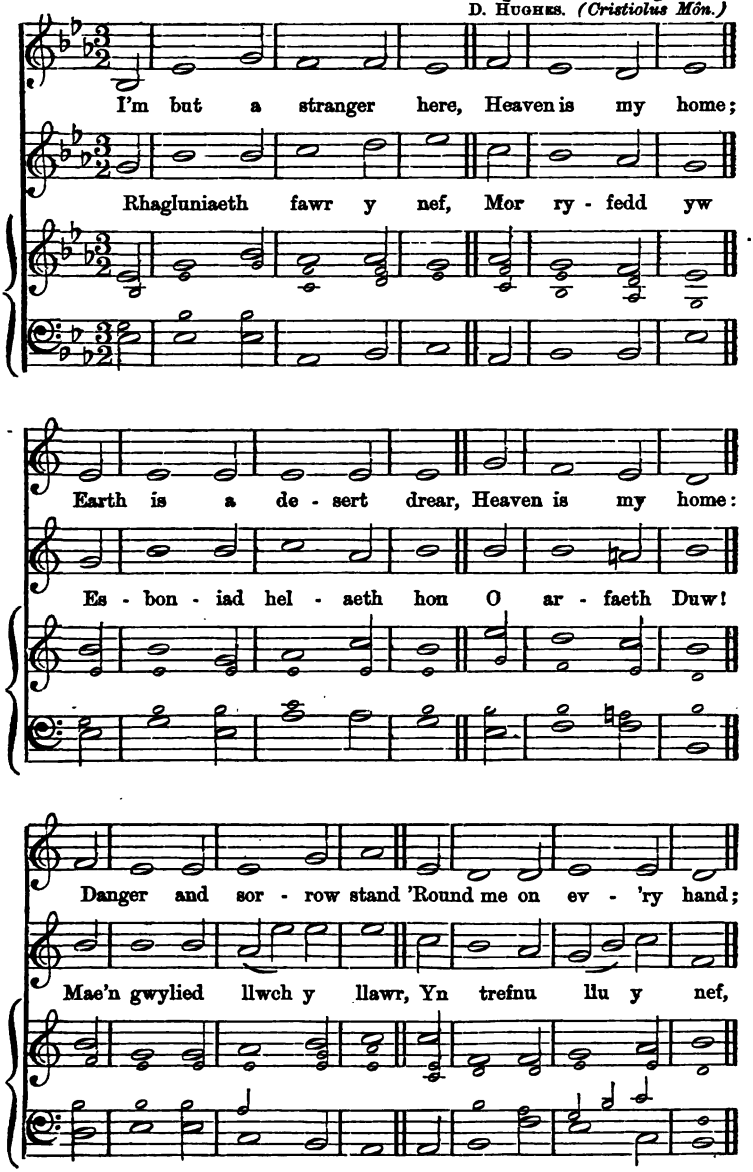

## 286. SALM-DON. *(Chant.)* B. M. Williams.



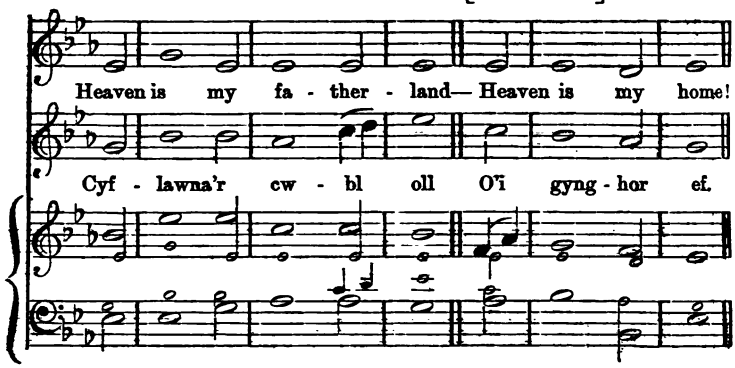

Bob boreu y | *deuant* o | *newydd:* mawr | —yw | dy ffydd- | *londeb.*
Yr Arglwydd yw fy rhan i, | medd fy | *enaid:* am hyny | y go- | beith-iaf | *ynddo.*
Da yw gobeithio a | *disgwyl* yn | *ddistaw:* am | iach-awd- | *wriaeth* yr | *Arglwydd.*
Er iddo gystuddio, etto e- | *fe a* dos- | *turia:* yn ol | *amlder* ei | dru-gar- | *eddau.*
Canys nid o'i fodd y | *blina* e- | fe: nac y cys- | tudd-ia | blant— | *dynion.*
Ceisiwn a | *chwiliwn* ein | ffyrdd: a dy- | chwel-wn | at yr | *Arglwydd.*
Dyrchafwn | ein ca- | *lonau:* a'n | *dwylaw* at | Dduw *yn y* | *nefoedd.*
Hyd | *oni* e- | *drycho:* ac oni ystyrio yr | Ar-glwydd | o'r— | *nefoedd.*

## 287. CRISTIOLUS. Mesur 6.4. [6.4. Metre.]

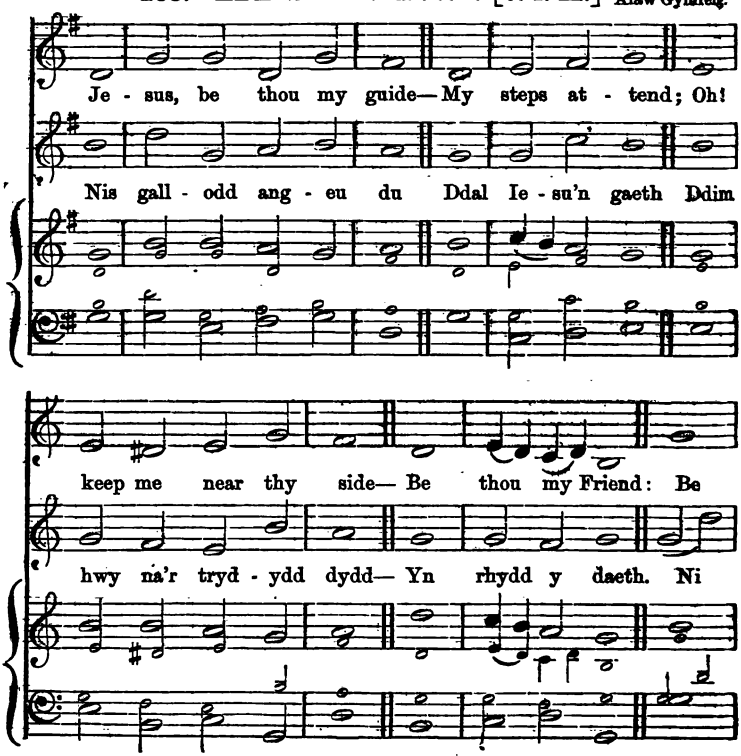
D. Hughes. *(Cristiolus Môn.)*



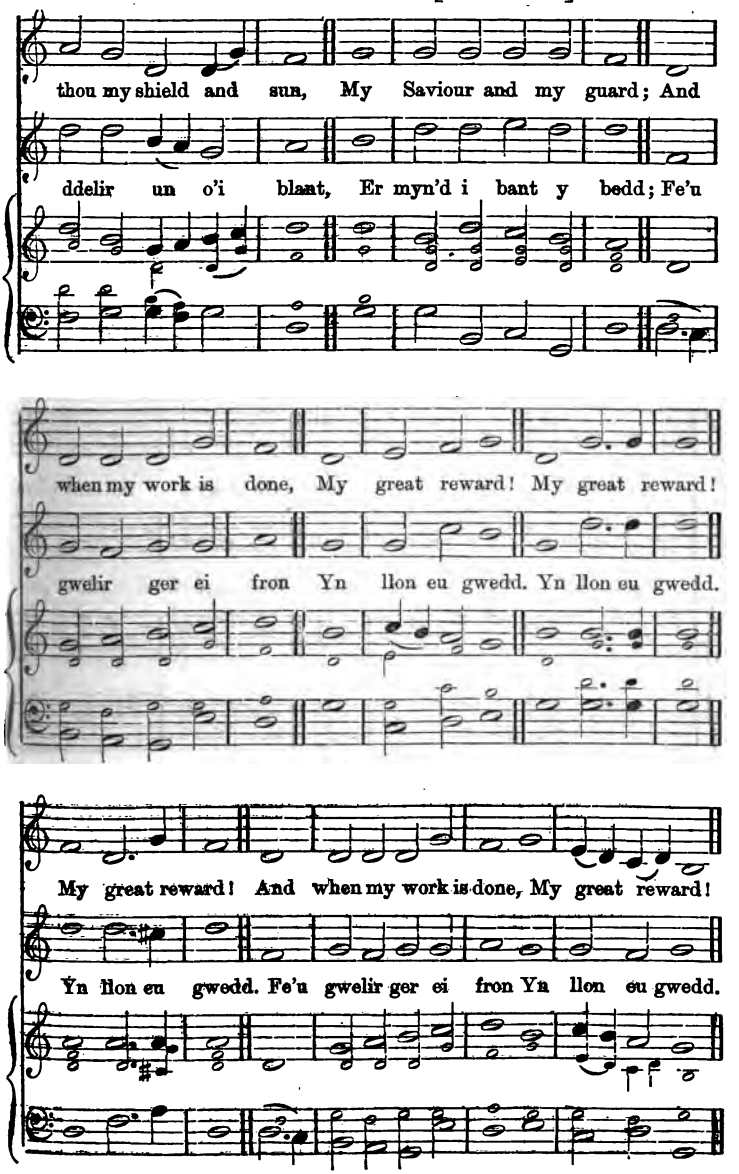
## CRISTIOLUS.—*Parhad.* [*Continued.*]



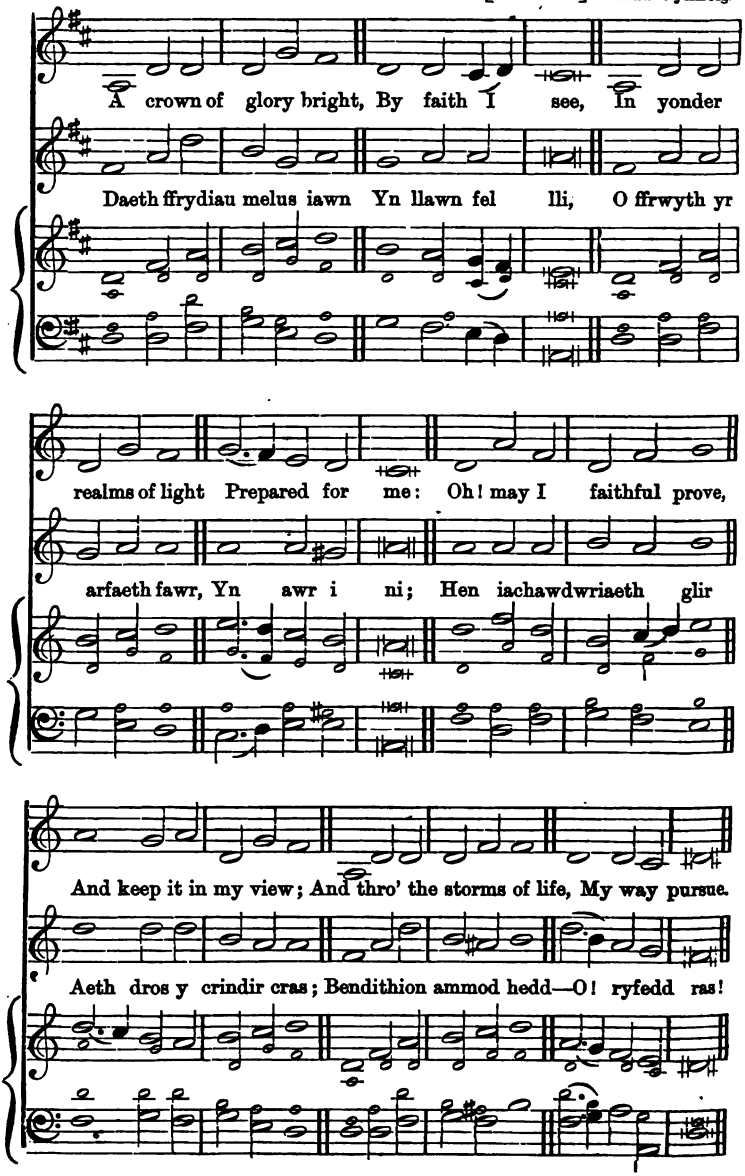

## 288. EBENEZER. M. 6. 4. [6. 4. M.] Alaw Gymreig.



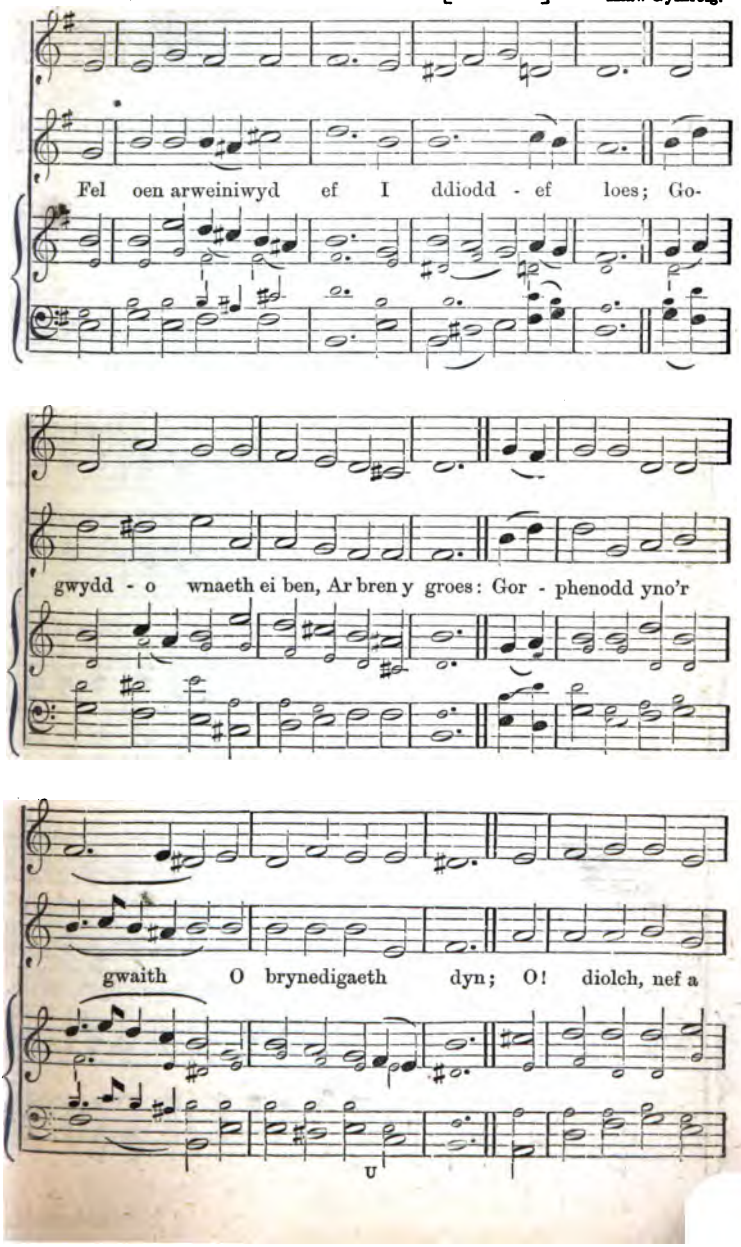
EBENEZER.—*Parhad.* [*Continued.*]



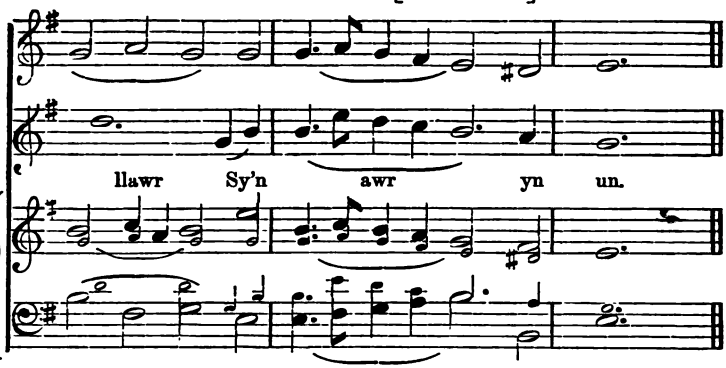
## 289. SILOAH. M. 6. 4. [6. 4. M.] Alaw Gymreig.



## 290. SARN. M. 6. 4. [6. 4. M.] Alaw Gymreig.

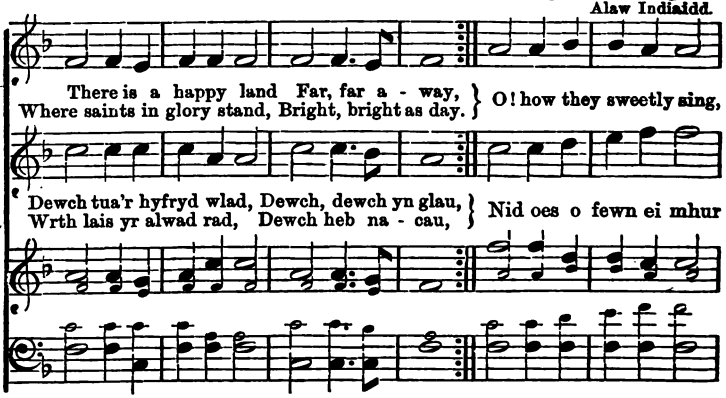


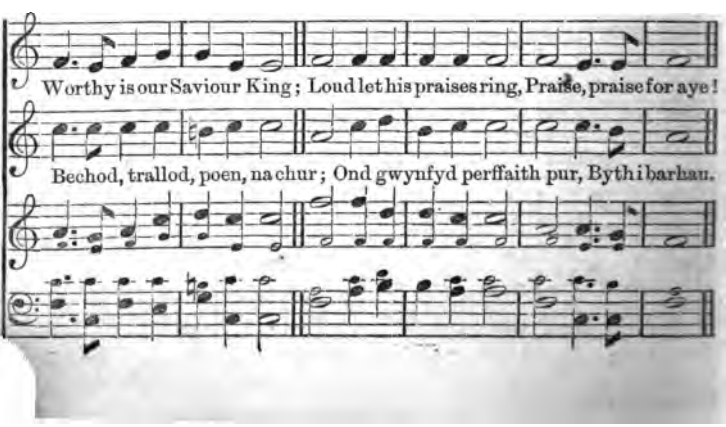
SARN.—*Parhad.* [*Continued.*]




291. YR HYFRYD WLAD. M. 6. 4. 7. [6. 4. 7. M.]

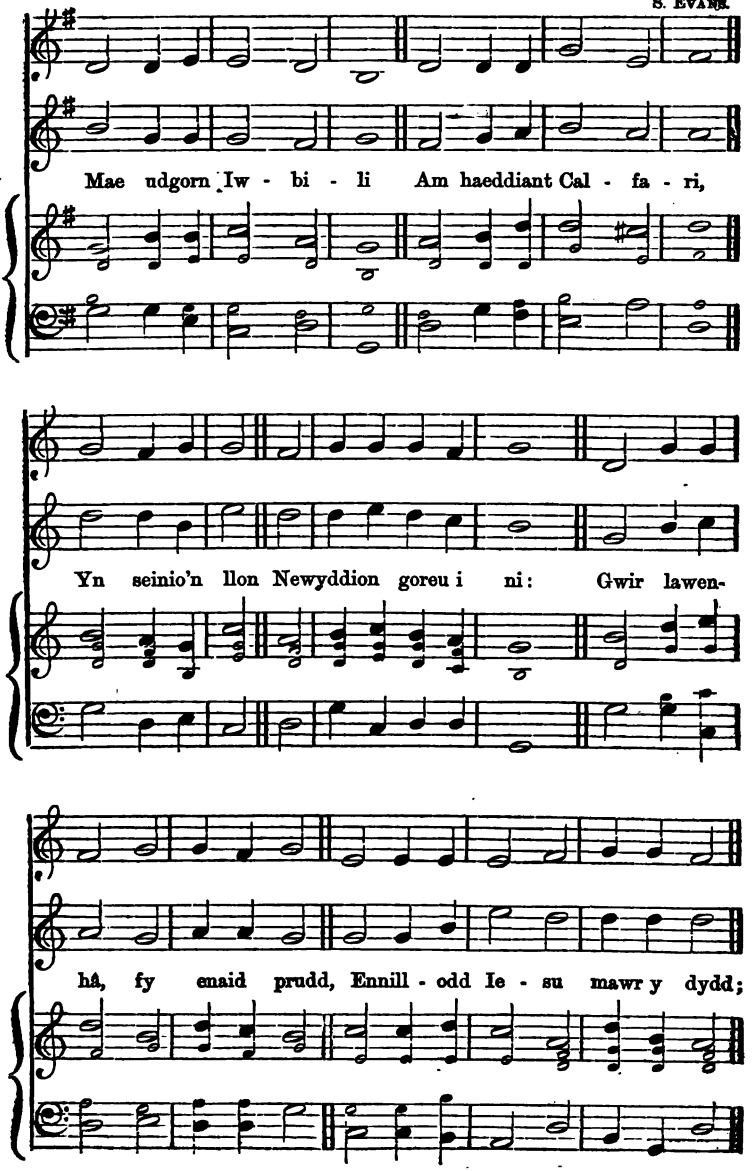
Alaw Indiaidd.



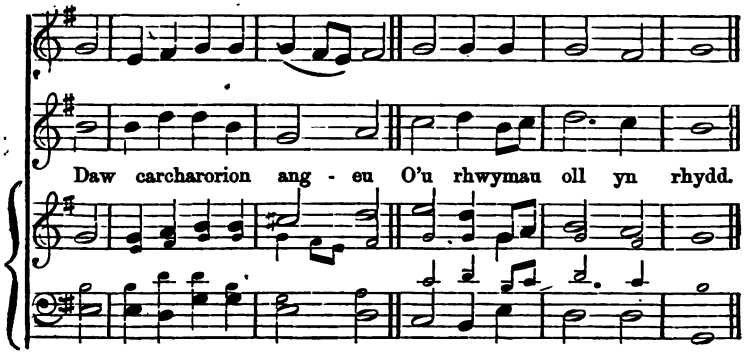



## 292. LLANDEGLA. Mesur 6.4.8.7. [6.4.8.7. Metre.]

S. Evans.

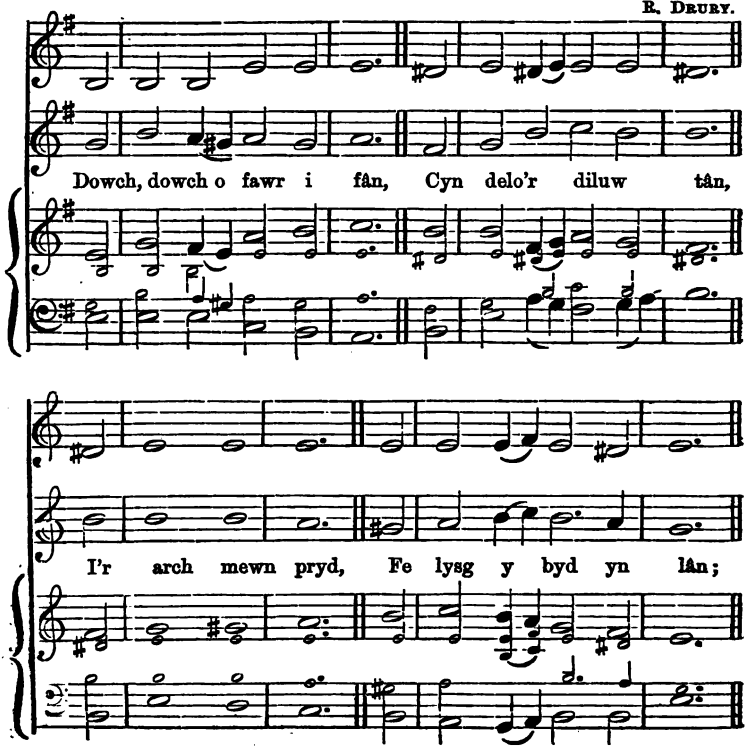


## LLANDEGLA.—*Parhad.* [*Continued.*]

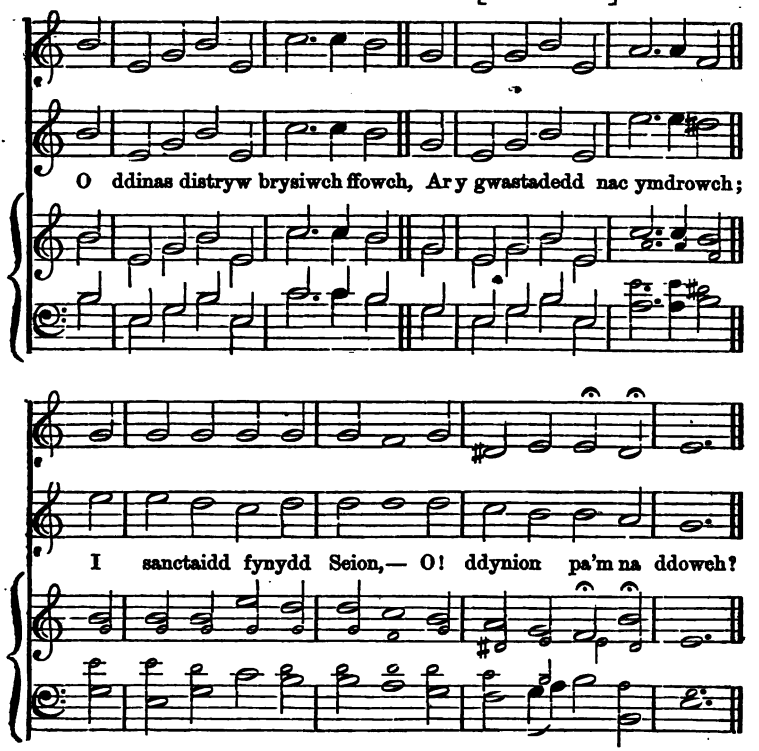



## 293. LLANWDDYN. M. 6. 4. 8. 7. [6. 4. 8. 7. M.]

R. Drury.

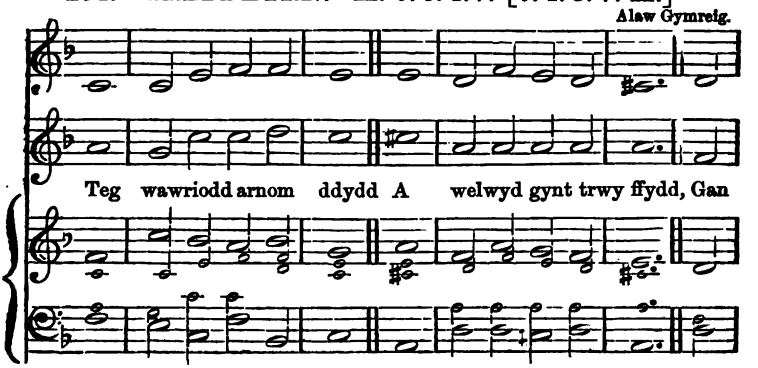


## LLANWDDYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

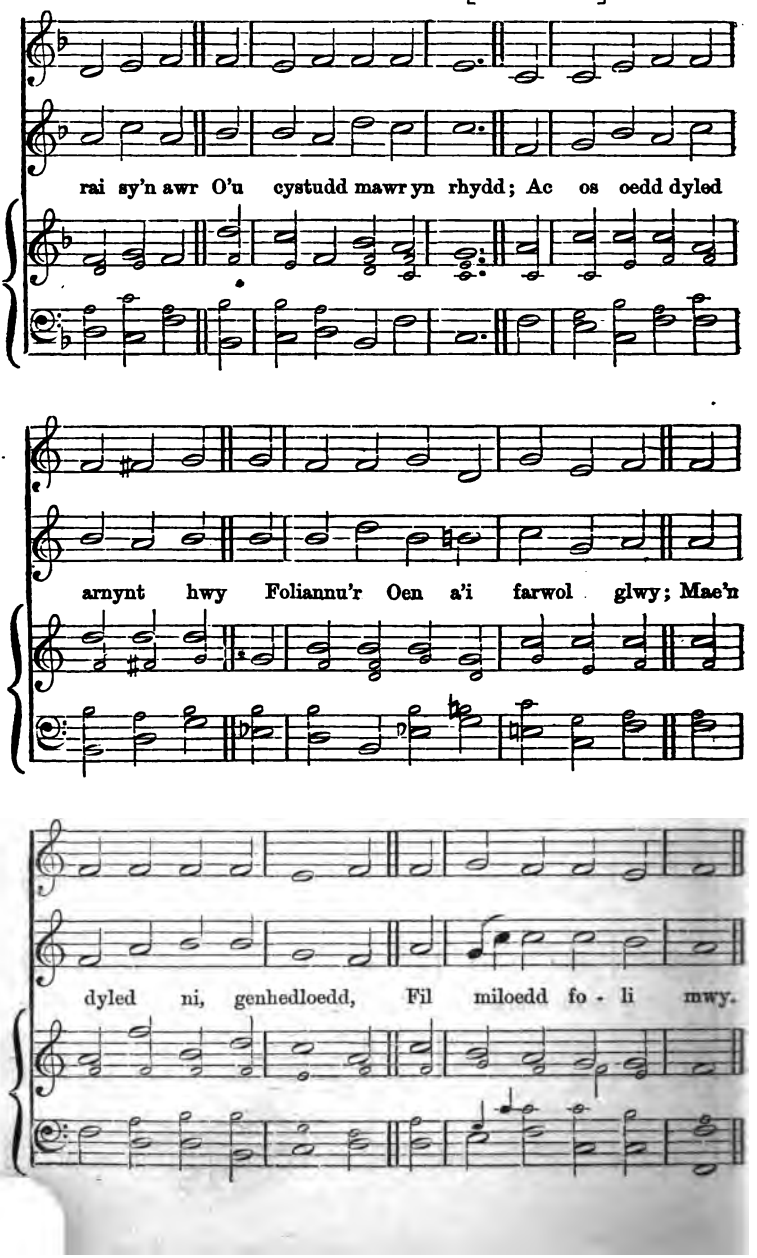



## 294. TREFDEYRN. M. 6. 8. 4. 7. [6. 4. 8. 7. M.]

Alaw Gymreig.

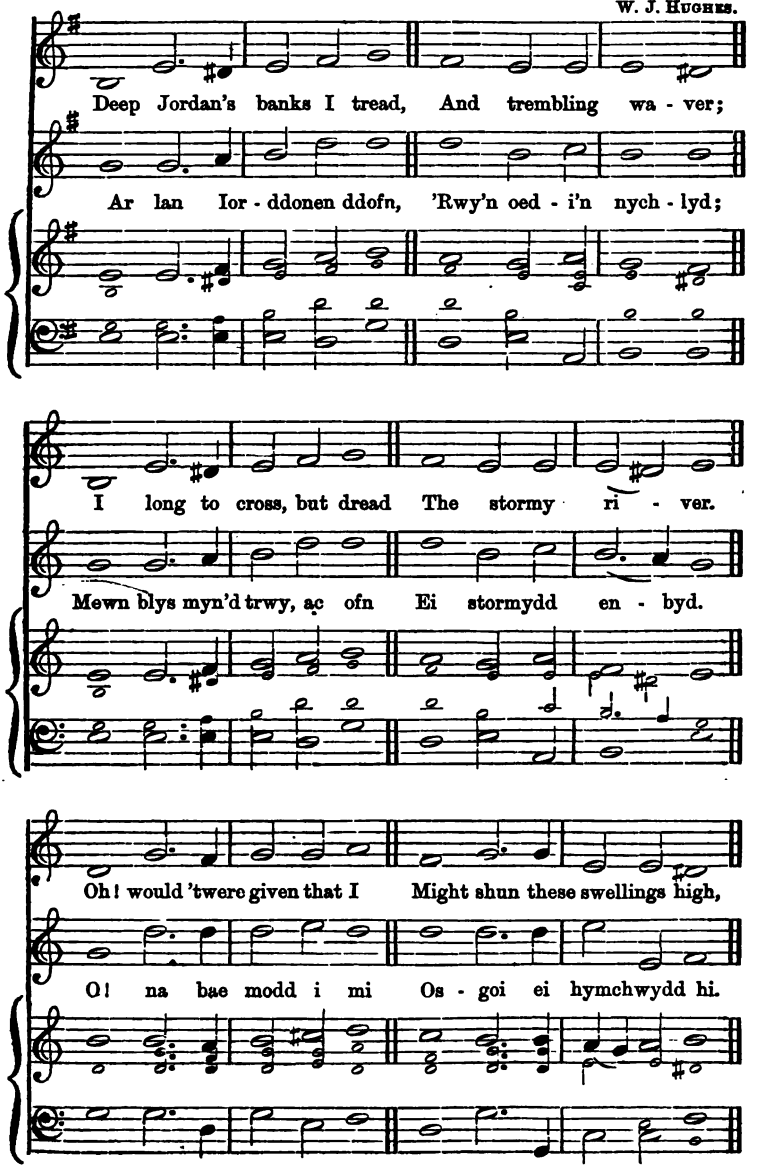


## TREFDEYRN.—*Parhad.* [*Continued.*]

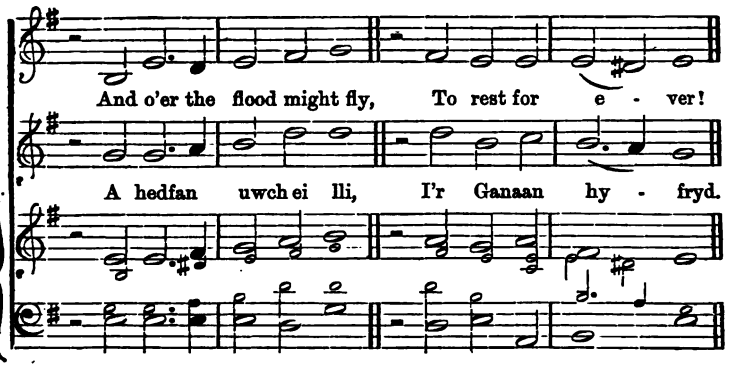


295. ALED. MESUR 6.5. [6.5. METRE.]

W. J. HUGHES.

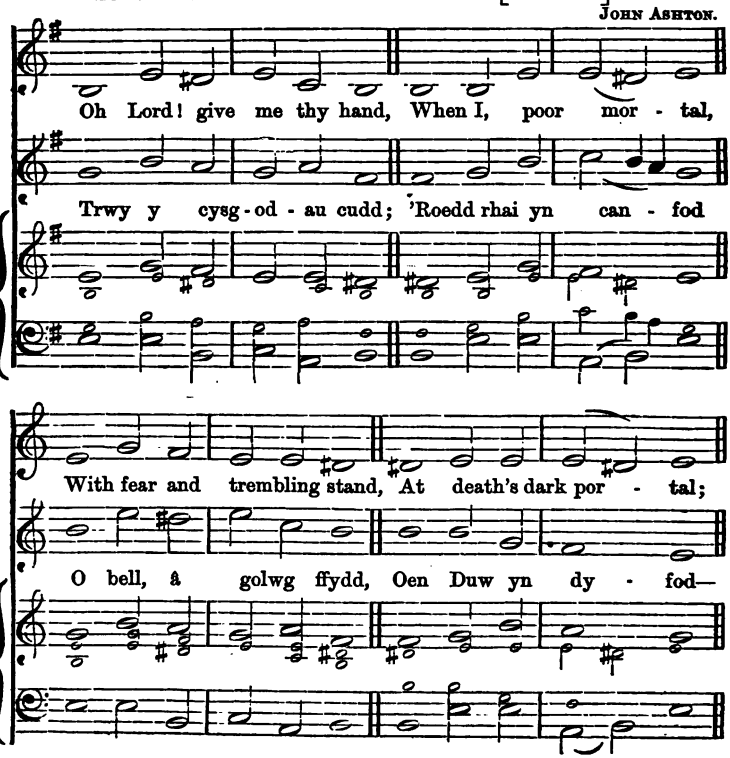


## ALED.—*Parhad.* [*Continued.*]

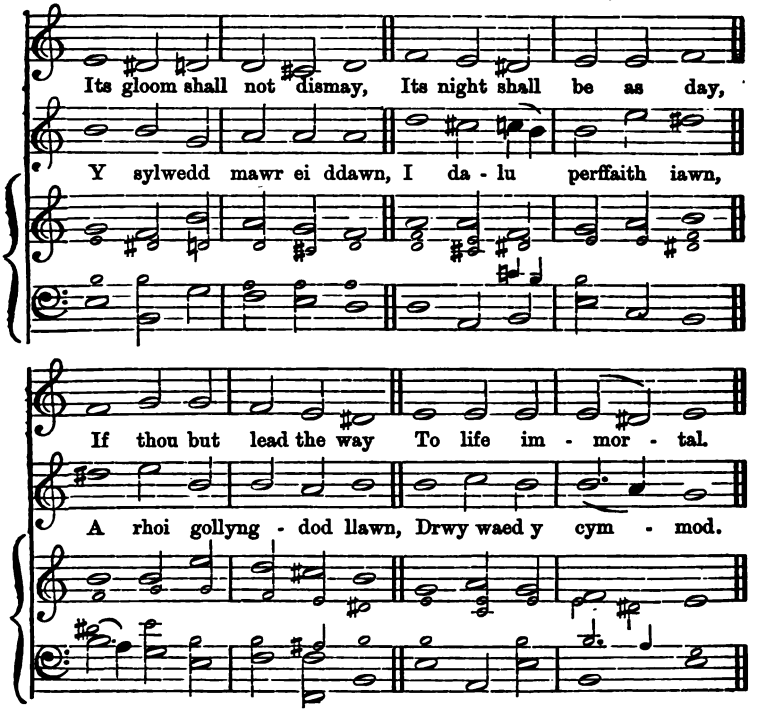



## 296. LLANFYLLIN. M. 6. 5. [6. 5. M.]

JOHN ASHTON.

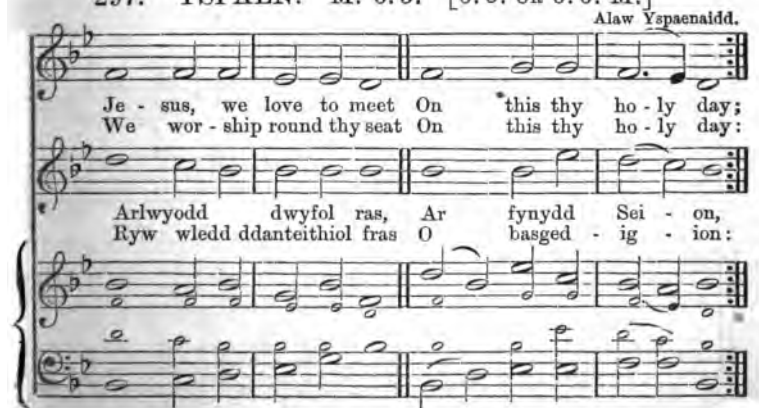


## LLANFYLLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

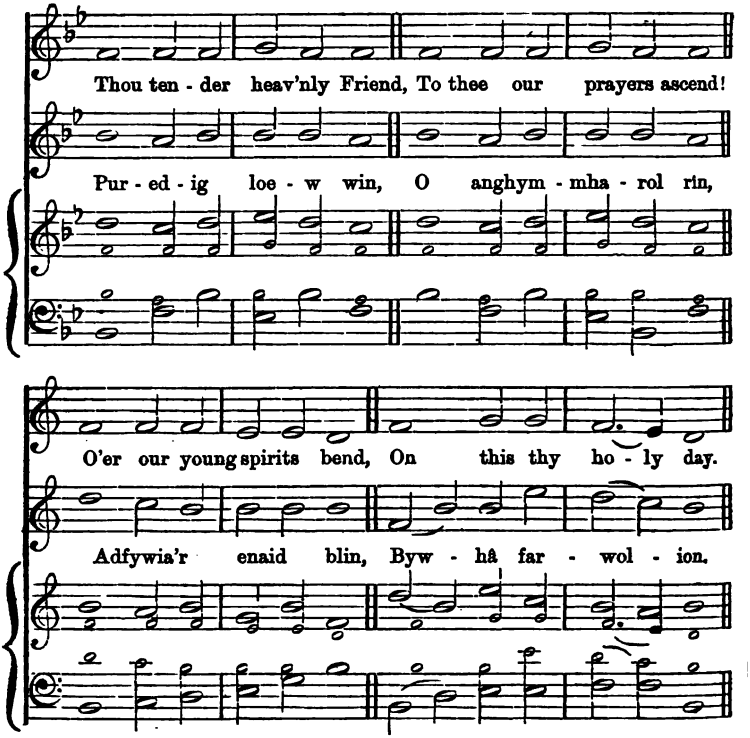



## 297. YSPAEN. M. 6.5. [6.5. OR 6.6. M.]

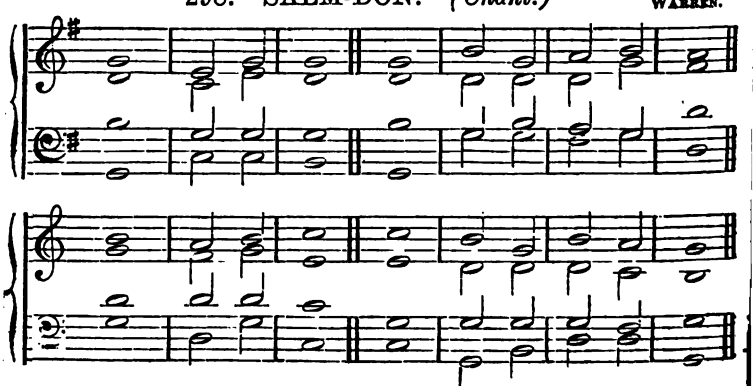
Alaw Yspaenaidd.



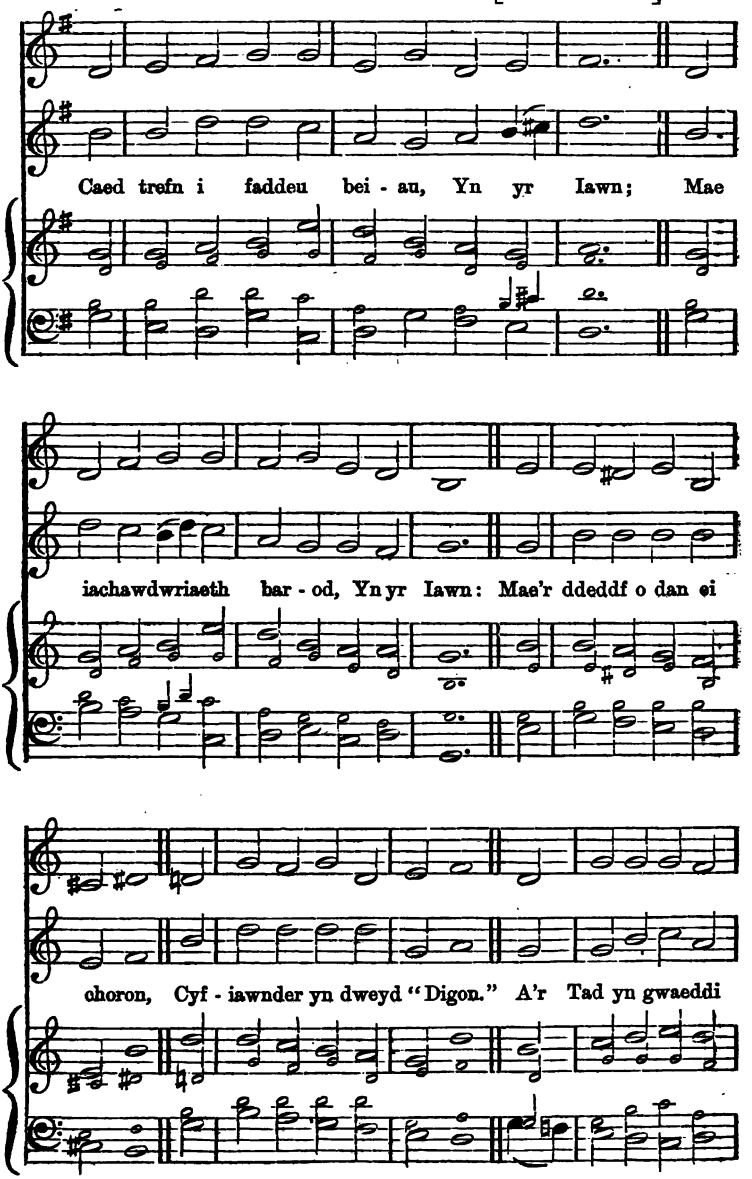
YSPAEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



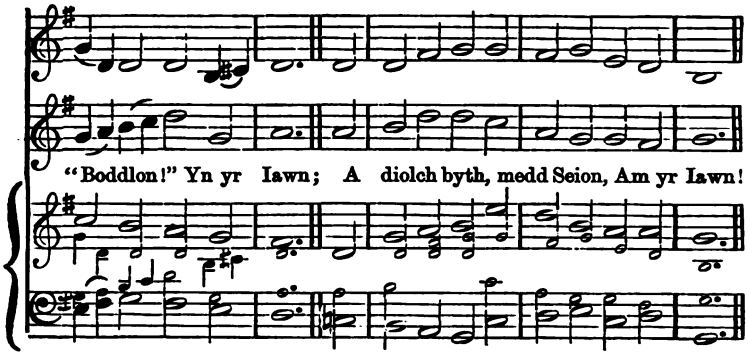

298. SALM-DON. *(Chant.)* WARREN.



299. HARLECH. MESUR 7. 3. [7. 3. METRE.]

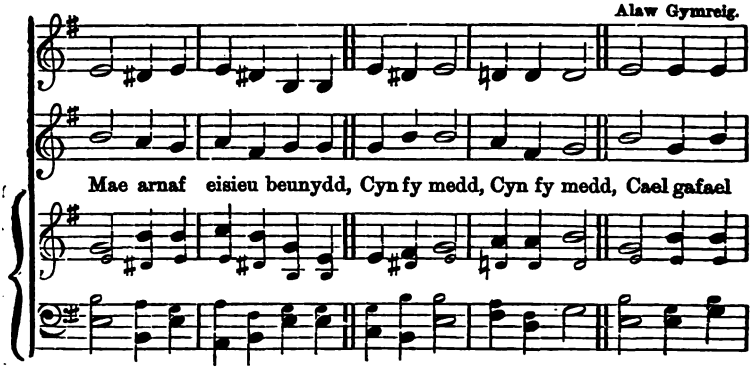


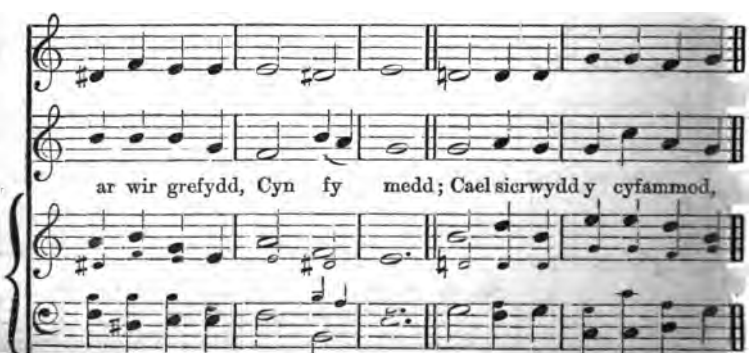
## HARLECH.—*Parhad.* [*Continued.*]



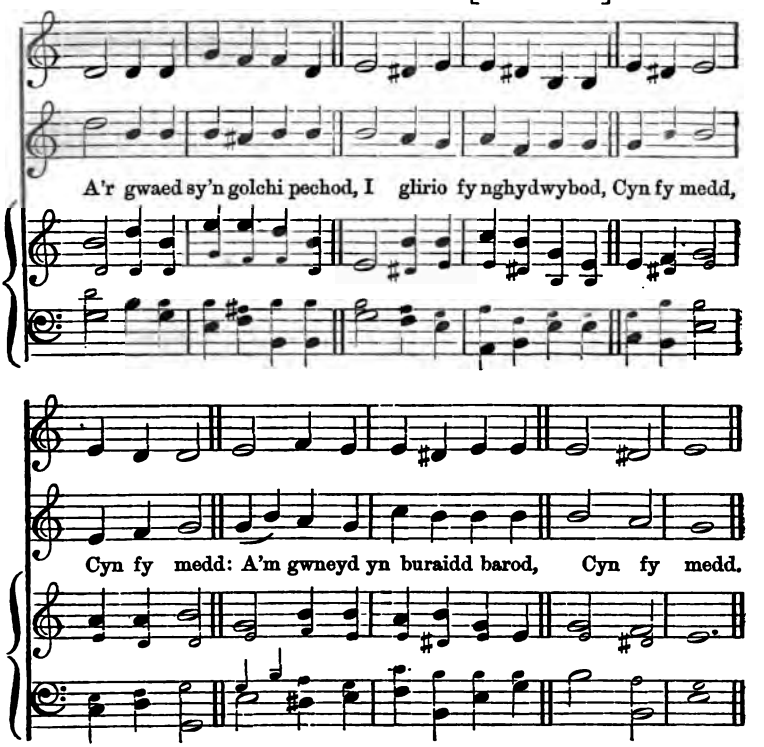

## 300. MAENTWROG. M. 7. 3. [7. 3. M.]

Alaw Gymreig.



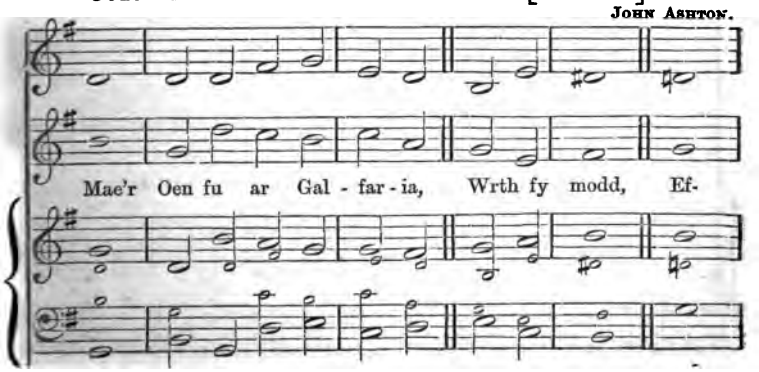



MAENTWROG.—*Parhad.* [*Continued.*]

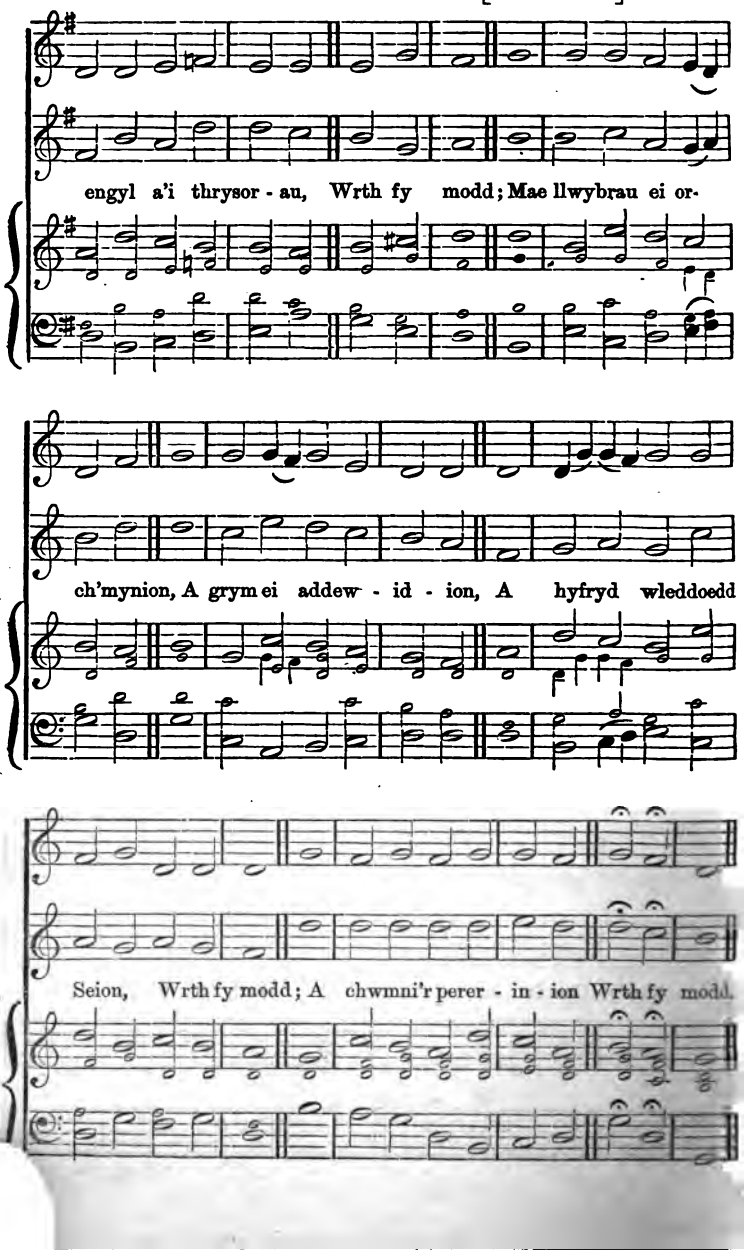



301. TREFEGLWYS. M. 7.3. [7.3. M.]

JOHN ASHTON.

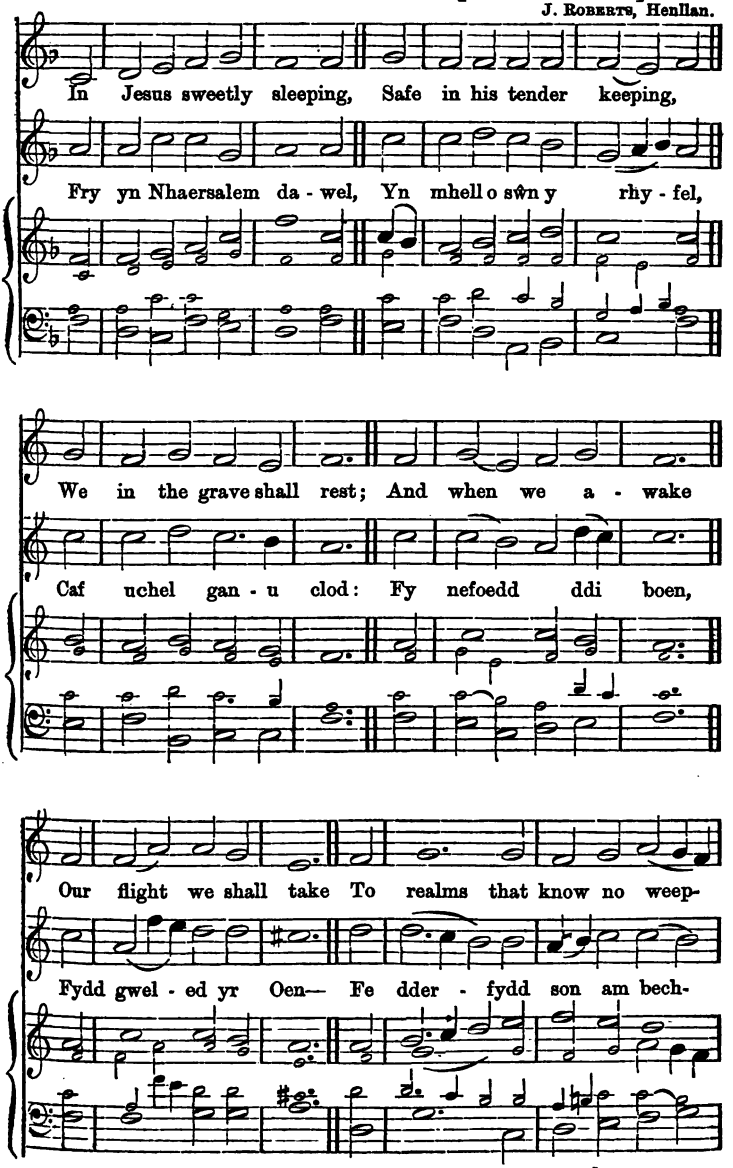


TREFEGLWYS.—*Parhad.* [*Continued.*]

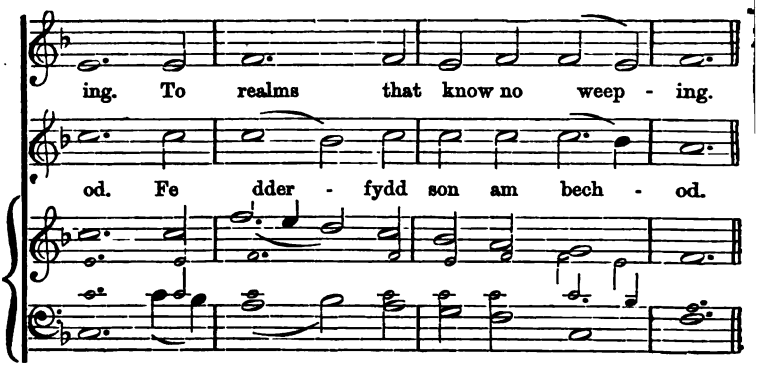


## 302. ESCOL. Mesur 7. 6. 5. [7. 6. 5. Metre.]

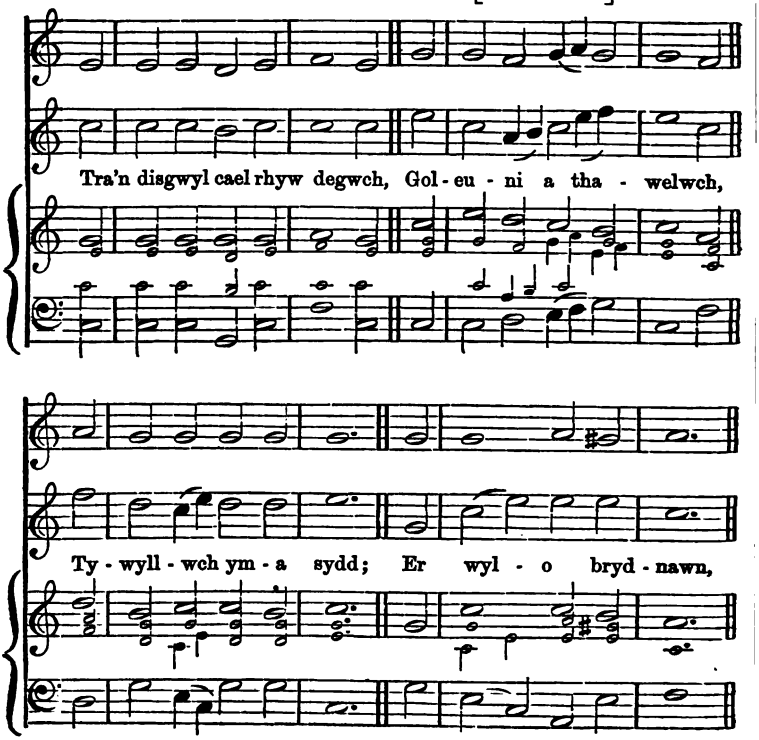
J. Roberts, Henllan.

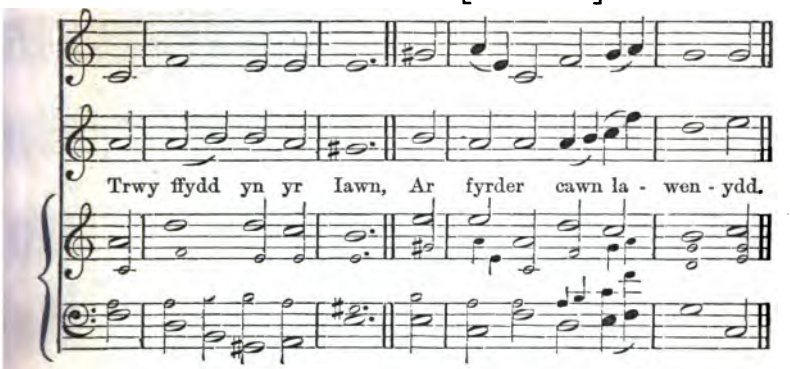


ESCOL.—*Parhad.* *Continued.*

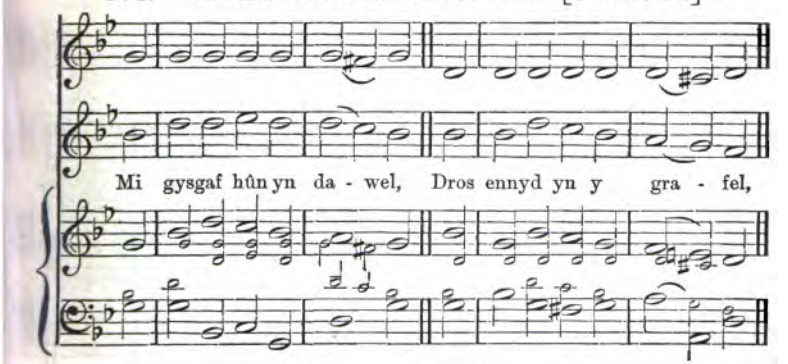


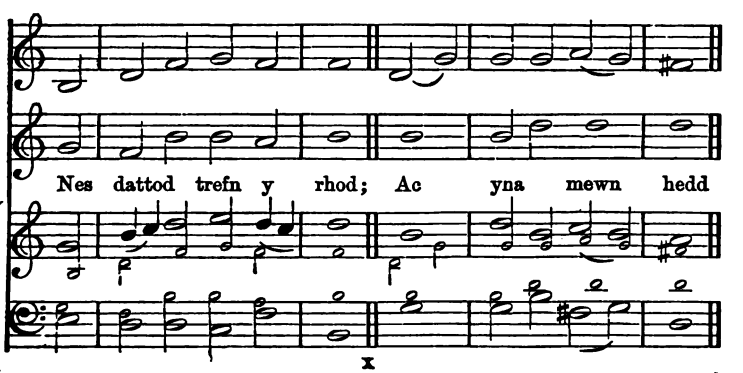

303. TALAR. M. 7. 6. 5. [7. 6. 5. M.]



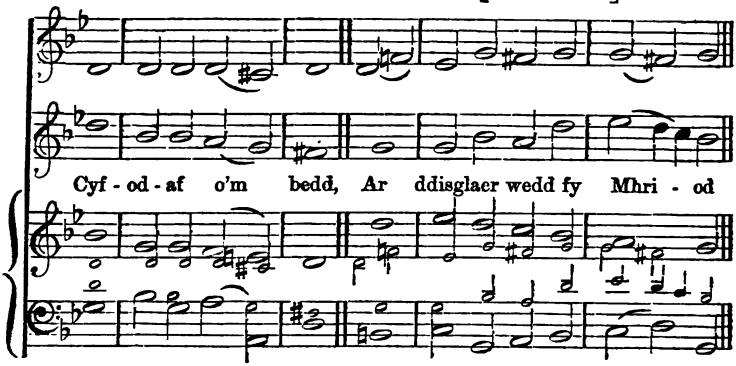



304. TREFDRAETH. M. 7. 6. 5. [7. 6. 5. M.]

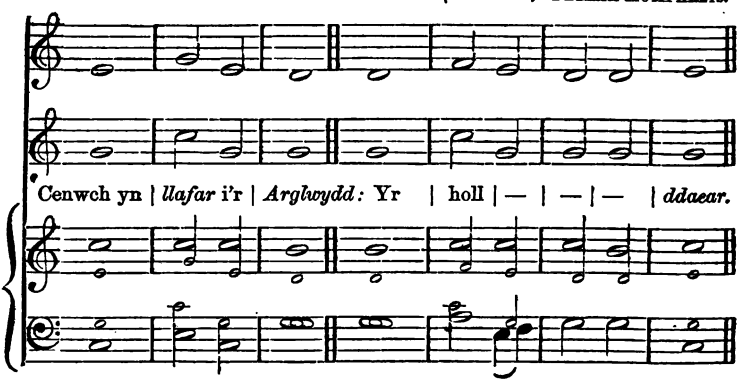


TREFDRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]




305. SALM-DON. *(Chant.)* PELHAM HUMPHREYS.



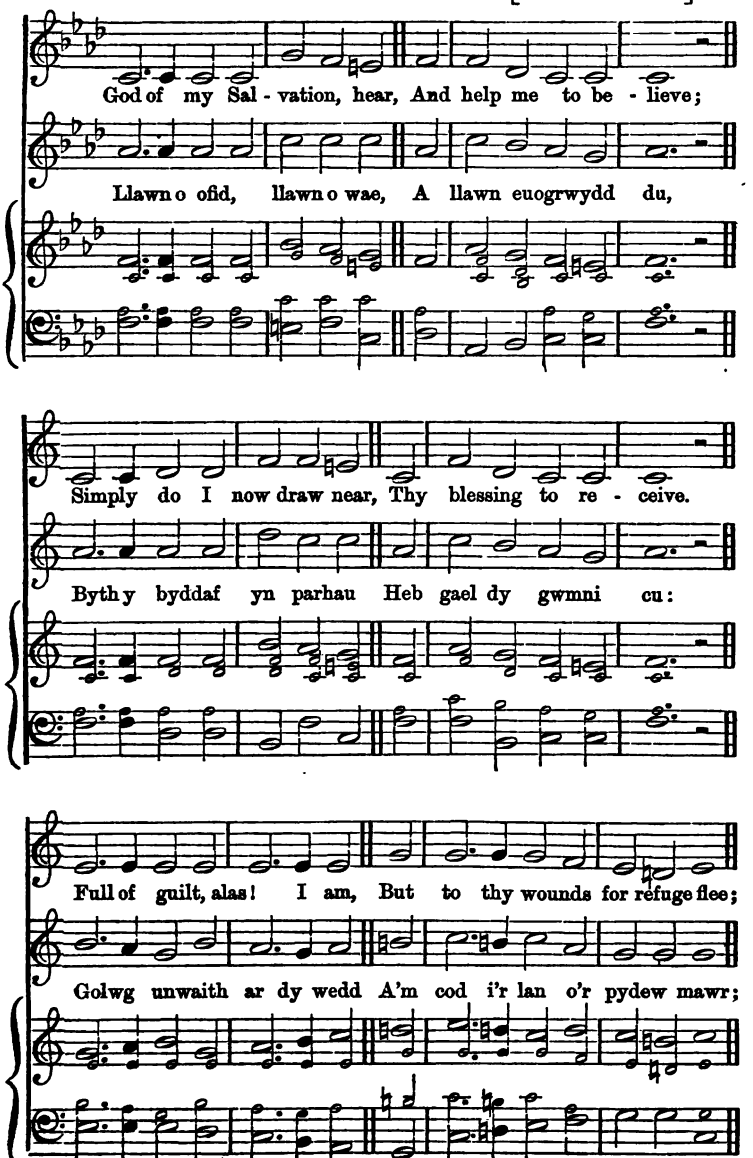

Gwasanaethwch yr Arglwydd | mewn lla- | *wenydd:* deuwch o'i | flaen— | ef â | chân.

Gwybyddwch mai yr Arglwydd sydd Dduw; Efe a'n gwnaeth, ac nid | ni ein | *hunain:* ei bobl ef | *ydym,* a | *defaid* ei | *borfa.*

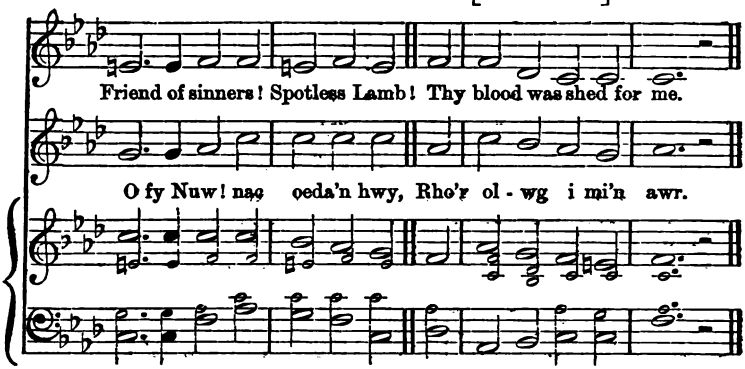
Ewch i mewn i'w byrth ef â diolch, ac i'w gyn- | *teddau* â | mawl: diolch- | wch iddo, | a ben- | *dithiwch* ei | *enw.*

Canys da | yw yr | *Arglwydd:* ei drugaredd sydd yn dragywydd; a'i wir- | ionedd hyd gen- | hedl-aeth | a chen- | *hedlaeth.*

306. ATONEMENT. MESUR 7. 6. 8. [7. 6. 8. METRE.]

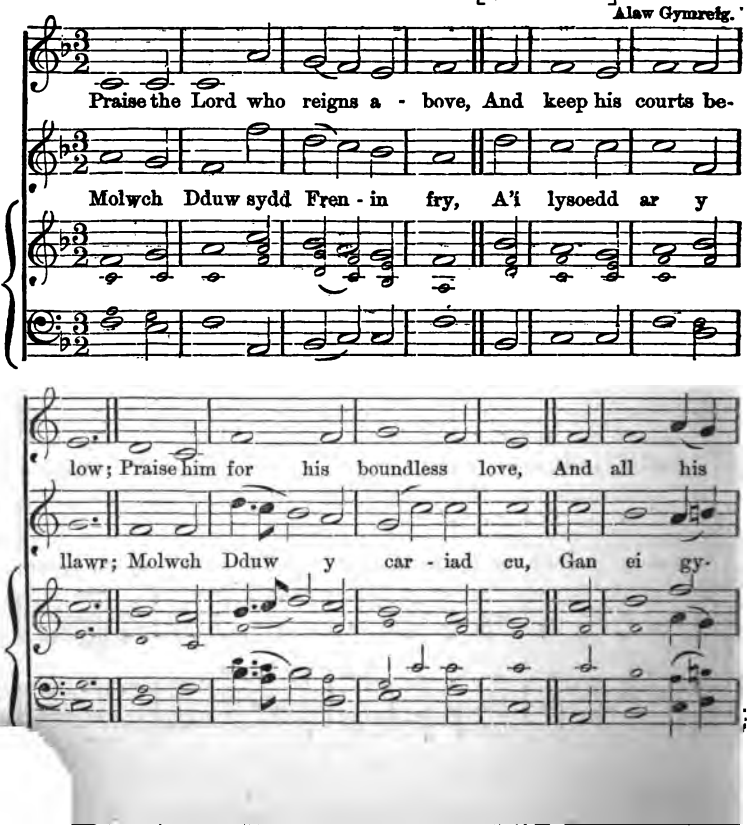


ATONEMENT.—*Parhad.* [*Continued.*]

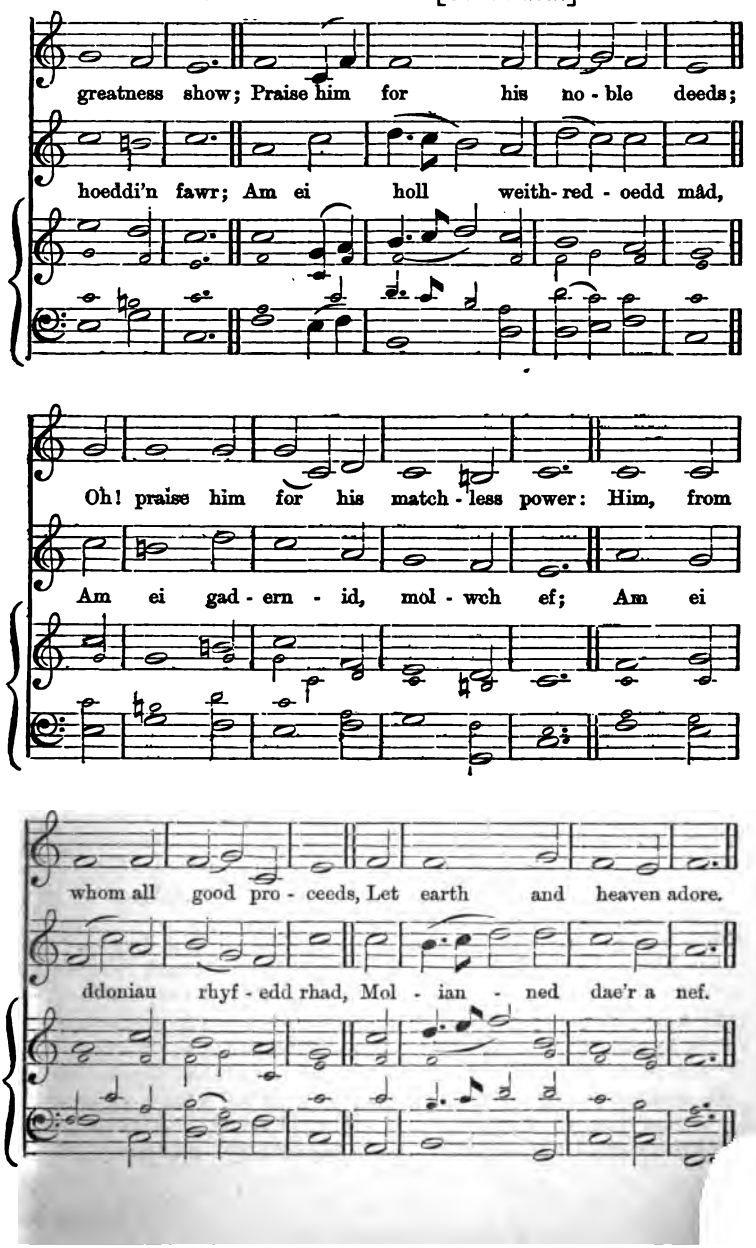



307. PISGAH. M. 7. 6. 8. [7. 6. 8. M.]

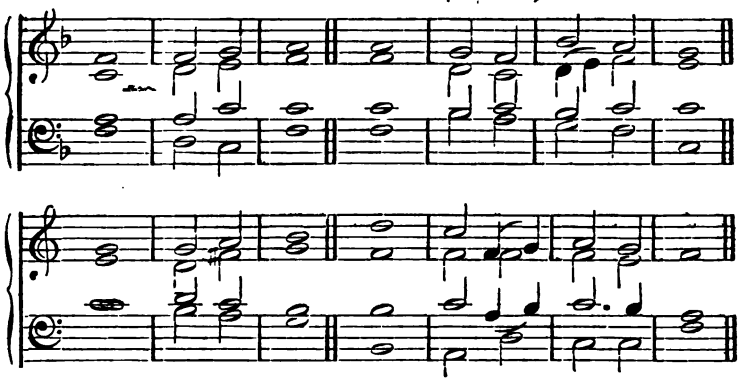
Alaw Gymreig.



PISGAH.—*Parhad.* [*Continued.*]

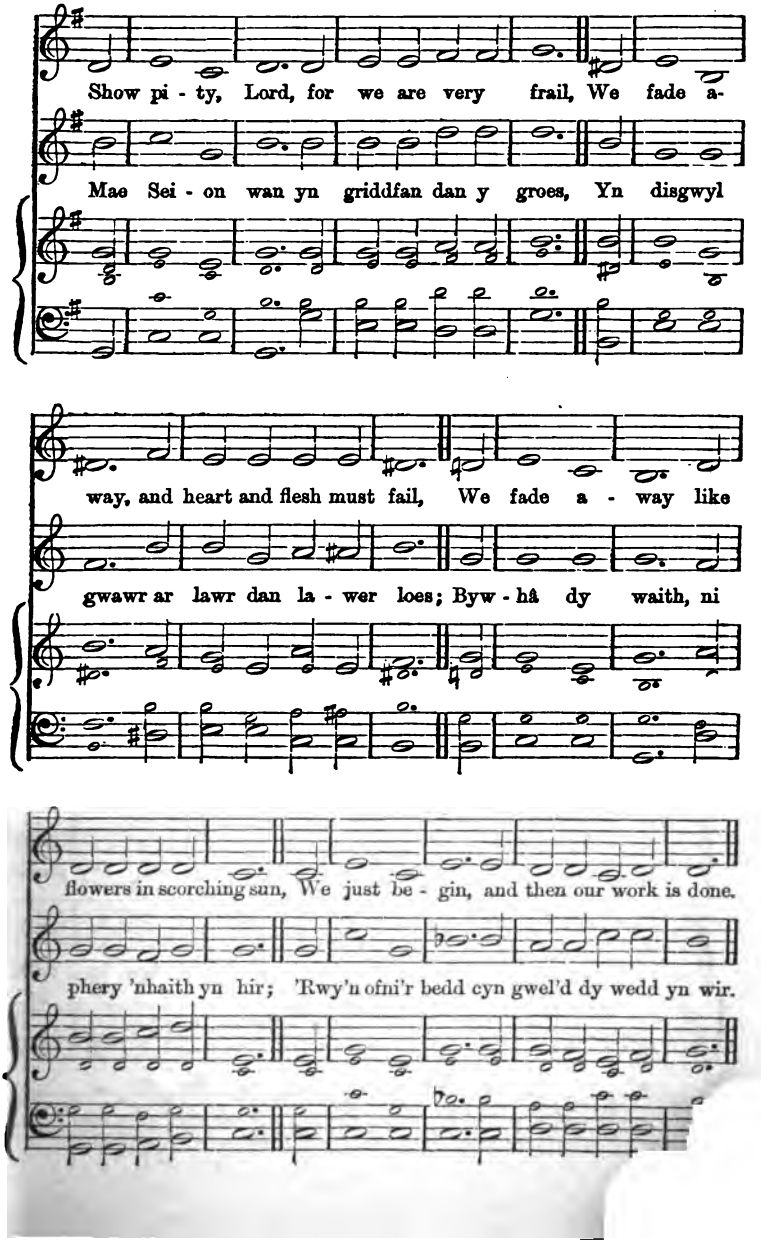


## 308. SALM-DON. *(Chant.)* R. Langdon.

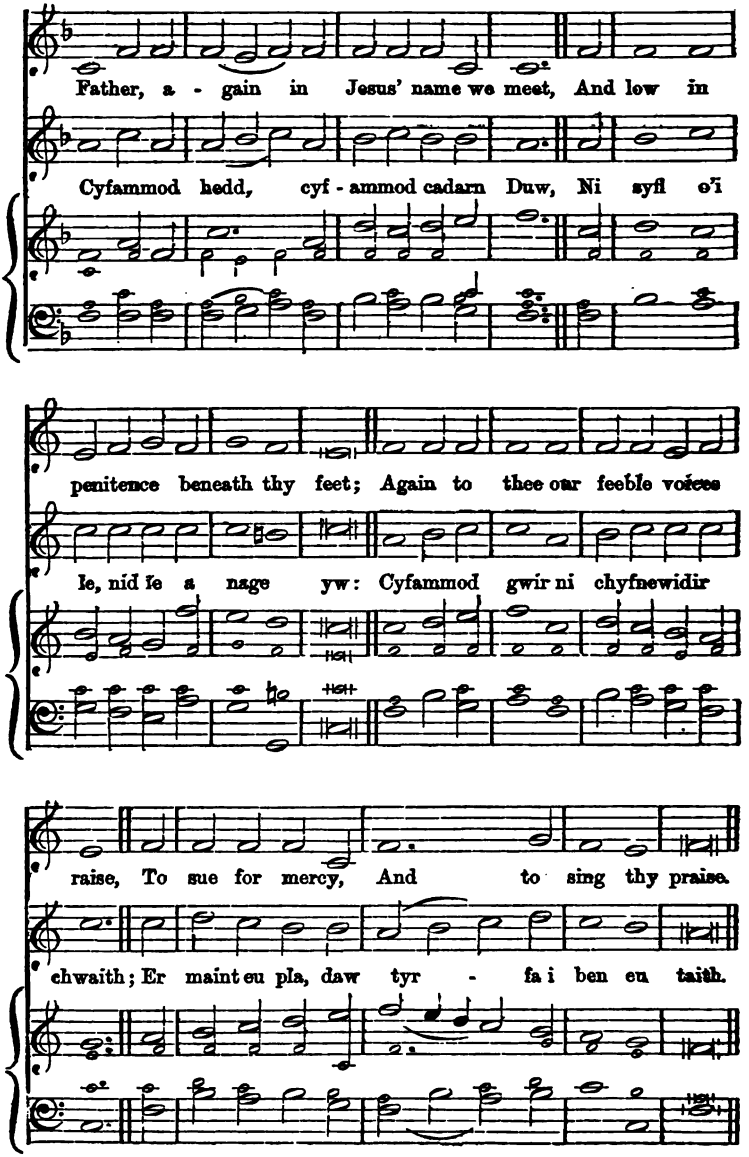


Fy enaid, ben-|*dithia* yr|*Arglwydd:* a chwbl sydd ynof, ei|enw|sanctaidd|ef.
Fy enaid, ben-|*dithia* yr|*Arglwydd:* ac nac anghofia|ei holl|ddoniau|ef.
Yr hwn sydd yn maddeu dy|holl *anwir-*|*eddau:* yr hwn sydd yn iach-|au dy|holl —|*lesgedd.* Yr hwn sydd yn gwaredu dy|*fywyd* o|*ddistryw:* yr hwn sydd yn dy goroni â thru-|*garedd* ac|â thos-|*turi.*
Yr hwn sydd yn diwallu dy enau|â da|*ioni:* fel yr adnewyddir dy ieu-|engctid|fel yr|*eryr.* Yr Arglwydd sydd yn gwneuthur cyf-|*iawnder* a|barn: i'r rhai|gorthrym-|edig|oll.
Hysbysodd ei|ffyrdd i|*Moses:* ei weith-|*redoedd* i|feibion|*Israel.* Trugarog a graslawn|yw yr|*Arglwydd:* hwyrfrydig i lid, a|mawr o|drugar-|*owgrwydd.*
Nid byth yr ym-|*ryson* e-|fe: ac nid byth y|*ceidw* e-|*fe ei* ddig-|*ofaint.* Nid yn ol ein pechodau y gwnaeth e-|fe â|ni: ac nid yn ol ein hanwireddau y|*talodd* e-|fe i|ni.
Canys cyfuwch ag yw y nefoedd uwch-|law y|*ddaear:* y rhagorodd ei drugaredd ef ar y|rhai a'i|hofnant|ef. Cyn belled ag yw y dwyrain oddi|*wrth y* gor-|*llewin:* y pellhaodd efe ein cam-|weddau|oddi|*wrthym.*
Fel y tosturia tad|wrth ei|blant: felly y tosturia yr Arglwydd wrth y|rhai a'i|hofnant|ef. Canys efe a edwyn ein|defnydd|ni: cof-|—ia|mai llwch|*ydym.*
Dyddiau dyn sydd|fel glas-|*welltyn:* megis blodeuyn y maes,|*felly y blod-*|*eua* e-|fe. Canys y gwynt a ä drosto, ac ni bydd|mwy o|*hono:* a'i le nid edwyn|ddim o|*hono* ef|mwy.
Ond trugaredd yr Arglwydd sydd o dragwyddoldeb hyd dragwyddoldeb, ar y rhai a'i|hofnant|ef: a'i gyf-|*iawnder* i|blant eu|plant; i'r sawl a gadwant ei gyf-|ammod|ef: ac a gofiant ei|orchym-|*ynion* i'w|*gyneuthur.*
Yr Arglwydd a barotôdd ei orseddfa|yn y|*nefoedd:* a'i frenhiniaeth ef sydd yn llywodr-|aethu|ar bob|peth. Bendithiwch yr Arglwydd, ei angelion ef, cedyrn o nerth, yn gwneuthur|ei air|ef: gan wrando ar lef-|erydd|ei air|ef.
Bendithiwch yr Arglwydd, ei holl|luoedd|ef: ei holl weision yn|*gyneuthur ei* e-|wyllys|ef. Bendithiwch yr Arglwydd, ei holl weithredoedd ef, yn mhob|man *o'i lyw-*|*odraeth:* fy enaid, ben-|dithia|di yr|*Arglwydd.*

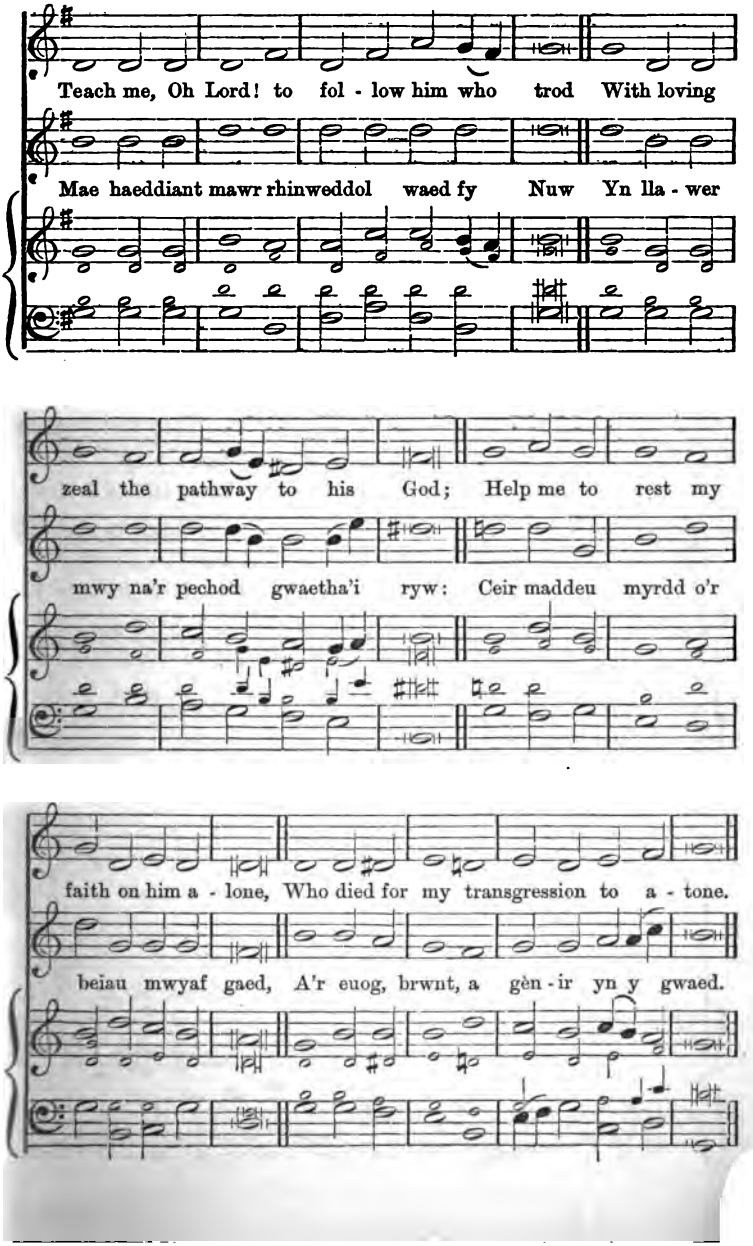
309. AUCKLAND. MESUR 10AU. [10S. METRE.]



## 310. BIRMINGHAM. M. 10Au. [10s. M.]

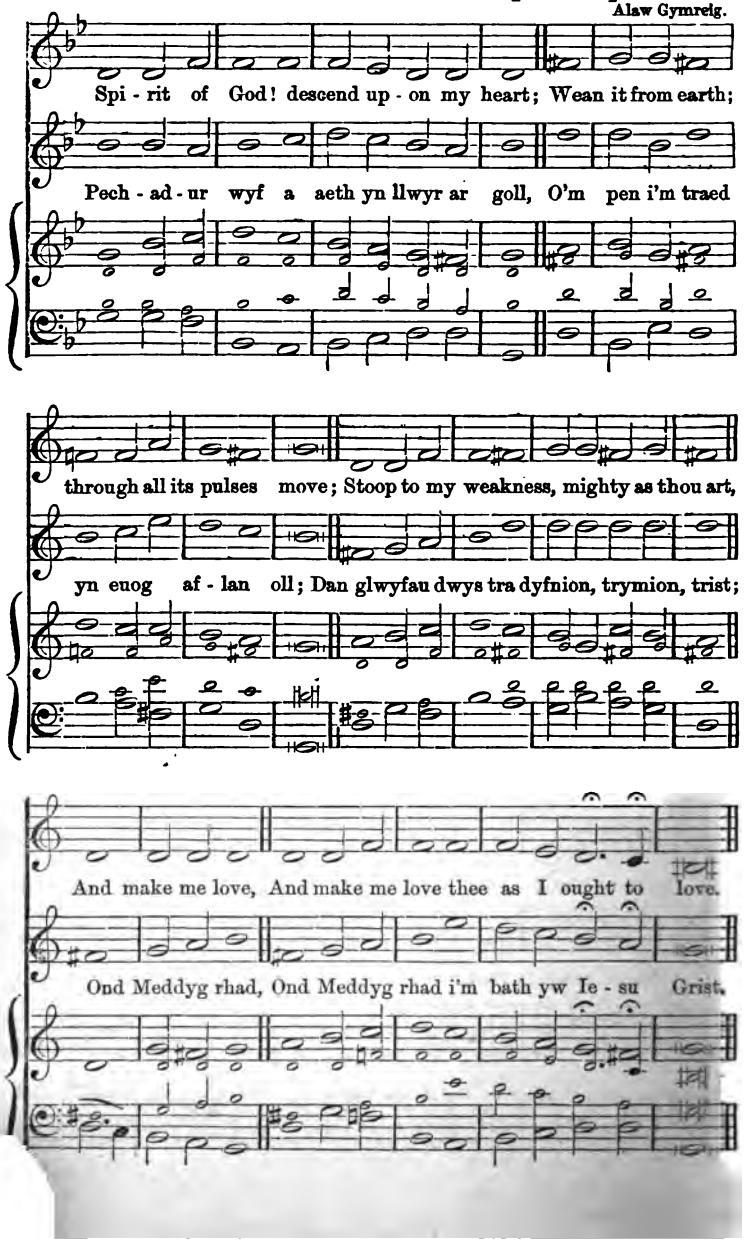


## 311. CLOD. M. 10Au. [10s. M.] Alaw Gymreig.

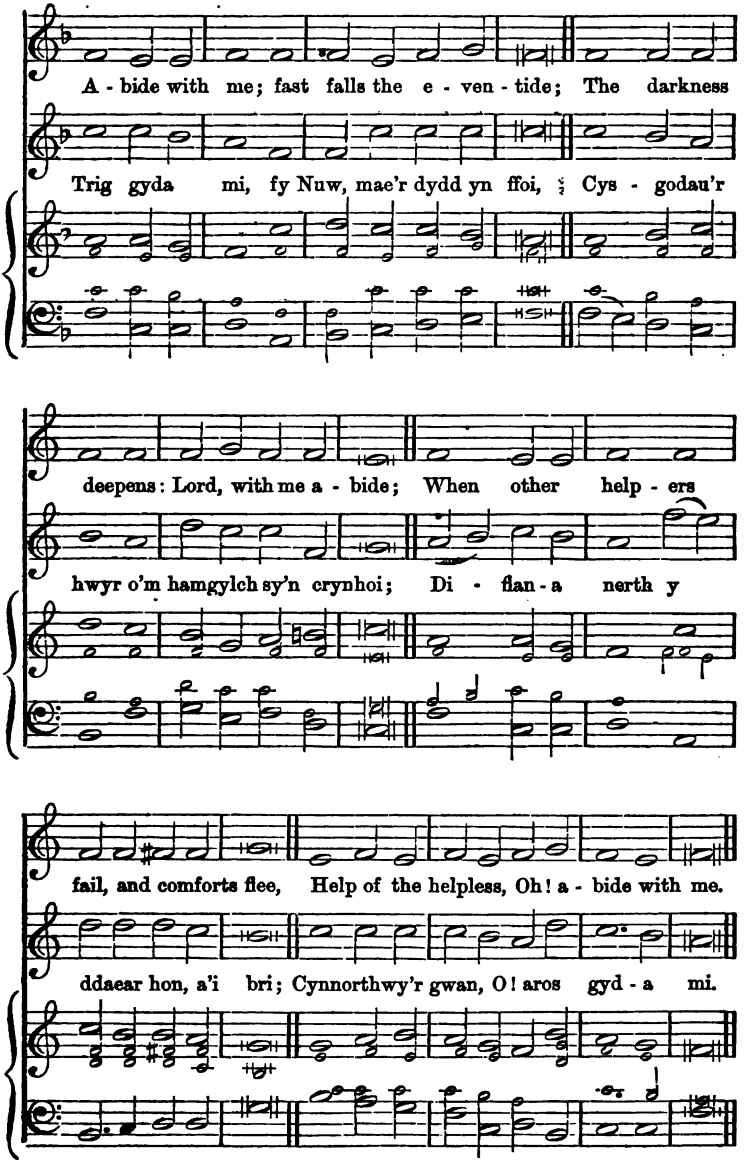


## 312. CLYDACH. M. 10Au. [10s. M.]

Alaw Gymreig.

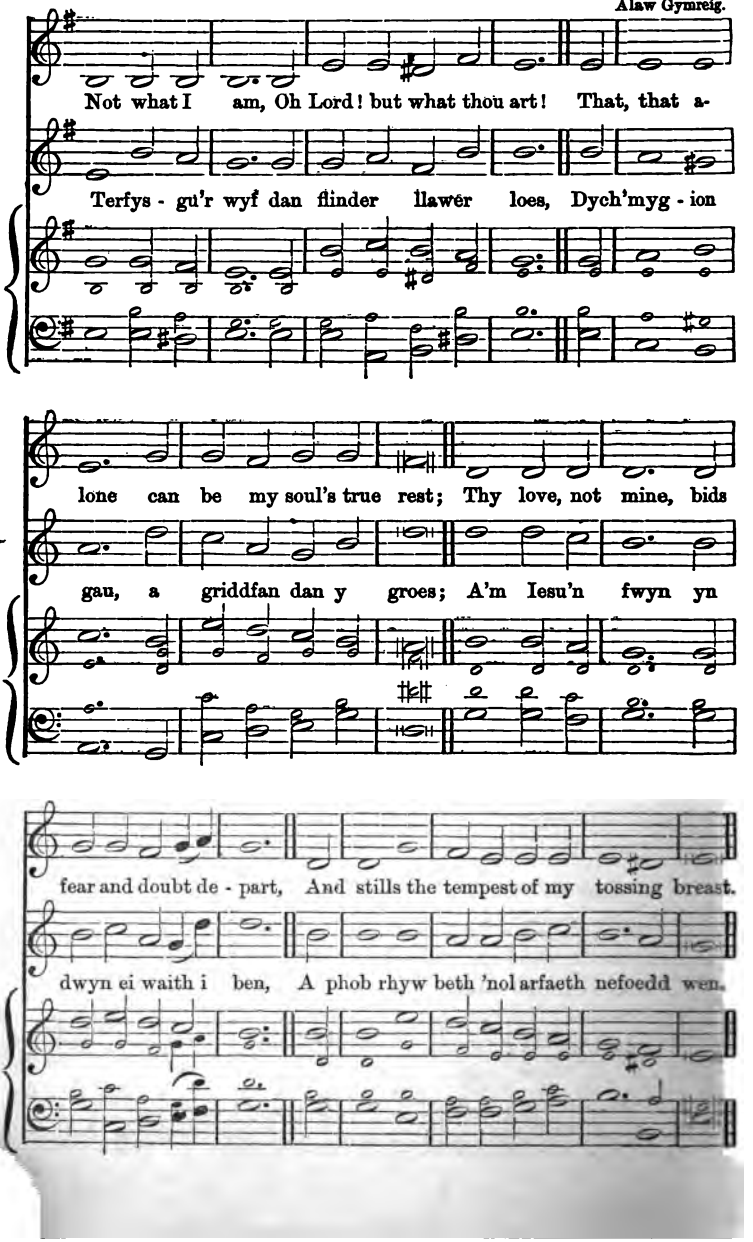


## 313. EVENTIDE. M. 10Au. [10s. M.] W. H. Monk.

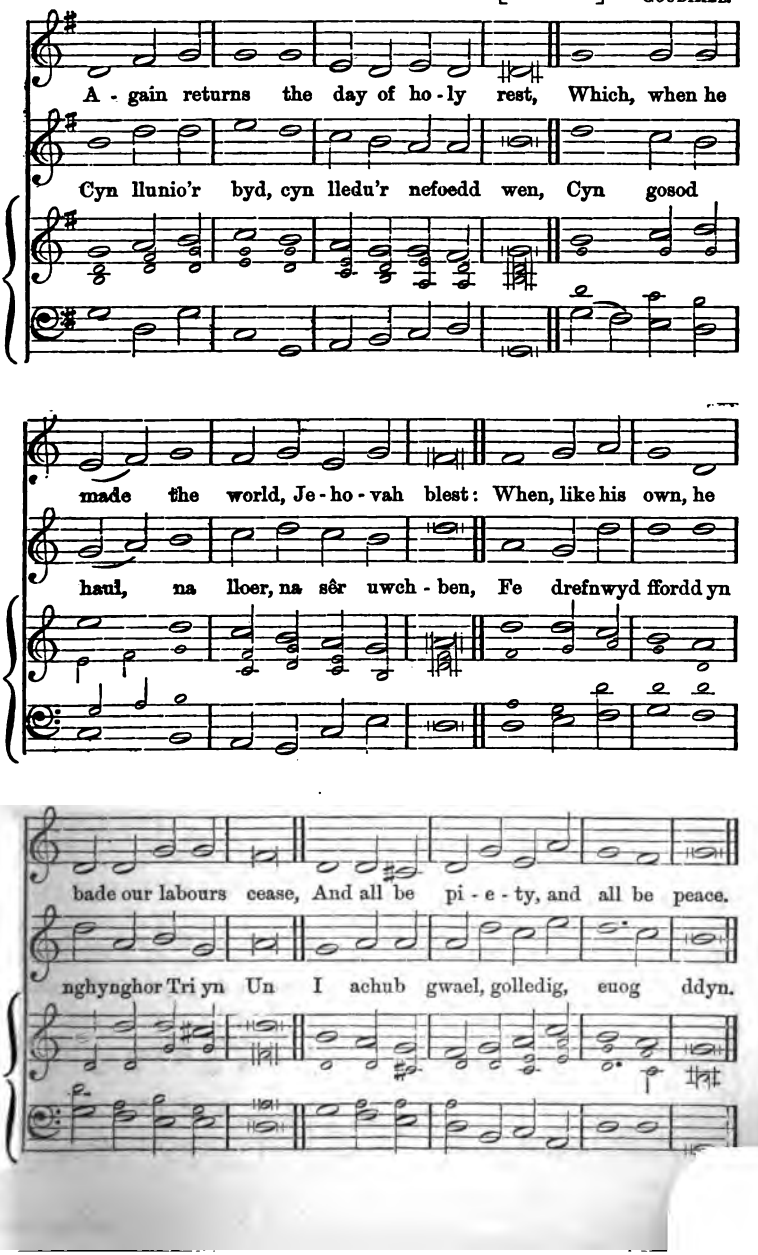


## 314. GAERWEN. M. 10Au. [10s. M.]

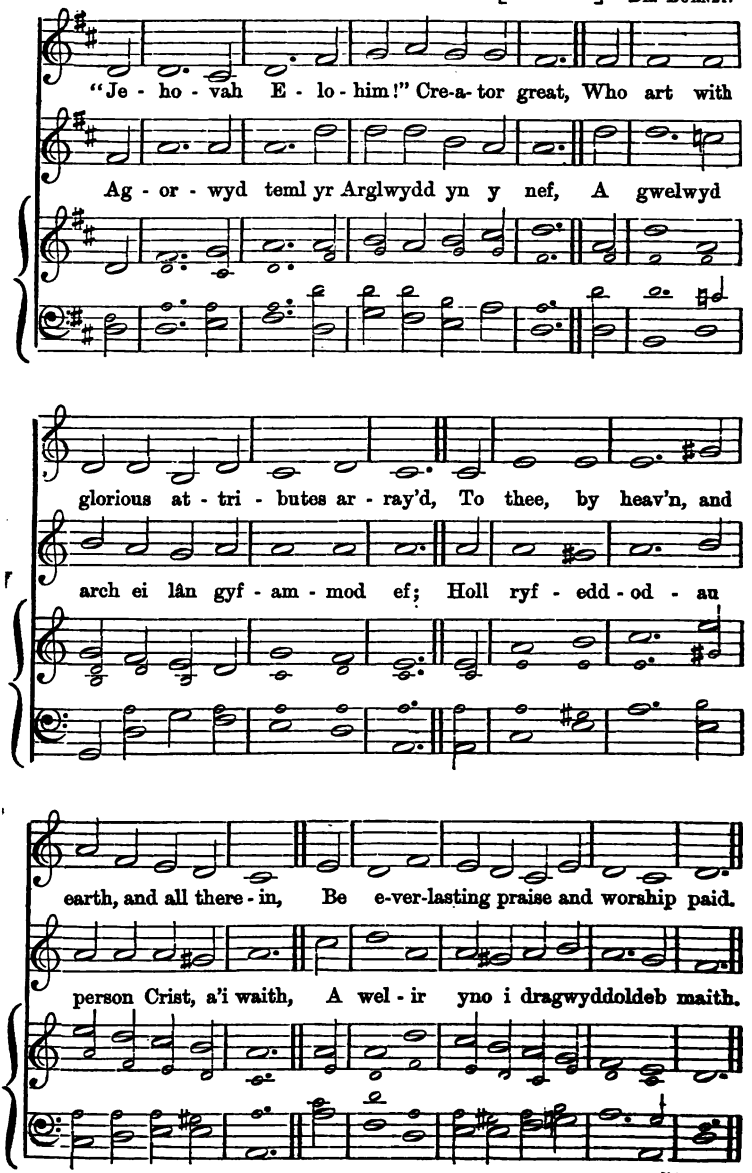
Alaw Gymreig.



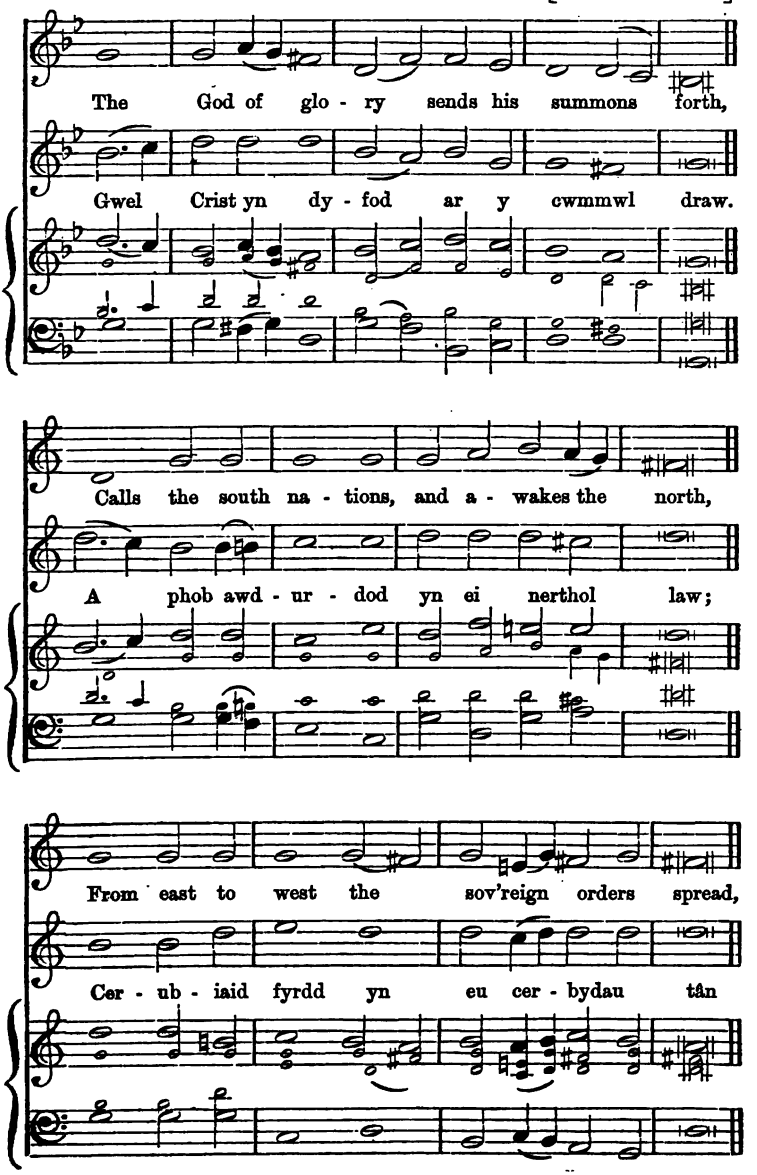
315. TOULON. M. 10Au. [10s. M.] Goudimel.



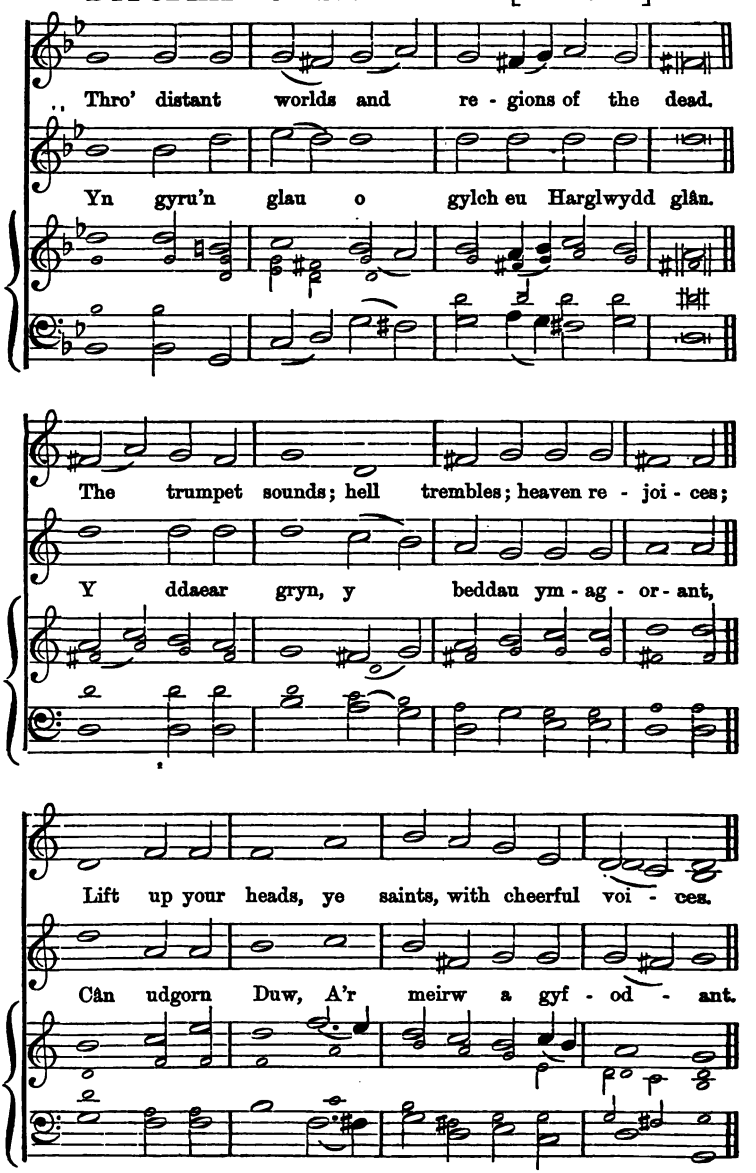
316. TRURO. M. 10Au. [10s. M.] Dr. Burney.



## 317. DYFODIAD CRIST. Mesur 10. 11. [10. 11. Metre.]

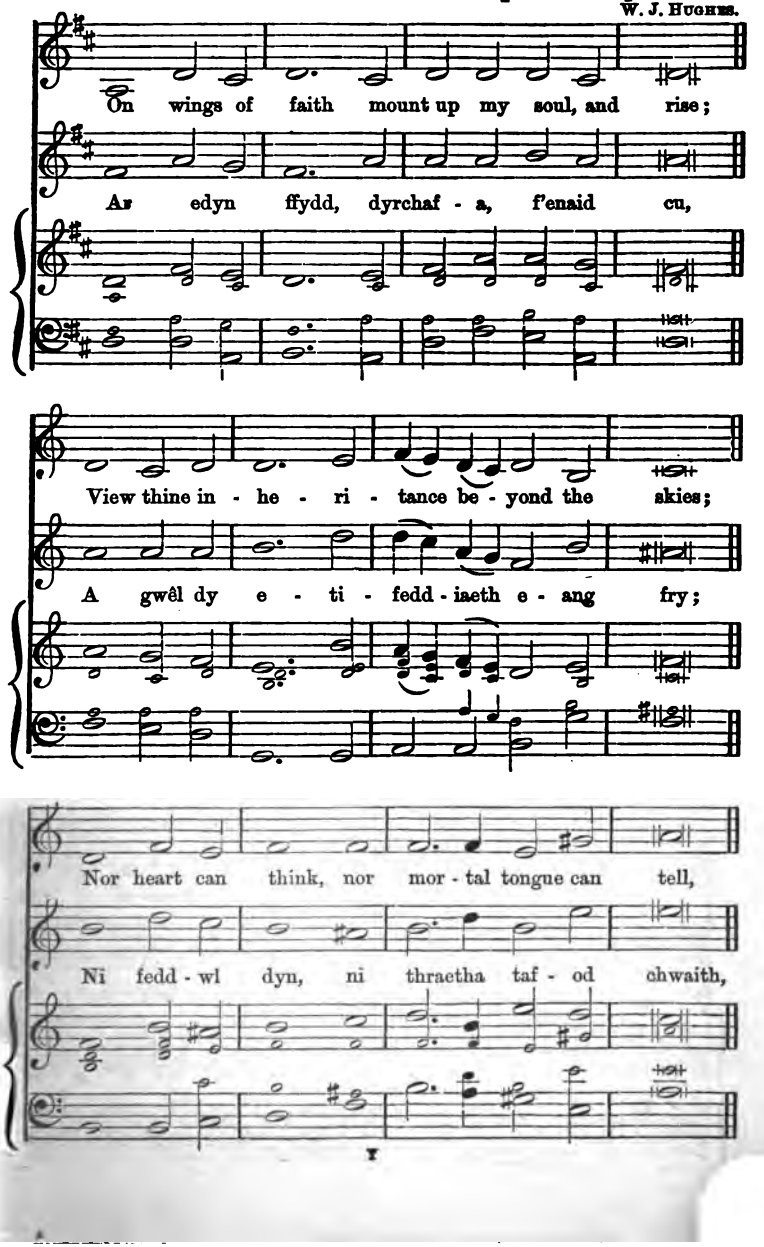


## DYFODIAD CRIST.—*Parhad.* [*Continued.*]

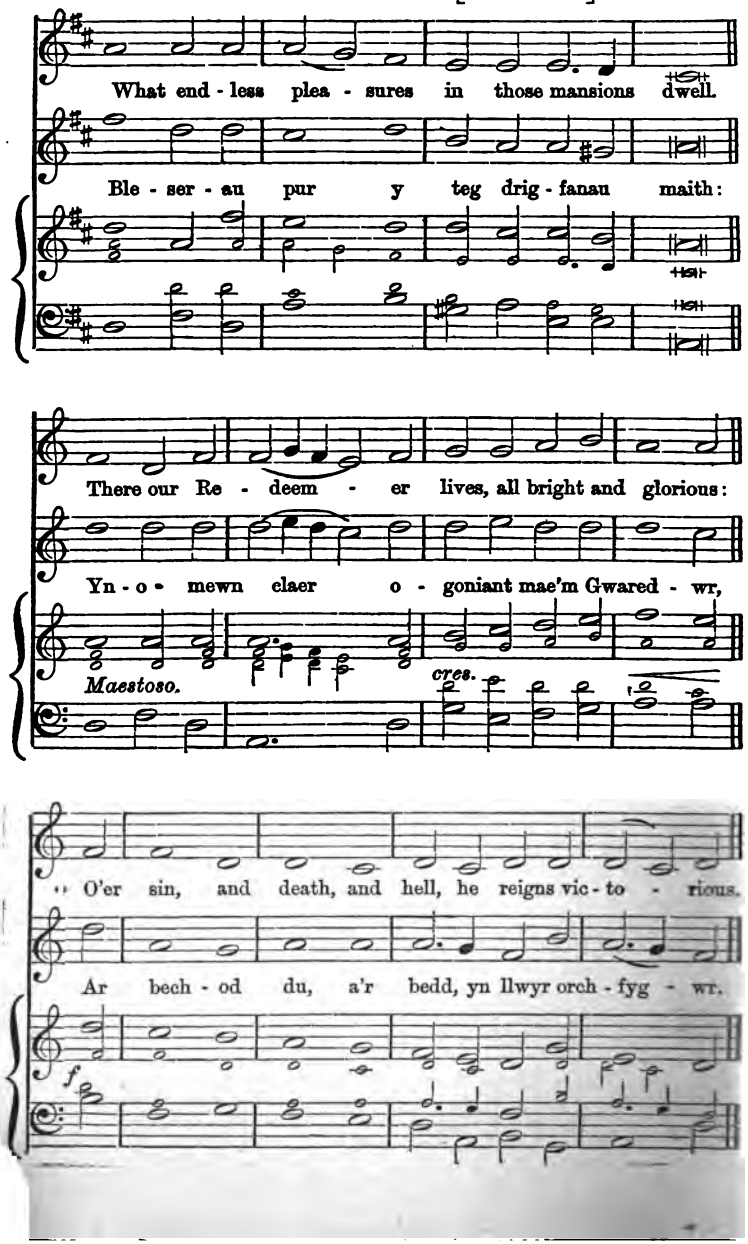


## 318. PORTÔRA. M. 10. 11. [10. 11. M.]

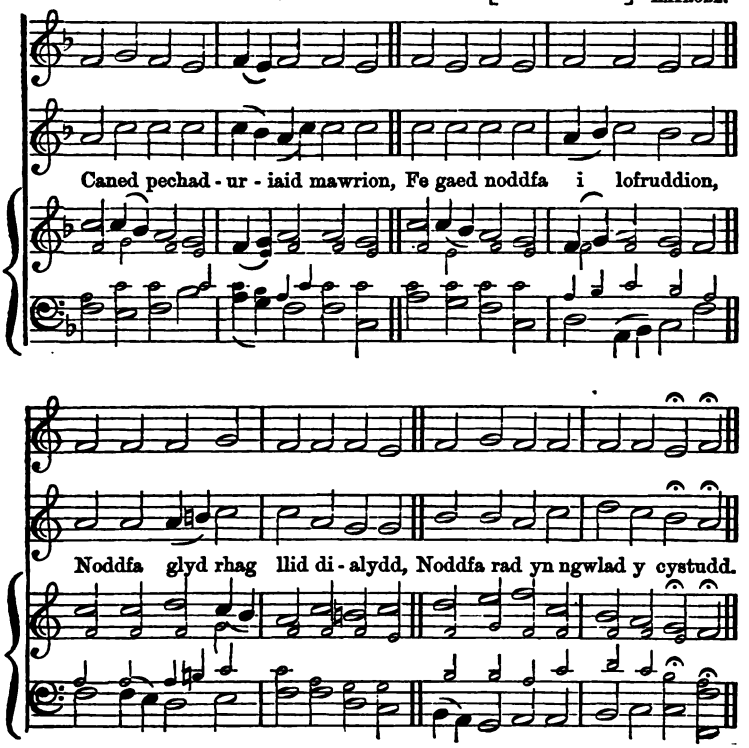
W. J. Hughes.



PORTÔRA.—*Parhad.* [*Continued.*]

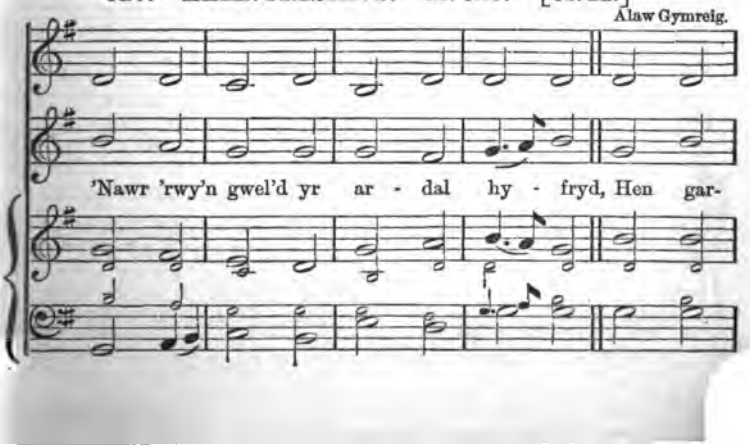


## 319. LEIPSIC. Mesur 8au. [8s. Metre.] Latrobe.

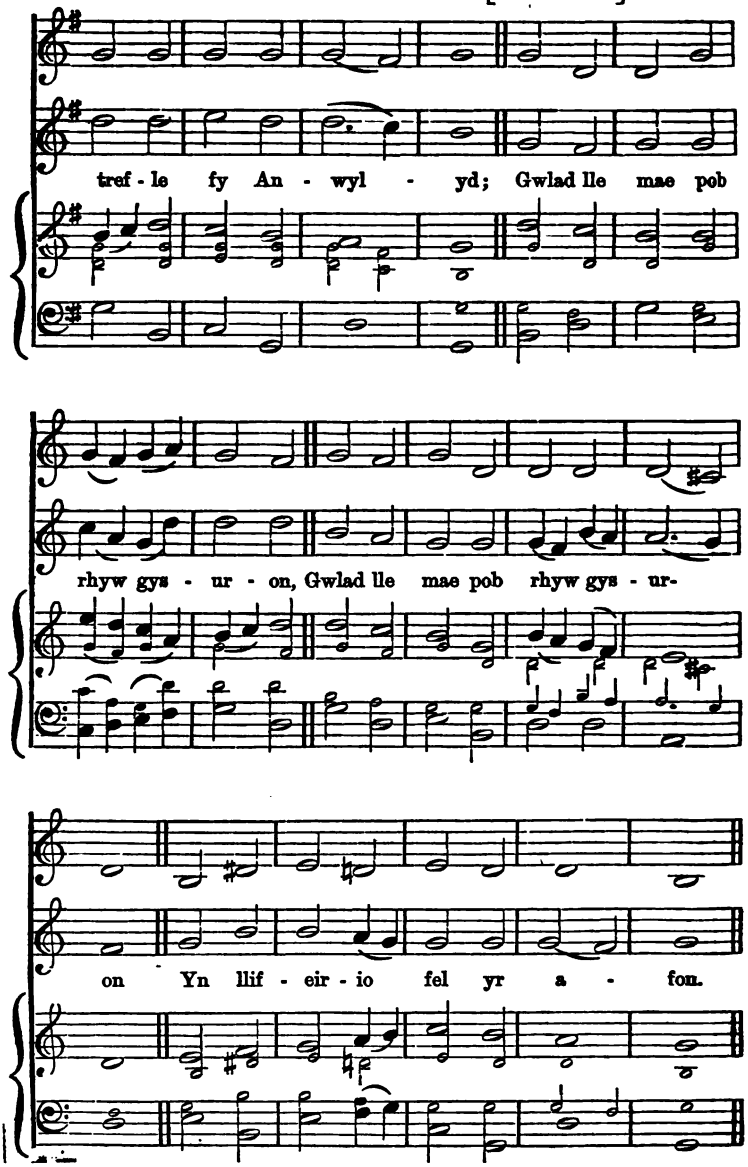



## 320. LLANTRISANT. M. 8au. [8s. M.]

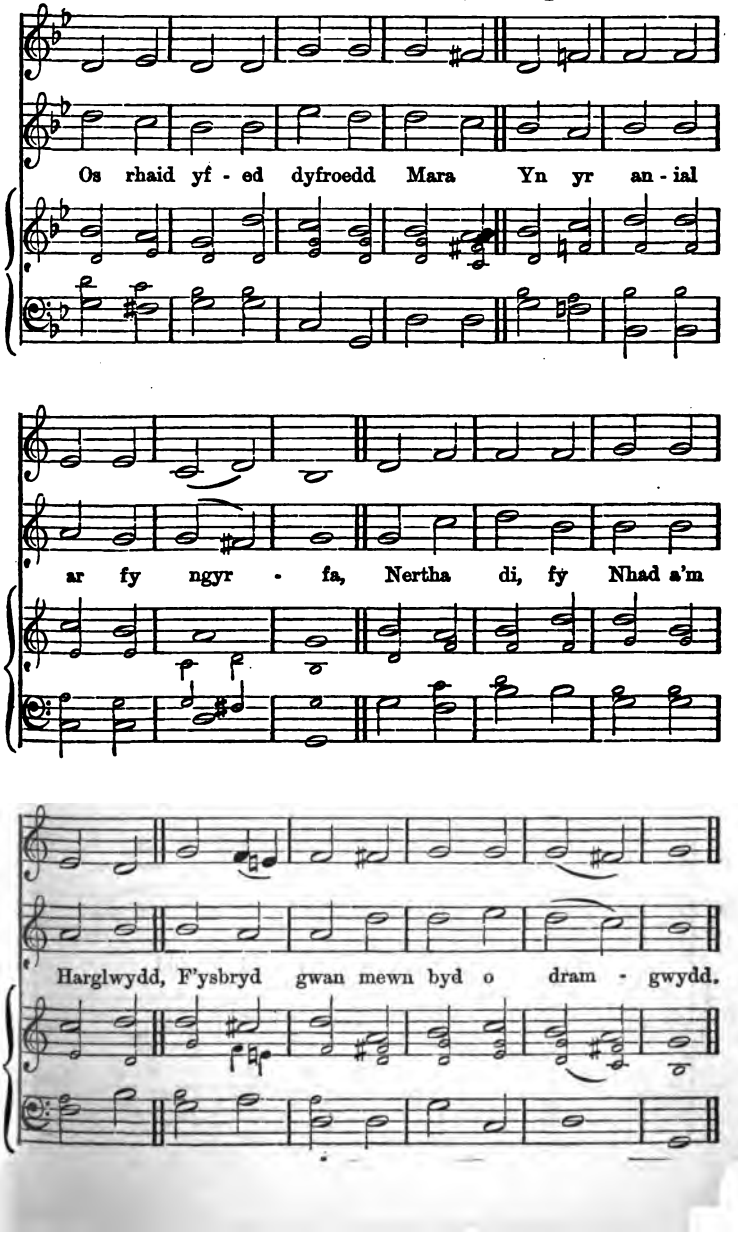
Alaw Gymreig.



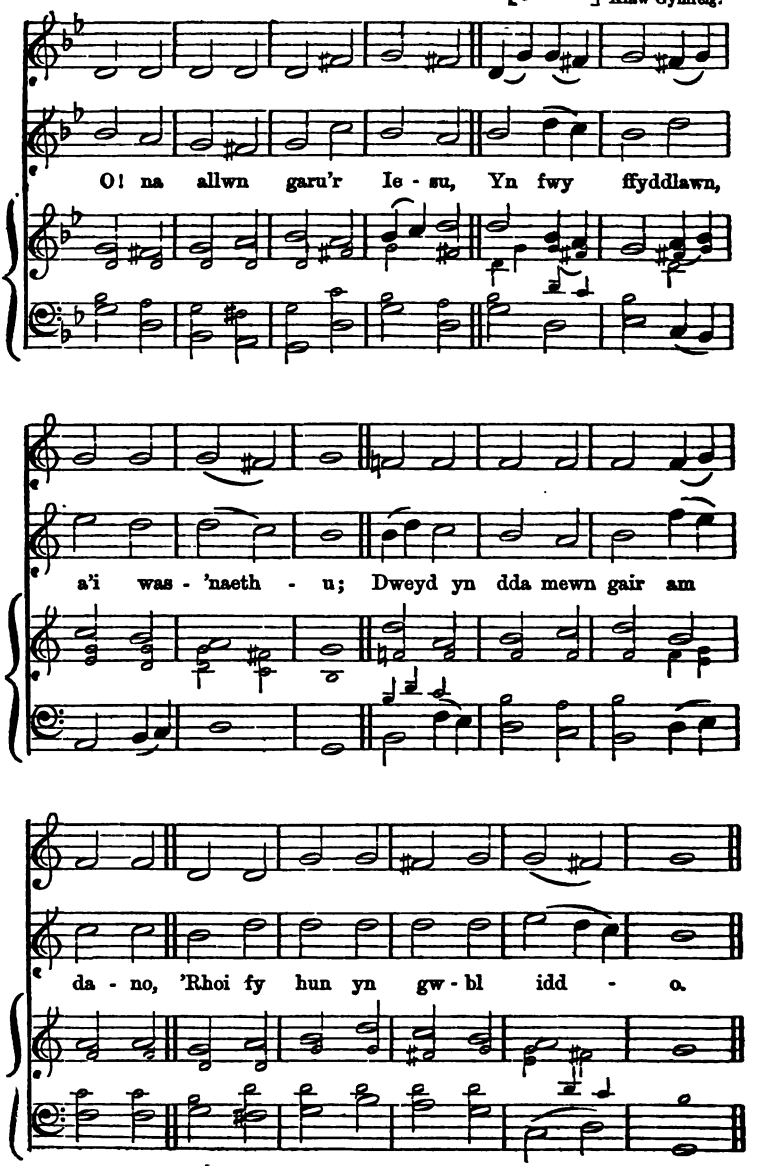
## LLANTRISANT.—*Parhad.* [*Continued.*]



## 321. MARAH. M. 8au. [8s. M.] D. Jones Morris.

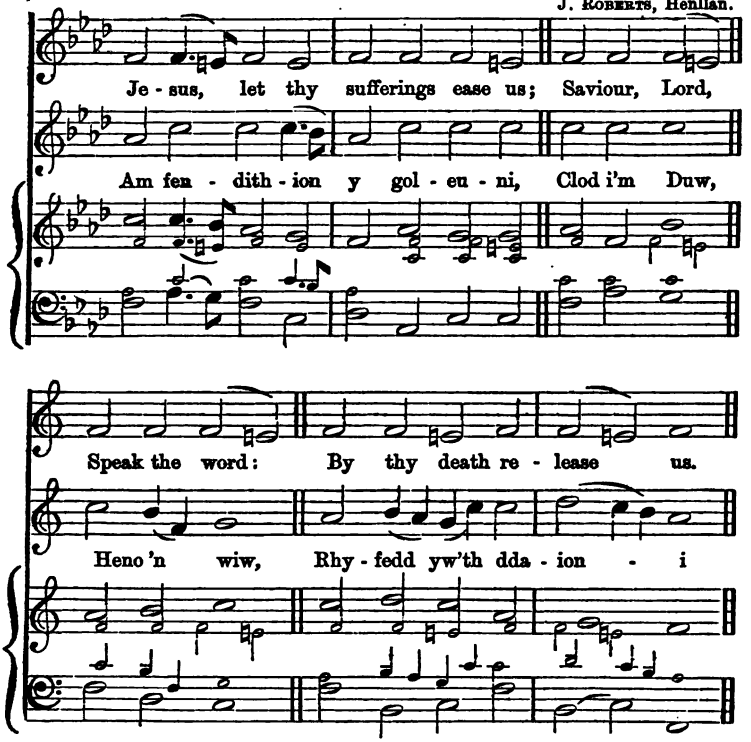


322. MORFYDD. M. 8au. [8s. M.] Alaw Gymreig.

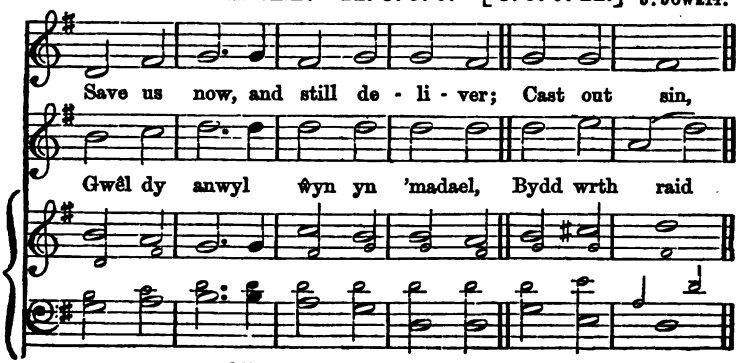


## 323. `GOPPA. Mesur 8. 3. 6. [8. 3. 6. Metre.]

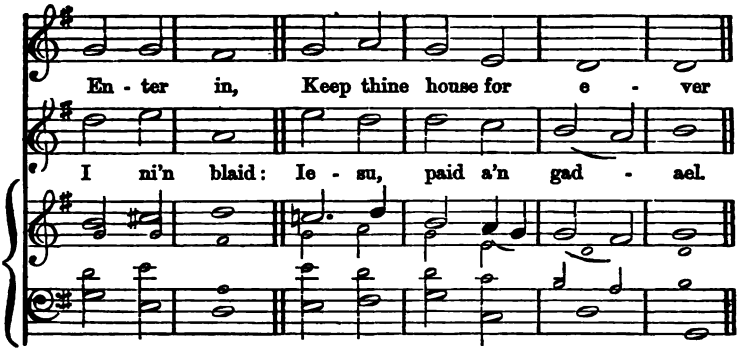
J. Roberts, Henllan.




## 324. THANET. M. 8. 3. 6. [8. 3. 6. M.] J. Jowett.

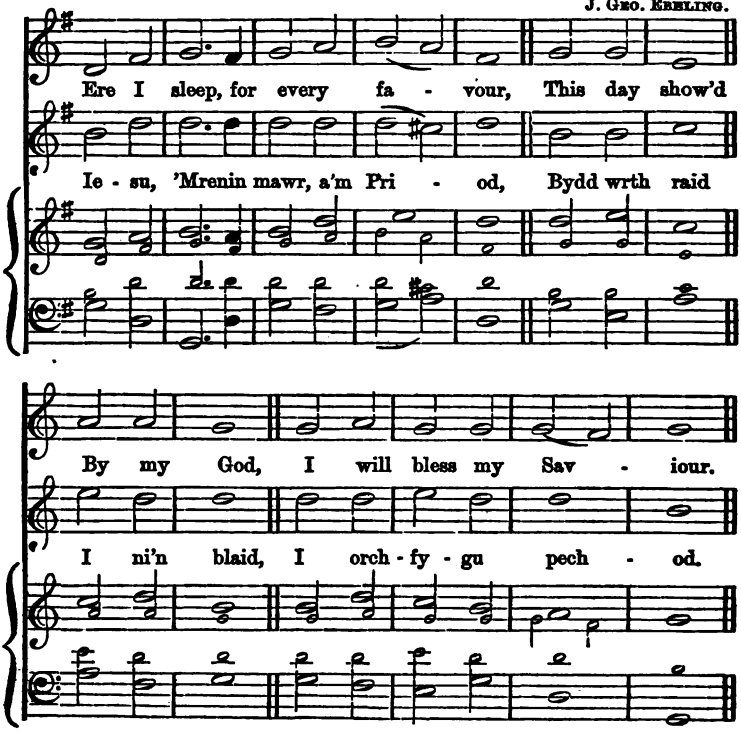


## THANET.—*Parhad.* [*Continued.*]

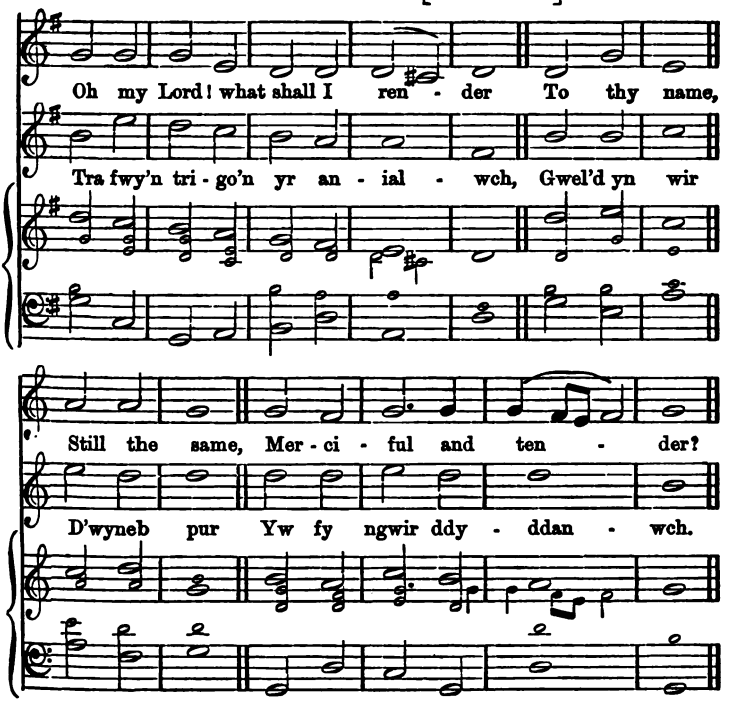



## 325. EBELING. M. 8. 3. 6. [8. 3. 6. M.]

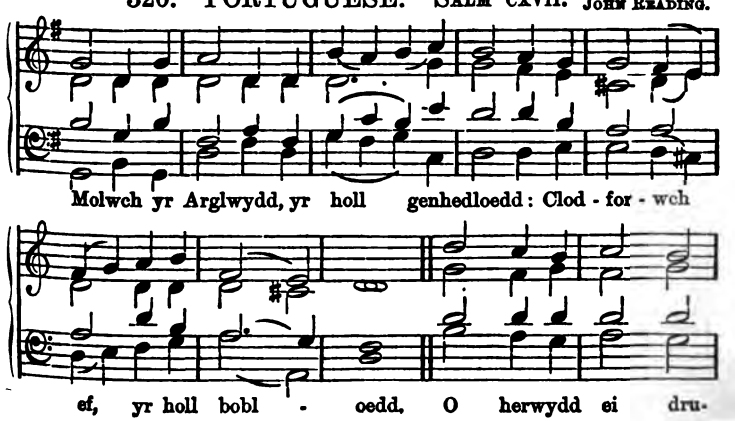
J. Geo. Ebeling.



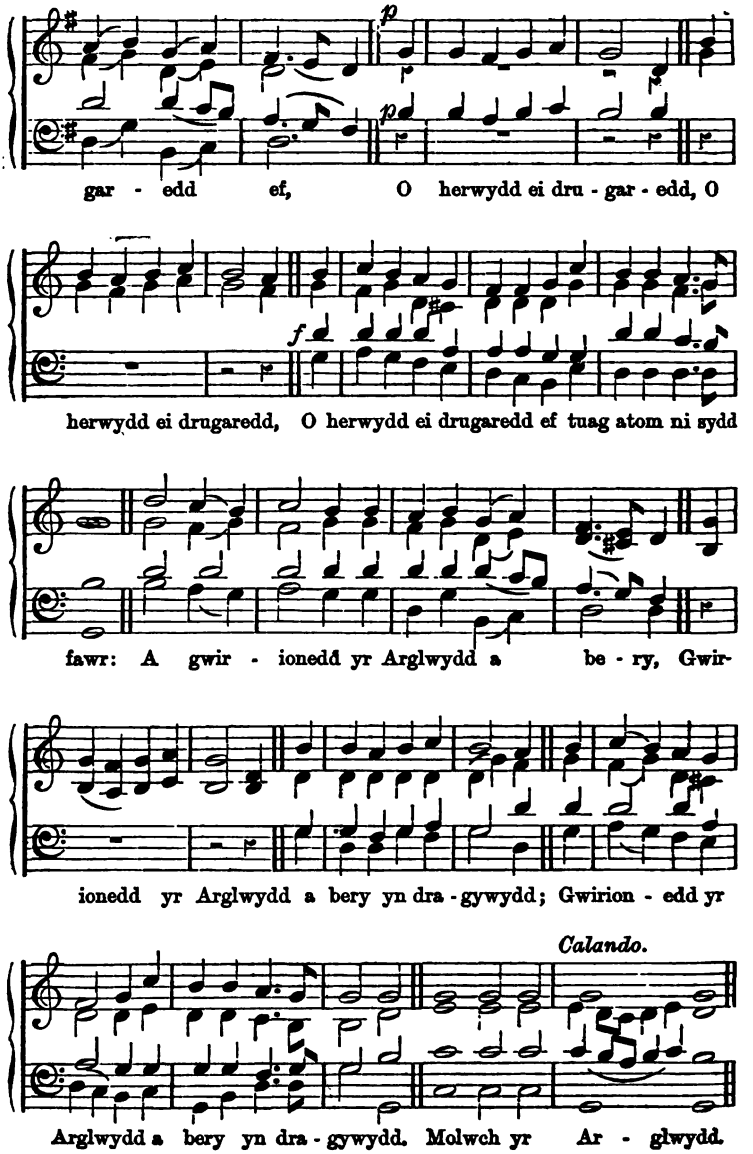
## EBELING.—*Parhad.* [*Continued.*]



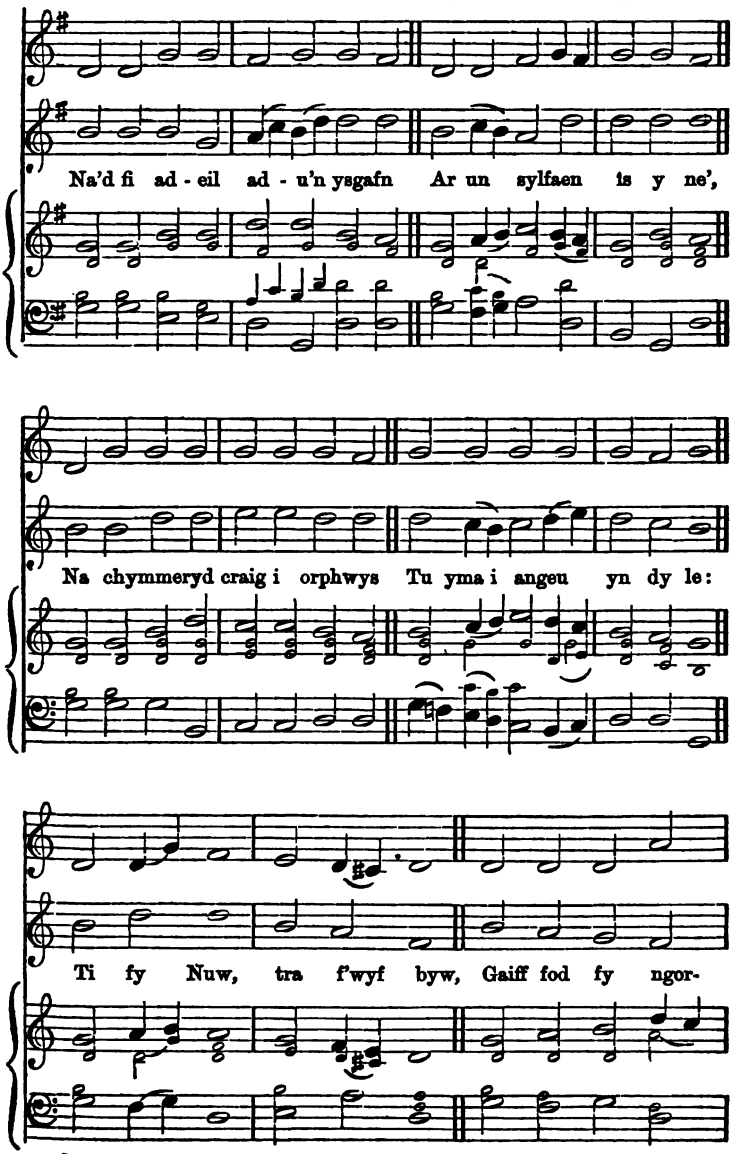

## 326. PORTUGUESE. Salm cxvii. John Reading.



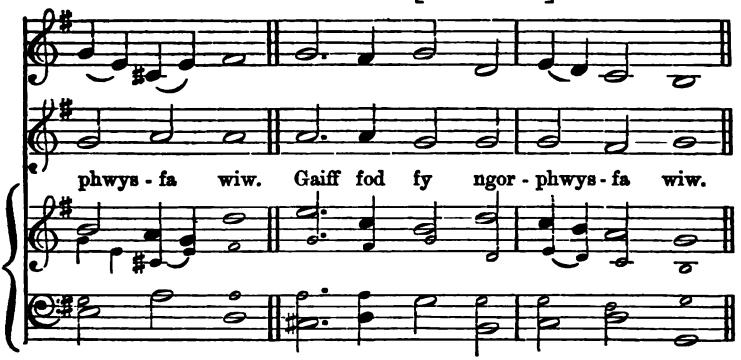
PORTUGUESE.—*Parhad.* [*Continued.*]



327. ABER. Mesur 8. 7. 3. [8.7.3. Metre.] Hen Alaw.

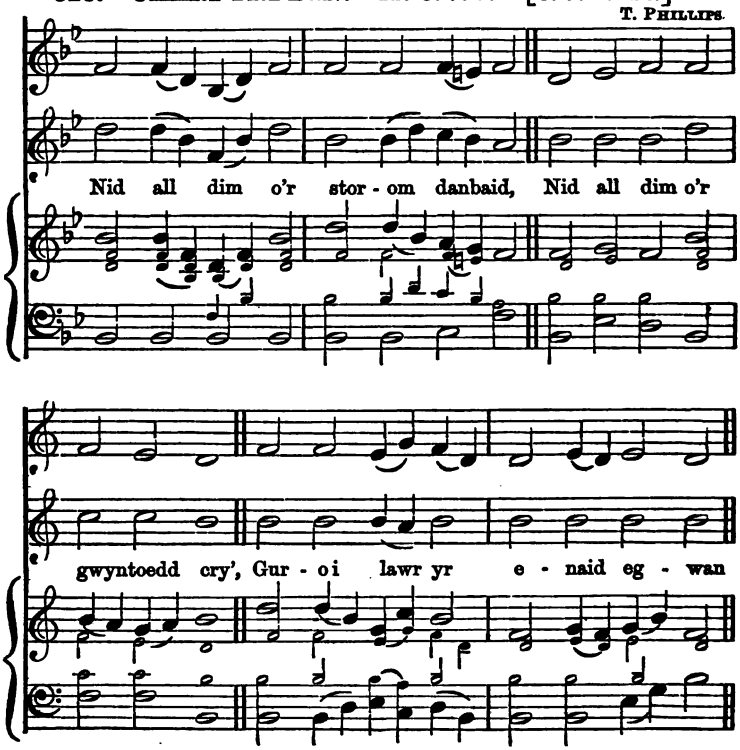


ABER.—*Parhad.* [*Continued.*]

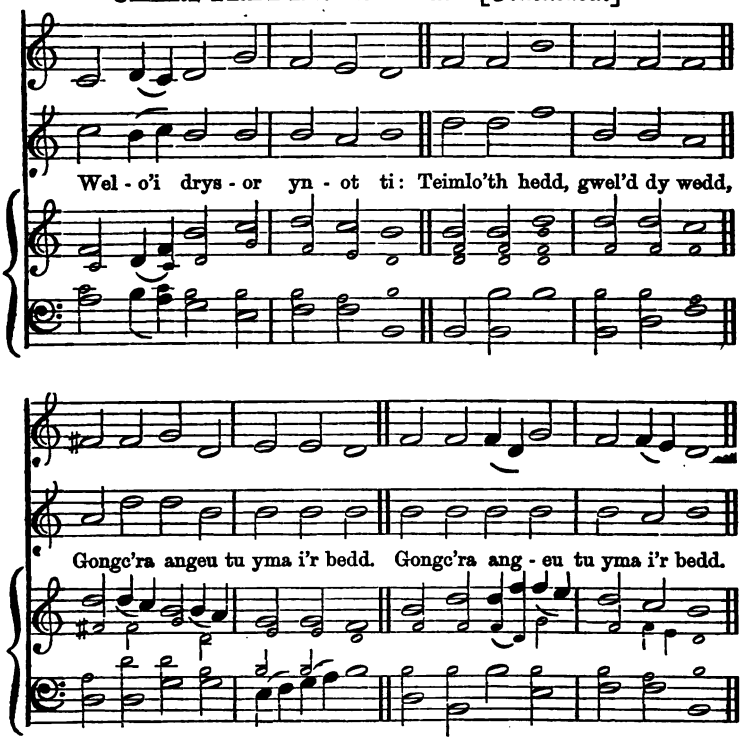



328. CAERFYRDDIN. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

T. PHILLIPS.

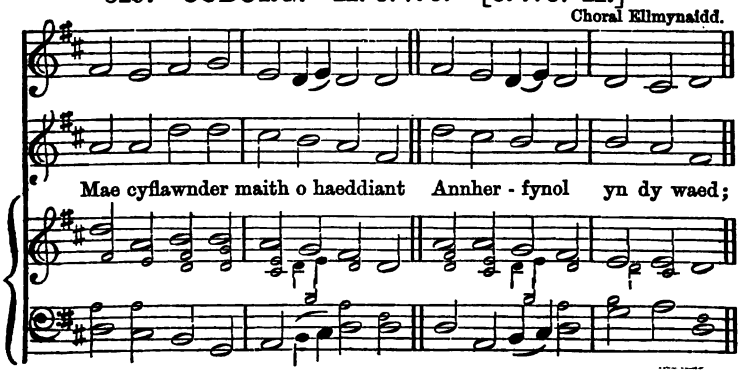


CAERFYRDDIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

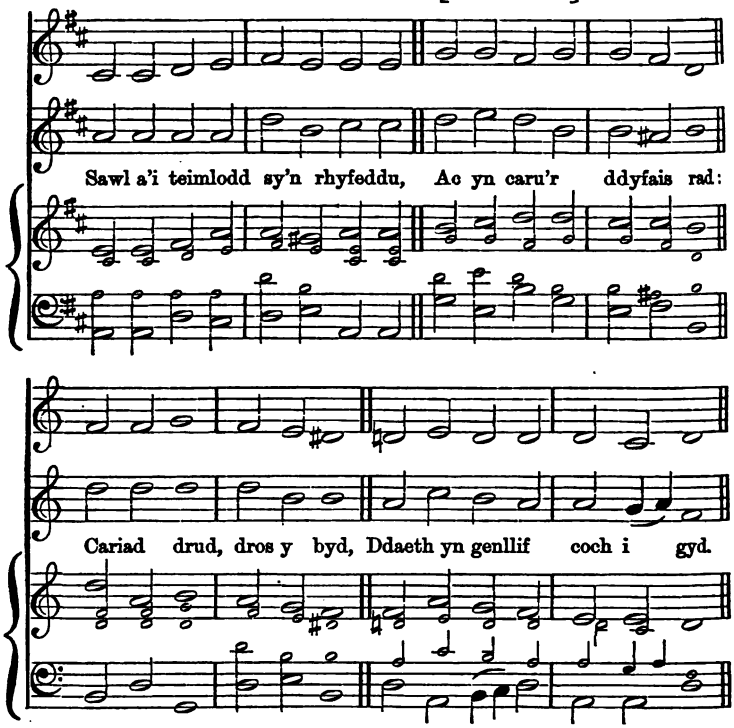



329. COBURG. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

Choral Ellmynaidd.

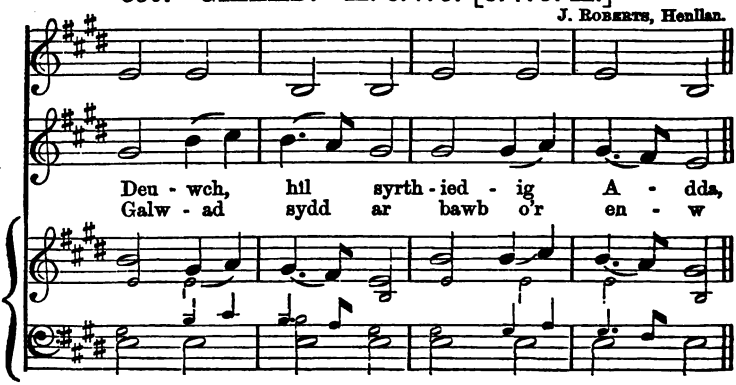


## COBURG.—*Parhad.* [*Continued.*]

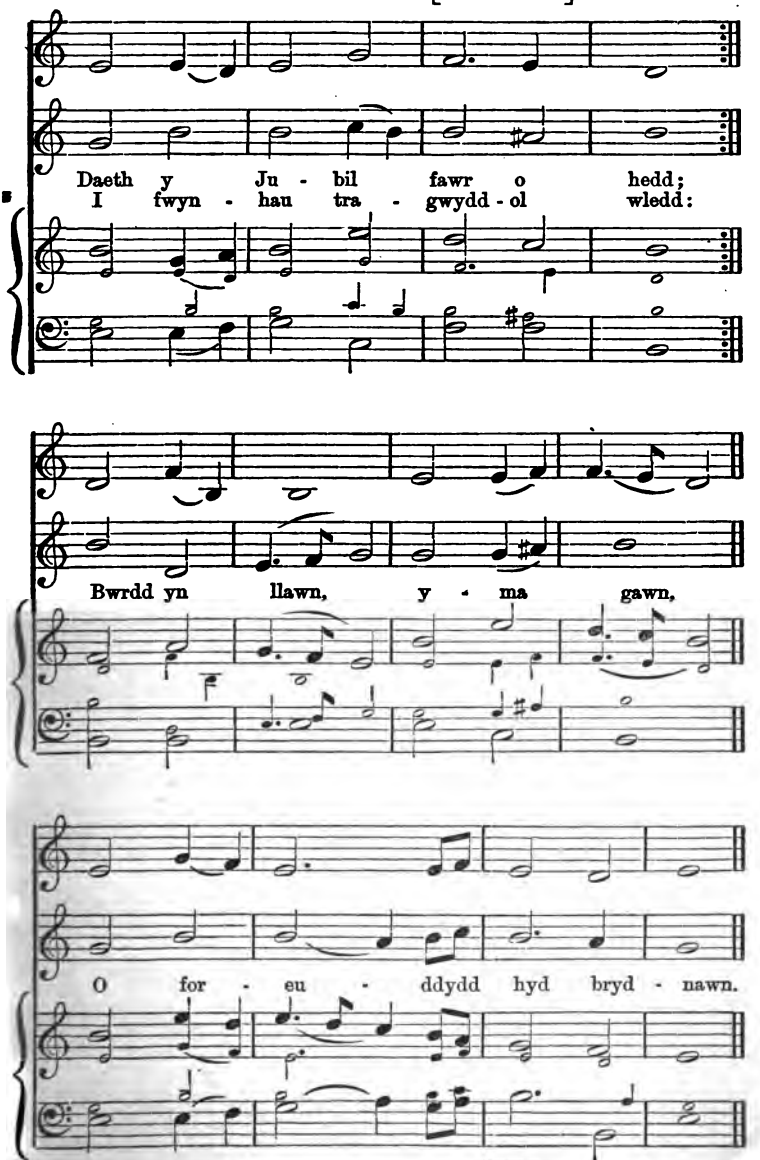



## 330. GILEAD. M. 8.7.3. [8.7.3. M.]

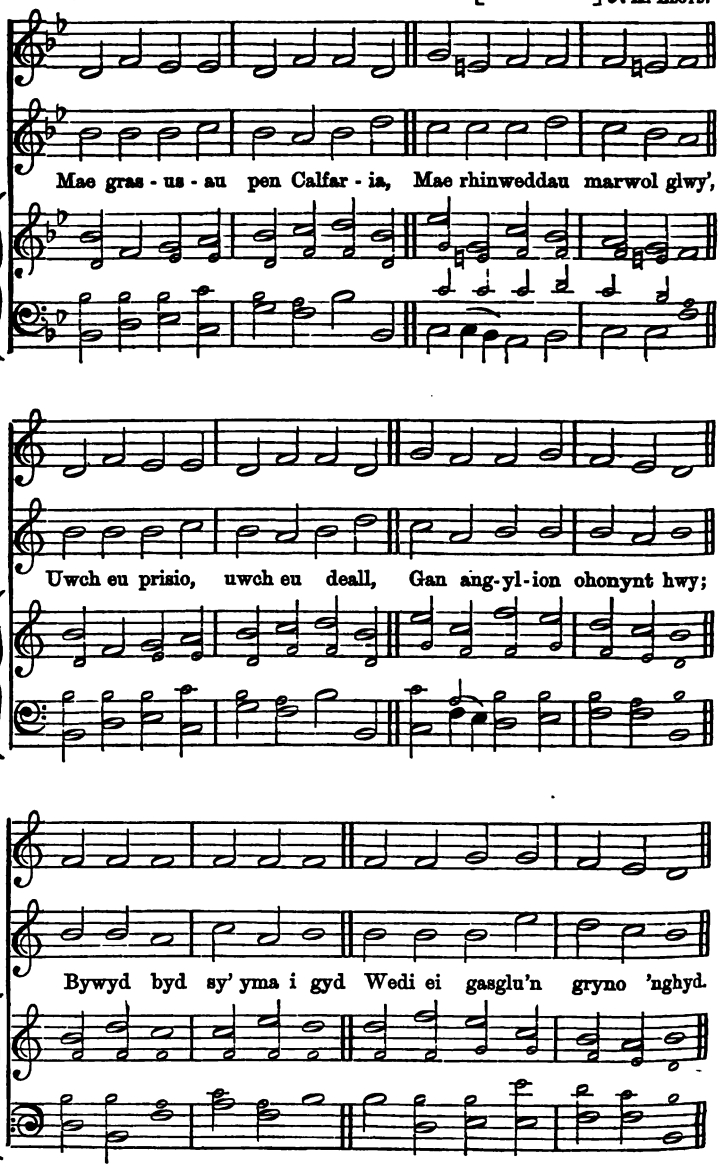
J. Roberts, Henllan.



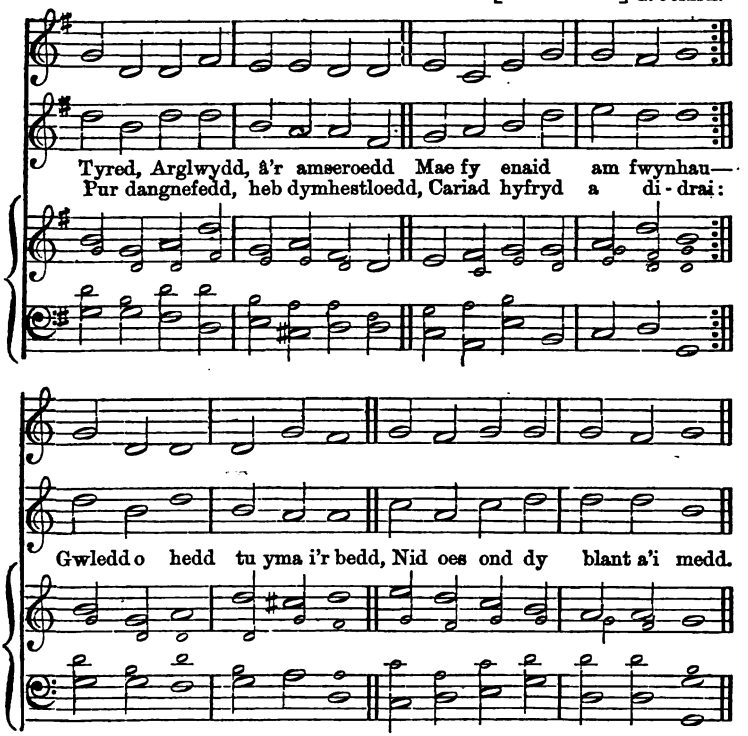
GILEAD.—*Parhad.* [*Continued.*]



## 331. GROESWEN. M. 8.7.3. [8.7.3. M.] J. A. Lloyd.

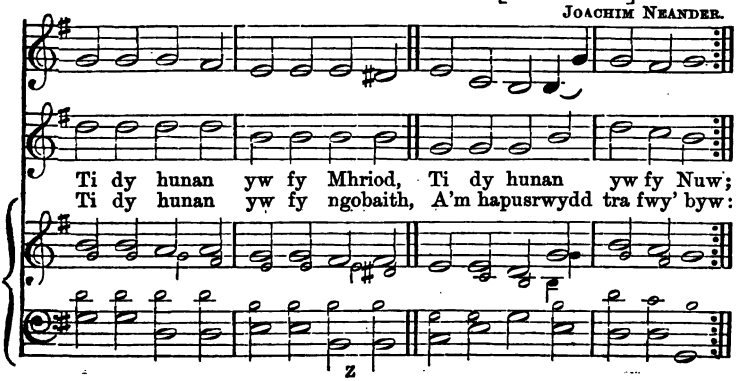


## 332. HOLSTEIN. M. 8.7.3. [8.7.3. M.] G. Joseph.

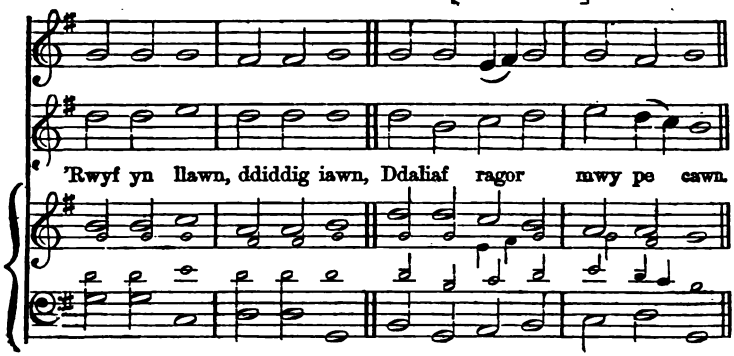



## 333. NEANDER. M. 8.7.3. [8.7.3. M.]

Joachim Neander.

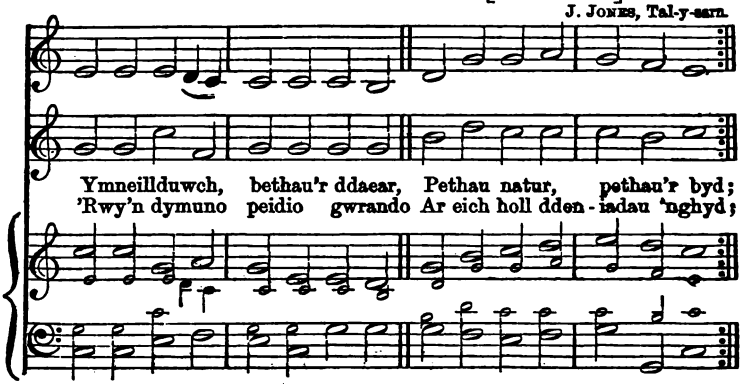


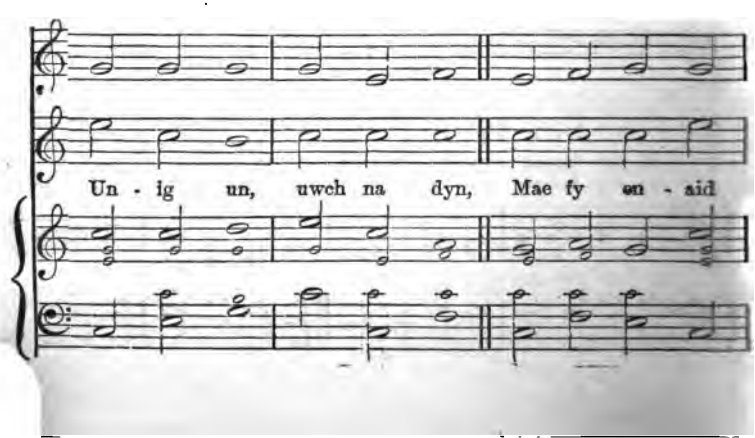
## NEANDER.—*Parhad.* [*Continued.*]



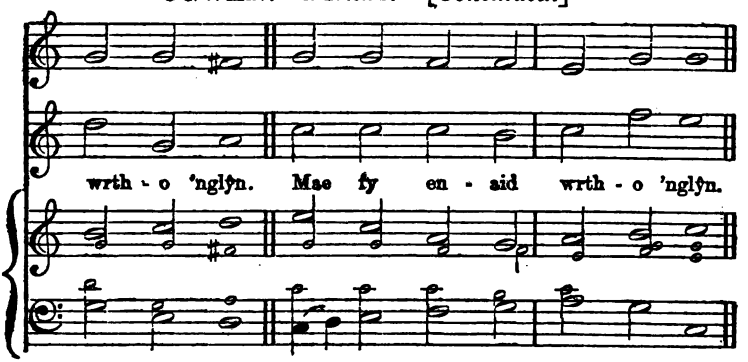

## 334. OGWEN. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

J. Jones, Tal-y-sarn.



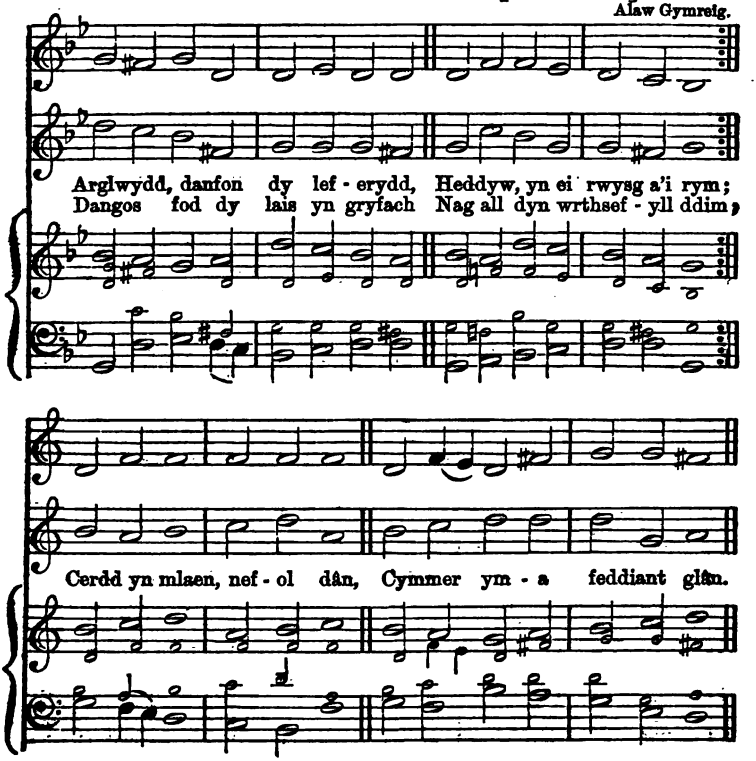



OGWEN.—*Parhad.* [*Continued.*]

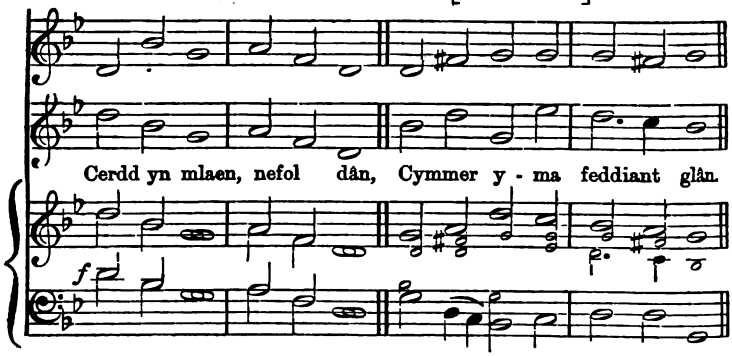



335. PENLLYN. M. 8. 7. 8. [8. 7. 3. M.]

Alaw Gymreig.

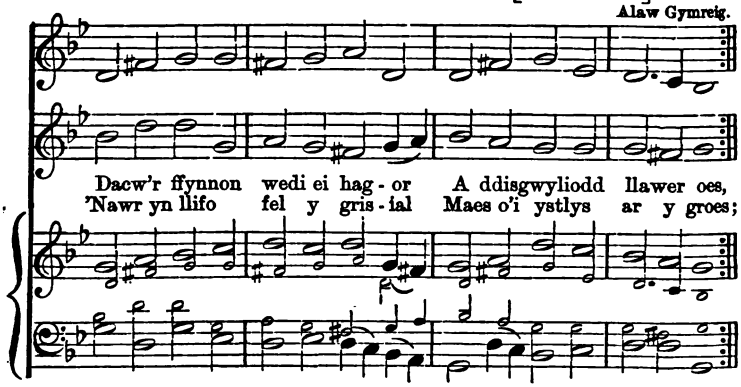


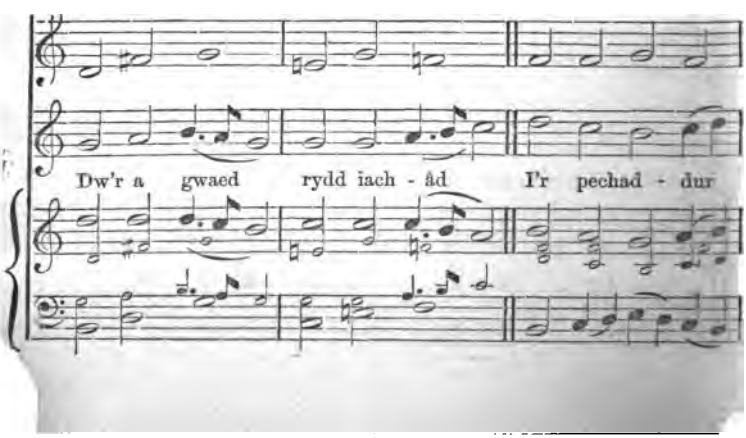
## PENLLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



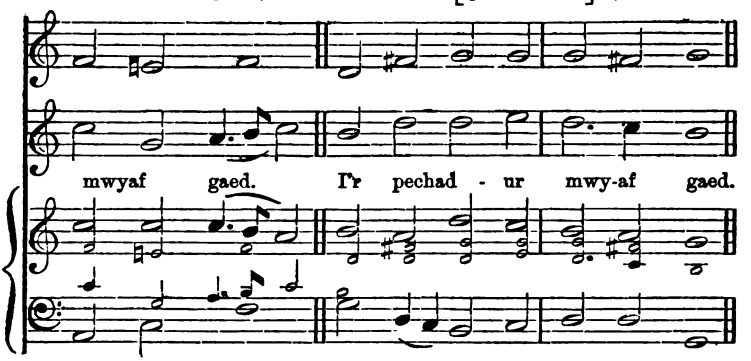

## 336. PRISCILLA. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

Alaw Gymreig.

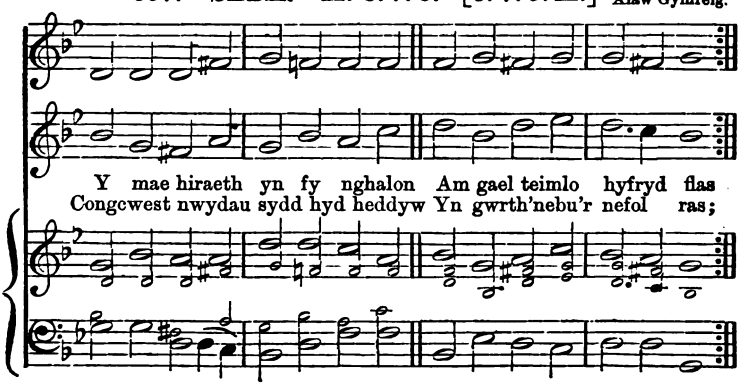


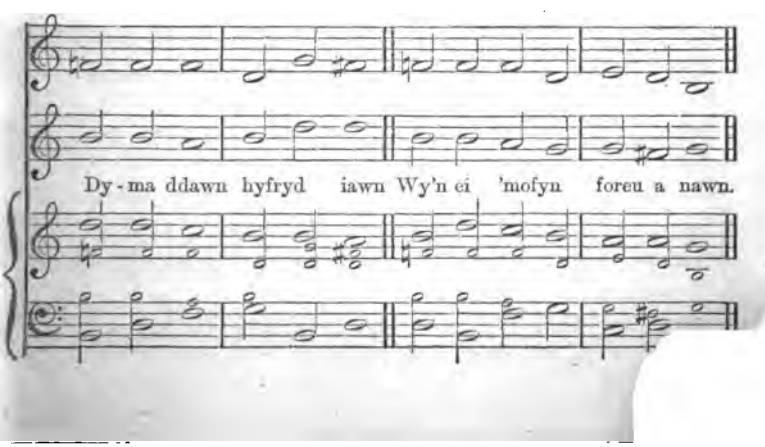



PRISCILLA.—*Parhad.* [*Continued.*]



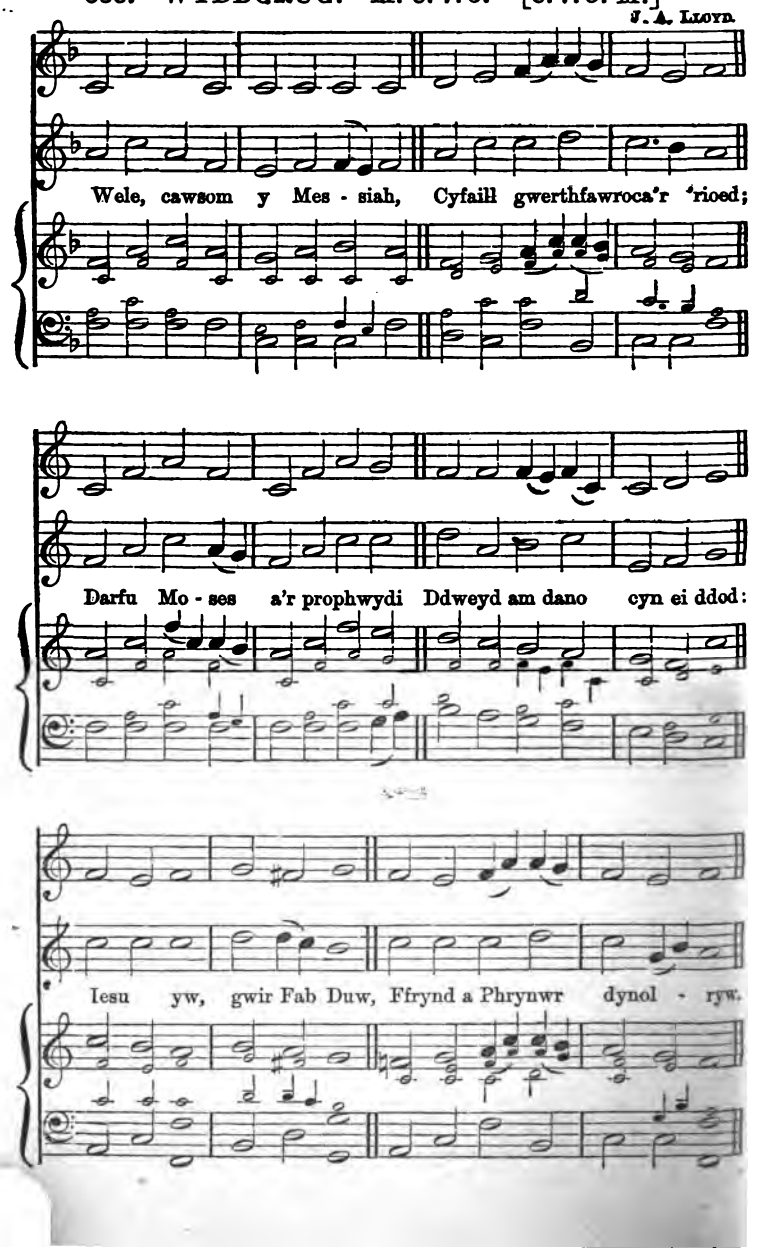

337. SEBA. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.] Alaw Gymreig.



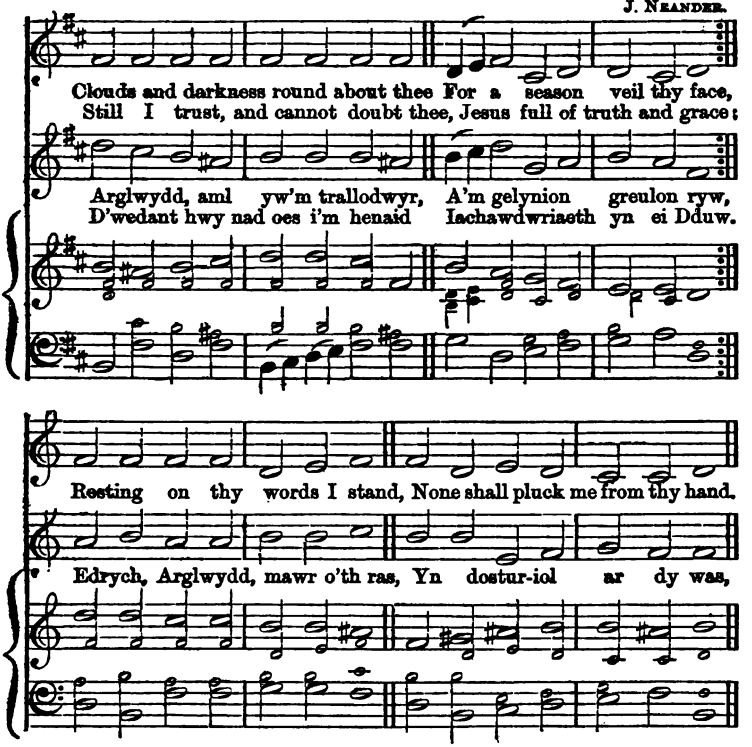
## 338. WYDDGRUG. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

J. A. Lloyd.

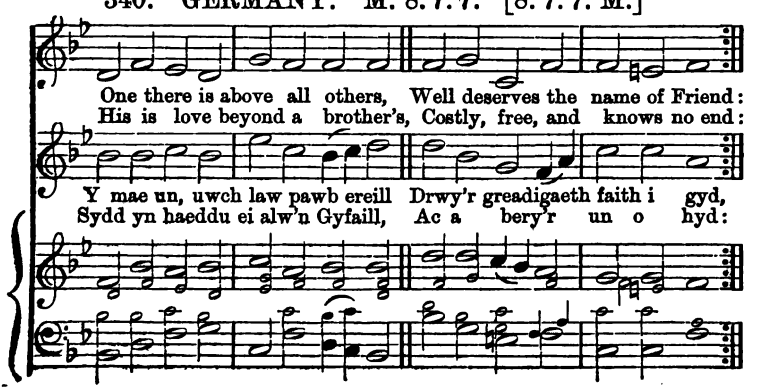


## 339. COBLENTZ. Mesur 8.7.7. [8.7.7. Metre.]

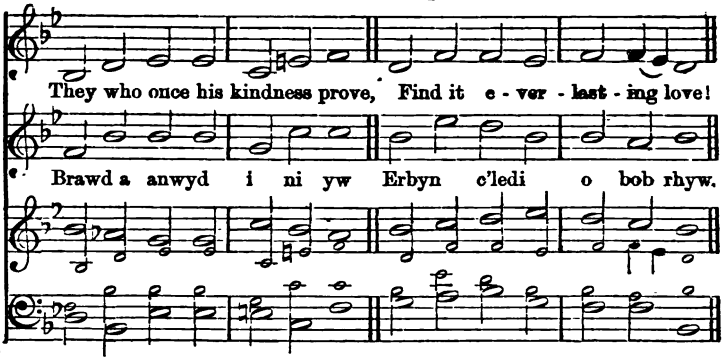
J. Neander.




## 340. GERMANY. M. 8.7.7. [8.7.7. M.]

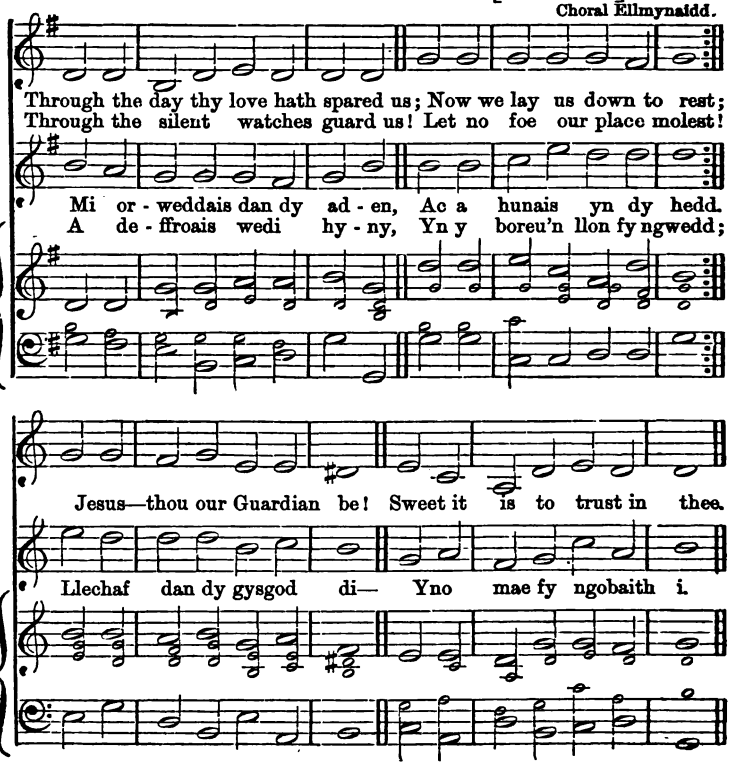


## GERMANY.—*Parhad.* [*Continued.*]

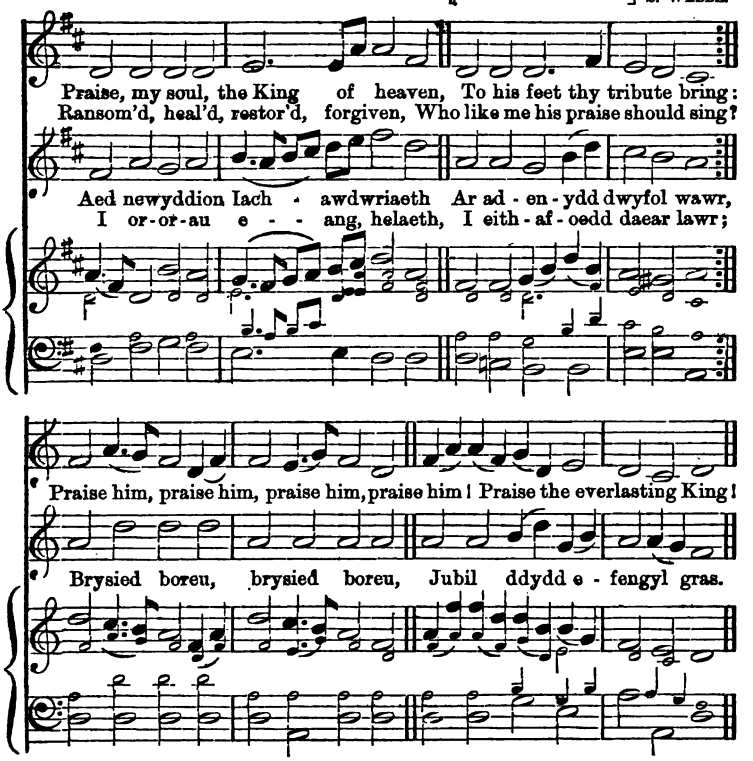



## 341. STUTGARD. M. 8. 7. 7. [8. 7. 7. M.]

Choral Ellmynaidd.

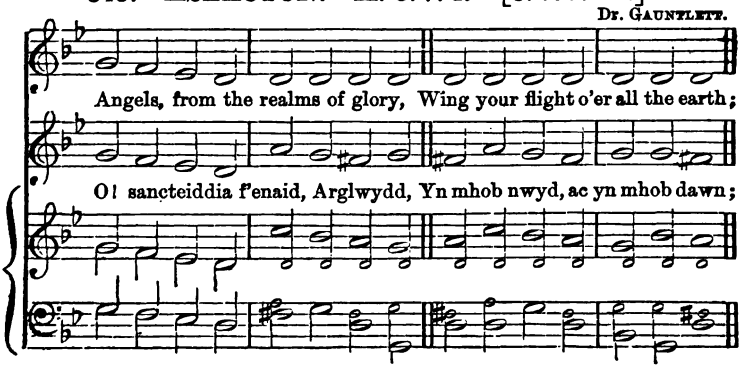


342. ALMA. Mesur 8. 7. 4. [8. 7. 4. Metre.] S. Webbe.

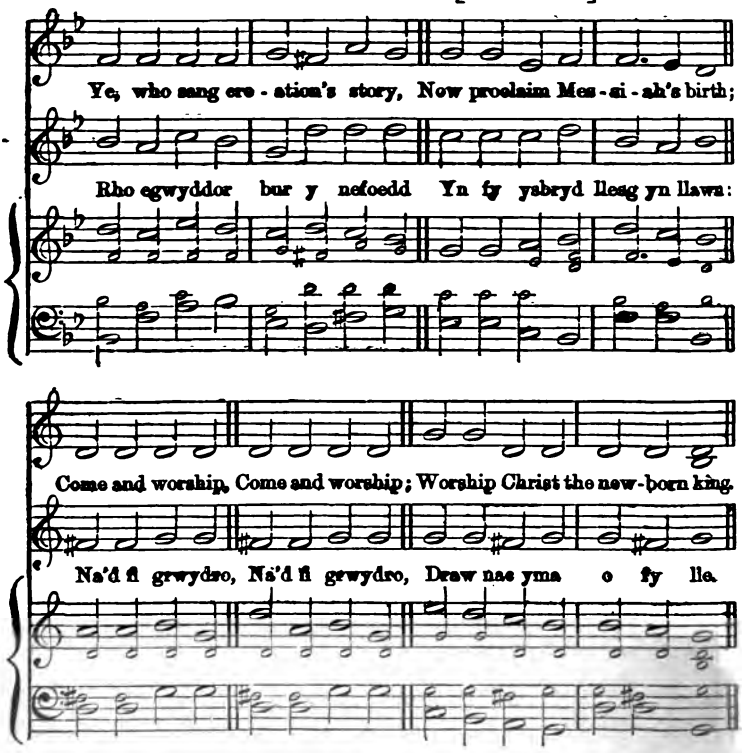



343. ASLACTON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Dr. Gauntlett.

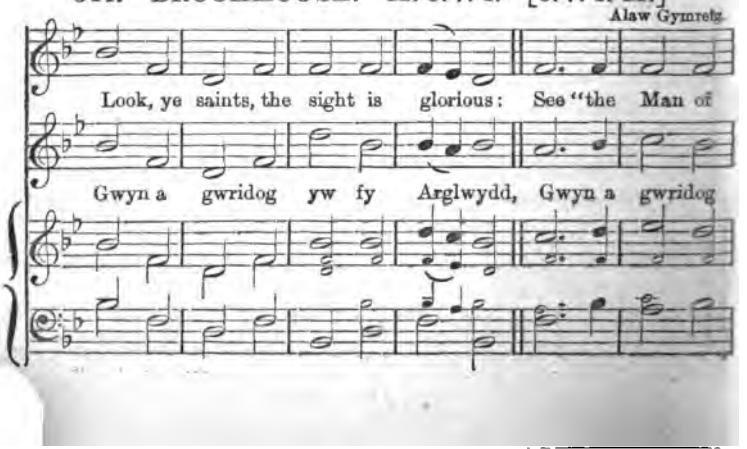


## ASLACTON.—*Parhad.* [*Continued.*]

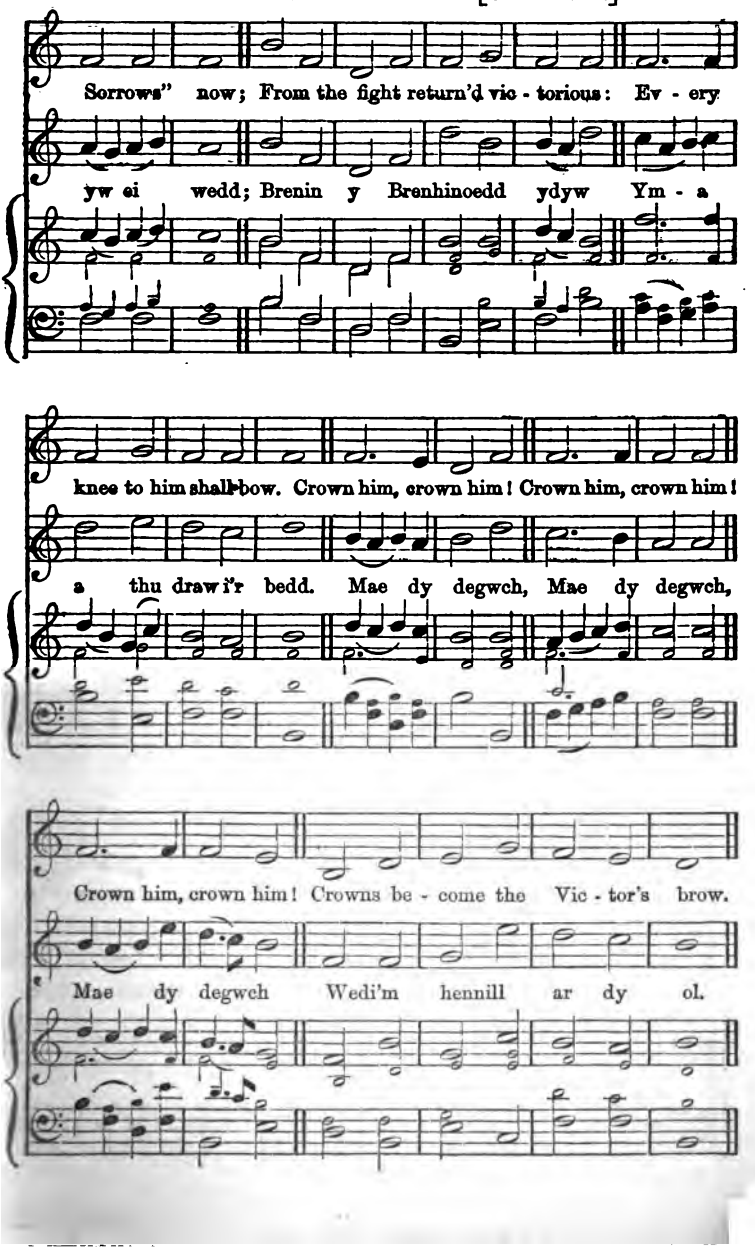



## 344. BROOKHOUSE. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Alaw Gymreig.

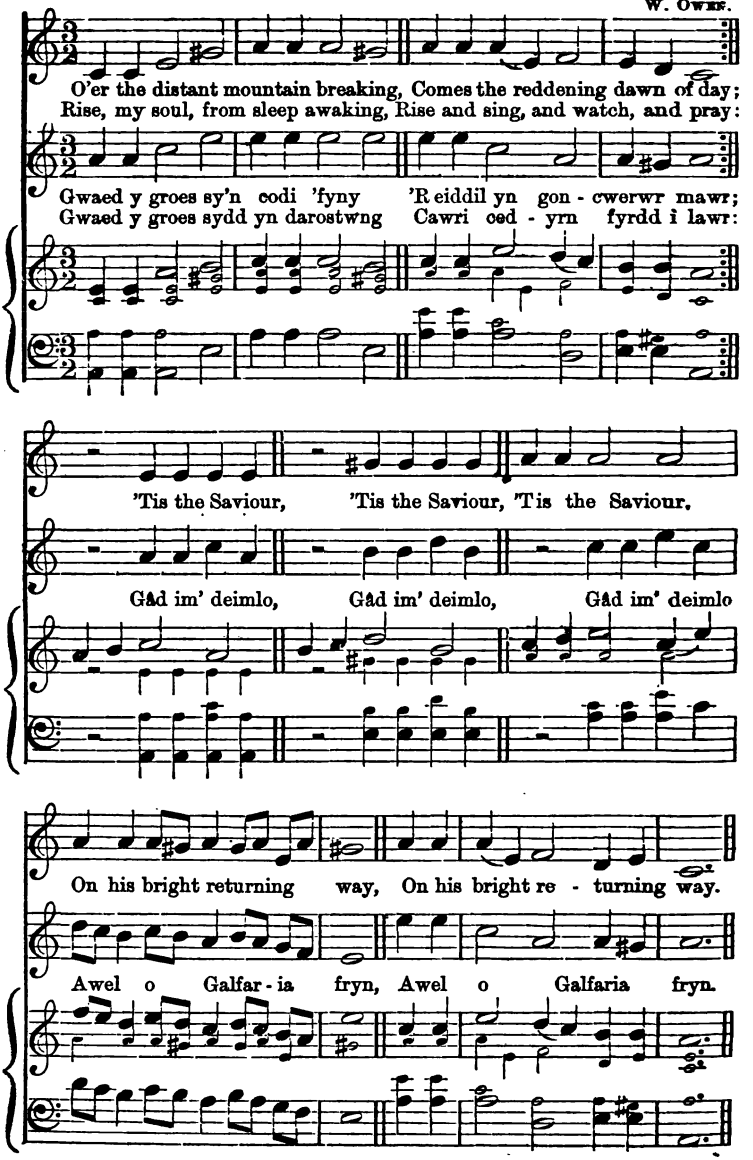


## BROOKHOUSE.—*Parhad.* [*Continued.*]



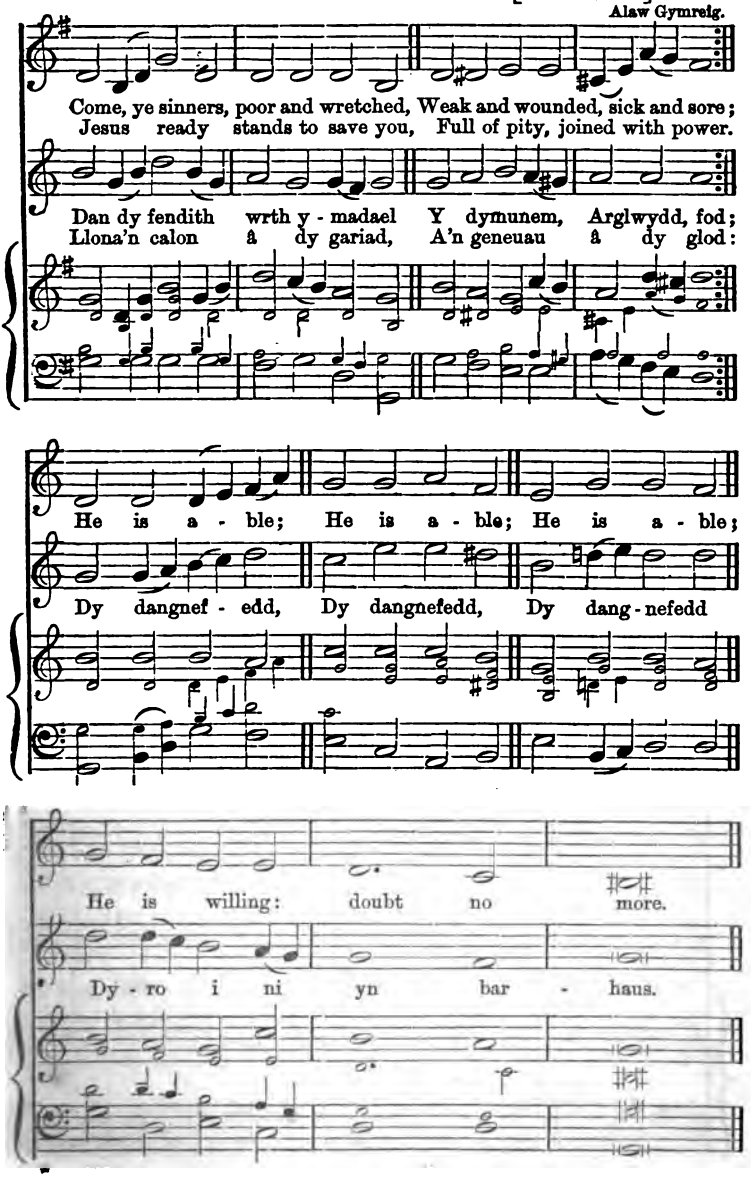
## 345. BRYN CALFARIA. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

W. Owen.

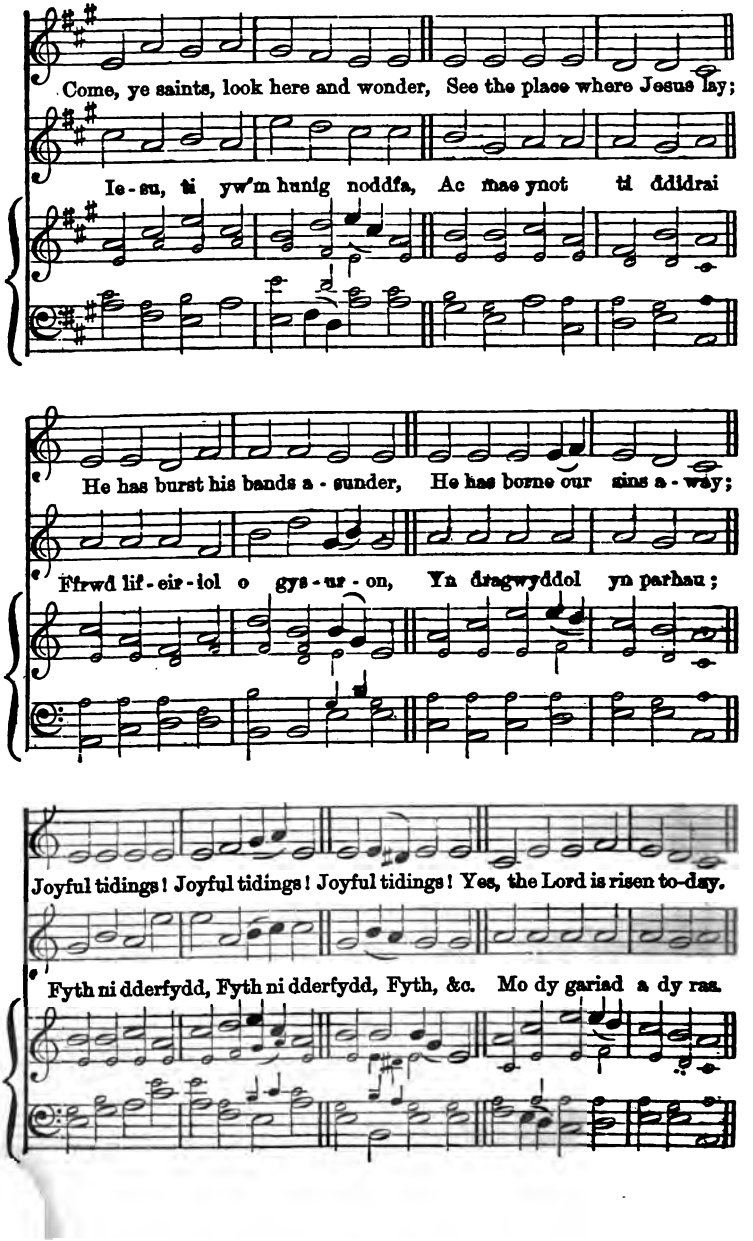


## 346. CAERSALEM. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

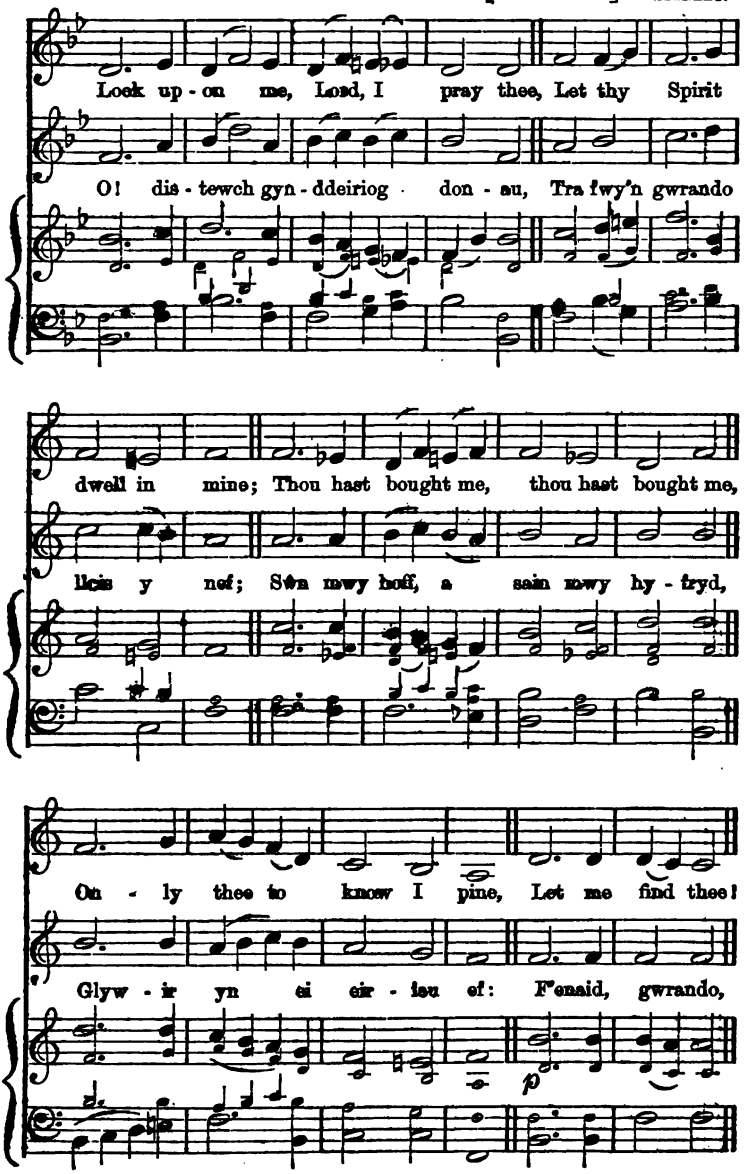
Alaw Gymreig.



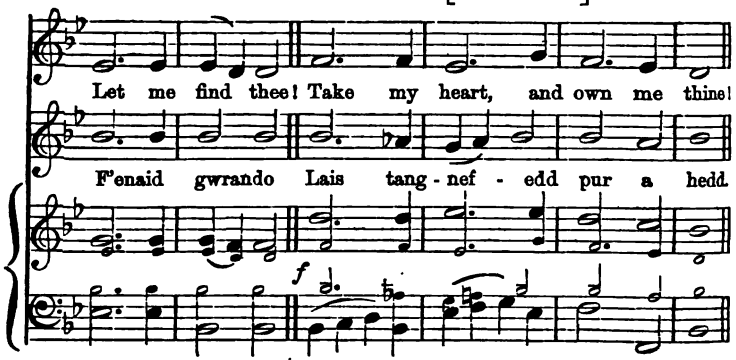
## 347. CAIO. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Gymreig.



## 348. CALVARY. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] STANLEY.

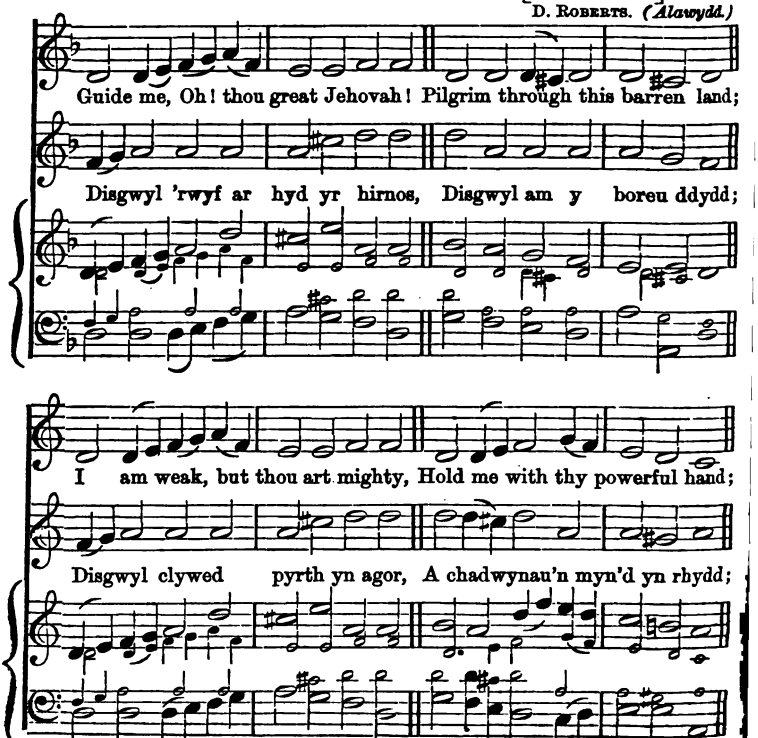


## CALVARY.—*Parhad.* [*Continued.*]

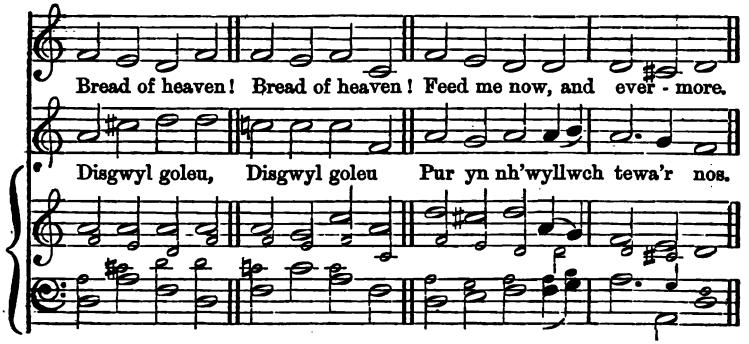



## 349. CATHERINE. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

D. Roberts. *(Alawydd.)*

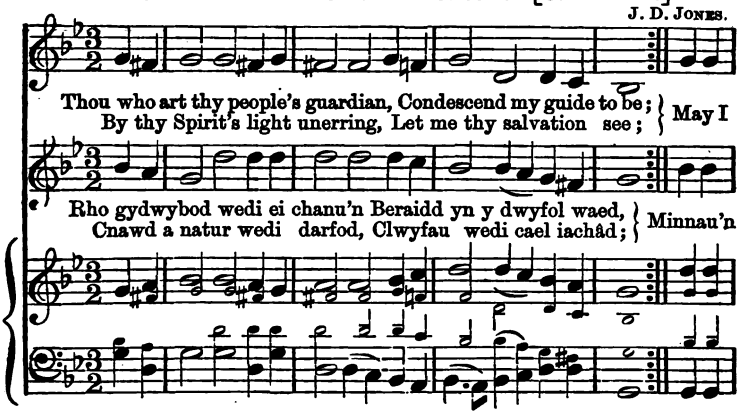


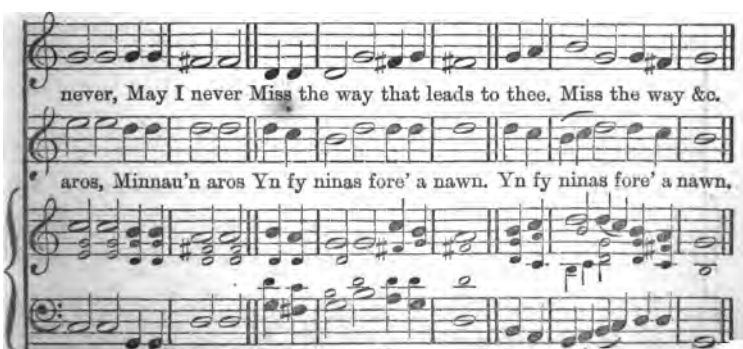
## CATHERINE.—*Parhad.* [*Continued.*]



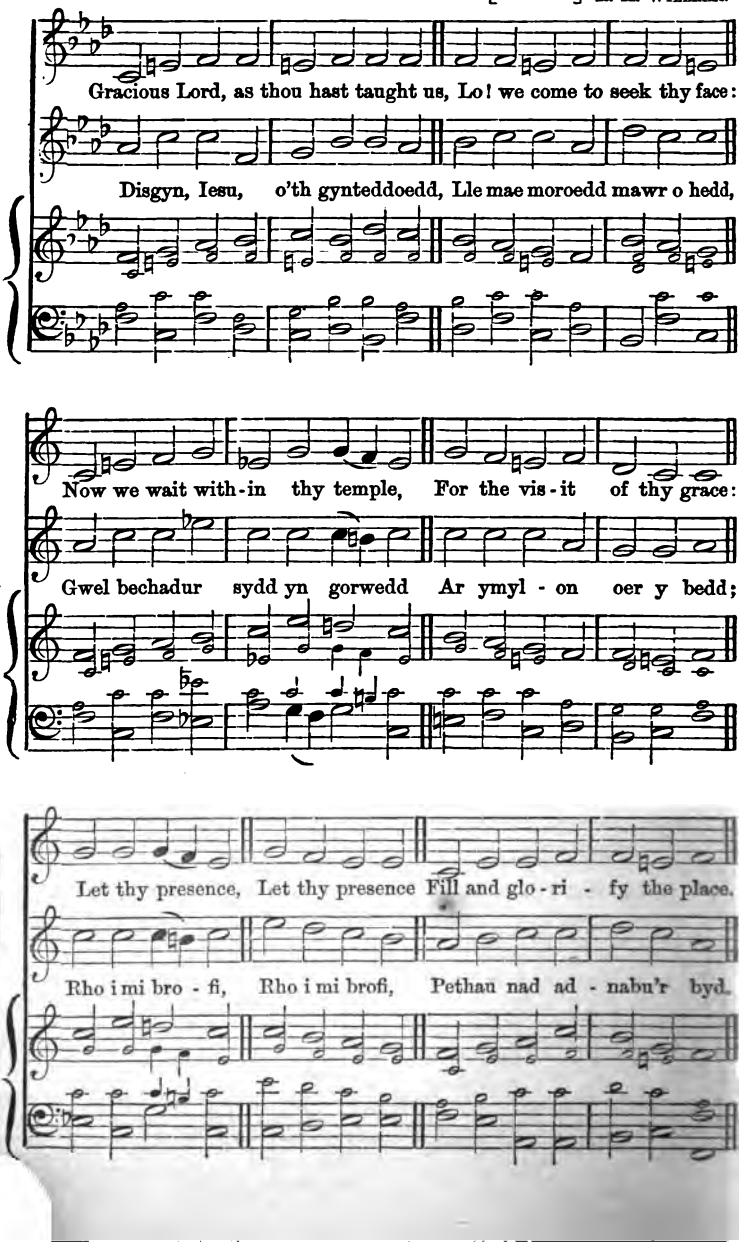

## 350. CAPEL Y DDOL. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

J. D. JONES.

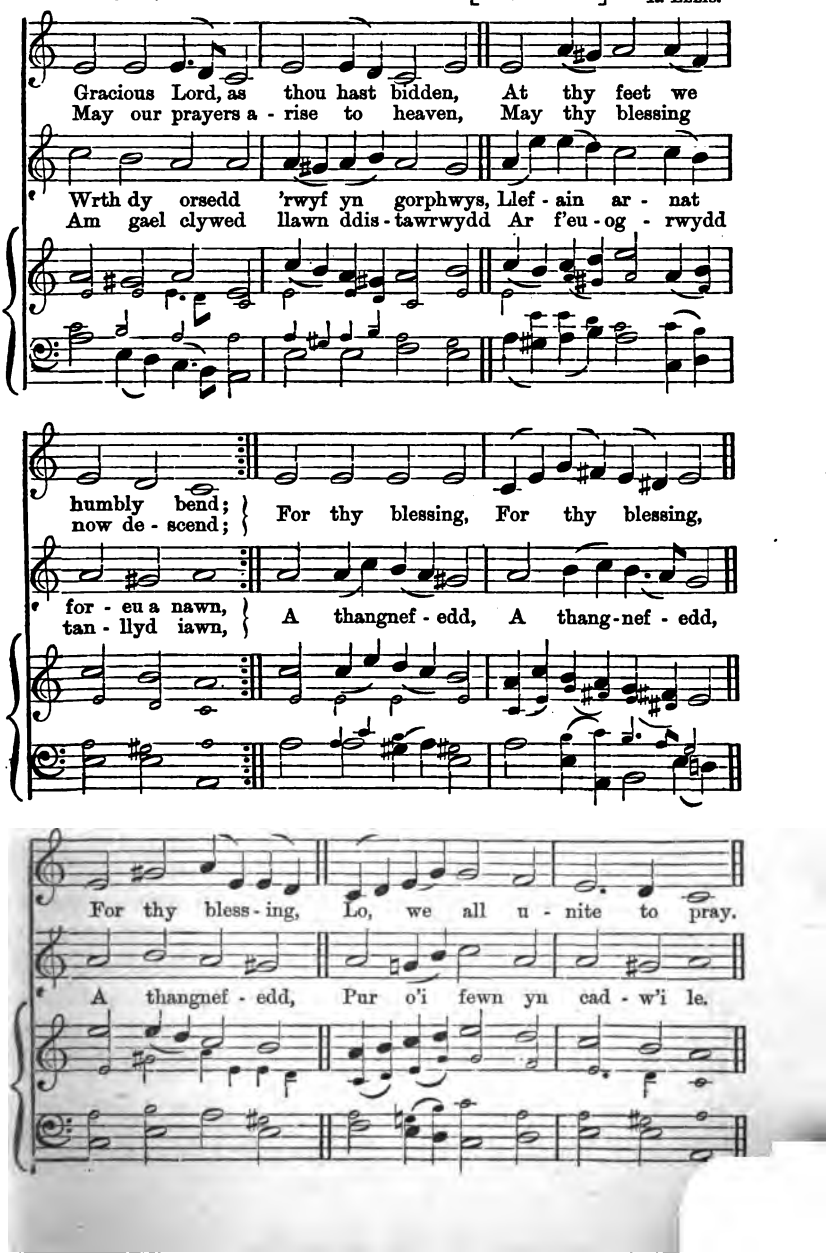


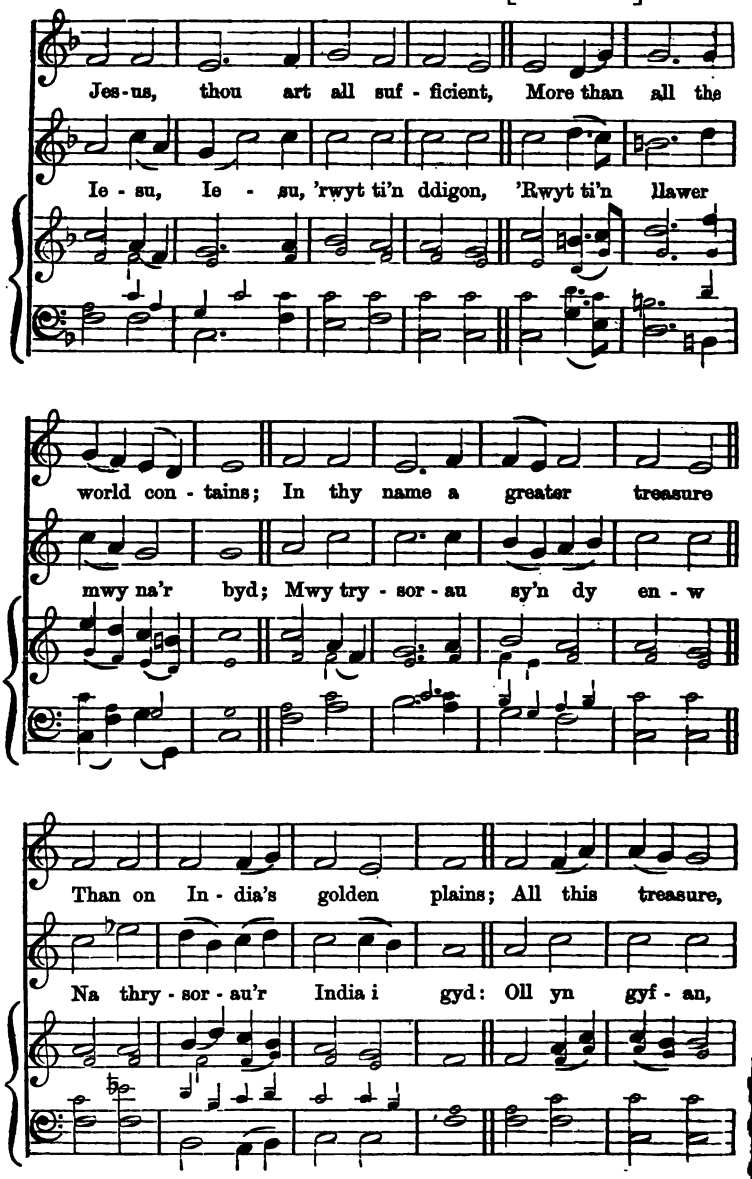
## 351. GWENFRON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4.] R. H. Williams.



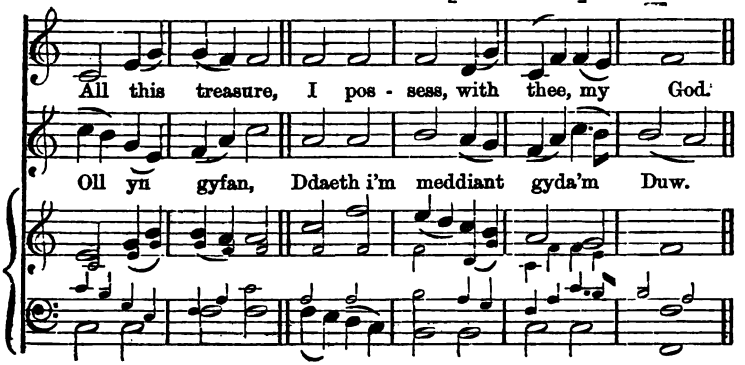
352. HYDER. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] R. Ellis.



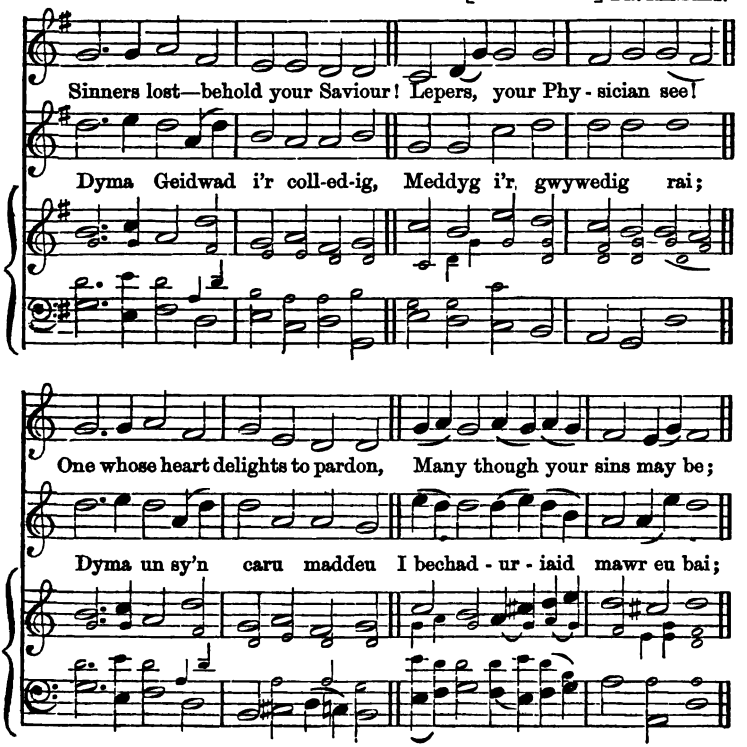
## 353. LEBANON. M. 8.7.4. [8.7.4. M.]



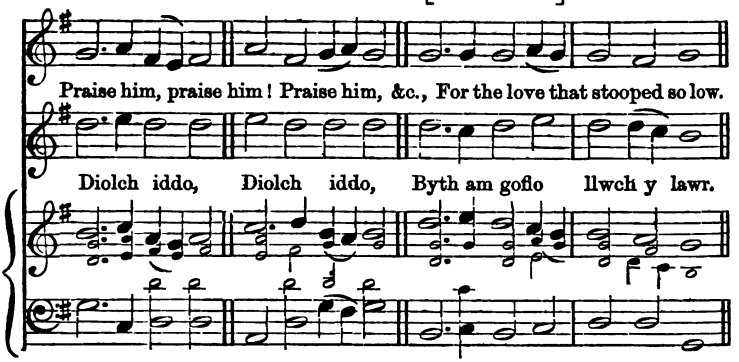
LEBANON.—*Parhad.* [*Continued.*]




354. LEWES. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] DR. RANDALL.

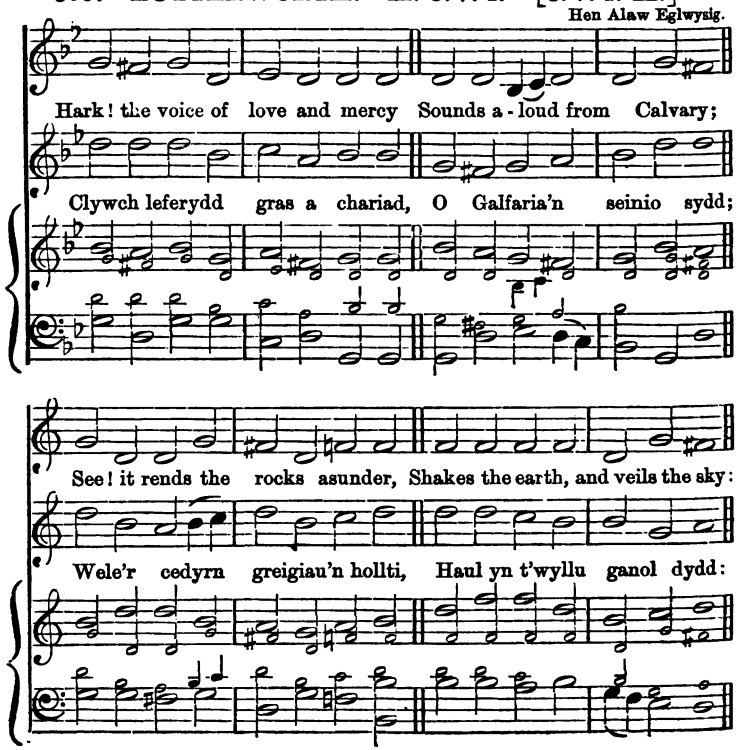


LEWES.—*Parhad.* [*Continued.*]

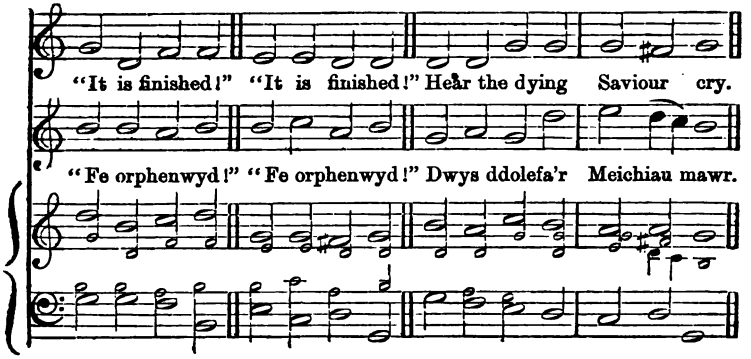



355. LUTTERWORTH. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Hen Alaw Eglwysig.

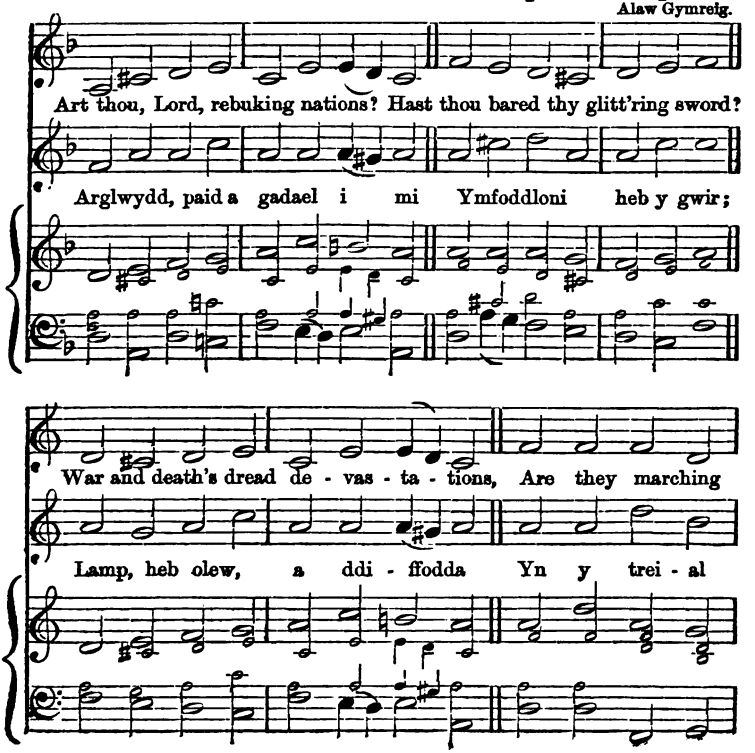


LUTTERWORTH.—*Parhad.* [*Continued.*]

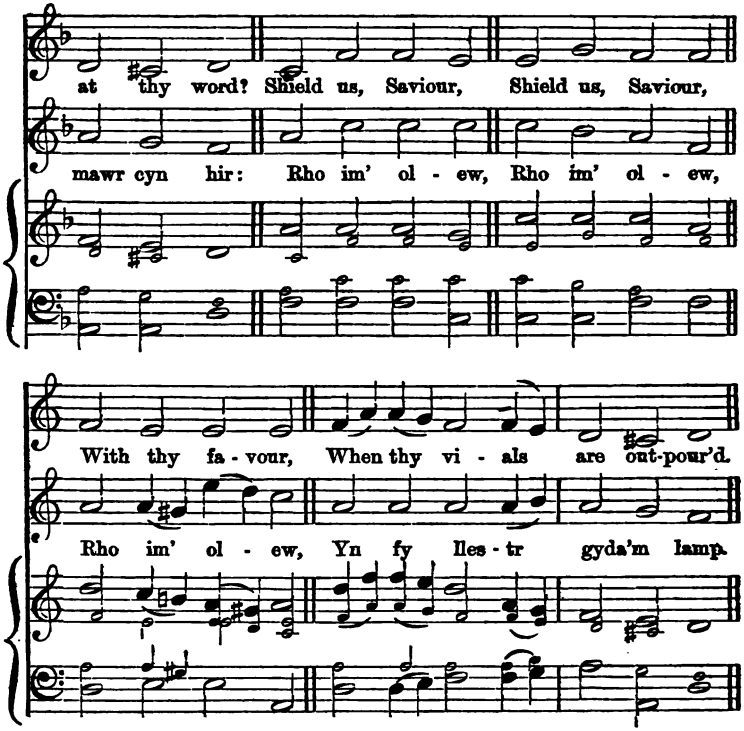



356. LLANDWROG. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

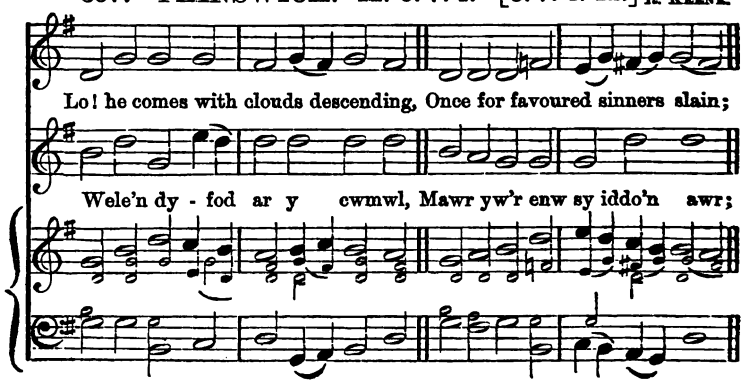
Alaw Gymreig.



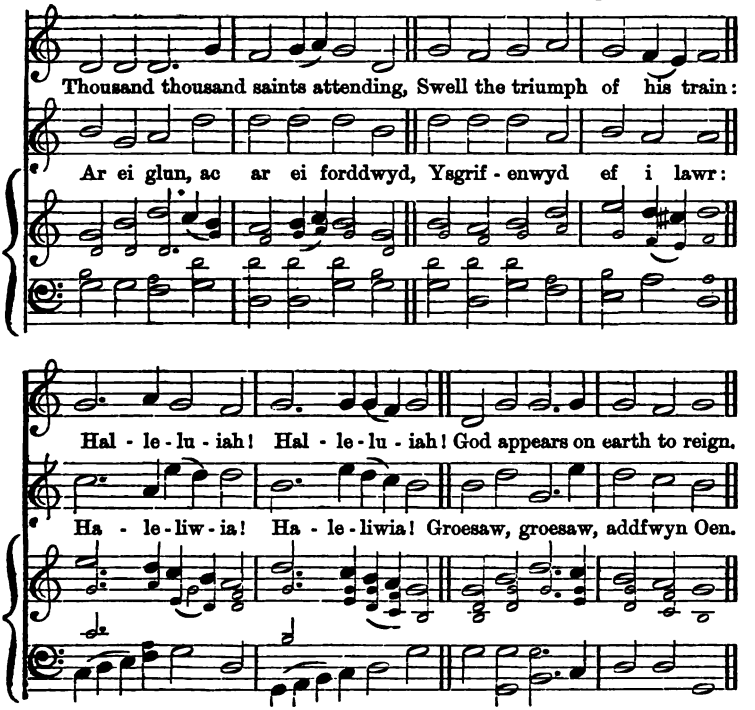
LLANDWROG.—*Parhad.* [*Continued.*]



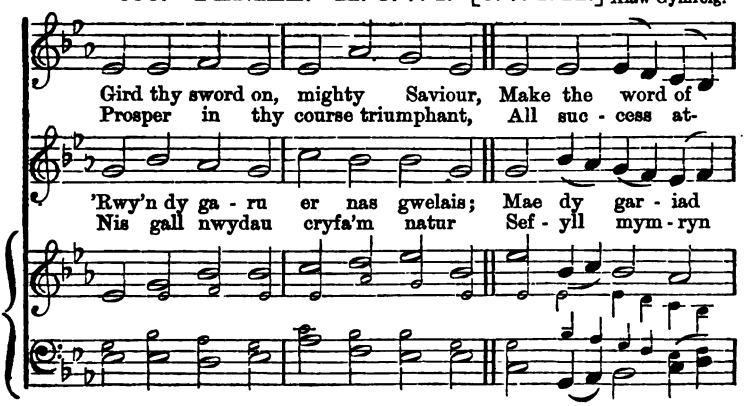

357. PAINSWICK. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] R. KEENE.



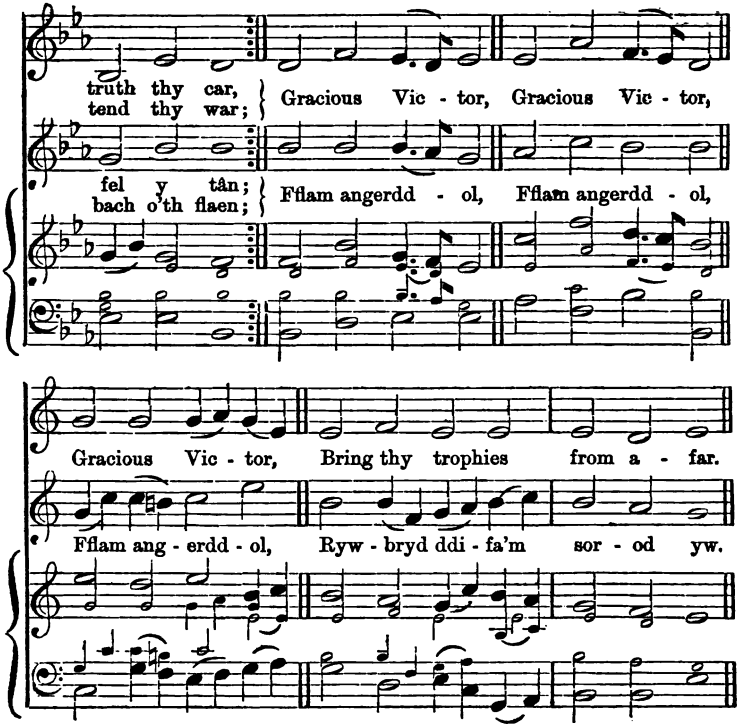
PAINSWICK.—*Parhad.* [*Continued.*]



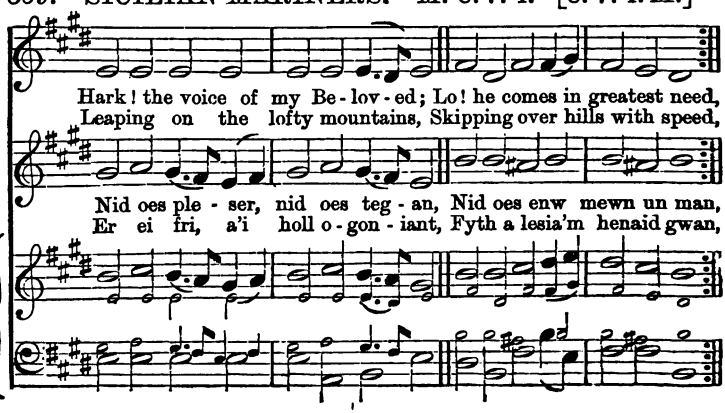

358. PENIEL. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Gymreig.



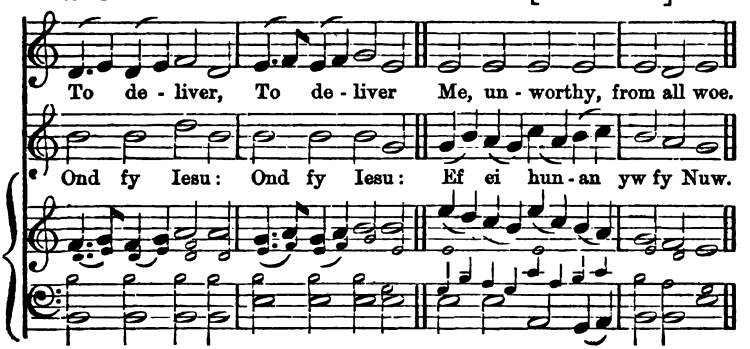
PENIEL.—*Parhad.* [*Continued.*]




359. SICILIAN MARINERS. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

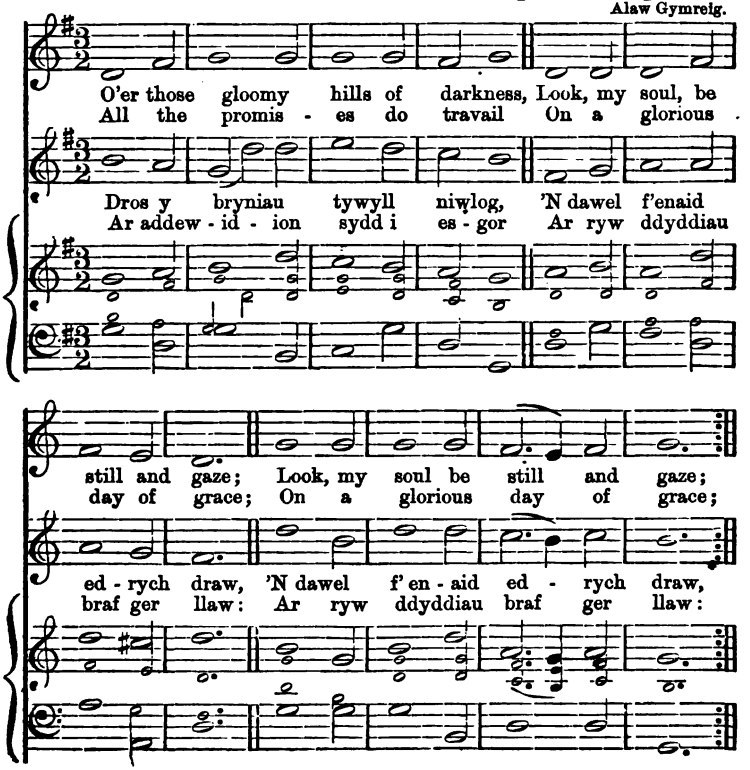


## SICILIAN MARINERS.—*Parhad.* [*Continued.*]

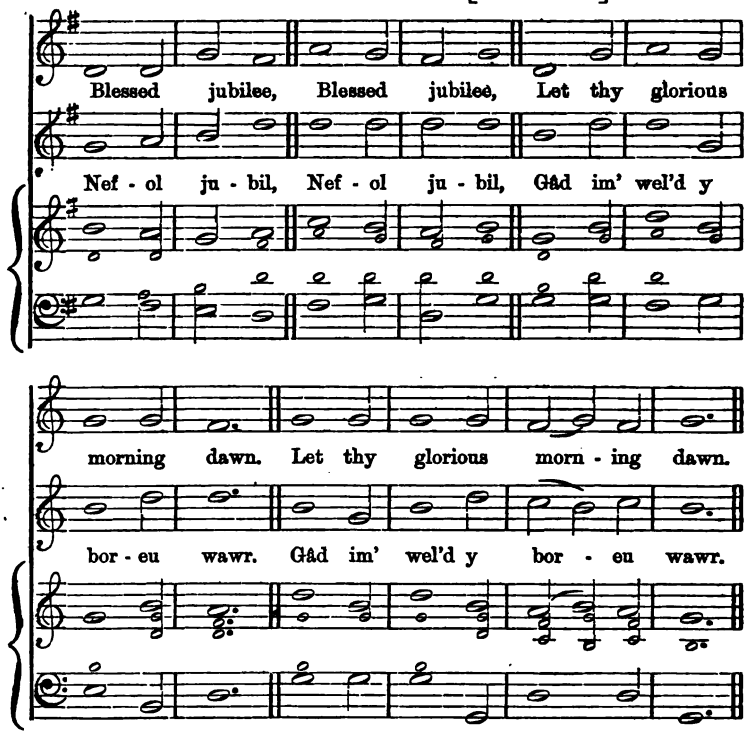



## 360. St. GARMON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

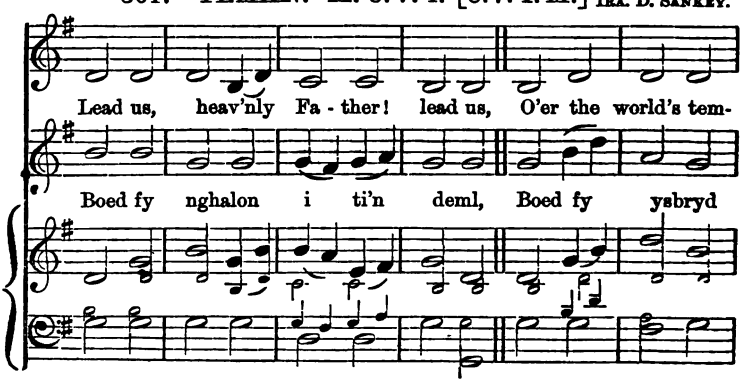
Alaw Gymreig.



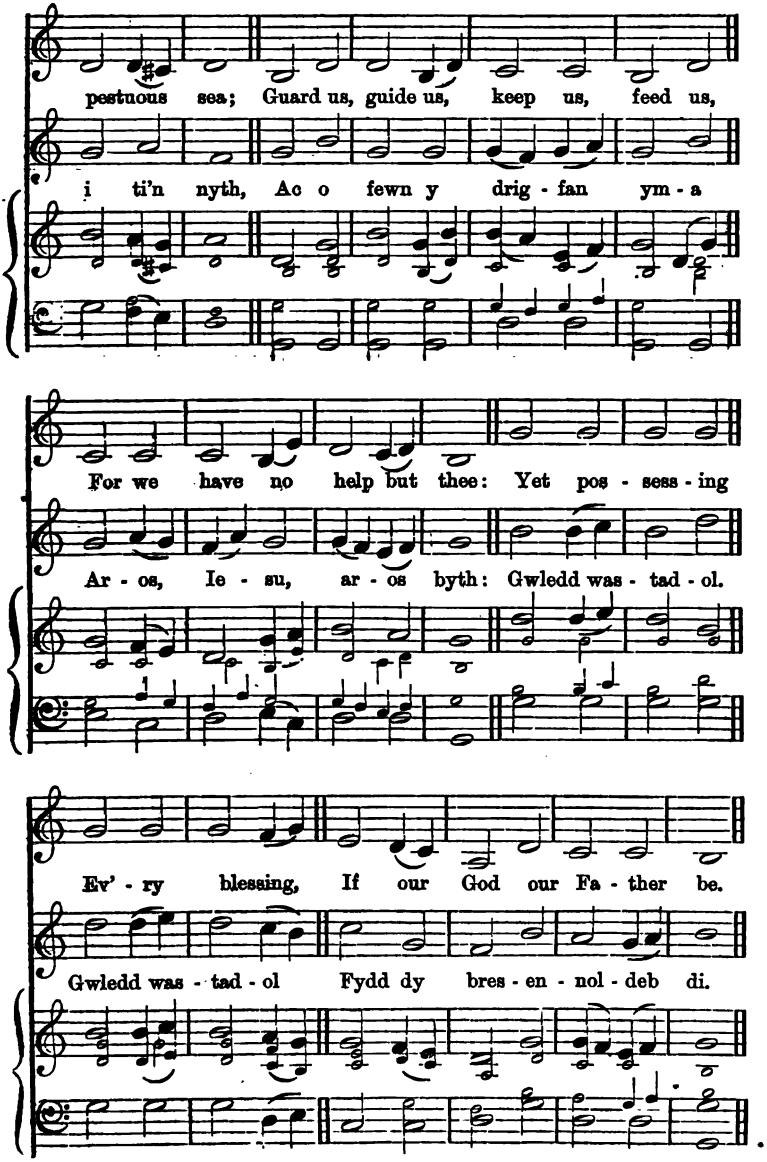
## St. GARMON.—*Parhad.* [*Continued.*]



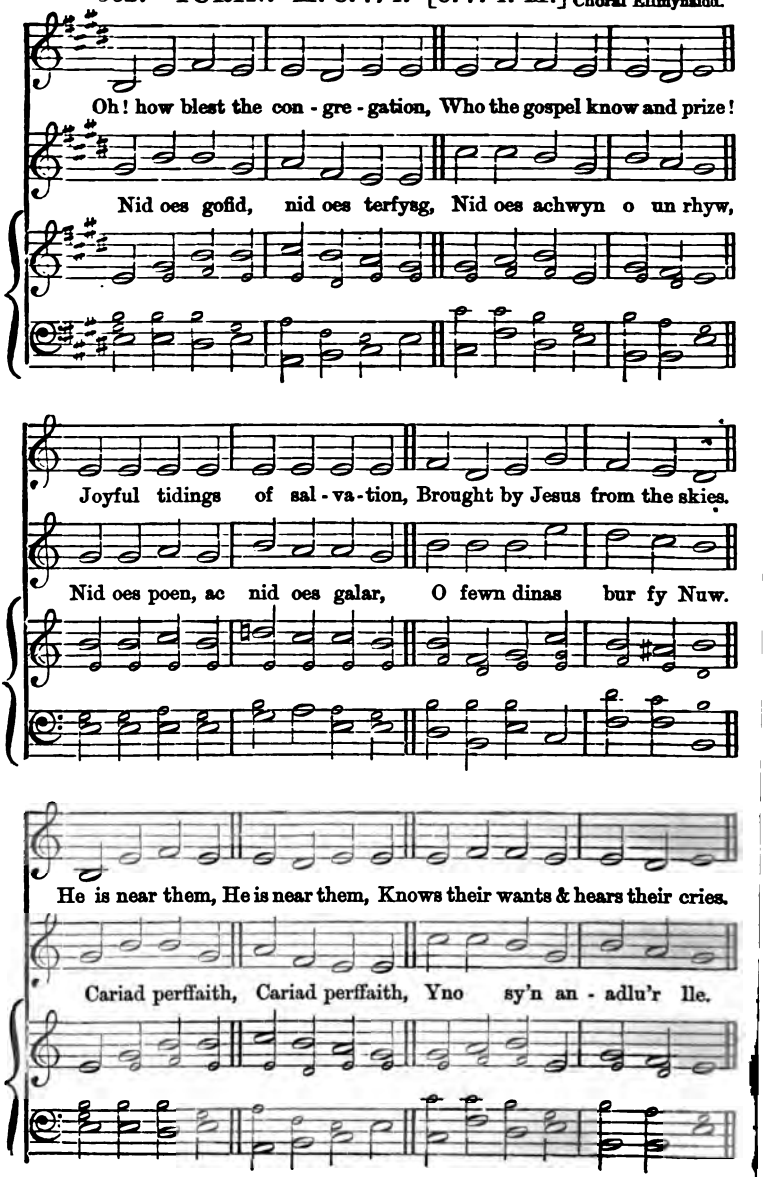

## 361. TEMAN. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Ira. D. Sankey.



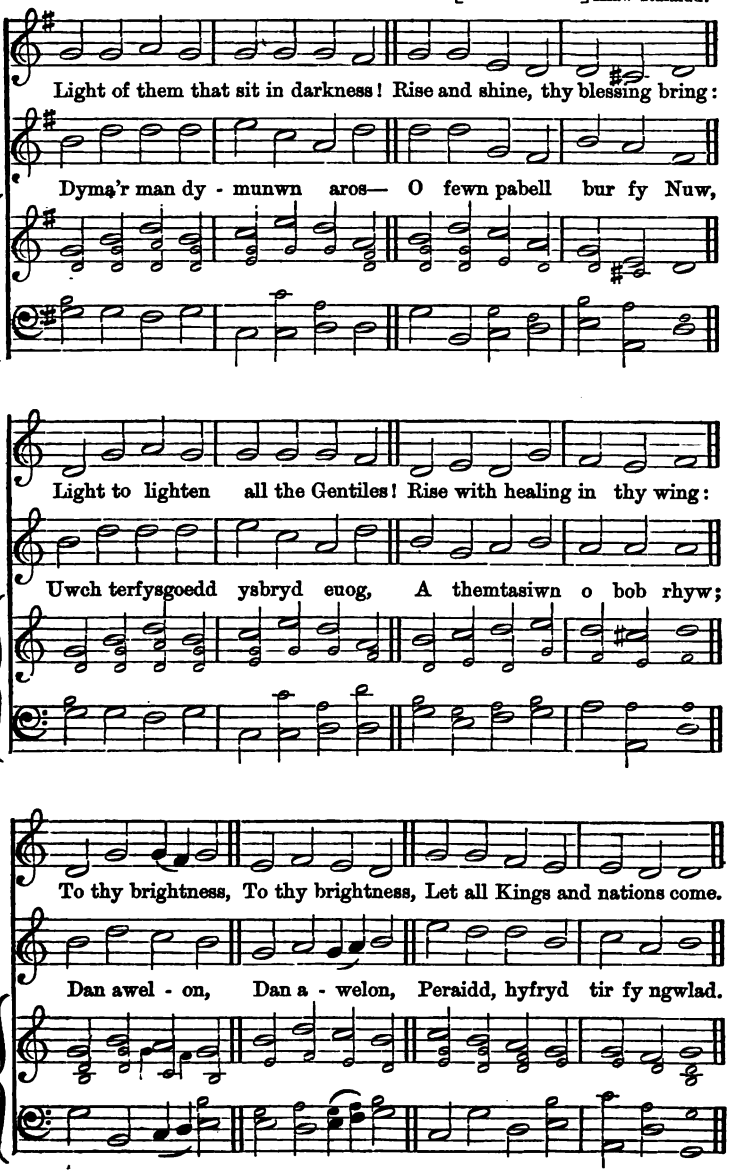
TEMAN.—*Parhad.* [*Continued.*]



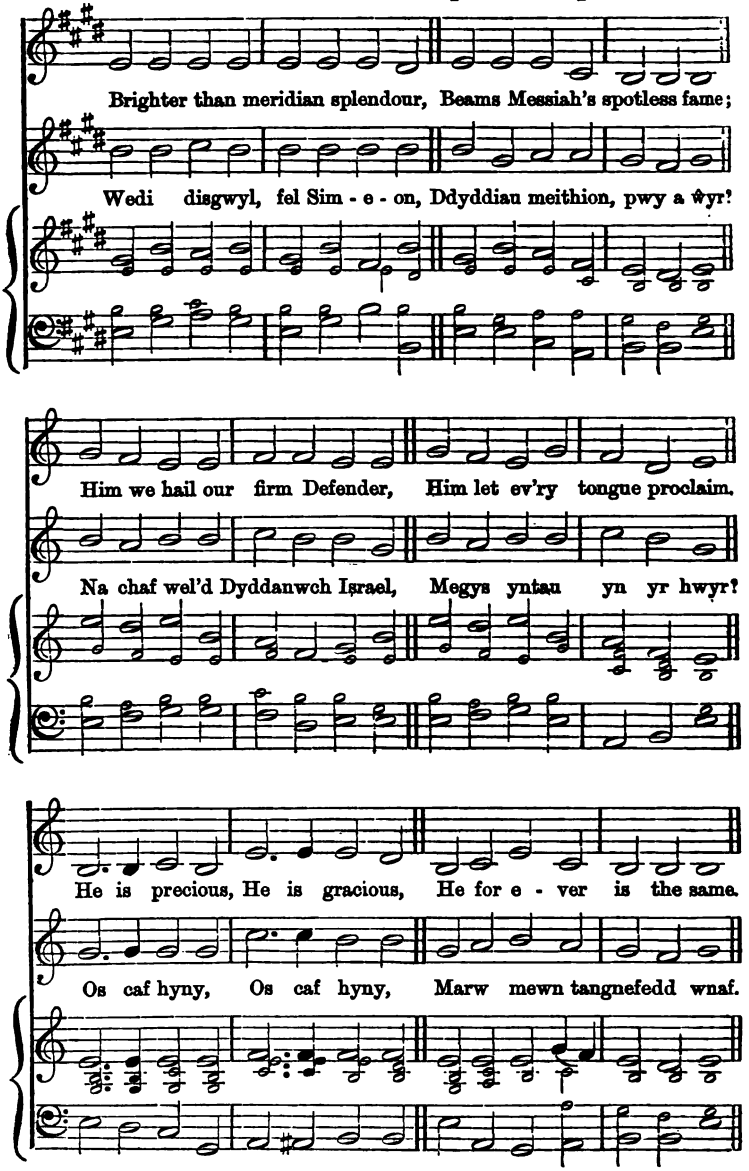
362. TURIN. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Choral Ellmynaidd.



## 363. VERONA. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Italaidd.

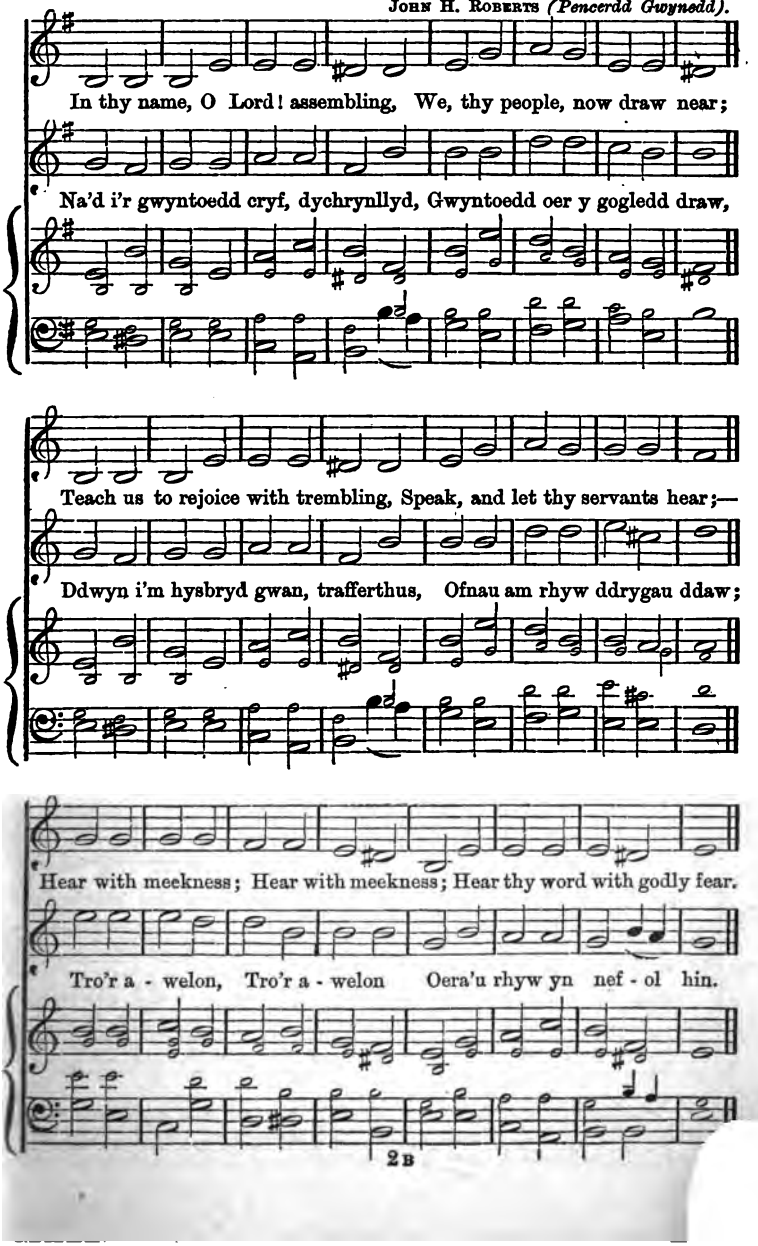


364. VESPER. M. 8.7.4. [8.7.4. M.] Alaw Rwsiaidd.



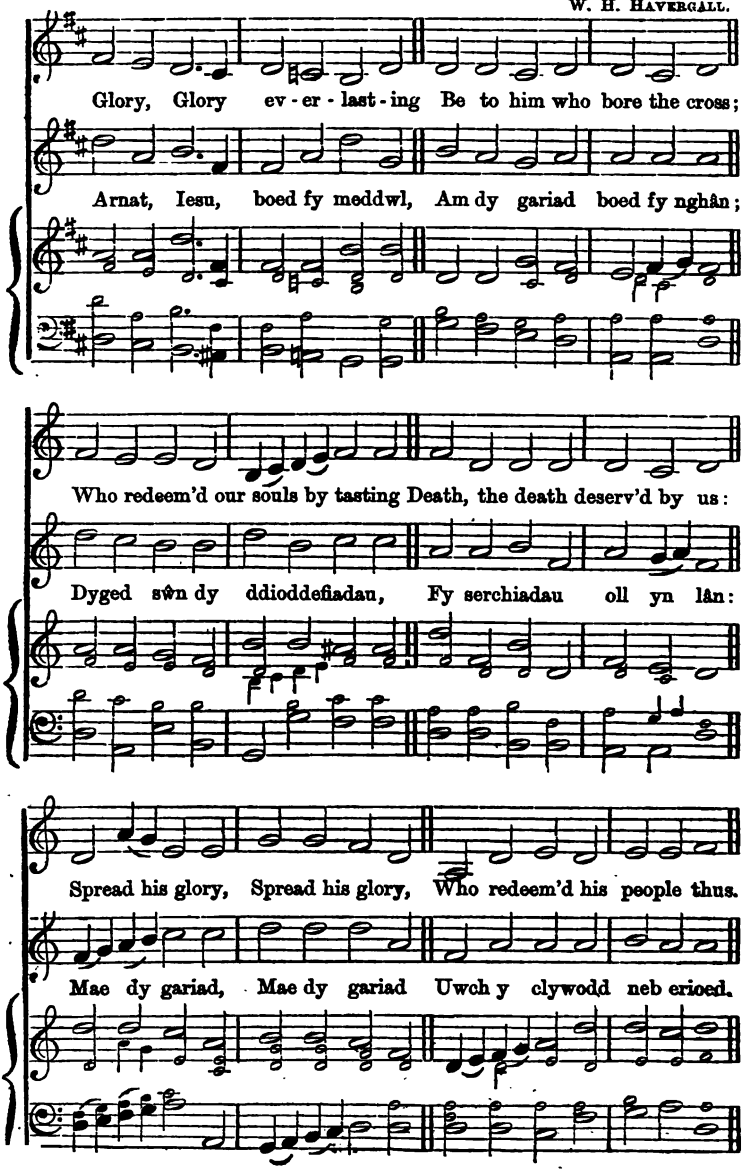
## 365. YR ARDD. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

JOHN H. ROBERTS *(Pencerdd Gwynedd).*



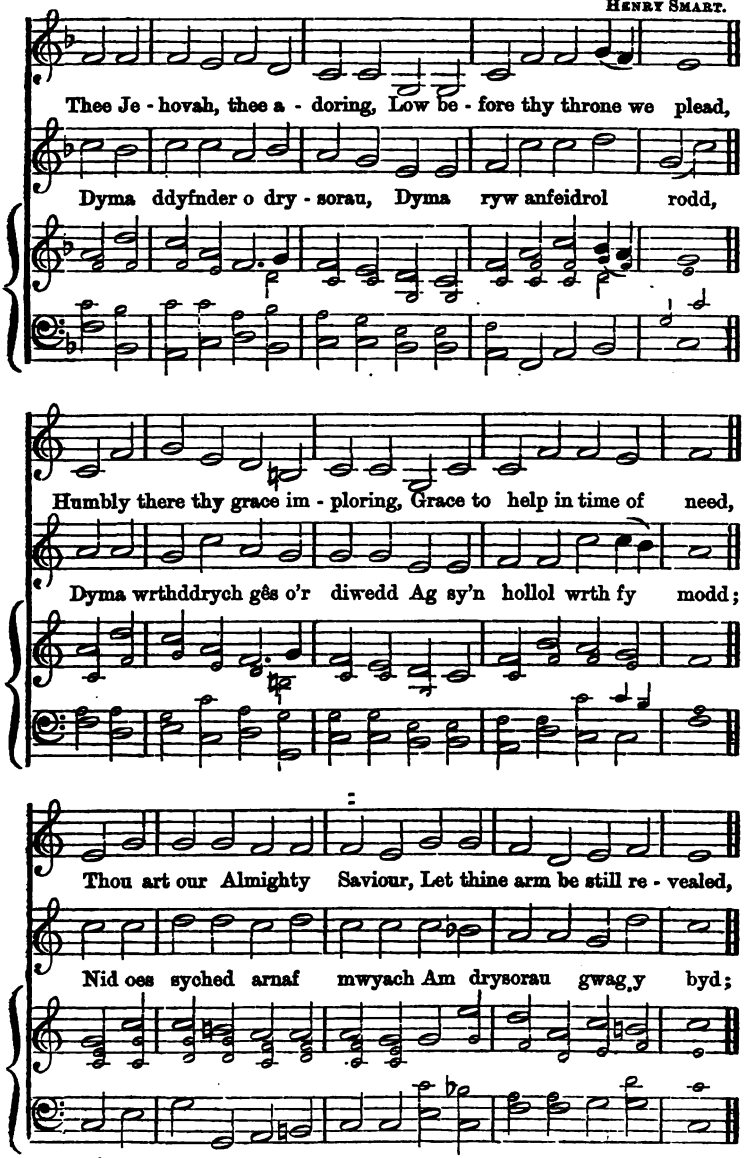
## 366. ZAANAIM. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

W. H. HAVERGALL.

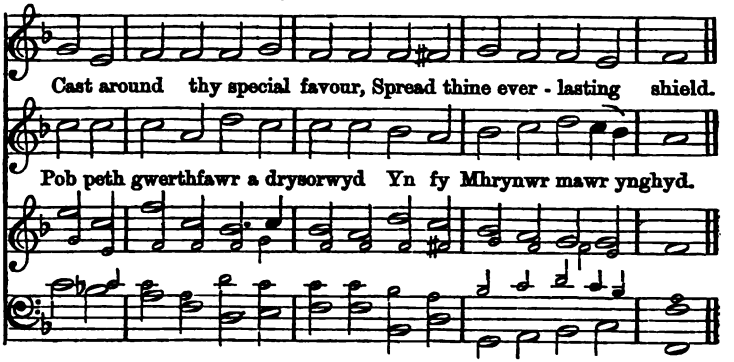


## 367. BETHANY. Mesur 8. 7. D. [8. 7. D. Metre.]

Henry Smart.

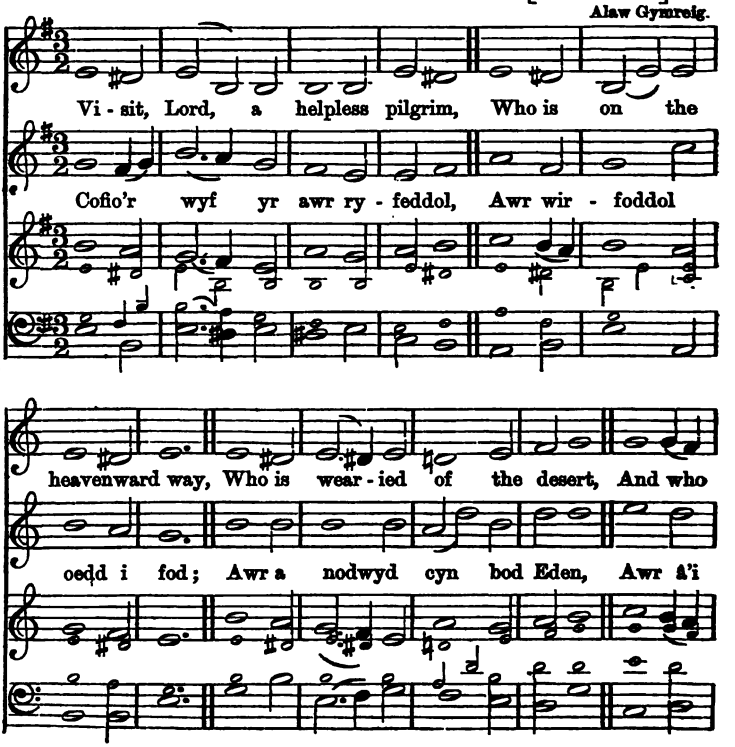


BETHANY.—*Parhad.* [*Continued.*]

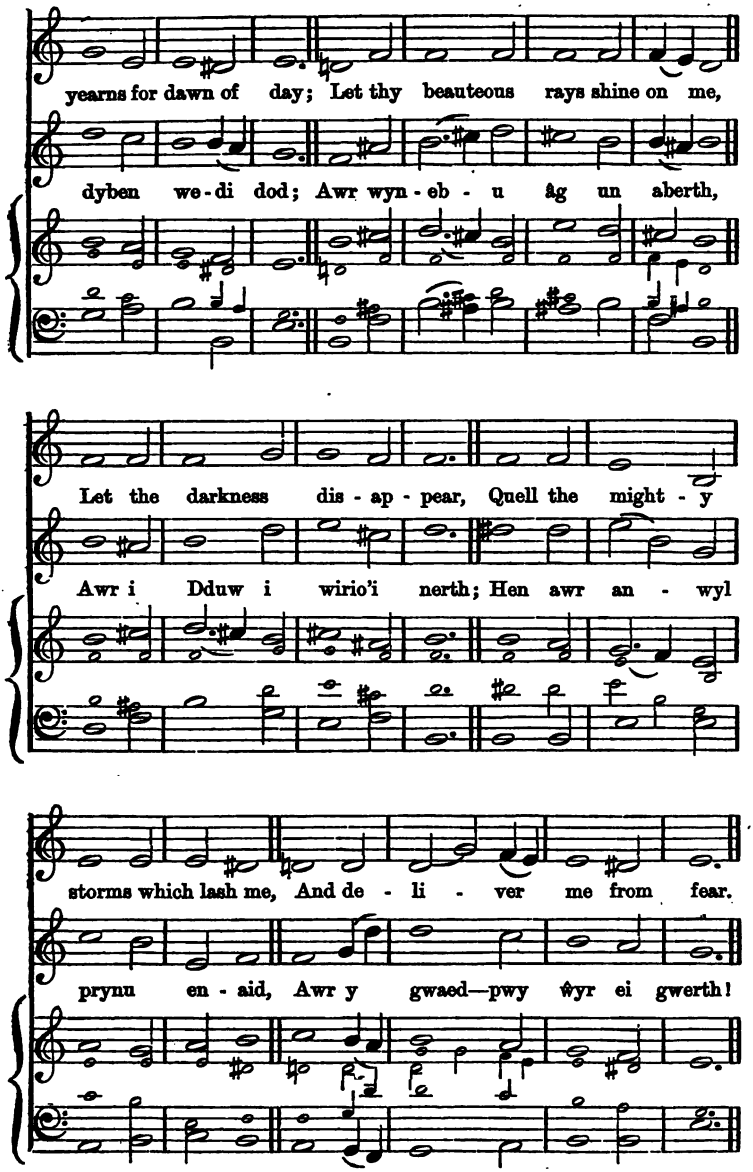



368. DINIWEIDRWYDD. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

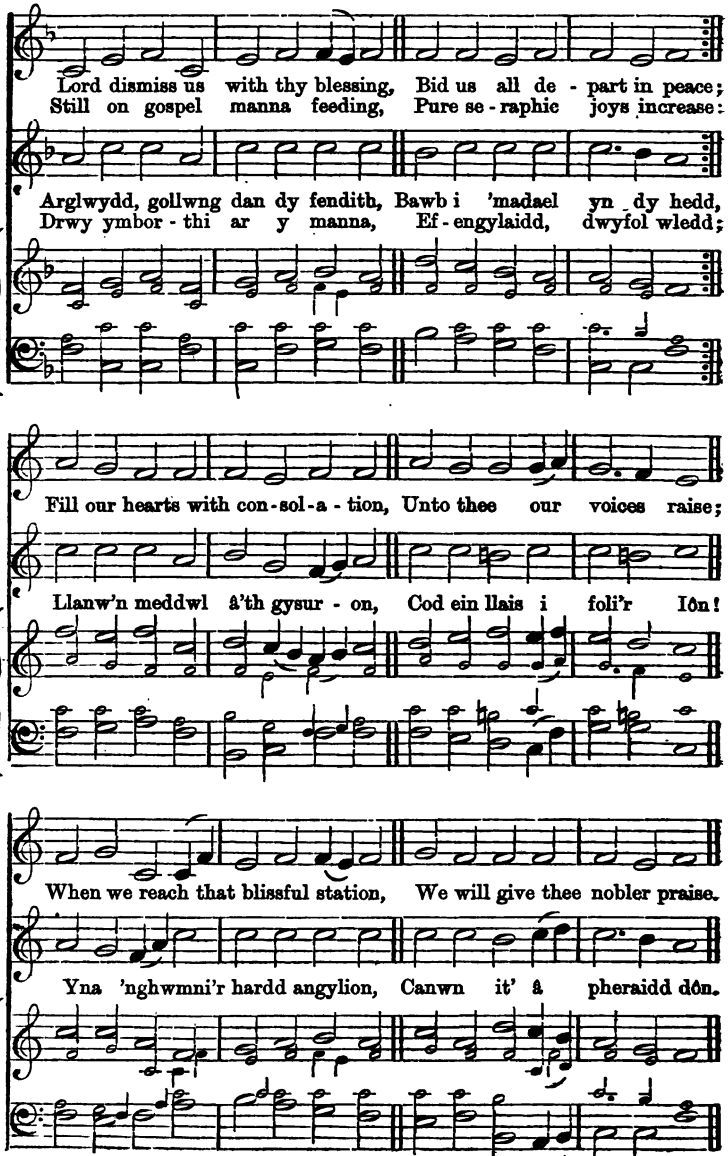
Alaw Gymreig.



DINIWEIDRWYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

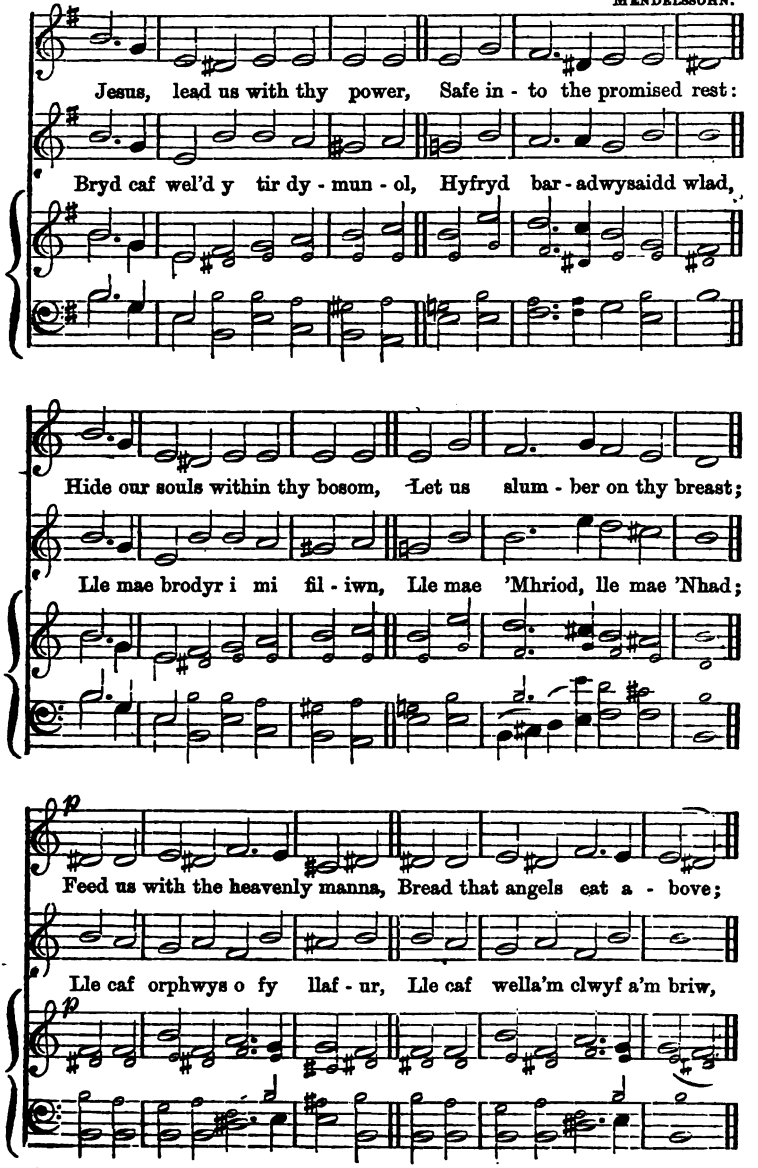


## 369. DISMISSION. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] S. WEBBE.

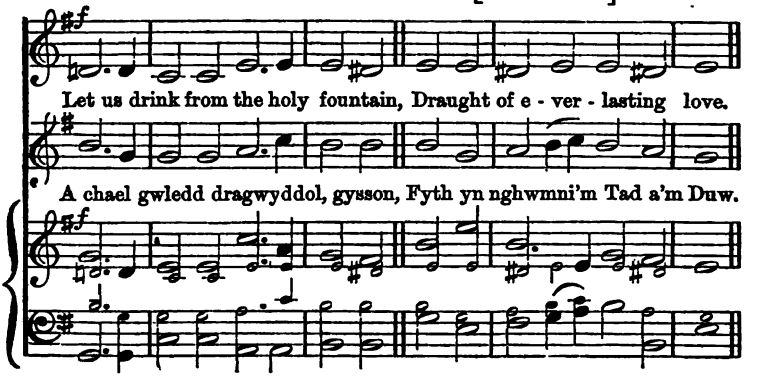


## 370. DUSSELDORF. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

MENDELSSOHN.

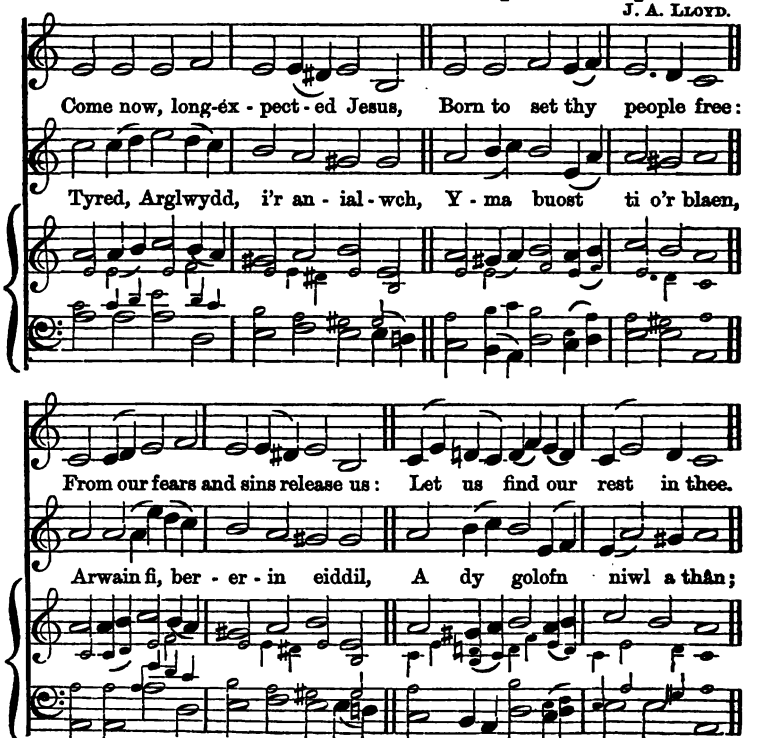


## DUSSELDORF.—*Parhad.* [*Continued.*]

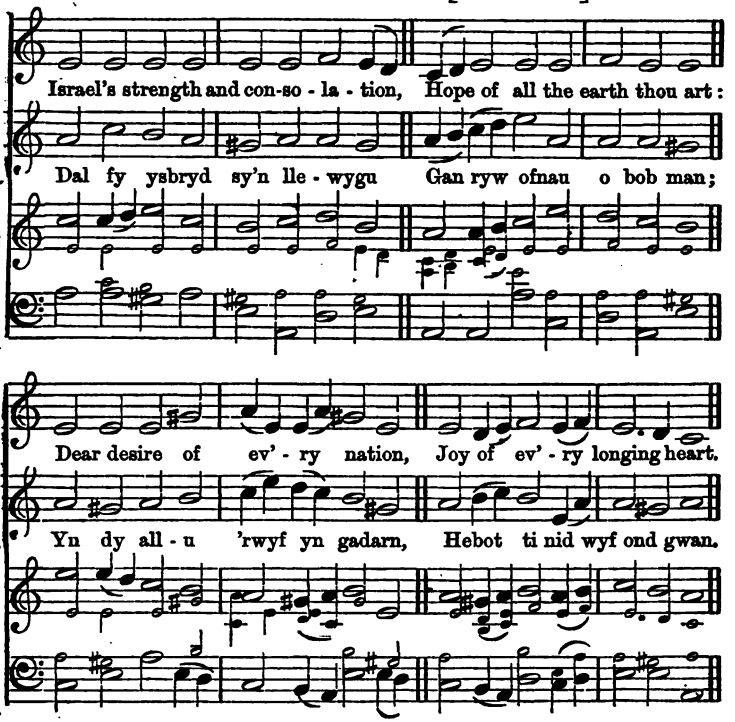



## 371. EIFIONYDD. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

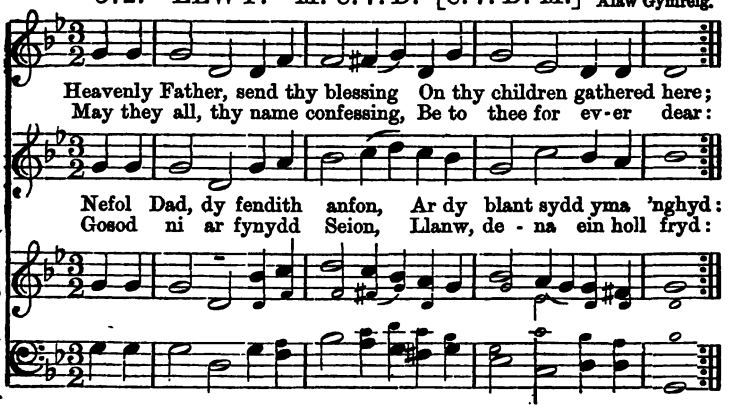
J. A. Lloyd.



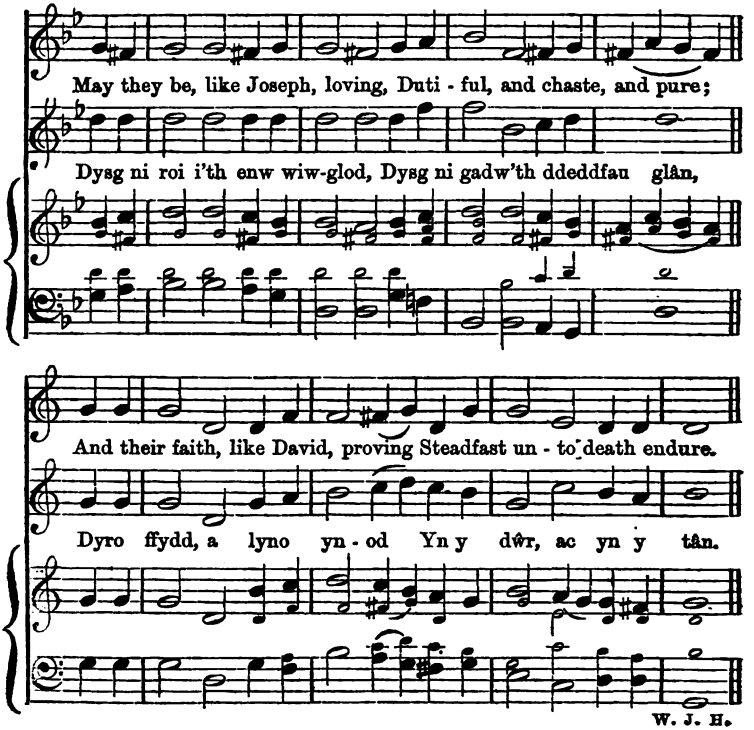
EIFIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



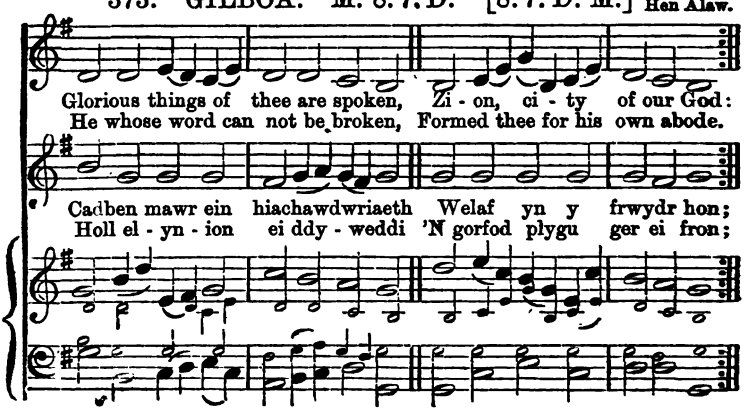

372. ELWY. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



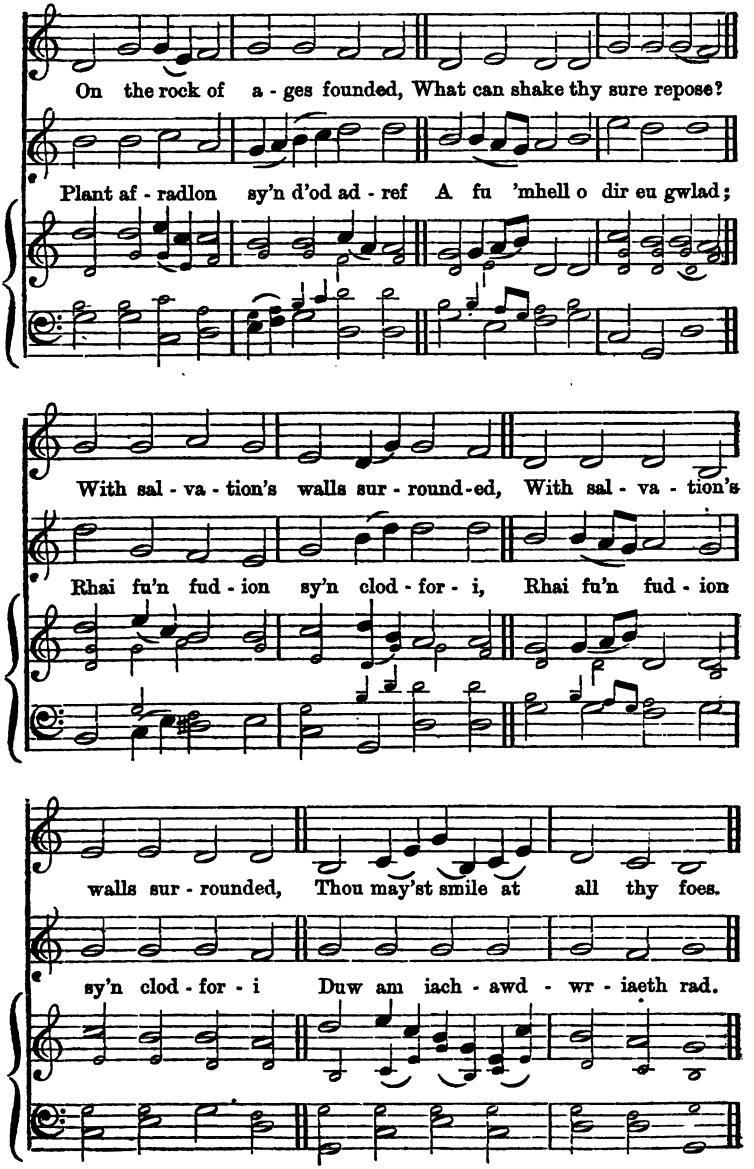
ELWY.—*Parhad.* [*Continued.*]




373. GILBOA. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Hen Alaw.

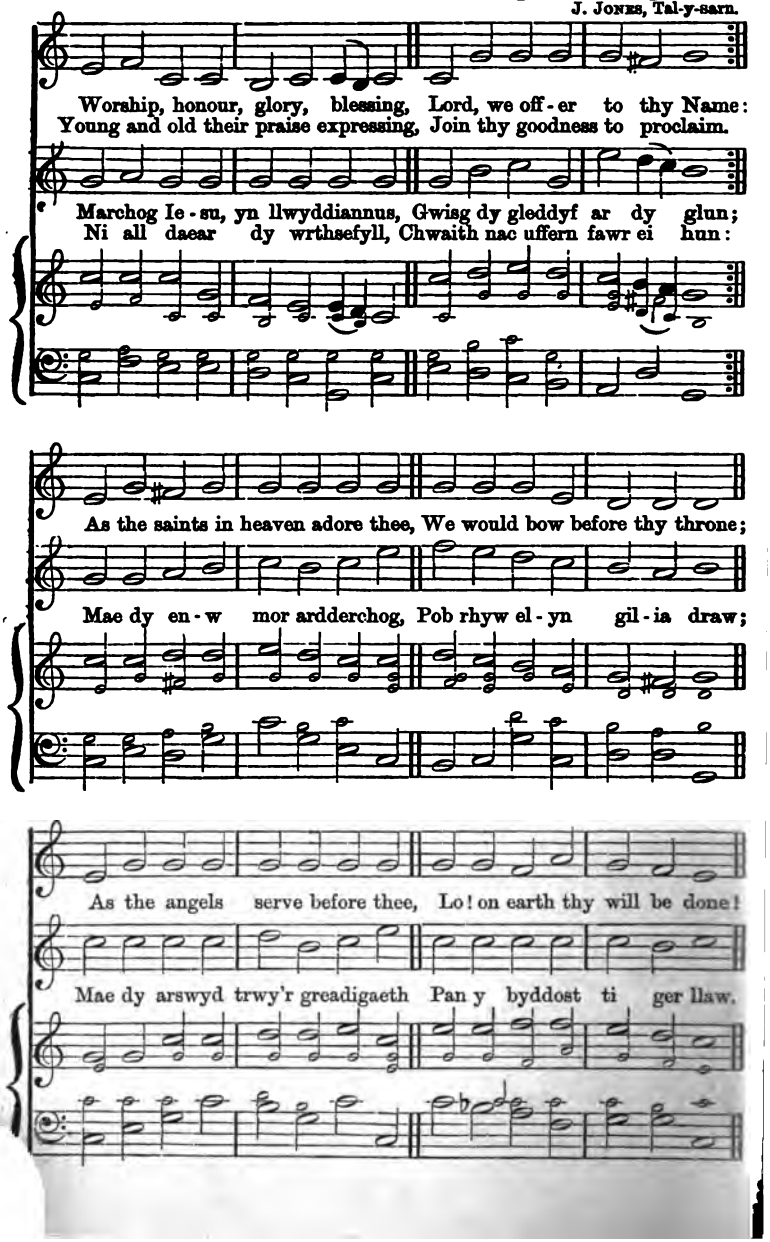


GILBOA.—*Parhad.* [*Continued.*]

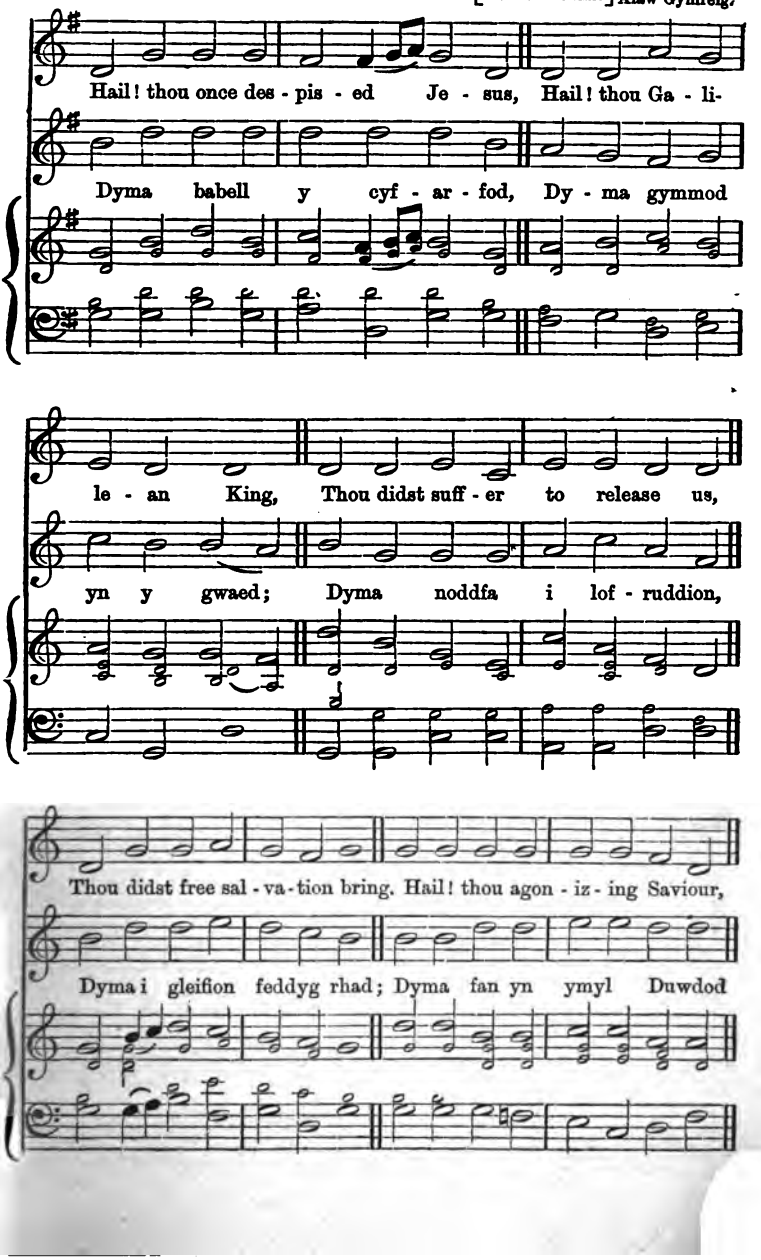


## 374. GLASFRYN. M. 8.7.D. [8.7.D. M.]

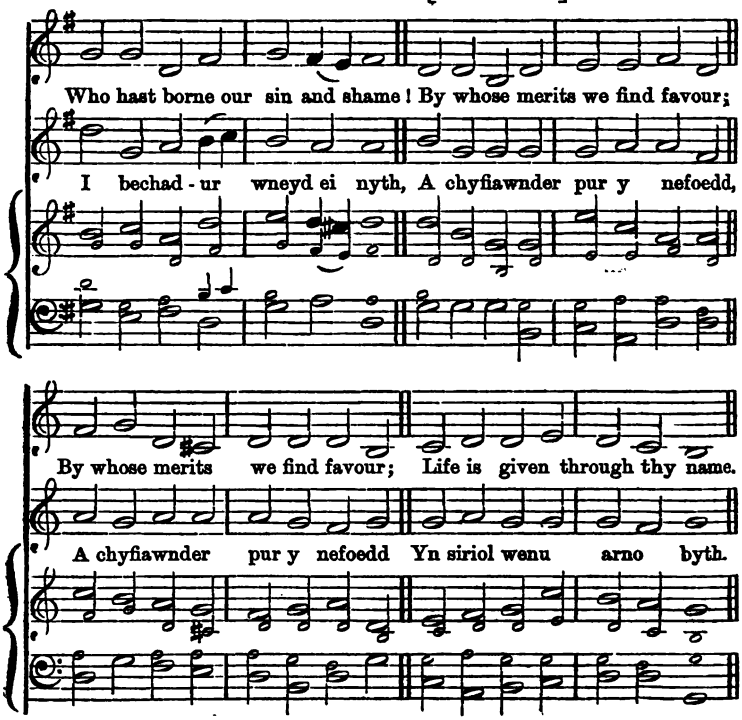
J. Jones, Tal-y-sarn.



375. GOSEN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

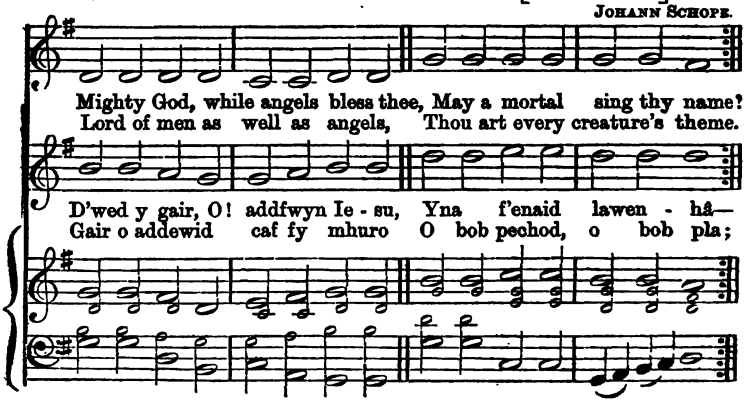


## GOSEN.—*Parhad.* [*Continued.*]

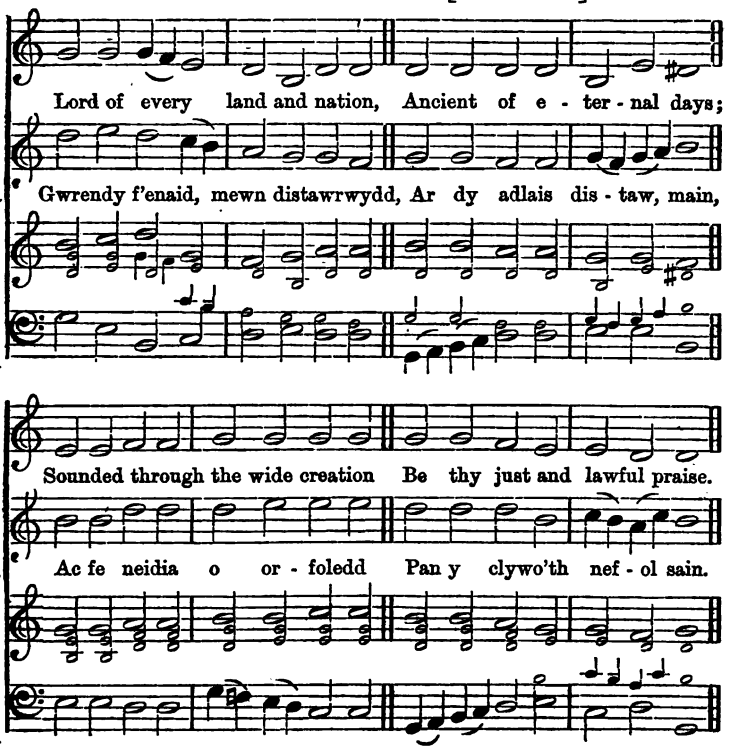



## 376. HAMBURGH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

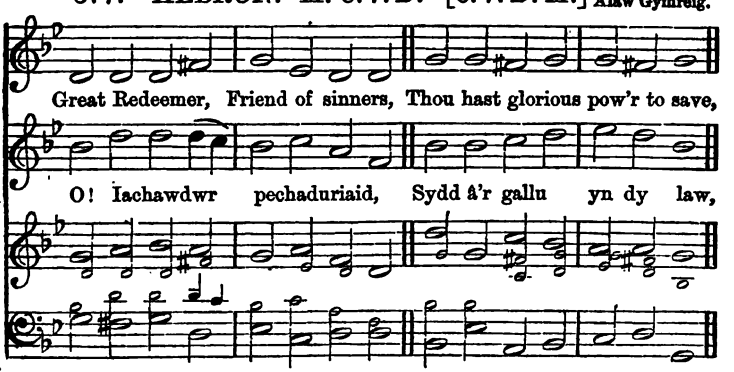
JOHANN SCHOPE.



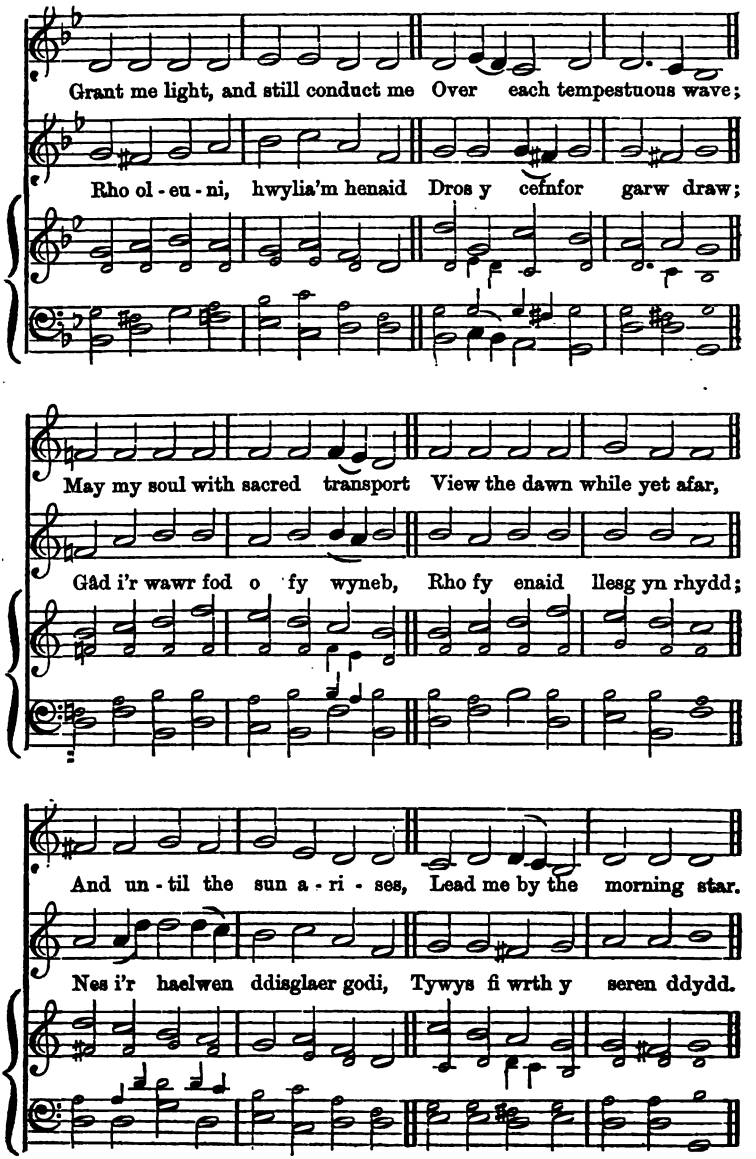
## HAMBURGH.—*Parhad.* [*Continued.*]




## 377. HEBRON. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

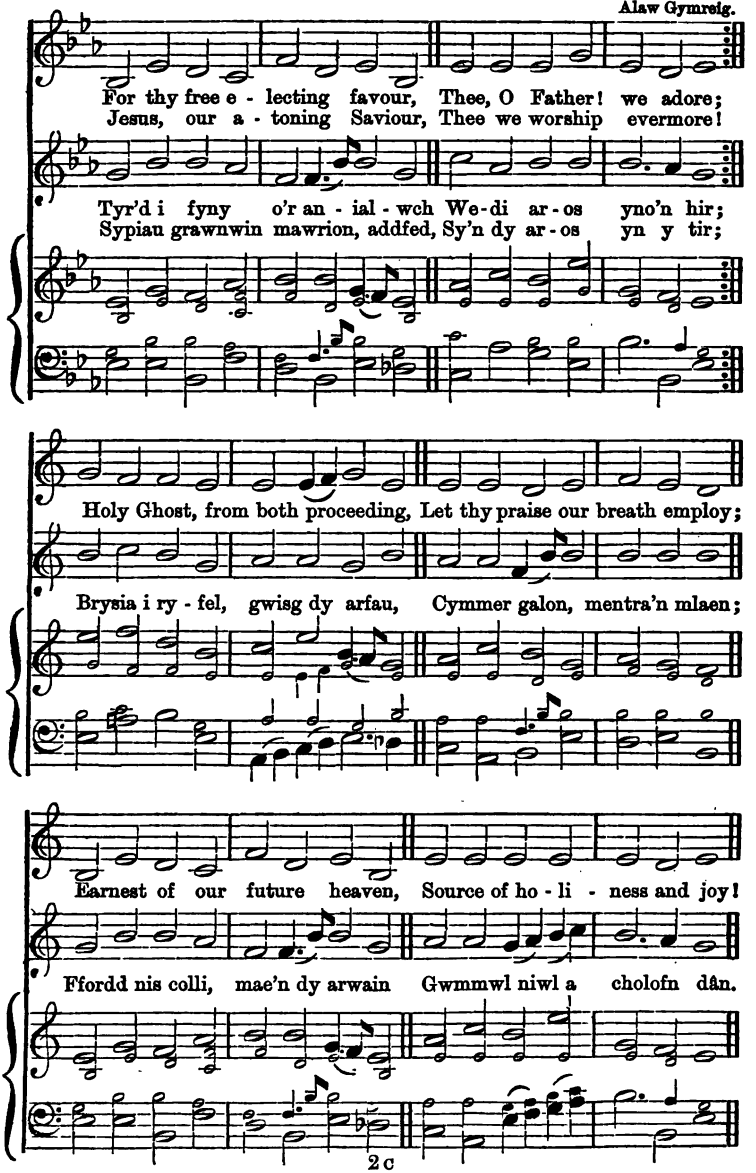


## HEBRON.—*Parhad.* [*Continued.*]

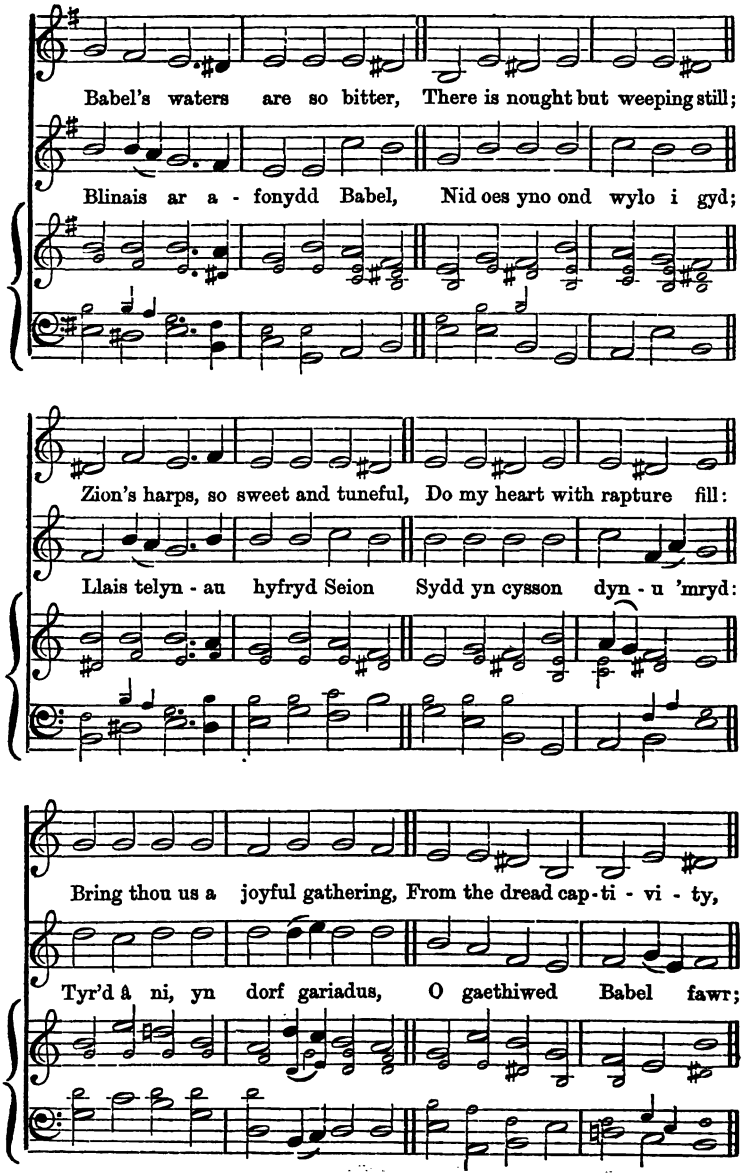


## 378. HEOL MOSTYN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

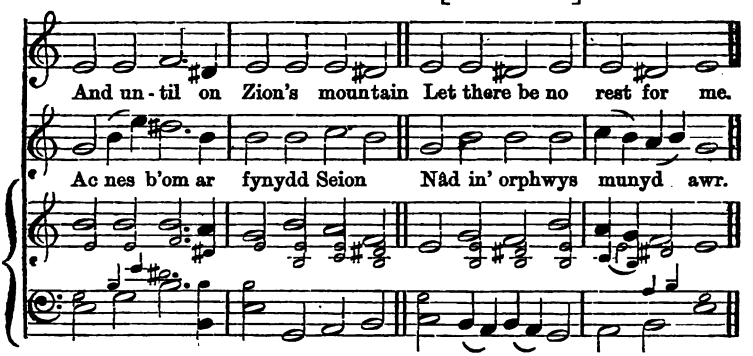
Alaw Gymreig.



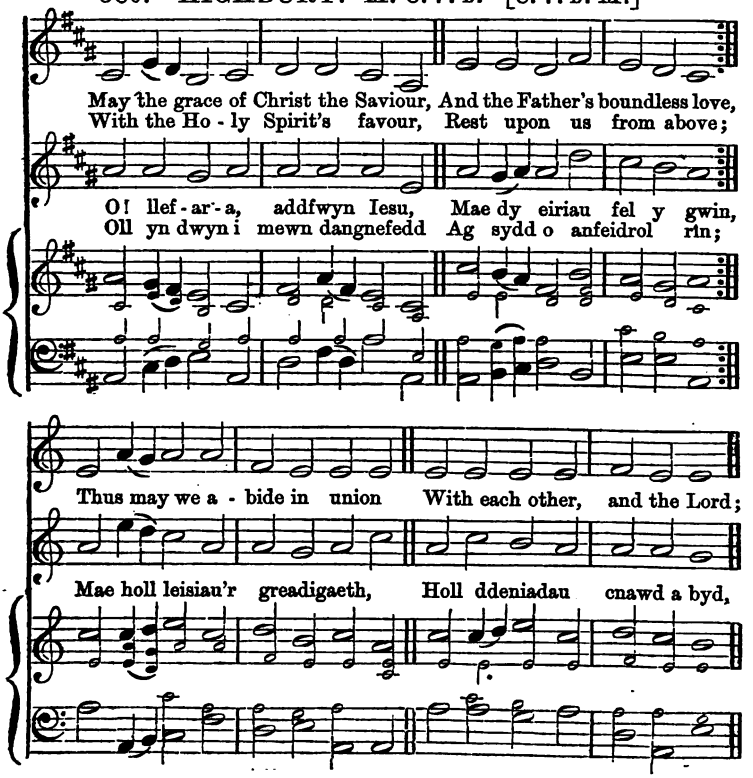
## 379. HENRYD. M. 8.7. D. [8.7. D. M.] J. A. Lloyd.



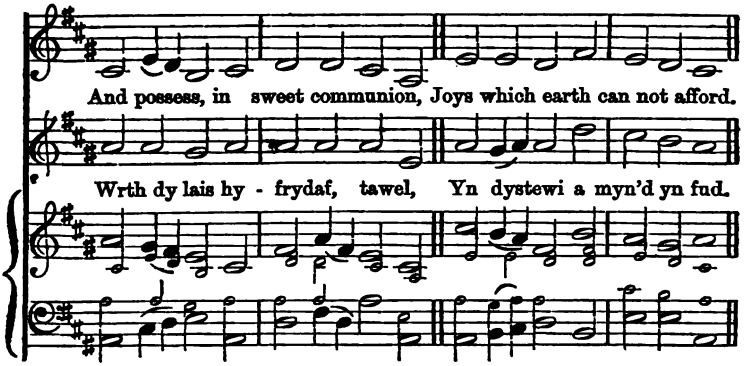
HENRYD.—*Parhad.* [*Continued.*]



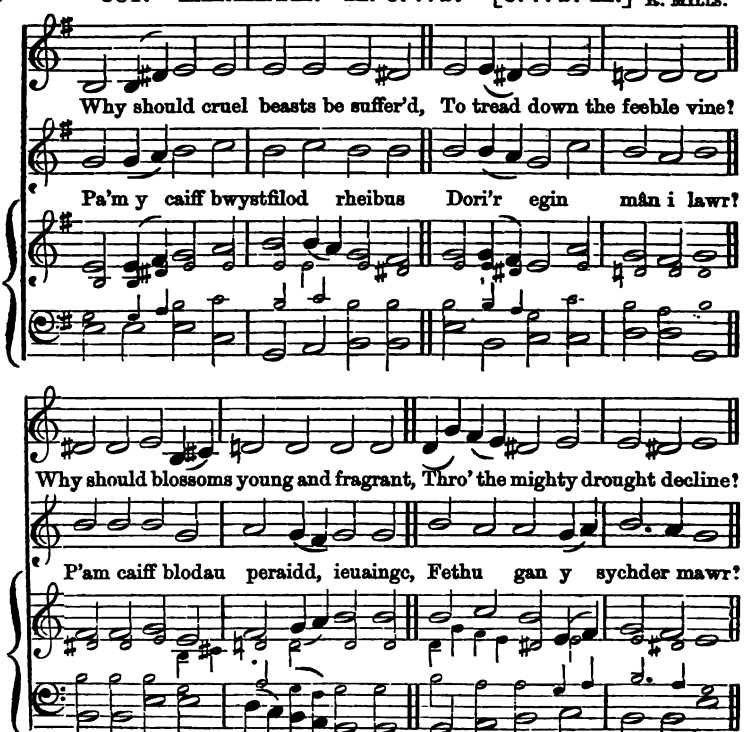

380. HIGHBURY. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]



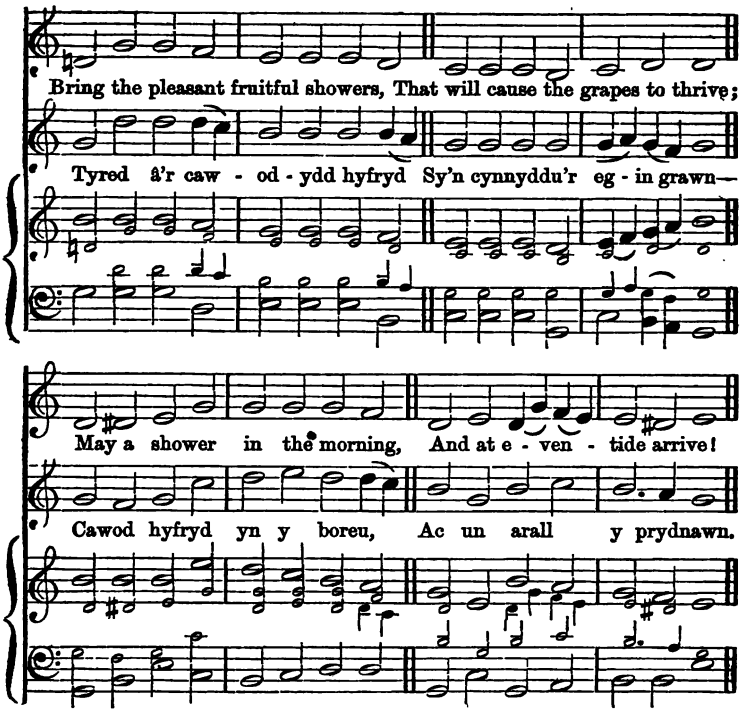
## HIGHBURY.—*Parhad.* [*Continued.*]




## 381. HIRAETH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] R. Mills.

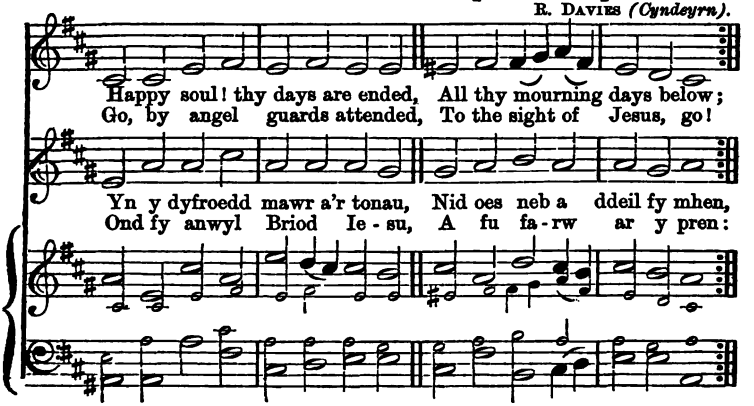


## HIRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]

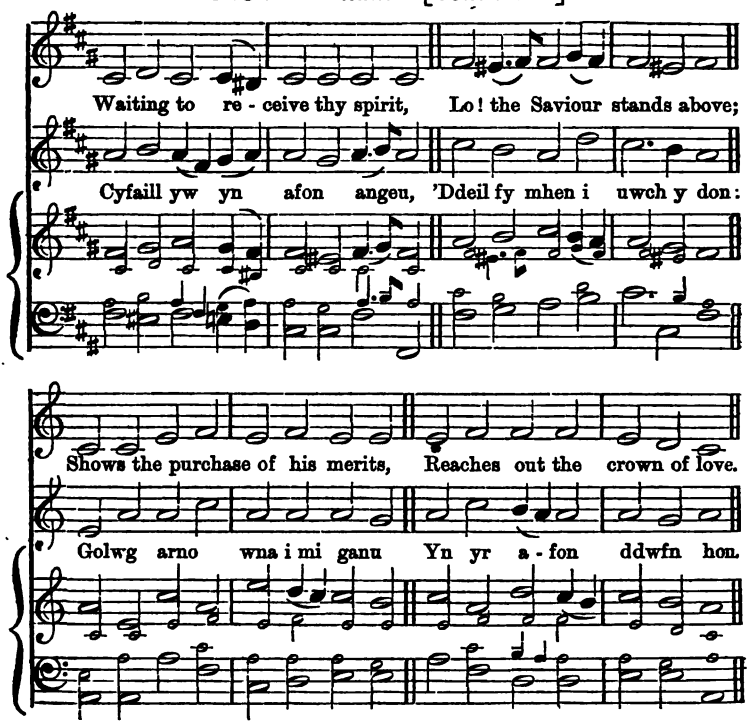



## 382. HOPE. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

R. DAVIES *(Cyndeyrn).*

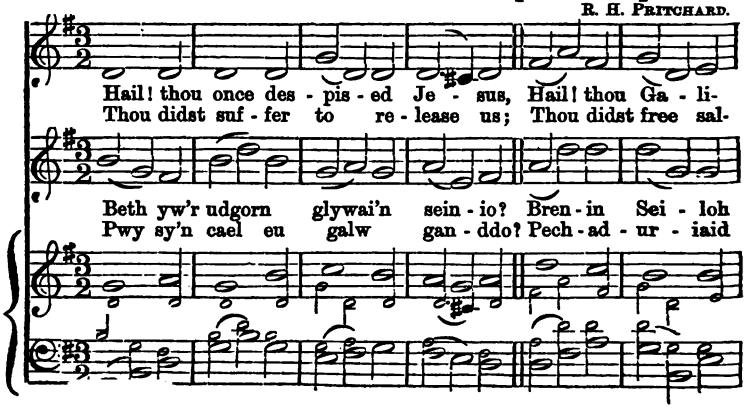


## HOPE.—*Parhad.* [*Continued.*]

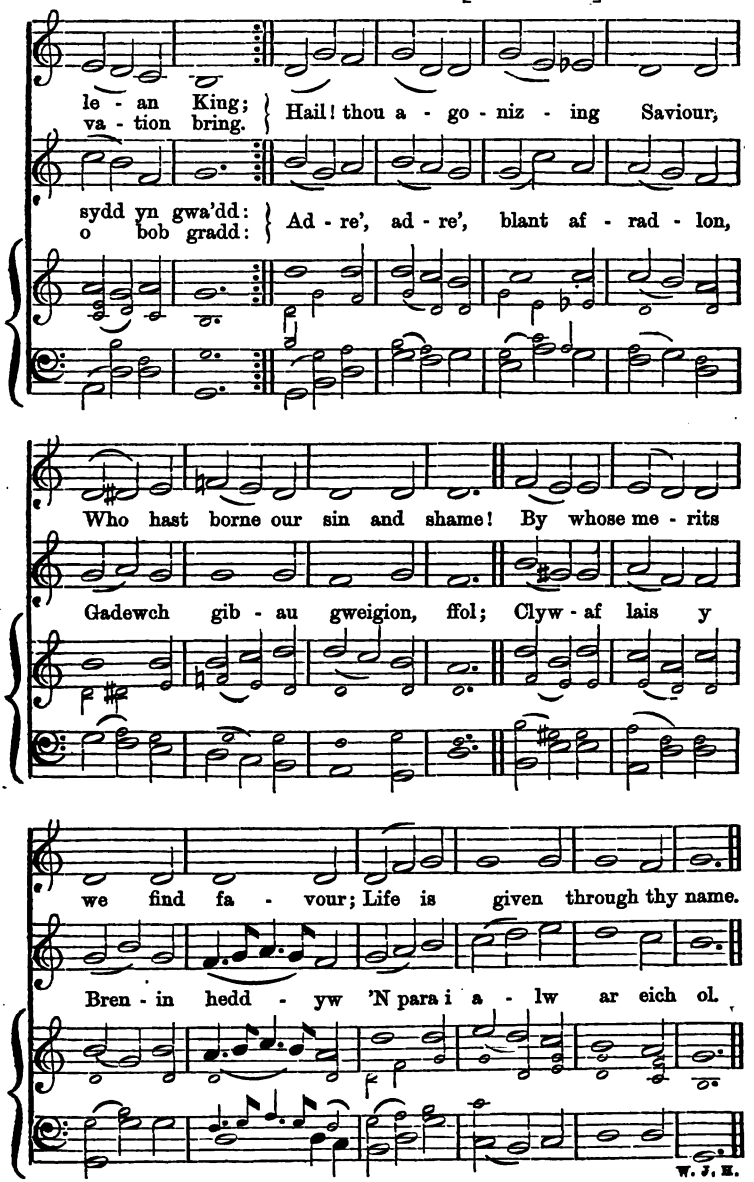



## 383. HYFRYDOL. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

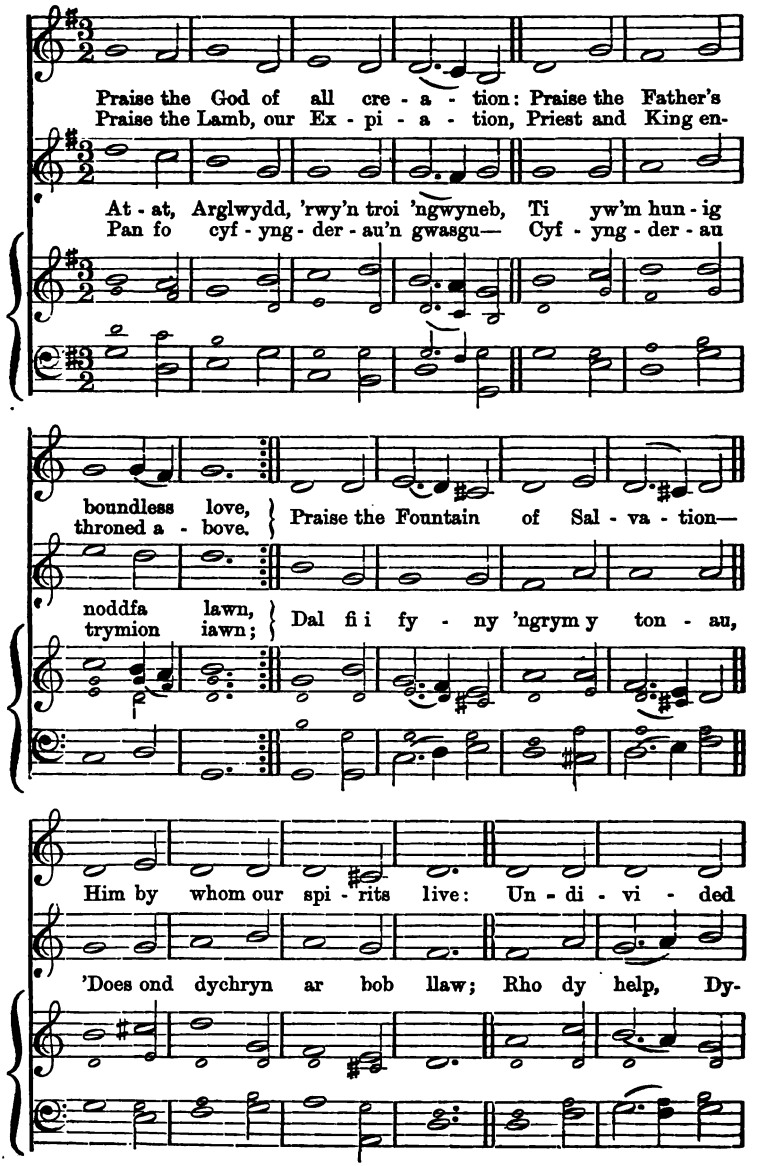
R. H. PRITCHARD.



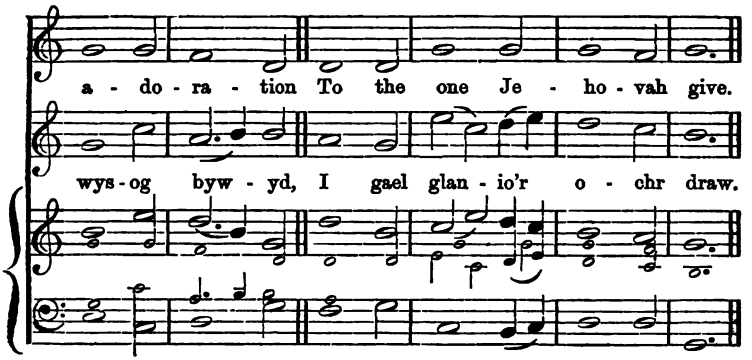
## HYFRYDOL.—*Parhad.* [*Continued.*]



## 384. LLANGAN. M. 8, 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

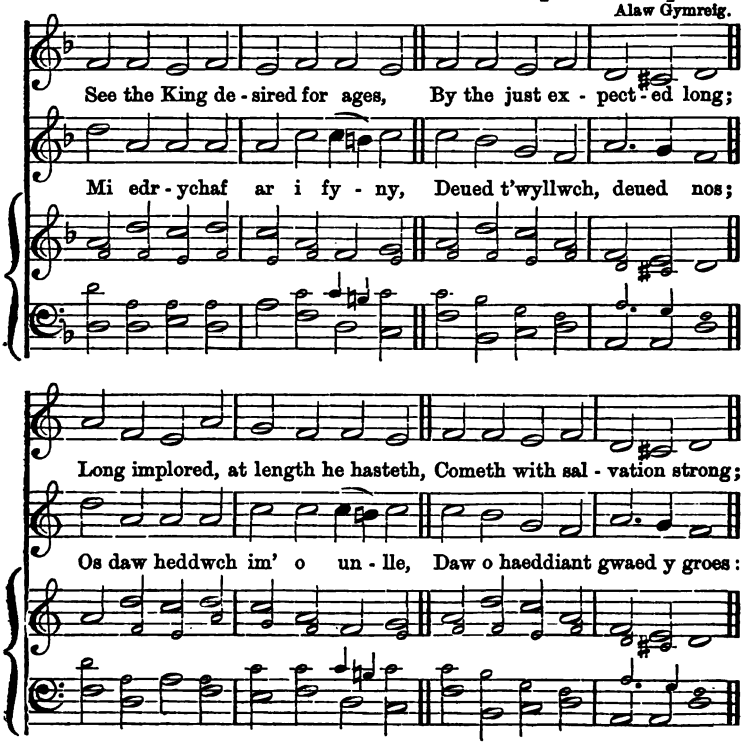


LLANGAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

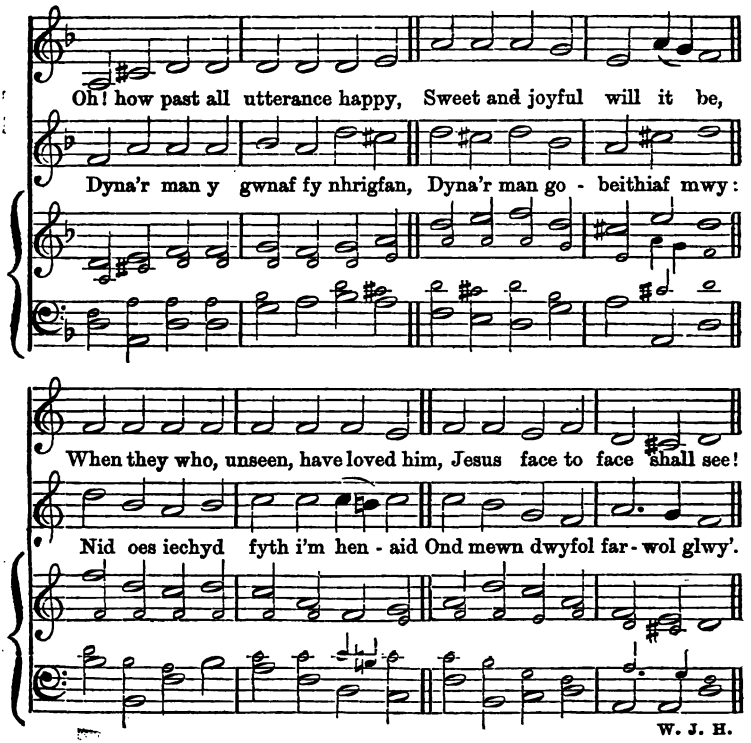



385. LLANSANNAN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

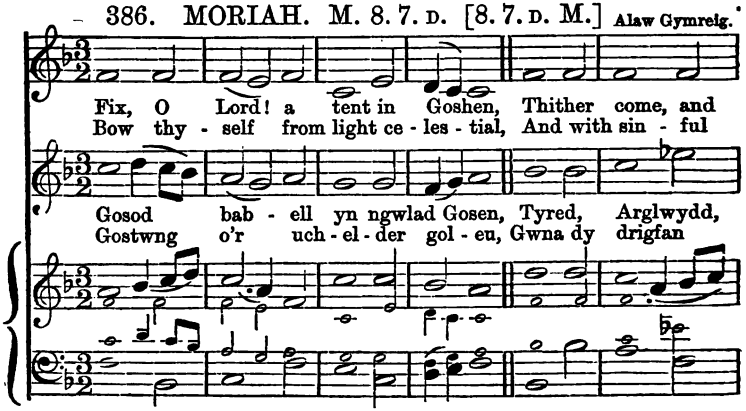
Alaw Gymreig.



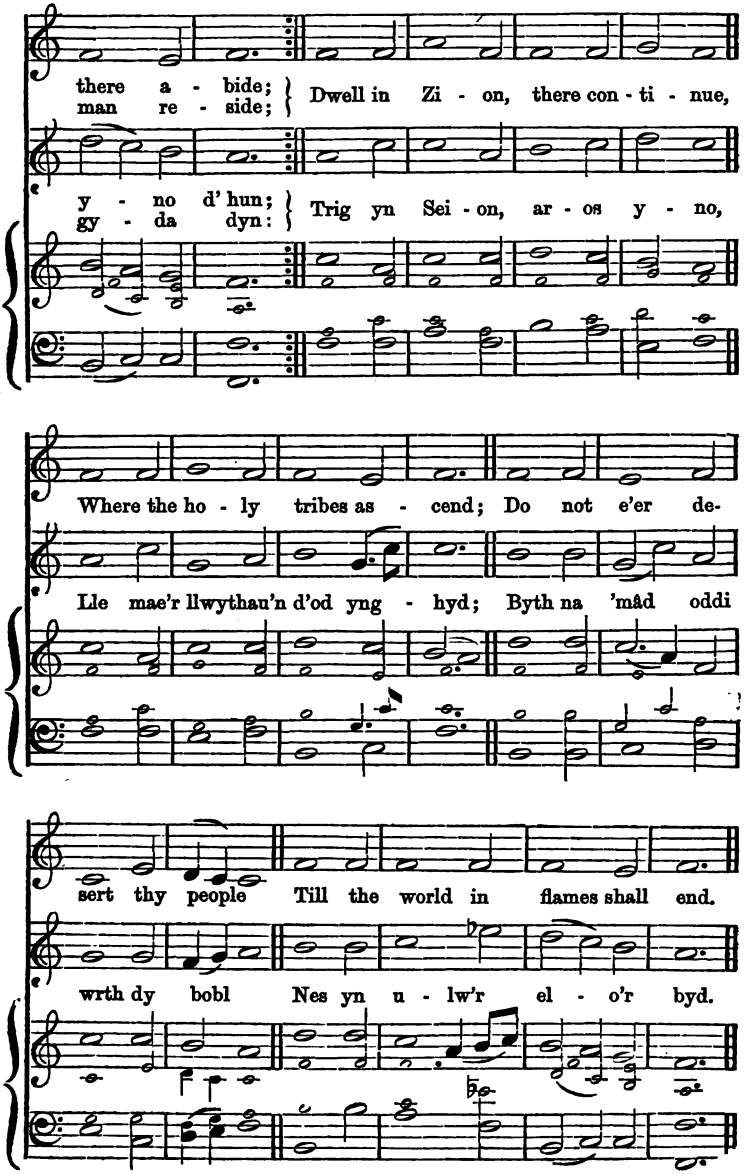
## LLANSANNAN.—*Parhad.* [*Continued.*]



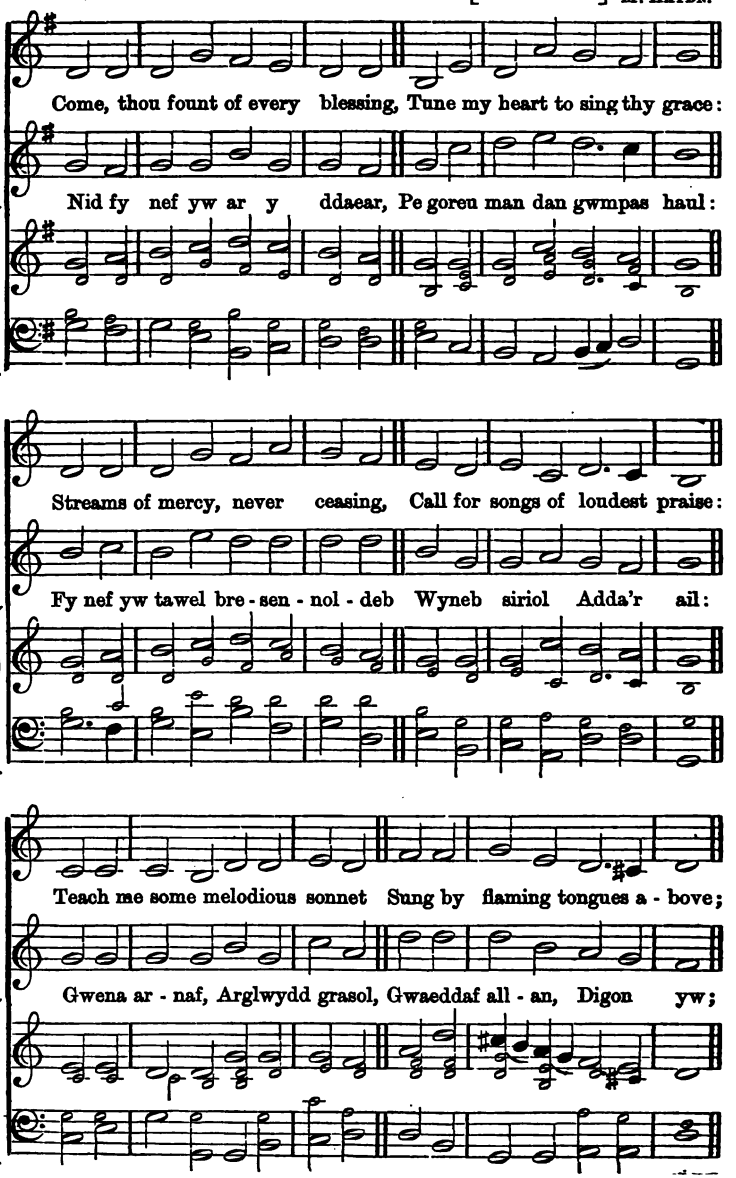

## 386. MORIAH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



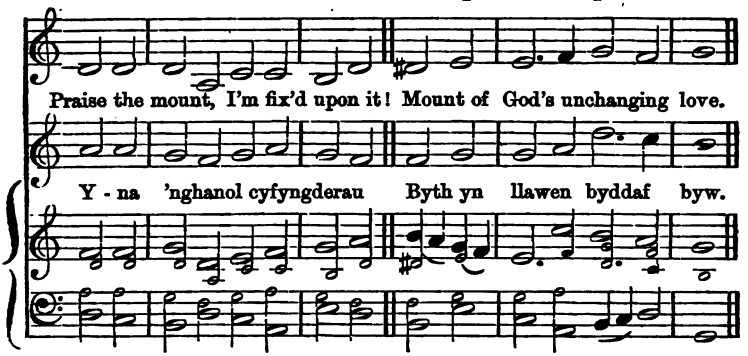
## MORIAH.—*Parhad.* [*Continued.*]



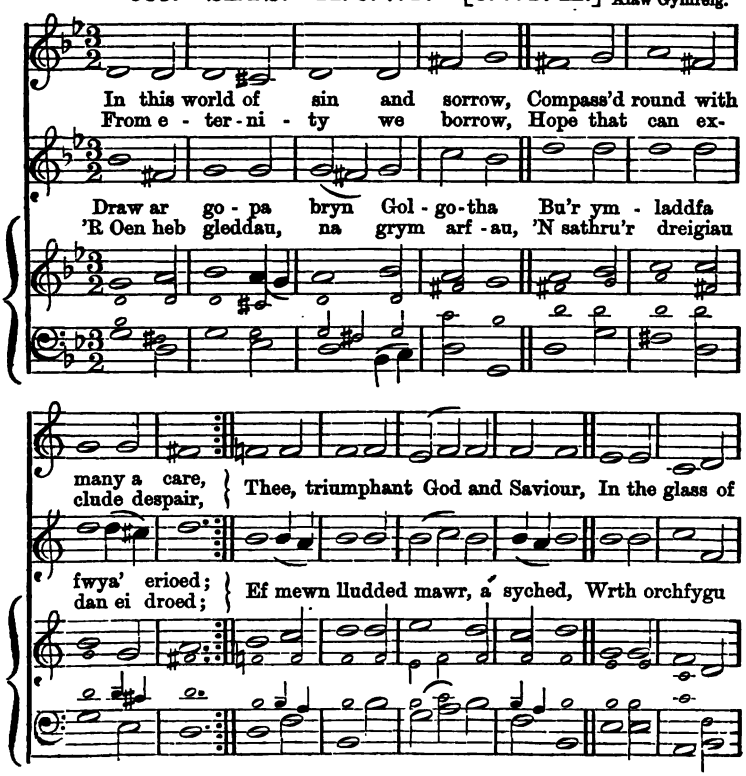
## 387. SALZBURGH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] M. HAYDN.



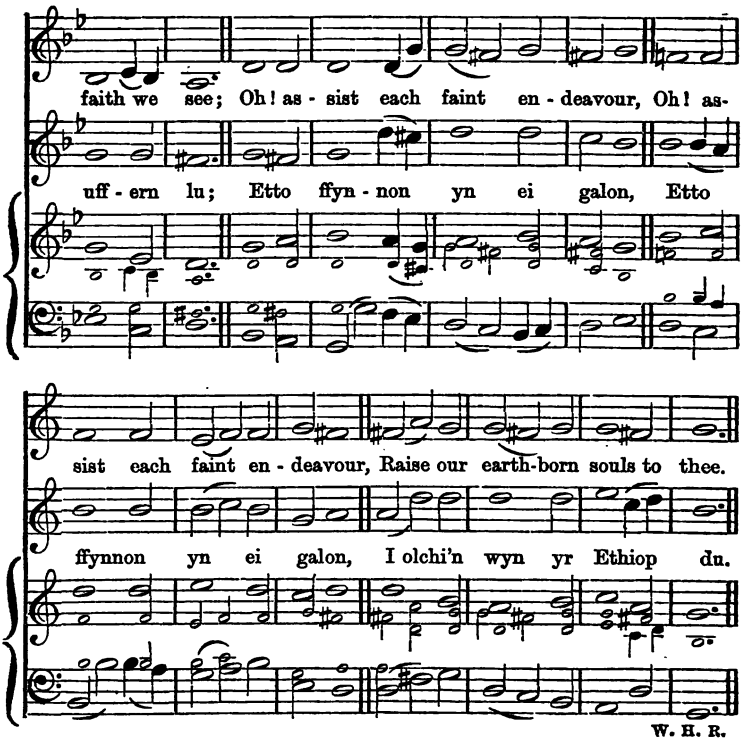
SALZBURGH.—*Parhad.* [*Continued.*]




388. SEYS. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

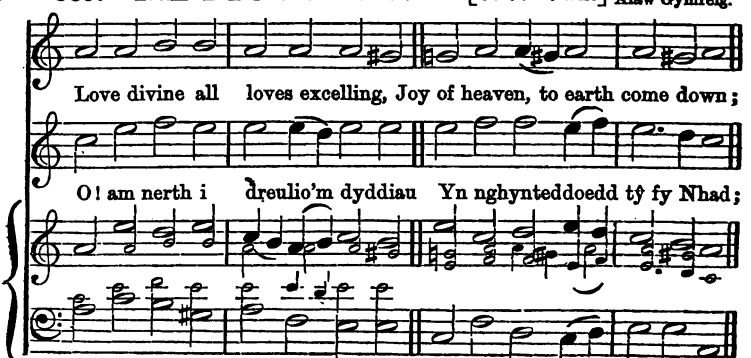


SEYS.—*Parhad.* [*Gontinued.*]

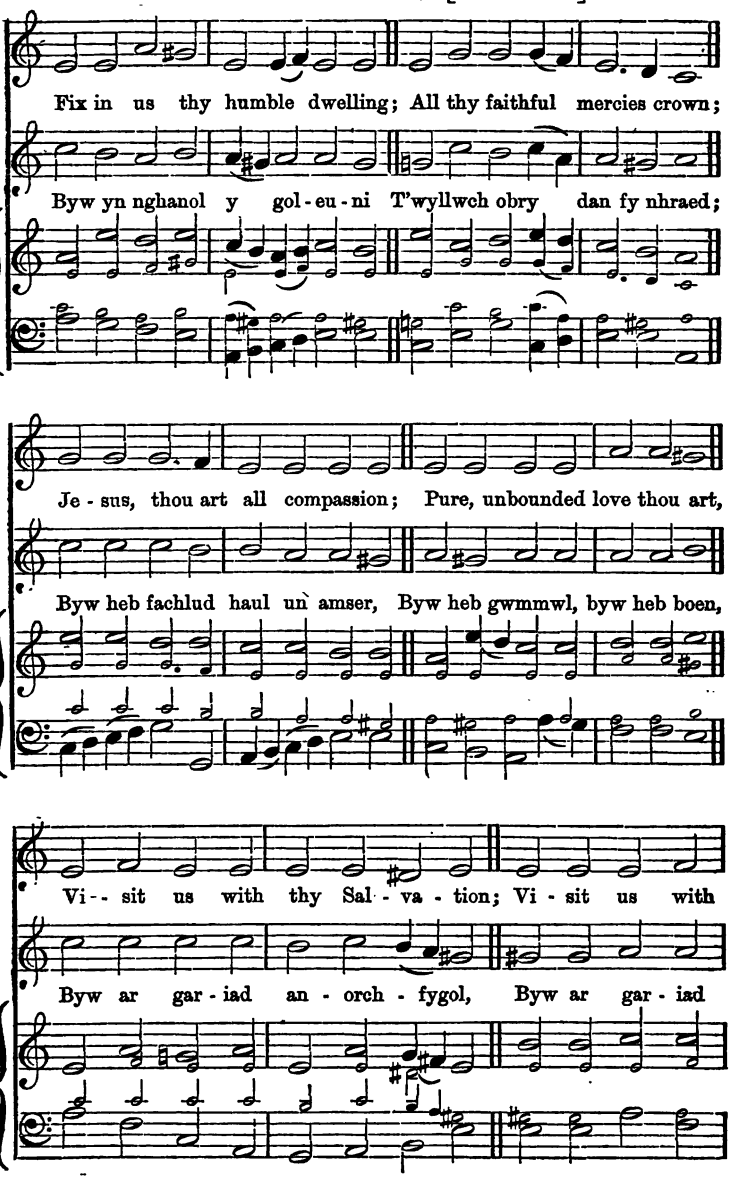



W. H. R.

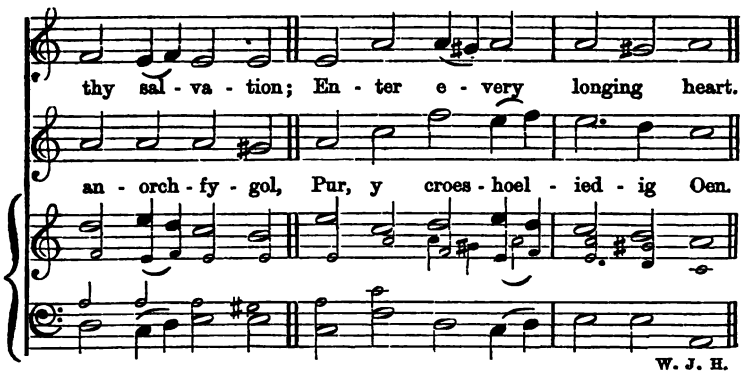
389. TAL-Y-BONT. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



TAL-Y-BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]

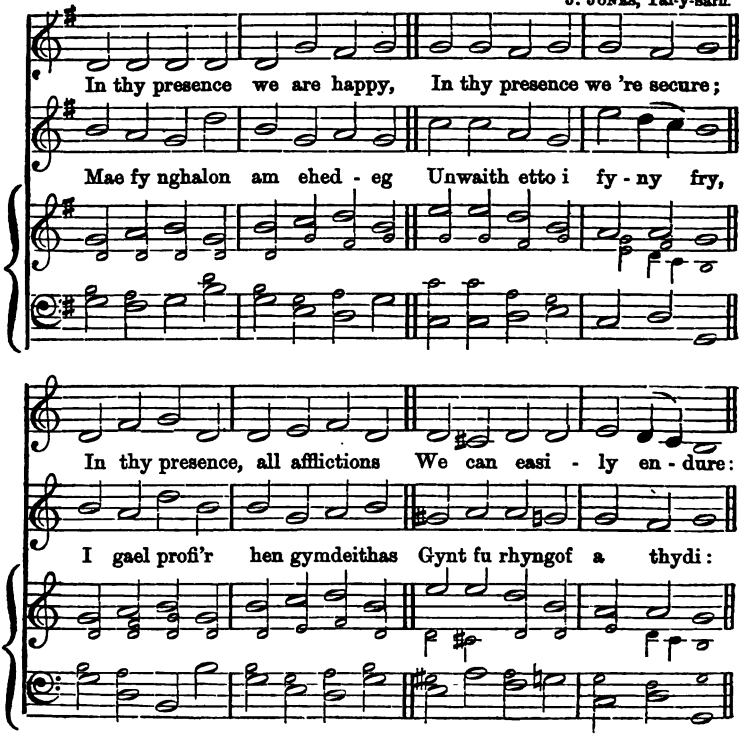


TAL-Y-BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]

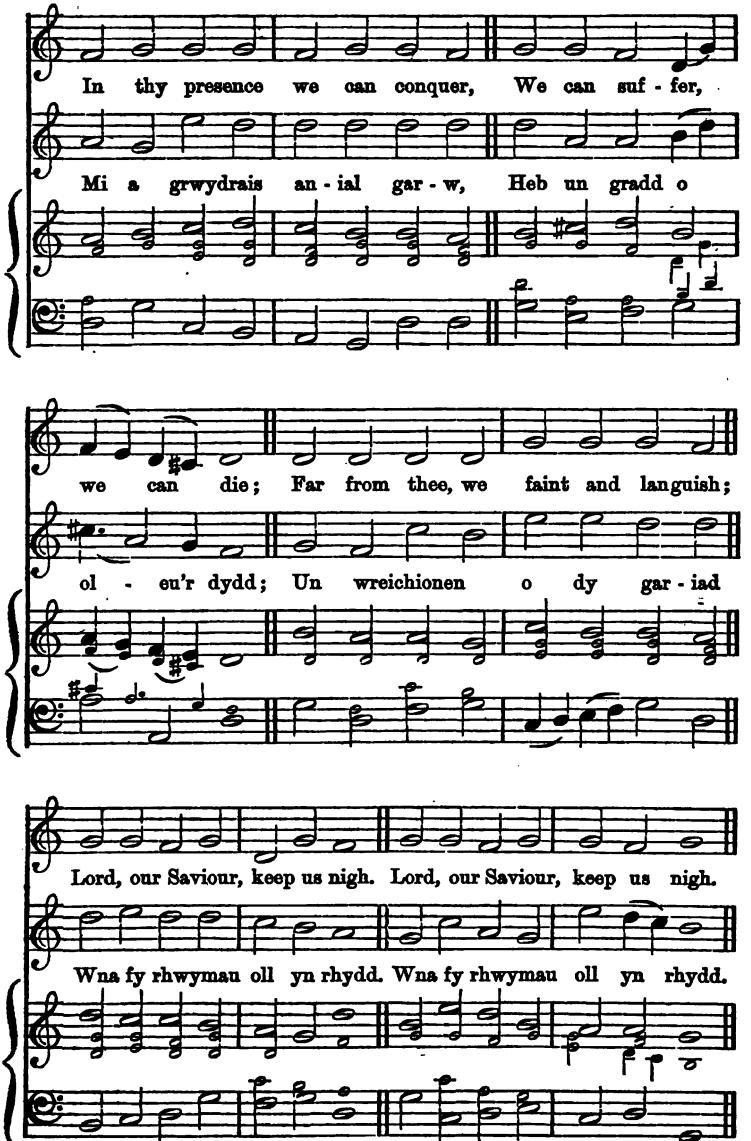



390. THEOPHILUS. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

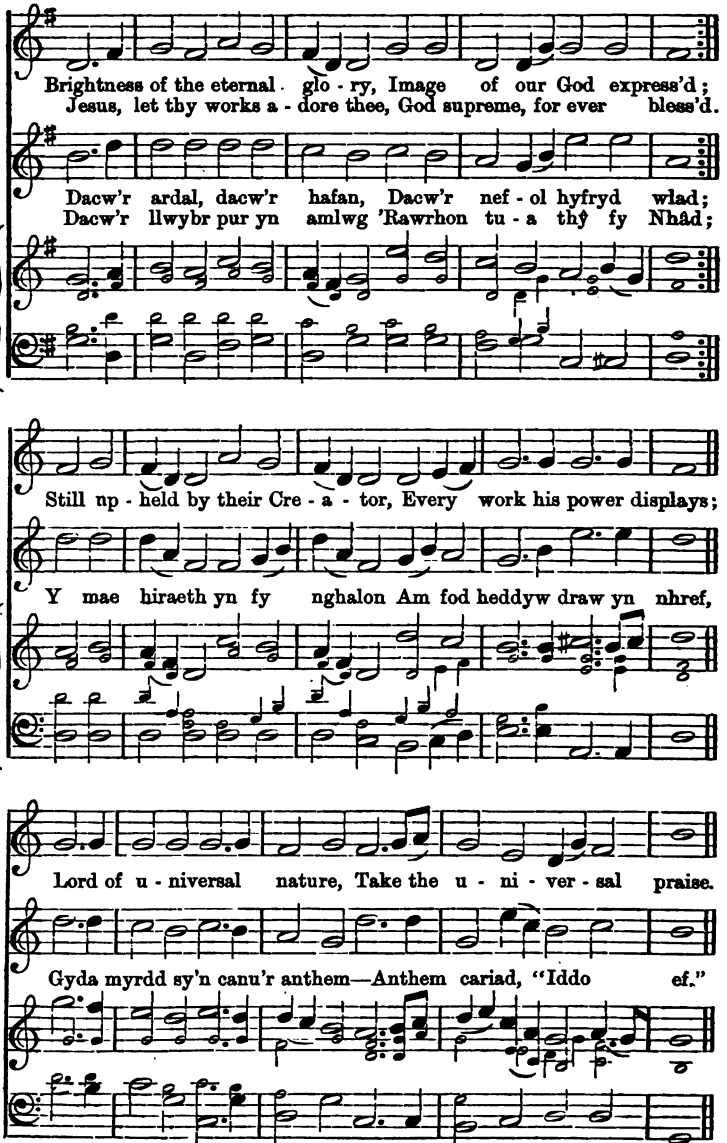
J. JONES, Tal-y-sarn.



## THEOPHILUS.—*Parhad.* [*Continued.*]

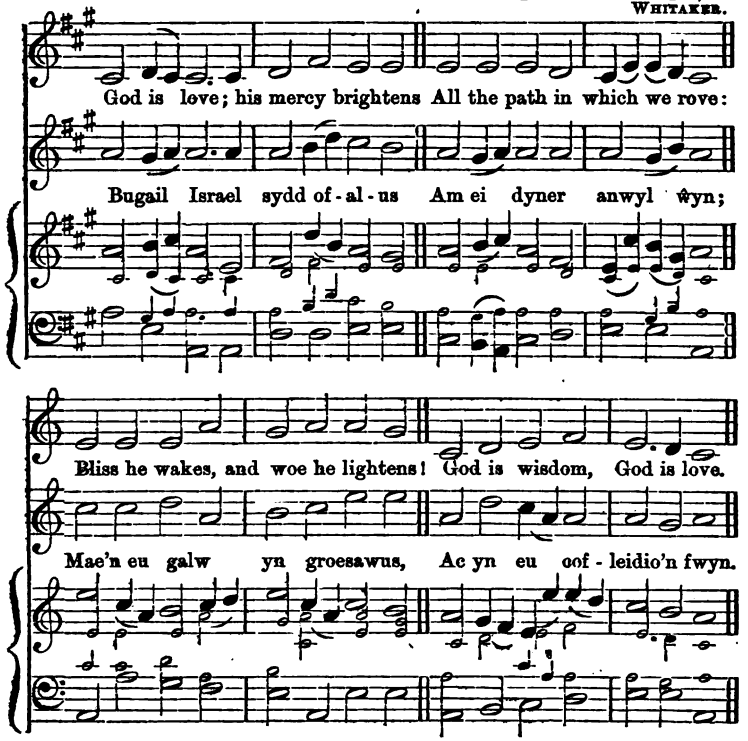


## 391. VIENNA. M. 8.7.D. [8.7.D. M.] HAYDN.

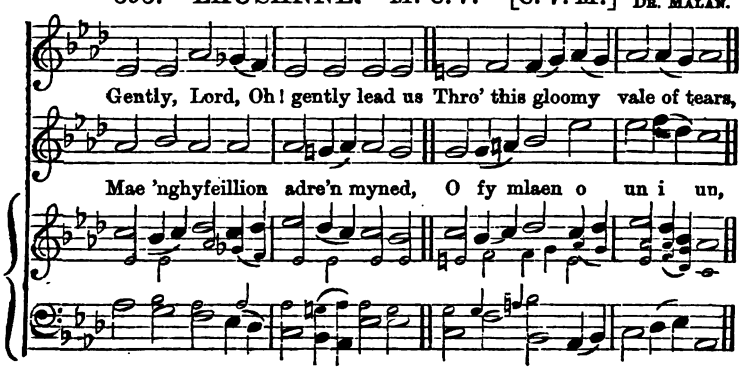


## 392. BRIGHTNESS. Mesur 8. 7. [8. 7. Metre.]

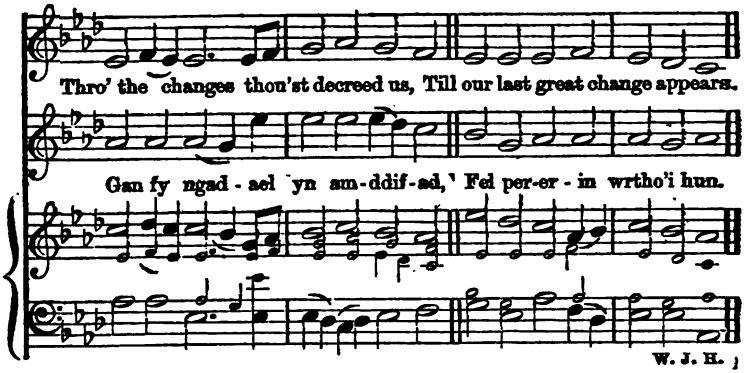
Whitaker.




## 393. LAUSANNE. M. 8. 7. [8. 7. M.] Dr. Malan.

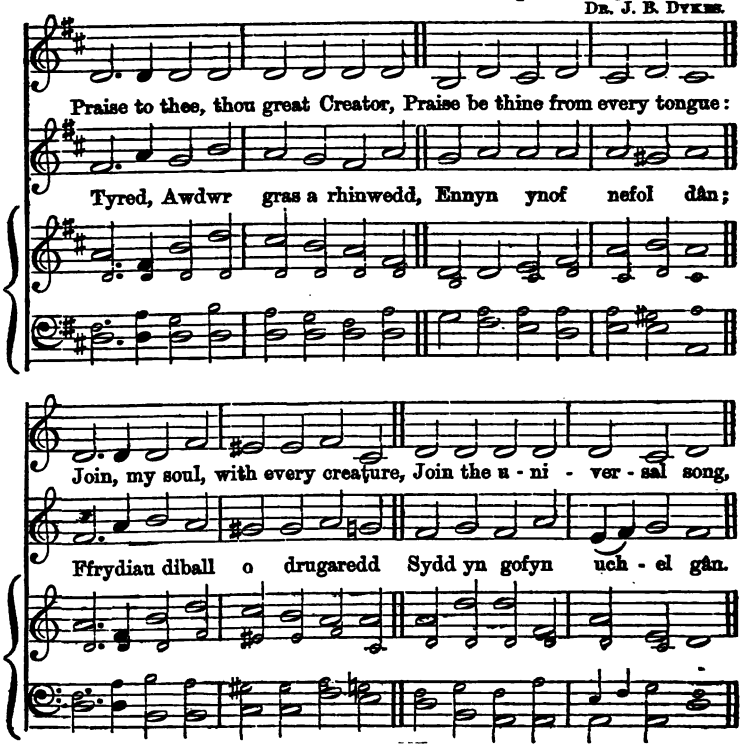


## LAUSANNE.—*Parhad.* [*Continued.*]



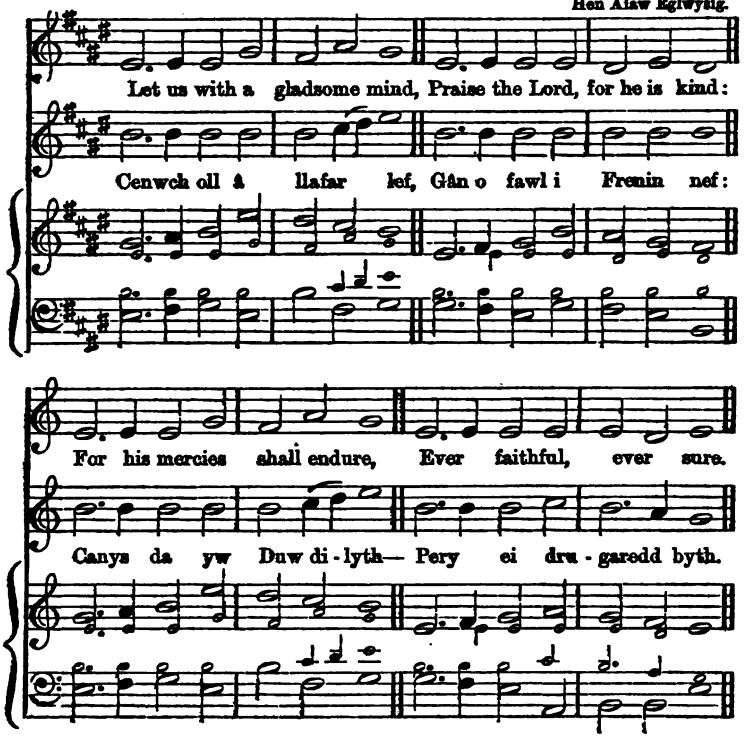

## 394. St. OSWALD. M. 8. 7. [8. 7. M.]

Dr. J. B. Dykes.



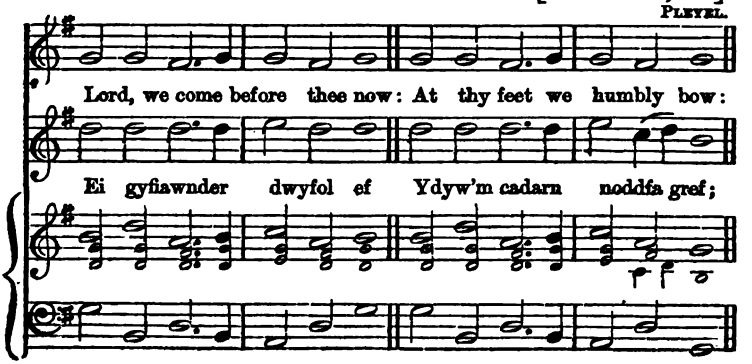
395. DURHAM. MESUR 7AU. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, METRE.]

Hen Alaw Eglwysig.

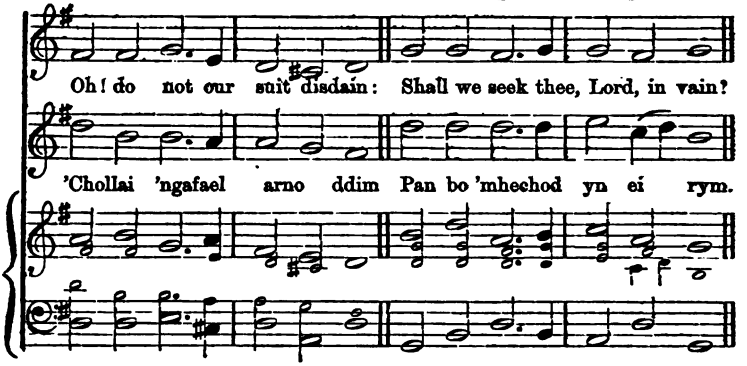



396. GERMAN HYMN. M. 7AU. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

PLEYEL.

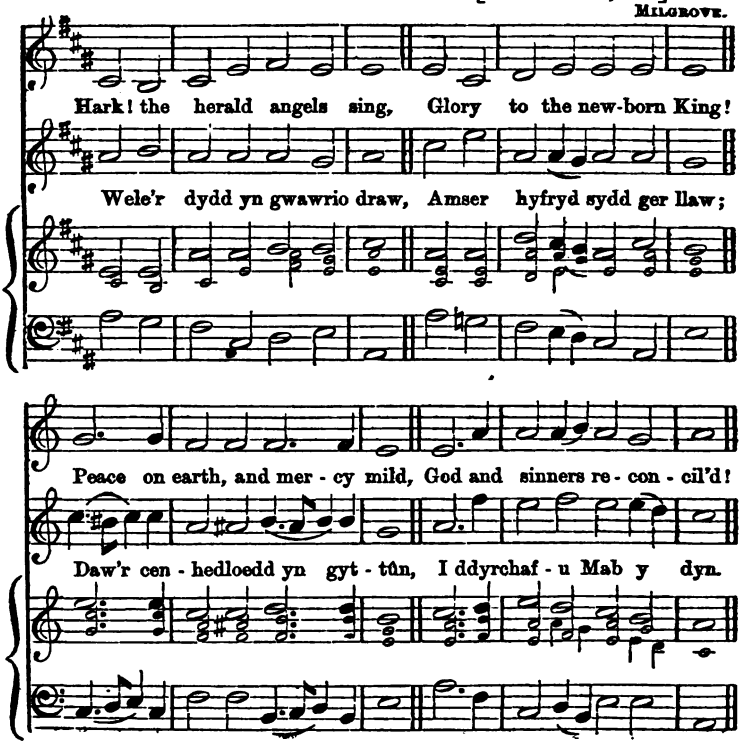


## GERMAN HYMN.—*Parhad.* [*Continued.*]

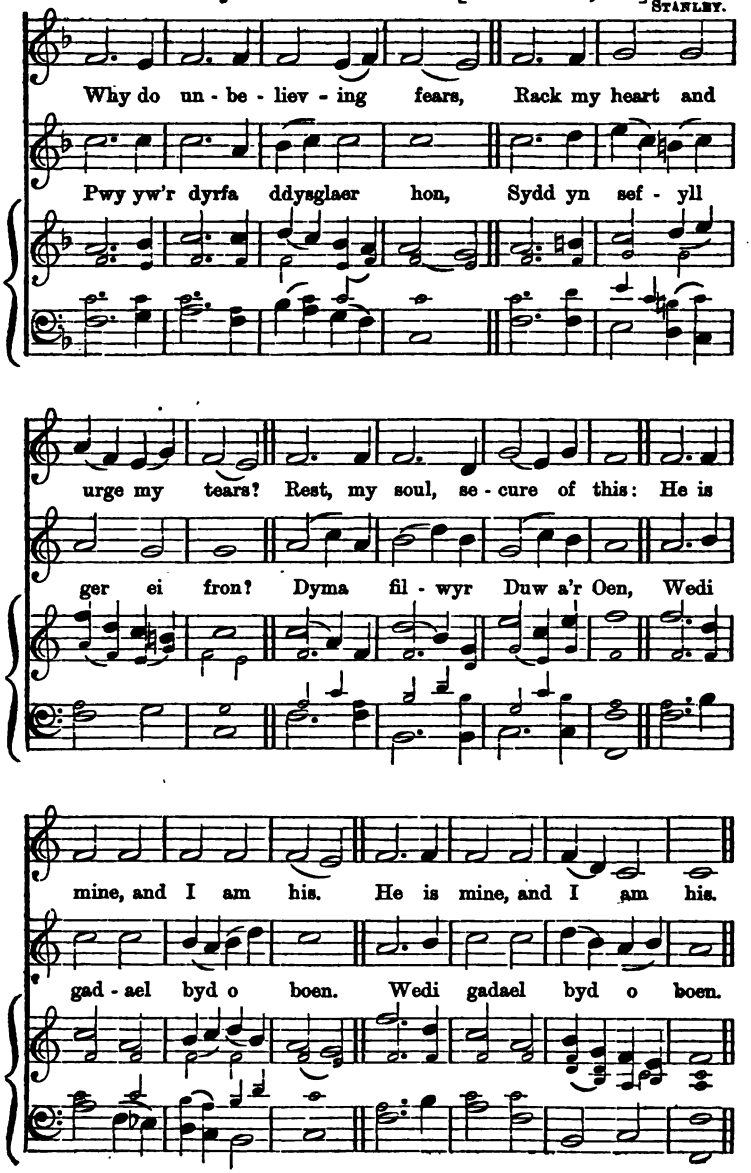



## 397. HART'S. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

MILGROVE.

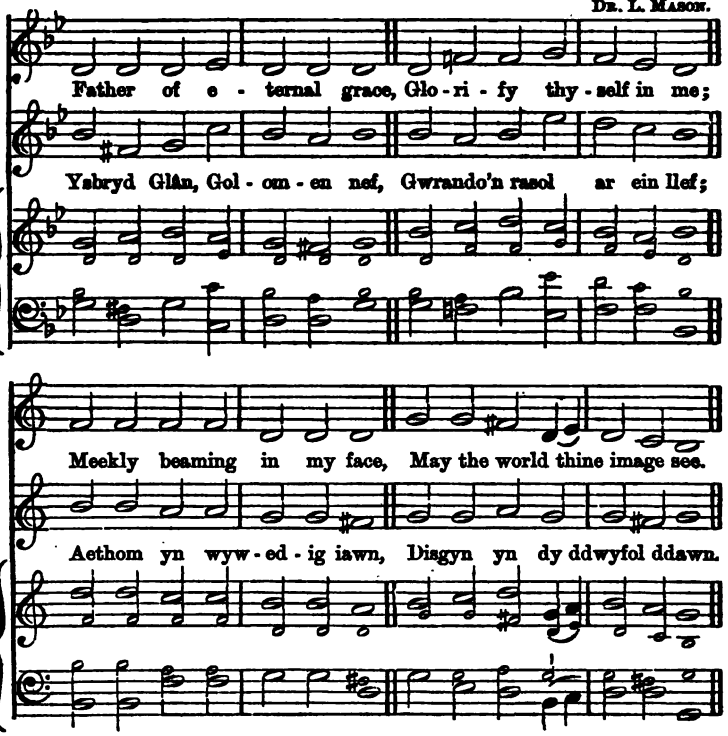


398. LYNN. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.] STANLEY.



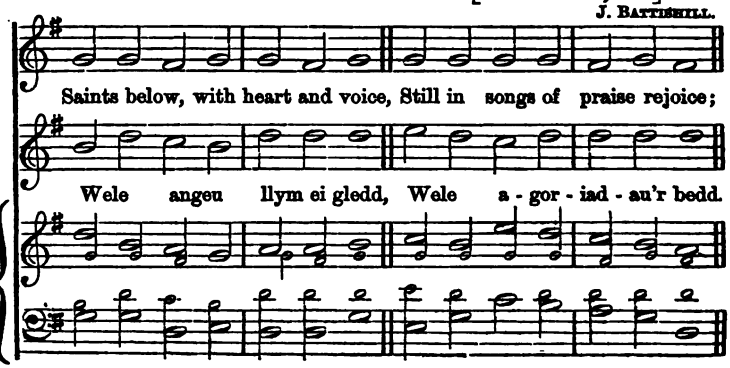
399. MASON. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

Dr. L. Mason.

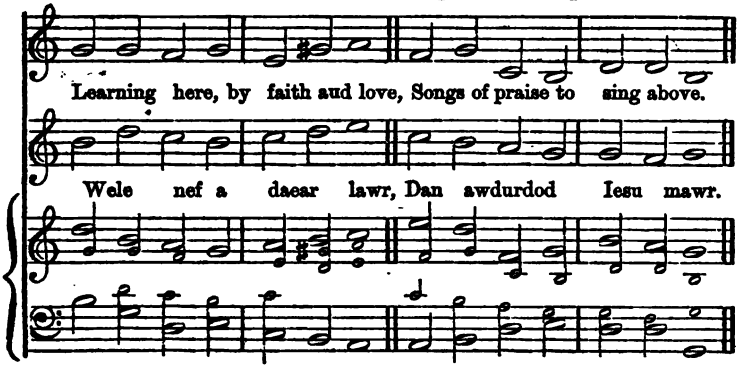



400. MELTON. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

J. Battishill.

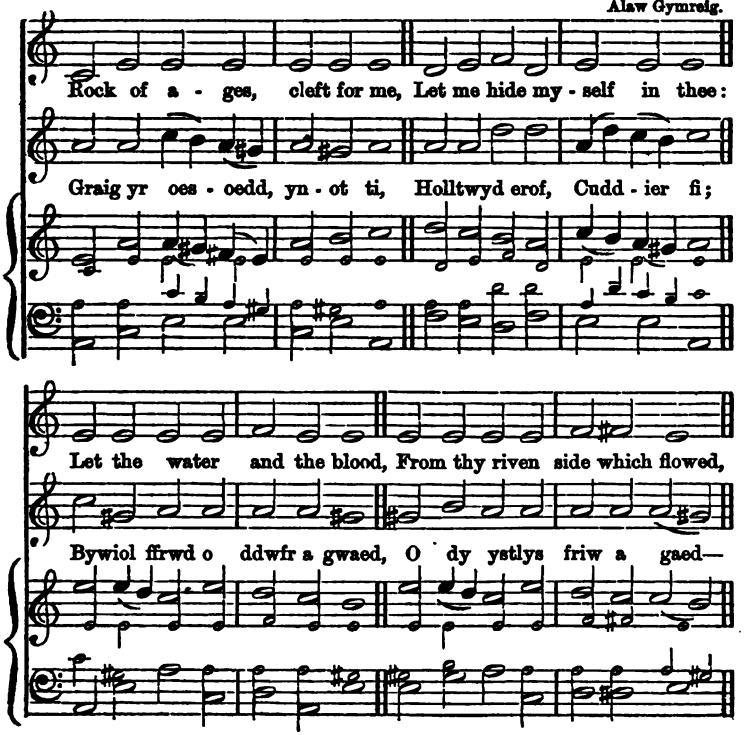


MELTON.—*Parhad.* [*Continued.*]

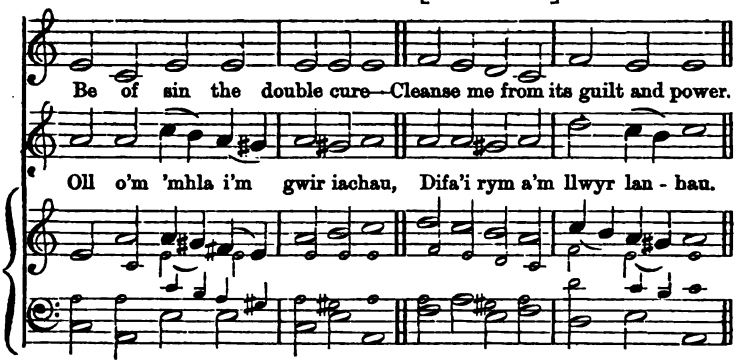



401. ARFON. MESUR 7AU. 6 *llin.* [7S. 6 *lines*, METRE.]

Alaw Gymreig.

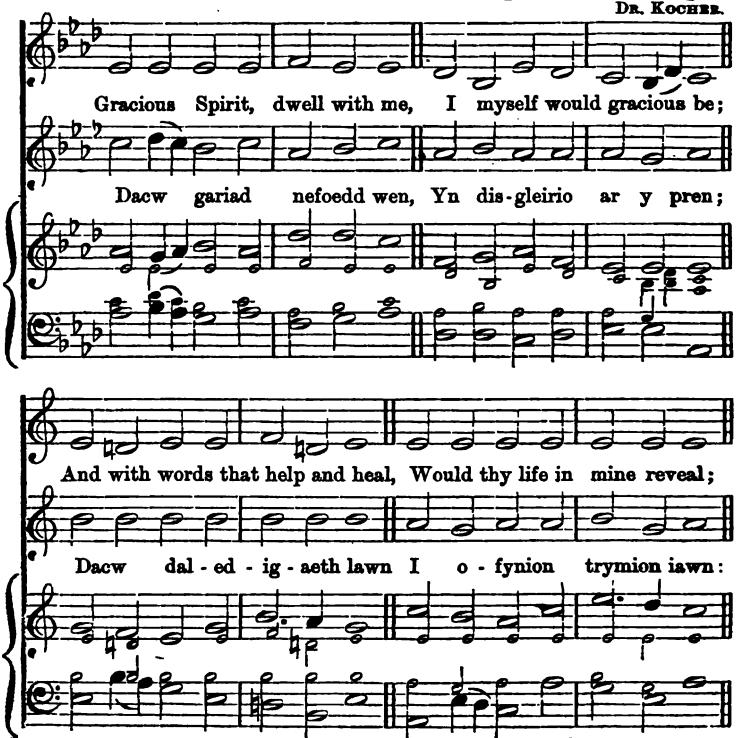


## ARFON.—*Parhad.* [*Continued.*]

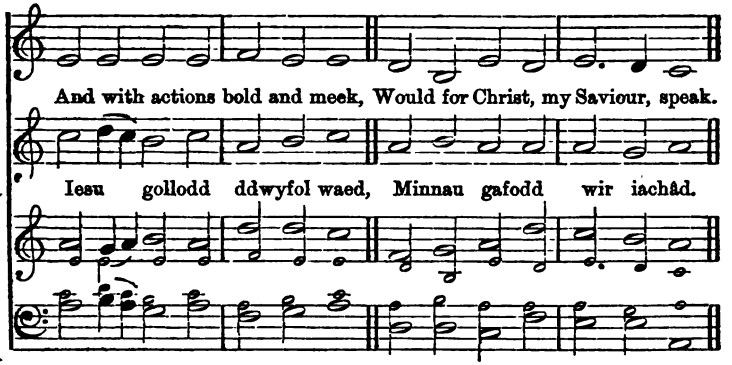



## 402. DORTMUND. M. 7au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines*, M.]

Dr. Kocher.

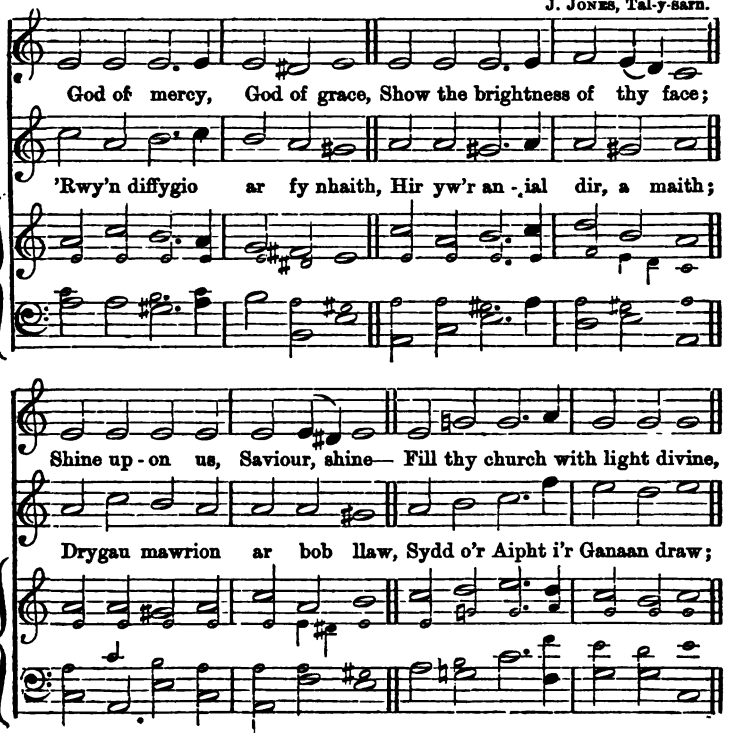


DORTMUND.—*Parhad.* [*Continued.*]

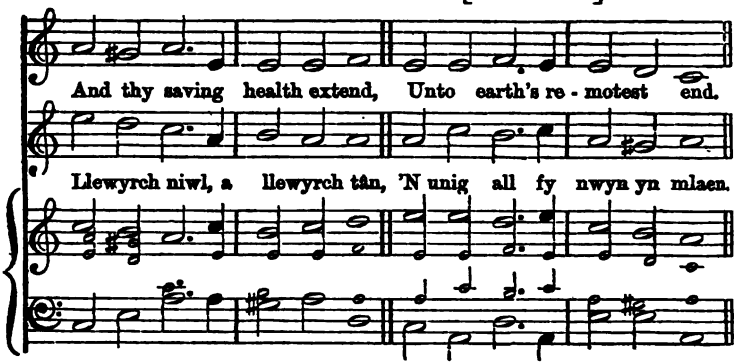



403. DUWIOLDEB. M. 7Au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines,* M.]

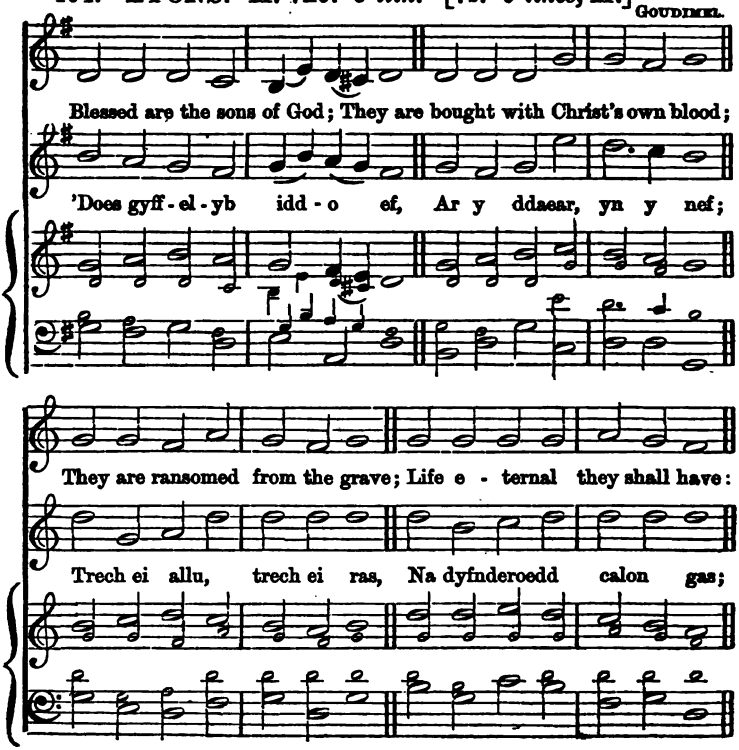
J. Jones, Tal-y-sarn.



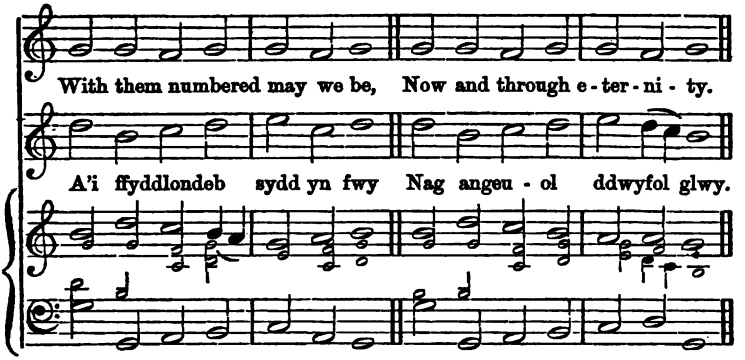
## DUWIOLDEB.—*Parhad.* [*Continued.*]




## 404. LYONS. M. 7Au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines*, M.] Goudimel.

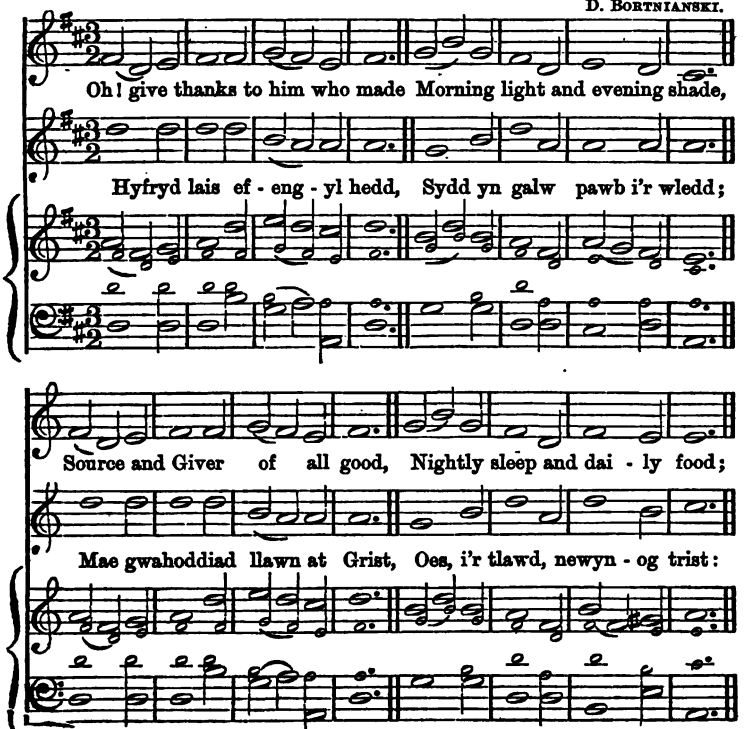


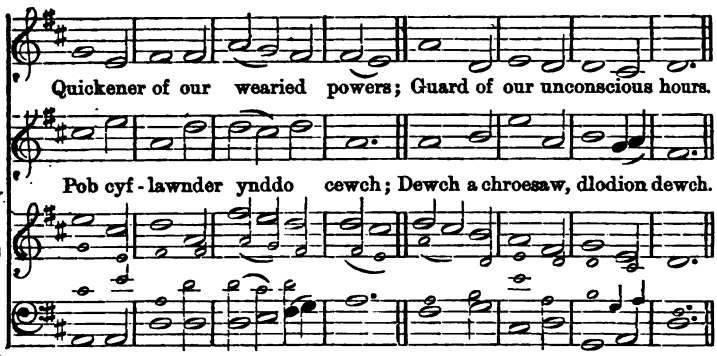
LYONS.—*Parhad.* [*Continued.*]




405. WELLS. M. 7Au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines*, M.]

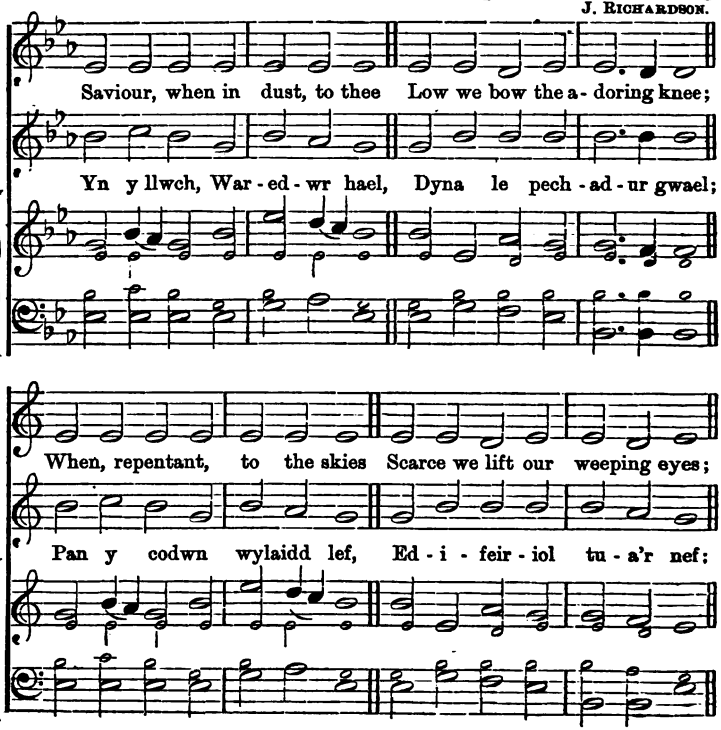
D. Bortnianski.



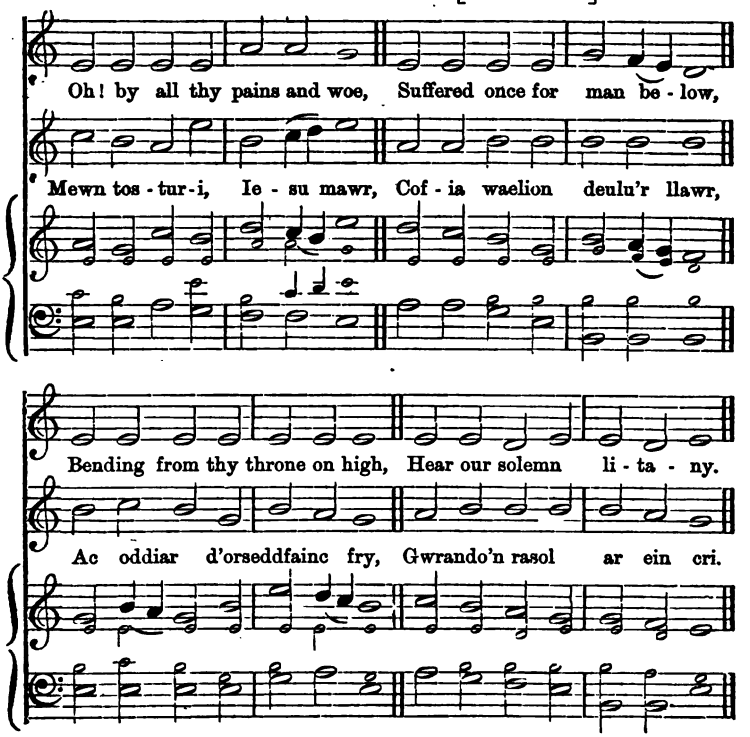



406. LICHFIELD. MESUR 7AU. 8 *llin.* [7s. 8 *lines*, METRE.]

J. RICHARDSON.

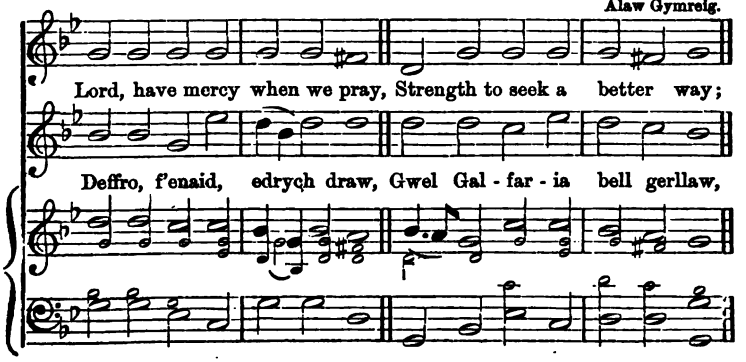


LICHFIELD.—*Parhad.* [*Continued.*]

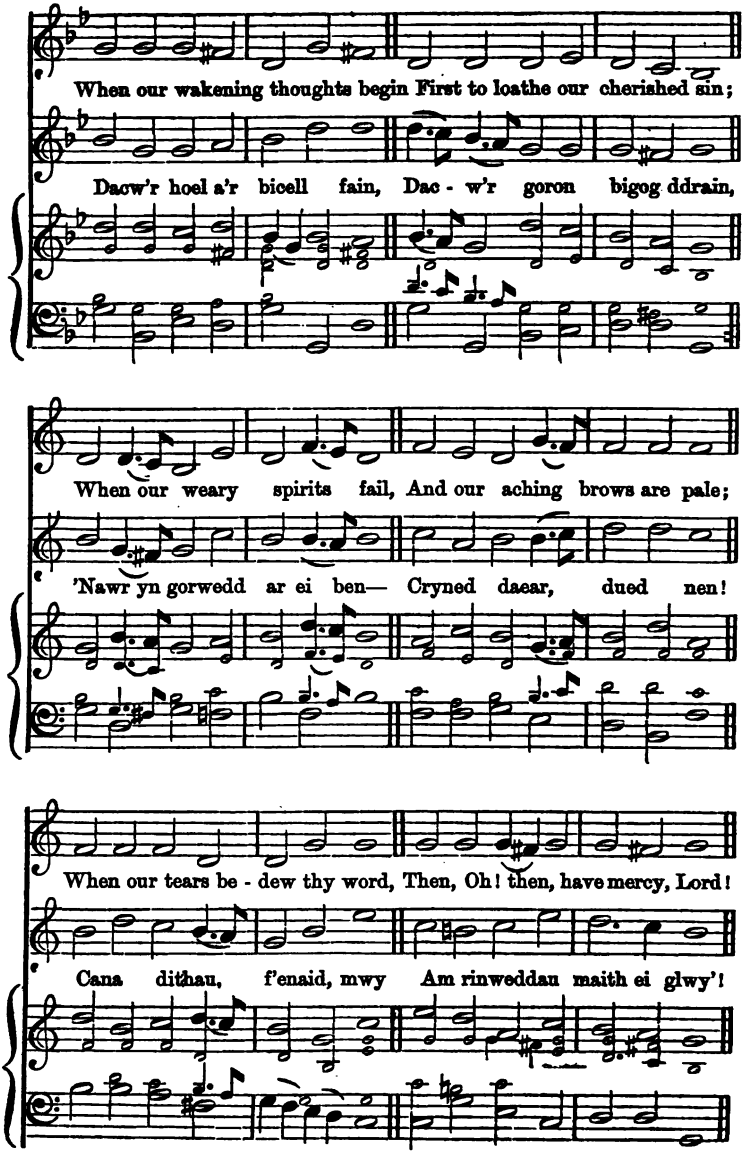



407. MEIFOD. M. 7AU. 8 *llin.* [7S. 8 *lines*, M.]

Alaw Gymreig.

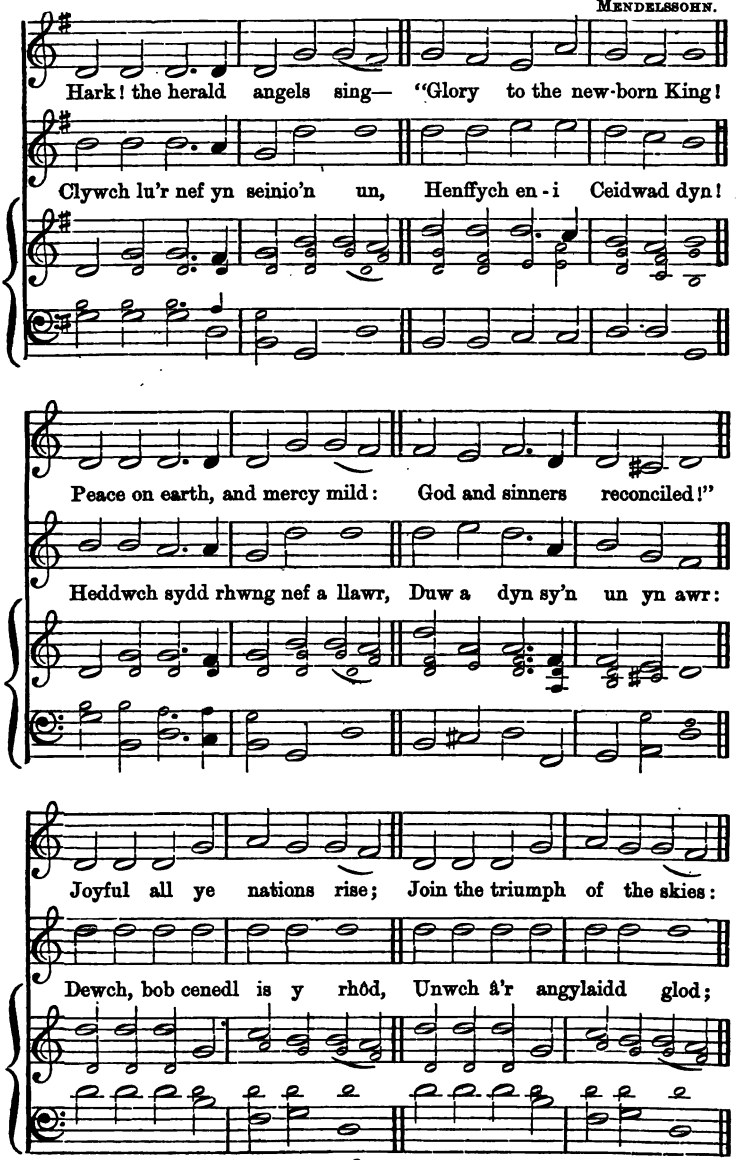


## MEIFOD.—*Parhad.* [*Continued.*]

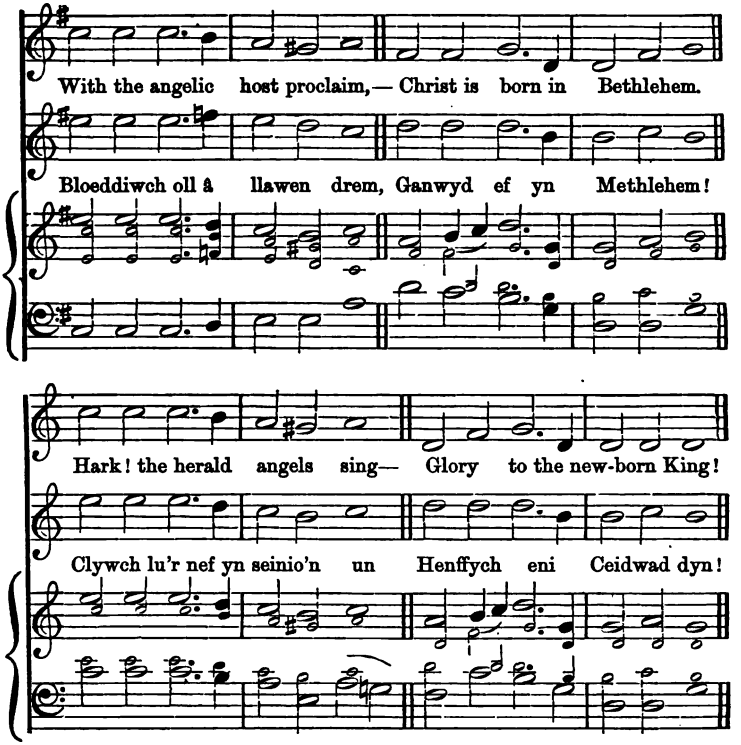


## 408. EMYN NADOLIG. M. 7au. 10 *llin.* [7s. 10 *lines,* M.]

MENDELSSOHN.

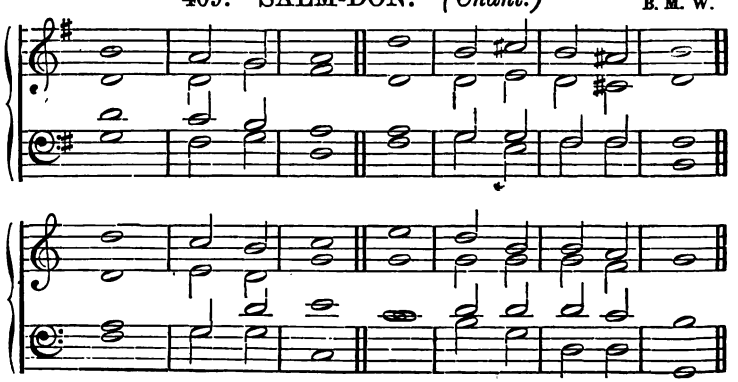


## EMYN NADOLIG.—*Parhad.* [*Continued.*]



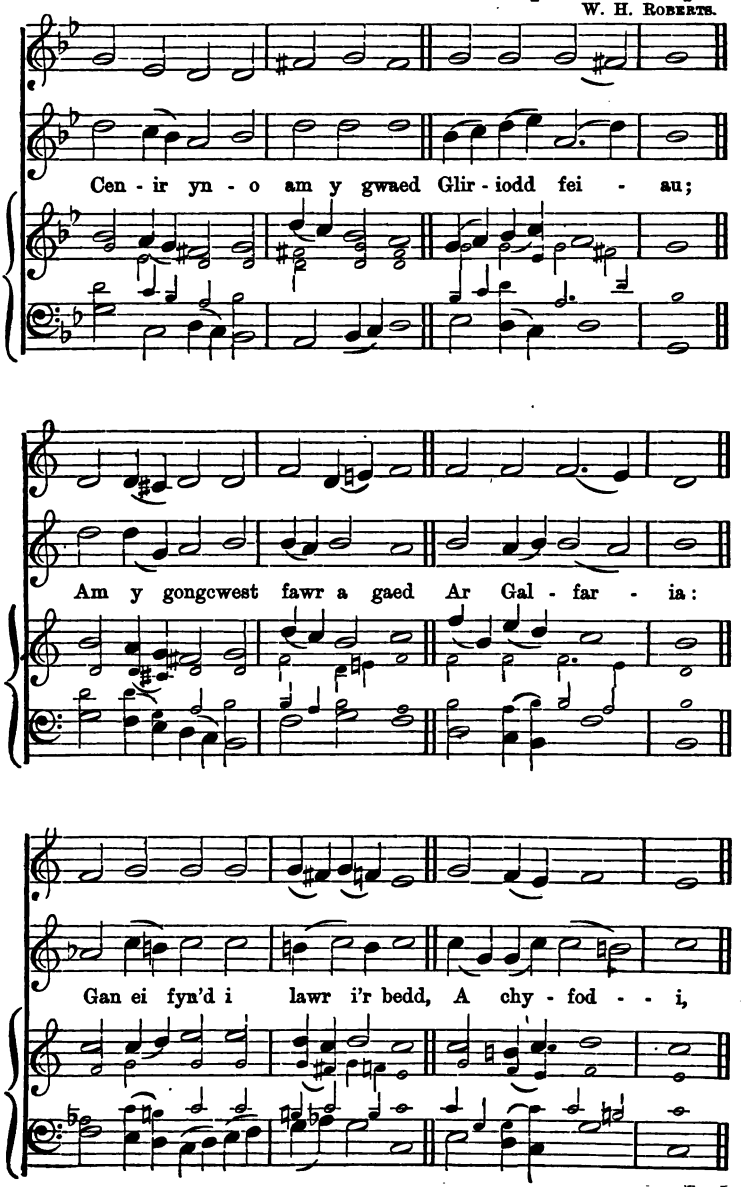

## 409. SALM-DON. *(Chant.)*

B. M. W.

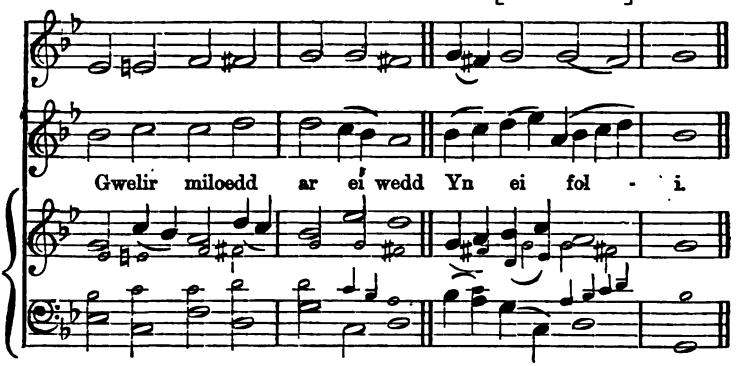


410. BRYN MORFYDD. MESUR 7. 4. [7. 4. METRE.]

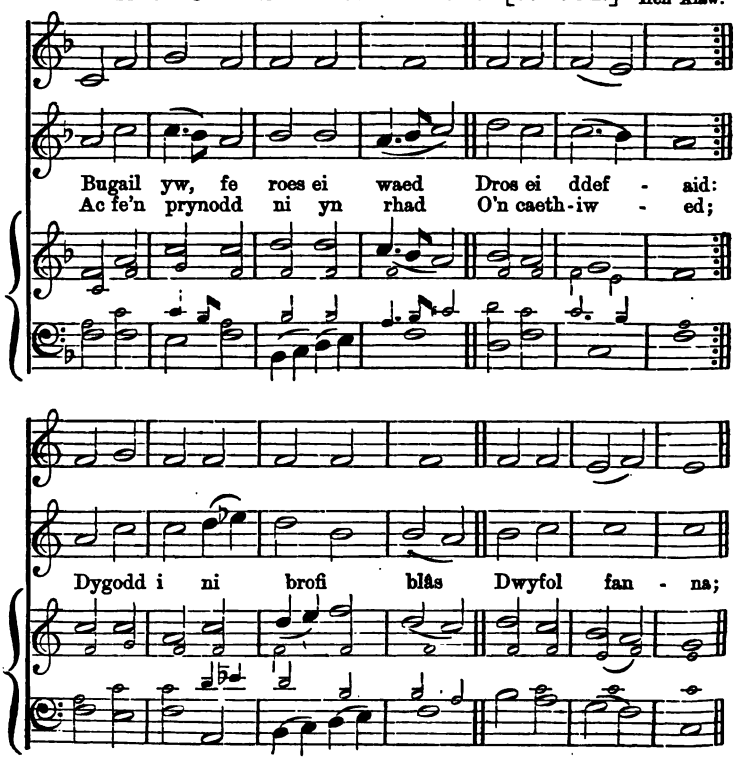
W. H. ROBERTS.



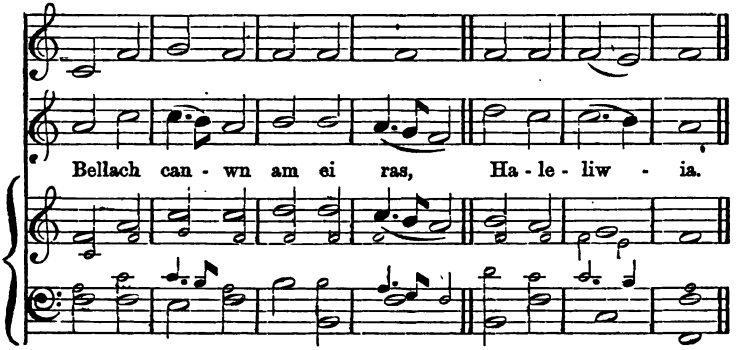
## BRYN MORFYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]




## 411. CHRISTMAS. M. 7. 4. [7. 4. M.] Hen Alaw.

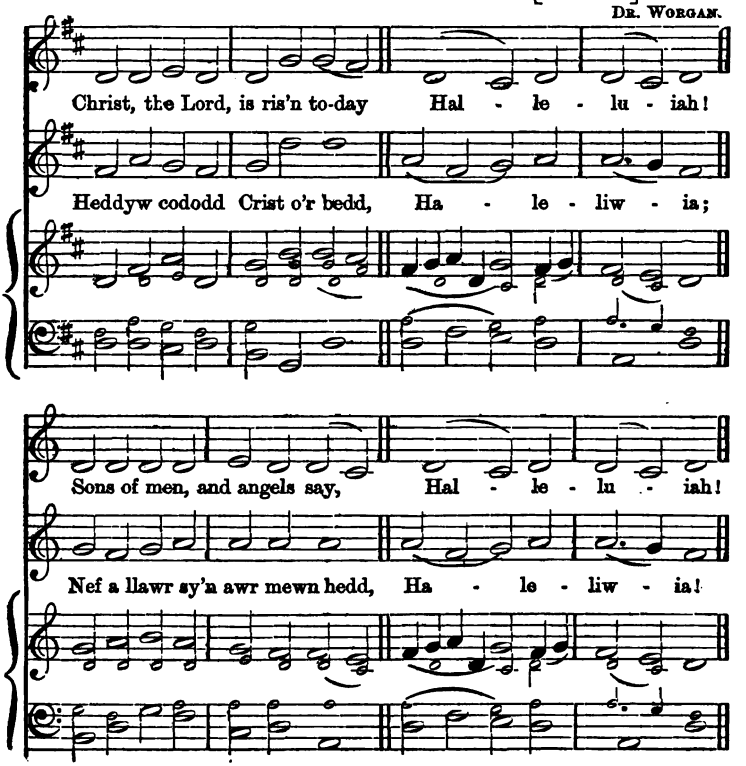


CHRISTMAS.—*Parhad.* [*Continued.*]

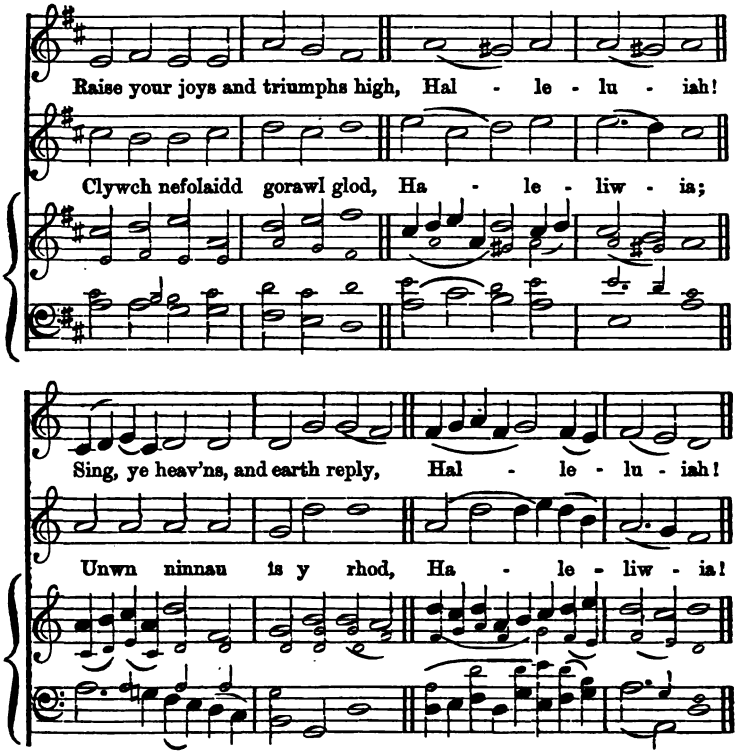



412. EASTER HYMN. M. 7. 4. [7. 4. M.]

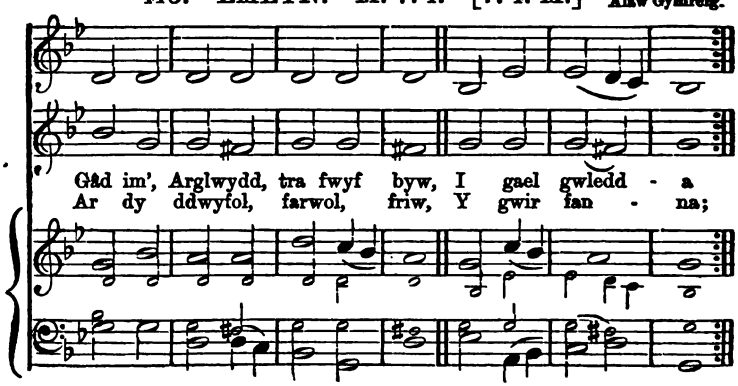
DR. WORGAN.



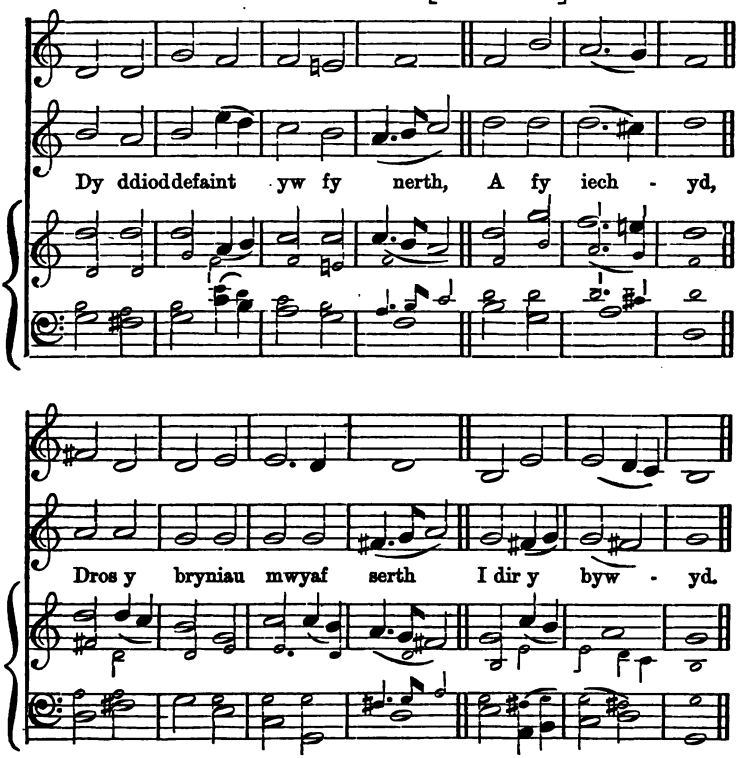
## EASTER HYMN.—*Parhad.* [*Continued.*]



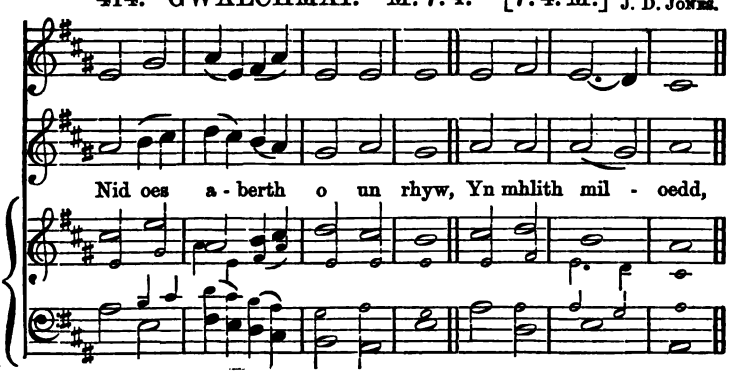

## 413. EMLYN. M. 7. 4. [7. 4. M.] Alaw Gymreig.



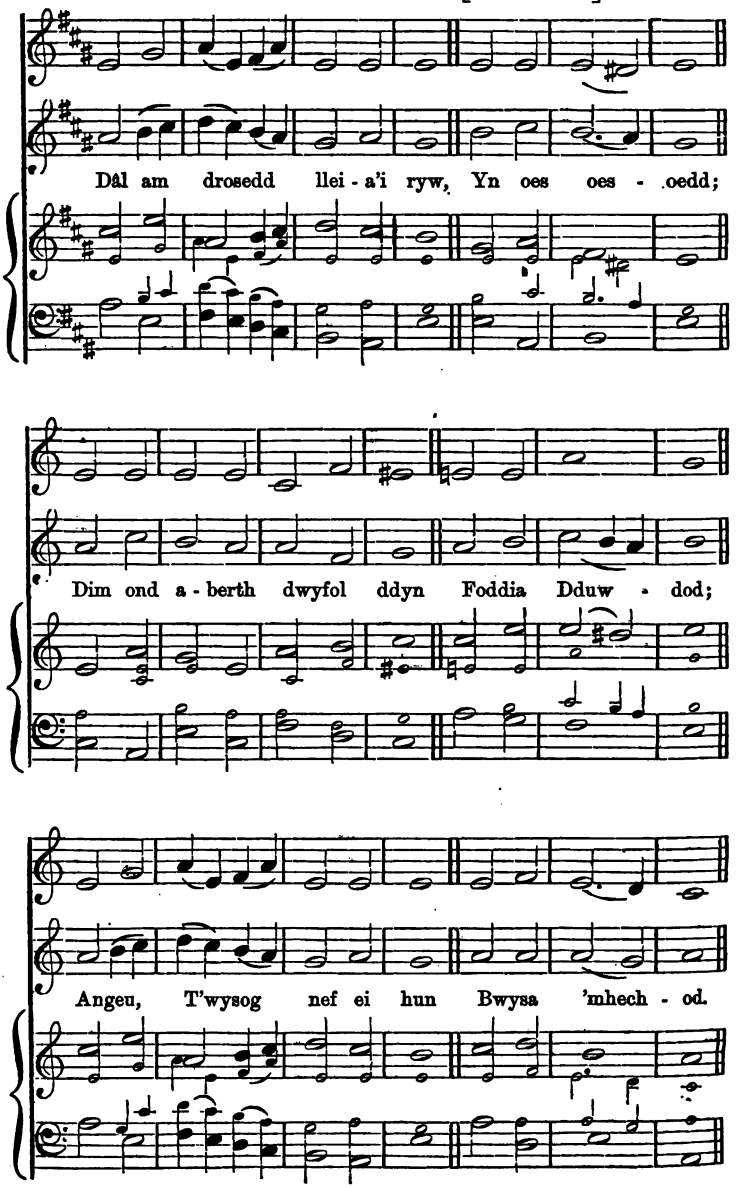
EMLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



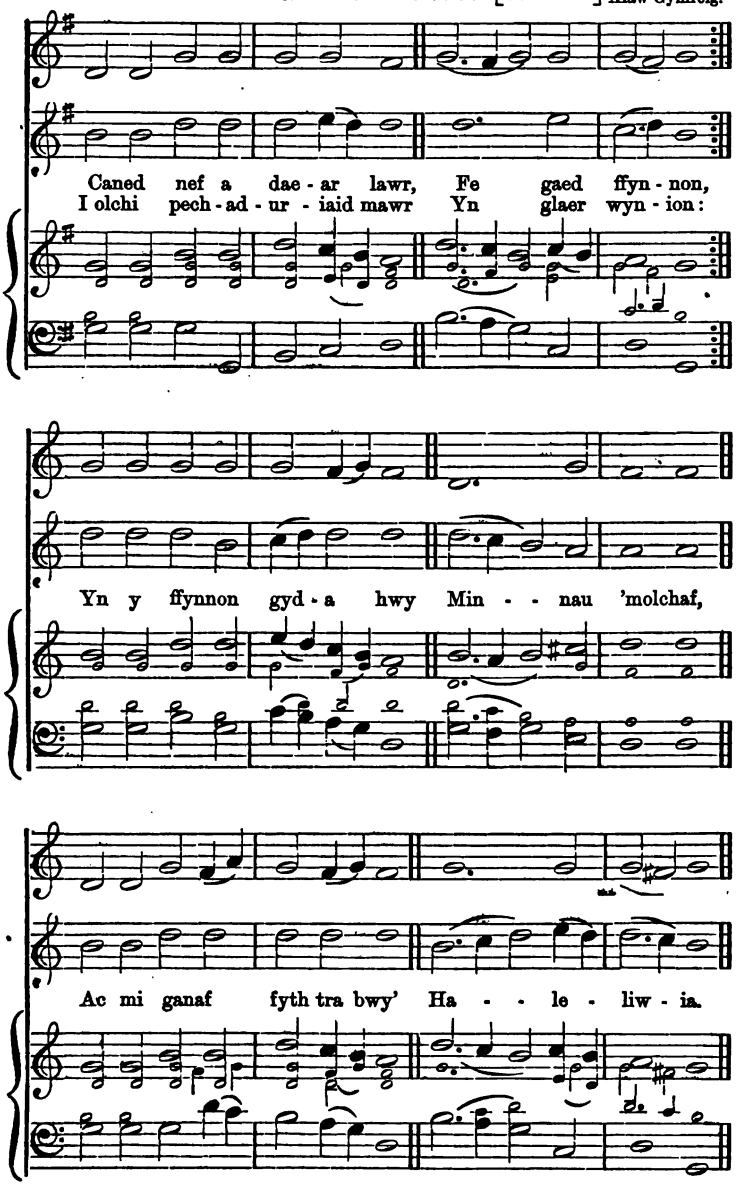

414. GWALCHMAI. M. 7. 4. [7. 4. M.] J. D. Jones.



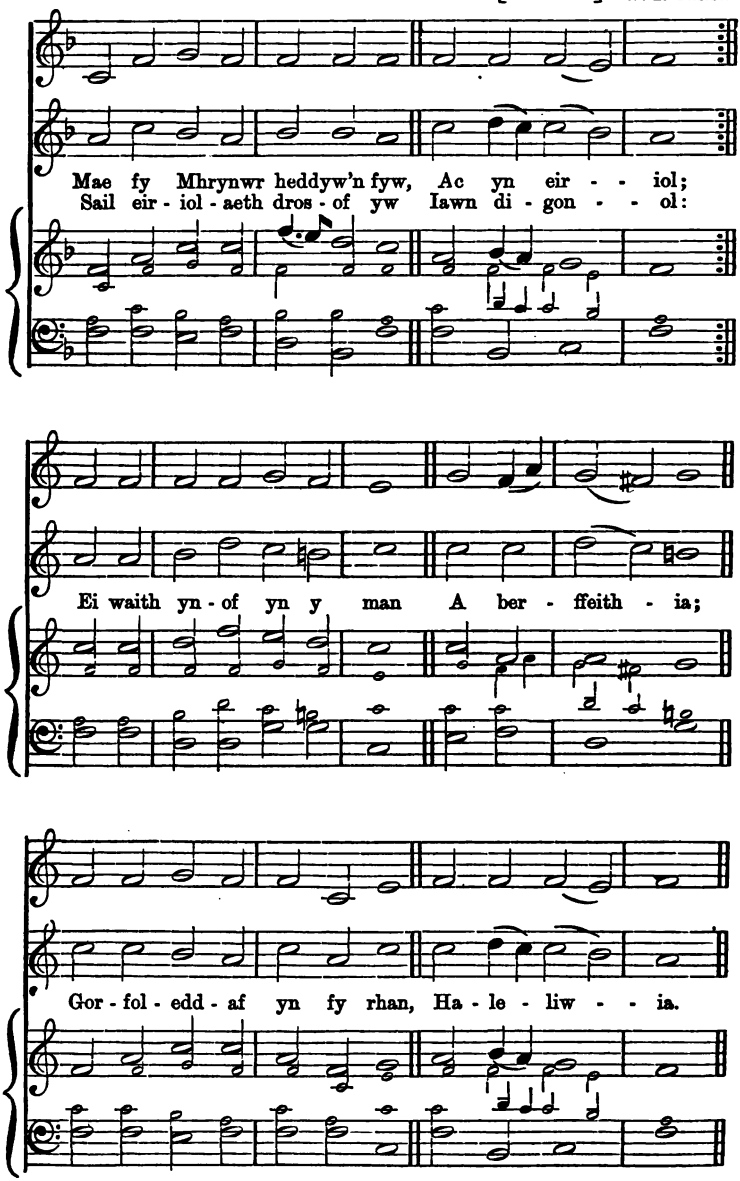
## GWALCHMAI.—*Parhad.* [*Continued.*]



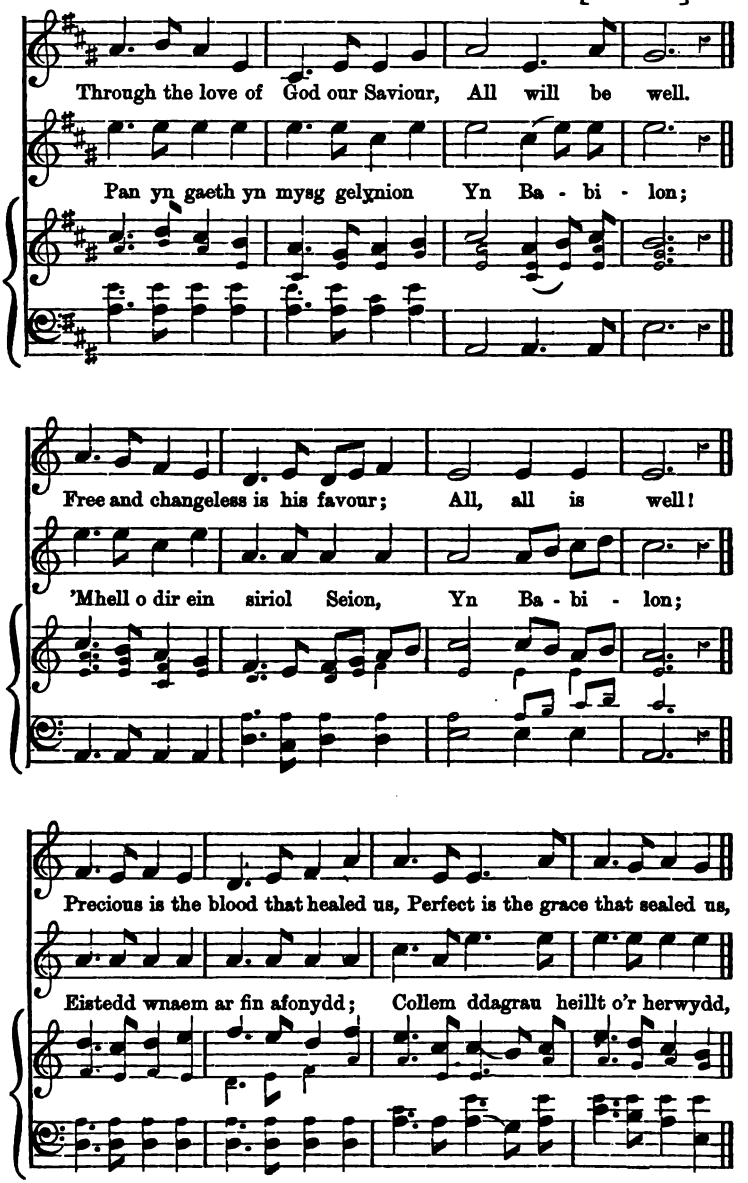
## 415. LLANFAIR. M. 7. 4. [7. 4. M.] Alaw Gymreig.



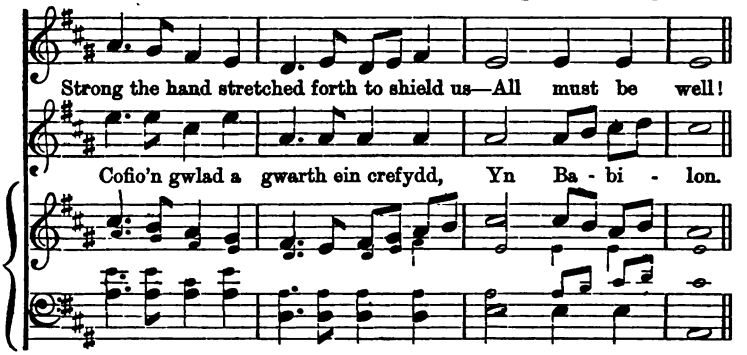
## 416. MYRDDIN. M. 7. 4. [7. 4. M.] W. Roberts.



## 417. CAETHION BABILON. M. 8. 4. [8. 4. M.]

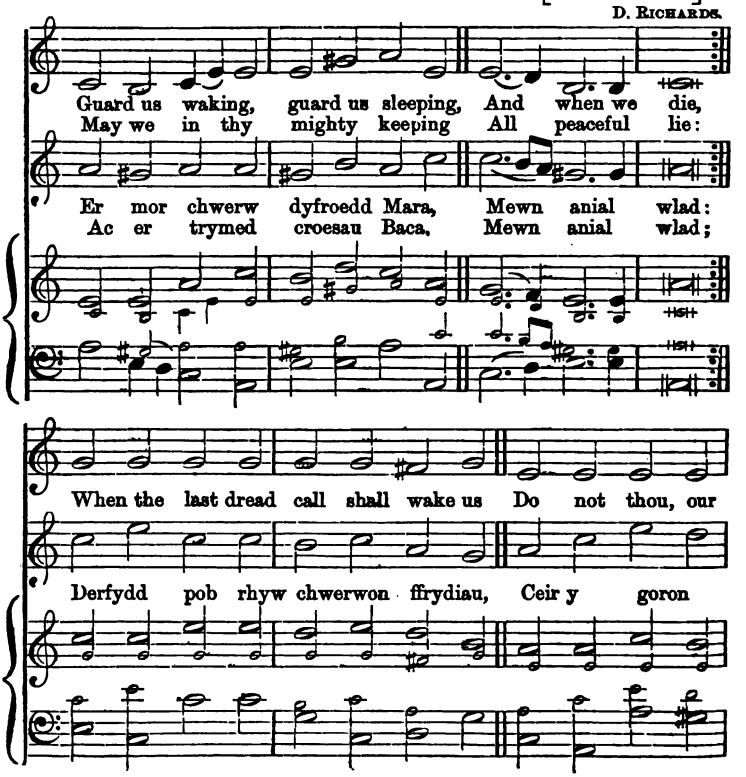


## CAETHION BABILON.—*Parhad.* [*Continued.*]

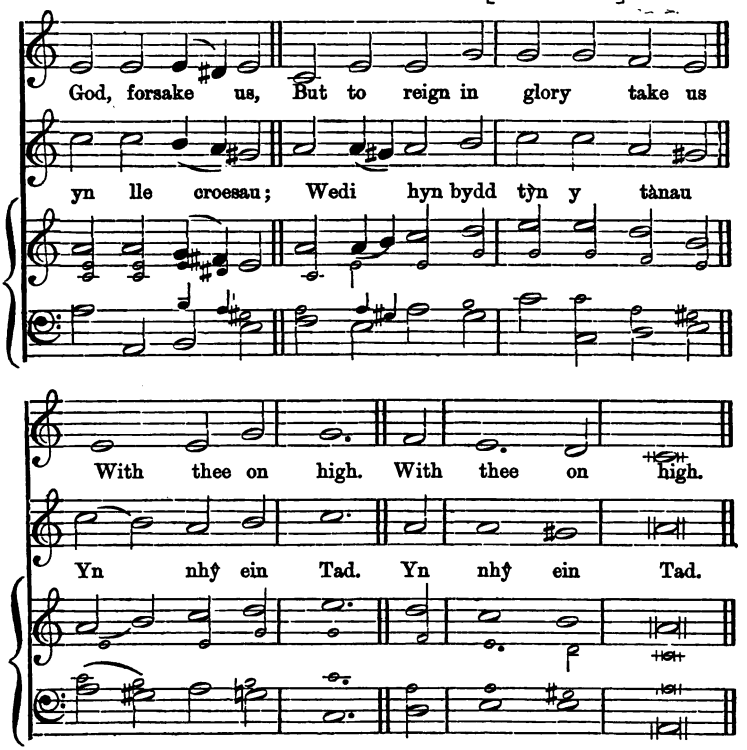



## 418. DYFFRYN BACA. Mesur 8. 4. [8. 4. Metre.]

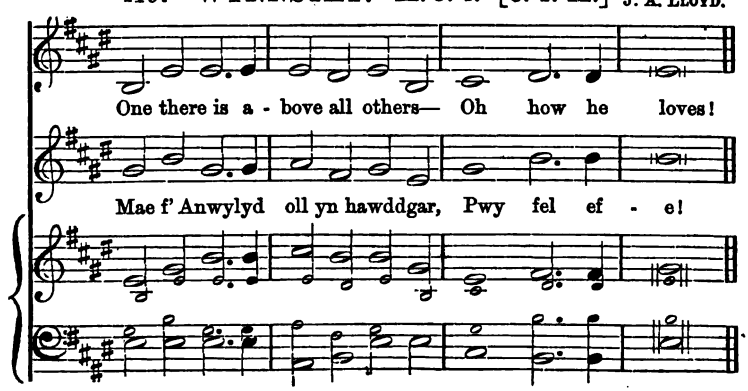
D. Richards.



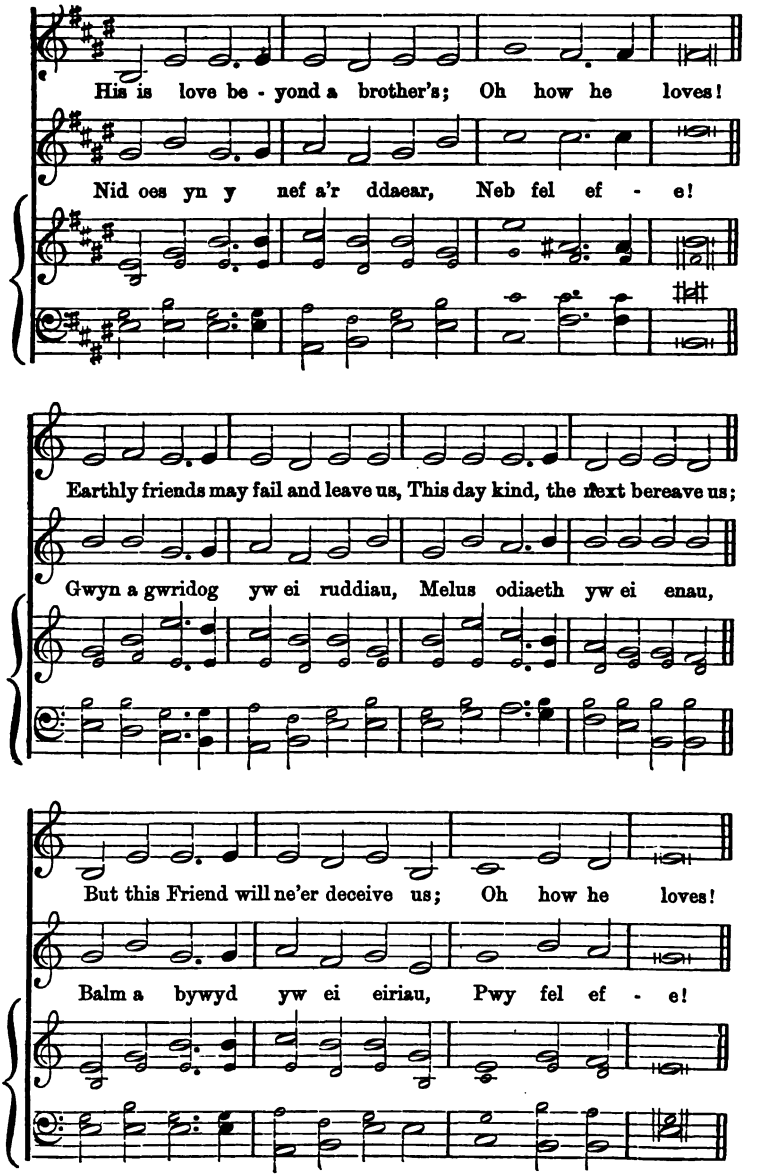
DYFFRYN BACA.—*Parhad.* [*Continued.*]




419. WYNNSTAY. M. 8. 4. [8. 4. M.] J. A. Lloyd.

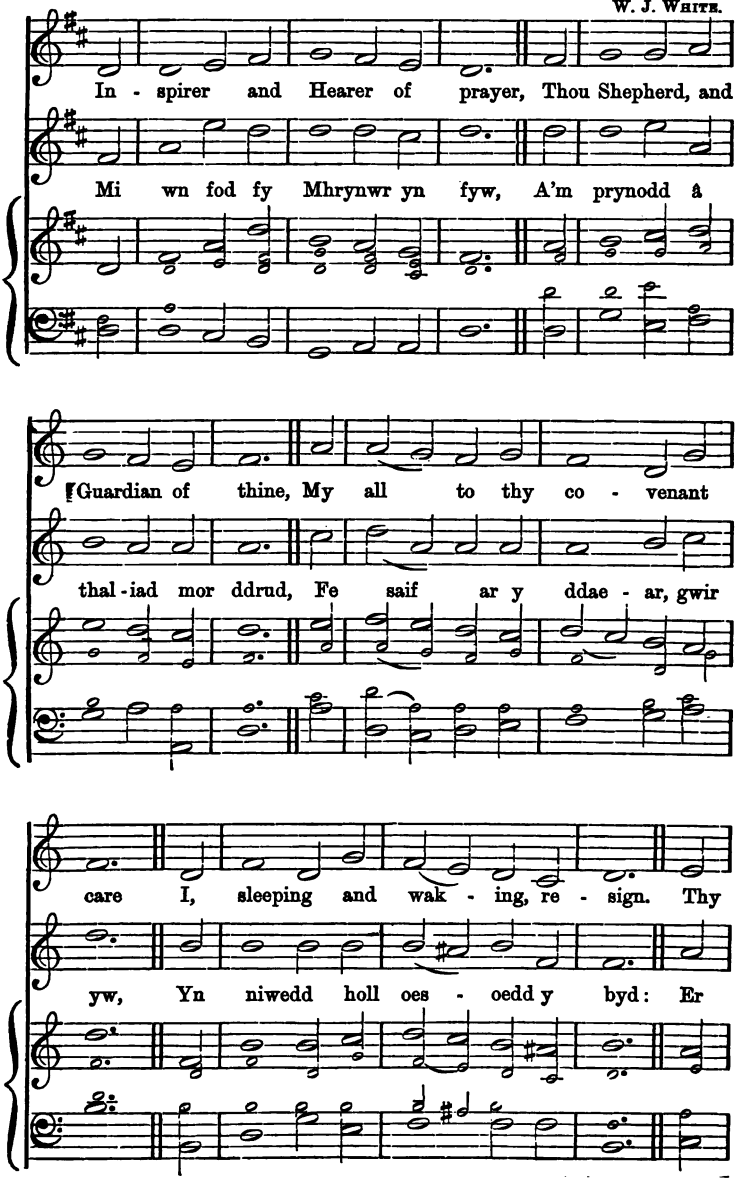


## WYNNSTAY.—*Parhad.* [*Continued.*]

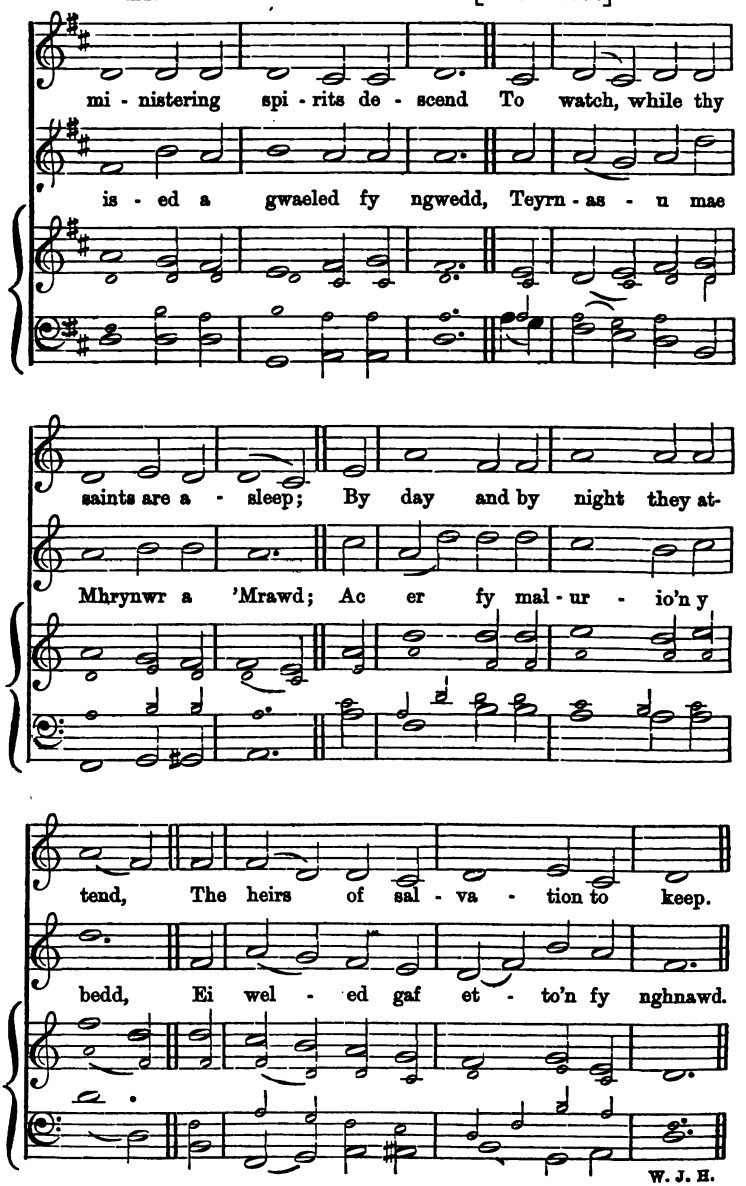


## 420. ARABIA NEW. Mesur 8. 8. [8. 8. Metre.]

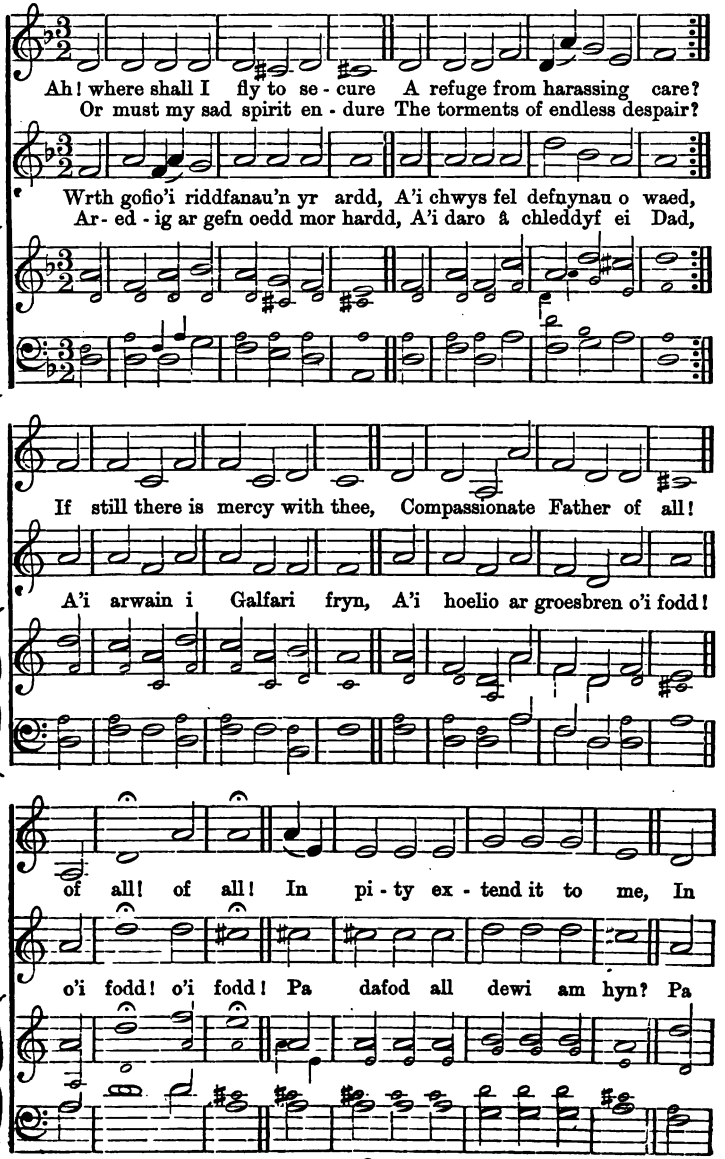
W. J. White.



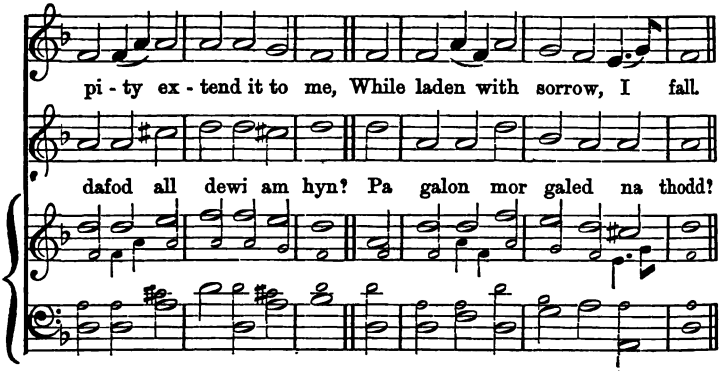
## ARABIA NEW.—*Parhad.* [*Continued.*]



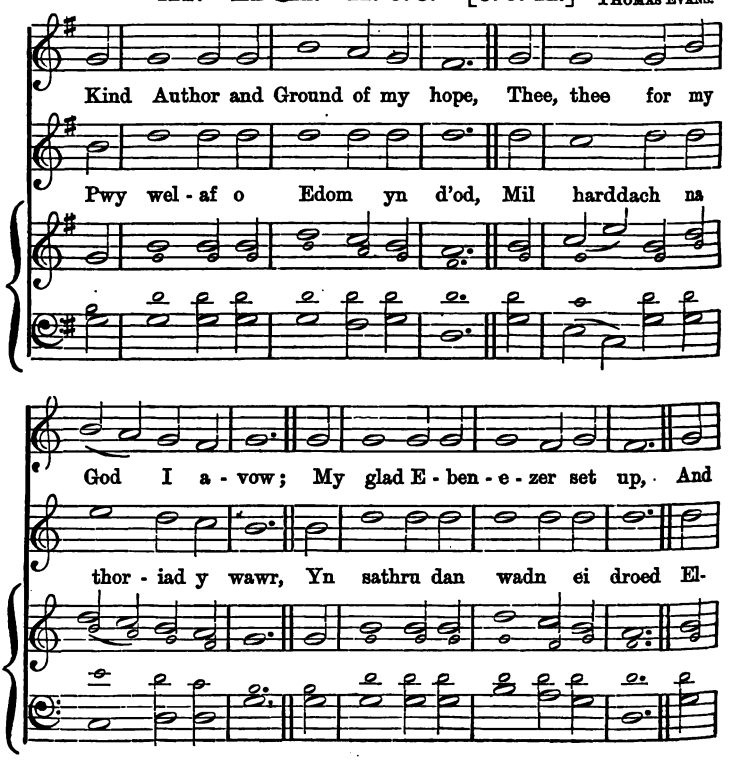
## 421. BRYN Y GROES. M. 8. 8. [8. 8. M.] W. OWEN.



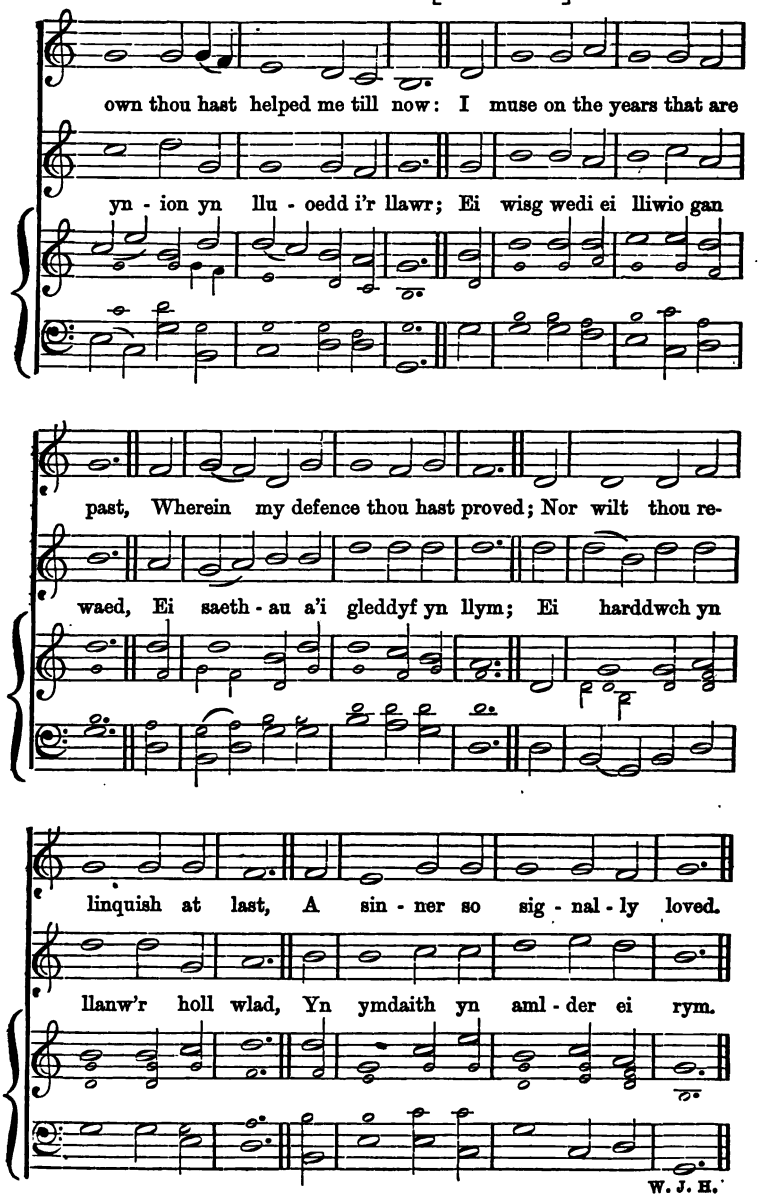
## BRYN Y GROES.—*Parhad.* [*Continued.*]



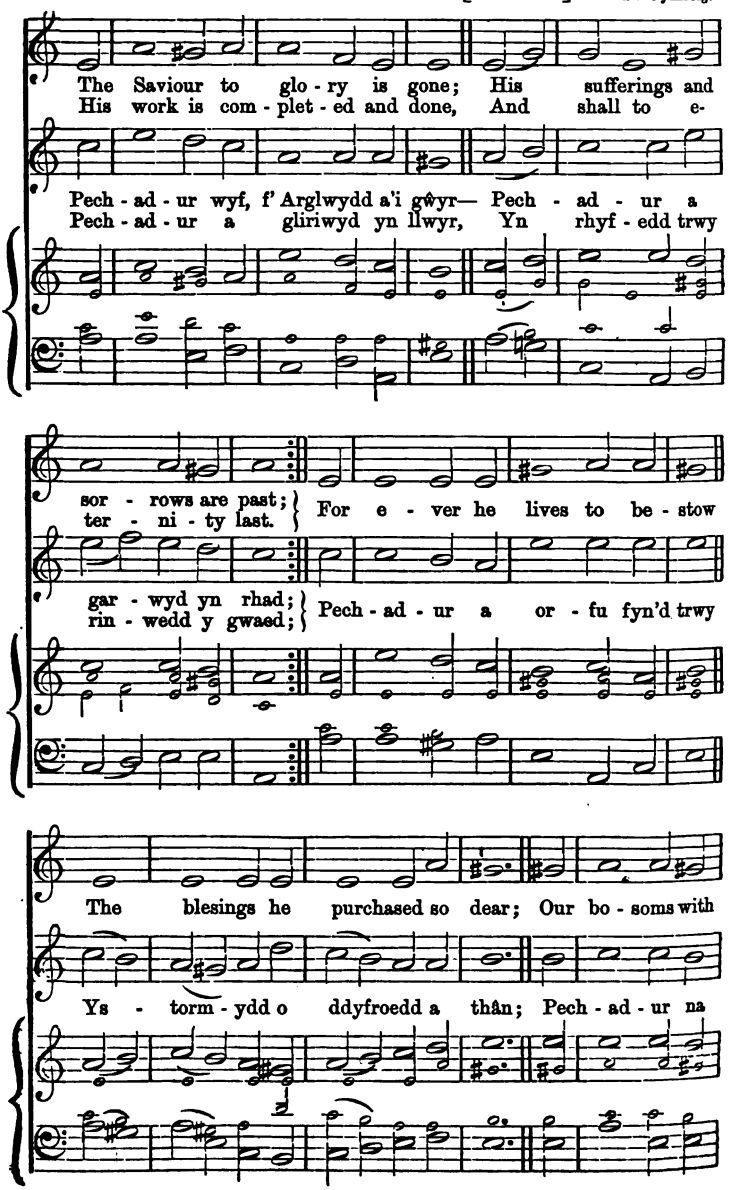

## 422. EDOM. M. 8. 8. [8. 8. M.] THOMAS EVANS.



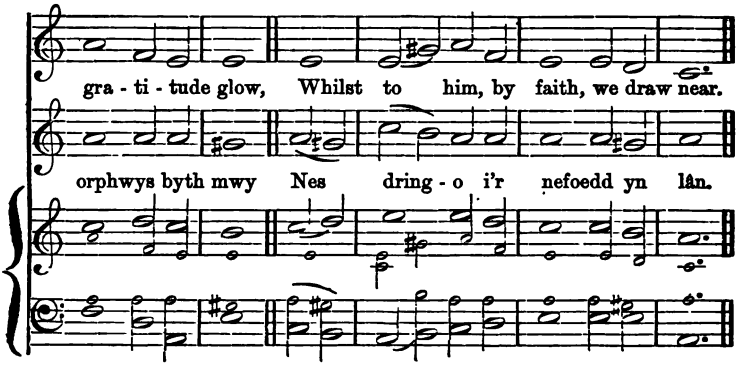
EDOM.—*Parhad.* [*Continued.*]



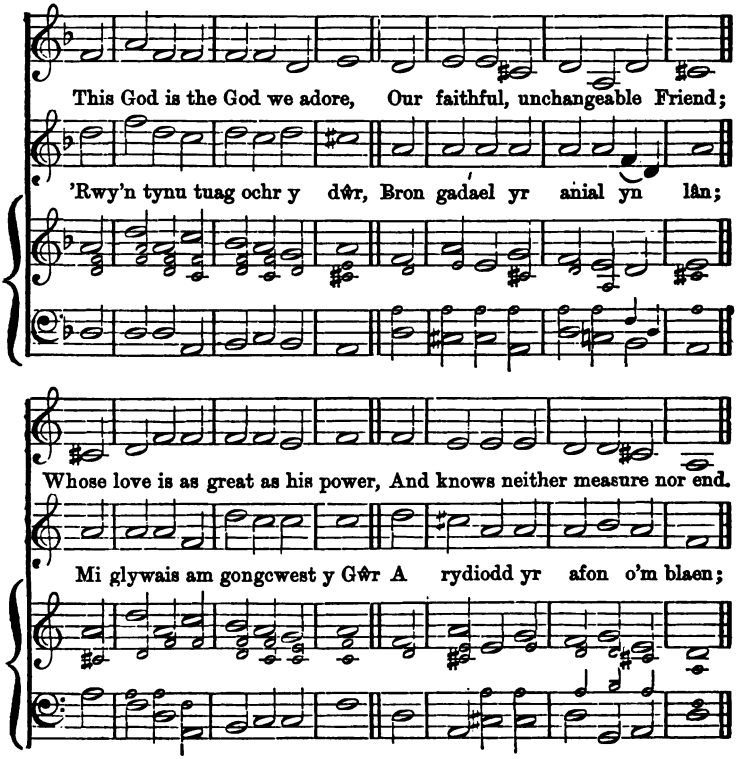
## 423. HEDD. M. 8.8. [8.8.M.] Alaw Gymreig.



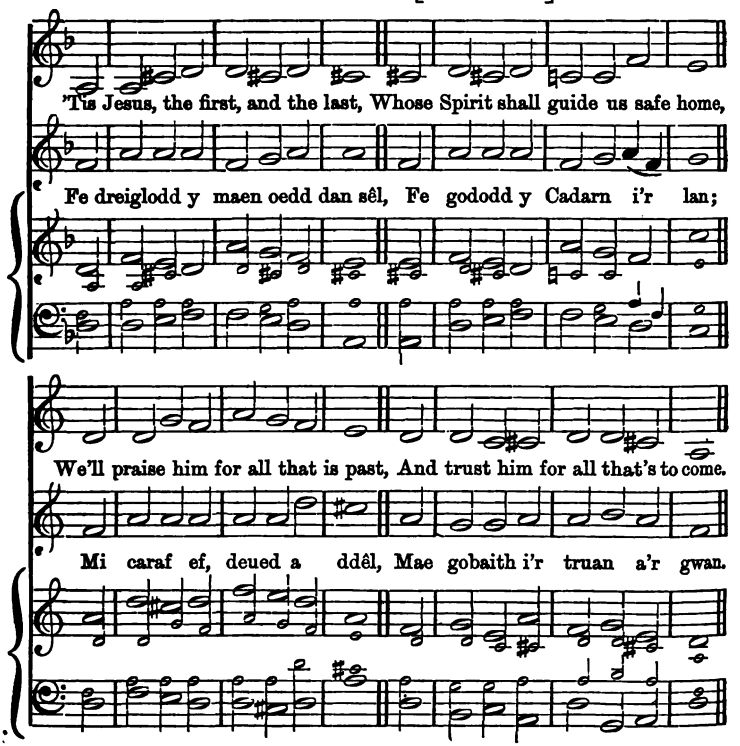
HEDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



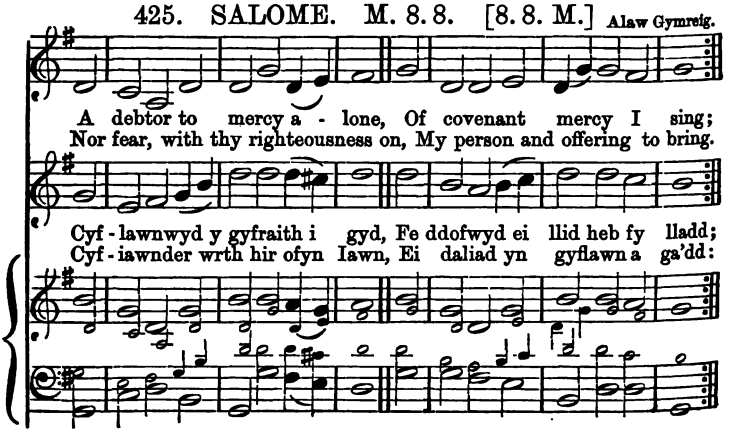

424. RHYL. M. 8. 8. [8. 8. M.] J. A. Lloyd.



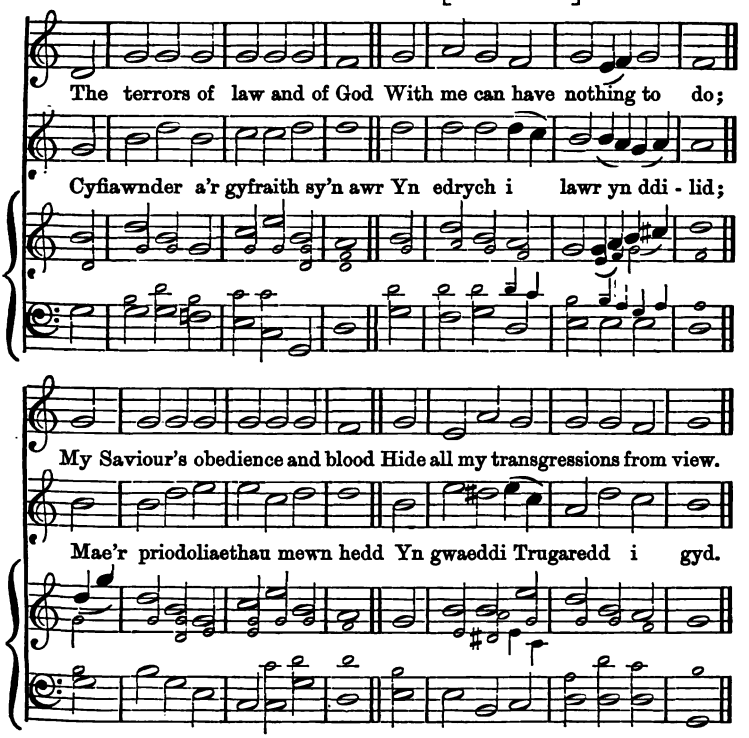
RHYL.—*Parhad.* [*Continued.*]



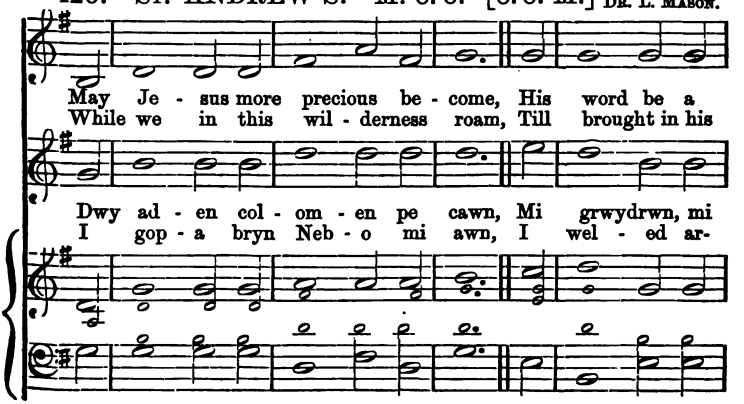

425. SALOME. M. 8. 8. [8. 8. M.] Alaw Gymreig.



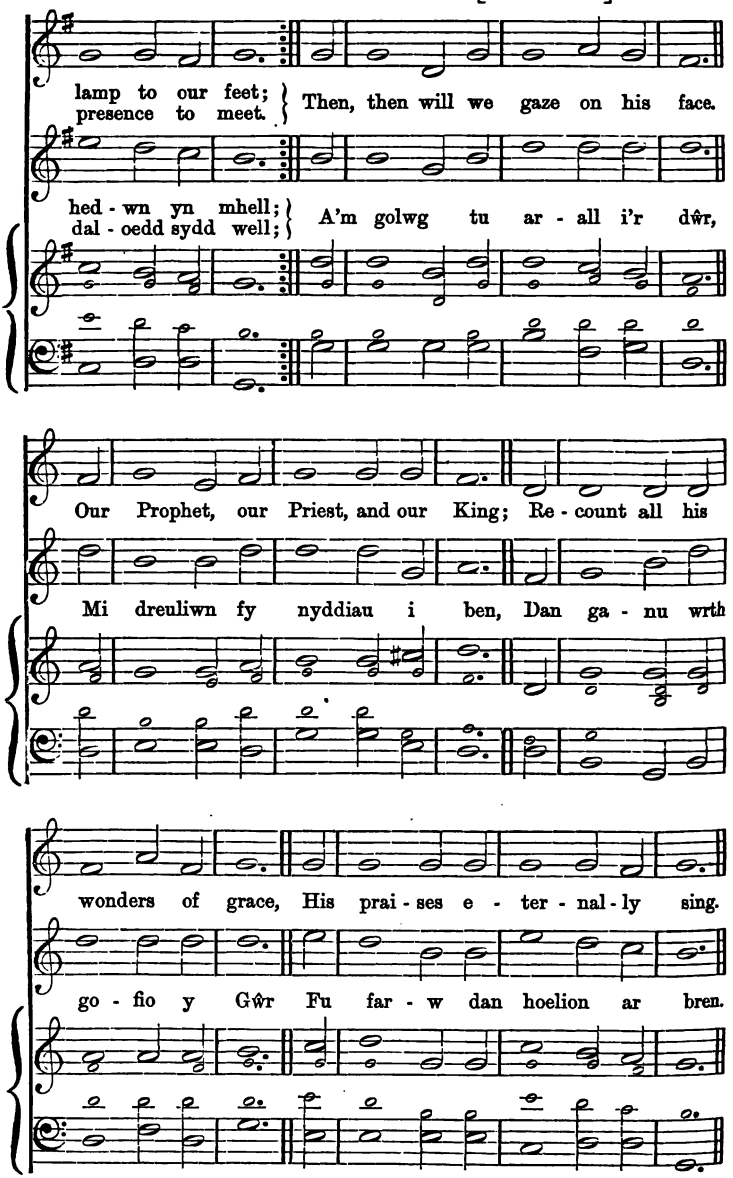
SALOME.—*Parhad.* [*Continued.*]




426. ST. ANDREW'S. M. 8. 8. [8. 8. M.] DR. L. MASON.

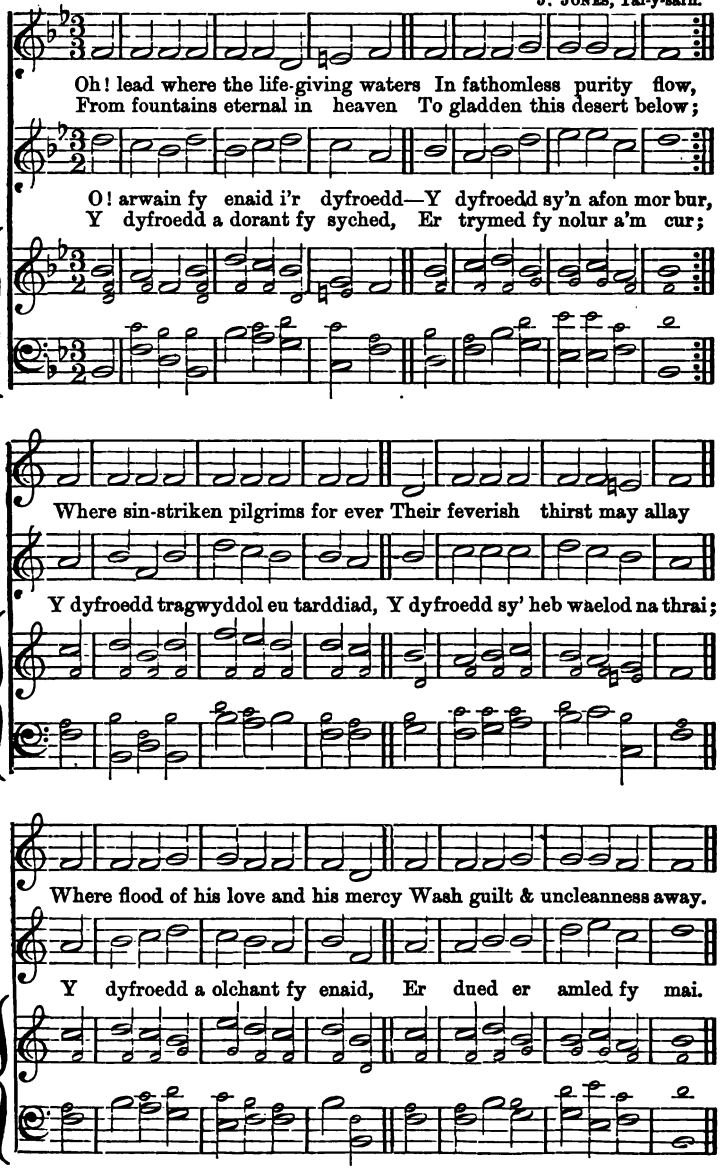


## St. ANDREW'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

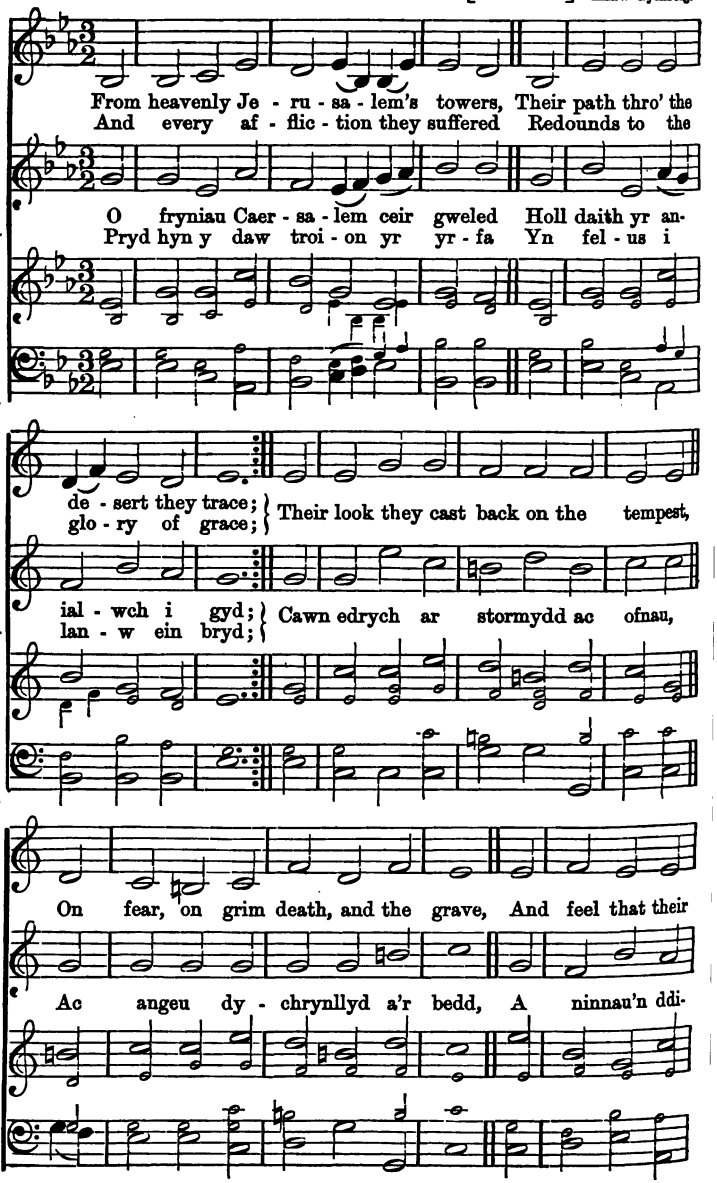


## 427. ARWEINIAD. Mesur 9. 8. [9. 8. Metre.]

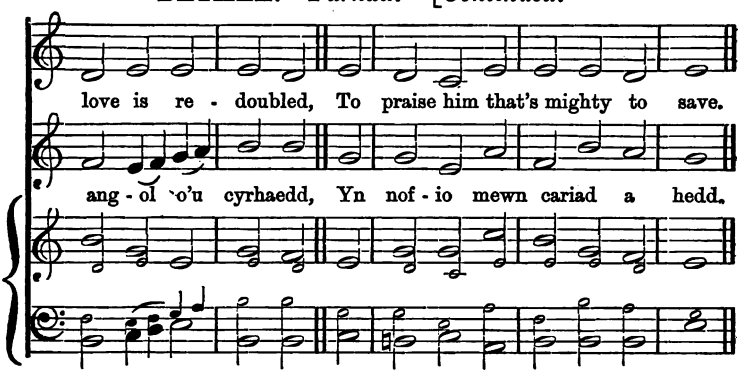
J. Jones, Tal-y-sarn.



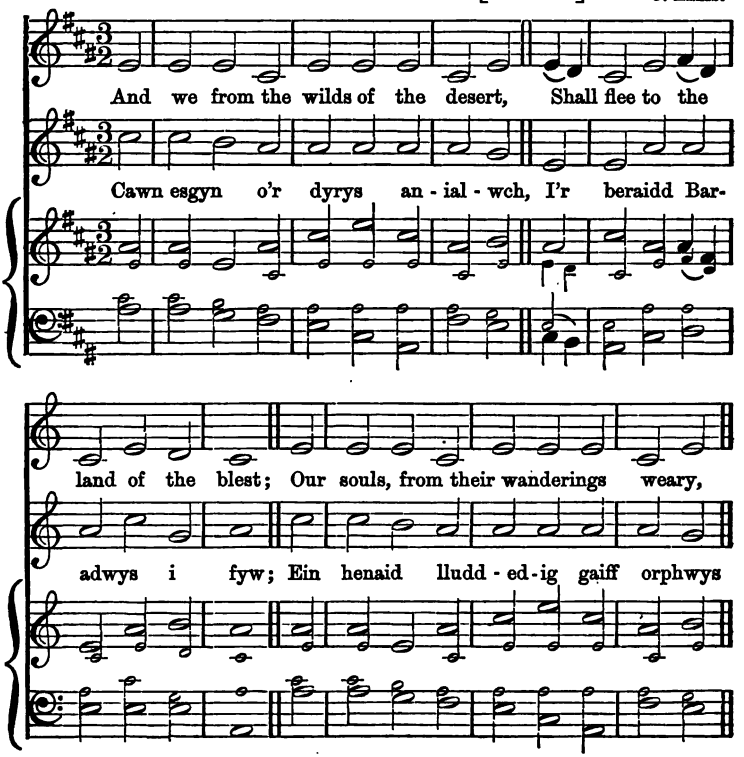
## 428. BETHEL. M. 9. 8. [9. 8. M.] Alaw Gymreig.



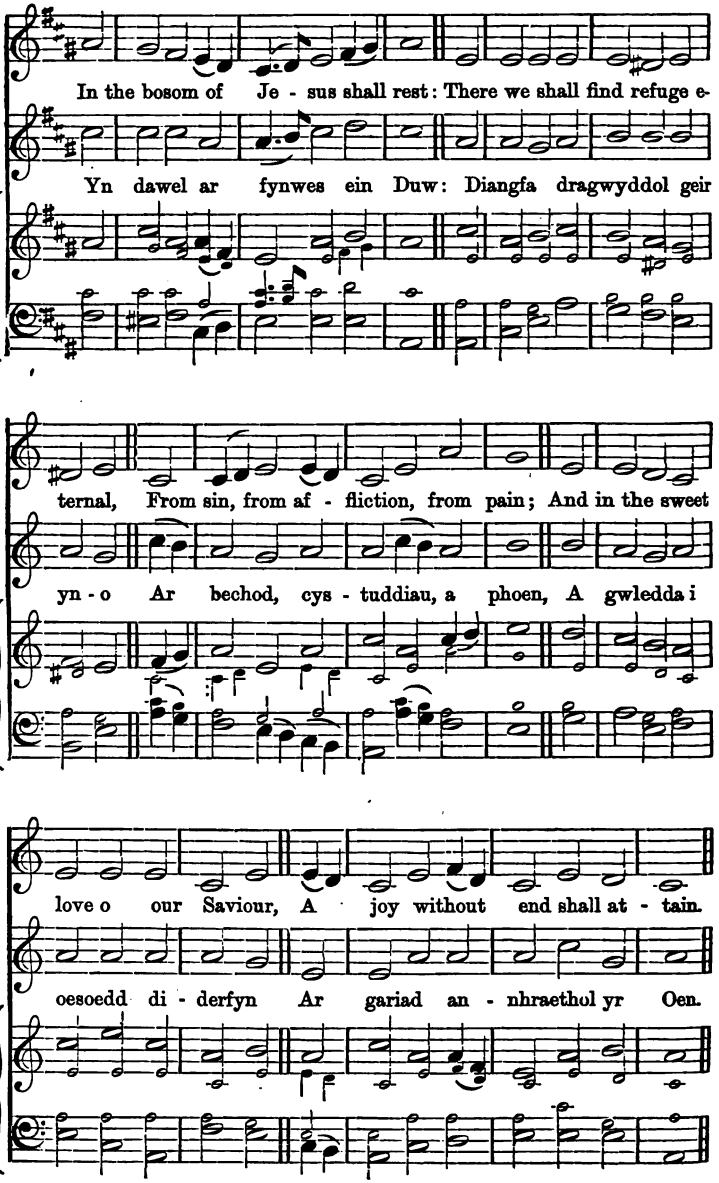
BETHEL.—*Parhad.* [*Continued.*




429. ELLIOT. M. 9. 8. [9. 8. M.] J. Ellis.

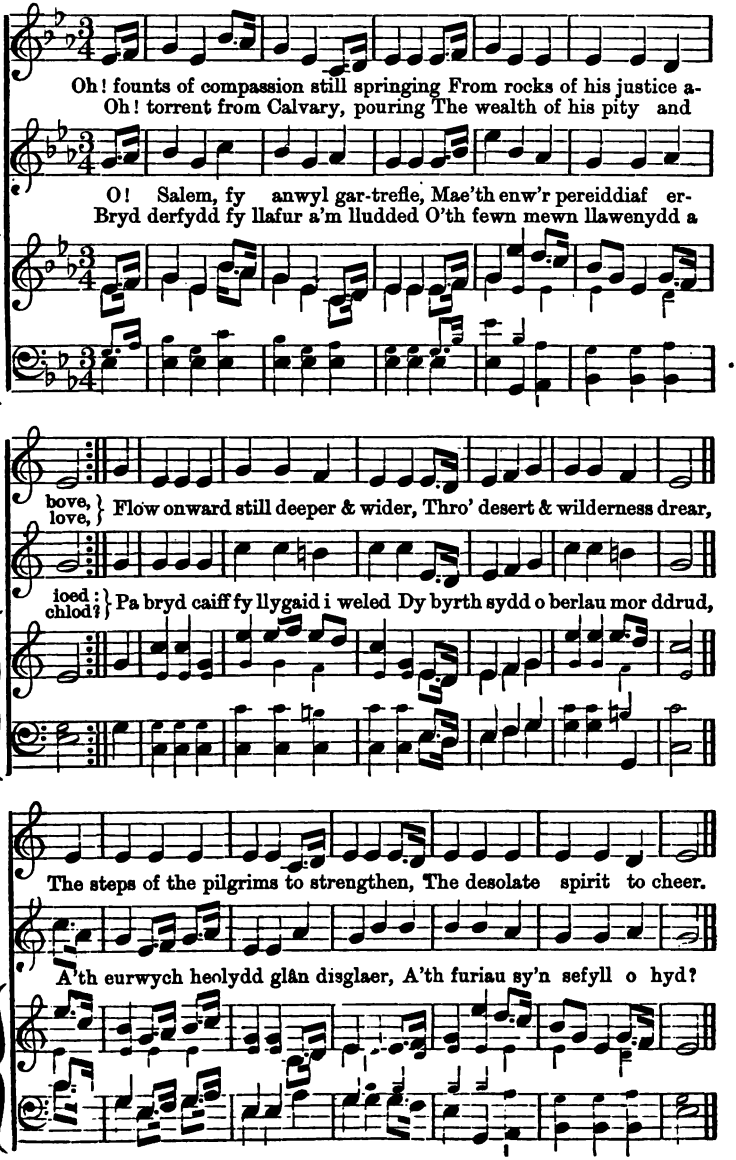


ELLIOT.—*Parhad.* [*Continued.*]



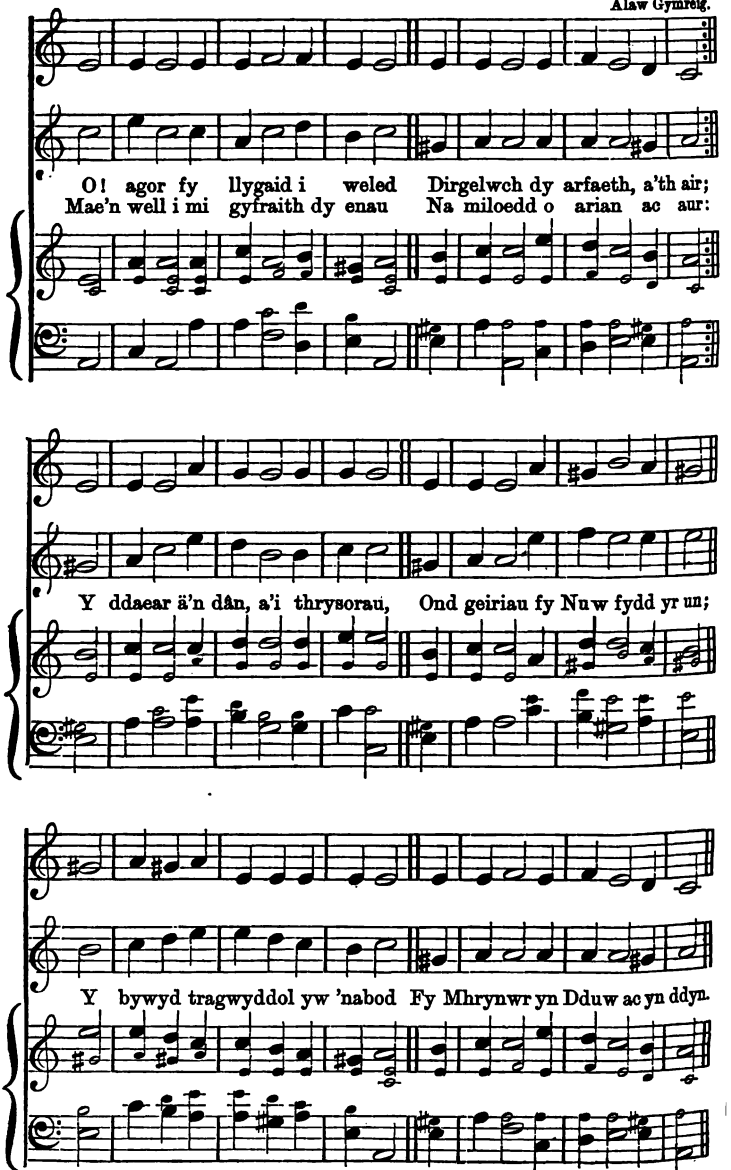
## 430. Y FWYALCHEN. M. 9. 8. [9. 8. M.]

Alaw Gymreig.—Cynghaneddiad J. Thomas *(Penceredd Gwalia)*, trwy ganiatâd.



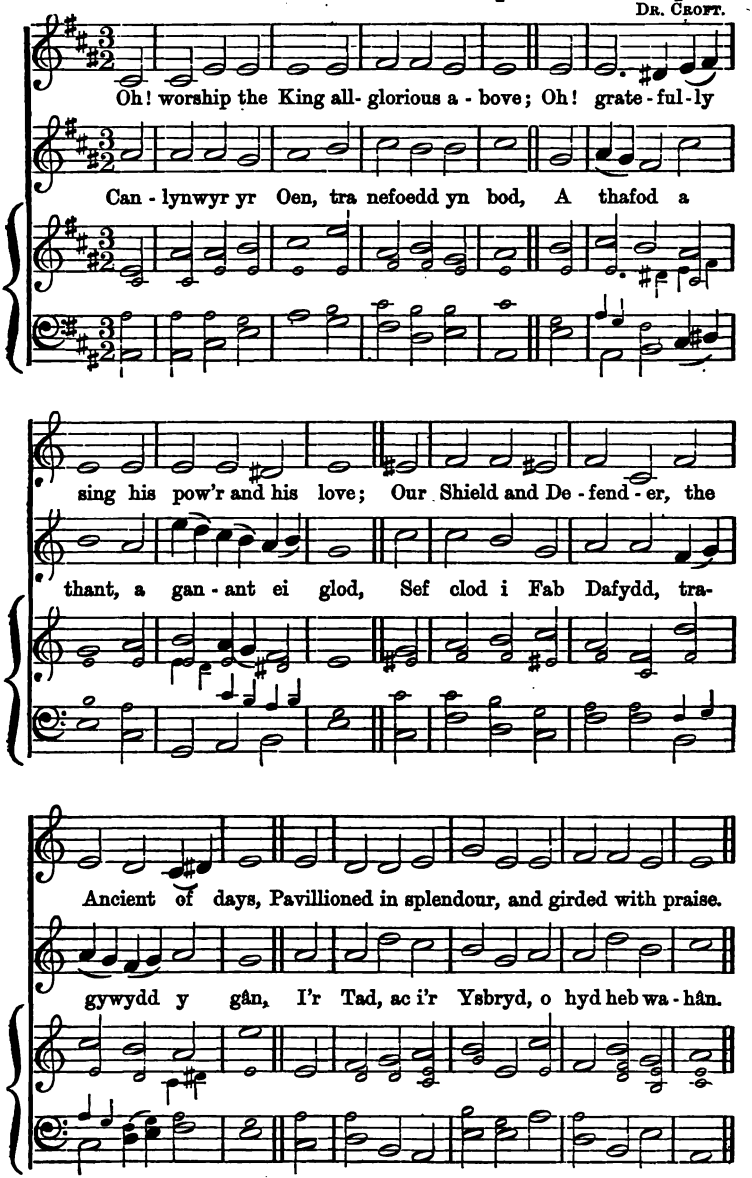
## 431. YR HEN DDERBY. M. 9. 8. [9. 8. M.]

Alaw Gymreig.

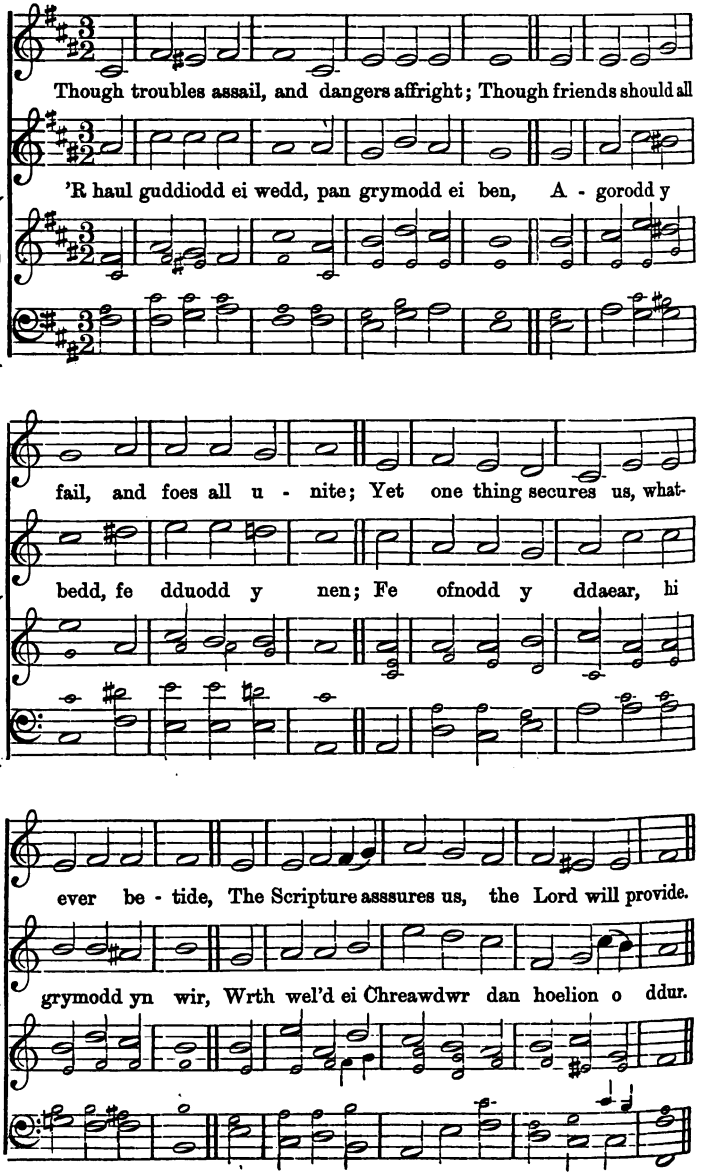


## 432. HANOVER. Mesur 10. 11. [10. 11. Metre.]

Dr. Croft.

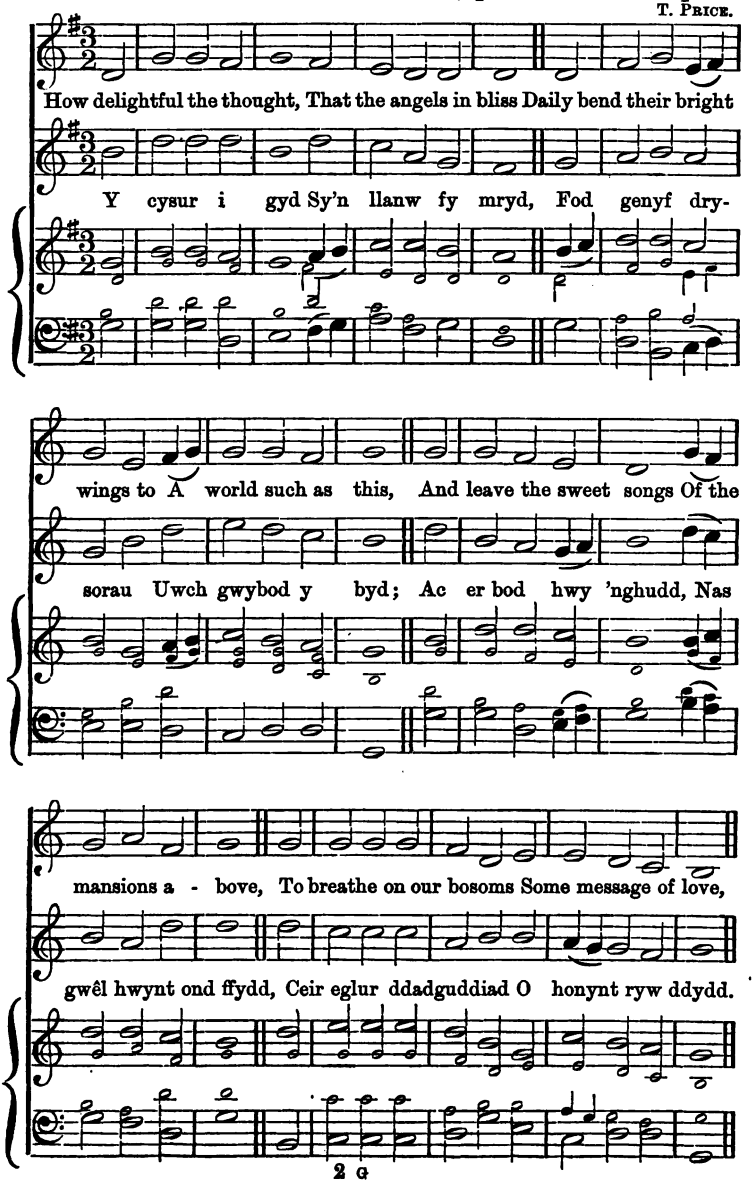


## 433. WERBURG. M. 10. 11. [10. 11. M.] 1621.



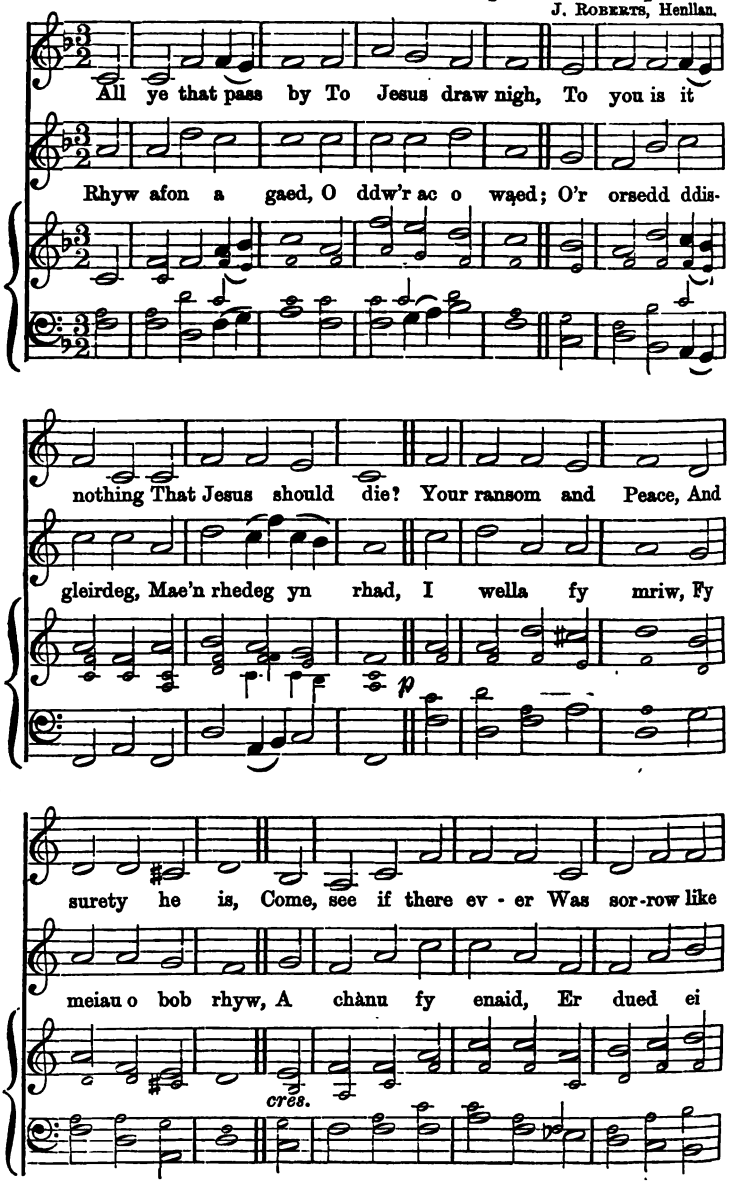
## 434. CYSUR. Mesur 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. Metre.]

T. Price.

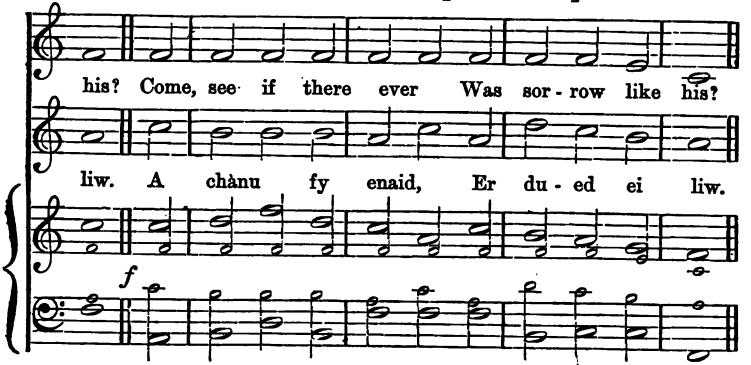


## 435. GWALIA. M. 5.5.6.5. [5.5.6.5. M.]

J. Roberts, Henllan.

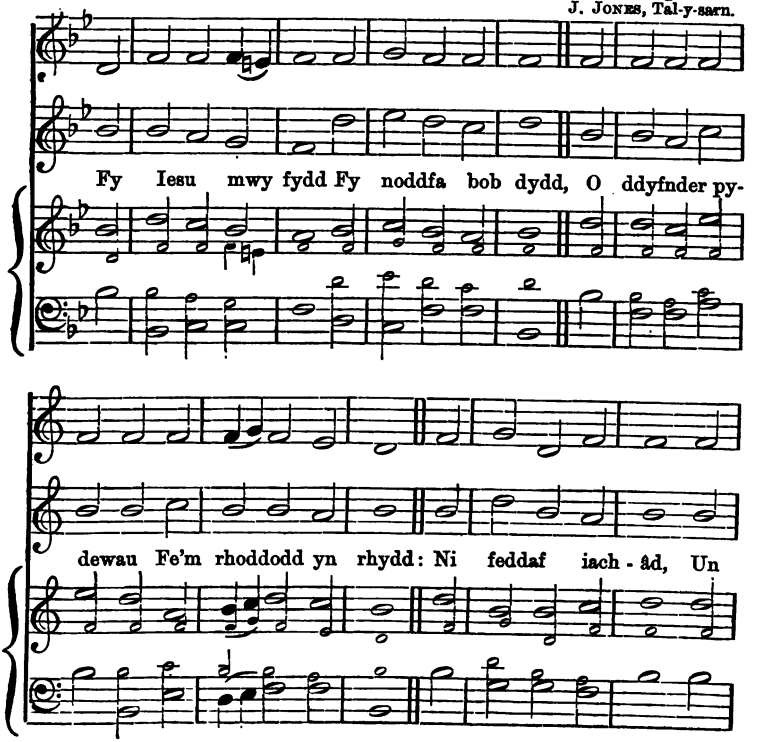


GWALIA.—*Parhad.* [*Continued.*]

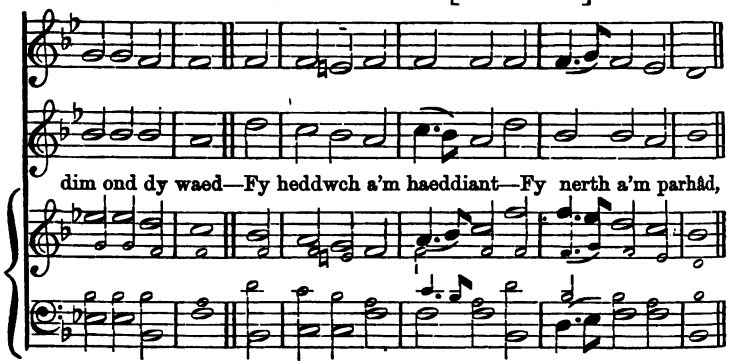



436. EPAPHRAS. M. 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. M.]

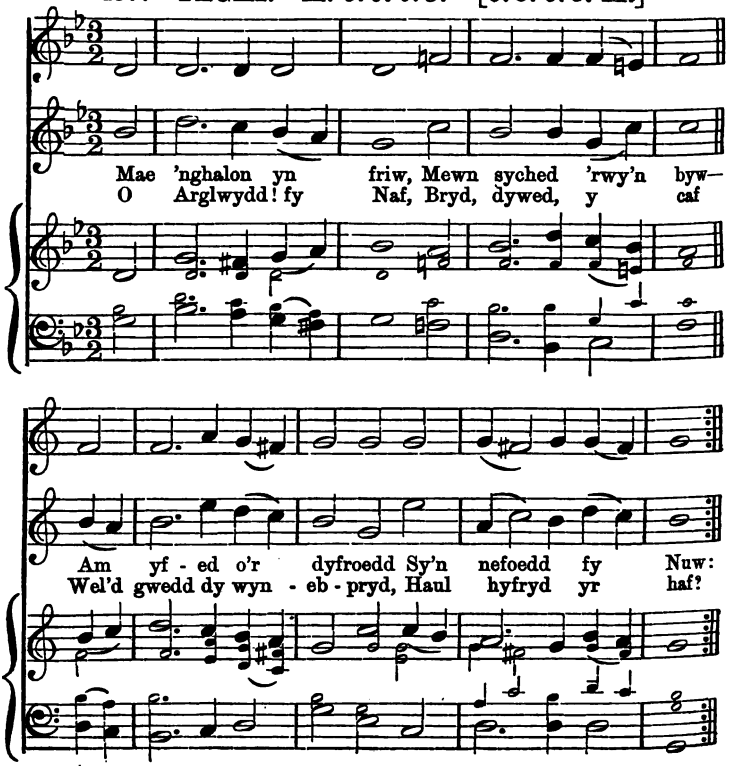
J. JONES, Tal-y-sarn.



EPAPHRAS.—*Parhad.* [*Continued.*]

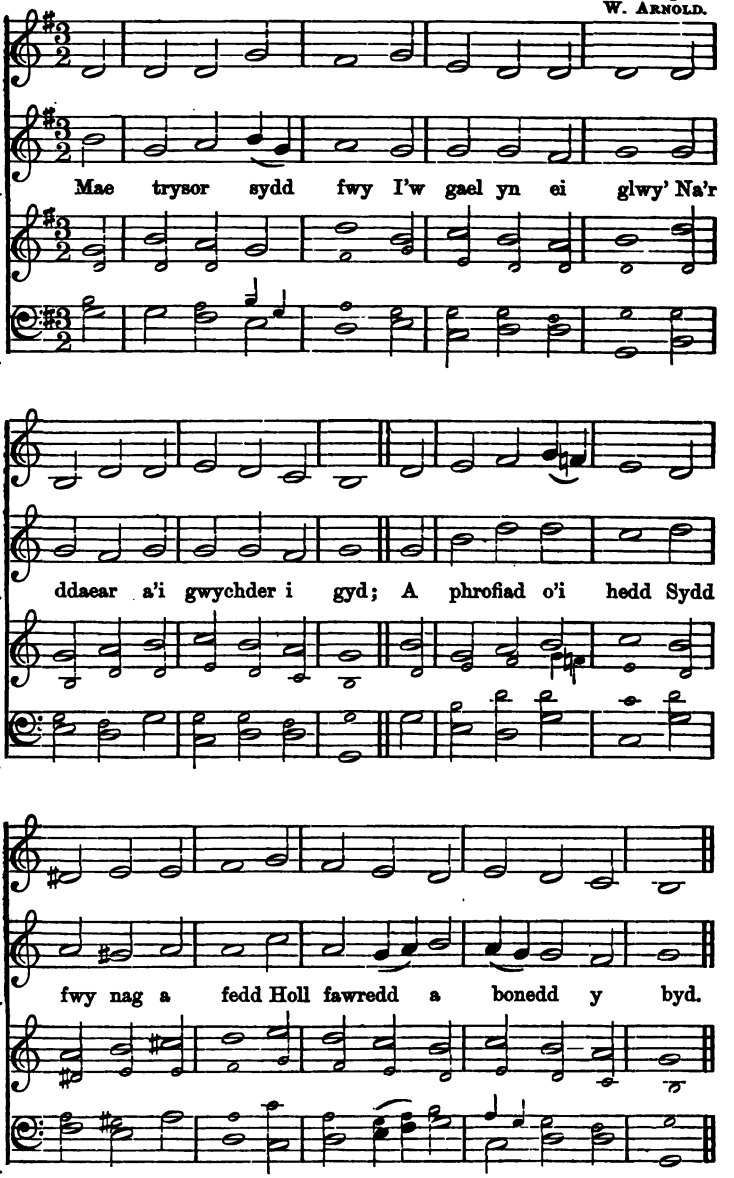



437. TEGAI. M. 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. M.]



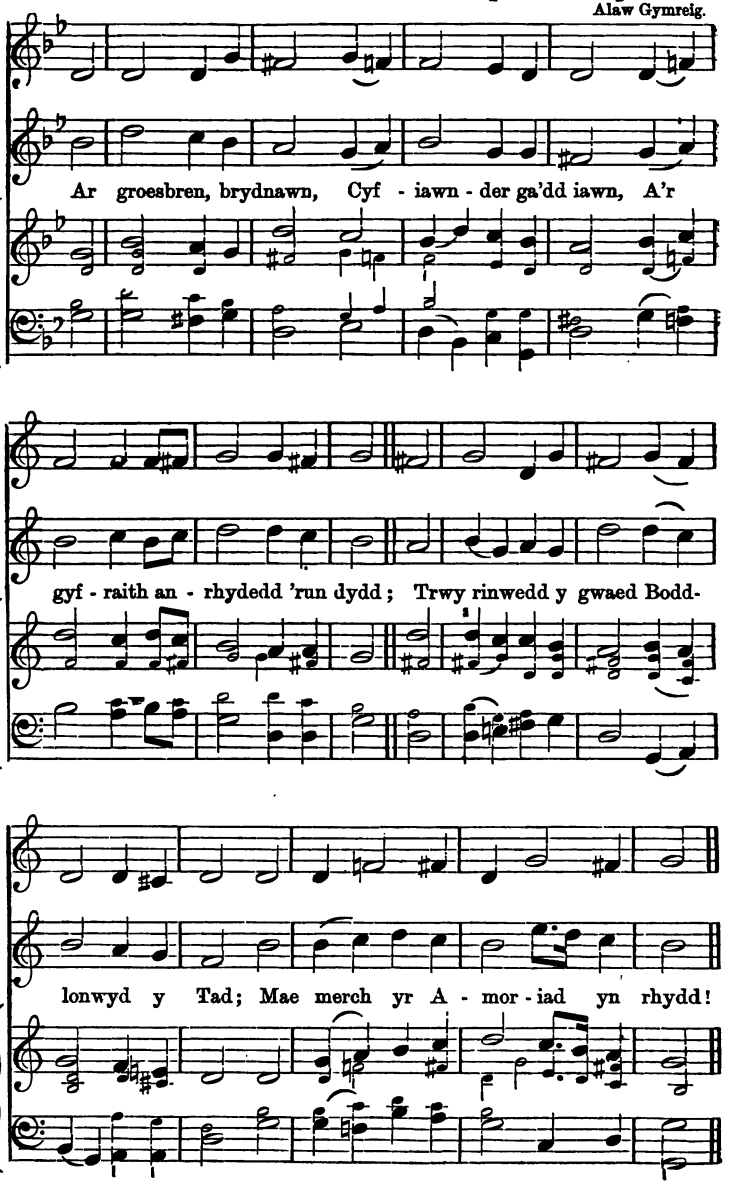
438. BETHSAIDA. Mesur 5. 5. 8. [5. 5. 8. Metre.]

W. Arnold.

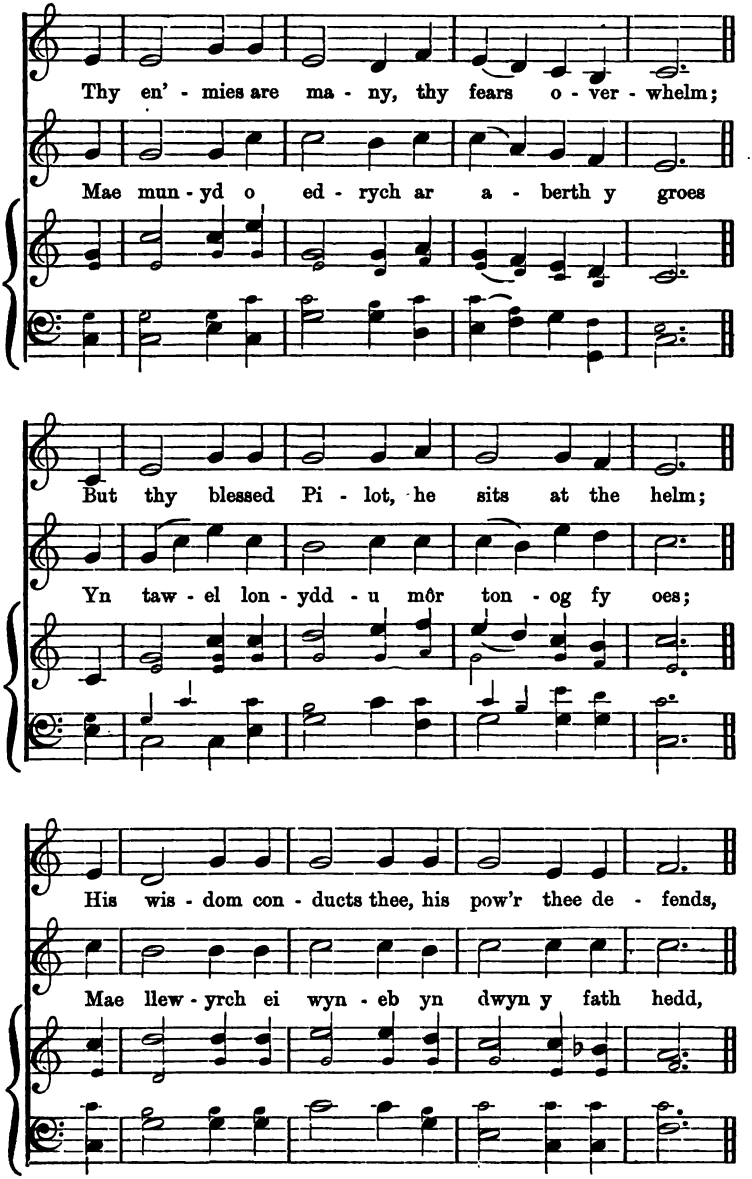


## 439. GOLGOTHA. M. 5. 5. 8. [5. 5. 8. M.]

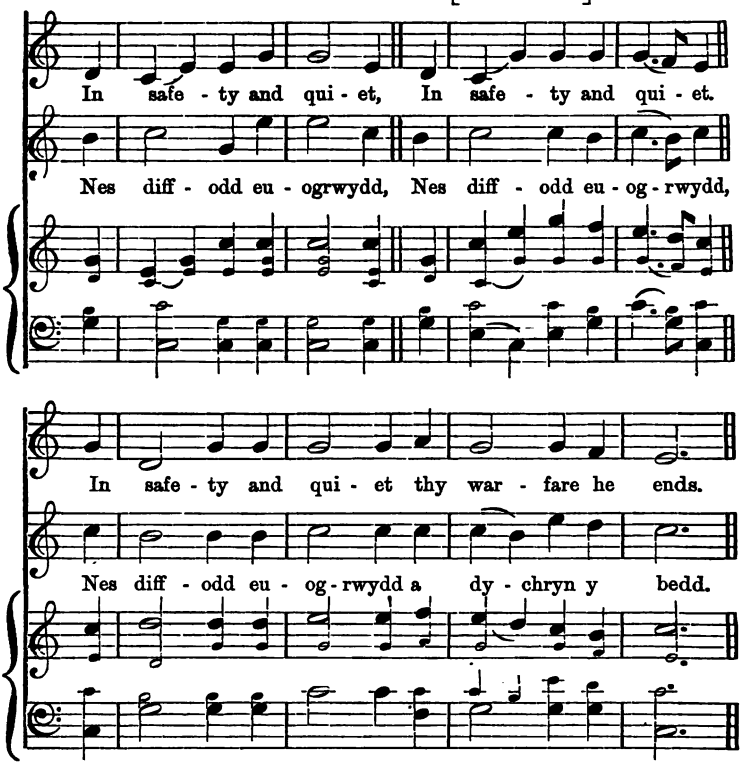
Alaw Gymreig.



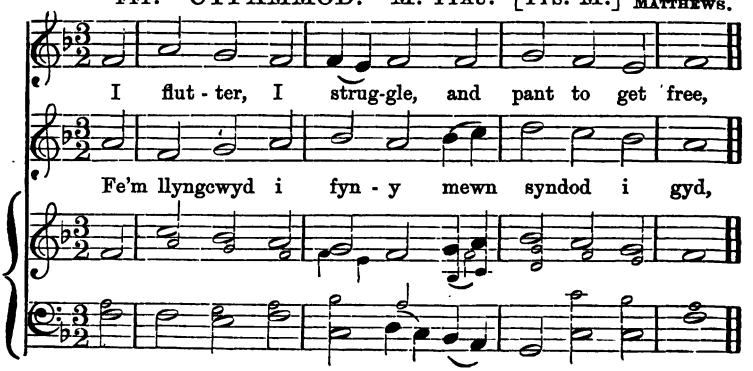
440. CALLESTR. MESUR. 11AU. [11s. METRE.] J. ELLIS.



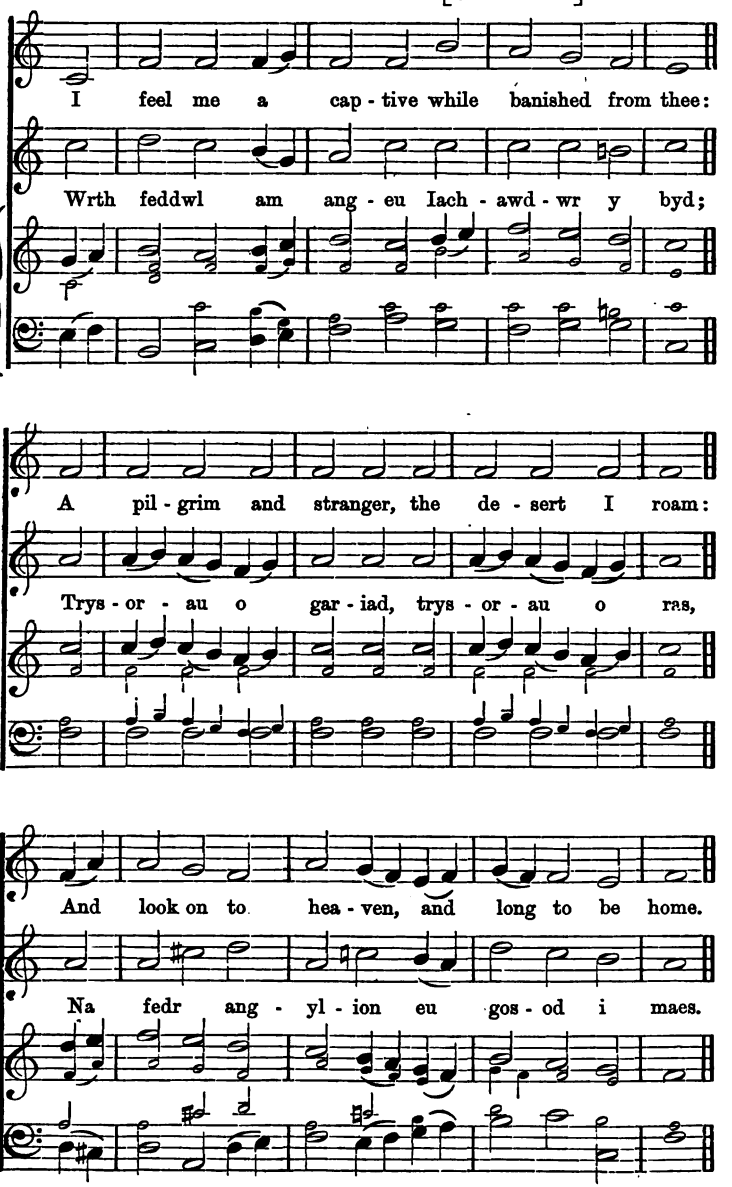
CALLESTR.—*Parhad.* [*Continued.*]



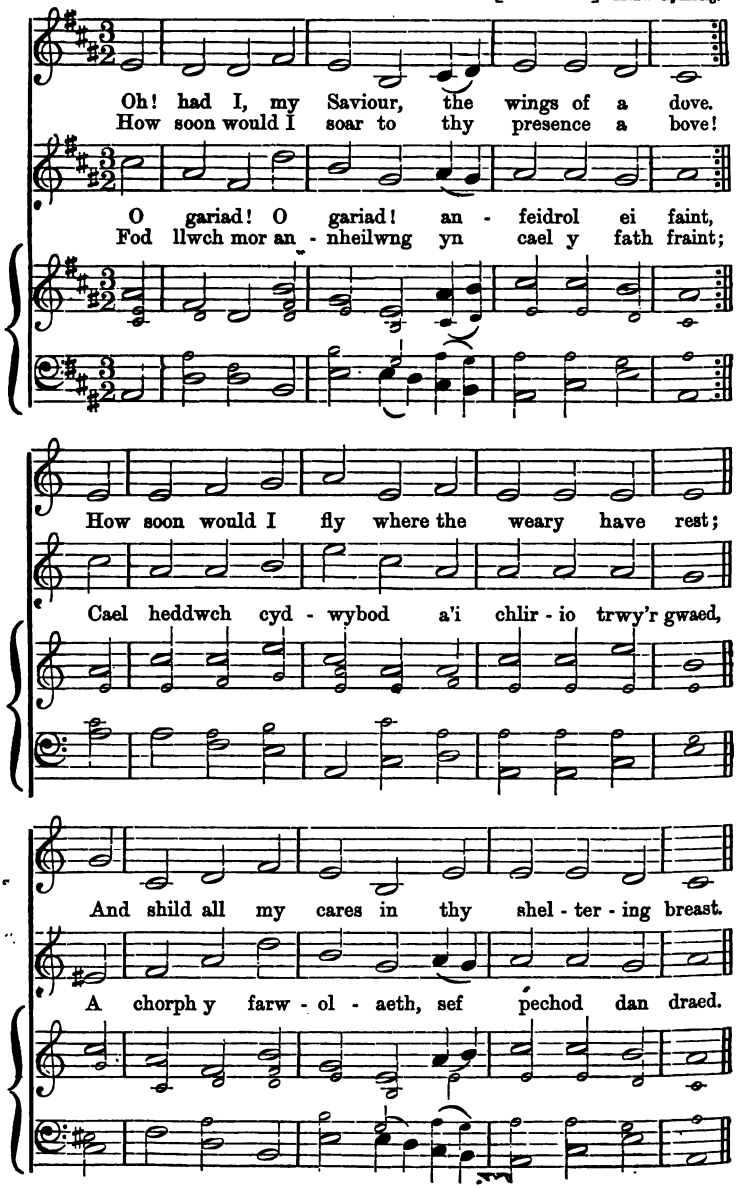

441. CYFAMMOD. M. 11au. [11s. M.] MATTHEWS.



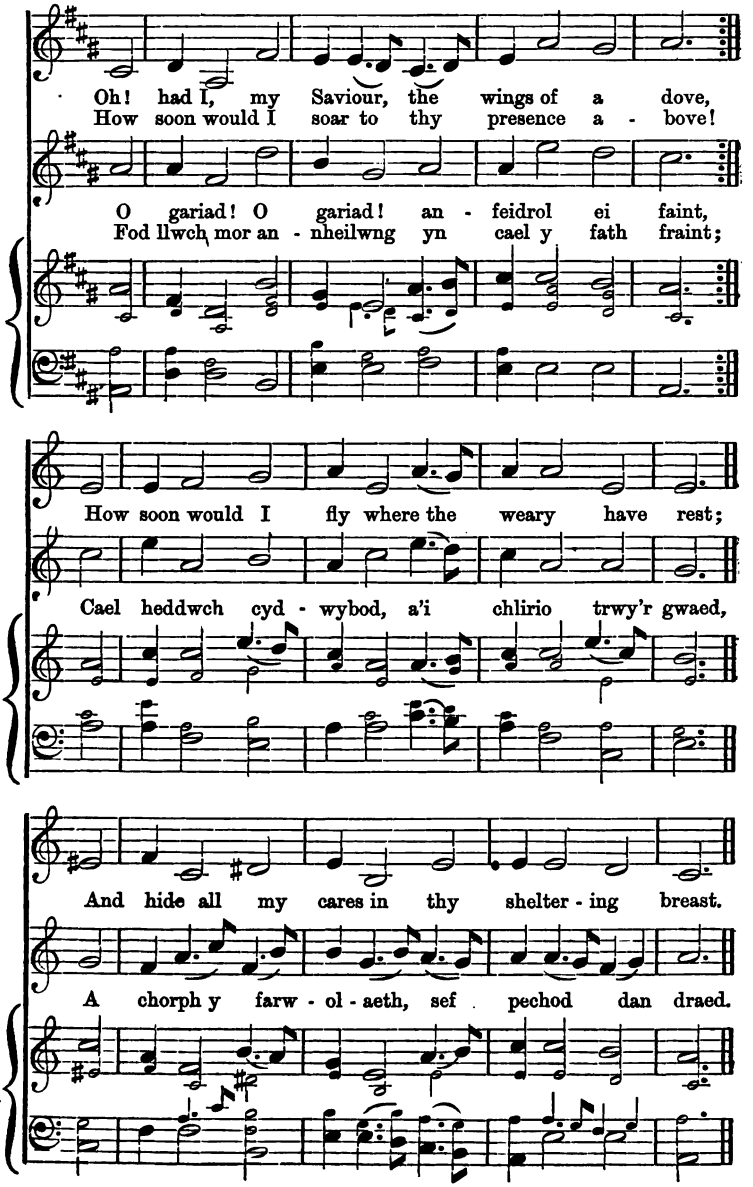
CYFAMMOD.—*Parhad.* [*Continued.*]



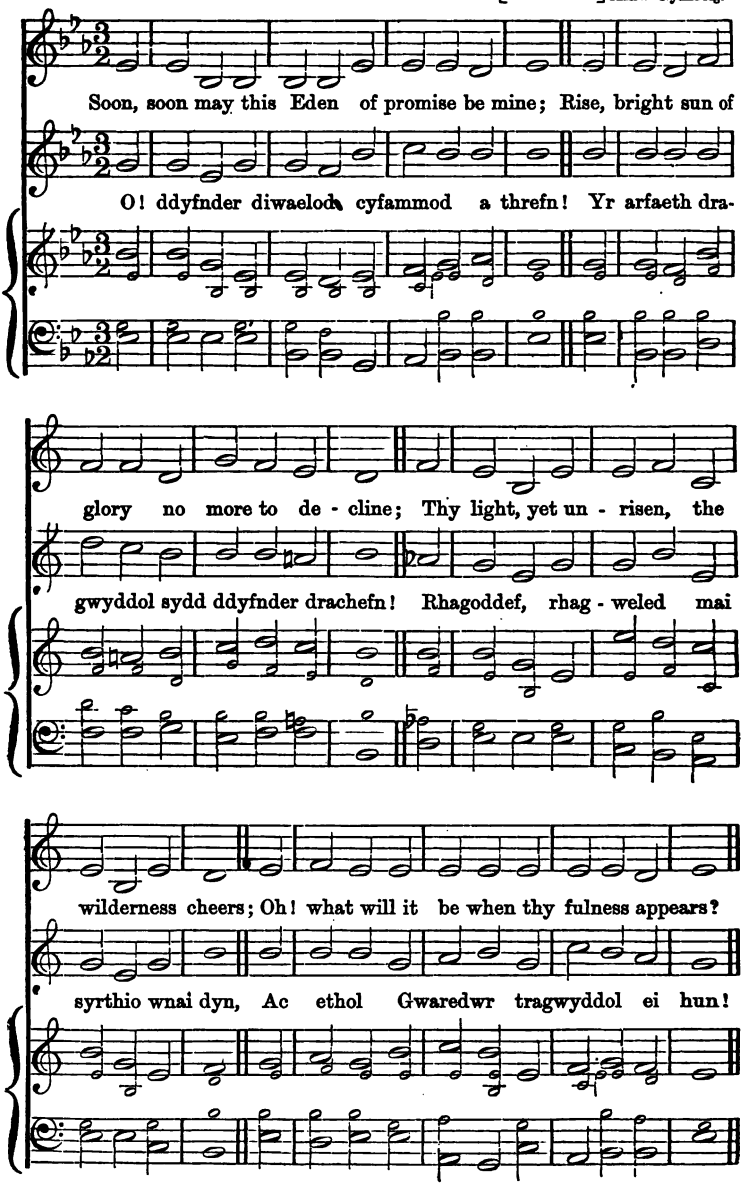
## 442. JOANNA. M. 11au. [11s. M.] Alaw Gymreig.



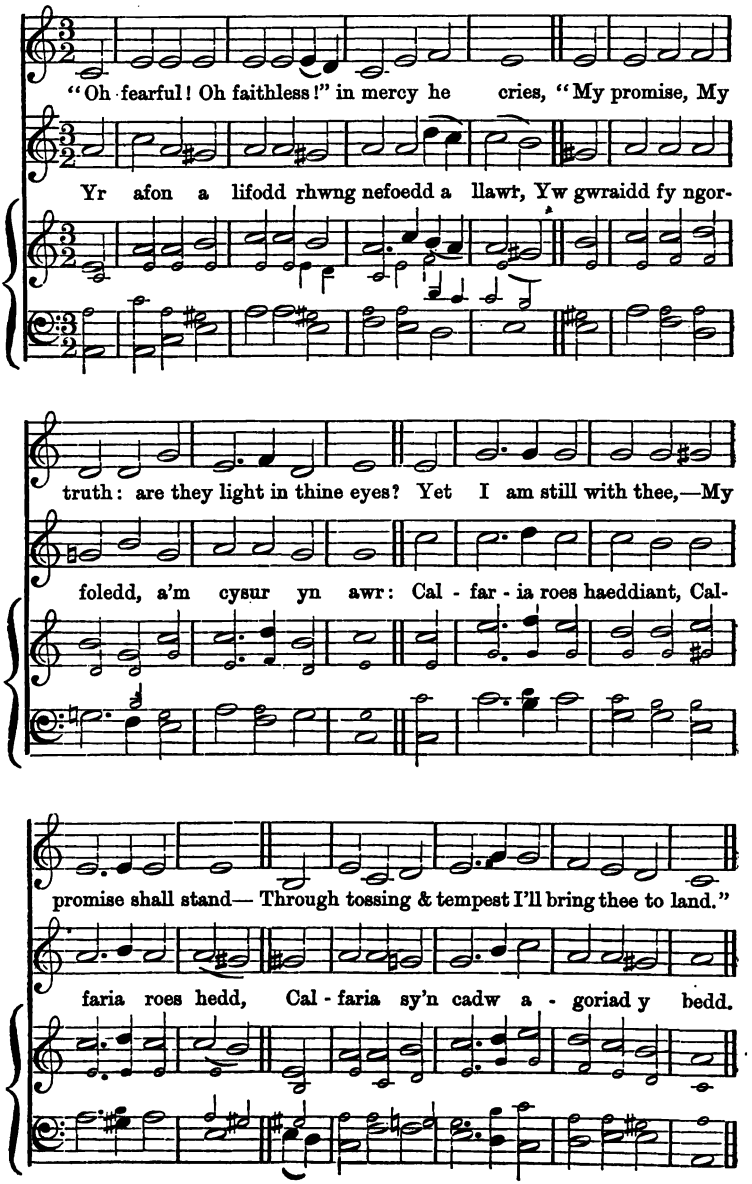
443. JOANNA. Trefniad arall. *(Another Arrangement.)*



## 444. Y WYDDFA. M. 11au. [11s. M.] Alaw Gymreig.

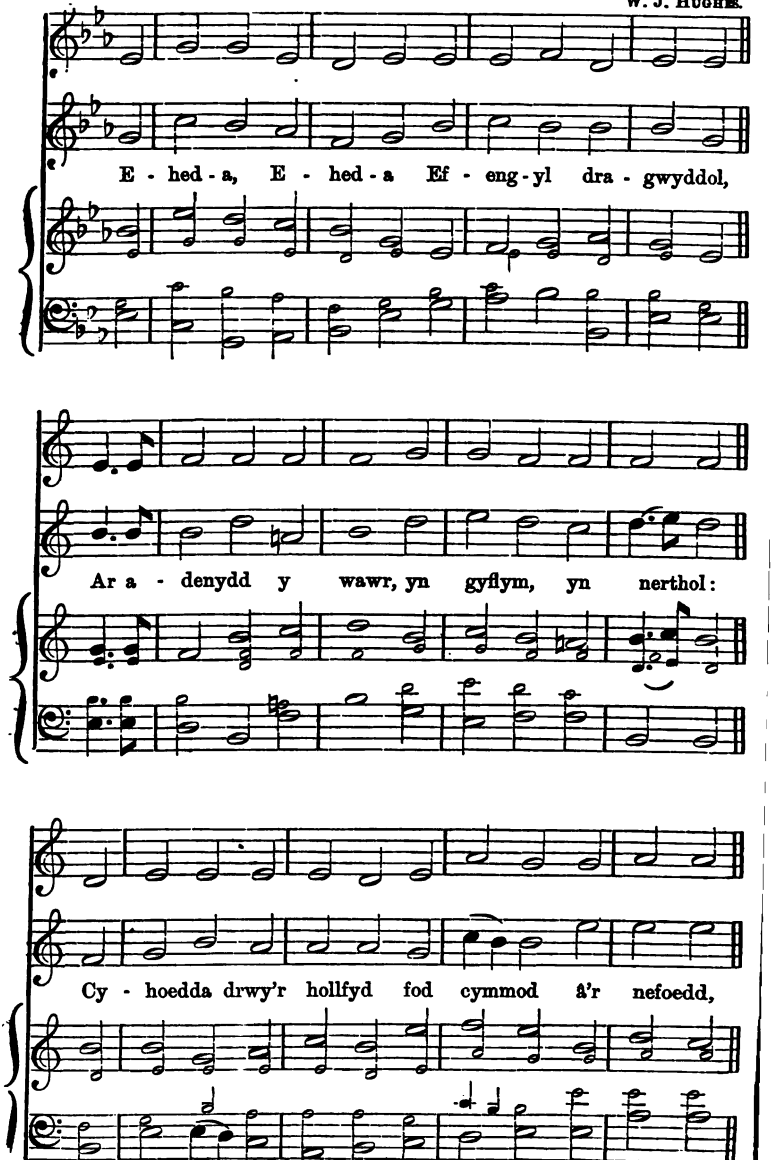


## 445. VERNON. M. 11au. [11s. M.]

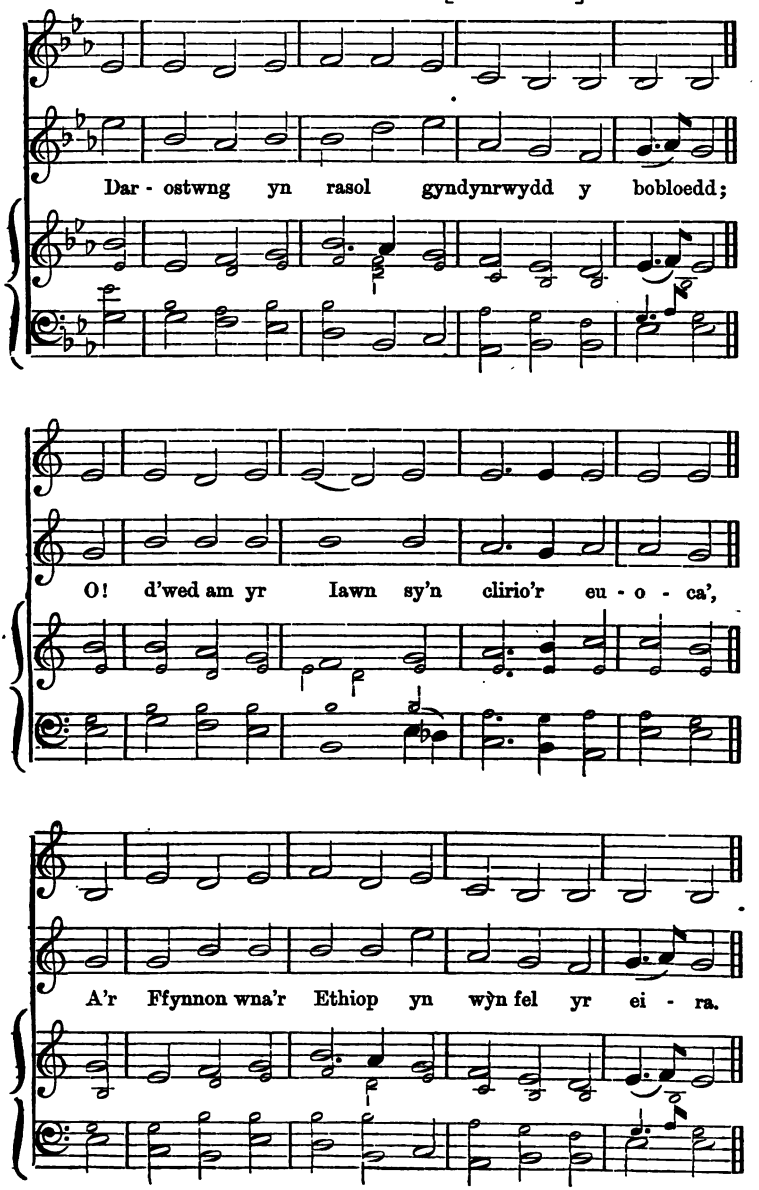


## 446. KEGIDOG. Mesur 12. 11. [12. 11. Metre.]

W. J. Hughes.

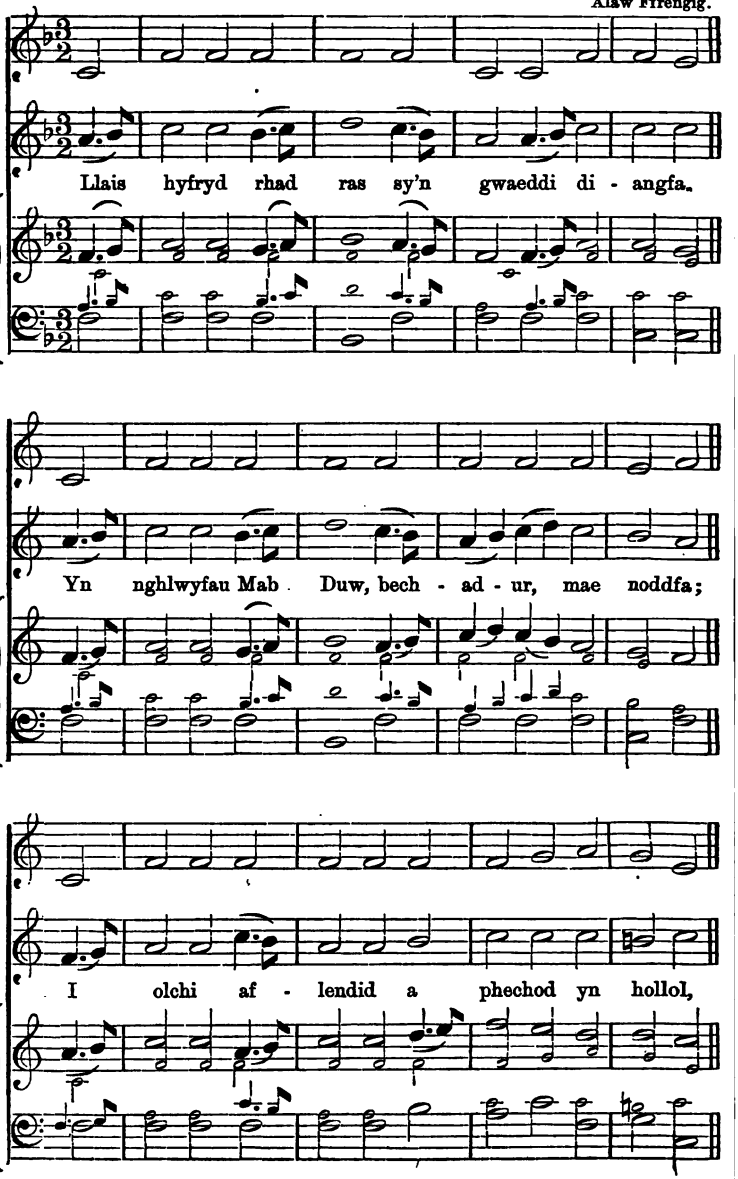


KEGIDOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

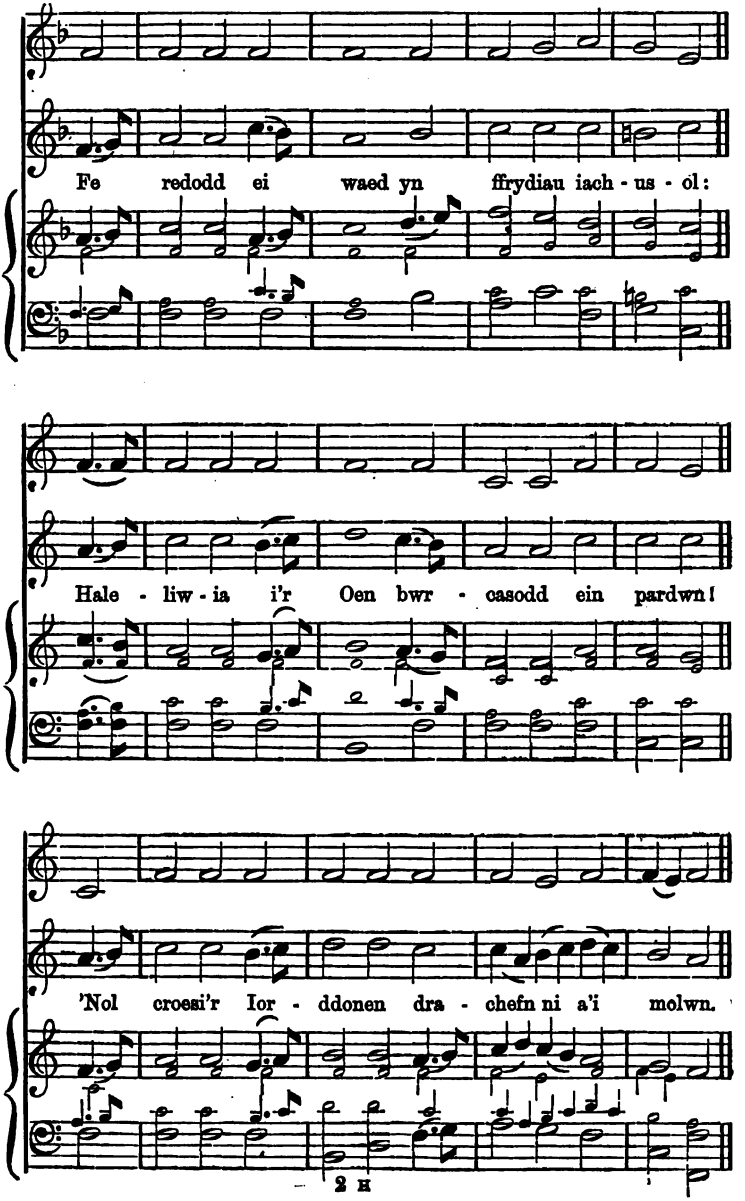


## 447. RHAD RAS. M. 12. 11. [12. 11. M.]

Alaw Ffrengig.

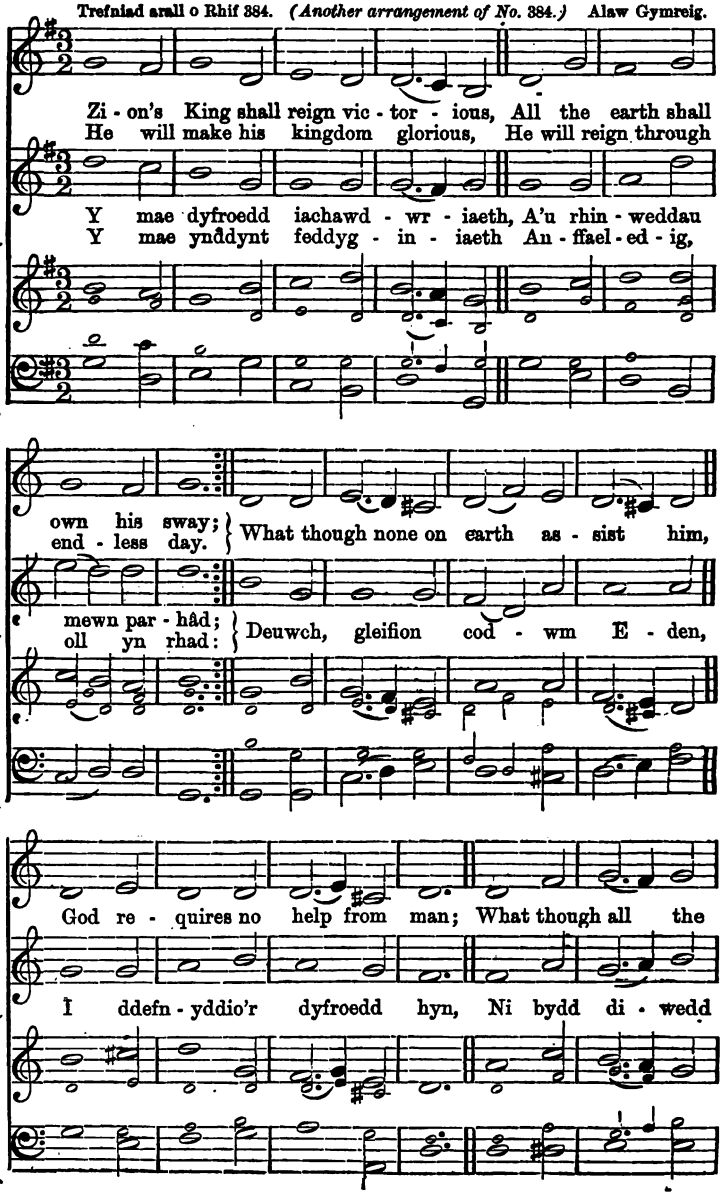


## RHAD RAS.—*Parhad.* [*Continued.*]

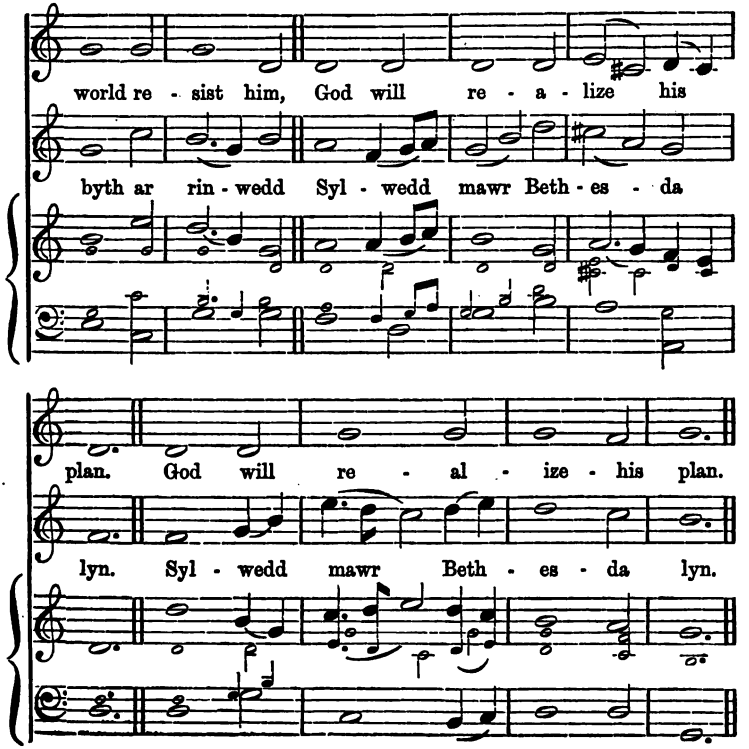


## 448. LLANGAN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

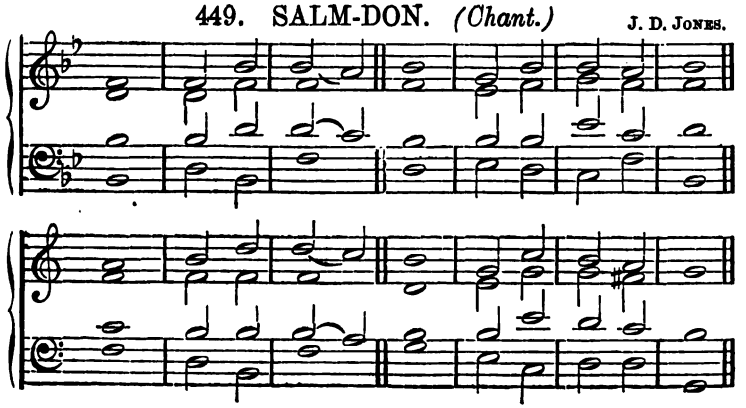
Trefniad arall o Rhif 384. *(Another arrangement of No. 384.)* Alaw Gymreig.



LLANGAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

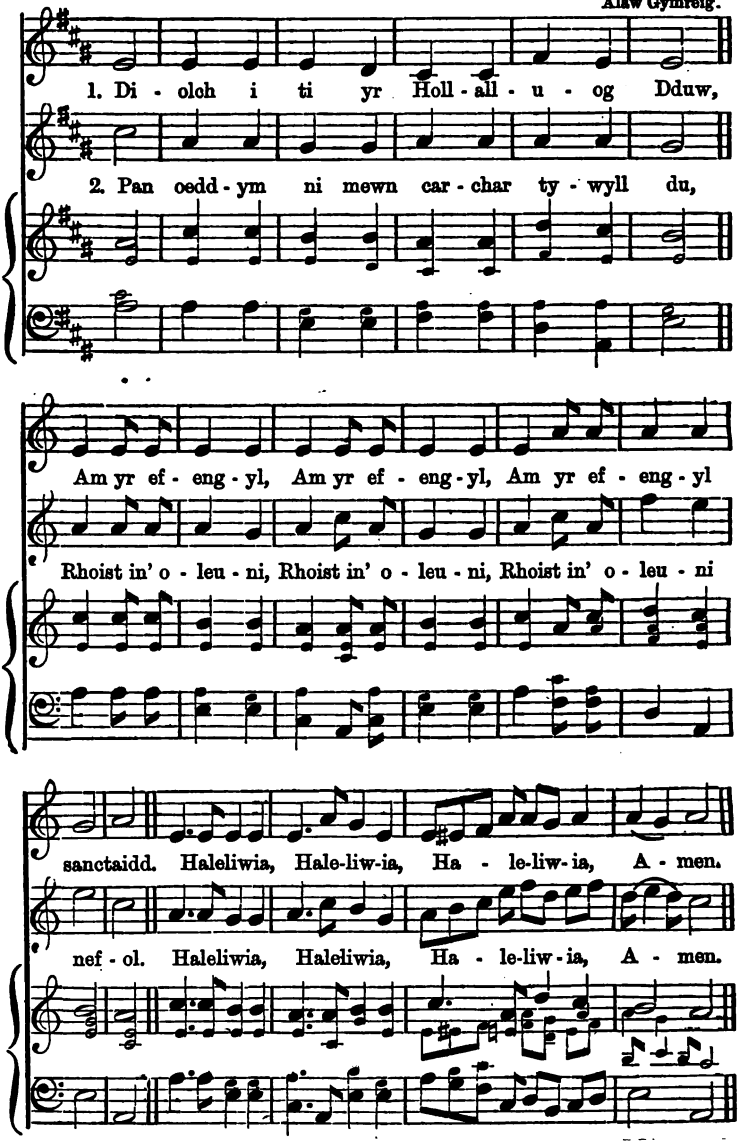



449. SALM-DON. *(Chant.)* J. D. JONES.



## 450. DIOLCH AM YR EFENGYL.

Alaw Gymreig.




DINBYCH, ARGRAPHWYD GAN T. GEE.

3 2044 020 269 189

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.